

SPORTS & LOISIRS, Service des

Activités



archives  
municipales

VOUS NOUS OBLIGERIEZ EN NOUS RETOURNANT

LE DOSSIER DANS LE PLUS BREF DÉLAI.

**CE DOSSIER  
CONTIENT  
DES DOCUMENTS ORIGINAUX.**

**ILS SONT CONSERVÉS DANS  
LE FONDS DU SERVICE DU  
GREFFE (VM6)**

**Le groupe social LES VIF-ARGENT**, mandaté par la Ville de Montréal pour organiser les **cours de danse** en collaboration avec le Service des sports et loisirs, vous invite à vous inscrire à sa nouvelle série de dix cours devant débuter le 1er février. L'inscription à ces cours sera possible entre les 19 et 30 janvier, à la centrale administrative du Service des sports et loisirs, au 7400, du boulevard Saint-Michel, et ce, de 19h à 21h. Renseignements: 872-4242 (le jour) ou 322-2761 (le soir).

■ Le Service des sports et loisirs de la Ville de Montréal offre un atelier d'animation en arts plastiques (pour enfants de 6 à 12 ans). Inscriptions avant le 15 janvier. Le stage se déroulera les 23, 24 et 25 janvier. Renseignements : 271-8288.

# Let's get out the sled



Tobogganing: It's lots of excitement for all the family.  
Gazette, Michael Dugas

## And go tobogganing in Montreal's parks

By SUSAN CARSON  
of The Gazette

**R**eal Montrealers like to toboggan. Their chosen vehicle may be of wood, metal or plastic. Some non-conformists opt for a saucer-shaped disk, a thin plastic mat or even a garbage bag.

But the goal is always the same: to whoosh down a snow-packed hill at top speed, screaming in joy and fear and land in a tangled heap, only to trudge back up the slope and do it again.

Age is not a factor. Children, of course, are born to slide. But parents often rediscover the thrill of tobogganing when their toddlers are too young to ride alone.

Then they happily spend winter afternoons careering down the slopes, oblivious to the darkening sky and frosty air.

Montrealers have known the thrill of tobogganing for well over a century.

Today, it's rare to walk out the back door and find a suitable slope at the ready, but there are plenty of parks with challenging hills just waiting to shake the stuffing out of anyone willing to try.

To find out where you can enjoy the fun,



Toboggan rides were vogue in Montreal in the late 1800s.



Susan McKenna and her children enjoy the downhill run at King George Park. Gazette, Tedd Church

## West Island veterans give tips for safe sledding.

By SUSAN CARSON  
of The Gazette

Every winter, *Anglo!* producer Joan Austen, and her husband John, invite all their children's friends and parents to a giant tobogganing party on the West Island.

Anywhere from 30 to 40 adults and children with an eclectic collection of toboggans and sleds gather on a hill near Macdonald College and spend the next three hours racing each other down the slopes.

They've done it for a decade now and the Austens have collected various tips to make tobogganing safer and more fun.

Very young children are safest tucked between two older children or adults, Austen advised.

Sit with your legs crossed and use your hands like a rudder. The person most adept at steering should sit at the back of the toboggan.

Dress warmly and take along a bag of dry socks and mitts to prolong the fun. But leave the dog at home.

"Dogs can be really dangerous. They'll rush straight across your path as you come down the hill, which throws everyone into a panic and can cause an accident.

"For the same reason, always escort very small children back up the hill.

"Many tend to wander out onto the packed slope where it's easier to walk, and they can easily get hit by an inexperienced sledder."

Ideal conditions are much the same as they are for cross country skiing: firm packed snow with a covering of fresh snow. When the slopes are icy, everyone, children and parents, should stay off the slopes, Austen said.

Currently there are a variety of toboggans in Montreal hardware and sporting goods stores. Prices vary, but a three-foot wooden toboggan averages about \$14.99 while the six-foot model sells for about \$27.99.

An inexpensive plastic toboggan which seats two can be had for about \$8.99 while a heavy-duty plastic to-

boggan complete with brakes averages \$29.00. A plastic saucer goes for about \$5.99.

Marcel Godin, a sales clerk at Pascal's St. Antoine St. W. store, said the wooden toboggan is safest and very durable.

Waxing the bottom with paraffin before using will make it slide faster, he added.

"I bought one for my children 12 years ago and it's still going strong. It's probably better stored outside so it stays as cold as the snow. But always brush lumps of snow off it after you've finished.

Godin advises against metal toboggans. They bend and crack easily and can be dangerous for children.

Everyone's favorite toboggan slide in Montreal is on Mount Royal. It also has the advantage of a snack bar where everyone can warm up over a steaming cup of hot chocolate.

On the West Island, there's excellent sliding at the Beaconsfield Golf Club, 49 Golf Ave., Pointe Claire.

There are also several parks that offer fine toboggan facilities:

• Parc Ignace Bourget, 3333 Normand Ave., Ville Emard.

• Parc Ahuntsic, 10560 St. Hubert St., Ahuntsic.

• Parc Des Hirondelles, 2574 Fleury St. E., Sault-au-Récollet, (snack bar).

• Parc Cabrini, Bossuet and Rosemount Blvd., Louis Riel.

• Parc Joseph Paré, Beaubien and 41st St., Marie-Victorin.

• Parc Lafond, 13th and Laurier Aves., Bourdonnière.

• Parc le Pélican, 2590 Masson St., Rosemount, (snack bar).

• Parc Marquette Sud, 1555 des Carrières, Marquette, (snack bar).

• Ile Notre Dame (snack bar).

• Lafontaine Park, 3819 Calixa Lavallée, Montreal East, (snack bar).

• Agrignon Park, 7050 de la Verendrye Blvd., Verdun, (snack bar).

• King George Park, (better known as Murray Hill Park) Côte St. Antoine and Strathcona, Westmount.



La Fête des neiges 1987 se déroulera, cette année, sous la présidence d'honneur du maire de Montréal, JEAN DORÉ. Le président du Club nautique et de plein air de Montréal, P.-ANDRÉ AUBIN, verra, pour sa part, à la bonne marche de cet important événement qui se tiendra à Terre des Hommes.

À compter de mercredi, vous pourrez revivre, au complexe Desjardins, «les Grands événements montréalais», qui se sont déroulés au cours de l'année, grâce à une exposition/concours lancée par L'ASSOCIATION MONTRÉLAISE DU LOISIR PHOTOGRAPHIQUE et en collaboration avec le SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE MONTRÉAL. Cette exposition vous rappellera sept événements de marque: le Super Moto Cross, le Festival international de mime, la Compétition internationale de feu d'artifice, le Grand Prix Labatt du Canada, le Festival international du jazz de Montréal, le «Player's Challenge» et le Marathon international de Montréal.

La Ligue d'improvisation de la région 5 du Service des sports et loisirs de Montréal vous propose, pour la première fois à Montréal, un **IMPROVISE-O-THON**, qui débutera à 21h, vendredi, pour se prolonger jusqu'à 15h, samedi après-midi, et ce au café-théâtre Le Quai, sis au 1905, de la rue Cadillac, à Montréal. Si vous désirez des renseignements additionnels, veuillez communiquer avec **JOHANNE BISSONNETTE** (872-6333) ou avec **ANNE-MARIE ROY** (872-6789).

# La Fête des neiges débordera de ses quartiers habituels

**GEORGES LAMON**

■ Pour sa cinquième édition, la Fête des neiges innove. Elle sortira en partie de ses quartiers d'hiver habituels des îles Notre-Dame et Sainte-Hélène pour se transporter à la fois dans le Vieux-Port et dans le parc Maisonneuve.

Pendant dix jours, du 23 janvier au 1er février, les Montréalais pourront donc profiter de l'hiver en famille dans ces trois points stratégiques en participant à une cinquantaine d'activités hivernales. Une programmation culturelle et sportive allant du patinage au ski de fond en passant par la glissade, le saut de barils, la raquette, la promenade en traîneau, les courses de chiens et de poneys attelés, les concours de bûcherons, la journée des aînés. Sans oublier, bien sûr, les sculptures sur neige.

## Plus de 200 000 participants

Réalisée par le Club nautique et de plein-air de Montréal en collaboration avec le Service des sports et loisirs, des Travaux publics et de la CIDEM et CKAC et CHOM, la Fête des neiges attend cette année plus de 200 000 participants.

Des activités sont également prévues au programme scolaire de la semaine du 26 au 30 janvier. Ce programme devrait permettre aux élèves des primaire et secondaire de participer à une foule d'activités de plein air.

Pour la première fois, cette innovation permettra aussi la collaboration de plusieurs restaurateurs et commerçants du Vieux-Montréal en plus d'un groupe de musiciens ambulants et d'amuseurs publics et même d'un crieur d'antan vêtu d'un costume d'époque. Par ailleurs, les 30 et 31 janvier et le 1er février, toute la famille pourra participer à la course « A la poursuite de l'histoire ». Grâce à certains indices identifiés dans les vitrines de commerces, il s'agira de reconstituer le nom d'un personnage célèbre.

## Les sculpteurs à l'oeuvre

Les deux dimanches de la Fête des neiges, les 25 janvier et le 1er février, il sera possible de déguster un brunch spécialement conçu pour l'occasion.

Par ailleurs, du 16 au 18 janvier, 15 équipes de sculpteurs sur neige se mettront à l'oeuvre de huit heures à minuit sur la Place d'Armes, la Place Jacques-Cartier, la Place d'Youville et au Marché Bonsecours.

Cela n'empêchera pas d'aller aussi faire un tour du côté de l'île Notre-Dame pour y admirer le château de glace constitué de plus de 2 000 blocs de glace et commandité par Northern Telecom. Dans ce château, les enfants trouveront de quoi calmer leur trop-plein d'énergie.

Enfin, le Palais de la civilisation de Terre des Hommes sera l'hôte, le jeudi 29 janvier, d'une soirée-casino animée par le comédien Yves Corbeil. Tous les profits seront versés à l'Association pour les enfants atteints de leucémie-cancer (LEUCAN).

Pour de plus amples renseignements, on peut communiquer avec le Club nautique et de plein air de Montréal (872-6093) ou encore consulter le supplément de LA PRESSE du samedi, 17 janvier.

HG 0014329



Ville de Montréal

**Propositions budgétaires**  
du  
**Service des activités culturelles**  
pour  
**l'exercice financier 1987**

Notes explicatives  
à l'intention du Conseil municipal

15 janvier 1987

Yves Desmarais  
Directeur

Archives de la Ville de Montréal

**DIRECTEUR**

*Yves Desmarais*

**CABINET  
DU DIRECTEUR**

*Luc Ouimet*

Gestion financière  
Gestion personnel  
Communications  
Secrétariat

**SERVICE  
DES  
ACTIVITÉS  
CULTURELLES**

**MANIFESTATIONS  
CULTURELLES**

*Monique Verschelden*

Maisons de la Culture  
Planification,  
développement,  
expertise et  
programme métropolitain

**BIBLIOTHÈQUES**

*Jacques Panneton*

Développement des  
collections  
Service aux enfants  
Services audio-visuels  
Bibliothèque centrale  
Succursales  
Services techniques

**ZOOLOGIE ET  
ASTRONOMIE**

*Jean-Pierre Doyon*

Aquarium  
Jardin zoologique  
Planétarium

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Introduction .....	1
Mission et structure du Service .....	2
Principales composantes de l'évolution du Service en 1987...	4
Propositions budgétaires 1987:.....	6
- Service .....	6
- Administration du Service .....	6
- Bibliothèques .....	7
- Zoologie et astronomie .....	8
- Manifestations culturelles .....	8

Monsieur le Maire,  
Monsieur le Président du Comité exécutif,  
Mesdames et Messieurs les membres du Comité exécutif,  
Mesdames et Messieurs les membres du Conseil,

Puisque nous rencontrons les membres de la nouvelle administration municipale pour la première fois, cela nous fait plaisir, à titre de responsable de la mise en application des politiques culturelles qu'ils arrêteront, de les saluer cordialement.

Nous aimerions présenter ceux qui nous accompagnent:

Madame Monique Barbeau-Verschelden, coordonnatrice de la Division des manifestations culturelles, Monsieur Jacques Panneton, conservateur de la Bibliothèque municipale, Monsieur Jean-Pierre Doyon, surintendant de la Division de la zoologie et de l'astronomie et Monsieur François Drien, adjoint administratif.

En notre nom ainsi qu'au nom des employé(e)s du Service des activités culturelles, nous tenons à assurer l'Administration de notre entière collaboration.



Mission et structure du Service

Avant d'aller dans le détail de la composition et du fonctionnement de notre Service, nous aimerions rappeler la mission qui lui fut attribuée dans le Règlement no 5401, lors de sa création en 1979. Cette mission est définie comme suit:

- concevoir et proposer des politiques favorisant le développement des citoyens de la Ville dans les domaines de la musique, du cinéma, de la littérature, de l'histoire, de la danse, des beaux-arts et de toute autre activité culturelle;
- élaborer, planifier, coordonner et exécuter les politiques de la Ville en matière culturelle;
- organiser et gérer les activités du Service dans les bâtiments et sur les terrains appartenant à la Ville ou mis à sa disposition aux fins de ces activités.

Notre Service, comme vous le savez, compte, outre le Cabinet du directeur, trois divisions dont l'énumération des sections de chacune pourrait servir à définir en quelque sorte leurs rôles respectifs.

Ainsi, à la Bibliothèque municipale, on dénombre les sections suivantes:

- La Bibliothèque centrale, principale unité du réseau, est axée surtout sur l'information, la gestion et la conservation des fonds documentaires dans une perspective de permanence;

- Les succursales offrent un service de consultation et de prêt de documents variés ainsi qu'un grand nombre d'activités d'animation visant à une meilleure exploitation des ressources documentaires;
- Les services audio-visuels rassemblent les ressources audio-visuelles de la Bibliothèque dont on retrouve la principale exploitation à la Phonothèque et à la Cinémathèque;
- Les services techniques enfin assurent aux unités du réseau le traitement de la documentation nécessaire aux besoins des usagers.

Quant à la Division de la zoologie et de l'astronomie elle est responsable de l'administration et de l'orientation du Planétarium, de l'Aquarium et du Jardin zoologique. Elle permet ainsi à la population, en vulgarisant les informations scientifiques pertinentes, de se familiariser avec la diversité de son univers, à l'aide d'équipement scientifique et de matériel éducatif et culturel.

Enfin, la division des manifestations culturelles a pour rôle principal de susciter et de réaliser des manifestations culturelles diversifiées, susceptibles de favoriser la participation des citoyennes et des citoyens de Montréal. Elle doit à cette fin concevoir, planifier et organiser des programmes d'activités culturelles à caractère métropolitain, provincial, national et international pour desservir l'ensemble du territoire aussi bien que chacun des quartiers. Ceci se traduit soit par la mise sur pied d'un programme général d'activités comme le programme estival Montréal-Bizz, soit par l'élaboration de programmes multidisciplinaires et multisectoriels comme ceux du réseau des maisons de la Culture.

Principales composantes de l'évolution du Service en 1987

Les propositions budgétaires qui vous sont soumises aujourd'hui visent à nous permettre de poursuivre l'activité du Service telle que nous vous l'avons brièvement décrite plus tôt et tiennent compte des principales composantes de la dynamique du Service au cours de l'année qui vient de débiter. Permettez-nous de les énumérer brièvement:

- . La redéfinition d'une politique culturelle en regard de la mission du Service et de ses relations avec les principaux intervenants des milieux culturels.
- . La planification et la mise en place graduelle d'une gestion documentaire informatisée à la Bibliothèque de Montréal.
- . L'amélioration des services au public dans nos bibliothèques.
- . Une réponse à l'engouement de la population pour l'emprunt de documents sonores à la Phonothèque.
- . L'accroissement du fonds documentaire disponible pour répondre à l'augmentation considérable de la clientèle au cours des dernières années.

- . La mise en opération du pavillon de Lorimier de la maison de la Culture de Villeray dès que les installations y seront complétées.
  
- . L'intégration du Centre d'histoire de Montréal aux activités du Service et la revitalisation des activités d'interprétation historique.
  
- . La mise en service de la Chapelle du Bon Pasteur comme Maison de la Musique.
  
- . Le gel de la tarification dans les institutions du Service qui en sont pourvues.

Propositions budgétaires

Service

Pour remplir notre mandat et réaliser nos objectifs nous présentons des réquisitions budgétaires se chiffrant au total à 23 925 300 \$. Ceci représente quelque 3 768 400 \$ ou 18,7% de plus qu'en 1986. Toutefois, nos effectifs ne passeront que de 481,4 à 524,4, soit une augmentation de 8% seulement.

	Budget <u>1986</u>	Budget <u>1987</u>	Écart <u>\$ ou Pa      %</u>	
Crédits	20 156,9	23 925,3	3 768,4	18,69
Effectifs	481,4	524,4	43	8,93

Pour l'administration du Service (7211)

Les crédits requis sont de 836 200 \$ un accroissement de 166 700 \$ incluant les sommes nécessaires pour le développement de l'informatique de gestion .

Malgré cette augmentation de 24,9% ces dépenses ne représentent que 3,5% des dépenses totales du Service.

	Budget <u>1986</u>	Budget <u>1987</u>	Écart <u>\$ ou Pa      %</u>	
Crédits	669,5	836,2	166,7	24,89
Effectifs	13,5	13,5	-	-

À la Division des bibliothèques, (7221-7222-7223-7224),  
nous mettons l'accent sur l'augmentation de la qualité du service offert. Au cours des dernières années, la clientèle a augmenté de 71,9% alors que les prêts de documents passaient de 2 000 000 à 3 500 000 (période de 1981 à 1986).

Aussi nos réquisitions budgétaires incluent des nouveaux crédits de 500 000 \$ pour l'accroissement du personnel et de 937 800 \$ pour l'achat de livres et de périodiques, ce qui porte le budget d'achat de livres et périodiques à 1 914 000 \$. Nous avons aussi prévu des crédits pour répondre à l'engouement de la population pour la Phonothèque. Le niveau de crédits prévu en 1986 était basé sur un volume de 86 000 prêts alors que la réponse du public nous force à ajuster nos prévisions pour l'année en cours à 145 000 prêts de documents sonores. Nous avons donc prévu les crédits supplémentaires requis et ajusté en conséquence le budget d'achat de documents sonores. Les crédits nécessaires au fonctionnement des bibliothèques actuelles et de la nouvelle bibliothèque de Lorimier, ainsi qu'à la préparation de la collection de la bibliothèque Mercier prévue pour 1988, seront donc de  
16 771 500 \$.

	Budget <u>1986</u>	Budget <u>1987</u>	Écart <u>\$ ou Pa      %</u>	
Crédits	14 011,9	16 771,5	2 759,6	19,69
Effectifs	365,0	402,5	37,5	10,27

À la Division de la zoologie et de l'astronomie  
(7231-7232-7233-7234), qui s'est vue attribuer récemment le trophée Thomas R. Baines, nous prévoyons des crédits de 3 331 700 \$ destinés à supporter l'activité du Jardin des Merveilles, des Quartiers d'hiver, de l'Aquarium et du Planétarium. Il convient de souligner que les revenus des entrées et ceux des boutiques nous permettent de récupérer 28,3% de ces dépenses. En 1987, la tarification relative à chacune de ces institutions sera maintenue au niveau de 1986. Nous prévoyons accueillir 905 600 visiteurs dans ces institutions.

	<u>Budget</u> <u>1986</u>	<u>Budget</u> <u>1987</u>	<u>Écart</u>	
			<u>\$ ou Pa</u>	<u>%</u>
Crédits	3 143,3	3 331,7	188,4	5,99
Effectifs	71,0	68,3	(2,7)	(3,8)

Enfin, on propose au bénéfice de la Division des manifestations culturelles (7251) un budget de 2 985 900 \$. Si cela représente un accroissement de 653 700 \$ ou 28,7%, il y a lieu de souligner des additions importantes à cette division, soit celles du Centre d'histoire de Montréal et du nouveau centre de diffusion culturelle de la Chapelle du Bon Pasteur. De plus, il ne semble pas superflu d'ajouter que le bilan de l'activité de cette division affiche les données suivantes: la mise sur pied de 2 395 manifestations; l'embauche de plus de 2 800 artistes de toutes disciplines et un public de plus de 700 000 personnes!

	<u>Budget</u> <u>1986</u>	<u>Budget</u> <u>1987</u>	<u>Écart</u>	
			<u>\$ ou Pa</u>	<u>%</u>
Crédits	2 332,2	2 985,9	653,7	28,02
Effectifs	31,9	40,1	8,2	25,70







## Fête des Neiges

# Participez aux activités du programme scolaire

Dans le cadre de la Fête des Neiges de Montréal qui se déroulera du 23 janvier au 1er février prochain dans l'île Notre-Dame, les enseignants de la région métropolitaine ainsi que leurs élèves du primaire et du secondaire sont invités à participer aux activités du programme scolaire durant une semaine entière, du 26 au 30 janvier 1987.

Le contenu de ce programme a été mis au point minutieusement afin d'offrir aux jeunes une série de jeux où la participation et l'esprit de groupe seront à l'honneur. Les jeux d'intégration permettront aux jeunes d'établir un contact social dans une ambiance de fête. Les jeunes pourront également vivre une tempête de neige «juste pour rire», glisser, s'amuser avec un énorme ballon et un immense parachute et réaliser des performances de groupe tout à fait spectaculaires.

C'est l'occasion de profiter de l'hiver en plein air, en compagnie d'animateurs qualifiés qui ne ménageront en rien leurs efforts pour que la journée passée en leur compagnie reste un souvenir inoubliable.

Chaque enfant recevra un ballon et un certificat de participation. De plus, plusieurs prix de présence seront offerts en fin de journée.

Le coût de participation pour une journée est de 2\$ par enfant. Les professeurs et accompagnateurs seront accueillis gratuitement.

Le programme scolaire de la Fête des Neiges 1987 est une réalisation du

Club Nautique et de plein-air de Montréal en collaboration

avec le Service des sports et loisirs de la Ville de Montréal.

### **Des stages en conditionnement**

Le Service des sports et loisirs de la ville de Montréal offrira, en avril et mai prochains, de nouveaux stages de formation en conditionnement physique, danse aérobique et évaluation de la condition physique.

Ces stages s'adressent aux diplômés ainsi qu'aux étudiants en éducation physique de 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> année. Le certificat de parti-

cipation qui sera remis aux stagiaires est l'une des conditions préalables pour travailler en conditionnement physique au Service précité.

Pour informations et inscription, il faut communiquer avec Bertrand St-Jean ou Lise Laperrière au 872-2948.

Dans le cadre de la Fête des Neiges de Montréal, du 23 janvier au 1<sup>er</sup> février dans l'île Notre-Dame, les enseignants de la région métropolitaine et leurs élèves du primaire et du secondaire sont invités à participer aux activités du programme scolaire durant une semaine entière, du 26 au 30 janvier. C'est l'occasion de profiter de l'hiver en plein air en compagnie d'animateurs qualifiés. Le coût de participation pour une journée est de \$2 par enfant. Renseignements: Fabio Dionne au 872-6093.



# la fête des neiges

Île Notre-Dame

• Terre des Hommes

• Montréal

du 23 janvier au 1<sup>er</sup> février

1987



Supplément dans La Presse, Montréal, le samedi 17 janvier, 1987

CHOM fm

CKAC 73

La Presse



Ville de Montréal  
Service des sports et loisirs

Club nautique et de plein-air  
de Montréal  
Renseignements: 872.6093



Le Sta-Havane

## MESSAGE DU MAIRE JEAN DORÉ

En été, Montréal avec ses pistes cyclables, son réseau d'espaces verts, ses spectacles en plein air, offre aux citoyens et aux citoyennes l'occasion de s'adonner aux activités sportives et culturelles de leur choix.

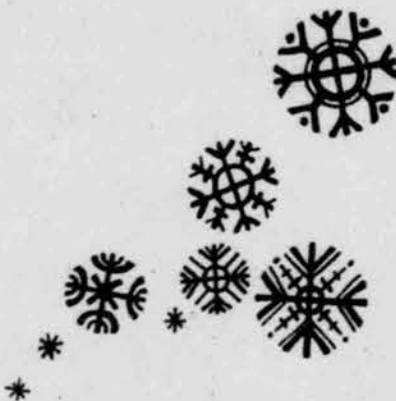
Mais Montréal c'est aussi l'hiver! le ski de randonnée, le patin, la raquette: en cette saison aussi, la ville grouille d'activités.

Parmi celles-ci la FÊTE DES NEIGES a connu un tel succès qu'elle revient pour la 5<sup>e</sup> fois avec, cette année, plusieurs nouvelles activités à l'affiche. Pour la première fois ces activités déborderont le cadre de l'île Notre-Dame pour se dérouler en même temps dans le Vieux Montréal et dans le parc Maisonneuve.

J'invite donc la population, jeune et moins jeune, à participer en grand nombre à cette féerie d'hiver, à vivre cette expérience unique dont elle gardera, j'en suis sûr, le meilleur souvenir.

*Jean Doré*

Janvier 1987





# Chers concitoyens et chères concitoyennes,

# Bienvenue à la Fête des Neiges 1987

De nos jours, on est de plus en plus conscient qu'un régime alimentaire bien équilibré et une activité physique adéquate sont les meilleurs moyens pour maintenir une bonne santé.

Cependant, l'activité de plein air ne doit pas cesser avec la belle saison. L'hiver a aussi ses charmes. Ainsi, aux nombreuses activités déjà offertes par la Ville dans ses parcs, vient s'ajouter la FÊTE DES NEIGES.

Organisée sur le site enchanteur des Îles de Terre des Hommes, c'est, pour toute la famille, une magnifique occasion de s'amuser tout en pratiquant un sport.

En tant que responsable du dossier des loisirs au sein de notre Comité exécutif, c'est avec grand plaisir que je saisis l'occasion qui m'est offerte pour vous inviter à participer nombreux à cette Fête où la bonne humeur sera de mise.

La Fête des Neiges fête son cinquième anniversaire. La participation massive des Montréalais et Montréalaises au cours des dernières années, témoigne de son succès. Événement hivernal par excellence, la Fête des Neiges regorge d'activités de toutes sortes pour toute la famille. L'édition 1987 apportera aux amateurs de plein-air l'occasion rêvée pour renouer avec les plaisirs de l'hiver.

De plus, cette année, la Fête des Neiges, tout en restant établie au cœur de Terre des Hommes, s'étendra au Vieux Montréal et au Parc Maisonneuve. Ces nouveaux sites d'animation permettront au public montréalais de découvrir leur ville tout en participant à de nombreuses activités originales et divertissantes.

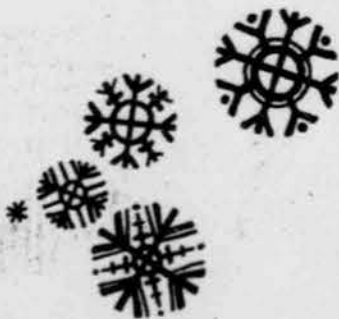
La précieuse et efficace collaboration du Service des sports et loisirs et du Service des travaux publics de la Ville de Montréal permettra au Club nautique et de plein-air de Montréal d'offrir une qualité exceptionnelle, tant au niveau des aménagements que des réjouissances, tout au long de cette période de festivités.

Je remercie le Comité organisateur de la Fête des Neiges pour son dynamisme et son travail assidu de chaque instant. Au nom du Conseil d'administration du Club nautique et de plein-air de Montréal, j'adresse de très sincères remerciements au Comité exécutif de la Ville de Montréal pour son support. Merci également aux nombreux intervenants de bénévoles dont l'implication contribuera, cette année encore, à la réussite de la Fête des Neiges.

La Fête des Neiges 1987... un univers magique où joie et gaieté régneront au cœur de l'hiver.

P.-André Aubin  
Président  
Club nautique et de plein-air de Montréal

Cousineau  
Président du Comité exécutif



La Fête des Neiges 1987, page 5



# LA FÊTE DES NEIGES 1987

## Calendrier des activités



### DU 12 AU 18 JANVIER

CONCOURS DE VITRINES  
CONCOURS "BOISSON OFFICIELLE DE  
LA FÊTE DES NEIGES"  
*Vieux Montréal*

Organisés en collaboration avec les restaurants et  
commerçants du Vieux Montréal.  
Commandité par la Distillerie Meagher Ltée.

### DU 16 AU 18 JANVIER

8h à 24h

CONCOURS PROVINCIAL DE SCULPTURE SUR  
NEIGE  
*Vieux Montréal*

Quinze équipes de la province seront à l'œuvre en  
différents endroits:

- la Place d'Armes,
- la Place Jacques Cartier,
- la Place d'Youville,
- le Marché Bonsecours
- l'hôtel de Ville de Montréal.

Le dévoilement des gagnants aura lieu le dimanche  
18 janvier à 14h, *Place Jacques Cartier*.  
Les sculptures seront exposées jusqu'au 1er février.

Organisé en collaboration avec les restaurants et  
commerçants du Vieux Montréal.  
Commandité par l'Hôtel Delta Montréal.

Suite du calendrier en page 8

## Conseil d'administration du Club nautique et de plein-air de Montréal

### PRÉSIDENT

Monsieur P.-André Aubin  
Vice-président  
Administration  
BELL CANADA

### 1er VICE-PRÉSIDENT

Monsieur Jacques Lefebvre  
Vice-président  
Affaires publiques  
LE GROUPE SNC

### 2ième VICE-PRÉSIDENT

Monsieur Jean Émond  
Directeur  
SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS  
VILLE DE MONTRÉAL

### TRÉSORIER

Monsieur Bruno Rivérin  
Président et chef des opérations  
LA CAISSE CENTRALE DES JARDINS  
DU QUÉBEC

### SECRÉTAIRE

Monsieur Michel Auclair  
Président et directeur général  
PALAIS DES CONGRÈS DE MONTRÉAL

### DIRECTEUR

Monsieur Richard Vanier  
Directeur  
SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS  
VILLE DE MONTRÉAL

### DIRECTEUR

Monsieur Michel Plessis-Bélair  
Vice-président aux finances et  
à l'administration  
POWER CORPORATION DU CANADA

## Comité organisateur de la Fête des Neiges 1987

### PRÉSIDENT

Monsieur Jacques Normandin  
Directeur de district aux  
ventes — est  
TÉLÉ-FORCE

### DIRECTRICE — ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

Madame Linda Fiset  
Coordonnatrice  
Projets spéciaux  
VISA DES JARDINS

### DIRECTEUR — PROGRAMMATION

Monsieur André Maheux  
Adjoint au directeur  
ÉCOLE POLYTECHNIQUE

### DIRECTEUR — MARKETING

Monsieur Normand Tremblay  
Directeur de district  
Service à la clientèle  
Île de Montréal  
BELL CANADA

### DIRECTEUR — PROTOCOLE

Monsieur Jean-Paul de Lavison  
Président  
JPdL CONGRÈS CONVENTIONS

### CLUB NAUTIQUE ET DE PLEIN-AIR DE MONTRÉAL

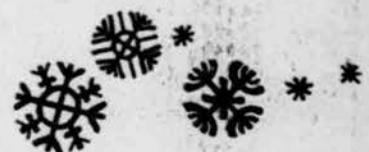
Monsieur Marc Campagna  
Directeur général

### CLUB NAUTIQUE ET DE PLEIN-AIR DE MONTRÉAL

Monsieur Michel Beauregard  
Directeur général adjoint

### COORDONNATRICE

Madame Manon Fortin  
Coordonnatrice des événements spéciaux  
CLUB NAUTIQUE ET DE PLEIN-AIR DE MONTRÉAL



#### DU 17 AU 24 JANVIER

##### EXPOSITION DE COLLAGES Complexe Desjardins

Plusieurs centaines d'œuvres de la région métropolitaine participent annuellement à ce concours, dans le cadre de la Fête des Neiges. Le dévoilement des gagnants aura lieu le samedi 24 janvier à 14h au Complexe Desjardins.

#### DU 23 AU 25 JANVIER

8h à 24h

##### CONCOURS INTERPROVINCIAL DE SCULPTURE SUR NEIGE Île Notre-Dame

Quinze équipes de sculpteurs sur neige représenteront plusieurs provinces du Canada seront au rendez-vous.

Le dévoilement des gagnants aura lieu le dimanche 25 janvier à 14h, Île Notre-Dame. Commandité par l'Hôtel Delta Montreal et Air Canada.

#### DU 23 JANVIER AU 1er FÉVRIER

##### EXPOSITION: DÉFILÉ... EN MINIATURE au Musée Davitz M. Stewart du Vieux-Port Île Sainte-Hélène

Un voyage dans le monde des figurines. Personnages historiques et légendaires, animaux, différentes scènes du quotidien et de l'histoire.

Ouvert tous les jours (sauf le lundi) de 10h à 17h.  
Entrée: 2\$/adultes, 1,50\$/enfants  
Sortis de groupe sur demande  
Renseignements: (514) 861-6701



#### ACTIVITÉS HIVERNALES

##### Île Notre-Dame

Jusqu'au 15 mars 1987 (voir pages 10 et 11)

- Glissade
- Jardin de neige (aire de jeux pour enfants)
- Patinage - commandité par Loto-Québec
- Promenades en traineau
- Raquette
- Ski de randonnée - commandité par Track et Swiss

Suite du calendrier en page 12

## UN HIVER DE PLEIN-AIR DANS LES ÎLES



#### COURS DE SKI DE RANDONNÉE

##### Niveau I (Cours de sensibilisation)

- Lundi et mercredi
- Parc Anglin, Parc du Mont-Royal, Parc Maisonneuve

##### Contenu du cours

- description de l'équipement
- fartage et choix de axes
- techniques de déplacement
- techniques de redressement

Durée du cours: 3 heures  
Heure: de 18h30 à 21h30  
Date: du 12 janvier au 8 mars 1987  
Coût: 125

##### Niveau II (Cours d'initiation)

- Samedi et dimanche
- Île Notre-Dame

##### Contenu du cours

- description de l'équipement
- fartage et choix de axes
- techniques de redressement
- le pas marche
- le pas alternatif
- techniques d'ascension et de descente
- techniques de freinage
- techniques de virage

Durée du cours: 6 heures  
Heure: de 9h à 16h (1 heure de dîner - repas compris)  
Date: du 12 janvier au 8 mars 1987  
Coût: 245

La file des Neiges 1987, page 6

#### CLINIQUE DE SKI DE RANDONNÉE

Afin de permettre aux amateurs de ski de randonnée de jour pleinement de leur randonnée, le Club nautique et de plein-air de Montréal offre une clinique de fartage.

##### Contenu de la clinique

- initiation au ski
- fartage
- achat
- équipement

Durée de la clinique: 6 heures  
Heure: du 3 novembre au 18 décembre 1986  
du 12 janvier au 12 mars 1987  
Les lundi-mardi et mercredi-jeudi  
Coût: 185



#### CAMPING D'HIVER

(Terre des Hommes - Île Notre-Dame)

##### Stage de sensibilisation

S'adresse aux adultes (16 ans et plus) désireux de vivre une expérience "palpitante", en contact intime avec la nature, en toute sécurité, à deux pas du centre-ville.

##### Contenu du stage

- fabrication d'un igloo
- ski de randonnée
- feu de camp
- cuisine à l'extérieur
- coucher sous la tente

Durée du stage: 2 jours  
Coût: 405

Choix de 3 dates: 17-18 janvier 1987  
7-8 février 1987  
14-15 février 1987

En collaboration avec la Fédération québécoise de camping et de caravaning

##### Stage de formation

S'adresse principalement à de futurs initiateurs en camping blanc urbain.

Durée du stage: 6 jours  
Coût: 1605

Dates: 9-10-11 janvier 1987 et  
17-18-19 janvier 1987

Couchers, repas, documentation et animation compris dans le prix du stage.

Un brevet d'initiateur sera remis au stagiaire, qui aura réussi son cours, par la Fédération québécoise de camping-caravaning. Ce brevet lui permettra d'animer des stages de sensibilisation.

##### Lieu d'inscription

Club nautique et de plein-air de Montréal  
Administration  
Bassin olympique - Île Notre-Dame

##### Inscription

On s'inscrit au moins dix jours avant la tenue du cours et l'on paie en même temps la somme fixée pour le cours choisi.

##### Mode de paiement

- par chèque au nom du Club nautique et de plein-air de Montréal
- par carte de crédit (VISA - MasterCard - American Express) en téléphonant au Club nautique et de plein-air de Montréal, au numéro 872-8093, du lundi au vendredi, de 9h30 à 12h et de 13h à 16h30
- en argent au Club nautique et de plein-air de Montréal

Renseignements: (514) 872-6178 ou 872-6177



RADIO CITE

FM  
107.3

Pour l'Amour de la Musique...  
Allez jusqu'au bout.



Les restaurateurs et commerçants du Vieux Montréal vous souhaitent une belle Fête des Neiges et vous invitent à participer aux nombreuses activités.

#### COMITÉ ORGANISATEUR

Madame Gertrude Trotter  
Monsieur Carl-Jacques Trotter  
LES FILLES DU ROY

Monsieur Coak  
BROCHETTERIE DU VIEUX-PORT INC.

Madame Carmen Turcotte  
BOUTIQUE À LA DÉROBÉE

Monsieur Jean-Jacques Lachet  
PLANNING FINANCIER P.S.F. INC.

Monsieur Alain Orton  
RESTAURANT ALEXANDRE

Madame Sonja Rémy  
BOUTIQUE SONJA RÉMY



La file des Neiges 1987, page 6



# LA FÊTE DES NEIGES 1987

## Activités offertes jusqu'au 15 mars 1987

**Giltsade**  
 Cet événement, la fameuse giletade de l'île Notre-Dame, divisée en trois couloirs et éclairée en soirée, permettra à toute la famille de renouer avec cette excitante activité de plein-air, tous les jours de 9h30 à 21h30.  
 \*Les toges magiques et toboggans d'aluminium sont interdits.

**Promenades en traîneau**  
 adultes 25  
 enfants 15

**Boutique de location**  
 toute de location pour la journée (dépôt reçu)  
 • patins 35  
 • skis de randonnée 105  
 • traîneau sauvage 15  
 • cadenas 15  
 • équipement de patins 25

**Skis de randonnée**  
 15,5 km de pistes de ski de fond, de l'île Notre-Dame et Sainte-Hélène, permettront à toute la famille de se divertir en plein-air.

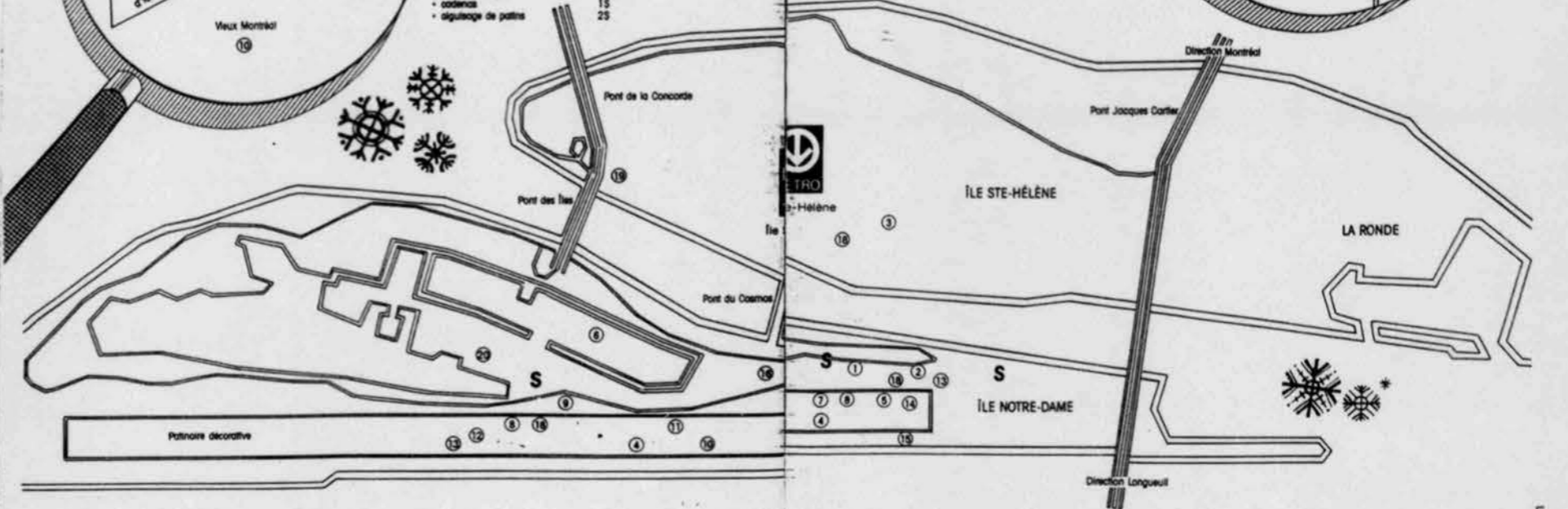
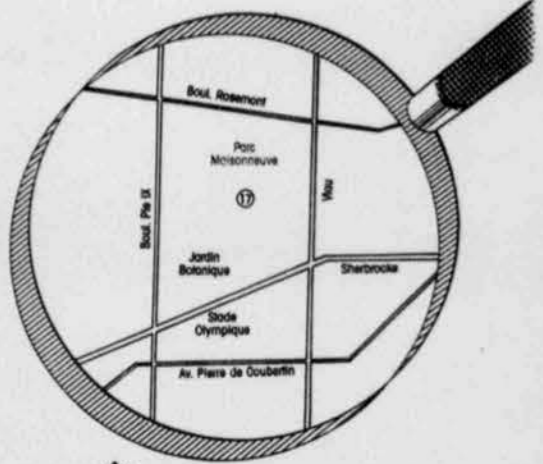
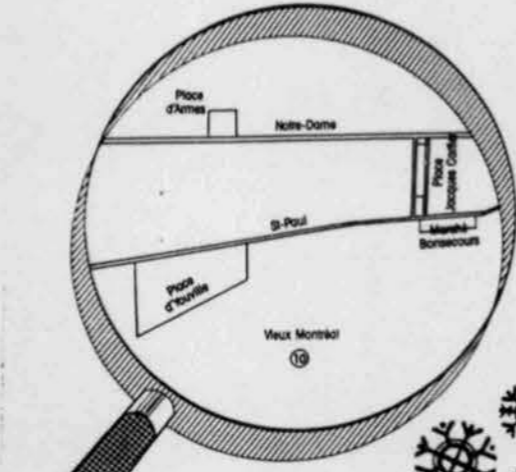
**Patinoire**  
 de 9h30 à 21h30, tous les jours, au son d'une musique agréable, dans un décor de sapins illuminés et agrémenté d'un feu d'artifice, c'est le lieu idéal pour retrouver les plus belles traditions hivernales.

**Tour d'hélicoptère**  
 du 24 janvier au 1er février (fin de semaine seulement) de 12h à 16h  
 adultes: 125  
 enfants: 105  
 (la durée du tour est de 3 minutes)  
 Les bénéfices recueillis seront versés à Avions sans Frontières, organisme à but non lucratif, opérant dans le Haut Zaire et le Kivu.

**Accès**  
 • métro de l'île Sainte-Hélène  
 • automobile, par le pont Jacques-Cartier ou le pont de la Concorde (via la Cité du Havre).

Frais de stationnement: 55

RENSEIGNEMENTS: (514) 872-8093



La fête des Neiges 1987, page 10

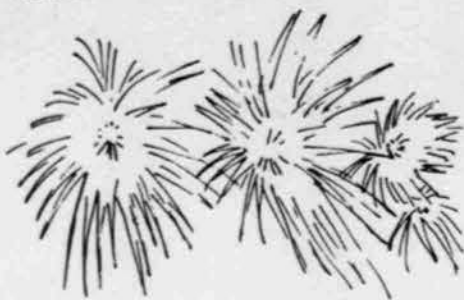
- 1- Vestiaire - cantine - Boutique de location
- 2- Départ des randonnées en traîneau
- 3- Giltsade (giletade)
- 4- Hélène de Champlain (restaurant)
- 5- Casse-croûte
- 6- Patinoire décorative
- 7- Jardin de neige (giletade pour enfants - châteaux de neige)
- 8- Châteaux de glace

- 9- Scène et spectacle sur glace
- 10- Accès à la patinoire
- 11- Abri de patineurs
- 12- Sculpture sur neige
- 13- Jeux d'hiver
- 14- Course de poneys sous-harnais
- 15- Course de liti sur glace
- 16- Compétition internationale de scouts de bords
- 17- Compétition pour personnes handicapées

- 18- Concours de bûcherons
- 19- Départ et arrivée des courses d'atlagages de chiens
- 20- Tour d'hélicoptère
- 21- Journée de la raquette
- 22- Départ des pistes de ski de randonnée
- 23- Entrée des véhicules
- 24- Palais de la civilisation
- 25- Stationnement

La fête des Neiges 1987, page 11

**VENDREDI 23 JANVIER**



**20h**

**CÉRÉMONIE D'OUVERTURE**

**Île Notre-Dame**

Sous la présidence d'honneur de monsieur Jean Doré, Maire de la Ville de Montréal.

Au programme de la soirée:

- Arrivée de Boule de Neige en traîneau
- Discours du Maire Jean Doré

- Soirée L'Esprit d'Hiver de **CHOM fm**  
Diffusion en direct de l'émission de Claude Rajotte, visite des animateurs, animation, jeux et cadeaux.
- Spectacle et amuseurs publics
- Feu d'artifice

**SAMEDI 24 JANVIER**

**12h à 16h**

**JEUX D'HIVER**

**Île Notre-Dame**

Démonstrations et ateliers, inscriptions sur place

- Camping d'hiver
- Curling
- Pétanque sur glace
- Quilles sur glace
- Sauts de barils
- Ski de randonnée

Organisés en collaboration avec:  
La Fédération de la Montagne,  
la Fédération Camping-Caravaning,  
la Fédération Québécoise de Curling,  
le Club de pétanque Blainville,  
le Salon de quilles Champion,  
Promotion internationale de sauts de barils.  
Commandités par les Boulangeries Weston Limitée.

**14h**

**COURSE DE PONEYS SOUS-HARNAIS SUR GLACE**

**Île Notre-Dame**

16 attelages de poneys rivaliseront sur une distance de plus de 800 m. Un spectacle à ne pas manquer! Organisée en collaboration avec le Club des chevaux miniatures de Venise Inc.

**14h à 16h**

**ACTIVITÉS POUR PERSONNES HANDICAPÉES**

**Île Notre-Dame**

Ballon sur glace, hockey en traîneau, hockey sonore. De plus, les personnes handicapées visuellement bénéficieront sur demande, d'un guide acoustique leur permettant de découvrir les sculptures sur neige prévues à cet effet.

Organisées en collaboration avec l'Association régionale pour le loisir des personnes handicapées de l'île de Montréal et l'Institut national canadien pour les aveugles.

**14h30**

**SPECTACLE SUR GLACE**

**Île Notre-Dame**

**20h à 23h**

**ANIMATION**  
**Vieux Montréal**

Un groupe de musiciens ambulants et d'amuseurs publics iront de commerce en commerce pour égayer votre soirée!

**DIMANCHE 25 JANVIER**

**11h à 15h**

**BRUNCH DE LA FÊTE DES NEIGES**

**Restaurants du Vieux Montréal**

Organisé en collaboration avec les restaurateurs et commerçants du Vieux Montréal.

**11h à 21h**

**JOURNÉE DE LA RAQUETTE/ RADIO CITE**

**Parc Maisonneuve**

pour toute la famille  
Course d'endurance de 20km  
Inscription: 2\$ (sur place) au chalet du Parc Maisonneuve  
Animation pour enfants et jeu de balle-molle en raquette

**Marche aux flambeaux - feu de joie**

Souper: 5\$/adultes 2.50\$/enfants

Organisée en collaboration avec La Fédération Québécoise de la Marche, Hostess, Coleco (Canada) Limitée et Radio-Cité.



**11h30 à 13h**

**CRIEUR D'ANTAN**

**Vieux Montréal**

Renouant avec la tradition, le crieur d'antan, vêtu d'un costume d'époque, annoncera les activités de la Fête des Neiges au son d'un roulement de tambour.

**Chapelle Notre-Dame de Bonsecours**

Sortie de la messe de 10h

**Église Notre-Dame**

Sortie de la messe de 11h

**12h à 16h**

**JEUX D'HIVER**

**Île Notre-Dame**

(Voir le samedi 24 janvier)

Commandités par les Boulangeries Weston Limitée.



**13h à 15h**

**ANIMATION COLORIS-NEIGE**

**Île Notre-Dame**

Petits et grands pourront faire preuve de créativité en peignant les grands murs de glace... une activité toujours populaire! Pinceaux et gouache seront mis à la disposition du public gratuitement.

Commanditée par Coleco (Canada) Limitée.

Suite du calendrier en page 14

le spécialiste de ski de randonnée vous accompagne tout au long de la saison sur les pistes des îles Sainte-Hélène et Notre-Dame

**trak**



**13h à 16h**

**ANIMATION**

*Vieux Montréal*

(voir le samedi 24 janvier)

**13h à 16h30**

**CONCOURS DE BŪCHERONS**

*Île Notre-Dame*

50 compétiteurs rivaliseront dans des épreuves classiques. Disciplines individuelles: sciote, hache horizontale, lancer à la hache.

Disciplines en équipe: godend'ar deux hommes et sciote d'endurance.

Organisé en collaboration avec l'Association des coupeurs de bois du Québec Inc.

**14h**

Inauguration du château de glace

*Île Notre-Dame*

Commandité par Northern Télécom

**14h15**

Dévoilement des gagnants du concours interprovincial de sculptures sur neige *Île Notre-Dame (à l'intérieur du château de glace)*.

Commandité par l'Hôtel Delta Montréal et Air Canada.

**14h30 à 16h**

**COURSE DE LITS SUR GLACE**

*Île Notre-Dame*

Ambulanciers, pompiers et policiers de la région se feront plaisir de s'affronter dans la bonne humeur et le plaisir de tous.

Organisée en collaboration avec Urgence-Santé, l'Association des pompiers de Montréal et les policiers de la Communauté Urbaine de Montréal.

**DU 26 AU 30 JANVIER**

**10h à 13h30**

**PROGRAMME SCOLAIRE DE LA FÊTE DES NEIGES**

*Île Notre-Dame*

Tous les enfants de la région métropolitaine sont invités avec leurs professeurs à participer à ce gigantesque programme pouvant accueillir plusieurs centaines d'enfants par jour.

Jeux d'intégration, jeux de participation, performances de groupes, tirages de prix de présence, ... du plaisir en perspective!

Coût de participation:

2\$ par enfant

gratuit pour professeurs et animateurs

Renseignements: (514) 872-6177

Commandité par Coleco (Canada) Limitée.

Suite du calendrier en page 16

# Comité réalisateur La Fête des Neiges 1987

**PROGRAMMATION**

Huguette Levesque  
Sophie Davignon  
Sylvie Legault  
Nathalie Lepage  
Martine Perrault  
Liliane Brissette  
Fabio Dionne

**ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX**

Brigitte Mittelhammer

**ADMINISTRATION**

Sylvain Hébert  
Carole Lacroix  
Linda Bainslow  
Carole Patry  
Ginette Fortin

**OPÉRATIONS COMMERCIALES**

Claude Marcotte  
Yvon Beaulieu  
Claudette Pelletier  
Lucie Proulx

**INSTALLATIONS ET ÉQUIPEMENTS**

André Béliand  
Réal Campagna

**COMMUNICATIONS**

Jacques Oulmette et Associés Inc.

**MARKETING**

Médiavation Inc.



**Vous souhaitez  
une bonne journée  
de plein air  
à la Fête des Neiges  
1987**

LUNDI 26 JANVIER

20h à 24h

SOIRÉE DES EMPLOYÉS CADRES DE LA VILLE DE  
MONTREAL  
*Île Notre-Dame*

MARDI 27 JANVIER

14h30 à 21h

JOURNÉE DES AÎNÉS  
*Île Notre-Dame*

Patinage, ski de randonnée, promenades en  
traîneau, journal de palets (sheller board), buffet,  
danse.

Billets en vente au *Centre Pierre Charbonneau* le  
dimanche 11 janvier de 13h à 16h.  
Coût du billet: 3,50\$/personne

Organisée en collaboration avec l'Association montréalaise  
pour les loisirs des aînés inc.

20h

SOIRÉE CONCERT

à l'église *Saint-Jean-Baptiste*  
(à l'angle des rues Henri-Julien et Rachel)

Orchestre symphonique de l'école  
Joseph-François Perrault

Ensembles: Orchestre symphonique,  
Harmonie,  
Chorale

Coût du billet: 5\$

Billets en vente à la *Caisse populaire Desjardins*  
de *St-Bernardin*

Renseignements: (514) 725-9167  
(514) 872-6093

Les bénéfices recueillis seront versés à la *Fondation*  
*Joseph-François Perrault* pour le développement de  
la musique symphonique et l'art vocal inc.

JEUDI 29 JANVIER

19h30

SOIRÉE MONTE CARLE  
*Île Notre-Dame*

*Palais de la Civilisation*

sous la présidence d'honneur de monsieur  
Jean Doré, Maire de la Ville de Montréal.

Animateur: Yves Corbell

Les bénéfices de cette soirée casino seront versés à  
LEUCAN

Coût du billet: 75\$

Cocktail, musique continue, buffet, danse et artistes  
invités.

Soirée organisée en collaboration avec LEUCAN, l'Association  
pour les enfants atteints de leucémie ou de toute autre forme  
de cancer.

DU 30 JANVIER AU 1er FÉVRIER

COURSE "À LA POURSUITE DE L'HISTOIRE"

*Vieux Montréal*

Ce jeu consiste à découvrir des lettres placées dans  
les vitrines de différents établissements du Vieux  
Montréal. En regroupant les lettres, on doit former le  
nom d'un personnage marquant de l'histoire de la  
Ville de Montréal. Les bulletins de participation sont  
gratuits et disponibles dans les établissements du  
Vieux-Montréal identifiés à la Fête des Neiges.

De nombreux prix à gagner!

Organisée en collaboration avec les restaurateurs et  
commerçants du Vieux Montréal.

SAMEDI 31 JANVIER

11h à 16h

JOUE DE CURLING

*Île Notre-Dame*

Organisée en collaboration avec le Club sportif des Médias.

# LE MAJOR SHOW



de 12h à 18h  
avec  
**Jean-Pierre Major**  
tous les week-ends

Jean-Pierre Major potine sur vos  
artistes préférés, butine pour  
vos spectacles favoris, patine pour  
vos demandes spéciales. Tout cela  
en plus de la chronique Action-  
jeunesse. Un week-end sans les  
flash de J.-P. Major, c'est un  
week-end complètement boff!

CKAC  73



12h à 15h

COURSE D'ATTELAGES DE CHIENS  
*Île Notre-Dame*

50 attelages de chiens fileront à vive allure pour  
nous faire vivre des moments palpitants.

- Classe ouverte: attelages de trois et six chiens
- Huskies sibériens: attelages de huit chiens

Organisée en collaboration avec le Club Rivière-du-Nord.  
Commanditée par *Ralston Purina Canada Inc.*

12h à 16h

JEUX D'HIVER  
*Île Notre-Dame*

(voir le samedi 24 janvier)

Commanditées par les *Boulangeries Weston Limitée.*

Suite du calendrier en page 18

14h30

SPECTACLE POUR ENFANTS  
*Île Notre-Dame*

18h à 22h

SOIRÉE DE PATINAGE **dkgm**  
*Île Notre-Dame*

Animation, visite des animateurs de **dkgm**  
et prix de présence.

20h30 à 23h

ANIMATION  
*Vieux Montréal*

(voir le samedi 24 janvier)

**DIMANCHE 1er FÉVRIER**

11h à 15h

BRUNCH DE LA FÊTE DES NEIGES  
Restaurants du Vieux Montréal

Organisé en collaboration avec les restaurateurs et les commerçants du Vieux Montréal.

12h à 15h30

MASCARADE EN PATINS  
*Île Notre-Dame*

Boule de Neige et ses amis clowns attendent tous leurs jeunes amis maquillés et déguisés pour former la grande farandole au rythme d'une musique joyeuse.

Ateliers de maquillage.

Commanditée par Coleco (Canada) Limitée.

12h à 16h

JEUX D'HIVER  
*Île Notre-Dame*

(voir le samedi 24 janvier)  
Commandités par les Boulangeries Weston Limitée.

12h30

JOUTE DE CURLING D'ANTAN  
*Île Notre-Dame*

Démonstrations et ateliers

À cette occasion, les participants renoueront avec la tradition ancestrale de ce sport; costumes d'époque et pierres prêtées par le Musée David M. Stewart. Une joute excitante pour les amoureux de l'histoire...

Organisée en collaboration avec le Club sportif des Médias et le Musée David M. Stewart.

13h à 15h30

COMPÉTITION INTERNATIONALE DE SAUTS DE BARILS

*Île Notre-Dame*

Plusieurs compétiteurs venus d'Angleterre, d'Autriche, du Canada, des États-Unis, de France, du Japon et de Norvège seront au rendez-vous... un sport d'hiver à découvrir.

Organisée en collaboration avec Promotion Internationale de sauts de barils.

Commanditée par Air Canada et l'Hôtel Delta Montréal.

13h à 16h

ANIMATION  
*Vieux Montréal*

(voir le samedi 24 janvier)

13h30

COURSE DE SERVEURS ET SERVEUSES  
*Vieux Montréal, Place Jacques Cartier*

Serveurs et serveuses du Vieux-Montréal rivaliseront dans une folle course à obstacles plateau et verres en main.

Organisée en collaboration avec les restaurateurs et commerçants du Vieux Montréal.

14h30

Dévoilement du gagnant de la Course  
"À la poursuite de l'histoire"  
*Vieux Montréal*

15h30

CÉRÉMONIE DE CLÔTURE **CKAC 97.3**

Sous la présidence d'honneur de monsieur Jean Doré, Maire de la Ville de Montréal.

Animateur: Pierre Bouchard

Au programme:

- Animation spéciale: formation d'un message par les visiteurs
- Départ de Boule de Neige en hélicoptère
- Lâcher de ballons
- Discours du Maire Jean Doré
- Feu d'artifice

Ce calendrier est sujet à changement sans préavis. Suivez le calendrier des activités de la Fête des Neiges dans **La Presse**

## MONTRÉAL, VILLE DE SPORTS D'HIVER

PLUS DE 100 SITES DE PLEIN AIR  
C'EST GRATUIT!

### POUR PATINER

Éclairage et musique du lundi au vendredi jusqu'à 22h, samedi et dimanche jusqu'à 20h (aux 30 patinoires décoratives de la Ville et aux parcs Angrignon, Mont-Royal, Lafontaine, Maisonneuve et à l'Île Notre-Dame). Aiguillage de patins dans ces parcs.

#### Dans 20 arènes

Patinage libre gratuit de 16h à 17h, du lundi au vendredi.

Patinage libre, samedi et dimanche (0,25 \$ enfants, 1,50 \$ adultes). Téléphonnez à votre arène pour connaître l'horaire de fin de semaine.

### POUR SKIER

Le ski de randonnée: 100 km et 25 sentiers.

Parc Angrignon (7, 1 km), Île-de-la-Visitation (13 km), Bois-de-la-Réparation (11, 7 km), parc Maisonneuve et Jardin Botanique (17, 9 km), Îles Notre-Dame et Sainte-Hélène (9, 2 km) et plusieurs autres endroits.

#### Le ski alpin

Parc du Mont-Royal, parc des Hirondelles (2574, rue Fleury Est), parc Cabrini (rue Bossuet et boulevard Rosemont) avec remonte-pente.

### POUR GLISSER

Glissoires de glace au parc Angrignon et à l'Île Notre-Dame, et plusieurs endroits pour glisser sur la neige.

### POUR FAIRE DE LA RAQUETTE

Dans les grands parcs montréalais (Angrignon, Mont-Royal, Lafontaine, Ahuntsic, de Maisonneuve, Île-de-la-Visitation et les Îles Notre-Dame et Sainte-Hélène).

### ACTIVITÉS SPÉCIALES

- Au parc régional de l'Île-de-la-Visitation (boul. Gouin et Papineau).

Renseignements: 280-8733 ou 872-8196

- Au Bois-de-la-Réparation (Sherbrooke Est près de la rue de la Rousselière)

Renseignements: 645-4519

#### RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX: 872-8211

ou à l'un de nos bureaux régionaux. Les numéros sont indiqués en page 11 dans l'annuaire téléphonique (pages bleues)



# La Fête des Neiges reportée en raison de ...l'absence de neige

RAYMOND GERVAIS

■ Le manque de neige et les températures douces de la dernière semaine, ont eu pour effet de retarder au prochain week-end, le concours provincial de sculpture sur neige, qui devait se tenir les 16, 17 et 18 janvier, dans le Vieux-Montréal.

La décision de reporter le concours a été prise hier par le Club nautique et de plein-air de Montréal qui organise la *Fête des Neiges*. D'après les organisateurs, il est actuellement très difficile de trouver de la neige en quantité suffisante pour permettre aux sculpteurs de façonner leurs oeuvres.

« La neige est aussi de piètre qualité. Nous avons une neige sa-  
lée et elle se travaille très mal », a déclaré M. Camillien Belhumeur, responsable des sculpteurs.

Hier après-midi, il était le seul à sculpter une tortue dans un bloc de neige, dans l'île Notre-Dame. Cette tortue ainsi qu'une autre

pièce qui représentera un dragon, seront sculptées pour les aveugles. Ces sculptures particulières seront palpables pour les non-voyants, qui guidés par un enregistrement qui décrira la pièce, pourront toucher à l'oeuvre et reconnaître ainsi les formes de l'animal.

Si le travail des sculpteurs dans le Vieux-Montréal est retardé d'une semaine, la construction du palais de glace, elle, va bon train dans l'île Notre-Dame.

Sa construction a débuté mercredi. Hier, les ouvriers ont commencé à en dresser la tour de glace. Cette tour atteindra neuf mètres de hauteur et surplombera le palais qui mesurera 42 mètres de longueur sur 19,5 mètres de largeur. La construction du palais de glace nécessite l'utilisation de près de 1800 blocs de 137 kilos chacun.

C'est la compagnie Northern Telecom qui a accepté cette année de défrayer les coûts de construction du palais de glace, soit une somme de près de \$10000.



Michel Ouellette et Mario Dumoulin s'affairaient sous un froid de canard, hier après-midi à l'île Notre-Dame, à construire le palais de glace pour la *Fête des Neiges*

PHOTO MICHEL GRAVEL, LA PRESSE

■ À la fin de cette semaine, qui débute dans un climat de froid sibérien, on pourra assister au lancement de la Fête des Neiges qui se poursuivra à Montréal jusqu'au premier février.

La Fête des Neiges débutera à Montréal le week-end prochain et se poursuivra jusqu'au premier février.



Dans le cadre des activités organisées par la Ville de Montréal, entrez dans la danse sociale avec Les Vif-Argent; les inscriptions ont lieu du 19 au 30 janvier, du lundi au vendredi entre 19 h et 21 h, au 7400, boulevard Saint-Michel, 872-4242 et 322-2761 (soir).

■



Stages en conditionnement physique  
donnés par le service des sports et loisirs  
de la Ville de Montréal. Renseignements  
pour inscription : Bertrand Saint-Jean, au  
872-2948.

# 5<sup>e</sup> célébration de la fameuse FÊTE DES NEIGES

Pour une cinquième année consécutive, la Fête des Neiges battra son plein, du 23 janvier au 1<sup>er</sup> février prochains, dans les îles de Terre des Hommes.

Cette manifestation annuelle offrira aux Montréalais et Montréalaises l'occasion de renouer avec les plaisirs de l'hiver en ville, le tout dans un décor féérique et des aménagements exceptionnels.

Boule de Neige, le roi de la fête, sera de la partie, afin que règne dans toute la ville une am-

bianche de réjouissances.

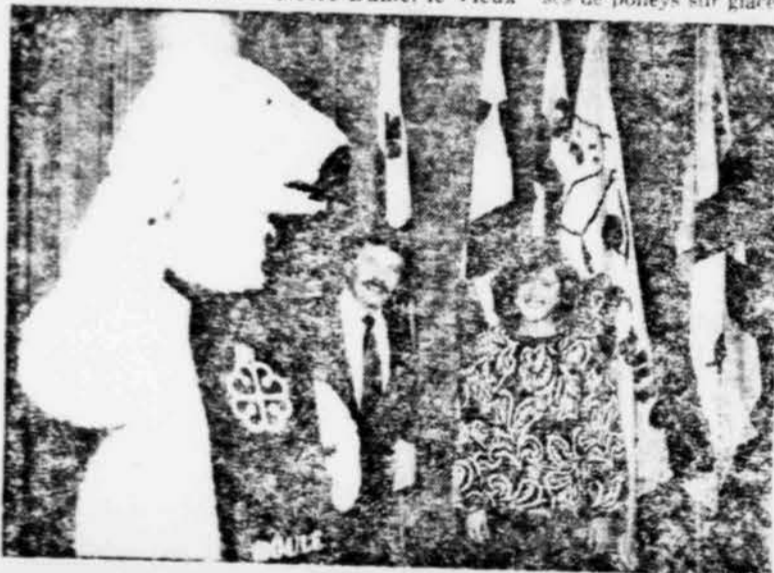
Sous la présidence d'honneur du premier magistrat de la Métropole, Jean Doré, la Fête des Neiges propose une programmation étourdissante composée de nombreuses activités de plein-air, culturelles et sportives qui se dérouleront en trois endroits stratégiques, soit l'île Notre-Dame, le Vieux

Montréal et le parc Maisonneuve.

Il y aura entre autres feux d'artifice, patinage, ski de randonnée, promenades en traîneau, tours d'hélicoptère, glissade, mascarade en patins, spectacles, concert, ateliers de jeux d'hiver, activités pour handicapés, journée de la raquette, programme scolaire exceptionnel, concours de bûcherons et de serveurs, journée des aînés, spectaculaires courses de poneys sur glace,

courses d'attélagés de chiens, compétition internationale de sauts de barils et bien sûr les fameuses sculptures sur neige.

La Fête des Neiges 1987 est une réalisation du Club nautique et de plein-air de Montréal en collaboration avec le Service des sports et loisirs et des travaux publics de la ville de Montréal et de la CIDEM.



La mascotte de la Fête des Neiges 1987, Boule de Neige, posant en compagnie du maire de Montréal, Jean Doré, et de l'interprète de la chanson thème, Marie-Josée Faillé.

## UN VRAI POISSON... DE JANVIER



PHOTO RENE PICARD, LA PRESSE

*Le directeur du Concours international de Montréal de sculpture sur neige, Camillien Belhumeur, se devait d'être le premier à terminer son oeuvre, qu'il vient d'achever, place Jacques-Cartier, sous la forme d'un superbe brochet. Le concours aura lieu à l'occasion de la cinquième Fête des neiges de Montréal, du 23 janvier au 1er février. M. Belhumeur et son partenaire, Michel Bernard, représenteront le Canada au prochain concours international de sculpture sur neige et sur glace en France.*



# la fête des neiges 1987

**DU 23 JANVIER  
AU 1<sup>er</sup> FÉVRIER  
À L'ÎLE NOTRE-DAME**

**Du 23 au 25 JANVIER**

**De 8 h à 24 h: Concours interprovincial  
de sculptures sur neige**  
Île Notre-Dame

Le dévoilement des gagnants aura lieu  
**le dimanche 25 janvier à 14h,**  
Île Notre-Dame  
en collaboration avec l'Hôtel Delta Mon-  
tréal et Air Canada

handicapées de l'île de Montréal et l'Ins-  
titut national canadien pour les  
aveugles.

**14 h 30: Spectacle sur glace**  
Île Notre-Dame

**20 h à 23 h: Animation**  
Vieux Montréal

**Du 23 JANVIER au 1<sup>er</sup> FÉVRIER**

**Exposition: défilé... en miniature** au  
Musée David Stewart du Vieux-Fort,  
Île Sainte-Hélène  
Ouvert tous les jours (sauf le lundi) de  
10 h à 17 h.  
Entrée: 2 \$ adultes, 1,50 \$ enfants  
Tarifs de groupe sur demande  
Renseignements: 861-6701

**Activités hivernales**

Île Notre-Dame  
jusqu'au 15 mars 1987

- glissade
- jardin de neige (aire de jeux pour en-  
fants)
- patinage - en collaboration avec Loto-  
Québec
- promenades en traîneau
- raquette
- ski de randonnée - en collaboration  
avec Track et Swix

**Le VENDREDI 23 JANVIER**

**20 h: Cérémonie d'ouverture**  
Île Notre-Dame

Sous la présidence d'honneur de mon-  
sieur Jean Doré, Maire de la Ville de  
Montréal.

Au programme de la soirée:

- Arrivée de Boule de Neige en traîneau
- Allocution du Maire Jean Doré
- Soirée L'Esprit d'Hiver de C H O M-  
FM. Diffusion en direct de l'émission  
de Claude Rajotte, visite des anima-  
teurs, animation, jeux et cadeaux.
- Spectacle et amuseurs publics
- Feu d'artifice

**Le SAMEDI 24 JANVIER**

**De 12 h à 16 h: Jeux d'hiver**  
Île Notre-Dame

Démonstrations et ateliers. Inscriptions  
sur place  
Camping d'hiver, curling, pétanque sur  
glace, quilles sur glace, sauts de barils,  
ski de randonnée

En collaboration avec

La Fédération de la montagne, la Fédéra-  
tion camping-caravaning, la Fédéra-  
tion québécoise de curling, le Club de  
pétanque Blainville, le Salon de quilles  
Champion, Promotion internationale de  
sauts de barils et les Boulangeries Wes-  
ton Ltée.

**14 h: Course de poneys sous harnais  
sur glace**  
Île Notre-Dame

En collaboration avec le Club des che-  
vaux miniatures de Venise Inc.

**14 h à 16 h: Activités pour personnes  
handicapées**  
Île Notre-Dame

En collaboration avec l'Association  
régionale pour le loisir des personnes

**Le DIMANCHE 25 JANVIER**

**11 h à 15 h: Brunch de la Fête des  
Neiges**

Restaurants du Vieux Montréal  
En collaboration avec les restaurateurs  
et commerçants du Vieux Montréal

**11 h 30 à 13 h: Crieur d'Antan**  
Vieux Montréal

10 h - Chapelle Notre-Dame du Bonse-  
cours  
11 h - Église Notre-Dame

**11 h à 21 h: Journée de la raquette/  
Radio-Cité**  
Parc Maisonneuve

Pour toute la famille  
Course d'endurance de 20 km  
Inscription: 2 \$ (sur place) au chalet du  
Parc Maisonneuve  
Animation pour enfants et jeu de balle-  
molle en raquettes  
Marche aux flambeaux - feu de joie  
Souper: 5 \$ adultes, 2,50 \$ enfants  
En collaboration avec La Fédération  
Québécoise de la Marche, Hostess, Cole-  
co (Canada) Limitée et Radio-Cité.

**12 h à 16 h: Jeux d'hiver**  
Île Notre-Dame

(Voir le samedi 24 janvier)  
En collaboration avec les Boulangeries  
Weston Limitée.

**13 h à 15 h: Animation coloris-neige**  
Île Notre-Dame

En collaboration avec Coleco (Canada)  
Limitée

**13 h à 16 h: Animation**

Vieux Montréal

**13 h à 16 h 30: Concours de bûcherons**  
Île Notre-Dame

En collaboration avec l'Association des  
coupeurs de bois du Québec Inc.

**14 h: Inauguration du Château de glace**  
Île Notre-Dame

En collaboration avec Northern Télécom

**14 h à 15 h: Dévoilement des gagnants  
du concours interprovincial de sculp-  
tures sur neige**

Île Notre-Dame  
(à l'intérieur du Château de glace)  
En collaboration avec l'Hôtel Delta Mon-  
tréal et Air Canada

**14 h 30 à 16 h: Course de lits sur glace**  
Île Notre-Dame

Ambulanciers, pompiers et policiers de  
Montréal s'affronteront dans la bonne  
humeur et pour le plaisir de tous.  
En collaboration avec Urgence-Santé,  
l'Association des pompiers de Montréal  
et les policiers de la Communauté ur-  
baine de Montréal.

**Club nautique et de plein-air de Montréal**

**Renseignements: 872-6093**



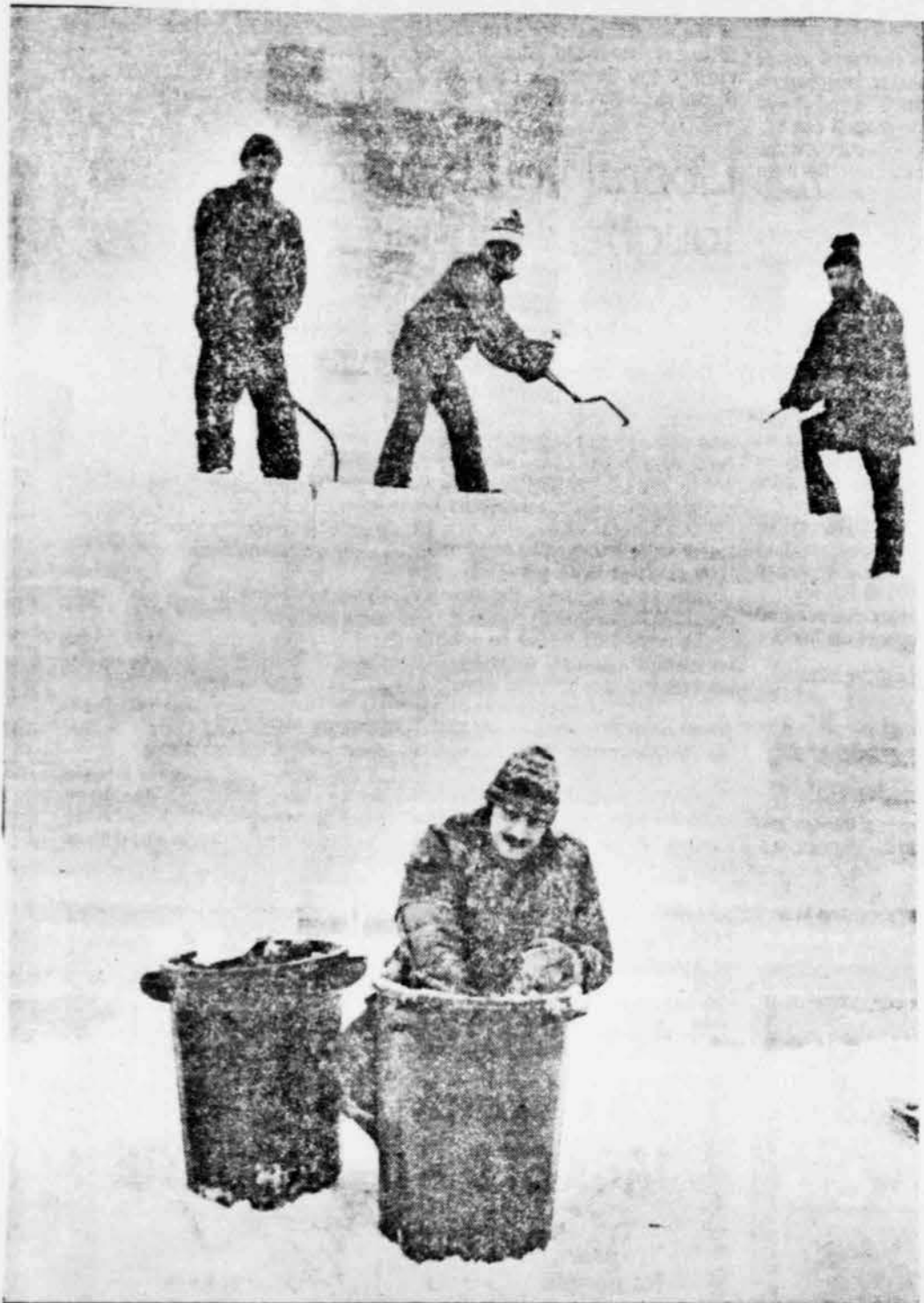
de  
Saint-Hélène



Ville de Montréal  
Service des sports et loisirs

**chem fm CKAC 73**

**La Presse**



Gazette, Tedd Churc

## Coollest palace on the block

Raynald Bouchard, Jacques Nadeau and Marc Ouellet (left to right), and Mario Dumoulin (foreground) haul 180-kilogram blocks of ice into place as ice castle rises on Ile Notre Dame. Mayor Jean Doré inaugurates the Fête des Neiges tomorrow.

## Maisonneuve Park to feature Snow Festival events

Montrealers are invited to get out their snowshoes and bring the whole family to east-end Maisonneuve Park on Sunday to take part in the annual Snow Festival, which runs from tomorrow to Feb. 1.

It's the first time the 5-year-old festival will include festivities in Maisonneuve Park and Old Montreal as well as the usual activities on Ile Notre Dame.

The festival kicks off at Ile Notre Dame tomorrow night at 8 p.m. with

a speech by Mayor Jean Doré followed by a fireworks display.

Sunday's activities in Maisonneuve Park will include a 20-kilometre marathon on snowshoes.

For the more faint of heart, there will also be games, a guided snowshoe trek and other activities for children.

A baked bean dinner in the park's chalet, torchlight walk on snowshoes and a huge bonfire will top off the day's activities, which will run from

11 a.m. to 9 p.m.

The dinner will cost \$5 for adults and \$2.50 for children.

Saturday's activities on Ile Notre Dame will include a pony race on the ice, and a snow sculpture contest featuring 15 teams from across Canada.

From 2 p.m. to 4 p.m., there will be sports for the disabled, including hearing hockey for the visually-impaired and sleigh hockey for the physically disabled.

Blind visitors will be able to admire the exhibition of snow sculptures with the aid of special accoustical equipment.

Other activities on Ile Notre Dame will include workshops on winter camping, curling and bowling on ice.

Snow sculptors from across Quebec will also display their works at several sites in Old Montreal, including Place Jacques Cartier, Bonsecours Market and Place d'Youville.



## la fête des neiges 1987

du 23 janvier au 1<sup>er</sup> février à l'île Notre-Dame

### LES ACTIVITÉS POUR LES PERSONNES HANDICAPÉES.

le samedi 24 janvier à 14 h

ballon sur glace, hockey en traineau, hockey sonore...

en collaboration avec l'Association régionale pour le loisir des personnes handicapées de l'île de Montréal et l'Institut national canadien pour les aveugles.

Club nautique et de plein-air de Montréal

Renseignements: 872-6093



Ville de Montréal  
Service des sports et loisirs

chom fm

CKAC 97.3

La Presse



## la fête des neiges 1987

du 23 janvier au 1<sup>er</sup> février à l'île Notre-Dame

### LA COURSE DE PONEYS SOUS HARNAIS SUR GLACE

le samedi 24 janvier à 14 h

en collaboration avec le club de chevaux miniatures de Venise inc.

Club nautique et de plein-air de Montréal

Renseignements: 872-6093



Ville de Montréal  
Service des sports et loisirs

chom fm

CKAC 97.3

La Presse

Le service des sports de la Ville de Montréal offrira en avril et mai prochains de nouveaux stages de formation en conditionnement physique, danse aérobique et en évaluation de la condition physique. Ces stages s'adressent aux diplômés et aux étudiants de deuxième et troisième années en éducation physique. Formulaires d'inscriptions et renseignements: 872-2948.



## Fête des Neiges

# Morissette et Martimbault seront de la partie

Lors des deux prochains week-ends, le sport des quilles se découvrira un nouveau visage. Dans le cadre de la Fête des Neiges de la Ville de Montréal, des allées de glace ont été sculptées au Bassin olympique.

**Textes: Serge Vleminckx**

Demain, entre midi et 16h, le grand public est invité à jouer sur les dites allées.

Dimanche, on fera place aux huit meilleurs quilleurs suite à un tournoi préliminaire qui a eu lieu au salon Champion. Ainsi, Serge Archambault affrontera Jacques Vigeant, Robert Rodrigue se mesurera à Réjean Théorêt, pendant qu'André Morissette se retrouvera face à Normand Martimbault. Finalement, Thérèse Dupuis rivalisera avec Joel Gaudreau.

Samedi prochain, le 31 janvier, le public pourra une fois de plus tenter de maîtriser le sport des quilles sur glace. Et le lendemain, place à la grande finale du tournoi avec les quatre demi-finalistes.

Notons que les responsables de cette compéti-

tion remettront \$500 au gagnant et \$300 au perdant de la finale. Les autres bourses seront de \$150 pour les quilleurs qui termineront aux troisième et quatrième rangs, ainsi que \$50 pour ceux qui auront perdu en quart de finale.

Le grand responsable de cette compétition originale, Guy Bolduc, est à la recherche de planteurs disponibles pour ces deux week-ends de glace. On vous prie de communiquer avec lui, au numéro de téléphone 671-5577.

### Talbot s'incline

Marcel Talbot de Québec, qui se retrouvera au petit écran du réseau TVSQ cette semaine, s'est incliné en finale du tournoi «au meilleur carreau» du circuit Provincial samedi dernier. En compagnie de Serge Beaulieu, il a plié l'échine face à Richard Boyer et René Dinelle. Les champions ont hérité d'une bourse de \$500...Il semblerait que Denis Rousseau et Normand Martimbault aient décidé de ne plus faire équipe lors des prochains tournois au meilleur carreau...Stéphane Page a trois victoires à son crédit depuis le début de la saison du circuit Provincial...La prochaine étape de ce circuit sera présentée demain au salon Capri.

# *la fête des neiges 1987*

*du 23 janvier au 1er février*  
*île Notre-Dame      Terre des Hommes*

*Club nautique et de plein-air de Montréal*



Renseignements:  
872-6093



Ville de Montréal  
Service des sports et loisirs

## Boule de Neige t'invite

Eh oui! avec l'arrivée du froid et de la neige, me voilà de retour dans la région de Montréal...

Trop impatient pour attendre la Fête des Neiges, je me promènerai dans les centres d'achats et les parcs de Montréal dès le mois de décembre pour rencontrer mes amis. D'ici là, je te fais une grosse caresse et t'attends pour célébrer avec moi la Fête des Neiges, du 23 janvier au 1er février 1987 à Terre des Hommes.

Ton ami,

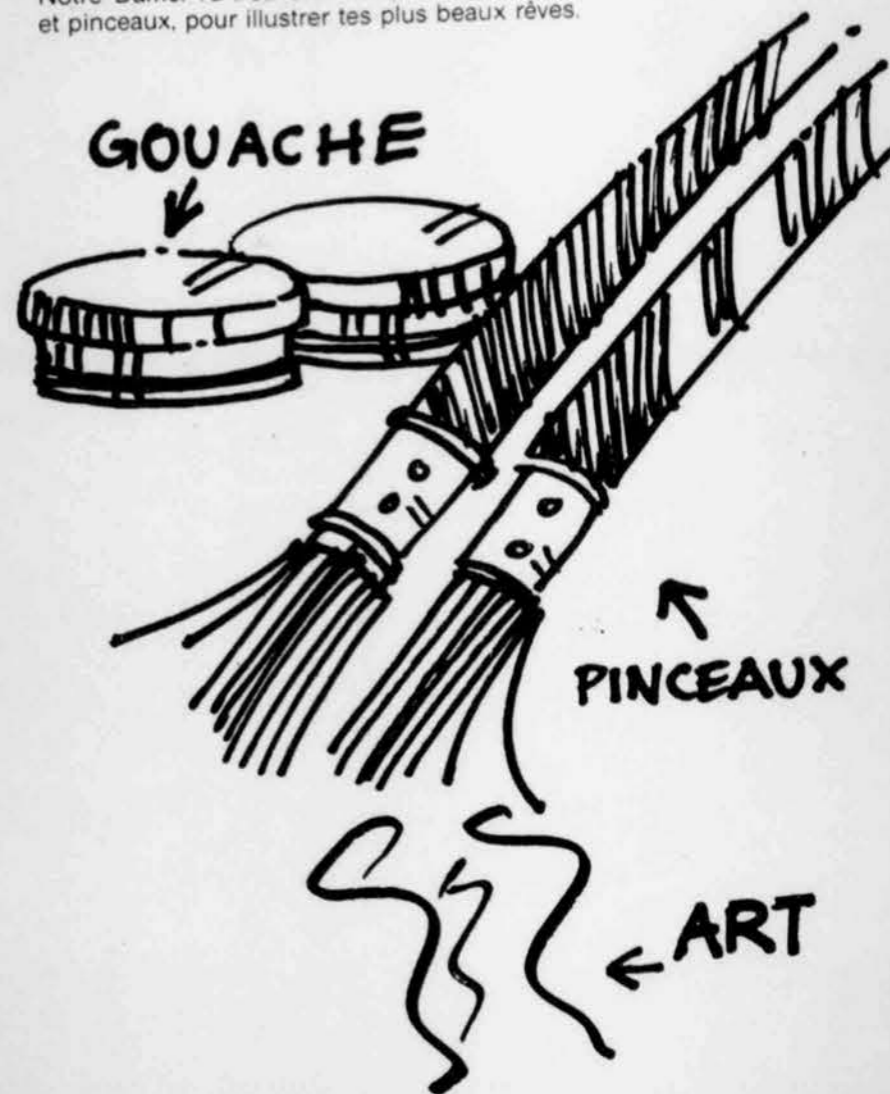


Boule de Neige



## Animation coloris-neige

Le dimanche 25 janvier dès 13 heures, viens décorer au gré de ta fantaisie les grands murs de glace de l'île Notre-Dame. Tu trouveras sur place, gouache et pinceaux, pour illustrer tes plus beaux rêves.



## *Mascarade en patins*

Le dimanche 1er février à 13 heures je t'attends, maquillé et vêtu de ton plus beau déguisement, pour participer à la grande farandole de la mascarade en patins dans l'île Notre-Dame.

De plus, en fin de journée, tu pourras regarder un magnifique feu d'artifice...



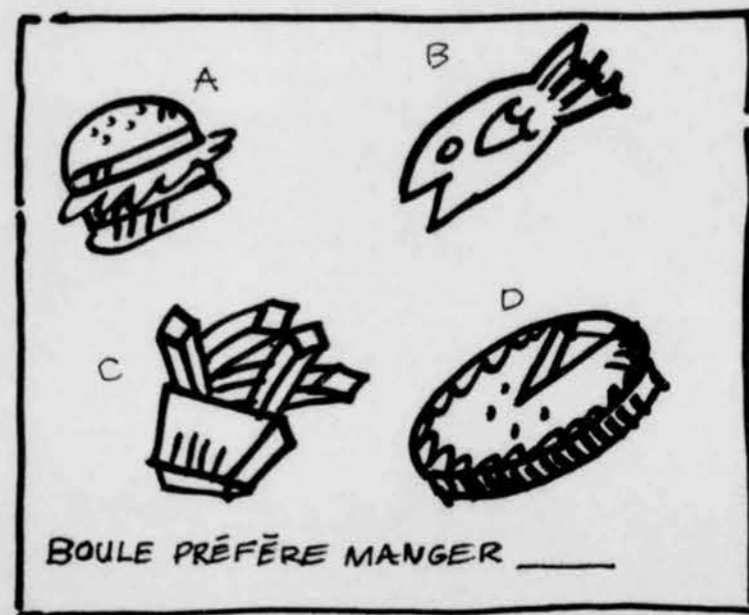
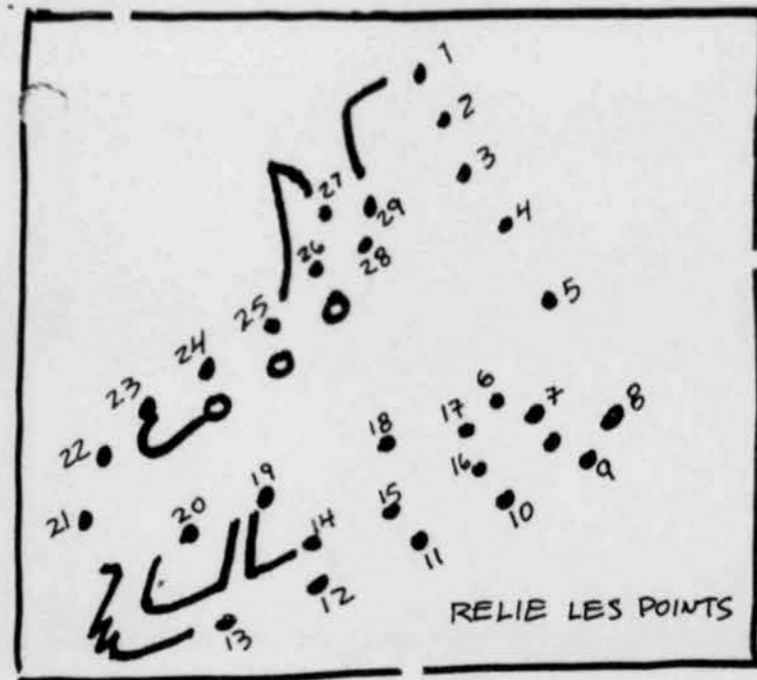
## *Le programme scolaire de la fête des neiges, de l'action pour 5 000 jeunes.*

Du 26 au 30 janvier, je t'attends avec ton professeur et tes compagnons de classe pour participer aux activités de la Fête des Neiges. Mes amis ont préparé un tout nouveau programme pour que 5 000 de mes amis puissent s'amuser et réaliser des performances spectaculaires. Il va y avoir de l'action, foi de Boule de Neige!



# Les spectacles de la fête des neiges

Les samedis 24 et 31 janvier à 15 heures, ne manquez pas  
les spectacles présentés dans l'île Notre-Dame.



# Concours de collages

## Boule de Neige

Prends une paire de ciseaux et un pot de colle, pense à ton activité favorite de la Fête des Neiges et représente-toi en train de pratiquer cette activité.

100 collages seront sélectionnés et exposés au Complexe Desjardins du 17 au 23 janvier 1987.

Règlements:

1. Pour participer au concours, tu dois être un élève de classe maternelle ou de niveau primaire.
2. Tu peux choisir parmi les thèmes suivants:  
— le patinage, la glissade, le ballon sur glace, le ski de fond et le serpent de neige.
3. Ne confonds pas collage et dessin. Ici, il s'agit bien de coller sur fond de papier de construction, tes éléments découpés.
4. Ton collage doit avoir pour fond un papier de construction de 24 cm x 30,5 cm.
5. Le papier de construction doit être collé sur un carton (applique-toi pour bien le centrer!) de format 28 cm x 35,5 cm.
6. Demande à ton professeur de te remettre un coupon où tu inscriras ton nom, ton adresse, ton numéro de téléphone, ton degré scolaire et le nom de ton école.
7. Colle ce coupon au verso de ton collage.
8. Envoie ton collage avant le 9 janvier 1987 à l'adresse suivante:  
Concours de collages Boule de Neige  
a/s BOULE DE NEIGE  
Terre des Hommes — île Notre-Dame  
C.P. 805, Succ. C  
Montréal, Qc  
H2L 4L6

Trois (3) prix seront décernés aux élèves qui auront réalisé les plus beaux collages dans chacune des catégories suivantes:

- Maternelle
- 1re et 2e années
- 3e et 4e années
- 5e et 6e années

Au total, douze (12) prix seront offerts.

07 55 543-8 (11-86)

## DU PLEIN AIR À PORTÉE DE... JAMBES!

Jusqu'à maintenant, l'hiver se fait relativement doux. N'empêche qu'à quelques pas de chez vous, et cela même dans la région de Montréal où, avant les précipitations des derniers jours, on déplorait la faible accumulation de neige au sol, une foule d'activités de plein air sont accessibles à tous.

À plusieurs endroits, on effectue même la location de patins, de skis de randonnée, d'équipement de glissade...

### À MONTRÉAL

C'est notamment le cas à l'île Notre-Dame où, de 9h30 à 21 heures, sept jours sur sept, on peut se lancer à l'assaut des 9,2 km de pistes de ski de randonnée, s'ébattre sur trois couloirs de glissade ou folâtrer sur deux lames sur 2 km de surface glacée.

On y loue patins (\$3) et skis de randonnée (\$10) moyennant la présentation d'une carte d'identité (permis de conduire, carte de guichet banca-

re...) et un dépôt de \$40 ou \$75. C'est là une somme importante mais, dit-on, à moins que ça, il arrivait souvent que l'équipement ne revenait pas...

Les 7 et 8 février ainsi que 14 et 15 février, les 16 ans et plus pourront aussi participer à un stage de camping d'hiver organisé par la Fédération québécoise de camping et caravaning, sur ce site.

Au programme: techniques de fabrication d'un igloo, de ski de randonnée, de feux de camp, de cuisine à l'extérieur et de couchage sous la tente par temps froid.

À l'île Notre-Dame comme au parc Angrignon et Maison-neuve et sur le Mont-Royal, des moniteurs spécialisés offrent un cours d'initiation au ski de fond, les lundis et mercredis, de 18h30 à 21h30, jusqu'au 8 mars. Le coût: \$12.

On aborde les questions d'équipe-

ment et de fartage ainsi que les techniques de déplacement et de redressement.

Pour les adeptes, on dispense un cours de second niveau à l'île Notre-Dame. Repas inclus, il en coûte \$24 pour ce cours de six heures offert les samedis et dimanches, de 9 à 16 heures, jusqu'au 8 mars. On y enseigne les pas marché et alternatif, et les techniques d'ascension, de descente, de freinage et de virage.

Tout comme le parc Lafontaine, le lac des Castors (Mont-Royal) et le parc Angrignon, le site du Vieux-Port de Montréal constitue aussi un endroit de prédilection pour le patinage (l'Étang de l'esplanade). Au Vieux-Port, on entretient par ailleurs une piste de ski de fond de 5 km qui s'embranchent aux 11 km du sentier du canal Lachine (école de ski et location: 283-8207).

### **À NE PAS MANQUER**

Nul ne voudra rater les cérémonies d'ouverture de la Fête des neiges, à l'île Notre-Dame, à compter de 19 heures, le 23 janvier. La station radiophonique CHOM-FM dif-

fusera en direct de ce site l'émission de Claude Rajotte. Aussi, spectacles d'amuseurs publics et feux d'artifices. À surveiller les multiples activités organisées à l'occasion de ce festival d'hiver.

Enfin, trois spectacles. À la salle Fred-Barry (tél.: 253-8974), encore ce soir et demain, à 20 heures, «Rock pour un faux-bourdon», du théâtre rock pour adolescents. Au théâtre Denise-Pelletier (tél.: 253-8974), à compter du 22 janvier, «Les orphelins», les vendredis et samedis, à 20h30, jusqu'au 28 février. Puis, au Café du Marché (tél.: 872-1644), jusqu'au 8 février, «Amadeus».



# Des frissons de plaisir à la Fête des neiges

À froide saison, tous honneurs: «La Fête des neiges» bat son plein ces jours-ci à Montréal. A vous de découvrir chaussure à votre pied parmi toutes les activités proposées ce weekend.

Pour ceux qui préfèrent rester au chaud, c'est la dernière chance de voir, aujourd'hui, l'exposition de collages des écoliers sur la fête des neiges, au Complexe des jardins. Après-midi, à 14 heures, aura lieu le dévoilement des noms des gagnants.

Les autres devront s'habiller chaudement pour admirer les participants au concours interprovincial de sculpture sur neige, à l'île Notre-Dame. Le concours prend fin demain à 14 heures avec la remise des trophées.

Voici la liste d'autres activités possibles pour toute la famille dans le cadre de cette fête des neiges.

## AUJOURD'HUI

**14 heures:** course de poneys sous-harnais sur glace, à l'île Notre-Dame.

**14h30:** spectacle sur glace, île Notre-Dame

## DEMAIN

**13h à 15 heures:** «Animation coloris-neige» à l'île Notre-Dame. Enfants et adultes sont invités à peindre les murs de glace. Pinceaux et peinture fournis gratuitement.



Photo Alfred LANCÔT

**Glisser en grande à l'île Notre-Dame, un sport apprécié par petits et grands.**

**13h à 16h30:** concours de bûcherons, à l'île Notre-Dame.

**14 heures:** inauguration du château de glace, île Notre-Dame.

**14h30 à 16 heures:** course de lits sur glace, à l'île Notre-Dame, avec les policiers, les pompiers et ambulanciers.

Jusqu'au 15 mars, on peut aussi, à l'île Notre-Dame, se laisser emporter par la fameuse glissade de glace de l'île Notre-Dame, de 9h30 à 21h30, se promener en traîneau (adultes: \$2 enfants: \$1), skier, patiner (9h30 à 21h30), ou même, si l'on en a les moyens, faire une tour d'hélicoptère (adultes: \$12, Enfants: \$10. Les profits recueillis iront à l'organisme humanitaire «Avions sans frontières»)

À noter: l'exposition de figurines au musée David M. Stewart du vieux Fort, à l'île Sainte-Hélène. Tous les jours, de 10h à 17 heures, jusqu'au 1er février. Adultes: \$2. Enfants: \$1,50.

## ARCHITECTURE

# Two winter festivals offer a lesson in how to maintain vitality of a city

By SUSAN NOVAK  
Special to The Gazette

**T**he public life of cities in winter does not falter because of the weather. Each winter, communities across North America create reasons to celebrate. In fact, winter festivals have a long history on this continent and have in recent years been embraced with renewed vigor.

Traditionally, reduced economic activity in northern climates during winter permitted greater social contact. Sports and cultural activities were typical ways to enliven the season.

Festivals originated as ritualized celebrations of the community's economic and social roots. They have continued to be occasions that draw communities together and they also play an important role in strategies for urban revitalization.

Starting this weekend, Montreal hosts its fifth annual Snow Festival with activities that continue until Sunday, Feb 1. Meanwhile, for the past 11 years, Boston has transformed New Year's Eve into a public celebration of the arts. In looking at these two examples, we can see more clearly how winter festivals contribute to community and economic development in



Gazette, George Bird



Susan Novak

Finishing touches are put on snow sculpture in Place Cartier for Montreal festival; at right, Bostonians in costume for First Night.

cities.

The Snow Festival celebrates peoples' ingenuity in creating from winter a wide range of activities: tobogganing, skating, snow shoeing, cross country skiing, barrel jumping, curling and harness and dog sled races. Throughout the festival, whose main sites are Ile Notre Dame and Maisonneuve Park, Montrealers can participate in these sports or attend events as spectators. Special events have been designated for handicapped persons.

This year, for the first time, the festival has moved to Old Montreal, drawing the historic district's cultural and architectural heritage into the celebration.

Snow sculptures are being built by competing teams from Quebec and elsewhere in the public squares of Old Montreal as well as on Ile Notre Dame. Everyone will have a chance to try their hand at snow and ice painting.

The principal organizers of the 10-day festival, the Club nautique et de plain air and the city of Montreal, have developed special events for school children and senior citizen groups. There are exhibitions, a concert and even a masquerade ball on ice, all free or costing a nominal fee. Increased participation from 50,000 the first year to an anticipated 200,000 this year attests to the success of Montreal's Snow Festival.

In Boston, First Night has had similar success, drawing the com-

munity together to celebrate arts and culture on New Year's Eve. The downtown reverberates with classical, jazz, ethnic and new wave music; traditional and avant garde dance; theatre, mime, puppets and performance art; storytelling; and, video, light and environmental art. Indoor and outdoor sites throughout the city centre host these performances on this day dedicated to fun and fantasy.

First night features artists and performers who live and work in the community. Spectators are invited to join in the spirit of the day by donning costumes and masks. Sites chosen for performances commemorate the architectural heritage of the city's downtown.

Since First Night started in 1976, attendance in Boston has grown to half a million. The idea has spread to 11 other U.S. cities, Burlington, Vt., being the closest to Montreal.

A good winter festival — one that gains public support — strikes a chord in its community. First Night organizers in Boston describe the festival as "a model of what can be best about contemporary urban life: an eagerly anticipated civic event, open to everyone, that meaningfully marks a public holiday by showcasing a community's cultural and architectural heritage."

Urban commentator Jane Jacobs says that public celebrations are metaphors for what

makes a city tick. Kevin Lynch, another notable urban planner, calls the design of events a city art; they add meaning to the lives of citizens. How, then, do festivals form part of an urban revitalization strategy?

Festivals build connections to the city. Physically, they highlight districts and buildings that are important. Thematically, festivals recognize traditions such as outdoor winter activities in Montreal and the local artists who participate in First Night celebrations. And, by drawing people outdoors they animate pedestrian spaces, parks and the public environment in general.

Appropriation of the city by the community is a major benefit of

festivals. They provide a renewed sense of proprietorship, enlarging public knowledge and appreciation of the diversity of a city.

A rich public life is essential to a city's economic vitality. Festivals draw into community life businessmen and politicians who increasingly recognize the influence of culture and the arts on the quality of the city. Their financial support rebounds not only to them, Their financial contributions and support, therefore, rebound not only to them — for example, by encouraging revitalization of commercial districts — but to all of us in terms of the growth of the community.

• Susan Novak is an urban planner working in Montreal.



## la fête des neiges 1987

du 23 janvier au 1<sup>er</sup> février à l'île Notre-Dame

# LA JOURNÉE DE LA RAQUETTE RADIO-CITÉ

au parc Maisonneuve

le dimanche 25 janvier, de 11 h à 21 h

Des courses pour toute la famille et une épreuve d'endurance de 20 km.

**Inscription sur place: 2 \$** • animation pour enfants et jeu de balle en raquettes  
• marche aux flambeaux • feu de joie • souper: adultes, 5 \$; enfants, 2,50 \$

Club nautique et de plein-air de Montréal

Renseignements: 872-6093



Ville de Montréal  
Service des sports et loisirs

chom fm

CKAC 73

La Presse

# Et la fête commence en ce lendemain de tempête

## *Un témoignage des plaisirs de l'hiver en ville, déclare le maire de Montréal*

RAYMOND CERVAIS

**E**nfin! La neige et le froid sont arrivés à Montréal et la Fête des Neiges pourra se dérouler comme prévu dans une véritable atmosphère d'hiver.

C'est devant une centaine de personnes que le maire de Montréal, M. Jean Doré, a donné, hier soir, en compagnie de la mascotte de la Fête, Boule de Neige, le coup d'envoi à cette manifestation.

Dans son discours d'ouverture, M. Doré a déclaré que la Fête des Neiges était avant tout un témoignage des plaisirs de l'hiver en ville: «C'est

aussi une fête où on peut s'amuser en famille à peu de frais et où les amateurs de plein-air, jeunes et moins jeunes, ont l'occasion de se retrouver et de participer à différentes activités dont plusieurs sports de plein-air.»

Hier soir dans l'île Notre-Dame, il faisait un froid de canard et il fallait bien aimer la saison pour s'y trouver. Néanmoins, chaussé de bonnes bottes et vêtu d'un parka en duvet avec capuchon, il était agréable d'assister à l'ouverture de cette cinquième Fête des Neiges.

Le tout a commencé vers 20h avec la présenta-

tion des animateurs de la station radiophonique *CHOM FM* et avec la diffusion en direct de l'émission de Claude Rajotte. La jeune et talentueuse chanteuse, Marie-Josée Faille, a ensuite interprété la chanson thème des festivités, *Fête des Neiges*.

Finalement, un coup de canon a annoncé le début d'un feu d'artifice à 21 h 30. Quoique non comparable à l'International Bensons and Hedges qui se déroule à chaque printemps à La Ronde depuis deux ans, un feu d'artifice en hiver reste un événement haut en couleur.

Tout au cours de cette manifestation, du 23 janvier au 1<sup>er</sup> février, une cinquantaine d'activités — la majorité gratuites — sont offertes tant à l'île Notre-Dame, au parc Maisonneuve que dans le Vieux-Montréal.

Si vous désirez faire connaissance avec l'hiver et connaître une facette plus agréable que celle de déblayer votre entrée de garage, le service des sports et loisirs de la Ville de Montréal et le Club nautique et de plein-air de Montréal, vous invitent à venir faire un tour dans l'île dès aujourd'hui.

## Enfin, il y a de la neige!



Boule de Neige, la mascotte de la *Fête des Neiges*, a tenu hier à mettre la main à la... «neige», afin de permettre aux sculpteurs, Lionel Racette et Jean Savard, qui participent avec une dizaine d'autres équipes au concours interprovincial de sculptures sur neige, de terminer à temps leur oeuvre.

PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE



## la fête des neiges 1987

DU 23 JANVIER  
AU 1<sup>er</sup> FÉVRIER  
À L'ÎLE NOTRE-DAME

### Le DIMANCHE 25 JANVIER

#### 11 h à 15 h: Brunch de la Fête des Neiges

Restaurants du Vieux Montréal  
En collaboration avec les restaurateurs  
et commerçants du Vieux Montréal.

#### 11 h 30 à 13 h: Crieur d'Antan

Vieux Montréal  
10 h - Chapelle Notre-Dame du Bonsecours  
11 h - Eglise Notre-Dame

#### 11 h à 21 h: Journée de la raquette/ Radio-Cité

Parc Maisonneuve  
Pour toute la famille  
Course d'endurance de 20 km  
Inscription: 2 \$ (sur place) au chalet du  
Parc Maisonneuve  
Animation pour enfants et jeu de balle-  
molle en raquettes  
Marche aux flambeaux - feu de joie  
Souper: 5 \$/adultes, 2,50 \$/enfants  
En collaboration avec La Fédération  
Québécoise de la Marche, Hostess, Coleco  
(Canada) Limitée et Radio-Cité.

#### 12 h à 16 h: Jeux d'hiver

Île Notre-Dame  
(Voir le samedi 24 janvier)  
En collaboration avec les Boulangeries  
Weston Limitée.

#### 13 h à 15 h: Animation coloris-neige

Île Notre-Dame  
En collaboration avec Coleco (Canada)  
Limitée

#### 13 h à 16 h: Animation

Vieux-Montréal

#### 13 h à 16 h 30: Concours de bûcherons

Île Notre-Dame  
En collaboration avec l'Association des  
coupeurs de bois du Québec Inc.

#### 14 h: Inauguration de Château de glace

Île Notre-Dame  
En collaboration avec Northern Télécom

#### 14 h à 15 h: Dévoilement des gagnants du concours interprovincial de sculp- tures sur neige

Île Notre-Dame  
(à l'intérieur du Château de glace)  
En collaboration avec l'Hôtel Delta Mon-  
tréal et Air Canada

#### 14 h 30 à 16 h: Course de lits sur glace

Île Notre-Dame  
Ambulanciers, pompiers et policiers de  
Montréal s'affronteront dans la bonne  
humeur et pour le plaisir de tous.  
En collaboration avec Urgence-Santé,  
l'Association des pompiers de Montréal  
et les policiers de la Communauté ur-  
baine de Montréal.

### Du 26 au 30 JANVIER

#### 10 h à 13 h 30: Programme scolaire de la Fête des Neiges.

Île Notre-Dame  
Tous les enfants de la région métropoli-  
taine sont invités avec leurs professeurs  
à participer à ce gigantesque pro-  
gramme pouvant accueillir plusieurs  
centaines d'enfants par jour.  
Jeux d'intégration, jeux de participa-  
tion, performances de groupes, tirages  
de prix de présence, ... du plaisir en  
perspective!  
Coût de participation: 2 \$ par enfant  
gratuit pour professeurs et animateurs  
Renseignements: 872-6177.  
En collaboration avec Coleco (Canada)  
Limitée

### Le LUNDI 26 JANVIER

#### 20 h à 24 h: Soirée des employés cadres de la Ville de Montréal.

Île Notre-Dame

### Le MARDI 27 JANVIER

#### 14 h 30 à 21 h: Journée des aînés

Île Notre-Dame  
Patinage, ski de randonnée, prome-  
nades en traîneau, tournoi de palets,  
buffet, danse.  
Coût du billet: 3,50 \$/personne  
En collaboration avec l'Association  
montréalaise pour les loisirs des aînés  
Inc.

#### 20 h: Soirée concert

Eglise Saint-Jean Baptiste  
(à l'angle des rues Henri-Julien et Ra-  
chel)  
Les bénéfices recueillis seront versés à  
la Fondation Joseph-François Perrault  
pour le développement de la musique  
symphonique et l'art vocal Inc

### Le JEUDI 29 JANVIER

#### 19 h 30: Soirée Monte Carlo

Club nautique et de plein-air de Montréal  
Renseignements: 872-6093



Ville de Montréal  
Service des sports et loisirs



Société de la Sainte-Heleine

chom fm

CKAC 97.3

La Presse

# Le froid mordant n'aura pas eu raison de la Fête des Neiges

Les Montréalais participent en grand nombre aux activités de l'île Notre-Dame



RAYMOND  
GERVAIS

**S**ylvie, 10 ans, n'a pas peur du froid. Rien ne l'aurait empêchée, hier, de venir patiner avec ses deux petites amies sur la patinoire de l'île Notre-Dame et d'assister aux nombreux événements qui se sont déroulés dans le cadre de la Fête des Neiges.

Pour Mélanie et Éric, deux tourtereaux, le froid n'existe pas : se tenant par la taille, se regardant dans les yeux, ils patinent comme s'ils étaient seuls au monde.

Malgré le froid qu'il faisait sur les îles de l'Expo 67 samedi, plusieurs milliers de personnes sont venues admirer la douzaine de sculptures sur neige et participer aux activités de la Fête des Nei-

ges. En début d'après-midi, il n'y avait qu'une centaine de personnes seulement sur l'île Notre-Dame, la majorité d'entre elles étant des patineurs. Puis graduellement, au grand soulagement des organisateurs de cette fête qui se veut une façon d'apprivoiser l'hiver, les gens sont arrivés.

De toutes les activités d'hier, c'est sans doute les quatre courses de poneys sous harnais sur glace et les sculptures qui ont retenu le plus l'attention des amateurs de plein air.

En tout, 16 attelages de poneys ont rivalisé les uns avec les autres.

Les organisateurs de la fête ont néanmoins dû annuler différentes activités prévues à cause de la piètre qualité de la glace. Les sauts de barils et la pétanque sur glace ont été ainsi retirés de l'horaire. De l'eau venant d'on ne sait pas trop où, s'est accumulée sur la glace.

De nombreux amateurs de quilles et de curling ont aussi voulu tenter leur chance sur les différents glaces préparées expressément pour ces sports.

Hier, sur l'île Notre-Dame, le curling s'est joué comme ce sport se pratiquait au siècle dernier, soit à l'extérieur, sur la glace d'un cours d'eau gelé. Un amateur de curling interrogé a déclaré qu'il était dommage qu'on ne possède plus de ce type de *ring* aujourd'hui. «C'est moins pratique de jouer à l'extérieur qu'en salle, mais combien plus vivifiant», a déclaré Rodolphe Tremblay, les joues rougies par le froid.

Plusieurs centaines de jeunes se sont aussi amassés près de la glissoire. D'autres ont tout simplement décidé de glisser avec leur toboggan sur les pentes enneigées qui bordent le bassin de l'île Notre-Dame. D'autres, accompagnés de papa ou de maman, ont fait leurs premières armes avec

des patins, n'obtenant pas toujours les résultats souhaités.

Partout où on regardait hier, il y avait des sourires. Les gens étaient là pour s'amuser et pour respirer de l'air frais. Quoi de meilleur pour la santé que le grand air et qu'elle bonne sensation une fois de retour à la maison, après une bonne journée passée dehors.

Hier soir, la Fête des Neiges s'est transportée dans le Vieux-Montréal où un groupe de musiciens ambulants et d'amuseurs publics, ont pris d'assaut les restaurants de la Place Jacques-Cartier. Partout régnait une atmosphère de fête.

Aujourd'hui, l'inauguration du château de glace à l'île Notre-Dame, le concours de bûcherons et la course de lits sur glace des ambulanciers, des pompiers et des policiers de Montréal retiendront particulièrement l'attention.





Les paraplégiques ont donné le meilleur d'eux-mêmes hier, lors d'un match de hockey où les jambes étaient «remplacées» par des traîneaux. Ailleurs, quelques intrépides osaient faire montre de

leurs talents de quilleurs... sur glace. La participation aux activités, un des objectifs de la Fête des Neiges, a été bonne depuis le début des festivités.



Voilà une pente bien raide pour cette jeune skieuse qui s'est retrouvée, en bas, tête première dans la neige. Mais tant pis: il ne reste plus qu'à se remettre debout, et à repartir!

PHOTOS BERNARD BRAULT, LA PRESSE



LA PRESSE, MONTRÉAL, DIMANCHE 25 JANVIER 1987

## Un match de hockey bien spécial qu'on joue... sur les fesses

**M**ichel reçoit le disque de Paul... Paul fait une passe à André... qui remet la rondelle derrière lui à Michel... qui lance, mais le disque frappe le... traineau de Robert, le gardien de but, et glisse à côté du filet.

Oui vous avez bien lu : le disque a frappé le traineau de Robert et non son patin. Il s'agit ici de la description d'un match de hockey bien spécial qui oppose deux équipes dont les joueurs sont handicapés.

Cette partie de hockey qui sort de l'ordinaire, s'inscrivait hier, dans le cadre de la Fête des Neiges, à l'île Notre-Dame.

Ces athlètes ne peuvent se servir de leurs jambes, mais cela n'enlève rien à leur valeur, à leur courage et à leur désir de gagner. Ils y mettent tout leur cœur et c'est beau de les voir jouer à ce sport qualifié souvent de très violent.

Les paraplégiques n'étaient pas les seuls à jouer au hockey

hier, puisque les aveugles avaient eu aussi droit à leur match. Pour eux, il ne s'agissait évidemment pas de hockey en traineau, mais de hockey «sonore». Le disque est alors remplacé par une cannette et les joueurs utilisent leur ouïe pour se déplacer, guidés par le son de l'objet métallique.

Les parties de hockey en traineau pour les handicapés et le hockey sonore pour les non voyants, ont été parmi les événements les plus spectaculaires et les plus inusités de la Fête des Neiges.

Les joueurs n'ont pas attiré de foule, mais leur tenacité et le simple plaisir de jouer au hockey et de se donner entièrement à ce sport, est tout ce qu'ils recherchaient.

C'est d'ailleurs le but visé par la Fête des Neiges, «organiser des activités de plein air de tous genres afin de répondre à tous les goûts».

Le maire de Montréal, M. Jean Doré, avait procédé vendredi à l'inauguration de la Fête des Neiges. Il a reçu à cette occasion, des organisateurs du Bal de Neige d'Ottawa, un flocon de neige géant.



# LA FÊTE DES NEIGES, UN PARFUM D'HIVER

André Gilles

Ça sentait bon l'hiver d'antier à l'île Notre-Dame. De l'air pur, des centaines de patineurs et l'enthousiasme de

ceux et celles qui étaient venus célébrer une abondante neige.

La Fête des neiges, dans sa cinquième édition, a pris un peu l'allure de festi-



Photo Alfred Lantôt

Maman a décidé de sortir la petite famille.

val d'hiver de tous les Montréalais.

Ils n'étaient pas nombreux les fêtards hier, probablement à cause du froid, mais la Fête n'en est qu'à ses débuts. Ça continue jusqu'au 1er février.

Feux d'artifice, patinage, ski de randonnée, promenades en traîneau, camping d'hiver, tours d'hélicoptère, glissade, mascarade sur patins, raquette, courses de poulains et d'attelages de chiens, saut de barils, concours de bûcherons et de serveurs, hockey pour handicapés, casino et, bien entendu, les sculptures sur glace font partie des activités particulières de la Fête des neiges.

Cette année, les organisateurs, Marc Campagna et Jacques Normandin, ont prévu plusieurs journées spéciales dont celle de mardi réservée aux aînés.

Après avoir passé la journée à jouer

dehors, les aînés auront droit à un buffet et à une soirée dansante.

## En famille

Quelques-unes des activités se déroulent ailleurs que sur l'île Notre-Dame, notamment dans le Vieux-Montréal et au parc Maisonneuve.

Aujourd'hui, au parc, ce sera la journée de la raquette. Une série d'évène-

ments familiaux ont été prévus pour permettre à chacun de se rappeler longtemps sa journée de festivités.

Après une course de 20 kilomètres, les raquetteurs qui auront encore quelque énergie en réserve pourront participer à un match de balle-molle... sur raquettes.

Pendant ce temps, la famille

pourra faire une balade en forêt.

Finalement, un souper aux fèves au lard suivi d'un feu de camp précédera un défilé aux flambeaux.

Un crieur d'antier, vêtu d'un costume d'époque proclamera ce matin à 10 heures la programmation de la Fête, à la sortie de la messe de la chapelle Notre-Dame-du-Bonsecours.



Photo Alfred Lantôt

Il y a de quoi s'émerveiller devant les fameuses sculptures sur glace de la Fête des Neiges.

# Burst pipes and snowbanks: the city digs out

By ANN LAUGHLIN  
of The Gazette

Montrealers spent the weekend shovelling and shivering their way out of this winter's worst one-two punch: a snowstorm that gave way to clear skies and the coldest temperatures of the season.

Snowblowers and dump trucks lumbered along city streets at all hours in a massive cleanup that is expected to cost \$5 million by the time it is finished Wednesday.

A frozen water main burst in Anjou, some shelters for the homeless had standing room only and any motorist digging a car out of a snowbank Saturday had to contend with combined strong winds and low temperatures which prompted Environment Canada to issue an "intense cold" warning.

"The -26.3 C temperature recorded early Saturday morning was the lowest this winter and this is certainly the longest stretch of cold weather we've had so far," Philippe Sigouin of the Dorval weather office said yesterday.

He said weather will remain cold for the next five days but gradually will moderate. Today's high is expected to be -13 C with a low tonight of -19 C with little wind.

The plunging temperature caused a water main to burst about 5 a.m. yesterday near Roi René and Yves Prévost Blvds. in Anjou, depriving 200 families of water for several hours. Sections of the streets were closed to traffic as the water turned the area into a skating rink. No homes were flooded.

Hydro-Québec reported a scattering of power failures during the weekend but aside from a blackout in Pierrefonds and Dollard des Ormeaux Saturday night, none was widespread.

## Cable snapped

Long-distance telephone service between Montreal and Ste. Julie, Ste. Marthe, St. Hyacinthe and Beloeil was disrupted when a truck, leaving a snow dump in St. Hubert with its box still up, ripped a fibre-optics cable off a pole Saturday night.

Bell Canada official André Champleau said the intricacy of the repairs to the 12 hair-like fibres in the cable meant service wouldn't be restored before last night.

Montreal's hostels and shelters were jammed, sometimes to more than capacity.

"We even had a lady here for three hours Saturday night because none of the women's shelters had room for her," said Peter Bryan of the Welcome Hall Mission, a men's shelter on St. Antoine St.

"We finally called the police and a constable spent 45 minutes on the telephone trying to find a place for her to stay."

While most centres turned people

away after their beds filled, the Old Brewery Mission on Clark St. let people sleep on the floor or sit in the lobby. "We cram as many as possible in because when there's a storm and cold like this we don't turn people away," a mission official said.

In Longueuil, a fire destroyed an apartment block and rooming house early Saturday morning, forcing at least 20 people onto the pavement in the bitterly cold weather.

Longueuil police Sgt. Maurice Desrocher said about 10 rooms and 10 bachelor apartments were destroyed in the general-alarm fire.

No one was injured and most of those left homeless found their own accommodation, Desrocher said.

## Lodged in hotel

But Sun Youth Organization was called upon to find hotel lodging for five victims.

Montreal crews have been working round the clock clearing away the snowfall that Environment Canada estimates ranged between 25 and 40 centimetres.

Richard Roberge, assistant director of Montreal's public works department, said 35 per cent of the snow had been scooped up and trucked away by yesterday and work on all major streets was complete.

However, he said it would take 3,000 workers and 1,600 pieces of equipment until Wednesday to finish the job.

Roberge said about 100 tow trucks were accompanying the snow clearance crews to cart off "the same old problem," parked cars.

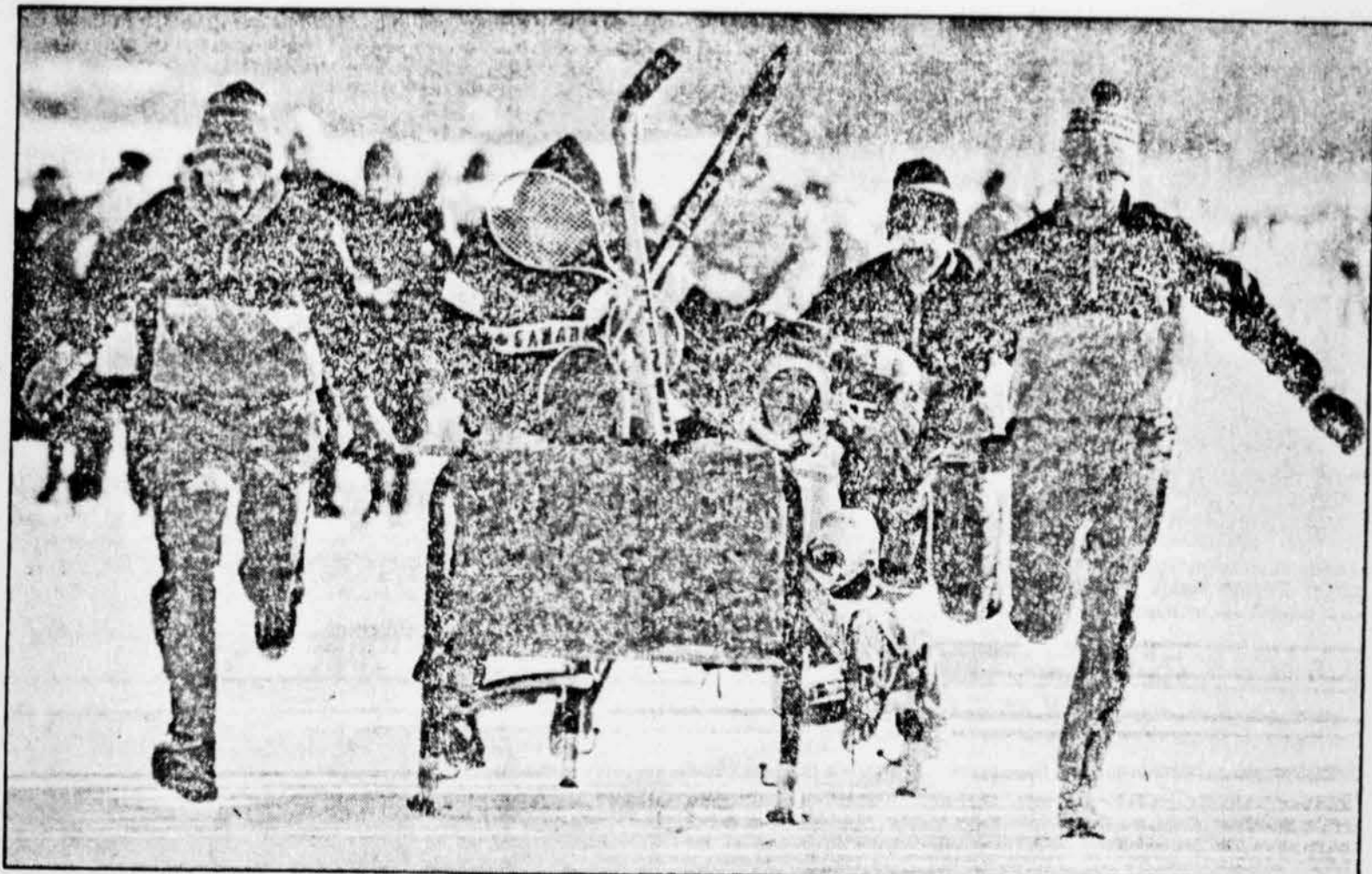
The weather office said the latest snowfall brings to 116.1 cm the snowfall measured at Dorval this season. By this time last year, 98.4 cm had fallen.

Although the temperatures and snow created difficulties for many Montrealers, at least 65,000 took advantage of those same conditions to have a good time at the fifth annual Fête des Neiges.

On Ile Notre Dame, in Old Montreal and in Maisonneuve Park, Montrealers gathered to examine snow sculptures, watch lumberjack contests, harness-racing, hospital bed races and fireworks.

The snow festival, continuing until Feb. 1, is organized by Montreal's sports and recreation department and the Club nautique et de plein air de Montréal.

An Alberta team won the interprovincial ice-sculpture competition, while sculptors from Notre Dame de Bon Conseil won the provincial competition.



Gazette, John Mahoney

**A team of MUC policemen careers across the ice in a Fête des Neiges bed race yesterday on Ile Notre Dame.**

# LA FÊTE DES NEIGES BAT SON PLEIN

La Fête des Neiges avait du tonus, hier, même si elle n'a pas eu de débuts faciles à cause de la tempête de vendredi et du froid sibérien de samedi.

**André Gilles**

Depuis l'ouverture, 65 000 personnes ont parti-

cipé à l'une ou l'autre des cinquante activités de plein air qui se déroulent à l'île Notre-Dame, dans

le Vieux-Montréal et au parc Maisonneuve.

Des gens se sont initiés à la pétanque et aux quilles sur glace. D'autres ont appris à jouer à la balle-molle en raquettes, alors que quelques-uns sont retournés aux sources du curling en le pratiquant sur la glace avec des pierres d'époque.

Hier, ils se sont drôlement amusés à peindre de gouache des blocs de glace.

née des aînés dans l'île. Mercredi, la Fête se déplacera en l'église Saint-Jean-Baptiste où l'or-



Photo Alfred Lancôt

Un personnage qui enchante tous les enfants: «Boule de Neige», mascotte du festival.

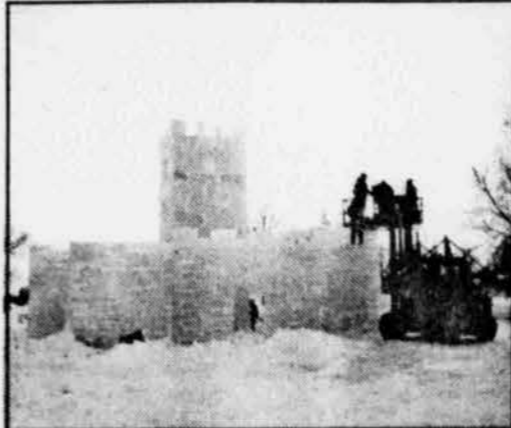


Photo Alfred Lancôt

Des employés municipaux ont mis la dernière touche au palais de glace avant que le public n'arrive.

La Fête des Neiges qui se déroule jusqu'au premier février c'est aussi la fête des enfants.

À les voir dévaler les pentes de neige en traîneau ou à entendre leurs rires communicatifs fusser d'un bout à l'autre de la très longue patinoire, on devinait la joie candide et profonde de tous ces petits Montréalais.

**65,000 visiteurs déjà de la fête!**

C'était impressionnant!

La Fête des Neiges en est à sa cinquième édition. Les organisateurs ont fait le pari de redonner le goût du plein air aux citoyens.

Tous les ingrédients sont là! Même un superbe château de glace.

Demain, c'est la jour-

chestre symphonique de l'école Joseph-François-Perrault se produira.

Jeudi sera réservé au casino, au Palais de la Civilisation.

Beaucoup d'autres événements sont évidemment prévus toute la semaine.

Tout le monde peut y aller!



la fête des neiges 1987

## Plus de 50 000 personnes à l'île Notre-Dame



### Un vrai dimanche de fête par un froid arctique

GEORGES LAMON

En dépit d'un froid arctique qui maintenait le thermomètre à un maximum de moins 16°C, à 15 h hier, plus de 50 000 personnes avaient envahi l'île Notre-Dame pour participer aux activités de la cinquième Fête des neiges de Montréal. Complice, le soleil s'était mis de la partie pour réchauffer le cœur des Montréalais et Montréalaises qui venaient à peine de sortir de leurs bancs de neige.

D'ailleurs, selon les organisateurs de cette Fête des neiges, plus de 65 000 personnes ont participé à la première fin de semaine de ce festival de plein air dans l'île Notre-Dame, dans le Vieux-

Montréal et au parc Maisonneuve. Et la journée d'hier figurait parmi la plus importante quant au nombre de participants depuis le lancement de la Fête des neiges en 1982.

Déjà, vers 15 h, le service de la police avait même dû interdire l'accès à l'île Notre-Dame via le pont Jacques-Cartier, la circulation étant grandement perturbée. Une longue filée de voitures s'étendait même de la rue Sherbrooke jusqu'à la rampe d'accès du pont, comme au temps des feux d'artifice.

#### Des activités à profusion

Pendant ce temps, durant tout l'après-midi d'hier, chacun et chacune, jeunes et moins jeunes,

emmitouffés dans un épais manteau, le visage à demi-caché par un cache-nez, les mains protégées par d'épaisses moufles, s'adonnaient à toutes sortes d'activités récréatives ou sportives: patinage, ski, raquette, glissade, quadricycle sur glace ou tout simplement la promenade, histoire de s'activer la circulation et de s'aérer les poumons.

Mais une fois le soleil disparu et la brunante arrivée sur la ville, l'heure du départ venait tout à coup de sonner pour ces milliers de sportifs et de festoyeurs. C'était le moment de regagner les voitures pour se réchauffer et s'en retourner.

On se serait cru à une véritable ruée, un soir de feu d'artifice. De tous les coins de l'île Notre-Dame, on se précipitait vers la sortie. Entre-temps, des centaines de camions lourdement chargés venaient vider leur cargaison de neige dans le fleuve, ce qui compliquait doublement la sortie du pont de la Concorde et occasionnait un retard de trente minutes pour la sortie.

#### Camions et autos

«Nous avons été obligés d'ouvrir le pont du Cosmos à la circulation automobile — normalement réservée aux piétons — pour activer la sortie, a expliqué M. Claude Marcotte, responsable des opérations pour le Club nautique et de plein air de Montréal. Le pont de la Concorde, lui, avait été envahi par plus de 3 000 camions de déneigement, en l'espace de huit heures. Ça faisait beaucoup de véhicules en même temps. C'était quand même une situation exceptionnelle.»

Mais qu'importait ce retard, on s'était amusé ferme et profité d'une belle journée hivernale à deux pas de la ville.

Et des compétitions, il y en avait à chaque détour, à chaque endroit: concours provincial et interprovincial de sculptures sur neige dans le Vieux-Montréal et dans l'île Notre-Dame, concours de bûcherons, courses de lits et de poneys attelés. De quoi soulever l'enthousiasme des participants et des spectateurs. Comme ce coin des hommes forts — les bûcherons — où l'on se disputait l'art de manier la sciotte et la hache. Une compétition qui venait finalement couronner le Québécois Jean-Pierre Mercier Grand fores-



La sculpture *Sauf qu'il pleut*, oeuvre d'une équipe de Saint-Lambert dirigée par Daniel Garbray, a obtenu une mention du jury.

tier. Pendant ce temps, les pompiers de Montréal raflaient les trois premières places à la course de lits sur glace et l'équipe albertaine celle de la sculpture sur neige avec *Quand le bison était roi*.

Dans le Vieux-Montréal, c'est l'équipe de Normand Rousseau, avec *La Pièce à jouer*, qui a remporté la palme.

Aujourd'hui, la Fête des neiges se poursuit avec des activités pré-

vues au programme scolaire et la soirée des employés cadres de la Ville de Montréal. Et puis on annonce un temps ensoleillé et plus doux avec un maximum de moins 13°C...

# Plus de 50 000 personnes à l'île Notre-Dame



## Un vrai dimanche de fête par un froid arctique

GEORGES LAMON

En dépit d'un froid arctique qui maintenait le thermomètre à un maximum de moins 16°C, à 15 h hier, plus de 50 000 personnes avaient envahi l'île Notre-Dame pour participer aux activités de la cinquième Fête des neiges de Montréal. Complice, le soleil s'était mis de la partie pour réchauffer le cœur des Montréalais et Montréalaises qui venaient à peine de sortir de leurs bancs de neige.

D'ailleurs, selon les organisateurs de cette Fête des neiges, plus de 65 000 personnes ont participé à la première fin de semaine de ce festival de plein air dans l'île Notre-Dame, dans le Vieux-

Montréal et au parc Maisonneuve. Et la journée d'hier figurait parmi la plus importante quant au nombre de participants depuis le lancement de la Fête des neiges en 1982.

Déjà, vers 15 h, le service de la police avait même dû interdire l'accès à l'île Notre-Dame via le pont Jacques-Cartier, la circulation étant grandement perturbée. Une longue filée de voitures s'étendait même de la rue Sherbrooke jusqu'à la rampe d'accès du pont, comme au temps des feux d'artifice.

### Des activités à profusion

Pendant ce temps, durant tout l'après-midi d'hier, chacun et chacune, jeunes et moins jeunes,

emmitouffés dans un épais manteau, le visage à demi-caché par un cache-nez, les mains protégées par d'épaisses moufles, s'adonnaient à toutes sortes d'activités récréatives ou sportives: patinage, ski, raquette, glissade, quadricycle sur glace ou tout simplement la promenade, histoire de s'activer la circulation et de s'aérer les poumons.

Mais une fois le soleil disparu et la brunante arrivée sur la ville, l'heure du départ venait tout à coup de sonner pour ces milliers de sportifs et de festoyeurs. C'était le moment de regagner les voitures pour se réchauffer et s'en retourner.

On se serait cru à une véritable ruée, un soir de feu d'artifice. De tous les coins de l'île Notre-Dame, on se précipitait vers la sortie. Entre-temps, des centaines de camions lourdement chargés venaient vider leur cargaison de neige dans le fleuve, ce qui compliquait doublement la sortie du pont de la Concorde et occasionnait un retard de trente minutes pour la sortie.

### Camions et autos

«Nous avons été obligés d'ouvrir le pont du Cosmos à la circulation automobile — normalement réservée aux piétons — pour activer la sortie, a expliqué M. Claude Marcotte, responsable des opérations pour le Club nautique et de plein air de Montréal. Le pont de la Concorde, lui, avait été envahi par plus de 3 000 camions de déneigement, en l'espace de huit heures. Ça faisait beaucoup de véhicules en même temps. C'était quand même une situation exceptionnelle.»

Mais qu'importait ce retard, on s'était amusé ferme et profité d'une belle journée hivernale à deux pas de la ville.

Et des compétitions, il y en avait à chaque détour, à chaque endroit: concours provincial et interprovincial de sculptures sur neige dans le Vieux-Montréal et dans l'île Notre-Dame, concours de bûcherons, courses de lits et de poneys attelés. De quoi soulever l'enthousiasme des participants et des spectateurs. Comme ce coin des hommes forts — les bûcherons — où l'on se disputait l'art de manier la sciotte et la hache. Une compétition qui venait finalement couronner le Québécois Jean-Pierre Mercier Grand fores-



La sculpture *Sauf qu'il pleut*, oeuvre d'une équipe de Saint-Lambert dirigée par Daniel Garbray, a obtenu une mention du jury.

tier. Pendant ce temps, les pompiers de Montréal raflaient les trois premières places à la course de lits sur glace et l'équipe albertaine celle de la sculpture sur neige avec *Quand le bison était roi*.

Dans le Vieux-Montréal, c'est l'équipe de Normand Rousseau, avec *La Pièce à jouer*, qui a remporté la palme.

Aujourd'hui, la Fête des neiges se poursuit avec des activités pré-

vues au programme scolaire et la soirée des employés cadres de la Ville de Montréal. Et puis on annonce un temps ensoleillé et plus doux avec un maximum de moins 13° C...



PHOTOS BERNARD BRAULT, LA PRESSE

## Guy Bouchard, crieur public

■ Midi. Les cloches de la cathédrale Notre-Dame sonnent à la volée pour annoncer la fin de l'office du dimanche. Guy Bouchard est prêt. A l'occasion de la Fête des neiges, il s'est métamorphosé en crieur public dans le Vieux-Montreal. Un rôle qui ne manque pas de curiosité pour les passants qui le regardent arriver.

Mais quand les paroissiens sortent, c'est l'attroupement sur le parvis de la cathédrale. Ils s'étonnent de voir ce jeune homme en costume du 18<sup>e</sup> siècle: redingote à franges, chapeau tricorne, soulier à boucle, tambour en bandoulière et parchemin à la main.

«Oyez, oyez, citoyens, citoyennes de la Nouvelle-France, bienvenue au grand événement de la Fête des neiges!», annonce le crieur en martelant son tambour. Quelque peu suspecte, la foule s'approche de l'homme, se demandant bien ce qui se passe. Très vite, elle entre dans le jeu et écoute l'annonce. A la fin, ils applaudissent avec enthousiasme. Certains ont déjà sorti leur appareil photos. Dame! c'est le temps de passer à la postérité, non! Quand même! Disons tout de suite que ce métier pas très rémunéré de crieur public existait effectivement en pays de France à l'épo-

que mais était encore inconnu, ici en Nouvelle-France.

«C'est le fun de voir la réaction des gens pour moi qui suis comédien de métier — il dirige une troupe de théâtre —, explique Guy Bouchard, natif de Chicoutimi. C'est de l'improvisation et les gens participent beaucoup en voyant quelqu'un d'un autre style vêtu d'habits d'une autre époque.»

Et Guy Bouchard s'en retourne vers la place Jacques-Cartier où il recommencera son court spectacle, à la grande joie des passants, curieux et ravis de cette étonnante nouveauté.

tier. Pendant ce temps, les pompiers de Montréal raflaient les trois premières places à la course de lits sur glace et l'équipe albertaine celle de la sculpture sur neige avec *Quand le bison était roi*.

Dans le Vieux-Montréal, c'est l'équipe de Normand Rousseau, avec *La Pièce à jouer*, qui a remporté la palme.

Aujourd'hui, la Fête des neiges se poursuit avec des activités pré-

vues au programme scolaire et la soirée des employés cadres de la Ville de Montréal. Et puis on annonce un temps ensoleillé et plus doux avec un maximum de moins 13°C...



PHOTOS BERNARD BRAULT, LA PRESSE

## Guy Bouchard, crieur public

■ Midi. Les cloches de la cathédrale Notre-Dame sonnent à la volée pour annoncer la fin de l'office du dimanche. Guy Bouchard est prêt. A l'occasion de la Fête des neiges, il s'est métamorphosé en crieur public dans le Vieux-Montreal. Un rôle qui ne manque pas de curiosité pour les passants qui le regardent arriver.

Mais quand les paroissiens sortent, c'est l'attroupement sur le parvis de la cathédrale. Ils s'étonnent de voir ce jeune homme en costume du 18<sup>e</sup> siècle: redingote à franges, chapeau tricorne, soulier à boucle, tambour en bandoulière et parchemin à la main.

«Oyez, oyez, citoyens, citoyennes de la Nouvelle-France, bienvenue au grand événement de la Fête des neiges!», annonce le crieur en martelant son tambour. Quelque peu suspecte, la foule s'approche de l'homme, se demandant bien ce qui se passe. Très vite, elle entre dans le jeu et écoute l'annonce. A la fin, ils applaudissent avec enthousiasme. Certains ont déjà sorti leur appareil photos. Dame! c'est le temps de passer à la postérité, non! Quand même! Disons tout de suite que ce métier pas très rémunéré de crieur public existait effectivement en pays de France à l'épo-

que mais était encore inconnu, ici en Nouvelle-France.

«C'est le fun de voir la réaction des gens pour moi qui suis comédien de métier — il dirige une troupe de théâtre —, explique Guy Bouchard, natif de Chicoutimi. C'est de l'improvisation et les gens participent beaucoup en voyant quelqu'un d'un autre style vêtu d'habits d'une autre époque.»

Et Guy Bouchard s'en retourne vers la place Jacques-Cartier où il recommencera son court spectacle, à la grande joie des passants, curieux et ravis de cette étonnante nouveauté.

## An icy image of Jean Drapeau



Daniel Carbray, of St. Lambert, works on his team's entry yesterday for the ice-sculpture contest in Montreal's Fête des

Neiges. Titled *Histoire d'eau*, the sculpture is on display in Old Montreal until Feb. 1.

Gazette, Gordon Beck



## La neige n'a pas oublié la date de sa fête



Photo Chantal Keyser

Plus de 50,000 personnes ont profité joyeusement hier des plaisirs de l'hiver à la Fête des neiges de l'île Notre-Dame. La manne blanche qui était tombée abondamment vendredi, le soleil radieux de ce dimanche faisant endurer un froid sain et revigorant, des activités organisées pour tous les goûts et les âges ont réconcilié les Montréalais avec un hiver redevenu franc, comme autrefois.

Dès le début de la matinée hier, des familles entières avaient résolu d'aller jouer dans l'île, ce qui a provoqué une congestion d'automobilistes sur le pont Jacques-Cartier et un afflux considérable d'usagers dans le métro, ce moyen de transport demeurant le plus pratique pour se rendre sur le site de Terre des hommes.

Les participants pouvaient s'adonner à coeur joie à leur sport favori: patinage, ski de randonnée, raquette, promenade en traîneau, glissade, curling, etc., comme ils pouvaient manifester leur fantaisie librement, comme ce patineur monté sur des échasses. Ils ont également pu admirer les gigantesques sculptures sur neige des différentes provinces, l'Alberta remportant le premier prix d'un concours avec une oeuvre intitulée *Quand le bison fut roy*. Une équipe d'artistes de Notre-Dame-du-Bon Conseil a remporté le premier prix pour le Québec avec une sculpture intitulée « La pièce à jouer ».

La Fête des neiges se poursuit jusqu'au 1er février et un programme spécial a été mis au point pour les écoliers et leurs professeurs que l'on invite à se rendre nombreux dans l'île cette semaine. Des activités sont aussi prévues le soir pour différents groupes de citoyens.

## Fête des Neiges lures seniors and students today

More than 65,000 people have taken part since Friday in the city's fifth annual Fête des Neiges.

Weekday activities centre 'on games and activities for school children, with 2,000 students from across the city expected daily.

Today is seniors' day, with skating and cross-country skiing as well as a shuffleboard tournament, buffet and dance.

Profits from Casino night Thursday at the Palais de Civilisation, costing \$75 per person, will go to Leucan, the association for children with leukemia and other types of cancer.

Organizers say next weekend's big draws will be dog races Saturday and an international barrel-jumping contest Sunday at Ile Notre Dame. For the athletically inclined, there

will be skating Saturday evening, as well as dress-up skating for children Sunday, featuring clowns and a make-up booth.

Other weekend events include curling and winter games at Ile Notre Dame Saturday and Sunday, as well as a children's show Saturday afternoon. Strolling musicians will entertain Saturday night in Old Montreal. There will be a Sunday

morning brunch and a waiter/waitress race around an obstacle course, carrying trays and glasses.

Closing ceremonies, with fireworks, begin at 3:30 p.m. Sunday.

Last year 150,000 people attended the festival, and with this year's expanded activities, organizers are hoping to lure 200,000.

For more information about coming events, call 872-6093.



## la fête des neiges 1987

GEORGES LANON

■ Si vous avez l'occasion de passer devant le Palais de justice de Montréal, rue Notre-Dame, vous ne pourrez manquer l'ex-maire Jean Drapeau dans sa baignoire. Immortalisé dans la neige et figé par le froid.

Cette sculpture *Histoire d'eau*, réalisée par l'équipe de Daniel Carbray, Denis Charest et Michel Vaillancourt, a d'ailleurs remporté, dimanche, non seulement la mention populaire mais aussi le troisième prix du concours provincial de sculpture sur neige qui se déroulait dans le Vieux-Montréal. Quant à la sculpture *Sauf qu'il pleut*, réalisée par l'équipe de Yves Chouinard, Hélène Guénette et Claude Fortier, elle a obtenu la mention du jury.

« Nous étions privilégiés en partant, note Daniel Carbray, nous avions un emplacement idéal qui nous permettait de présenter Drapeau regardant vers l'hôtel-de-ville. Vraiment, nous ne nous attendions pas à remporter un prix pour une première participation. C'est vraiment un encouragement à continuer. » M. Carbray pensait même avoir la visite de Jean Drapeau car il sait que l'ex-maire est un homme qui a de l'humour.

### Fasciné par les politiques

Sculpteur-caricaturiste à ses heures depuis une dizaine d'années, Daniel Carbray, qui pilotait cette oeuvre, admet qu'à l'image d'un caricaturiste, il a toujours été fasciné par les hommes politiques comme têtes de turc. Ainsi il a, à son actif, une douzaine de sculptures d'argile de Mulroney, Jean Drapeau, Bourassa, Chrétien et d'autres, qui avaient été exposées au Salon de la caricature en 84. Pourquoi Jean Drapeau, qui a toujours été une des têtes de Turc des caricaturistes?

« Jean Drapeau a toujours été dans l'eau chaude; aujourd'hui c'est l'eau froide, explique M. Carbray. Il parlait toujours de la baignoire pour les Jeux olympiques. Ça s'adonnait bien. Et puis j'ai lu quelque part qu'il aimait prendre beaucoup de bains. »

M. Carbray admet que la plus grande difficulté du travail de son équipe, a été les lunettes.

« Je voulais faire les lunettes plus grandes tout en faisant ressortir sa tête, sa moustache et la lèvre inférieure, précise M. Car-

# Jean Drapeau « immortalisé » dans sa baignoire



L'équipe de Daniel Carbray a ravi la mention populaire et le troisième prix du concours provincial de sculptures sur neige avec *Histoire d'eau*, caricaturant l'ex-maire Jean Drapeau dans son bain.

bray. Pour mieux juger la sculpture dans son ensemble, il fallait chaque fois prendre un recul d'une trentaine de mètres, c'est ce je faisais continuellement. »

### Deux néophytes

Pour Denis Charest, avocat de Saint-Lambert, et Michel Vaillancourt, Montréalais étudiant en communication, il s'agissait quand même d'une première expérience et à tout le moins très concluante. Mais, à l'aide de dessins en quadrillés faits par le chef d'équipe Carbray, le travail était grandement facilité pour nos deux néophytes.

Il aura fallu 25 heures de travail — du vendredi au dimanche — à raison d'une dizaine d'heures par jour, à nos trois sculpteurs pour mener leur travail à terme. Une condition leur était toutefois imposée : la sculpture ne devait

pas dépasser les 4 m de longueur et les 2,5 m de largeur et de hauteur.

« La qualité de la neige y était, explique encore M. Carbray. Je pensais que la neige était beaucoup plus fragile mais le froid intense nous a aidés énormément. Nous restions cependant dehors le plus longtemps possible pour maintenir notre goût de terminer. Nous formions une bonne équipe. Ce qui nous a particulièrement touchés c'est l'accueil du public et l'atmosphère dans le Vieux-Montréal. »

Maintenant qu'il s'est fait la main, Daniel Carbray envisage de participer à d'autres concours du genre, certainement l'an prochain et peut-être à Osaka, où se déroule, semble-t-il, un concours analogue durant une sorte de « Fête des neiges ». D'ici là, il aura tout le temps de penser à une nouvelle tête de Turc...

# Le froid n'empêche pas le plaisir

GEORGES LANON

■ Ils étaient près de 3 000 enfants, hier midi, à s'ébattre un peu partout dans l'île Notre-Dame, emmitoufflés dans leur chaud habit de neige, les pommettes et un petit bout de nez rougis par le froid. Heureusement, le soleil était au rendez-vous. Un soleil radieux, éclatant et surtout réconfortant.

C'était au tour de cette grouillante marmaille de venir profiter d'une journée d'activités de la Fête des neiges prévue, comme à chaque année, au programme scolaire.

Sur le bassin olympique, ça grouillait de monde. Là, plus d'une centaine d'enfants déployaient et agitaient un immense parachute multicolore de 70 pieds de diamètre, pendant que les plus agiles, eux, se glissaient habilement sous la toile comme des souris.

« On soulève et on agite! », lance une animatrice en activités physiques dont la voix semble étouffée par les babillages et les cris de ces jeunes en mal de mouvement et qui n'attendent qu'à s'activer avec le froid qu'il fait. Pourtant, quelques-uns ont choisi de souffler un peu, assis sur un tas de neige. Il faut l'intervention énergique d'un animateur pour les sortir de leur siège improvisé.

## Ballon rose et glissades

Dans un autre coin, quelques jeunes filles tentent d'attraper un énorme ballon rose que des garçons agaçants repoussent de la main. On a de quoi s'amuser ferme avant d'aller se réchauffer à la cafétéria non loin de là.

Ailleurs sur la rive du bassin olympique, de jeunes téméraires ont improvisé des glissades et s'y élancent sautant sur des monticules de neige qui freinent leur descente. Ils atterrissent en se frottant le derrière.

Pendant qu'un groupe, qui s'est démené pour suivre le mouvement, avec quelques retardataires déjà fatigués et allongés sur la glace, décide de se reposer un moment, un autre groupe se dirige vers la cafétéria pour aller casser la croûte. Le plein-air ça creuse l'estomac.

« Tout est organisé pour que les



PHOTO ROBERT NADON, LA PRESSE

Ballon par-ci, ballon par-là. À chacun son tour.

enfants bougent, explique Mario Demers, responsable avec Fabio Dionne du groupe d'intervenants spécialisés en activités physiques pour le Club nautique et de plein air. Nous avons cinq ateliers qui changent toutes les 20 minutes. Les enfants n'ont vraiment pas le temps de s'ennuyer. Quelque 15 000 enfants sont inscrits à cette semaine d'activités para scolaires. »

## Demain au tour des aînés

À 13 h 30, tout ce beau monde a plié bagages et le bassin olympique retrouve son calme quelques heures durant. Plus tard, les patineurs viendront prendre la relève pendant que d'autres se lanceront

sur les pistes de ski de fond qui sillonnent l'île Notre-Dame.

Aujourd'hui, à 14 h, après le départ des enfants, ce sera au tour de aînés de participer à une journée spécialement prévue pour eux. Au programme : ski de fond, patinage et promenade en traineau. À 20 h, une soirée-concert se tiendra à l'église Saint-Jean-Baptiste (angle Rachel et Henri-Julien) avec droit d'entrée de \$5. L'Orchestre symphonique de plus de 200 jeunes élèves de l'École Joseph-François Perrault, offrira son répertoire au profit de la Fondation pour le développement de la musique symphonique et de l'art vocal.

## Programme scolaire prolongé

■ Les organisateurs du programme scolaire de la Fête des neiges ont décidé de prolonger celui-ci au cours des trois premiers jours de la semaine prochaine pour permettre à un plus grand nombre d'élèves d'y participer.

Depuis hier, on a limité les inscriptions à 2 500 pour permettre aux 50 animateurs de mieux s'occuper de cette marmaille avec l'aide de professeurs et de parents.

Le froid qui sévit depuis les derniers jours avait incité les enfants à prolonger davantage la demi-heure du repas de midi à l'intérieur de la cafétéria. Résultat, la cafétéria qui peut normalement accueillir environ 800 personnes, était prise d'assaut. Les ateliers avaient été passablement perturbés par cette nouvelle situation. Hier, on avait réduit de 600 le nombre de participants et de 10, celui des animateurs. Cela n'a toutefois pas empêché tout le monde de s'amuser ferme.

# Le prix de la meilleure vitrine a drôlement flatté son ego...

GEORGES LAMON

■ Mme Carmen Turcotte, copropriétaire de la boutique de lingerie féminine *A la dérobée*, dans le Vieux-Montréal, avoue avec une joie non contenue, que le fait d'avoir décroché le prix de la plus belle vitrine, a drôlement flatté son ego.

Choisie parmi les 16 marchands participants à ce concours organisé à l'occasion de la Fête des neiges dans le Vieux-Montréal, la vitrine de Mme Turcotte, présentait des dessous féminins sur un tapis de neige agrémenté de flocons qui semblaient valser en tombant sur les dentelles.

Bien sûr, ce n'est pas encore la consécration ultime pour la boutique qui vient d'ouvrir il y a à peine deux mois, mais cette manifestation a au moins le mérite de faire vivre la gloriole du moment. D'ailleurs, la plaquette-trophée, gage du mérite, a été placée en évidence sur une vitrine intérieure de la petite boutique, parmi les soies, dentelles et les petites folies que les femmes achètent ou se font offrir de temps à autre.

## Un peu mal à l'aise

« J'étais un peu mal à l'aise en recevant ce trophée, admet Mme Turcotte. Je n'en ai pas dormi de la nuit, tellement j'étais énervée. Il n'empêche que ça fait quand même plaisir, surtout que nous venons à peine d'ouvrir, c'est va-



PHOTO PIERRE McCANN, LA PRESSE

## Carmen Turcotte

lorisant pour nous et c'est bien mieux que la publicité trop coûteuse que nous pourrions faire dans un magazine. J'avais vu toutes les autres vitrines et j'estimais que celle de ma voisine Sonya, par exemple, était peut-être mieux que la mienne. »

En fait, en participant à ce concours la seule ambition avouée de Mme Turcotte était de se faire connaître surtout des autres marchands.

« Nous nous étions dit qu'il valait mieux investir dans quelque chose qui rapporterait tout de suite (la publicité), explique cette femme d'un commerce agréable.

Bref, d'être dans l'ambiance, dans la parade, quoi ! » Et voilà le résultat.

D'ailleurs, cette reconnaissance a déjà eu des résultats concrets pour la boutique, notamment avec la Fête des neiges et, dimanche, journée où il y a plus d'action dans le Vieux-Montréal. Evidemment, on n'achète pas une guépière en dentelle tous les jours. À moins de se la faire offrir par un mari ou... un amant en quête d'une certaine sensation.

## Clientèle : femmes de bureau

« La semaine, nous recrutons nos clientes parmi les femmes qui travaillent dans les bureaux et celles qui vivent dans les condominiums des alentours, note Mme Turcotte. Nous sommes quand même la seule boutique d'une certaine gamme dans le coin. »

Est-ce cet honneur subit qui a incité Mme Turcotte à lancer une pétition dans le coin pour réclamer plus d'éclairage, à l'ouest de la rue Saint-Paul et un déneigement plus approprié ? Ça n'a certes pas nui.

Et si d'aventure vous recherchez un cadeau original pour la femme de votre cœur à deux pas du Vieux-Montréal, rien ne vous empêche d'aller lorgner de ce côté, *A la Dérobée*.



## la fête des neiges 1987

# Les «aînés» vont encore jouer dans l'île

GEORGES LAMON

■ L'allure d'un athlète, heureux de sa forme physique encore étonnante, chaudement vêtu et parfaitement à l'aise sur ses skis de fond, M. Paul Gobeil part pour une deuxième randonnée dans l'île Notre-Dame. Pour cet homme de 69 ans, le ski fait un peu partie de sa vie hivernale et récréative de tous les jours. Et en particulier depuis qu'il a pris sa retraite, voici cinq ans.

« Je fais du ski alpin et de randonnée depuis 45 ans, explique l'homme que nous venons d'arrêter en pleine foulée. J'en fais dans l'île et aussi dans mon coin, dans le bois-de-la-Visitation. C'est un sport qui me plaît beaucoup, et

puis ça me tiens continuellement en forme. »

### Un programme varié

Dans l'île Notre-Dame, après celle des enfants, c'était la journée des aînés à laquelle quelque 250 d'entre eux ont participé. Le programme était agréable et varié : ski de fond, patinage, jeu de palet, promenade en traineau ou tout simplement de la marche. Avec en soirée moyennant \$3,50, souper et danse sociale. Ils viennent de prendre la relève de plus d'un millier d'écoliers qui avaient envahi l'immense patinoire du bassin olympique.

Pour M. Gobeil se garder en forme ne signifie pas pour autant se priver des petits plaisirs de la vie. Justement, il vient d'aller se payer un bon petit repas avec bière et vin au restaurant Hélène-de-

Champlain. Et, le geste à l'appui, il s'enorgueillit d'ailleurs de ne pas porter une once de graisse.

« J'aime vraiment bien ça ici, dit-il, le regard brillant, l'endroit est magnifique et aujourd'hui le temps est parfait pour le ski, impatient de repartir. Il faut dire qu'à Montréal on n'a pas à se plaindre pour le ski de fond. Ce n'est pas la première année que j'en fais ici. »

À peine vient-il de terminer un tour complet de l'île Notre-Dame que déjà il se remet en route : « Je m'en vais tranquillement, ajoutait-il, à mon rythme. »

### Patinage et jeu de palet

André Robitaille et sa femme Hélène, un couple dans la soixantaine, habitué à faire du ski de fond, s'apprête au départ. À 63 ans, M. Robitaille a décidé, en

juillet dernier, de prendre sa retraite après 30 ans au service des Achats de la ville de Montréal. Et il s'en porte très bien.

Pendant que quelques-uns d'entre eux, comme Alphonse Guilmette, 68 ans, retraité depuis un an et demi, un sportif encore averti, se lance sur la patinoire

avec une souplesse étonnante, tandis qu'une femme d'un certain âge admet n'avoir « pas chaussé ces bébelles-là depuis trois ans », quelques femmes disputent joyeusement un tournoi de palet sur glace.

« Moi, j'aime bien ça, lance Gi-

sèle Boisvert, 59 ans, en poussant le palet avec la joie d'un enfant. J'adore toutes les activités sportives et culturelles, mais pas les bingos et la mangeaille. Par exemple, j'ai bien aimé les sculptures sur neige, d'autant plus que je fais du dessin. Je suis même allée les regarder plusieurs fois. »



la fête des neiges 1987

## Boule de Neige ne savait plus où donner de la fête

Quelque 200 tout-petits en mouvement perpétuel au Jardin de neige

GEORGES LAMON



■ Popularité, quand tu nous tiens ! *Boule de neige*, la mascotte de la Fête des neiges, ne savait plus où donner de la tête, hier midi, dans le jardin de neige réservés aux tout jeunes. Le pauvre, il n'avait pas assez de ses deux énormes pattes pour répondre aux attentes, sinon aux supplications des tout-petits qui le prenaient littéralement d'assaut.

« Prends-moi, prends-moi ! suppliait un petit bout de femme vêtue de rose. « Fais-moi un bec ! lançait une autre aux joues rouges. « A mon tour, à mon tour ! » insistait, un petit garçon, la tuque tombant sur son nez. Cette attirance était à elle seule tout un spectacle.

Ils étaient quelque 250 enfants de maternelle, 1re et 2e années des écoles Hochelaga et Saint-François d'Assise, hier matin, par un temps un peu plus supportable, à occuper tour à tour et par petits groupes, les alentours du château de glace.

### De l'énergie à revendre

Sous la direction de animateurs dont certains s'étaient déguisés en clowns, nos jeunes aventuriers des glaces, surveillés de temps à autre par un parent ou un professeur tout proche, n'avaient pas assez de leurs deux yeux pour tout voir.

Contrairement aux aînés qui, hier, prenaient la vie plus calmement, nos jeunes aventureux étaient envahis par la bougeotte, courant à gauche à droite. Il fallait toute la persuasion des animateurs pour les faire entrer dans le jeu.

Pendant qu'une trentaine de mousses s'initiaient au jeu d'un immense parachute multicolore qu'ils agitaient pour imiter le vent, d'autres au trop-plein d'énergie, se lançaient vers une glissade toute proche pour trouver une mesure à leur besoin de sensations. D'autres encore, profitaient d'une accalmie bien temporaire, pour aller faire une promenade en calèche. Quelques-uns faisaient une rapide visite du château de glace commandité par la Northern Telecom et constitué de plus de 2 000 blocs de glace de 180 kg chacun.

C'est l'fun ici !

« C'est la première fois que je

viens et je trouve ça vraiment le fun ici, expliquait le jeune Steve Paquette, 7 ans, élève de l'école Saint-François d'Assise. Ce que je préfère de beaucoup, c'est la glissade et jouer à la tag. » Allongé sur le mur du château de glace, la tuque sur les yeux, histoire de reprendre son souffle, il repartait en vitesse vers d'autres jeux, agaçant au passage quelques filles.

Les six ateliers étaient organisés de sorte que les enfants puis-

sent assister en rotation toutes les 20 ou 30 minutes, à différents jeux. Et il faut dire qu'on s'amusaient ferme. Ce n'était pas l'énergie qui manquait chez ces jeunes participants.

« Les enfants sont vraiment impressionnés par *Boule de neige* et son frère *Flocon*, notait, Martine Perrault, responsable de la quinzaine d'animateurs chargés des activités des plus jeunes pour la Fête des neiges. Ils sont vraiment

très populaires auprès des jeunes. Et puis, nos animateurs sont maintenant rodés. Vraiment, nous sommes très satisfaits. Nous avons eu des félicitations des parents et des professeurs. »

Aujourd'hui et demain, d'autres jeunes prendront la relève dans ce tourbillon de la Fête des neiges pour apprivoiser cet hiver qui nous semble tellement long.



la fête des neiges 1987

# Boule de Neige ne savait plus où donner de la fête

## Quelque 200 tout-petits en mouvement perpétuel au Jardin de neige

GEORGES LAMON



■ Popularité, quand tu nous tiens! *Boule de neige*, la mascotte de la Fête des neiges, ne savait plus où donner de la tête, hier midi, dans le jardin de neige réservés aux tout jeunes. Le pauvre, il n'avait pas assez de ses deux énormes pattes pour répondre aux attentes, sinon aux supplications des tout-petits qui le prenaient littéralement d'assaut.

« Prends-moi, prends-moi ! suppliait un petit bout de femme vêtue de rose. « Fais-moi un bec ! lançait une autre aux joues rougies. « À mon tour, à mon tour ! » insistait, un petit garçon, la tuque tombant sur son nez. Cette attirance était à elle seule tout un spectacle.

Ils étaient quelque 250 enfants de maternelle, 1re et 2e années des écoles Hochelaga et Saint-François d'Assise, hier matin, par un temps un peu plus supportable, à occuper tour à tour et par petits groupes, les alentours du château de glace.

### De l'énergie à revendre

Sous la direction de animateurs dont certains s'étaient déguisés en clowns, nos jeunes aventuriers des glaces, surveillés de temps à autre par un parent ou un professeur tout proche, n'avaient pas assez de leurs deux yeux pour tout voir.

Contrairement aux aînés qui, hier, prenaient la vie plus calmement, nos jeunes aventureux étaient envahis par la bougeotte, courant à gauche à droite. Il fallait toute la persuasion des animateurs pour les faire entrer dans le jeu.

Pendant qu'une trentaine de mousses s'initiaient au jeu d'un immense parachute multicolore qu'ils agitaient pour imiter le vent, d'autres au trop-plein d'énergie, se lançaient vers une glissade toute proche pour trouver une mesure à leur besoin de sensations. D'autres encore, profitaient d'une accalmie bien temporaire, pour aller faire une promenade en calèche. Quelques-uns faisaient une rapide visite du château de glace commandité par la Northern Telecom et constitué de plus de 2 000 blocs de glace de 180 kg chacun.

### C'est l'fun ici !

« C'est la première fois que je

viens et je trouve ça vraiment *le fun* ici, expliquait le jeune Steve Paquette, 7 ans, élève de l'école Saint-François d'Assise. Ce que je préfère de beaucoup, c'est la glissade et jouer à la tag. » Allongé sur le mur du château de glace, la tuque sur les yeux, histoire de reprendre son souffle, il repartait en vitesse vers d'autres jeux, agaçant au passage quelques filles.

Les six ateliers étaient organisés de sorte que les enfants puis-

sent assister en rotation toutes les 20 ou 30 minutes, à différents jeux. Et il faut dire qu'on s'amusaient ferme. Ce n'était pas l'énergie qui manquait chez ces jeunes participants.

« Les enfants sont vraiment impressionnés par *Boule de neige* et son frère *Flocon*, notait, Martine Perrault, responsable de la quinzaine d'animateurs chargés des activités des plus jeunes pour la Fête des neiges. Ils sont vraiment

très populaires auprès des jeunes. Et puis, nos animateurs sont maintenant rodés. Vraiment, nous sommes très satisfaits. Nous avons eu des félicitations des parents et des professeurs. »

Aujourd'hui et demain, d'autres jeunes prendront la relève dans ce tourbillon de la Fête des neiges pour apprivoiser cet hiver qui nous semble tellement long.



PHOTOS PAUL-HENRI TALBOT, LA PRESSE

**Boule de neige était littéralement pris d'assaut par une bande de jeunes qui voulaient l'embrasser.**

LA PRESSE, MONTRÉAL, JEUDI 29 JANVIER 1987

## ...et pour les aînés, une belle soirée-concert

GEORGES LAMON

■ C'est dans l'église Saint-Jean-Baptiste de Montréal que la Fête des neiges s'est transportée mardi soir, le temps d'une soirée-concert, le temps de faire vibrer les murs et ...les coeurs. Autrement que sur la glace et sur la neige.

Quelque 400 spectateurs dont de nombreux parents évidemment, qui, pour la circonstance, avaient contribué \$5, étaient venus entendre plus de 200 élèves de l'école Joseph-François Perrault, une école secondaire de la CECM, qui s'exécutaient dans une chorale, une harmonie et un orchestre symphonique. Les spectateurs ont ainsi pu écouter des pièces de Mozart, de Strauss, de Lehar et de Weber sous la direction de M. Raymond Grignet. Des chants pour la chorale et des morceaux pour l'harmonie.

### La musique et l'excellence

Le maire de Montréal, Jean Doré, dont la fille de 12 ans, Amélie, était de la chorale, a souhaité qu'à l'avenir, les Montréalais assistent plus nombreux à de telles manifestations. Par ailleurs, il a mis en évidence le fait que la musique pouvait aussi être le rapprochement entre l'école publique et l'excellence.

L'école Joseph-François Perrault est la seule école de la CECM avec une concentration musique pour les instruments à corde et à vent. Et selon son directeur, M. Jacques Dusablon, elle est également la seule du Québec qui compte un orchestre symphonique scolaire. L'école Perrault accueille les enfants qui ont accompli cinq années de musique à l'école primaire du Plateau. Dans le programme de formation, la musique compte pour la moitié des cours.

### Profits à la Fondation

Tous les profits de cette soirée de concert de mardi seront d'ailleurs versés à la Fondation J.-F. Perrault pour le développement de la musique symphonique et de l'art vocal. Créée il y a deux ans, cette fondation a comme objectif l'octroi de bourses aux élèves et l'achat d'instruments de musique plus spécialisés. L'école donne six ou sept concerts par année pour recueillir des contributions au nom de la fondation.

Selon M. Dusablon, déjà l'an



PHOTO ROBERT MAILLOUX, LA PRESSE

Dans l'église Saint-Jean-Baptiste de Montréal, l'orchestre symphonique de l'école J.-F. Perrault, sous la direction du maestro Raymond Grignet a démontré son savoir-faire aux 400 spectateurs.

dernier, l'école a accordé trois bourses d'études — — : \$500, \$300 et \$200. En juin, on a également octroyé les premières bourses de \$1 000 à trois élèves. Chaque année, quatre ou cinq élèves se dirigent vers le Conservatoire de musique de Montréal. M. Dusablon estime que le tiers de l'orchestre du Conservatoire de musique de Montréal est constitué d'anciens instrumentistes de sa formation. Certains de ses anciens élèves se dirigent vers une carrière de musicien, comme Alain Trudel, trombonniste de l'OSM. Par ailleurs, Lise Beauchamp, hauboisiste, a décidé de poursuivre ses études à New York.

## Au tournoi Boule de neige

■ Les finales du tournoi de quilles «Boule de neige», organisé dans le cadre du Festival des Neiges, auront lieu dimanche, à midi, sur les glaces de l'Île Notre-Dame. Le week-end dernier Serge Archambault (108-81-84) a battu Jacques Vigeant (85-101-62), Joël Gaudreau (68-73-104) a vaincu Thérèse Dupuis (65-85-81) tandis que Robert Rodrigue (116-98) a disposé de Réjean Théoret (89-82). Normand Martimbault a par ailleurs gagné son match par défaut contre André Morissette, ce dernier n'ayant pu se présenter. Tous les amateurs de quilles sont invités à venir encourager ces joueurs qui évoluent sur la glace et non sur leur allées de bois habituelles.



*la fête des neiges 1987*

du 23 janvier au 1<sup>er</sup> février à l'île Notre-Dame

# LA COURSE DE CHIENS

le samedi 31 janvier de 12 h à 15 h

50 attelages de chiens fileront à vive allure sur les îles Notre-Dame et Sainte-Hélène.  
en collaboration avec le club Rivière-du-Nord et Ralston Purina inc.

Club nautique et de plein-air de Montréal

**Renseignements: 872-6093**



Ville de Montréal  
Service des sports et loisirs

*chom fm*

CKAC 73

**La Presse**



## la fête des neiges 1987

### Jouer au casino contre la leucémie

GEORGES LAMON

■ Près de 700 personnes ont participé hier soir à la soirée Monte-Carle organisée à l'occasion de la Fête des Neiges de Montréal au pavillon de la civilisation de l'île Notre-Dame.

M. P. André Aubin, président du club nautique et de plein air de Montréal a précisé que cette soirée casino visait à recueillir des fonds pour venir en aide à LEUCAN, une association pour les enfants atteints de leucémie ou de toute autre forme de cancer. C'était aussi l'appui de la Fête des Neiges à tous ces enfants qui malheureusement ne peuvent participer à ce festival hivernal de plein air.

À plusieurs tables, et à intervalles réguliers, des artistes invités comme Yvon Deschamps, Marguerite Blais, des gens connus pour leur participation à des causes humanitaires, sont devenus, l'espace d'un soir, croupiers au grand plaisir des participants.

Yves Corbeil animait cette soirée de main de maître et, bien sûr Boule de Neige, mascotte de la Fête des Neiges et roi de la fête qui, pour l'occasion, avait revêtu son habit de gala et son chapeau haut-de-forme.

Claude Maillot, animateur à Télé-Métropole, Deano Clavet, boxeur et comédien, écoutent les explications d'un membre du comité organisateur de la Fête des Neiges pour devenir de bons croupiers pour la soirée Monte Carle.



PHOTO DENIS COURCILLE, LA PRESSE

**Le challenge des «pros» renaît  
avec de grands projets**

# Le but ultime: amener le ski ... en ville!

Disparu du calendrier des activités du ski alpin depuis quelques saisons déjà, le Challenge des «pros» s'apprête à effectuer un retour. Deux épreuves, l'une, le 1 mars au Mont-Gabriel et l'autre, le 29 mars au Chantecler, figurent au calendrier.

Avec Coors, B.M.W. et Bernard Trottier assumant la commandite, chaque rendez-vous sera doté d'une bourse minimale de \$2 000 pour les participants surtout recrutés parmi les moniteurs des stations de la province ou encore les anciens membres des équipes provinciale ou nationale.

Un des quinze meilleurs au circuit mondial, François Jodoin a même accordé son appui à la nouvelle organisation.

## Pourquoi pas la Fête des neiges

Il s'agit d'une bonne nouvelle, d'autant plus que ce genre de compétitions en parallèle étaient organisées à la «bonne franquette» ces dernières années.

Mais Normand Lussier, lui-même skieur professionnel qui est à la tête de la nouvelle structure, a déjà des projets d'envergure en tête.

«L'important cette saison, c'est de faire nos preuves auprès de ceux qui nous financent. Il y a, entre autres, la brasserie Molson, qui avoue être très intéressée par ce qui pourrait suivre. Notre but ulti-

me est d'amener le ski dans les centres plus peuplés», dit-il.

Lussier est préparé pour amener, dans des mots plus familiers, le ski... en ville.

Il parle de la côte Morin au cœur de Ste-Adèle, de la montagne de St-Bruno et de la pente de l'Université de Montréal.

«Ce ne sont que quelques endroits urbains où on pourrait facilement inclure le ski dans les activités d'un carnaval d'hiver. Je pense à la Fête des neiges présentement en cours à Montréal. Pourquoi le ski alpin et son élite ne figureraient pas aux manifestations? Non seulement c'est très spectaculaire pour le grand public, mais il s'agirait d'un excellent véhicule promotionnel», mentionne-t-il.

Pour cette saison, Normand Lussier répète qu'il se contentera de visiter des centres organisés.

«Il faut mettre toutes les chances de réussite de notre côté. Je ne suis pas le seul à croire aux succès que nous pourrions connaître avec ce qui pourrait suivre l'an prochain», termine-t-il.



### SPORTS

La Fête des neiges est encore en ville! Une course à la poursuite de l'histoire a lieu tout le week-end dans le Vieux-Montréal: le jeu consiste à découvrir le nom d'un personnage de l'histoire de Montréal en regroupant des lettres placées dans les vitrines de divers magasins du Vieux-Montréal.

Sur l'île Notre-Dame, on peut s'adonner à la glissade, au patinage et au ski de fond comme à l'habitude, mais aussi profiter aujourd'hui, à 14 h 30, d'un spectacle spécial sur glace. Seront présents des amuseurs publics, jongleurs, monocyclistes, funambules et clowns.

Demain, de 12 heures à 15 h 30, toujours à l'île Notre-Dame, une grande mascarade en patins attend toute la famille. Musique, ateliers de maquillage. Et profitez-en: apportez votre déguisement!

Autres activités suggérées demain :

De 13 h à 15 h 30, sur l'île Notre-Dame, compétition internationale de sauts de baril.

13 h 30, dans le Vieux Montréal, sur la Place Jacques Cartier, une course de serveurs et serveuses, plateau et verres en main!

15 h 30: cérémonie de clôture de la Fête des neiges. La mascotte, Boule de neige, s'envolera en hélicoptère, des ballons seront lâchés et suivra un feu d'artifice.



■ Le Service des sports et loisirs de la Ville de Montréal offre, en collaboration avec le Regroupement des artisans et artisanes de théâtre d'amateurs de Montréal les ateliers suivants : **voix et diction**, les 2, 9 et 16 février, à 19 h 30; **interprétation**, les 14 et 15 mars; **comedia dell'arte**, les 27, 28 et 29 mars. Tout se déroule au centre Guybourg, 1 905, rue Cadillac. Renseignements : Clément Schreiber, 522-6225, entre 16 h et 19 h.



## la fête des neiges 1987

# Un grand feu d'artifice mettra fin à une grande Fête des neiges

GEORGES LAMON

■ C'est la dernière fin de semaine de la Fête des neiges et aussi la dernière occasion d'aller goûter, dans les restaurants du Vieux-Montréal, aux deux cocktails spécialement conçus pour cette fête. L'un, alcoolisé, le « Boule de neige », est une recette originale de Claire Moreau, barmaid chez Alexandre l'autre non-alcoolisé, le « Flocon de neige », est celle de Richard Crête, barman du restaurant Le Bijou. On garde jalousement le « secret » de la composi-

tion de ces deux cocktails... un peu comme Denise et le secret de la Labatt bleue.

Rappelons que c'est demain que l'on tournera la page de ce festival hivernal de plein-air avec une foule d'activités dans le Vieux-Montréal et dans l'île Notre-Dame, surtout. Il y en aura pour tous les goûts et pour tous les âges : course d'attelage de chiens (60 attelages en compétition), mascarade en patins et spectacles pour enfants, joute de curling moderne et d'antan. À la poursuite de l'histoire, course de serveurs et serveuses (25 partici-

pants) à la Place Vauquelin et compétition internationale de sauts de barils. On y attend des compétiteurs des pays suivants : Canada, États-Unis, Japon, Autriche, France, et Hollande. Le Québécois Yvon Jolin, champion du monde de sauts de barils (16 à l'extérieur) sera du nombre.

### Du curling d'antan

De l'originalité, il y en aura aussi. Entre autres à la partie de curling d'antan, dimanche à 12 h 30 au bassin olympique. Les 16 pierres de curling d'époque proviennent du Musée David M. Stewart. Il s'agit de pierres de 35 et

65 livres — aujourd'hui les pierres sont faites de granit et pèsent 44 livres —, datant de 1850 et fabriqués avec des anciens boulets de canon par les Écossais arrivés au pays. Ce seront d'ailleurs des membres et la famille du musée qui disputeront les parties, en costume d'époque.

C'est dimanche à 15 h 30 que prendront fin ces dix jours d'activités hivernales avec le départ en avion de Boule de neige qui sera salué en beauté par un feu d'artifice pour clôturer cette cinquième édition la Fête des neiges.



PHOTO JEAN GOUPIL, LA PRESSE  
**On n'est jamais trop vieux pour patiner...**



**...ni trop jeune pour skier**

PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE



À partir de 13 heures, sur la glace de bassin olympique, des membres du Club sportif des médias initieront le public au curling, sport d'origine écossaise qui, de nos jours, se joue habituellement sur une glace intérieure. Il faut de bons bras et de la vitesse et de la précision dans l'oeil.

PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE

## Succès de la soirée casino

**GEORGES LAMON**

■ La soirée Monte-Carle, organisée à l'occasion de la Fête des neiges au palais de la civilisation, jeudi soir, a rapporté plus de \$14 000 à Leucan, organisme qui depuis neuf ans s'occupe des enfants atteints de leucémie ou de toute autre forme de cancer.

Les fonds ainsi recueillis serviront à défrayer la recherche sur cette maladie, ainsi que le transport et d'hébergement des familles démunies.

M. Pierre Bruneau, annonceur bien connu et président de cet organisme qui se charge de recueillir des fonds publics pour venir en aide aux enfants et aux parents qui ont des enfants atteints de cette terrible maladie, s'est dit très heureux de ce résultat et aussi de cette « formidable soirée ». Soirée à laquelle s'étaient d'ailleurs prêtés 32 bénévoles: parents ou proches d'enfants atteints de la maladie.

« Cette contribution du Club nautique et de plein-air de Montréal est vraiment un gain net pour nous, a expliqué M. Bruneau, puisque nous n'avons rien dû déboursier en administration ou en frais postaux. Nous avons réussi à faire de cette soirée un passe-temps vraiment intéressant, sans nécessairement nous attarder trop sur les tristes résultats de cette maladie sur les enfants. »

M. Bruneau a rappelé que 1 200 enfants au Québec souffrent de cette maladie. Leurs parents sont parfaitement sensibilisés au travail accompli par Leucan.

Rappelons que Leucan récolte chaque année environ \$500 000 à l'occasion de quelque 30 projets de levées de fonds. De cette somme, quelque \$275 000 vont à la recherche, le reste est affecté au transport des enfants et des familles ainsi qu'à l'hébergement de ces dernières à l'occasion d'hospitalisation d'un de leurs enfants.

# Carnival fun includes sled racing, barrel jumping, fireworks

By NANCY DURNFORD  
of The Gazette

Here's a list of winter carnivals to provide fun and keep the heart warm:

**Fête des Neiges**, Montreal's fifth winter carnival, has been in full swing since last weekend. But two days of organized fun and games for the family remain.

A huge dog-sled race is scheduled for noon today on Ile Notre Dame. About 50 dog teams, including those made up of eight Siberian Huskies and others of three or six dogs of varied breeds, are expected to compete.

If ice bowling is your game, or pétanque on ice, barrel jumping or curling, head over to the island before noon to register for them; they will be demonstrated at various sites near the Ile Notre Dame Ice Palace. The registration centre is near the ice palace, too.

Dog races continue until 3 p.m., organized games until 4 p.m.

Solo types can take to the trails on snowshoes or cross-country skis or don their blades and skate along the tree-lined, two-km skating rink known in summer as the Olympic Basin.

After dark you can compete for prizes at the special Ile Notre Dame skating party or meander about Old Montreal admiring the snow sculptures. From 8 to 11 p.m., wandering musicians are set to entertain bar-hoppers and those who enter The Pursuit of History con-



Fast and furious: Dog-team races figure in two of the winter carnival programs.

test in the old town.

Tomorrow's highlights on Ile Notre Dame include an Old Time Curling Match at 12:30 p.m., an international barrel-jumping contest at 1 p.m. An Old Montreal obstacle race in which waiters and waitresses compete while carrying trays of glasses is scheduled for 1:30 in Place Jacques Cartier.

At 3:30 p.m. the carnival mascot, Boule de Neige leaves Ile Notre Dame by helicopter amidst a deluge of balloons. Fireworks follow dusk.

Officially, the carnival closes tomorrow at 3:30 p.m. But for Montrealers who love to slide, skate and ski, the Ile Notre Dame party continues until March 15, weather permitting. The toboggan hill, skating rink, ski trails and warming huts are expected to be open every day from 9:30 a.m. to 9:30 p.m., trails until dusk.

To reach Ile Notre Dame, take the Métro to Ile St. Hélène and follow the signs for the winter festival

or drive to Ile Notre Dame parking lot via the Jacques Cartier Bridge or Pont de La Concorde (Cité du Havre). Parking costs \$5 per car.

For more information, phone: 872-6093.



## la fête des neiges 1987

### En avant les pitous!

GEORGES LAMON

■ A 73 ans Paul Lamoureux, de Tracy, retraité depuis sept ans, s'enorgueillit d'être « le doyen des riders » ou conducteurs d'attelages de chiens. Et aussi le plus expérimenté. Il l'a d'ailleurs prouvé, hier après-midi, en devançant les 15 concurrents de l'épreuve de huit milles à six chiens.

« Dans les courses, il y en a trois sortes, avait-il dit avant le départ de l'épreuve: les bonnes et les mauvaises et celles qu'on n'oublie jamais. » Celle qu'il vient de remporter était-elle parmi les inoubliables? On n'a pas pu le savoir.

Petit, le visage buriné par le froid, son bonnet de fourrure surmonté d'une tête de renard — ce qui lui a valu son surnom de « vieux renard » — cachant à demi ses yeux, l'homme s'affaire auprès de ses six chiens husky d'Alaska, les flattant, leur parlant comme à des enfants.

Depuis 42 ans qu'il fréquente le milieu, il est rompu à toutes les épreuves, interprétant les moindres réactions de ses chiens en regard de la température extérieure.

#### La piste est trop molle

« Pour les chiens, la piste n'est pas très bonne, elle est trop molle, commente-t-il. Pour eux, un temps plus froid est de loin préférable, ils courent plus vite. Aujourd'hui, ce n'est vraiment pas un temps idéal pour eux, mais ça ne m'énerve pas plus qu'il ne faut. »

Pendant qu'autour de lui, les chiens d'autres concurrents trépigent d'impatience pour prendre le départ, Paul Lamoureux, lui, calme ses protégés un peu trop nerveux. Et il sort de sa camionnette un bidon rempli d'un liquide brunâtre.

« Des œufs avec du lait au chocolat, indique-t-il. C'est pas mauvais, des fois j'en bois. » Et il s'offre une petite rasade. Un concurrent, sceptique, décline



Paul Lamoureux en compagnie de Mullik et de Bob, prêts pour la départ.

PHOTO PIERRE CÔTE, LA PRESSE

l'invitation. Mais pour Paul Lamoureux, ça fait partie de sa vie avec ses chiens.

« Quand tu fais une vie de chien, lance-t-il en riant, il faut que tu boives comme un chien. » Un de ses chiens refuse, un autre s'en délecte.

Il est arrivé depuis environ deux heures avant la course. Quelques minutes avant l'épreuve, c'est la dernière vérification de l'équipement de son attelage. Il réconforte ses chiens et en particulier son chien de tête, Sam et sa chienne Mullik. « Elle se donne vraiment à fond dans une course », précise-t-il.

#### Plutôt l'encouragement

Il admet d'ailleurs insister davantage sur l'encouragement avec

ses chiens, sans jamais les brusquer.

« Je ne prends jamais le fouet, dit-il. Certains coureurs le font. Moi, j'encourage mes chiens en frappant dans les mains ou simplement en leur criant: *En avant les pitous*. C'est bien mieux qu'un coup de fouet et ça donne plus de rendement. Il faut laisser aller durant un mille et après leur permettre de courir naturellement. »

La semaine dernière, à Le Gardeur, il a participé à deux jours de courses et a terminé au troisième rang. Entre les courses, il s'occupe de l'élevage de chiens Husky d'Alaska sur sa ferme de 22 arpents à Tracy. Aujourd'hui, il participera à une autre course qui permettra à ses chiens de prouver que la réputation du « vieux renard » n'est pas surfaite.



Le maire Jean Doré



Même dans la neige, la promenade en « quadricycle » n'est pas dépourvue d'un certain charme.

PHOTOS PIERRE CÔTÉ, LA PRESSE

## 22 000 Montréalais ont fêté dans l'île Notre-Dame

GEORGES LAMON

■ Même si le temps, beaucoup plus doux cette fin de semaine, était plutôt maussade avec une neige qui tombait lentement sur la ville, il n'a toutefois pas empêché plus de 22 000 Montréalais et Montréalaises de participer, hier, aux activités de la Fête des neiges dans l'île Notre-Dame.

Ce qui porte jusqu'ici à plus de 145 000 cette saison le nombre de participants à cette fête montréalaise hivernale de plein-air. L'année dernière 150 000 visiteurs avaient pris part à cet événement d'une durée de 10 jours.

Accompagné de sa femme Christiane, le maire de Montréal Jean Doré, qui portait sa cadette Magali, âgée de quatre mois, s'est mêlé pendant près de deux heures à la foule de familles qui avaient envahi le bassin olympique en fin de matinée.

Même s'il ne participait pas nécessairement à toutes les activités, le maire Doré était intéressé par toutes celles qui étaient offertes au public. Après une promenade en carriole en compagnie de *Boule de neige*, la mascotte de la

Fête des neiges, il s'est arrêté un court instant aux glissades, puis, tirant le traîneau de sa fille, a participé au jeu de quilles sur glace et au curling.

Le maire de Montréal a tenu à féliciter les nombreux bénévoles qui, depuis le début de cette fête hivernale, ont oeuvré à sa réussite. Il a insisté sur le fait que les Montréalais pourraient bénéficier cet été d'un Montréal vert, notamment avec le projet d'aménagement d'une plage dans l'île Notre-Dame.

### Va pour le curling!

Pourtant, c'est le curling qui, d'emblée, l'a le plus impressionné. Au point qu'il s'est littéralement couché pour lancer sa pierre avec une adresse que les experts n'ont pas manqué de lui reconnaître.

Ailleurs, les attelages de chiens se préparaient fébrilement aux trois épreuves: à 3, 6 et 8 chiens. Impatients de s'élancer sur la piste, les chiens ne se contenaient plus, aboyant, trépignant à qui mieux mieux. Tout au long du parcours, non loin de la ligne de départ, de nombreux curieux se pressaient, voulant voir de plus près ces bêtes en plein effort. A

lui seul le spectacle valait la peine d'être vu.

### Promenade, glissade et patinage

Pendant ce temps, partout sur la bassin olympique des centaines d'ainés, des enfants tantôt en compagnie de parents, tantôt seuls, se lançaient en patins sur la glace. D'autres parents, plus prudents, avaient choisi simplement de faire une promenade à pied avec leurs enfants. Tout en haut de la grande glissade, une foule de jeunes téméraires attendaient patiemment en file leur tour de dévaler la pente en criant et en gesticulant.

Plus loin, la cafétéria était littéralement envahie par les jeunes et aussi les moins jeunes toujours affamés et assoifés ou tout simplement transis par le froid humide qui, à certains moments, nous transperçait.

Aujourd'hui, dernière journée de de Fête des neiges, les enfants pourront se joindre à la mascarade en patins pendant que se déroulera la compétition de sauts de barils à laquelle participera notre champion mondial, le Québécois Yvon Jolin.

■ Le Service des sports et loisirs de la Ville de Montréal organise des stages de formation en conditionnement physique, danse aérobie et évaluation de la condition physique, aux mois d'avril et mai. Renseignements: M. Bertrand Saint-Jean ou Mme Lise Laperrière, 872-2948.



■ Le Service des sports et loisirs de la Ville de Montréal organise les stages suivants: « Vidéo comme outil d'improvisation gestuelle », les 7 et 14 février, au centre Saint-Mathieu, 7 110, 8e Avenue; « L'espace de l'eau est un théâtre magique » (improvisations sous l'eau à partir de thèmes et de mises en situation), le 14 mars, à la piscine Lucie-Brunneau, 2 275, rue Laurier. Renseignements: Luce Lamoureux, 729-1008.

## LA FÊTE DES NEIGES, UN SUCCÈS



PHOTO PAUL-HENRI TALBOT, LA PRESSE

*Avec le retour d'un temps plus doux, des milliers de Montréalais ont envahi hier l'île Notre-Dame pour profiter des derniers moments de la Fête des neiges. Au total, 240 000 personnes ont participé à la cinquième édition de cet événement: cela ne s'était jamais vu auparavant. Notre reportage en page A 3*

# Les sans précédent de la Fête des neiges

100 000 visiteurs ont participé à ce « carnaval » typiquement montréalais



PHOTO PAUL-HENRI TALBOT, LA PRESSE  
Les jeunes accompagnés de leurs parents, formaient une longue file devant une montgolfière toute jaune, commanditée par *Télé-Direct*. Ils attendaient patiemment d'embarquer un court instant dans ce ballon qui s'élevait à une dizaine de mètres du sol, en les grisant de sensations de vertige.

■ Il y avait foule hier dans l'île Notre-Dame pour la dernière journée de la Fête des neiges, cette fête familiale hivernale de plein air. Jamais d'ailleurs n'avait-on vu autant de monde au cours des quatre précédentes éditions de ce « carnaval » typiquement montréalais.

Déjà à 16 heures, plus de 80 000 Montréalais et Montréalaises avaient littéralement pris d'assaut l'île par un temps beaucoup plus agréable et surtout plus supportable que dimanche dernier. À telle enseigne qu'il a fallu fermer tous les accès à l'île parce qu'il manquait tout simplement de place. Même les aires de stationnement — près de 2 000 —, pourtant accrues de 600 places, ne suffisaient plus.

Pendant ce temps, dans le Vieux-Montréal quelque 10 000 personnes s'étaient rassemblées pour tantôt bruncher, tantôt regarder la course des serveurs et des serveuses, tantôt prendre part à la course « À la poursuite de l'histoire », que remportait Mme France Ouellet de Montréal.

#### Une hausse de 20 p. cent

Ceci porte à près de 240 000, le nombre cumulatif de participants — y compris ceux du parc Maisonneuve — à ces dix jours de festivités hivernales, dépassant ainsi de quelque 90 000 l'objectif global escompté par les organisateurs de cette fête. Une augmentation de 20 p. cent qui n'a d'ailleurs pas manqué de réjouir les organisateurs et les 500 bénévoles qui y ont oeuvré.

M. André Aubin, président du Club nautique et de plein-air de Montréal, s'est dit heureux de l'engouement suscité dans le public par cet événement et son succès sans précédent. Pour sa part, M. Jacques Normandin, président du comité organisateur, estime que cette foule a dépassé ses espérances. « Les gens étaient calmes, très relaxés, a-t-il précisé. J'ai rarement vu un tel comportement dans des activités de masse du genre. Les gens avaient l'air heureux. »

De son côté, Mme Léa Cousineau, membre du Comité exécutif de la Ville de Montréal et responsable du Comité sur les sports et loisirs, qui représentait le maire Jean Doré, président d'honneur, à la cérémonie de clôture, a insisté sur l'importance de la participation du public.

#### La participation

« Nous avons évidemment l'intention de maintenir un tel événement, avait précisé plus tôt à LA PRESSE, Mme Cousineau, et même à l'étendre dans d'autres parcs de Montréal. La réaction des élus est avant tout de garder à cet événement, qui correspond à

l'esprit même de l'administration, son caractère de participation qui a d'ailleurs été atteint. Maintenant que la fête est finie, les installations demeurent. Pour nous, a-t-elle ajouté, il est clair et net que nous allons continuer tout en restant partie prenante de cet événement. »

Dans l'esprit de Mme Cousineau, la réussite de cette fête, qui s'est quand même autofinancée grâce à 20 commanditaires qui ont fourni \$400 000 à la Ville, devrait même permettre d'envisager à l'avenir d'autres commandites. Elle a loué le travail des dirigeants du Club nautique et de plein-air de Montréal qui, depuis cinq ans, ont oeuvré pour faire de cet événement une réussite complète.

Certes, la Fête des neiges a permis surtout aux familles et aux enfants de venir profiter de l'air pur à deux pas de la ville. Parmi les nombreuses activités, la mascarade en patins, à laquelle ont participé quelque 1 000 enfants, les sculptures sur neige du bassin olympique, ont également suscité le plus grand intérêt de la part du public. Évidemment, l'imposant château de glace, érigé par la société Northern Telecom, a retenu l'attention des plus jeunes. Ailleurs, c'était le curling ou les quilles sur glace. Partout dans l'île des animateurs publics colorés se mêlaient aux enfants.

#### Yvon Jolin, bon premier

En après-midi, la compétition

de sauteurs de barils n'a pas non plus manqué d'intérêt. Des centaines de curieux étaient venus encourager le Québécois Yvon Jolin qui est le recordman mondial avec un saut de 18 barils. Hier, le jeune homme avait devancé ses dix autres concurrents dont deux Français, deux Hollandais, deux Anglais et quatre Canadiens dont Mario Matte et Frédéric Leblanc, en franchissant 16 barils (25,3 pieds) sous les acclamations d'une foule enthousiaste.

Après le départ de la mascotte *Boule de neige* vers ses glaces éternelles, c'est sur une note d'optimisme et dans les lueurs d'un trop court feu d'artifice que cette cinquième édition de la Fête des neiges a pris fin.

## Jolin s'affirme

Yvon Jolin Jr a poursuivi sa domination dans la discipline du saut de barils, hier après-midi, lors d'une compétition internationale sur l'île Notre-Dame dans le cadre de la Fête des Neiges.

Jolin a, en effet, remporté la victoire en sautant 16 barils (25'3") pour ainsi égaler la marque mondiale à l'extérieur.

Mario Matte, de Boisbriand, a terminé deuxième (14 barils et 22'9") suivi de Frédéric Leblanc, de St-Bruno (14 barils, 22'4").

Pour sa part, le champion du monde en salle (il a battu Jolin l'an dernier à Grenoble) Patrice Dumont a fini quatrième (13 barils, 22").



Photo Gracieuseté LA GAZETTE



Photo Pierre-Yvon PELLETIER

## La Fête des Neiges: un succès

Le Vieux-Montréal s'était transformé, hier, en un lieu fort animé à l'occasion de la clôture de la Fête des Neiges. Notre photographe a croqué sur le vif la petite Véronique Fortin, 4 ans, assise sur la tête de l'ancien maire de Montréal, Jean Drapeau. Cette tête de glace était l'une des nombreuses sculptures sur glace faites à l'occasion de la Fête des Neiges. Pendant que le soleil se couchait sur Montréal (photo de gauche), la Fête des Neiges se terminait, sur l'île Notre-Dame, par un admirable feu d'artifices. Près de 80 000 se sont rendues à Terre des Hommes voir la mascarade sur patins pour les plus petits, les compétitions de sauts de barils et les joutes de curling. Après le départ de Boule de neige qui s'est envolé en avion, le maire de Montréal, M. Jean Doré, a prononcé le discours de clôture de ce rendez-vous annuel.

# DE DRAPEAU À DORÉ

## □ Les premiers pas du RCM

### ■ Les patinoires du RCM

LES MÉDIAS chantent sur tous les tons que l'ère Drapeau est révolue. M. Doré et son équipe, de leurs baguettes magiques, auraient déjà enchanté notre ville dans tous les coins.

Ceux et celles qui ont voulu patiner dans le temps des Fêtes ont retrouvé, quand elles n'étaient pas fermées, les « patinoires » de l'ancienne administration : amalgames de terre, de neige et de vieille glace raboteuse et trouée.

Celles de l'Île Notre-Dame et de Maisonneuve étaient fermées. Quant à celle du parc Lafontaine, qu'on arrose avec les camions de la Ville paraît-il, elle est dangereuse, une vraie désolation.

Montréalais et Montréalaises méritent d'avoir une patinoire convenable au parc Lafontaine. Qu'elle soit entretenue, arrosée au boyau, éclairée le soir, décorée et musicale. Les deux étangs devraient être accessibles car ils ne forment qu'une étendue moyenne. Comme tous les services des sports, la patinoire devrait être ouverte les fins de semaine et les jours fériés.

Pendant les Fêtes il était impossible de savoir si la patinoire extérieure de notre région était ou non ouverte. Le seul message enregistré de la Ville n'en parlait pas. Et pour cause, des patinoires extérieures à Montréal, ça n'existe pas, mises à part les mini-patinoires de quartier et celle de l'Île Notre-Dame. Ce qu'on trouve au parc Lafontaine, qu'on ne peut nommer patinoire, on le retrouve au Lac des Castors, au parc Maisonneuve, au parc Angrignon, etc., partout la désolation et partout on ne nous y prend pas deux fois !

Celle de l'Île Notre-Dame serait mieux entretenue à ce qu'on dit, mais elle est peu accessible pour une activité quotidienne, ce serait comme se rendre au Musée d'art contemporain à tous les jours.

Si, faute de moyens financiers, on doit entretenir une seule patinoire moyenne, au lieu d'une par région administrative, que ce soit celle du parc Lafontaine, centrale et facile d'accès (celle du parc Maisonneuve est à peine plus grande que les mini-patinoires de quartier). Mais qu'il y en ait au



moins une qui soit accessible et praticable !

S'il est vrai que vos baguettes magiques font des merveilles, on a hâte de vous voir passer à l'action dans ce domaine.

— P. COTNOIR  
Montréal, le 4 janvier.

### ■ Le vide politique qui ne fut pas

AVEC L'ADOPTION du budget municipal, le nouveau gouvernement Doré-Fainstat a franchi une des étapes, peut-être la plus risquée, dans la prise en charge du développement de la communauté montréalaise. Le gouvernement Doré-Fainstat a réussi à éviter que se crée un vide politique tant dans la ville que dans l'esprit des citoyens, des groupes organisés et des autres gouvernements. Après 25 ans d'administration du Parti civique, c'est là tout un exploit.

Si l'administration Doré-Fainstat avait reporté la présentation du budget, commandé des études avant de déposer son projet, organisé de discrètes rencontres avec les hauts fonctionnaires, hésité à rencontrer les médias et les autorités des autres villes, négligé d'occuper les postes qui lui revenaient dans les diverses commissions et autres institutions, bref, si le nouveau gouvernement avait suivi une « politique des pas feutrés » il se serait rendu — et aurait rendu à la ville — un très mauvais service. Le vide politique ainsi créé aurait fait du nouveau gouvernement municipal et de la ville une proie facile pour tout un chacun.

On a vu le nouveau maire au Salon du livre, à la Chambre de commerce, au gala du tourisme, en rencontre avec le premier ministre Bourassa. La nouvelle administration n'a pas tardé non plus à prendre d'importantes décisions dans le cadre du budget déposé, à combler les postes qui lui revenaient à la CUM, à la STCUM et ailleurs. Bref, les Doré, Fainstat et autres ont occupé le champ.

Et, de surcroît, ils l'ont occupé à leur façon. On nomme un président des débats dont on s'assure qu'il sera et paraîtra indépendant des partis, on présente le budget de la ville en grandes pompes, on redéfinit le type de préoccupations que devrait porter le comité exécutif de la ville, on crée les commissions du conseil municipal et on nomme autant de femmes que d'hommes au comité exécutif.

Plus qu'occuper l'espace, c'est l'occuper à sa façon.

— KENNETH GEORGE  
Montréal, le 26 janvier.

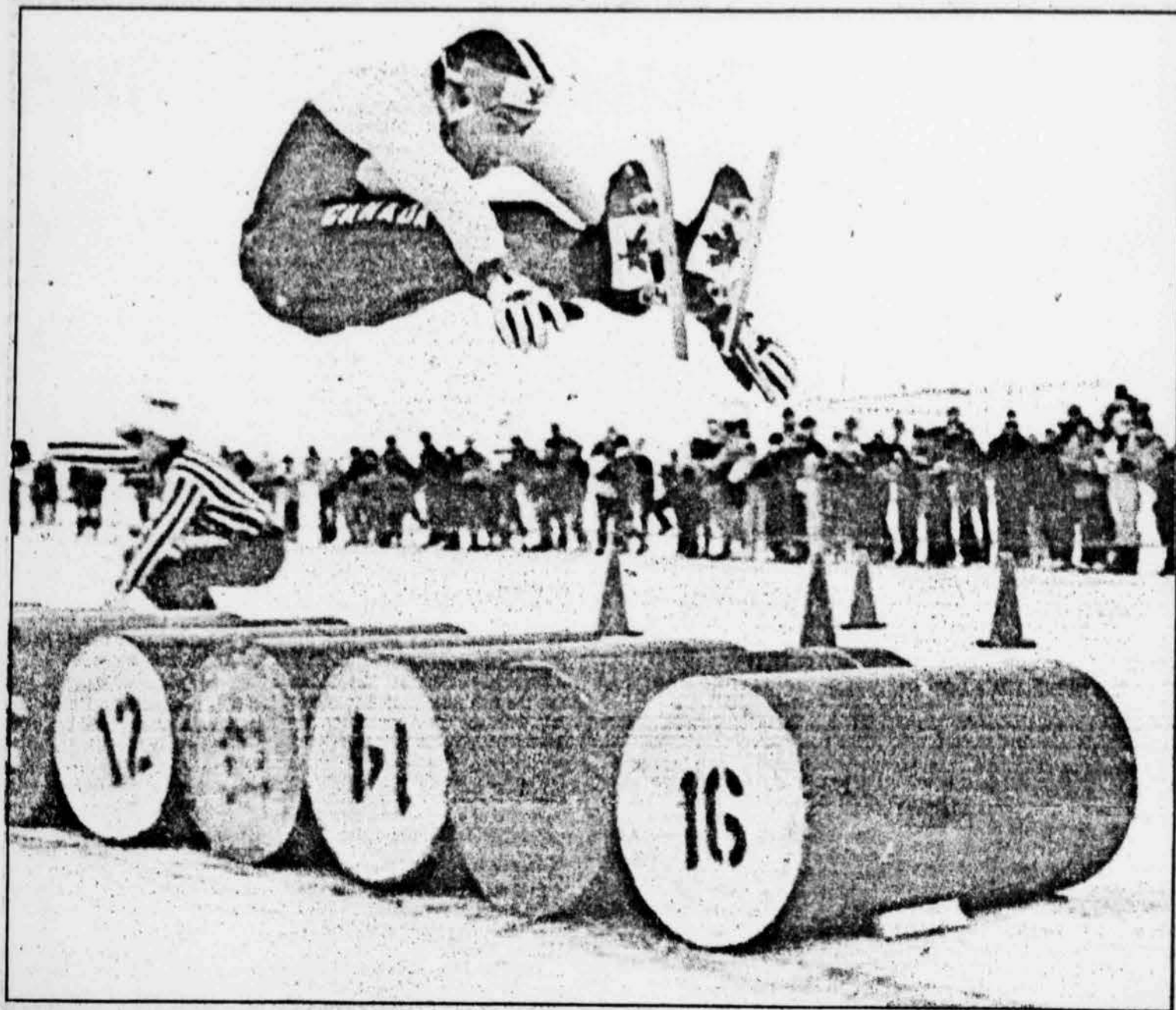


Le Devoir, lundi 2 février 1987

Archives de la Ville de Montréal



## Able to leap 16 barrels in a single bound



Yvon Jolin, of Anjou leaps to victory in yesterday's international barrel-jumping competition on Ile Notre Dame. The

contest was part of Montreal's fifth Fête des Neiges, which wound up last night with a fireworks display on the is-

land. Organizers say comfortable weather helped draw 240,000 people to the 11-day festival.

Gazette, John Mahoney



Gazette, John Mahoney

Waiter Marc Negri hotfoots it through obstacle course.

## Fête simply snowballed: Record crowds turn out

Montreal's Fête des Neiges wrapped up with a bang last night as fireworks filled the sky over Ile Notre Dame with a burst of color.

This year's winter festival — the city's fifth — was a huge success, thanks to the recent snowfall and comfortable temperatures for outdoor fun and games at Ile Notre Dame, Maisonneuve Park and Old Montreal, director Marc Campagna said.

Organizers attracted 240,000 people to the 11 days of activities —

40,000 more than they expected and 90,000 more than last year.

The events ranged from dogsled races and barrel-jumping competitions to a casino night and an obstacle race for waiters and waitresses balancing trays of glasses.

But organizers agreed a provincial snow sculpture competition — when 15 teams from all over Quebec tried their hand at snow carving in the public squares of Old Montreal — was the biggest drawing card of the carnival.

JOCELYNE LEPAGE

**S**ur le plan de la créativité, Montréal n'a rien à envier à des villes comme Boston, Los Angeles ou Toronto. Et cette créativité est bien soutenue par les gouvernements. Mais en matière d'équipements culturels, d'institutions prestigieuses, d'organisation et de financement de ses activités culturelles, Montréal a beaucoup de rattrapage à faire.

Le secteur privé serait peut-être plus enclin à faire sa part dans le financement de la culture si le secteur public avait plus souvent recours à des subventions d'appariement (matching grants) et si les programmes gouvernementaux s'attachaient davantage aux « succès » au lieu de chercher à sauver les entreprises artistiques qui vont d'échecs en échecs.

« Investissons dans le succès! ».

C'est ce qu'a déclaré hier M. Gilles Mercure en rendant public le rapport d'un comité formé en août dernier par la Chambre de commerce de Montréal et le Bureau de commerce et qui s'est penché sur l'industrie culturelle et le rayonnement international de Montréal. Le groupe est né à la suite du Sommet économique de Montréal et avait pour tâche de trouver des moyens d'inciter les milieux d'affaires à mieux soutenir la vie culturelle.

## Investissons dans le succès!

*D'abord sauver le centre-ville et y développer un réseau d'institutions majeures à vocation culturelle. Renforcer les grandes compagnies artistiques et les événements d'envergure internationale.*

Dans son rapport, le groupe de travail distingue trois actions prioritaires qui doivent être accomplies pour assurer à Montréal un rayonnement international. D'abord, sauver le centre-ville par un plan directeur qui mettrait en valeur son patrimoine naturel (montagne et fleuve), architectural et historique.

Ensuite, développer au centre-ville, pour les années à venir, un réseau d'institutions majeures à vocation culturelle. Montréal souffre d'une grave carence dans ce domaine, selon les auteurs.

Enfin, soutenir et renforcer les grandes compagnies artistiques et les événements d'envergure internationale, surtout dans le domaine des arts d'interprétation comme le théâtre et la danse.

Montréal a besoin d'au moins six organismes de l'envergure internationale de l'OSM, a dit M. Mercure.

Le groupe, composé en majorité d'hommes d'affaires et de quelques représentants des milieux culturels, propose également une série de recommandations. Certaines s'adressent au secteur privé, d'autres, aux différents paliers de gouvernement.

Le groupe identifie l'industrie audio-visuelle comme un secteur particulièrement fort à Montréal. Aussi recommande-t-il aux gouvernements de renforcer cette industrie en incitant des institutions comme Radio-Canada, Radio-Québec et l'ONF à augmenter la sous-traitance et à prêter une partie de leur équipement à des

centres de production indépendants.

Il souhaite également l'émergence d'un secteur artistique à but lucratif où des fonds privés pourraient être investis et considère que certaines activités culturelles pourraient devenir autostimulantes.

Il recommande en outre aux autorités municipales de devenir les maîtres d'œuvre de l'aménagement en matière d'équipements culturels et de mieux soutenir les grandes institutions culturelles.

### Le rôle du secteur privé

Aux milieux d'affaires, le comité demande d'abord de prendre conscience que le développement culturel est un moteur du développement économique. « Il y aura beaucoup de travail de sensibilisation à faire », selon la présidente du Bureau de commerce, Mme Manon Vennat.

Il recommande à la Chambre de commerce et au Bureau de commerce de former une table de représentants des milieux d'affaires et des milieux culturels en vue de créer un outil de liaison permanent. Ce que tant la Chambre de commerce représentée par le président du conseil, M. Yvon Marcoux, que le Bureau de commerce, représenté par Mme Vennat, se sont engagés hier à réaliser.

LA PRESSE, MONTREAL, VENDREDI 6 FEVRIER 1987



Mme Manon Vennat, présidente du Bureau de commerce; M. Yvon Marcoux, représentant de la Chambre de commerce;  
et M. Gilles Mercure.

PHOTO PIERRE CÔTÉ, LA PRESSE

## LES HOMMES D'AFFAIRES ET LA CULTURE À MONTRÉAL

## **BALLE**

■ La Ville de Montréal offre des stages aux personnes âgées de 15 ans et plus qui détiennent une carte d'assurance sociale, désireuses de devenir arbitres au baseball ou à la balle-molle. Le stage se déroulera au centre Pierre-Charbonneau, tous les mardis, du 24 février au 31 mars, de 19 h à 22 h 30. Renseignements: 872-6304.

LA PRESSE, MONTRÉAL, VENDREDI 6 FÉVRIER 1987



Photo AP

### **Glissade monstrueuse**

Sortis tout droit de la gueule d'un monstre géant, de jeunes Japonais s'amuse sur les glissades de Sapporo, à l'occasion du 38<sup>e</sup> Festival des neiges. Le monstre fait partie d'une collection éphémère de 308 sculptures sur glace du festival annuel d'une durée de sept jours.

## Quelques pistes. . .

*Jean Trépanier*

Sans remontée mécanique:

À Montréal: Renseignements généraux, 872-6211. Glissades de glace à l'île Notre-Dame et au parc Angrignon (métro Angrignon); glissades naturelles, de la plus haute à la plus petite: parc Ignace-Brouget (5925) ave. de Montmagny, parc du Mont-Royal (la montagne), parc Ahuntsic (10 560 St-Hubert), parc du Pélican (2590 Masson), parc Joseph-Paré (Beaubien et 41e ave.)

Région des Laurentides: selon la revue *Laurentides*, (514)436-8532. Ce sont pour la plupart de petits centres qui dépendent bien

souvent du bénévolat des comités de loisirs municipaux. Pour plus de détails, informez-vous auprès de ceux-ci. Chatman au lac Carling, l'Estérel, Lac-des-Écorces, l'Annonciation, centre Les Petites Alpes à Ste-Agathe, Lac-des-Sables à Ste-Agathe (cinq super-glissoires, au mois de mars seulement), Mont Castor à Ste-Agathe, côte Parent à St-Jérôme, parc Vaillant à St-Louis de Terrebonne et le Service des loisirs de Ste-Sophie.

Avec remontée mécanique:

Piedmont: «La pente des pays d'en haut». Une heure de Montréal. Du plaisir assuré. Onze choix de descentes, plus de 1000 tubes dispo-

nibles. Restaurant. 7.50 \$ à 10,00 \$. (514)224-4014

Piedmont: «Le Mont-Olympia». Descente en luge. Si vous aimez les nouveautés. (514)224-4014 et 1-800-363-3696 (Mtl).

Asbestos: «Club de golf et de curling». Toboggans fournis (avec coussins). 1200 pieds de long, 125 de haut. Du sport quoi! Restaurant, bar, 30 km de piste de ski de fond. Possibilités d'ouverture sur semaine pour groupes. Danielle Castonguay, (819)879-5266. 3.00 \$.

Ces trois centres offrent des tarifs intéressants pour les groupes d'écoliers et autres. Bonne glisse!

Prendre  
l'air

Jean Trépanier

## L'Art de la glisse

Glisser! Depuis que je suis haut comme ça, ce mot est synonyme d'émotions intenses et de joies simples. Encore aujourd'hui, aller glisser c'est surtout me donner le droit de redevenir un enfant...

Mais comme toutes les joies simples, il faut chercher beaucoup avant de trouver un endroit où il est possible de se laisser aller à dévaler les pentes. Au hasard des recherches, je suis finalement tombé sur les célèbres descentes en tube de Piedmont.

### La technique de la «tripe»

Les «tripes» sont les plus popu-

lares auprès des enfants. Si on ne les voit pas partout, c'est qu'elles requièrent des pentes abruptes (pour le départ du moins) et glacées, pour un maximum d'efficacité. Justement, une fois installé dans ma «tripe» au sommet d'une pente vertigineuse, je me suis dit que j'allais me briser les reins, que c'était pour les jeunes, que j'avais les os trop durs... Et c'est connu, les enfants ne se font jamais vraiment mal, eux. Mais Marie-Victoire filait déjà à vive allure, allongée en toute confiance sur son tube. Alors il a bien fallu suivre.

«C'est très sécuritaire, vous verrez, mais fermez les yeux quand

ça accélère et criez quand vous perdez le contrôle, ça détend». Voilà ce que j'expliquais, plus tard dans la journée, à Mme Rodrigue Dubé, une nouvelle arrivante. Elle tenait son tube fortement serré contre elle et ses yeux apeurés cherchaient la plus facile des descentes. Cette même dame, je l'ai revue en fin de journée. Elle tentait vainement de convaincre ses deux enfants de rentrer à la maison. Fatigués, couverts de neige, ils rouspétaient: «Non maman, c'est trop bon!»...

### La formule magique

À Montréal, l'endroit le plus hot en ville pour glisser, c'est encore le Mont-Royal, même s'il n'y a pas de remonte-pente. On y trouve de tout: du simple bout de carton à la super luge «GT Snoracer» (40 \$) munie d'un frein et d'un volant relié à un ski de direction. Mais la préférence des amateurs va aux tapis-luges (3,00 \$) ou «Crazy Carpets» et aux bons vieux toboggans (entre 10 \$ et 50 \$). On ne voyait qu'eux sur les pentes l'autre jour.

Minuscules sur leur toboggan, Julie et Bruno Duguay étaient imperturbables au milieu de la foule: sûrs de leur technique, ils fonçaient comme des diables en dépassant tous les autres. «Tassez-vous, tention!» lançaient-ils en atteignant le bas de la pente. Je les ai rencontrés plus tard, à la pause. Julie, assise à l'avant du toboggan, relâchait les pieds de son frère et lui tel un cosmonaute, se remettait lourdement sur pied. Comme ils se dirigeaient vers le restaurant du



Ruben Fréchette

### Dangereux, la glisse? Pas quand on connaît la technique!

lac des Castors, je leur ai demandé de m'expliquer leur technique.

«C'est parce que mon père a ciré la traîne», répond aussitôt Julie.

«Oui, avec de la cire à plancher», poursuit Bruno.

«Vous aimez ça glisser à deux?»

«Ben on a chacun une traîne, mais ça va plus vite avec juste une», conclut Julie.

Et voilà le secret. Tous les renseignements techniques sont là. L'énergie potentielle maximum est fon-

tion bien sûr de la hauteur à laquelle le glisseur entreprend sa course mais aussi de la masse de celui-ci. Plus on est de monde sur le bolide, plus ça va vite. Et toujours selon notre couple expert, si papa a bien entretenu le toboggan, il y aura moins de perte d'énergie due à la friction.

Sur le Mont-Royal cet après-midi là, j'ai tout compris en observant Bruno et Julie. Je vous livre la formule mathématique de l'art de la glisse:  $E_p = E_c = 1/2mv^2 - \text{friction} + 1,50 \$ = \text{vitesse} + \text{frites} + \text{cola} + \text{griserie}$ .



**En mars prochain**

## **Le monde du loisir aura son «Sommet»**

Yvon Picotte, ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, a annoncé, hier, la tenue prochaine du Sommet québécois du loisir, phase finale du processus de consultation et de concertation, que constitue la Conférence nationale du loisir.

Cet événement se tiendra du 5 au 7 mars au Palais des congrès de Montréal et visera à obtenir le plus d'informations possibles en vue de préparer l'avenir et d'améliorer la qualité du loisir québécois.

Ce processus de consultation et de concertation, amorcé il y a plus d'un an, avait réuni dans le cadre d'une série de conférences sectorielles et thématiques ainsi que de colloques, les intervenants de divers secteurs et paliers d'intervention. Ces manifestations ont permis de dresser des bilans et de formuler de nombreuses recommandations visant le développement du loisir.

Le Sommet québécois du loisir réunira les délégués des trois grands partenaires du loisir, soit le milieu associatif et fédéré, le milieu municipal et son partenaire scolaire ainsi que le milieu gouvernemental.

Par ailleurs, certains intervenants d'autres domaines d'activités ont manifesté le désir de participer à cet événement. Ils ont été invités à déposer un mémoire et ils pourront être appelés à venir

expliquer certaines de leurs positions lors du Sommet.

La tenue du Sommet québécois du loisir constitue l'aboutissement d'un processus qui devrait permettre d'arrêter les grandes orientations qui prévaudront pour les prochaines années.

Il est apparu essentiel, pour le MLCP, de bien préciser les rôles de chacun de façon à s'assurer d'une utilisation rationnelle et efficace des ressources disponibles.

Pour les dirigeants du Regroupement Loisir Québec, ce Sommet représente une occasion idéale pour que le gouvernement effectue un engagement solennel en regard de son implication dans le secteur du loisir, engagement qui devrait porter sur la reconnaissance du phénomène et sur la nécessité d'un soutien technique et financier au développement harmonieux du loisir.

Soulignons que depuis deux ans, les 114 organismes de loisir sont victimes de coupures budgétaires très sévères qui atteindront près de \$1,500,000.

## Sommet du loisir

(LE DEVOIR) Le sommet québécois du loisir se tiendra du 5 au 8 mars prochain au Palais des congrès de Montréal.

C'est ce qu'annonçait hier le ministre québécois du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, Yvon Picotte, qui entend faire de cet événement « une opération prospective qui balisera l'avenir et permettra de parfaire la qualité du loisir québécois. »

En fait, le sommet sera l'aboutissement d'un processus de consultation et de concertation, amorcé il y a un an, sous l'égide la Conférence nationale du Loisir. Des consultations se sont en effet poursuivies au moyen de colloques et de conférences thématiques qui ont réunis les acteurs des divers milieux concernés.

Le sommet québécois réunira les représentants des associations, des autorités municipales et provinciales en matière de loisir, dans le but de cerner les orientations qui prévaudront pour les prochaines années.

### **Hiver de plein-air à Terre des Hommes**

L'hiver bat son plein au cœur des îles de Terre des Hommes. Les îles Notre-Dame et Ste-Hélène offrent un ensemble d'aménagements exceptionnels et gratuits. Au premier endroit, la magnifique patinoire, longue de deux kilomètres, décorée de sapins illuminés en soirée, les 15,5 km de pistes de ski de randonnée, balisées et entretenues, et bien sûr la fameuse glissoire divisée en trois couloirs, sont accessibles quotidiennement de 10h00 à 21h00.

## QUOI FAIRE



**Texte:**  
**Mario**  
**Villeneuve**

On y est. La semaine de relâche scolaire tant attendue s'amorce enfin lundi dans plusieurs commissions scolaires.

Il y a quelques semaines, «Quoi faire?» faisait état de la possibilité qu'ont les 13-18 de profiter de ce temps d'arrêt pour se changer les idées et refaire le plein d'énergie par un séjour à la ferme ou dans une auberge de jeunesse.

Pour toutes sortes de raisons, bon nombre toutefois ne seront pas en mesure de désertier leur domicile. D'autres préféreront tout simplement jouir de souplesse pour organiser leur programmation au jour le jour.

Tous ceux-là doivent savoir qu'à l'occasion de cette pé-

riode de congé scolaire, les différents centres du Service des sports et loisirs de la Ville de Montréal ont prévu une gamme d'activités sportives et culturelles de même que des sorties de plein air susceptibles de se prêter aux goûts et humeurs de tout un chacun.

Histoire de vous

mettre un peu en appétit, nous vous présentons ici quelques-unes d'entre elles. Pour confirmation du jour, de l'heure et du lieu exacts de leur déroulement, on recommande de contacter un agent d'information de la centrale administrative du Service des sports et loisirs (tél.:872-6211).

*Photo Les archives  
Plusieurs centres  
de ski alpin offrent  
des tarifs réduits  
pour les étudiants  
durant la période  
de relâche scolaire.*

# QUOI FAIRE durant la période

# DE RELÂCHE SCOLAIRE?

## SECTEUR EST DE MONTRÉAL

Les centres Saint-Donat, Denyse-Pelletier, Saint-Justin, Saint-Victor, Saint-François, Pierre-Bernard et Liébert ainsi que la polyvalente Pointe-aux-Trembles présentent sensiblement la même grille d'activités pour cette semaine.

Lundi: sports et jeux coopératifs; mardi: baignade ou compétitions d'athlétisme; mercredi: journée de plein air à Saint-Jean-de-Matha (glissade sur chambres à air); jeudi: jeux sur glace à l'aréna; vendredi: activités culturelles et fête de clôture de la semaine.

Aux centres Saint-Donat et Saint-Fabien, jeudi: mini-tournoi de hockey cosom. Au centre Notre-Dame-des-Victoires, lundi matin: olympiades loufoques! Au Centre Marie-Reine-des-Coeurs, jeudi: on joue aux quilles. Par ailleurs, il y aura «chasse au trésor», lundi matin, au Centre Guybourg.

Enfin, les centres Notre-Dame-des-Victoires, Saint-Fabien et Marie-Reine-des-Coeurs organisent une activité de patinage à roulettes au Paladium, vendredi.

## SECTEURS ROSEMONT ET SAINT-MICHEL

Tous les centres de loisir de ces sec-



Photo Les archives

Plusieurs centres récréatifs du Service des sports et loisirs de la Ville de Montréal organiseront une journée «tripante», à Saint-Jean-de-Matha, cette semaine. Au programme: glissade sur chambre à air!

teurs accueilleront les jeunes de 9h30 à 15h30, de lundi à vendredi. Il s'agit des centres Alphonse-Desjardins, Saint-François-Solano, Masson, Père-Marquette, Saint-René-Goupil, Saint-Bernardin, Saint-Mathieu et Sainte-Lucie.

À ce dernier endroit, on prévoit danse, cinéma et «hockey-bottines».

Comme partout ailleurs à Montréal, les heures de patinage libre, dans les arénas, et de bain libre, dans les piscines publiques, seront allongées.

## SECTEURS CENTRE ET NORD

Mardi, mercredi et jeudi, on pourra participer à des activités de danse aérobique, de sport d'équipe en gymnase et de musculation au Centre Saint-Denis. Ce centre organise d'autre part une journée de plein air au Mont-Royal, jeudi, et un camp de

neige pour adolescents.

Les clientèles des différents centres de ces secteurs pourront aussi participer à l'expédition de glissade à Saint-Jean-de-Matha, mercredi.

Mardi, journée sportive au Centre Claude-Robillard: tir à l'arc, escrime, natation...

Le Centre Saint-Odile tient de son côté une semaine des sports d'hiver s'inspirant de la formule des camps de vacances estivaux. Le coût: \$15. Informations au 872-6016.

## DEHORS...

Enfin, tous les parcs et centres de plein air de Montréal fonctionneront selon un horaire de jour semblable à celui du week-end au cours de cette période.

Comme l'hiver que nous connaissons se prête admirablement bien à la pratique d'activités de plein air, les amateurs de patinage,

de ski de randonnée, de glissade et autres sports de neige seront donc servis à souhait.

On peut encore s'informer dans les différents centres de ski alpin de la province qui, dans la plupart des cas, indique-t-on au Conseil québécois du ski, offrent des tarifs spéciaux pour les étudiants.

On trouve la liste complète de ces centres dans la brochure «Ski Québec 87» publiée par le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche. Ce répertoire est disponible, entre autres, au Regroupement Loisir-Québec dont les locaux sont situés au Stade olympique, 4545, avenue Pierre-de-Coubertin (près du métro Pie-IX).



Les îles Notre-Dame et Sainte-Hélène offrent un ensemble d'aménagements exceptionnels et gratuits: la magnifique patinoire de l'île Sainte-Hélène, les 15,5km de pistes de ski de randonnée, la fameuse glissoire sont accessibles tous les jours de 10 h à 21 h. Une boutique de location est à la disposition du public. On peut également suivre des cours de ski et des cliniques de fartage. Ces cours s'adressent aux adultes de 16 ans et plus. Renseignements: 872-6093.

## Patinoires et pistes de ski restent ouvertes pendant le congé scolaire



MARIANE FAURNEAU

**A** cause du froid qui a sévi ces derniers temps, les activités de plein-air se poursuivent encore à Montréal. La conseillère Lea Cousineau, du comité exécutif, annonce que la plupart des patinoires extérieures fonctionneront cette semaine, aussi bien le Bassin olympique que le Lac des Castors. Ce qui plaira aux milliers d'écoliers en congé scolaire qui pourront patiner jusqu'à 22 h.

Habituellement, les patinoires extérieures sont fermées à la mi-février, la température ne permettant pas de les maintenir. Mais cette année, le froid est suffisamment intense la nuit pour résister aux assauts du soleil, le jour.

De même, les pistes de ski de fond, les descentes de ski alpin, les glissades se poursuivent dans les grands parcs de la ville. On peut également faire du patinage libre dans les arénas. On se renseigne sur les périodes offertes, au 872-6211.



Quand la météo, le calendrier scolaire et les autorités municipales se donnent la main, les Montréalais peuvent profiter des joies de l'hiver.





## *Foul ball? Umpire not paid*

*My son Michael is a student with no means of support and when he works he should be paid.*

*He filed an application last summer with the Park Extension Youth Organization baseball league as an umpire.*

*He worked nine games and after each game he filled in the required work sheets which would allow him to be paid by the parks division of the city of Montreal.*

*He was paid only \$26, which represents two games.*

*I would be obliged if you could help him get the rest of his money.*

**Jean Rodgers  
Montreal**

**Parks records indicate that Michael did not show up to umpire those seven other games, and so did not earn the pay.**

**Michael insists the city lost his work sheets.**

### **Stages en conditionnement physique**

Le Service des sports et loisirs de la ville de Montréal offrira en avril et mai de nouveaux stages de formation en conditionnement physique, en danse aérobique et en évaluation de la condition physique. Ces stages s'adressent aux diplômés ainsi qu'aux étudiants en éducation physique de deuxième et troisième années. Pour des renseignements : Bertrand St-Jean ou Lise Laperrière au 872-2948.

### Elles gagnent un voyage au Brésil durant la Fête des neiges

Au cours de la FÊTE DES NEIGES, qui s'est déroulée récemment dans les îles, mais également dans le Vieux Montréal, FRANCE OUELLET et sa fille, NATHALIE OUELLET, de la rue Ontario est, à Montréal, ont gagné un voyage au Brésil, grâce à la générosité des Lignes aériennes brésiliennes VARIG et du grossiste en voyages Mélia Tours. Les gagnantes sont, ici, entourées de MARIE-CLAUDE MULERO, de Mélia Tours, ainsi que de FRANK T. RUBLI, directeur général de VARIG, et de ANTONIO BANDEIRA, directeur régional des ventes.



## Des groupes de pression s'inquiètent du sort réservé au loisir

■ Tandis que s'ouvrait hier soir à Montréal la conférence nationale du loisir dont le but est de « baliser l'avenir et de permettre de parfaire la qualité du loisir québécois », certains groupes de pression exprimaient leur « vive inquiétude sur le sort réservé au loisir au Québec ».

Le ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, M. Yvon Picotte qui participe à ce sommet québécois du loisir est d'avis que cette démarche constituera « une étape majeure pour le développement du loisir au Québec ».

Cependant des organismes communautaires et les centrales syndicales, CEQ, CNS et FTQ, associés à d'autres organismes et membres du groupe de ressources en tourisme social dénoncent le fait que les Québécois à faibles revenus ont de moins en moins accès aux loisirs à cause des compressions budgétaires du gouvernement québécois.

Le ministère du Loisir, de la chasse et de la pêche (MLGP) a réduit de \$2,5 millions l'aide aux loisirs de masse l'an dernier, a souligné le Groupe de ressources en tourisme social.

Pendant ce temps, le même ministère consacrait \$4 millions de plus à sa gestion interne et donnait des milliers de dollars à des activités de luxe comme Rendez-Vous 87 à Québec, a ajouté le groupe sur un ton accusateur.

Les crédits pour 1987 prévoient d'autres coupures, ce qui menace la qualité de vie de milliers de Québécois, a dit la présidente du groupe, Diane Laberge, au cours

d'une conférence de presse convoquée quelques heures avant l'ouverture du Sommet sur les loisirs à Montréal.

Les conséquences des compressions sont nombreuses, a-t-elle dit:

■ le ministère a abandonné le programme « Découverte du Québec », qui permettait aux personnes à faibles revenus de voyager au Québec;

■ le programme Kino-Québec, qui vise la promotion de l'activité physique, verra probablement son budget amputé de 50 p. cent;

■ le gouvernement retire progressivement son assistance financière aux réseaux d'hébergement de vacances, comme les auberges de jeunesse et les bases de plein air.

Mme Laberge a demandé au ministre du Loisir, de la chasse et de la pêche, Yvon Picotte, de tenir un débat public sur les enjeux de la privatisation de services collectifs.

Selon elle, des services dans les parcs comme Paul-Sauvé, Mont-Tremblant, Côte Sainte-Catherine dans la région de Montréal sont en totalité ou en partie gérés par des entreprises privées « souvent plus préoccupées par les bénéfices que par l'accessibilité et la qualité des services ».

Les coupures se traduisent par une augmentation des coûts de participation dans les parcs municipaux ou provinciaux, a ajouté le groupe. L'embauchage de personnel compétent devient aussi de plus en plus difficile.

*Le Sommet du loisir s'ouvre au Palais des Congrès*

## **Les fédérations sont sur un pied de guerre**

**Guy Taillefer**

Acculés financièrement au pied du mur, les organismes de loisir promettent d'utiliser le Sommet québécois du loisir, qui se tient en fin de semaine au Palais des Congrès, pour dénoncer à nouveau les coupures à répétition effectuées dans leurs budgets par le gouvernement Bourassa depuis deux ans.

La tenue du sommet, étape finale du processus de consultation sur la réforme annoncée en 1979 par l'ex-ministre Claude Charron dans son Livre blanc sur le loisir, survient au moment où commencent à se faire sérieusement sentir parmi les organismes de loisir les contre-coups de la politique de désengagement d'un gouvernement libéral porté par le vent de la déréglementation et de la privatisation.

Au Québec, où la population est

encore celle qui pratique le moins d'activités physiques au Canada, le gouvernement a sabré depuis deux ans 6 millions \$ dans ses subventions aux organismes nationaux et régionaux, sans toutefois enlever le moindre sou au soutien du sport d'élite. On s'attend pour l'année prochaine à des coupures de près de 2 millions \$.

Le Regroupement des loisirs du Québec (RLQ), la plus importante association du genre dans la province avec ses 850,000 membres, se rend au sommet avec l'exigence minimale que Québec «reconnaisse le rôle du mouvement associatif dans le développement du loisir au Québec».

«Nous voulons devenir un partenaire majeur, avec Québec et les municipalités, un partenaire dont le statut ne sera pas modifié au gré des circonstances et de l'humeur des gouvernements», explique le direc-

teur des communications du RLQ, Yvan Gauthier.

### **Des solutions**

Réaliste, le RLQ juge pour le moins improbable que le ministre du Loisir, la Chasse et de la Pêche, M. Yvon Picotte, qui participe au sommet en compagnie de quelque 85 délégués, cède aux pressions et annonce de nouvelles subventions. Il attend néanmoins du ministre, fort contesté dans le milieu des sports et des loisirs, qu'il manifeste la volonté de trouver des solutions à leurs problèmes financiers.

«Si le gouvernement veut se désengager, alors qu'il donne au moins aux associations les moyens de se financer», fait valoir M. Gauthier. C'est dans cette perspective que le RLQ a suggéré il y a environ deux semaines que soit créée une Fondation de développement du loisir, dont

les fonds proviendraient des profits de quatre tirages du Lotto 6-49, d'une partie de la taxe de vente sur les articles de sport, de la tenue de deux casinos par année et d'une campagne annuelle de financement.

L'application de ces solutions, qui auraient été accueillies favorablement par M. Picotte, permettrait à la fondation d'amasser environ 10 millions \$ par année et de rompre progressivement sa dépendance face au gouvernement, affirme M. Gauthier. Outre des représentants du gouvernement et des fédérations de loisir, le sommet accueillera également des porte-parole des municipalités et du milieu scolaire. M. Gauthier déplore toutefois le peu d'engagement de la part des municipalités, auxquelles le Livre blanc avait pourtant confié le rôle de maître d'oeuvre de la nouvelle politique.

## **Cri d'alarme des organismes de loisirs**

(LE DEVOIR) — À quelques heures du Sommet québécois du loisir, des associations de loisir, des organismes communautaires et les centrales syndicales CSN, FTQ et CEQ — tous membres du Groupe de ressources en tourisme social (GRTS) — tiennent à exprimer leur vive inquiétude sur le sort réservé au loisir au Québec.

Depuis cinq ans, le gouvernement ne cesse de réduire son aide financière aux organismes de loisir. Selon le GRTS, après des coupures de plus de \$ 5 millions au cours des deux dernières années, l'année 1987-1988 promet d'être dans la même lignée avec une réduction d'environ \$ 2 millions.

Le GRTS rappelle que le gouvernement confie de plus en plus à l'entreprise privée la gestion totale ou partielle des sites naturels propices aux activités de loisir. Par exemple, les parcs Paul-Sauvé, Mont-Tremblant et Côte-Sainte-Catherine dans la région de Montréal.

L'organisme estime que ces choix réduisent l'accessibilité par la hausse des coûts de participation. Ainsi dans le secteur privé, les subventions et la tarification sont à la hausse dans le domaine du ski alpin notamment.

Selon le GRTS, le citoyen devra non seulement payer sa participation aux activités, mais aussi les investissements nécessaires au développement de l'industrie privée.

Pour l'organisme, le loisir est un droit social et une responsabilité publique au même titre que le travail, l'éducation et la santé.

Le GRTS réclame la fin des réductions budgétaires, l'adoption d'une politique de rattrapage pour les organismes, la publication du rapport du Groupe de développement des initiatives privées du ministère du Loisir, ainsi qu'un débat en commission parlementaire sur les enjeux de la privatisation dans le secteur du loisir.

## Course de lits



Médaille d'or caserne 15-1



Médaille d'argent caserne 23 -1



Médaille de bronze caserne 3-1

Dimanche, le 25 Janvier 1987, avait lieu sur le site du bassin Olympique, la course de lits de la fête des neiges. Plus de deux cents personnes; soient pompiers et leurs familles et amis ont bravé la température sibérienne pour venir encourager leurs équipes préférées. En plus, une foule d'environ dix milles personnes ont suivi le défile de lits, jusqu'à la ligne d'arrivée.

La compétition au départ, comprenait quinze (15) équipes regroupant des membres de différentes disciplines, dont six (6) équipes de pompiers Montréal, trois (3) équipes d'urgence santé, une (1) équipe de policiers C.U.M., une (1) équipe Ottawa, et trois (3) équipes de joueurs de ballon volant.

Encore une fois cette année, les pompiers ont bien paru au classement, trois (3) équipes sur six (6), ont participé à la finale. Les concurrents devaient courir une distance de 250 mètres.

Félicitations aux trois équipes pour l'effort et le résultat obtenu.

À noter la participation de M. Michel Lefebvre, président de l'Association des Pompiers de Montréal et de Mme Bordeleau membre du comité exécutif de la ville de Montréal.

Le comité social de l'association des pompiers de Montréal se doit de noter avec fierté les résultats des courses et la participation du public. Nous remercions les intervenants, les bénévoles ainsi que les pompiers présents avec leurs familles.

Daniel De Cesare



# Portelance

Journal de l'association des pompiers de Montréal

Printemps 1987

Archives de la Ville de Montréal

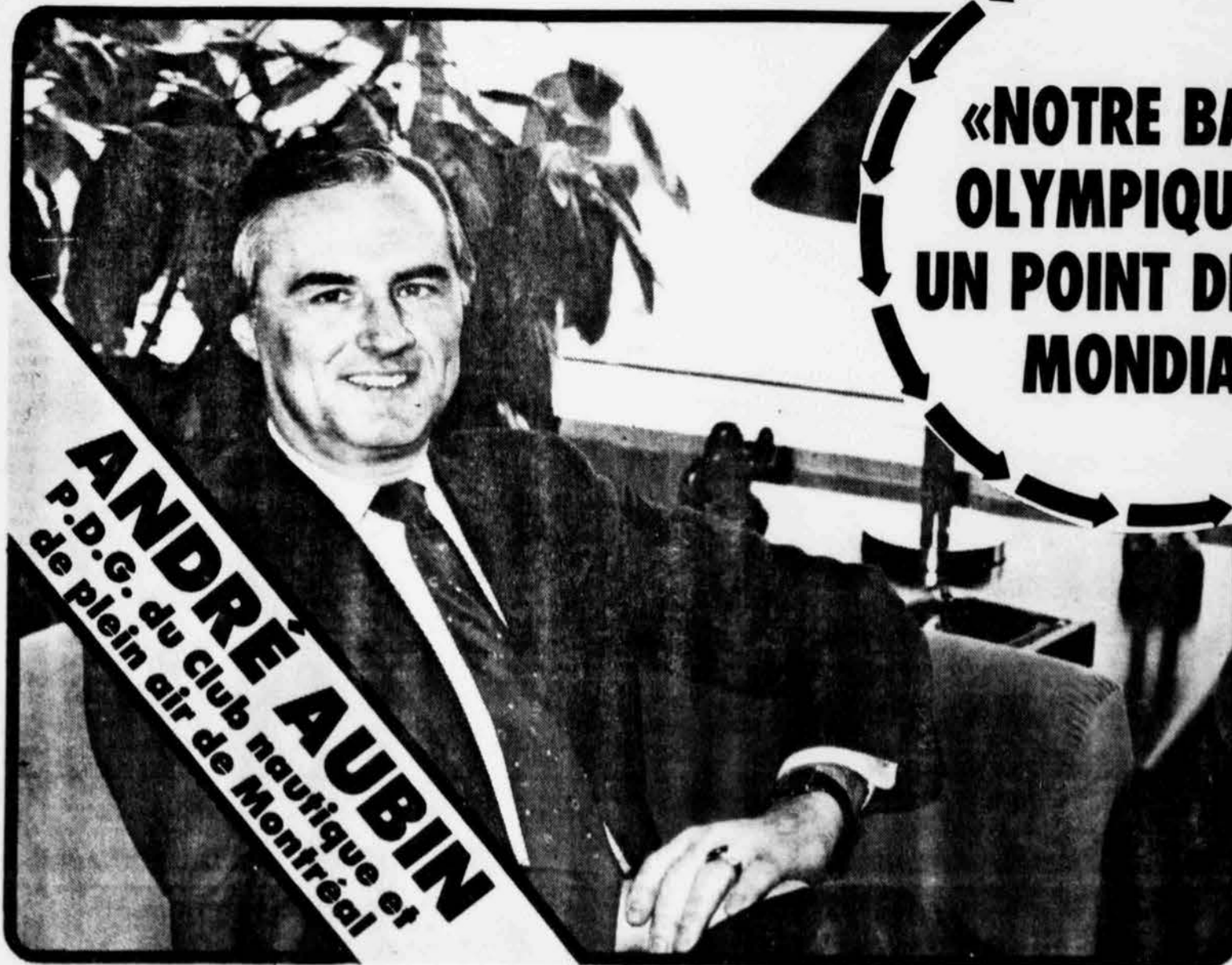
#### **SPORTS D'HIVER**

Le ski alpin, c'est possible d'en faire à Montréal, au parc du Mont-Royal, parc des Hironnelles (2574 Fleury est), parc Cabrini (boulevard Rosemont et Bossuet). Quant au ski de fond, on peut s'y adonner notamment au parc Angrignon, à l'île-de-la-Visitation, au Bois-de-la-Réparation, au parc Maisonneuve et au Jardin botanique, aux îles Notre-Dame et Sainte-Hélène (mêmes sites pour la raquette)

On peut patiner également dans les parcs de la Ville jusqu'à 20 heures les samedi et dimanche. À noter qu'on peut faire aiguïser ses patins dans les parcs Angrignon, Mont-Royal, Lafontaine, Maisonneuve et à l'île Notre-Dame



**L'INVITÉ DU DIMANCHE**



**ANDRÉ AUBIN**  
P.D.G. du club nautique et  
de plein air de Montréal

**«NOTRE BASSIN  
OLYMPIQUE EST  
UN POINT DE MIRE  
MONDIAL»**



**Maurice  
Côté**

Je me dois de vous avouer qu'avant de m'entretenir avec **André Aubin**, président du conseil d'administration du **Club nautique et de plein air de Montréal**, j'ignorais totalement l'importance et l'ampleur de cet organisme paramunicipal voué à l'amélioration de la qualité de vie des Montréalais en particulier, et des autres citoyens du Québec et du monde. «Le mandat précis du **Club nautique et de plein air de Montréal** consiste à implanter un vaste choix d'activités sportives et de plein air sur l'île Notre-Dame et une partie de l'île Ste-Hélène, à Terre des Hommes, tout en développant le potentiel du bassin olympique, et d'en faire un lieu de détente familiale, pour le bien-être de nos concitoyens»; de m'indiquer **André Aubin**.

Il convient de préciser que les îles Notre-Dame et Sainte-Hélène appartiennent à la Ville de Montréal et que, conséquemment, les citoyens en sont les maîtres par l'intermédiaire de leurs élus municipaux. La croissance de la fréquentation des îles au cours des cinq dernières années, soit depuis que le CNPAM a été créé, est vraiment remarquable. On y accueillait, en effet, 192,000 visiteurs en 1982, mais cette affluence annuelle s'est accrue de 683% depuis, pour atteindre 1,5 million de visiteurs l'année dernière. La gamme des activités est fort diversifiée dans les îles. Outre le canot-kayak et l'aviron, on y pratique l'escalade, la voile, la planche à voile, la natation, les randonnées pédestres et écologiques, le cyclisme, le ski de randonnée, le patin, la raquette, la glissade, etc. etc. De nombreux événements spéciaux, tels la **Fête des neiges**, la su-

**per-pêche**, des **compétitions internationales**, des initiatives à caractère culturel s'ajoutent à l'étonnante liste des activités du CNPAM.

**André Aubin** occupe les fonctions de vice-président — Administration à **Bell Canada**. Il est également président et chef de la direction de **Télébec Ltée**, une des entreprises de **Bell Canada**. «Je suis un peu un «produit» de **Bell Canada**, puisque j'y ai oeuvré quotidiennement au cours des vingt-cinq dernières années», me précise-t-il dans son somptueux bureau du 28<sup>e</sup> étage de la **Tour Bell Canada**, duquel on possède une vue superbe de **Terre des Hommes**. «Il m'est vraiment facile de me concentrer sur le **Club nautique et de plein air de Montréal** puisqu'à tout instant du jour, je n'ai qu'à jeter un coup d'oeil à travers mes fenêtres pour me retrouver dans les îles», poursuit-il.

— **Quel hasard a fait que vous vous êtes retrouvé à la présidence de cet organisme?**

— C'est, en effet, un hasard. J'allais souvent sur le site des îles pour m'y détendre. J'y aimais l'ambiance. Et, en 1982, à la création du CNPAM, on m'a demandé d'en prendre la direction. Chez nous, à **Bell Canada**, on nous encourage à nous impliquer dans le milieu social. **Bell** étant une des plus importantes compagnies canadiennes, il est juste et normal qu'elle soit présente au sein de la communauté. J'ai donc regroupé des connaissances du monde des affaires et nous avons formé un conseil d'administration pour gérer le CNPAM qui, auparavant, était sous la juridiction de l'AMARC.

«L'AMARC avait la responsabilité de toutes les îles de **Terre des Hommes**. Mais avec la priorité que cet organisme avait avec **La Ronde** pour qu'elle devienne rentable, il était naturel qu'elle ne s'occupe point de l'île **Notre-Dame**, où tout est gratuit. C'est pourquoi l'idée et la décision de créer le **Club nautique et de plein air de Montréal** fut, à mon sens, fort bénéfique pour l'essor de **Terre des Hommes**.»

— **Dois-je comprendre que le CNPAM dirige alors toutes les activités sportives et culturelles de l'île Notre-Dame?**

— En effet, mais à une exception près et il s'agit du pavillon de la **Civilisation**, où se sont déroulées les expositions «**Ramses II et son temps**», ainsi que «**Trésors de Chine**». Pour cet emplacement, la **Ville de Montréal** a formé une corporation indépendante. Évidemment, nous rendons des services connexes et de support à ce pavillon, mais sa gestion et son développement culturel sont laissés à une corporation entièrement différente.

**André Aubin** semble ravi, et à juste titre, de me souligner que, l'année dernière, le 20<sup>e</sup> **Championnat mondial de canot-kayak** eut lieu au **Bassin olympique**. «Ce ne fut pas facile d'amener cette compétition à Montréal car, ici, nous ne sommes pas reconnus pour être très effervescents dans le domaine du canot-kayak, puisque les pays de l'Europe sont beaucoup plus forts que nous à ce sport. Mais c'est à cause de notre site exceptionnel que l'on nous a choisis. Quand nous nous sommes déplacés pour aller vendre Montréal pour ce **Championnat**,

nous avons constaté que, en Europe, on connaissait déjà les avantages et la beauté de notre **Bassin olympique**.»

«Il m'est agréable d'ajouter que je me suis rendu à **Nottingham**, en Angleterre, pour aller chercher, cette fois, le **Championnat mondial junior d'aviron**, qui se déroulera au **Bassin olympique** en 1992 et qui coïncidera avec les grandes fêtes du 350<sup>e</sup> anniversaire de fondation de la **Ville de Montréal**. Mes collaborateurs et moi avons tous été flattés de nous rendre compte à quel point, là-bas, on s'émerveille devant les facilités sportives offertes dans les îles de **Terre des Hommes**, en plein centre de l'agglomération montréalaise.»

— **Entrevoiez-vous pouvoir, un jour, vous autofinancer?**

— J'en ai la conviction car notre objectif, à long terme, est, justement, de nous autofinancer. Lorsque nous avons créé le **Club nautique et de plein air de Montréal** en 1982, l'autofinancement était de l'ordre de 7% et aujourd'hui, cinq ans plus tard, il est de 60% à 70%. Et encore là, je suis heureux de vous signaler que ce ne sont pas les gens qui viennent participer à nos activités qui nous aident à nous autofinancer puisque tout est gratuit sur l'île **Notre-Dame**. Le public n'a qu'à défrayer le coût du stationnement et des locations de patins ou de skis. C'est vraiment minime. Notre financement provient presque exclusivement de nos commanditaires. Il n'est pas question que nous facturions les gens qui viennent nous visiter. Ils sont chez eux sur l'île **Notre-Dame**. C'est un site de divertissement gratuit pour toute la famille.

— **Puis-je oser vous demander comment il se fait que ce sont généralement les gens les plus occupés, comme vous l'êtes, qui trouvent toujours le temps qu'il faut pour faire du bénévolat et diriger des organismes sociaux, des campagnes de financement, etc?**

— J'ose, à mon tour, vous répondre que c'est sans doute parce que nous nous bâtissons, au fil des années, un rythme de vie intense qui veut que, lorsque nous nous engageons, c'est toujours pleinement, et jamais à moitié. Nous le faisons en affaires et nous le faisons également dans nos activités à caractère social. Cela fait vraisemblablement partie de notre raison de vivre.

En dépit de ses multiples occupations, **André Aubin** trouve encore le temps d'aller patiner régulièrement au **Bassin olympique**, de pratiquer le ski alpin, de jouer au golf et de faire du conditionnement physique. «Autrefois, je jouais régulièrement au squash, mais je n'en ai plus guère le temps.»

Tout en allant me conduire au grand hall d'entrée du 28<sup>e</sup> étage de la **Tour Bell Canada**, **André Aubin** me confie sa grande satisfaction d'accomplir ce travail. «Je me promène souvent sur le site des îles et j'aime y observer les gens. J'aime les voir s'amuser, se détendre et se plaire en pleine nature. J'aime voir les enfants jouer dans la neige... ou dans le sable, selon les saisons. Et je me dis que le **Club Nautique et de plein air de Montréal** a su créer pour eux un site qu'ils apprécient. C'est un peu ça ma grande satisfaction. C'est un peu tout ça qui me motive et qui m'entraîne à aller encore de l'avant.»

# La Coalition culturelle cherche des moyens de pression

Christine Ouvrard

Face à l'indifférence manifeste du gouvernement libéral, la Coalition culturelle envisage de plus en plus d'adopter des moyens de pression afin de faire respecter la promesse électorale qui lui a été faite d'accorder 1 pour cent du budget provincial au monde des arts.

Au cours d'une conférence de presse tenue hier dans les locaux de la Guilde des musiciens, la Coalition faisait état de l'inertie gouvernementale, source de sa frustration.

Depuis le lundi 26 janvier dernier, alors qu'elle rencontrait Madame Lise Bacon, ministre des Affaires culturelles du Québec, et qu'elle réitérait sa demande au Premier ministre de lui faire connaître de toute urgence de quelle façon il entendait redresser son budget, il ne s'est rien

passé. Le Premier ministre fait la sourde oreille et demeure muet sur la question.

Or, nous rappelle la Coalition, ce 1 pour cent du budget figure bel et bien sur la liste des engagements du Parti libéral au chapitre de la culture. Elle s'étonne donc du peu de sérieux que manifeste Bourassa à son égard.

Le milieu des arts demande, exige, une politique nette et précise.

«Bien sûr la présence de subsides frais est vitale à la survie des arts», affirme Mme Catherine Bégin, présidente du Conseil québécois du théâtre. «Mais, le principe d'une politique culturelle l'est tout autant. La culture même des générations futures en dépend.»

Les moyens de pression ne sont pas encore précisés, mais ils sont sur la table de discussion des 48 associa-

tions et organismes voués à la création artistique.

Catherine Bégin, qui a déjà vécu une grève ne croit pas vraiment à ce moyen de pression. «La grève de l'art n'est valide qu'à longue échéance», dit-elle. «Seuls des actions ponctuelles, comme par exemple, le retrait du *Déclin* des salles de cinéma au plus fort de son succès, pourrait provoquer l'opinion publique.»

C'est toutefois sa force d'influence sur la masse qui retient, à ce moment-ci, la faveur de la Coalition.

«En ce sens-là, poursuit Catherine Bégin, l'année du Sommet de la Francophonie pourrait être un outil gigantesque. Je vois, par contre, nos actions moins sous forme de boycott que sous forme de pression. Nous serons actifs plutôt

que négatifs.»

La décision finale quant à son action directe n'est pas encore arrêtée par la Coalition, a précisé Madame Bégin.

«Nous avons l'intention d'être fermes», ajoute-t-elle, sans agressivité toutefois.

«Nous arrivons de loin et nous avons l'intention d'atteindre notre but par les moyens qu'il faudra. Il est essentiel que le gouvernement se mêle une fois pour toutes de poser les jalons d'une politique culturelle qui permettra non seulement la survie de l'art, surtout en région, mais qui encouragera, de façon concrète, l'entreprise privée à investir dans la production artistique. En lui accordant des exemptions fiscales, par exemple.»

# Quelle place Québec réserve-t-il aux arts ?

## La Coalition des artistes s'impatiente

MARIO ROY

■ Les artistes piaffent d'impatience ; et, alors que reprennent à Québec, aujourd'hui, les débats parlementaires, ils tiennent à le faire savoir, en agrémentant leur propos de l'ombre du début d'une menace de représailles.

La Coalition des artistes s'inquiète parce que Robert Bourassa tarde à se prononcer sur la place qu'il entend faire à la culture — et particulièrement sur le sort qu'il va réserver à la fameuse réclamation du 1 p. cent véhiculée par les milieux culturels. Et parce que l'augmentation de \$15 millions consentie au ministère des Affaires culturelles semble avoir été à peu près entièrement engloutie par la machine, sans que les artistes n'en voient la couleur...

« Tous les organismes culturels que nous représentons se font dire au ministère que les budgets pour la prochaine année sont gelés, ou même qu'ils sont coupés ! Alors nous disons à la ministre Lise Bacon qu'il y a une anomalie quelque part », dit la comédienne Catherine Bégin, porte-parole des quelque 70 organismes regroupés au sein de la Coalition.

Ce que l'on craint, c'est que \$10 des \$15 millions aient été gobés par l'administration du ministère et des institutions nationales, par les immobilisations et le service de la dette. De sorte qu'il va rester aux artistes \$2 millions, qui

vont aller à un nouveau plan d'appariment ; et un autre million versé au dossier du statut de l'artiste.

On prévoit que l'an prochain, le budget du ministère des Affaires culturelles va se situer autour de \$190 millions ; celui de la province est cette année de \$26,5 milliards.

D'où la « courtoise mais ferme » insistance des artistes dans l'affaire du 1 p. cent ; une affaire de \$80 millions.

### Une réponse dans un mois...

Mme Bégin dit encore : « C'est un objectif de base pour tout pays et toute civilisation. Le Parti libéral a renouvelé son adhésion à cet objectif ; Mme Bacon également. Mais le premier ministre Bourassa nous a laconiquement fait dire par le personnel de son cabinet qu'on aurait une réponse au dépôt des crédits dans un mois... Or, ce n'est pas simplement une question de crédits, c'est une question de choix de société. Et c'est maintenant que Robert Bourassa doit prendre une décision ».

Les porte-paroles de la Coalition ajoutent qu'en cette année où la tenue au Québec du deuxième Sommet de la francophonie va projeter la culture québécoise sur la scène internationale, il serait dommage d'avoir à dire au monde que cette culture s'essouffle et passe au dernier rang des priorités du gouvernement en place...

« Ce serait triste d'avoir à exercer des pressions sur le plan international. Et ce serait effroyable d'avoir tout simplement à en venir à des moyens punitifs », estime Catherine Bégin.

Là-dessus, on ne désire rien ajouter pour l'instant, sinon que les artistes disposent par essence de multiples moyens d'expression, susceptibles d'informer la population sur l'incompétence du gouvernement Bourassa en matière culturelle, si une telle incompétence devait se manifester.

En fait, pour l'heure, la Coalition semble craindre aussi un essoufflement de la combativité de ses organismes membres. Et elle se promet bien d'avancer à pas prudents...mais fermes.

## **Soutien aux organismes régionaux en arts visuels : inscription du 1er au 30 avril**

La direction de Montréal du ministère des Affaires culturelles annonce que l'inscription au programme « Soutien aux organismes régionaux en arts visuels » pour la région sud, les Laurentides, Lanaudière, Laval et Montréal-Centre se tiendra du 1er au 30 avril prochain.

Ce programme du ministère des Affaires culturelles vise à soutenir les organismes se consacrant à la recherche, à la production et à la diffusion d'idées et de produits culturels ainsi qu'à la promotion du statut professionnel des créateurs et des créatrices en arts visuels du Québec.

L'aide financière aux organismes régionaux en arts visuels est destinée aux centres régionaux et aux associations régionales unidisciplinaires ou pluridisciplinaires qui se consacrent à la promotion du statut professionnel de l'artiste et au développement des différentes disciplines du secteur des arts visuels; aux galeries d'art communautaires vouées à l'art actuel, le plus souvent dans un but expérimental; aux ateliers communautaires de production et de recherche offrant des moyens de production aux artistes professionnels en arts visuels.

Les dépenses admissibles dans le

cadre de ce programme couvrent une partie des frais directement liés à la production, à la réalisation de projets, d'activités de formation, d'animation et de diffusion, et aux services offerts aux artistes membres ainsi qu'à une partie des dépenses connexes. L'aide financière du ministère ne peut pas représenter plus de 75 % des dépenses admissibles.

Les organismes intéressés à obtenir un formulaire d'inscription ou des renseignements supplémentaires peuvent s'adresser au ministère des Affaires culturelles, Direction de Montréal, 454, place Jacques-Cartier, 2e étage, Montréal, H2Y 3B3; téléphone : (514) 873-2255.

## Sortir ce soir

Le Centre d'information et de recherche en acupuncture en collaboration avec le service d'éducation permanente du CEGEP Lionel-Groulx, présente à compter de 19 h 30, au Collège Lionel-Groulx, 100 rue Duquet à Sainte-Thérèse, une conférence intitulée **L'acupuncture et la médecine chinoise: leurs possibilités et leurs limites**. Informations: 332-0382 ou 430-3120 (poste 355 ou 349).

Le Café Campus, 3315 chemin de la Reine-Marie, présente **New Music Foundation**. Entrée gratuite.

MusiquePlus, 3518 Saint-Laurent, présente de 20 h à 21 h et de 22 h à 24 h **Musique vidéo** v.j. Claude Rajotte, et de 21 h à 22 h **Vidéo Plus**.

Le Spectrum, 318 Sainte-Catherine, présente à 20 h 30 **The Golden Palominos**. 12,50 \$.

La maison de la Culture du Plateau Mont-Royal, 465 avenue Mont-Royal est, présente à 20 h le spectacle **Le Système magistère**, d'Yves Dubé. Informations: 972-2266.

La maison de la Culture de Notre-Dame-de-Grâce, 3755 rue Borel, présente à 20 h la comédie **Chapiro** de Jean Pelletier. Informations: 872-2157.

La maison de la Culture de Côte-des-Neiges, 5290 chemin de la Côte-des-Neiges, présente à 20 h 10 **ans de cinéma étudiant à l'Université de Montréal (1977-1987)**. Informations: 872-6889.

La maison de la Culture Marie-Uguay, présente à l'école Honoré-Mercier, 1935 boul. Desmarçais, à 20 h le spectacle **Maljean et Willems**. Informations: 872-2044.

■  
Le service des sports et loisirs de la  
Ville de Mtl est à la recherche de musi-  
ciens et musiciennes pour former une  
nouvelle harmonie, sous la direction de  
Stéphane Laforest, rens. Mariette Bros-  
sard au 872-1775. ■



Le maire Jean Doré se dit particulièrement heureux de s'associer à la 10e édition des Jeux de Montréal. On le voit en compagnie de madame Léa Cousineau, responsable du dossier municipal des loisirs.

PHOTO La Presse. JEAN-YVES LETOURNEAU

## Du 8 au 12 avril, 5 000 jeunes Montréalais s'en vont aux Jeux



**ANDRÉ TRUDELLE**

■ Les 10es Jeux de Montréal seront principalement axés sur la participation. «Mais dans bien des cas, ce sont les parents qui les transforment en compétition!», assure un vétéran de l'organisation.

Entre les 8 et 12 avril prochains, sous la présidence d'honneur du maire Jean Doré, plus de 5 000 jeunes garçons et jeunes filles des neufs régions de Montréal prendront part à ces 10es Jeux dans 23 disciplines, sur six sites.

Montréal, assure Jean Doré, est la seule ville en Amérique du Nord qui organise pareille manifestation annuelle. Il a fait cette déclaration, hier, lors d'une conférence de presse au centre Claude-Robillard.

Pas moins de 3 000 médailles, d'or, d'argent et de bronze, seront remises à l'issue des ces jeux, lors de la cérémonie de clôture, le dimanche 12 avril, à 15h, au centre sportif Claude-Robillard, qui servira de théâtre à une quinzaine de disciplines. Le public est bien sûr invité à venir encourager les jeunes dans les différentes compétitions.

Trois responsables de différents sports ont apporté des éclaircissements sur la façon dont se dérouleront ces Jeux.

Luc Rousseau, agent technique des sports de glace, précise que la compétition dans le hockey se limite aux jeunes de 5 à 7 ans. C'est, en quelque sorte, du mini-hockey. Les matches auront lieu à l'aréna Michel-Normandin sur la moitié de la surface glacée. On peut donc disputer deux matches en même temps. Chaque équipe, il y en a 18 au total, neuf ne réunissant que des jeunes de 5 et 6 ans et neuf autres des enfants de 7 ans, chaque équipe compte donc 17 joueurs, et parfois des filles. A toutes les deux minutes, un coup de sifflet retentit et de nouvelles forces sautent dans la mêlée.

Suzie Gagné est responsable des disciplines aquatiques. En natation, on compte cinq catégories d'âge et chaque participant peut s'inscrire dans trois épreuves. «En water-polo, souligne-t-elle, on accepte des équipes mixtes, mais à la condition qu'en tout temps on ne retrouve pas moins de trois garçons et trois filles dans la piscine. Vous croyez que c'est à cause de la supériorité des gars? Détrompez-vous, dans la catégorie des 13 et 14 ans, ce sont les filles qui sont supérieures. A leur sortie de l'eau, les garçons se plaignent souvent des coups que les filles leur ont appliqués.»

Signe des temps, en nage synchronisée, Suzie rapporte que la région du sud-ouest a inscrit

une équipe formée de deux garçons et de deux filles.

Pour Renaud Côté, des sports de combat, le judo devient de plus en plus populaire et il réunira quelque 240 participants âgés de 8 à 11 ans, incluant des garçons et des filles. C'est quatre fois plus qu'en lutte ou en boxe.

Les 23 disciplines inscrites au programme sont les suivantes: athlétisme, badminton, mini-basket, boxe, escrime, gymnastique, haltérophilie, handball, hockey, inter-crosse, judo, lutte olympique, nage synchronisée, natation, patinage artistique, patinage de vitesse, plongeon, ringuette, soccer, tennis de table, tir-à-l'arc, mini-volleyball et water-polo. Et toutes ces disciplines seront à l'affiche au centre Claude-Robillard, à l'aréna Michel-Normandin, au centre Etienne-Desmarceau, au complexe Sophie-Barat, au collège André-Grasset, et au centre Joseph-Charbonneau.

### La coupe Jean-Dupire

Comme les Jeux de Montréal sont surtout axés sur la participation, la coupe Jean-Dupire, qui sera remise à la région la plus méritoire, est particulièrement convoitée.

Le respect des critères d'accessibilité, de diversité et de qualité comptera pour 60 p. cent dans l'attribution de la coupe. L'influence de grandes manifestations sportives régionales seront évaluées à 20 p. cent, l'autre 20 p. cent allant aux résultats.



## **Les Jeux de Montréal fêtent leur 10<sup>e</sup> anniversaire**

# **«Il faut qu'on rende hommage à Jean Émond...»**

— **André Huneault**

**Il y a dix ans, Jean Emond, alors surintendant du module sport à la ville de Montréal, avait eu la merveilleuse idée de lancer les Jeux de Montréal.**

À ce moment-là, le Service des sports et loisirs était composé de huit régions plutôt que de neuf. On dénombreait aussi 18 activités sportives inscrites à ces Jeux, orientés alors vers la compétition au moyen d'un pointage cumulatif.

Depuis, beaucoup de choses ont changé. D'abord, Jean Emond ne fait plus partie du service des sports à la ville de Montréal. La semaine dernière, il apprenait que le poste de directeur des sports et loisirs était aboli.



C'est ainsi qu'hier midi, lors de la conférence de presse tenue au Centre Claude Robillard pour dévoiler les grandes lignes de la dixième édition des Jeux de Montréal, Emond manquait à l'appel.

Hier soir, lors de l'assemblée du conseil de ville, on devait faire connaître le nom du directeur du développement loisir et communautaire, un nouveau poste que l'on vient de créer.

Pour sa part, Jean Emond a été assigné à un autre poste (p.d.g. de l'AMARC). C'est donc dire qu'il n'aura pas la chance de fêter le dixième anniversaire des Jeux cette année.

Néanmoins, André Huneault, l'assistant-directeur de la division des activités, a tenu à lui rendre hommage. «Je suis déçu pour lui, mais que voulez-vous, c'est la vie. Personnellement, j'aurai toujours beaucoup de respect pour ce gars-là. C'est lui d'ailleurs qui m'a embauché en 1982», a fait remarquer Huneault.

Emond, soulignons-le, travaillait au chapitre du sport à la ville de Montréal depuis 1972 avant de perdre son poste la semaine dernière.

«Dans le fond, les Jeux de Montréal, c'est un peu son bébé à lui. Je me souviendrai toujours de ses commentaires à l'époque. Il disait que les p'tits jeunes n'auraient jamais l'occasion de participer deux fois aux Jeux de Montréal parce qu'ils auraient le goût d'aller encore plus loin ensuite», a souligné Huneault.

### **Jean Doré, président honoraire**

Hier, à la conférence de presse, tous les yeux étaient tournés vers le maire Jean Doré, le nouveau président d'honneur des Jeux de Montréal qui auront lieu du 8 au 12 avril.

Léa Cousineau, membre du comité exécutif et responsable du dossier loisir, était également sur place.

À propos des Jeux, elle a dit que l'objectif principal n'avait pas changé depuis ses débuts en 1978. «Il s'agit tout simplement du couronnement d'une longue année d'efforts pour plus de 5 000 jeunes de six à 17 ans. C'est la fête des fêtes. Nous voulons que tous ces jeunes s'amuse pendant les cinq jours des activités. La participation importe avant tout», a précisé Léa Cousineau.

Par ailleurs, la Coupe Jean Dupire sera remise à l'organisation régionale qui aura déployé les plus grands efforts afin d'améliorer l'accessibilité, la diversité et les qualités des programmes sportifs offerts.

### **23 disciplines à l'horaire**

Au total, 23 disciplines sportives sont à l'horaire. Au cours des années, les disciplines sportives les plus populaires auprès des jeunes Montréalais ont été le hockey, l'athlétisme, le soccer, la natation et le basket-ball.

Les épreuves se disputeront pour la plupart au Centre Claude Robillard. Par ailleurs, il y aura aussi des compétitions à l'aréna Michel-Normandin (hockey et ringuette), au Centre Etienne Desmar-teau (patinage artistique, handball et badminton), au nouveau complexe sportif Sophie-Barat (gymnastique), au collège André Grasset (inter-crosse) et au centre Joseph Charbonneau (basket-ball).



Photo Michel MILLER

L'action ne manquera pas du 8 au 12 avril dans le cadre des Jeux de Montréal. Hier midi, plusieurs personnalités assistaient à la conférence de presse. De gauche à droite, on aperçoit Michel Gervais et Nicole Vandendaele, des bénévoles du district numéro un, Sud-Ouest; le maire de Montréal, Jean Doré; la mascotte Sudo; Mme Léa Cousineau, membre du comité exécutif et responsable du dossier loisir; et Francine Silverstein, également bénévole du district numéro un, Sud-Ouest. ....

# Les Jeux de Montréal 1987



	Complexe sportif Claude Robillard				Aréna Michel Normandin			Étienne Desmarteau			Sophie Barat	André Grasset	Joseph Charbonneau			
	Omnisports	Double	2 <sup>e</sup> sous-sol	2 <sup>e</sup> sous-sol	Salle de combat lutte	Salle de combat haltérophilie	Piscine	Piscine	Piscine	Glace 1	Glace 2	Gymnase				
<b>Mercredi 8 avril</b>	18 h à 21 h															
<b>Judi 9 avril</b>	18 h à 21 h															
<b>Vendredi 10 avril</b>	18 h à 21 h															
<b>Samedi 11 avril</b>	9 h à 12 h															
	12 h à 17 h															
	17 h à 22 h															
<b>Dimanche 12 avril</b>	9 h à 13 h															

Les Jeux de Montréal 1987, du 8 au 12 avril 1987, au complexe sportif Claude Robillard, 1000 avenue Émile Journault, à l'aréna Michel Normandin, 850 avenue Émile Journault, au centre Étienne Desmarteau, 3430 rue de Bellechasse, complexe sportif Sophie Barat, 10851 avenue St-Charles, au collège André Grasset, 1001 boulevard Crémazie Est, au centre Joseph Charbonneau, 8200 rue Rousselot.

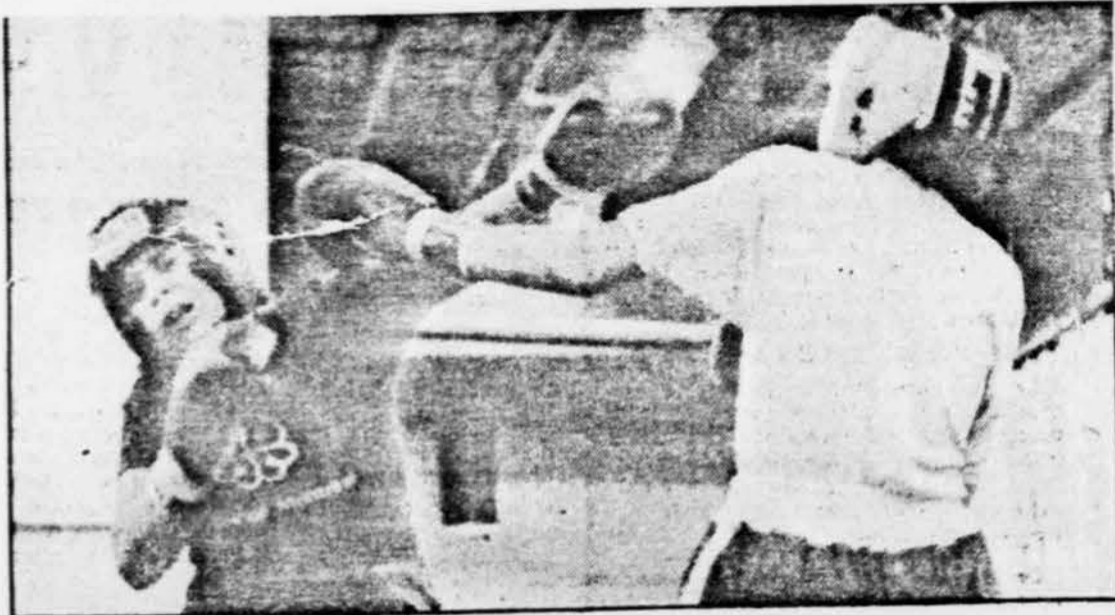
76-0155.1844 (01/87)

### **JEUX DE MONTRÉAL**

C'est par ailleurs en fin de semaine que prendront fin les Jeux de Montréal, édition 1987.

Les compétitions se dérouleront jusqu'à 13 heures, dimanche, au complexe sportif Claude-Robillard, à l'aréna Michel-Normandin, au centre Etienne-Desmarteau, au complexe sportif Sophie-Barat, au collège André-Grasset et au centre Joseph-Charbonneau.

Pour informations supplémentaires concernant le calendrier des compétitions, contacter le Service des sports et loisirs de la Ville de Montréal.



Tony O'Connor, à gauche, a eu de la difficulté à rejoindre son grand adversaire de 13 ans, Dany Tremblay que l'on voit de dos, et son manque de portée lui a coûté la victoire. Les Jeux de Montréal lui ont valu quelques bosses...  
PHOTO LA PRESSE, Armand Trotter

## Place aux Jeux de Montréal

Des finales sympathiques toutes empreintes de gaieté



**FRANÇOIS  
BÉLIVEAU**

■ Les Centres sportifs Étienne-Desmarteau et Claude-Robillard ainsi que la patinoire Michèle-Normandin et trois autres endroits sont transformés en grand rendez-vous de la jeunesse montréalaise et ça bourdonne d'activités ces jours-ci.

Des milliers de petits comme de grands athlètes fêtent le 10<sup>e</sup> anniversaire des Jeux de Montréal jusqu'à dimanche en se livrant à des finales dans 23 disciplines différentes. Les neuf régions de la métropole sont représentées par leurs meilleurs... et leur mascotte, dans une ambiance joyeuse.

Plus de 15 000 jeunes garçons et filles de toutes les ethnies ont participé aux préliminaires et les 5 000 meilleurs ont atteint la grande finale.

De premiers athlètes ont été médaillés hier en haltérophilie et en tir-à-l'arc. Chez les leveurs de poids, Stéphane Carrière a remporté la médaille d'or des 40 kilos et plus, Martin Ouellette, Serge Lévesque et Éric Savard ont triomphé chez les 44, 48 et 52 kilos tandis qu'en soirée, victoires de Stéphane Migneault chez les 56 kilos, de Stéphane Dubé chez les 60 kilos et d'Étienne Beauséjour dans la catégorie 67,5 kilos.

En tir-à-l'arc, Josée Chiasson et Luc Dominique l'ont emporté chez les juniors au profit de la région 5, laquelle a d'ailleurs dominé cette catégorie avec aussi deux médailles d'argent;

les cadets Olivier Roy et Nathalie Rousseau ont gagné pour leur région respective, la 08 et la 04 tandis que les minimes Caroline Stratford (région 08) et Yanick Aumais l'emportaient chez les plus jeunes. Aumais, de la région 01, a obtenu le plus haut pointage de la journée, 458.

Mais triompher à ces Jeux qui complètent une saison sportive d'hiver, ce n'est pas le plus important. Y participer d'abord, c'est un grand honneur pour ces jeunes mousques.

Il s'agit d'une façon bien sympathique d'initier les jeunes à de nouveaux sports et de profiter d'un encadrement adéquat consenti par les diverses fédérations sportives... sous le triple thème d'accessibilité, de diversité et de qualité.

### « Ma première victoire... »

En haltérophilie, l'ex-champion international Jacques Demers a amené les six élèves de son centre Saint-Denis et en trois catégories hier, il a récolté une médaille d'or (Stéphane Dubé) et une médaille d'argent (Richard Campion).

« C'est ma façon à moi de demeurer en contact avec un sport que j'aime en attendant que ma cause (doping) passe devant le tribunal. Les jeunes que j'entraîne sont étonnants. Ils assimilent rapidement les diverses techniques. »

Un autre vainqueur, Étienne Beauséjour, 16 ans, du Centre Jean-Gadbois affichait un air modeste avec sa médaille au cou. « C'est ma première victoire importante depuis deux ans que je pratique ce sport. Je suis heureux de mes 85 kilos à l'épaulé-jeté et 70 kilos à l'arraché. Je n'étais pas le favori... » Amateur de sports individuels,

Étienne fait aussi du culturisme.

Au soccer, au water-polo, à la ringuette, au volleyball, à la boxe, la rivalité est saine, les jeunes s'amuse, les adultes les applaudissent bruyamment. Le Centre Robillard est décoré avec goût pour l'occasion et tout le monde porte le sourire bien accroché en déambulant au milieu des expositions de photos, d'un mini-zoo, de plantes du jardin botanique, d'ateliers de peinture et de collages, de stand de maquillage et autres...

Dany Tremblay, passablement grand pour ses 13 ans, ne boxe que depuis quelques mois et hier, il a fait miroiter la région 07 en battant Tony O'Connor chez les 53,5 kilos. Il était géné. C'était la première fois que plus de 100 spectateurs assistaient à l'un de ses combats.

Les rencontres de gymnastique sont présentées au complexe sportif Sophie Barat; l'inter-crosse a lieu au collège André-Grasset alors que le basketball se déroule au centre Joseph-Charbonneau. Toutes ces compétitions sont accessibles au public gratuitement. Les autres sports au programme des Jeux sont la natation, le plongeon, l'athlétisme, le judo, le handball, l'escrime, le tennis de table, la lutte, le hockey sur glace, le patinage artistique, le badminton. Quinze des 23 disciplines sont présentées au Centre Claude-Robillard, le centre-nerveux.

Il ne faut pas manquer les finales dans les 23 sports, les remises de médailles (environ 3 000) et la proclamation de la région championne (pour le trophée Jean-Dupire) dimanche au Centre Robillard lors des colorées cérémonies de clôture alors que les 5 000 jeunes athlètes défilent.

## QUOI FAIRE

Depuis mercredi, on peut assister à la 10<sup>e</sup> présentation des **Jeux de Montréal**. Pour ces jeux l'accent est mis sur la participation. Cinq mille jeunes filles et garçons de 9 régions de Montréal sont de la fête. M. Jean Doré, le président d'honneur, affirme que Montréal est la seule ville à organiser, chaque année, des jeux semblables. On y remettra 3000 médailles d'or, d'argent et de bronze, à la cérémonie de fermeture, le dimanche

12 avril, à 15 heures. Entre le 8 et le 12 avril vous pourrez assister à des compétitions sportives nombreuses: natation, patinage artistique, tir à l'arc, judo, hockey, etc., en tout, 23 disciplines. Les différentes compétitions se tiendront au centre Claude-Robillard, à l'aréna Michel-Normandin, au centre Étienne-Desmarteau, au complexe Sophie-Barat, au collège André-Grasset ainsi qu'au centre Joseph-Charbonneau.

Les Jeux de Montréal 1987 **10<sup>e</sup>**

du 8 au 12 avril

# Venez les voir... les 10<sup>e</sup> Jeux de Montréal

le samedi 11 avril • 5000 jeunes participants de 6 à 17 ans • 23 disciplines

le dimanche 12 avril à 15 h au complexe sportif Claude Robillard

- Spectaculaire cérémonie de clôture des 10<sup>e</sup> Jeux de Montréal
- Le défilé des 5000 participants des 9 régions de la Ville de Montréal
- Remise des 23 trophées disciplinaires et de la coupe Jean Dupire

Sous la présidence d'honneur de M. Jean Doré, maire de Montréal

**Entrée gratuite Renseignements: 872-6211**



Ville de Montréal  
Service des sports et loisirs

XEROX

Panasonic

## Les Jeux de Montréal

# La grande fête de 5 000 enfants

Tendrement, Martine Sirois regardait chacun de ses 15 petits gars se faire consoler par leurs parents. Cette équipe de soccer venait de subir l'élimination, dans le cadre des Jeux de Montréal 1987. Martine, responsable d'un centre de loisirs d'un des neuf districts de Montréal impliqués dans cette grande finale du week-end, venait de terminer sa mission d'entraîneur.



**serge  
vleminckx**

Depuis mercredi, match après match, elle a vu à ce que chaque petit gars ait sa part de plaisir. Elle n'a jamais cessé de faire des changements de joueurs, peu importe le pointage. Depuis mercredi, elle consolait un joueur fatigué, un autre secoué par le gros ballon qui pince ou qui coupe le souffle, toujours sans le moindre signe d'impatience. «Mes petits gars ont perdu, mais je n'ai pas l'impression qu'un seul partira la mine triste. Le but des Jeux de Montréal c'est de les faire participer; je pense que, dans cette équipe, l'objectif a été atteint».

Quelques minutes plus tôt, dans les bureaux de l'administration des Jeux de Montréal, le grand responsable de l'édition 1987, René Therrien, confiait. «Les Jeux en sont à leur dixième année et ne sont pas prêts de disparaître. Ils ont comme but de sensibiliser nos jeunes de Montréal aux joies du sport et de les initier à la compétition. Cette année, depuis le mois de septembre, pas moins de 20,000 jeunes ont fréquenté nos centres de loisirs et, ce que nous vivons depuis mercredi jusqu'à dimanche (aujourd'hui), c'est la Fête des Fêtes pour 5 000 d'entre eux, âgés de six à dix-sept ans».

### Sur les pas de Sylvie Fréchette

Une belle fête en effet. Des jeunes de par-

tout, à leurs premiers pas dans l'une des 23 disciplines, ne cessaient de sourire.

À la piscine du Centre-Claude Robillard, on retrouvait le plongeon, le water-polo et entre les deux, la nage synchronisée. On croise l'entraîneur Céline Lafrenière. Elle confirme que Sylvie Fréchette (médaillée d'or au championnat mondial de nage synchronisée) a fait ses premiers pas aux Jeux de Montréal, comme les jeunes filles de neuf, dix ou 11 ans qui évoluaient devant une maigre poignée de parents, vendredi soir.

«Sylvie avait un talent fou, ça se voyait tout de suite», avouait Céline dans un premier temps. Mais pour cette dernière il y avait aussi le plaisir d'initier ces enfants aux plaisirs d'un sport maintenant mieux connu. «L'avantage de la nage synchronisée, c'est le côté monétaire. Ça ne coûte pas cher pour y participer. Et aujourd'hui (vendredi), ces jeunes filles ont la chance de vivre une belle expérience dans le cadre des Jeux de Montréal».

### La Fête vous attend

Aujourd'hui, de 8 heures à 13 heures, place aux grandes finales! Le soccer, le handball, la boxe, la lutte, le plongeon, la nage synchronisée seront en vedette au Centre-Claude Robillard, la ringuette et le hockey à l'aréna Michel Normandin, le patinage et le badminton au Centre Étienne-Desmarteau, la gymnastique à l'école Sophie-Barat, l'inter-crosse au Collège Grasset et le basketball à l'école Joseph Charbonneau.

Les centaines de jeunes attendent leurs ovations de la part du public. Mais le vrai spectacle, il se vit dans les coulisses. Vous serez témoins de scènes inoubliables. Comme cette toute jeune fille qui après son match de soccer confiait à sa mère: «On m'a laissé trop souvent sur le banc». Les yeux de la petite étaient noyés de chagrin. Et la maman de se pencher et de lui glisser à l'oreille. «T'en fais pas ma fille, je me souviens d'avoir vécu le même sort à la balle-molle. Ta mère n'étant pas la meilleure, elle a eu droit au banc plus souvent qu'à son tour». Elles ont souri et sont partis, main dans la main, heureuses d'avoir vécu ces derniers jours excitants...ensemble.

À cette fête, il y a aussi le côté socio-culturel. Au Centre Claude-Robillard, les enfants peuvent trouver refuge à la Place des Artistes; un petit village dont les murs des maisons attendent d'être peints par vos petits génies du pinceau. Sans oublier le mini-zoo qui fera le délice de vos très jeunes enfants.

Bon dimanche au pays des enfants, dans le cadre des Jeux de Montréal.



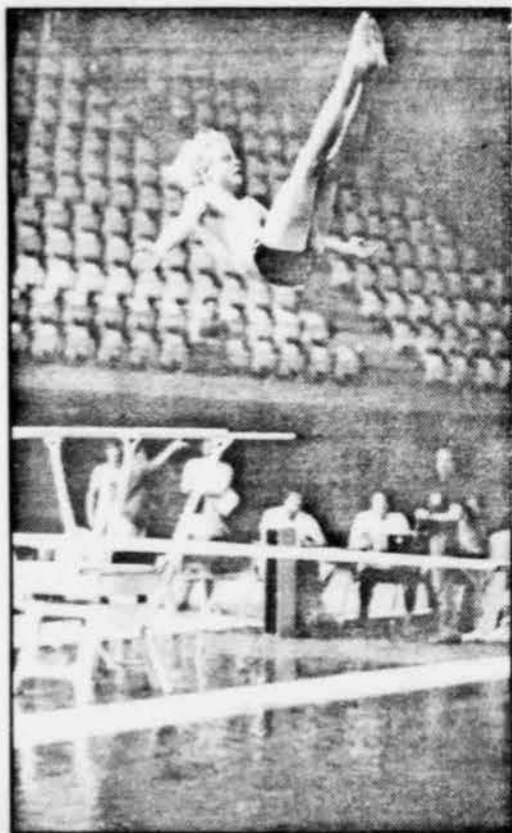


Photo André VIAU

**La valeur n'attend pas le nombre des années. Ce jeune plongeur ne semble pas effrayé par le tremplin.**

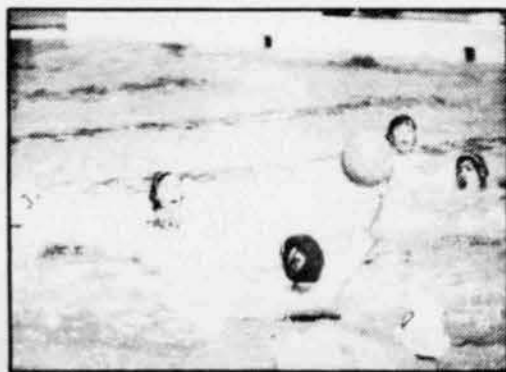


Photo André VIAU

**Le water-polo demande une condition physique impeccable. Ces jeunes athlètes n'ont pas froid aux yeux.**

## Le scandale des haltérophiles

# «J'ai eu mal, mais je n'ai jamais baissé les bras»

— Pierre Roy

«J'ai eu mal. Comme un boxeur, j'ai tenté de me protéger le corps et la tête pendant que les coups pleuvaient de partout. Mais jamais je n'ai baissé les bras. J'avais deux choix: abandonner ou persévérer; j'ai opté pour la deuxième solution».

Serge Vleminckx

La gorge serrée, Pierre Roy résumait ainsi ce qu'a vécu le monde de l'haltérophilie au Québec et au Canada, dans les jours qui ont suivi ces histoires d'athlètes suspendus lors du fameux scandale des anabolisants.

Roy, qui était entraîneur de l'équipe du Québec, lors des championnats mondiaux juniors présentés il y a quelques années à Montréal, devait ajouter: «On est reparti de zéro. Et je vous jure que nous avons maintenant des tests qui empêcheraient même les soviétiques de contourner les règles».

Roy était présent vendredi soir à la finale d'haltérophilie présentée dans le cadre des Jeux de Montréal. Il a poussé avec Pascal Lambert lorsque ce dernier a tenté un épaulé-jetté de près de 100 kilos. «J'ai autant de plaisir à voir un jeune comme Pascal, à ses premiers pas, tenter de lever 100 kilos que d'être témoin d'un record mondial».

### Pascal, une première

Il y a à peine un an, le sport ce n'était pas un monde attirant pour Pascal Lambert. Mais il a découvert l'halté-

philie. Avec une franchise froide, le jeune colosse de six pieds deux pouces, 288 livres avouait: «Avec un tel gabarit, je ne pouvais me plaire dans aucun sport. J'ai découvert avec plaisir l'haltérophilie».

Et c'est vite devenu une passion. En 1975, lorsque le «maître» soviétique Alexeev a fait frémir Montréal avec un record du monde à l'épaulé-jetté, Pascal (16 ans) était encore bien jeune. Mais il confiera spontanément: «J'ai toutefois vu un vidéo concernant ses exploits. Aie, ce gars-là poussait!».

Devant le plateau, vendredi soir, vingt spectateurs seulement furent témoins des belles performances de ce jeune colosse. Ils ont également remarqué dans les yeux de cet adolescent un grand désir de vaincre la barre.

C'est pour un jeune comme Pascal que Pierre Roy n'a pas baissé les bras quand la tempête s'est abattue.

Le sport de l'haltérophilie n'est pas mort au Québec, loin de là. «Je n'ai jamais vu tant de talent naturel à développer lors des prochaines années». Roy n'avait plus la gorge serrée à la fin de l'entretien; il avait plus tôt la même lueur de feu qui brillait au fond du regard, au début des années 80».

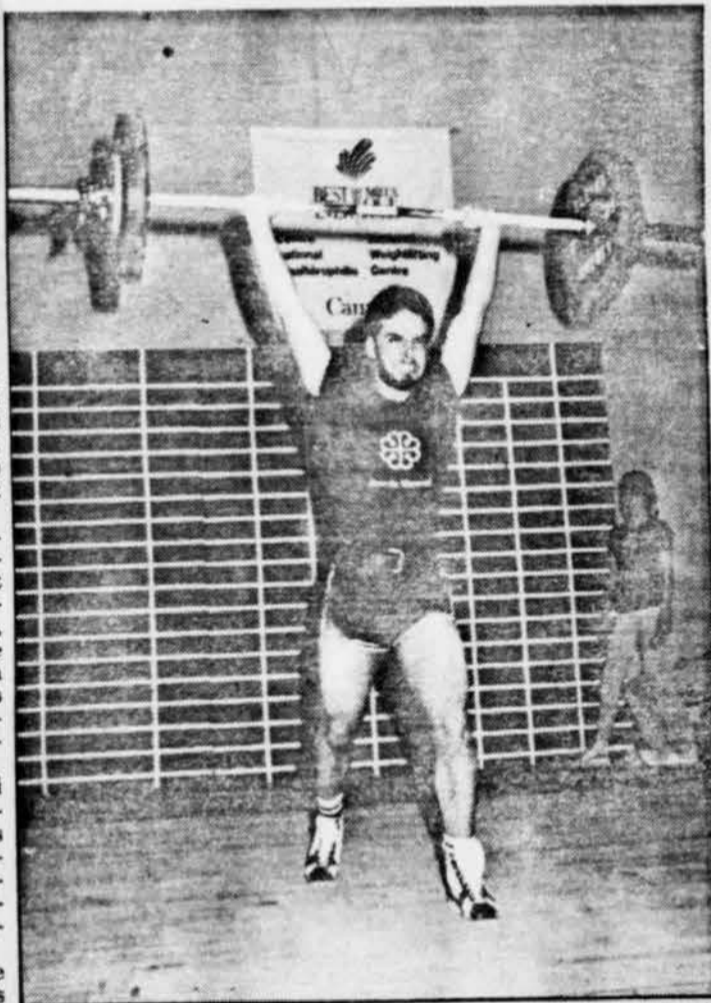


Photo André VIAU

Malgré les problèmes qu'elle a connus, l'haltérophilie demeure un des sports majeurs des Jeux de Montréal. Le talent de manque pas et la relève est abondante.

**Jean Emond** présidera les cérémonies de clôture des Jeux de Montréal aujourd'hui, à 15 h, au Centre sportif Claude-Robillard.



PHOTOS BERNARD BRAULT, LA PRESSE

L'activité était intense, hier, aux Jeux de Montréal. Sur la photo du haut, Annie Saucier, neuf ans, semble distraite alors qu'elle applique une prise à Sophie Senneville. En bas, Heidi Pearson, huit ans, s'interroge sur ce que lui réservent ses prochains combats.

## D'abord la participation...

■ Les dixièmes Jeux de Montréal, auxquels participent quelque 5000 jeunes de 6 à 17 ans depuis mercredi, prendront fin cet après-midi avec la parade des athlètes dans la grande salle omnisports du complexe sportif du centre Claude-Robillard. Le maire Jean Doré, président d'honneur de cette compétition, ainsi que Mme Léa Cousineau, responsable du dossier loisirs, remettront les 23 trophées disciplinaires et la coupe Jean-Dupire aux athlètes les plus méritants.

Ces jeunes proviennent des neuf régions administratives et participent à l'une ou l'autre des 23 disciplines. Pas moins de 13 finales seront présentées ce matin.

À ces Jeux, où la participation est à l'honneur, le plus haut pointage en haltérophilie a été réalisé par les athlètes de la région 1, représentant les quartiers Décarie, Ville-Emard, Loyala, Peter McGill, Pointe St-Charles, St-Henri et St-Paul. Les athlètes de cette région l'ont également emporté au judo et au tennis de table.

Après avoir pris le troisième rang au tennis de table et au judo, les athlètes de la région 8, quartier Villeray, l'ont emporté à l'escrime devant les tireurs de la région 3 (quartier Ahuntsic).

Quant au water-polo, la première place est revenue aux jeunes participants de la région 7 qui regroupe les quartiers Gabriel-Sagard, Jean-Rivard, François-Perreault et St-Michel.



Gazette, Robert Lee

## All-round good sports

About 5,000 kids were the real winners in the Montreal Games, the city's annual sports meet that ended yesterday. Mayor

Jean Doré presents trophy to Martine Pilote, 10, (left) and Davide Lettiri, 8, whose region had best all-round sports program.

## Les Jeux sont finis



Photo John TAYLOR

Si les Jeux de Montréal étaient la fête des fêtes, ce jeune athlète semblait plutôt déçu d'après sa mine malgré une médaille à son cou. À moins qu'il manifeste le triste sourire des clowns.



Photo John TAYLOR

La mascotte des Jeux de Montréal était un ourson téléguidé. Point besoin de vous dire qu'il a volé la vedette partout où il est passé. Elle est loin l'époque des hommes déguisés en mascotte. Place à la robotique!

JEU DE MONTRÉAL • LES JEUX DE MONTRÉAL • LES JEUX



*Tous les enfants de l'Île...*



Des photos  
de Simon Luc Perreault,  
La Presse

Ils étaient près de 2 000,  
dimanche au Centre Claude-  
Robillard, pour fêter  
la fin des Jeux de Montréal.  
Depuis mercredi dernier,  
les plateaux des 23 disciplines  
avaient vu défiler 5 000 jeunes  
Montrealais et Montrealaisés.  
Compétition, certes,  
mais plaisir et camaraderie aussi.  
Une grande fête  
avec marionnettes géantes  
et confettis  
pour les enfants  
de toute une île...

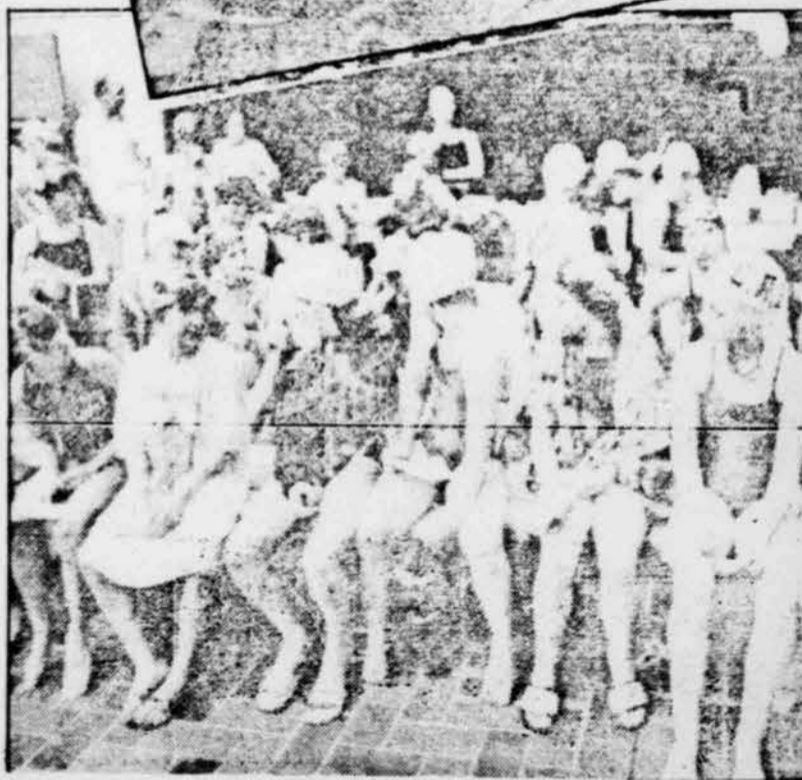
DE MONTREAL • LES JEUX DE MONTREAL • LES JEUX DE



## Les Bouts d'chou

Quelques centaines de jeunes nageurs montréalais se sont réunis à la Piscine olympique pour la compétition des Bouts d'chou, le week-end dernier. Entre deux courses, certains ont mis l'orteil dans la bouche de leur «adversaire»; d'autres lui ont mis la main sur l'épaule. Toujours pour rire.

Photos Simon Luc Perreault  
La Presse



LA PRESSE, MONTRÉAL, MARDI 14 AVRIL 1987

### **Conditionnement physique pour l'âge d'or**

Le Club Apad'or, en collaboration avec le Service des loisirs et du développement communautaire de Montréal, offre des cours de conditionnement physique pour les personnes âgées de 55 ans et plus, du 11 mai au 21 août.

Ces cours seront donnés au centre Claude-Robillard, du lundi au jeudi, de 8 h 30 à 15 heures. Le coût d'inscription est de \$25 pour les résidents de Montréal et de \$50 pour les non-résidents.

Les inscriptions se prendront entre le 27 avril et le 1<sup>er</sup> mai, de dix heures à 15 heures. La carte de membre annuelle de cinq dollars est obligatoire.

Pour plus de renseignements: 389-3640.



## **Louise Blanchard**

Avec Pâques et le printemps, un goût de fleurs, d'espace et d'air pur l'emporte à tout coup quand on demande «qu'est-ce qu'on fait?». C'est le temps de sillonner les pistes cyclables, de flâner dans le Vieux-Montréal, de partir en randonnée avec le pique-nique en bandoulière, dans les grands parcs de la ville et de la région métropolitaine.

### **PARCS**

Quelques suggestions pour ceux qui disposent d'une voiture: l'île Charron, le parc du Mont-Saint-Bruno, celui d'Oka, le centre de la nature à Laval. À défaut de moyen de transport en commun, on peut se rendre à bicyclette, entre autres, à l'île Sainte-Hélène (attention au vertige sur le pont!), au Mont-Royal, sur la promenade Bellerive (dans l'est de la ville, sur le bord du fleuve), au parc Angrignon, au parc Olympique.

À ce dernier endroit, il faut admirer le spectacle du toit enfin posé sur le Stade olympique. Et puis, laisser sa bicyclette à l'entrée du jardin botanique pour visiter les serres.

Au parc Angrignon, c'est la dernière semaine pour rendre visite aux animaux dans leurs quartiers d'hiver puisqu'on les déménage au parc Lafontaine à partir du 27 avril. Oui, il y a encore des spectacles d'otaries plusieurs fois par jour! Adultes, 2,50\$, les 5 à 17 ans: 1,25\$.

### **JARDIN BOTANIQUE**

Les fleurs n'ont pas encore fait leur apparition dans les jardins extérieurs, à part quelques narcisses hâtifs, mais les oiseaux commencent à arriver en grand nombre. Dans les serres d'exposition, le jardin du Petit Prince attend les enfants avec ses merveilles de fleurs du printemps et son décor gigantesque.

Calculez 3,25\$ pour le stationnement si vous êtes en voiture, 3\$ par adulte pour l'accès aux serres et 1,50\$ pour les 5 ans et plus. Un audioguide, utile quand on veut prendre le temps pour la visite, coûte 2\$ par appareil.

Apportez votre appareil photographique et renseignez-vous sur place sur le concours lancé par le Jardin cette année. Si la visite vous a donné le goût de jouer dans la terre, informez-vous sur les jardins d'écoliers (eh oui, ça fonctionne encore après toutes ces années!) disponibles pour les 10 à 16 ans. Le coût d'inscription à cette activité est de 2\$.

### **AQUARIUM**

Si vous avez choisi de traverser le pont Jacques-Cartier, il faut faire un saut à l'aquarium de Montréal. En plus de sa collection fascinante de poissons, elle offre une exposition sur les dinosaures intitulée «La vie dans le temps».

Des répliques de fossiles d'animaux préhistoriques, des maquettes, des films, des livres, et même un fossile authentique du Musée national des sciences naturelles vous guideront dans ce fabuleux monde de la préhistoire.

C'est ouvert de 10 heures à 17 heures. Adultes: 2,50\$. Les 5 à 17 ans: 1,25\$.

### **PLANETARIUM**

Si vous avez préféré le centre-ville pour une excursion, vous pouvez vous arrêter au Planétarium Dow (1000 ouest, rue Saint-Jacques), où est présenté le nouveau spectacle intitulé «Au-delà de la quatrième dimension». Aujourd'hui, les spectacles en français se donnent à 14h15, 16h30 et 20h30. 3\$ pour les adultes, 1,50\$ pour les 5 à 17 ans.

### **SPECTACLE**

La Maison de la culture Marie-Ugay (6052, boul. Monk) offre aux petits le spectacle de marionnettes «L'arbre roux». Que se passe-t-il quand des bûcherons veulent abattre un arbre qu'ils ont pris en affection? C'est à 14 heures et c'est gratuit.



**ANDRÉ AUBIN** (à droite), président du Club nautique et de plein air de Montréal, remet, ici, au nom du comité organisateur de «la Fête des neiges 1987», un chèque au montant de \$9.261.84, à **PIERRE BRUNEAU**, président de LEUCAN. Ce montant représente les bénéfices de la soirée-casino Monte-Carlo qui avait réuni environ 500 personnes.

Le Service des loisirs et du développement communautaire de la Ville de Montréal  
et le Journal de Montréal vous invitent

**Le dimanche 31 mai 1987**

**POUR  
LE PLAISIR  
DE ROULER**



Sur le réseau  
des voies cyclables  
de la Ville de Montréal  
**Un rendez-vous  
pour toute la famille**  
**Renseignements: 872-6211**



le **journal**  
**montreal**

**CJMS 128**  
RADIO AM STENO



**Ville de Montréal**  
Service des loisirs  
et du développement communautaire

La neige a fondu depuis longtemps, mais la *Fête des neiges* continue de faire des heureux. En effet, **André Aubin**, président du Club nautique et de plein air de Montréal, a remis un chèque de \$9 261 à **Pierre Bruneau**, président de Leucan, au nom du comité organisateur de la fête de l'hiver dernier.

Le lancement officiel des activités estivales à Montréal et à Terre des Hommes se déroulera mercredi midi, au Pavillon du Québec, en présence de nombreux invités et des responsables des diverses activités, dont **LÉA COUSINEAU**, membre du Comité exécutif, **JEAN-VIANNEY JUTRAS**, directeur du Service des loisirs, **P. ANDRÉ AUBIN**, président du Club nautique et de plein air de Montréal.

*Lea Cousineau*, du comité exécutif de la ville, *Jean-Vianney Jutras*, directeur du Service des loisirs et du développement communautaire, *P.-André Aubin*, président du Club nautique et de plein air de Montréal, procéderont au lancement des activités estivales de la ville demain, à midi, au pavillon du Québec.





Photo Claude RIVEST

La Ville de Montréal dévoilait, hier, son programme de loisirs baptisé «Montréal, l'île aux trésors». A cette occasion, Madame Léa Cousineau, membre du Comité exécutif, était accompagnée de Monsieur Paul-André Aubin, président du club nautique et de plein-air et responsable des activités de Terre des Hommes, ainsi que de Monsieur Jean-Vianney Jutras, directeur du Service des loisirs et du développement communautaire.

## La Ville lance son programme de loisirs

# Il y a plus d'activités estivales à Montréal qu'à Paris ou à New York

Cet été, plus de la moitié des Montréalais passeront leurs vacances estivales à l'intérieur de l'île de Montréal. Pour eux, en particulier, et pour tous les autres qui viendront visiter la région métropolitaine, la Ville de Montréal offre une panoplie d'activités tant sportives que culturelles.

Ceux qui en doutaient ont été rassurés lors de la conférence de presse tenue, hier, au Pavillon du Québec de l'île Notre-Dame. A cette occasion, on a procédé au dévoilement du programme estival mis en place par le Service des loisirs et du développement communautaire de la Ville de Montréal.

Texte: Jean-Guy Fugère

«On peut affirmer que les activités estivales sont aussi nombreuses ici qu'à Paris et New York réunis», confiait avec enthousiasme le présentateur Gaston L'Heureux.

Sous le thème «Montréal, l'île aux Trésors», on voulait profiter de l'occasion pour inviter les Montréalais à découvrir les innombrables trésors cachés aux quatre coins de l'île.

Madame Léa Cousineau, membre du Comité exécutif de la Ville de Montréal soulignait que tout le programme répondait à deux objectifs fondamentaux : offrir des activités accessibles à tous et permettre aux citoyens de tous les quartiers de bénéficier des services offerts.

### Des activités variées

Parmi l'étalage d'activités offertes, les jeunes de 6 à 17 ans pourront s'inscrire, tout à fait gratuitement, à l'un des 95 clubs de vacances et camps sportifs disséminés dans les différents quartiers de la ville. On a également prévu des camps pour les enfants handicapés.

Les amateurs de tennis pourront compter sur plus de 200 courts ouverts au public ainsi qu'à des écoles de tennis offertes pour tous les niveaux et tous les âges. Ecoles de hockey, de patinage et de ringuette s'ajoutent à la gamme de services disponibles.

La Ville de Montréal compte également 200 parcs aménagés pour les loisirs. Plus de 30 000 joueurs de balle-molle, de baseball ou de soccer en profiteront cet été.

A cela s'ajoutent les 56 piscines intérieures ou extérieures de la ville.

«Nous invitons la population à ouvrir le coffre aux trésors», déclarait le directeur de nouveau Service des loisirs et du développement communautaire, Monsieur Jean-Vianney Jutras. Il devait d'ailleurs souligner que la Ville avait fait les premiers pas, en ouvrant ses coffres pour injecter quelques milliers de dollars supplémentaires dans ce programme. «Grâce à ces sommes, notre saison d'activités sera plus longue cette année puisqu'elle s'étendra du 20 juin au 30 août», d'ajouter Monsieur Jutras.

Les amateurs de randonnées cyclistes peuvent désormais compter sur 121,4 kilomètres de pistes cyclables qui permettent d'observer les plus beaux joyaux de l'île. Du reste, une nouvelle carte couleuvre des voies cyclables «Pour le plaisir de rouler» est maintenant disponible pour les amateurs du vélo.

Quand au centre Claude-Robillard, il continuera d'attirer les adeptes d'une multitude d'activités sportives.

### Les îles enchantées

L'île Notre-Dame et l'île Sainte-Hélène seront encore fidèles à leur mission récréative. A la disposition des Montréalais pendant toute l'année, les îles ont attiré l'an dernier, 1,6 million de visiteurs. Le programme de l'été comporte de nombreuses activités récréatives et culturelles. «Tout notre programme est axé sur la famille», précise le président du Club nautique et de plein-air de Montréal, Monsieur Paul-André Aubin.

D'ailleurs, pour inaugurer la saison dans les îles on offrira quatre journées spéciales d'activités familiales. Le samedi 20 juin, une journée plein-air permettra, pour la modique somme d'un dollar, de participer à toutes les activités nautiques et de plein-air. Le dimanche 21 juin, c'est le volet culturel qui prend la relève. Les 22 et 23 juin, place à la jeunesse! D'abord une journée de participation puis une journée de spectacles compléteront cette initiation au monde du loisir estival.

Les îles seront également le théâtre des festivités marquant la Fête nationale du Québec et celle du Canada, sans compter les événements culturels qui rayonneront au milieu de cette féerie de spectacles.

## Où s'adresser?

### Tennis

Pour obtenir des renseignements, on peut consulter le dépliant «Le tennis à Montréal 1987», disponible dans les installations de la ville ou à l'un des neuf bureaux régionaux du Service des loisirs et du développement communautaire ou à la centrale administrative : 872-6211.

### Centre Claude-Robillard

Les personnes intéressées aux activités du centre Claude-Robillard peuvent s'inscrire en tout temps. Les résidents de Montréal bénéficient des services à moitié prix. Le complexe sportif est situé au 1000, avenue Emile Journault, entre Christophe-Colomb et Saint-Hubert. Renseignements : 872-6911.

### Les tout-petits de 3 à 5 ans

Cet été, 30 parcs de Montréal se transformeront en mondes merveilleux et enchanteurs pour les «tout-petits» de 3 à 5 ans. Ces clubs seront ouverts du 29 juin au 21 août et il faut s'inscrire, avant le 12 juin, de 18 heures à 21 heures, à son bureau régional du Service des loisirs et du développement communautaire. Renseignements : 872-6211.

### BALLE-MOLLE, BASEBALL ET SOCCER

20 000 joueurs répartis dans 1 500 équipes prendront part aux différentes compétitions de balle-molle. Au baseball, on compte sur 5 000 jeunes de 4 à 21 ans, inscrits dans 425 équipes. Au soccer, du 29 juin au 14 août, au complexe sportif Claude-Robillard, les jeunes de 7 à 14 ans pourront participer aux écoles Montréal-Concordia. Ils peuvent s'inscrire en téléphonant à l'A.R.S.C. au 722-3578.

### Les camps sportifs

Les garçons et les filles de 7 à 14 ans ont le choix entre deux séjours de trois semaines ou ils pourront s'initier à diverses disciplines sportives : gymnastique, escrime, lutte olympique, badminton, soccer, T-Ball, natation. Pour s'inscrire, les jeunes doivent se rendre au complexe sportif Claude-Robillard, 1000 avenue Emile Journault, entre 10 heures et 21 heures, avant le vendredi 12 juin. Ils doivent également apporter une photographie récente. Le nombre d'inscriptions est limité à 200. Pour informations : 872-6911.

### Club de vacances en danse

On offre cet été, pour les jeunes de 8 à 15 ans, un tout nouveau club de vacances en danse, au centre culturel Georges Vanier. Jazz, ballet classique, dynamique du mouvement, arts plastiques, rythmique, scénographie, chorégraphie, animation de groupe et projections de films sont au programme. Les jeunes ont le choix entre trois sessions de trois semaines chacune. Il faut s'inscrire au centre culturel Georges Vanier, 2450 rue Workman, à compter de 18 heures. Renseignements : 872-3066.

### Écoles de sports

Les écoles de hockey s'adressent à deux groupes d'âge : les 6-10 ans et les 11-14 ans. Il y a deux sessions au choix. Les cours ont lieu aux arénas suivants : Sylvio Mantha, Confédération, Michel Normandin, Rodrigue Gilbert, Clément Jette, Etienne Desmarreau, Saint-Michel et Camillien Houde. Renseignements : 276-2551 ou 872-6211.

Les écoles de ringuette s'adressent à trois groupes d'âge : les 5-8 ans, les 9-12 ans et les 13-17 ans. Il y a deux sessions de deux semaines, au choix. Ces écoles se tiennent à Clément Jette ou à Saint-Michel. Renseignements : 872-6797.

L'école estivale de patinage artistique a lieu, du 6 juillet au 14 août, dans huit arénas de Montréal. Renseignements : 524-5005.

Le programme estival de patinage de vitesse est offert aux jeunes de 18 ans et moins. La date limite d'inscription a été fixée au 31 juillet. Deux sessions sont disponibles aux arénas Sylvio Mantha, Camillien Houde et Rodrigue Gilbert. Renseignements : 276-2551 ou 872-6797.

# Terre des hommes devient un supermarché des loisirs

**GEORGES LAMON  
et JEAN-PAUL  
CHARRONNEAU**

■ De l'inattendu, du renouveau, de la diversité, de la gaieté, sinon de la douce folie. Voilà en résumé ce à quoi peuvent s'attendre les Montréalais cet été dans les parcs et dans les îles.

C'est Mme Léa Cousineau, membre du Comité exécutif de la Ville de Montréal et responsable du dossier des loisirs et activités communautaires, qui a lancé hier dans l'île la saison 87 des activités de plein air de la ville, en présence de M. Jean-Vianney Jutras, directeur du Service des Loisirs et activités communautaires de la ville de Montréal.

Cette oasis de verdure se transformera cette année en une véritable île aux trésors avec les trois grandes expositions qui s'y dérouleront: l'Or des cavaliers Thraces (Palais de la civilisation), un défilé de miniatures (musée David M. Stewart, île Sainte-Hélène) et le Temple de la jungle (ancien pavillon du Québec). Une jungle dans laquelle les visiteurs pour-

ront entreprendre un safari à la recherche de plus de 1 500 animaux... naturalisés, venus de quatre coins du monde, moyennant \$3 par adulte et \$1,50 par enfant et étudiant. Cette collection unique, conçue dans un véritable décor exotique, a été rendue possible grâce à la collaboration de Benoit Brassard et à l'ingéniosité des concepteurs et réalisateurs Serge Poiriér et Diane Lachance.

La saison 87 de Terre des Hommes commence par le lancement de «Terre des Hommes en fête»: quatre journées de festivités agrémentées d'activités nautiques, de jeux de toutes sortes de spectacles en plein air, dont deux d'envergure dans l'île Notre-Dame: la Fête nationale du Québec et la Fête du Canada. Le samedi 20 juin, il en coûtera \$1 pour participer à chacune des activités de plein-air qui se dérouleront dans les îles. D'ailleurs, dans *La Presse* du 20 juin, un coupon d'une valeur de \$1 pourra servir de laissez-passer pour une des activités choisies. En outre, ceux qui présenteront leur passeport ou carte d'accréditation d'Expo 67 auront accès gratuitement aux activités.

Bref, dans les îles comme dans

les parcs de Montréal, ce seront comme à l'accoutumée des activités typiquement familiales mais qui s'adresseront notamment aux tout-petits et aux adolescents. Dans les îles, il s'agira plutôt d'un été d'initiation, de découverte et d'aventure. Que ce soit la planche à voile, le pédalo, le tricycle aquatique ou l'escalade, les plus hardis pourront s'en donner à cœur joie. Les plus tranquilles, eux, pourront toujours aller admirer l'exposition-concours de peintres amateurs et professionnels qui célèbrent «les mille et un visages de Terre des Hommes».

Trois fois par semaine, le Théâtre des Lilas s'animera sur des airs de tango, de cha-cha et de musique disco pour les adultes au cœur toujours jeune.

Pour les jeunes de 6 à 17 ans, le Service de loisirs et du développement communautaire de Montréal propose 95 clubs de vacances. Dans les 57 quartiers de la ville, dans les îles Sainte-Hélène et Notre-Dame, la programmation offrira à tous et à toutes, et en grande majorité gratuitement, une kyrielle d'activités estivales. Pour renseignements: 872-6093.

## Parks offer summer menu

City parks officials have put together summer programs for youngsters aged 6 to 17 which include tennis, speed and figure skating, hockey, baseball, canoeing, sailing and camping.

There are also programs at the Mount Royal chalet to teach young people about nature, and others on the city's history.

The city has set up nine regional offices to tell people what is going on in their local parks.

The Claude Robillard centre, at 1000 Emile Journault Ave., will offer several youth programs and will be open for swimming, badminton, weightlifting, volleyball and running.

There will also be competitive summer leagues in softball, baseball and soccer.

Information on the summer programs, as well as the location of regional offices, can be obtained by calling 872-6211.



Gazette, George Bird

## Gooney, but great fun

Budding artist Stuart Lewis, 5, tried his hand with modeling clay Saturday at a Victoria Ave. art store when Westmount shopkeepers put on their annual street festival.



L'HIVER  
AU  
COEUR  
DES  
QUARTIERS  
DE

*Montréal*

La Presse

LA SUPERSTATION

**BUREAU REGIONAL # 3**

22 137, avenue de Bois-de-Boulogne  
Quartiers d'Acadie, Ahuntsic, de l'Oratoire,  
Flourens, du Saubois-Rocfort 872-6196

- ST-CAMILLE (SARAQUATI)  
L'Oratoire & Ahuntsic
- DE MERY  
L'Oratoire & Ahuntsic
- DE LOUSSBOURG  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- NICOLAS VIEL  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- ST-ANDRÉ-APÔTRE  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- DE LA VISITATION  
de l'Oratoire
- AHUNTIC  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- SAULT-AUX-RECOLLETS  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- ST-PAUL DE LA CROIX  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- DES IRONDELLES  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- DE BORDEAUX  
de l'Oratoire & de l'Oratoire

**BUREAU REGIONAL # 4**

1870, rue Dowdson  
Quartiers Mackay, Montclair, de  
l'Oratoire, Saint-Maurice 872-2273

- OYLA PELLETIER  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- LALANCETTE  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- ST-EMILE  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- ST-ALOYBUS  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- JOS MONTERRAND  
de l'Oratoire & de l'Oratoire

**BUREAU REGIONAL # 5**

5005, rue Dupont  
Quartiers Beaugrand, Du Bour-de-Fin,  
Langelier, de Longue-Pointe, Louis-Riel, Mo-  
ntréal, de Pointe-aux-Trembles, de Sa-  
vigny-des-Prairies, de la Tourelle, de la  
Tourelle 872-6006

- CARRIN  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- LOUIS RIEL  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- THOMAS CHAPUIS  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- JEAN AMYOT  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- PIERRE BERNARD  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- ST-VICTOR  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- LIBERT  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- PIERRE TETREULT  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- ALEXIS CARREL  
de l'Oratoire & de l'Oratoire

**BUREAU REGIONAL # 5**

- ST-JOSEPH  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- ST-VALENTIN  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- ROSE DE LA REPARATION  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- STE-MARIA-GORETTI  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- ST-JEAN-BAPTISTE  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- DE LA BRUYERE  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- ROUDEMONT  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- ANDRÉ BOMBARDIER  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- ST-DONAT  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- BEAUCLEEK  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- DES PINS  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- URGEL CHARBONNEAU  
de l'Oratoire & de l'Oratoire

**BUREAU REGIONAL # 6**

6100, 7e Avenue  
Quartiers Bourdonnais, Étienne-Desrosiers,  
de l'Oratoire, de l'Oratoire, de l'Oratoire,  
de l'Oratoire, de l'Oratoire, de l'Oratoire,  
de l'Oratoire 872-6555

- MOLSON  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- BEAUBIEN  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- PIERRE MARQUETTE BUD  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- JOSEPH PARE  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- LE PELICAN  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- LAFOND  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- DE LA LOUISIANE  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- JARDIN BOTANIQUE  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- DE MACKENNE  
de l'Oratoire & de l'Oratoire

**BUREAU REGIONAL # 7**

2440, rue Jarry Est  
Quartiers Collège, Sagard, Jean-Evangeliste,  
François-Perrault, Saint-Michel 872-3464

- DE SENNE  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- ST-LUCIE  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- CHAMPORE  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- ST-YVETTE  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- GEORGES VERNOT  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- JEAN RIVARD  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- ST-RENE COURIL  
de l'Oratoire & de l'Oratoire

**BUREAU REGIONAL # 7**

- ST-GAMAS  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- FRANÇOIS PERRAULT  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- ST-BERNADETTE  
de l'Oratoire & de l'Oratoire

**BUREAU REGIONAL # 8**

7700, boulevard Saint-Louis  
Quartiers d'Acadie, Gabriel-Sagard, Jean-  
Jean-Talbot, Cinque-Centenaire, de l'Oratoire,  
de l'Oratoire, Saint-Edouard, Saint-Sulpice, de  
l'Oratoire 872-6663

- ST-SIMON-APÔTRE  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- HENRI JULIEN  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- CHARANEL  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- ST-ALPHONSE  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- JARRY  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- DE CASPE  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- VILLÉRY  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- HOWARD  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- DE L'ESTRE  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- ANDRÉ GRASSET  
de l'Oratoire & de l'Oratoire

**BUREAU REGIONAL # 9**

2040, rue Alexandre de Séve  
Quartiers de Lacombe, Jeanne-Maurice, Li-  
bérie, de Mère-Émilie, du Port-au-Pot, de  
Saint-Jacques, de Saint-Jacques, de Saint-  
Jacques, de Saint-Jacques, de Saint-  
Jacques 872-2644

- CLARK  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- ST-MICHEL  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- SIR WILFRID LAURIER  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- JEANNE WANCE  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- ST-PIERRE CLAYER  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- BALDWIN  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- DE BULLIEN  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- LAFONTAINE  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- CARRÉ ST-LOUIS  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- MONT-ROYAL  
de l'Oratoire & de l'Oratoire
- JEANNE WANCE HABIT A TWING  
de l'Oratoire & de l'Oratoire

**Club nautique et de plein air**

de Notre-Dame 872-6093

# Le Service des loisirs et du développement communautaire

## SITES DE PLEIN-AIR

Le Service des loisirs et du développement communautaire de la Ville de Montréal, c'est aussi des événements, des spectacles, des expositions à voir... pour presque rien!

- Le jardin botanique 872-1400
- Le jardin zoologique 872-2815
- L'Aquarium 872-4656
- Le Planétarium 872-4530

• L'école des magies  
 • Les six maisons de la Culture, et le Centre d'histoire de Montréal  
 • Les 23 bibliothèques de quartiers et la bibliothèque centrale  
 (à noter, fermées les 24, 25, 26, 28, 31 décembre et les 1, 2 et 4 janvier)  
 La liste des maisons de la culture et des bibliothèques est publiée dans les pages bleues de l'annuaire téléphonique et dans la brochure annuelle du S.I.D.C. "Un Service au cœur de votre quartier"

### PENDANT LE TEMPS DES FÊTES...

Le Service des loisirs et du développement communautaire met plusieurs installations à votre disposition.

- Arenas**  
 Foires du patinage libre de 14 h à 17 h les 21, 22, 23, 28, 29 et 30 décembre
- Grands centres sportifs**  
 Ouverts les 21, 22, 23, 27, 28, 29, 30 décembre et les 3 et 4 janvier
- Complexe sportif Claude Robitard:** 872-6911  
**Complexe récréatif Godbois:** 872-2786
- Centres de loisirs**  
 Ouverts de 13 h à 21 h, les 21, 22, 23, 29, 30 décembre et les 3 et 4 janvier. Saint-Charles, Manoir Notre-Dame-de-Grâce, Pierre-Charbonneau, École Desmaré et Saint-Denis.

**Piscines**  
 Ouvertes de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h, les 22, 23, 29, 30, 31 décembre et 4 janvier. Le 27 décembre et le 3 janvier, de 9 h à 16 h 30. Claude Robitard, Hochelaga, Édouard Montpetit et Godbois.  
 Pour connaître la liste des centres de loisirs et des piscines qui seront ouvertes pendant le temps des fêtes, téléphonez à votre bureau régional ou au 872-6211.



L'hiver au cœur des 58 quartiers de Montréal et du Club nautique et de plein air sur l'île Notre-Dame, c'est 91 sites majeurs pour patiner, skier et glisser. Cette année, le Service des loisirs et du développement communautaire metra 25 patinoires de plus à la disposition des Montréalais et Montréalaises qui profiteront le loisir de les emmener. Venez évaluer vos patins sur la nouvelle patinoire de la Place-des-Arts. Le Service est décentralisé en neuf régions administratives. Connaissez-vous votre bureau régional?

**Légende**

Relais du client	Métro	Ski alpin
Chais avec coiffes	Patinoire	Remonte-pente
Cabane croûte	Patinoire de hockey	Ski de randonnée
Patinoire décorative	Toboggan libre	

**BUREAU REGIONAL #1** 872-3066

SUBS, chemin de la Côte Saint-Paul  
 Quarters Delorme, Lévesque, Poirer  
 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000

**BUREAU REGIONAL #1**

GARNEAU	ANORIGNON	ST-JEAN DE MATHA	CAMPBELL OUEST	DE LA VERENDRYE	ST-GABRIEL	DES TRINITAIRES
---------	-----------	------------------	----------------	-----------------	------------	-----------------

**BUREAU REGIONAL #2** 872-6363

5319, avenue Notre-Dame-de-Grâce  
 Quarters Durlington, Delorme, de la Courbe  
 direction: Côte-des-Neiges, Loyola, du  
 Masqui-Royall, Notre-Dame-de-Grâce  
 Snowdon, Victoria

KEAT	JEAN BRILLANT	MCDONALD	NOTRE-DAME-DE-GRACE	GAFORD	KENSINGTON	LOTOLA	MACKENZIE KING	BENNY
------	---------------	----------	---------------------	--------	------------	--------	----------------	-------

Renseignements: 872-6211

# TERRE des HOMMES *en fête!*



CKAC 73

La Presse

Club nautique  
et de plein-air  
de Montréal



Club nautique et de plein-air de Montréal

## MESDAMES, MESSIEURS,

Il me fait plaisir, en tant que membre du Comité exécutif responsable du loier, de m'associer au lancement de la saison estivale de Terre des Hommes et des Îles Sainte-Hélène et Notre-Dame.

Il me fait d'autant plus plaisir que les Îles constituent à Montréal, un site de plein air unique, situé à cinq (5) minutes de son centre-ville.

Il offre donc la possibilité à tous les Montréalais et Montréalaises d'avoir facilement accès à une gamme d'activités récréatives extraordinaires dans un environnement des plus enchanteurs.

Je vous invite à en profiter en grand nombre.

*Lia Cousineau*

Lia Cousineau  
Membre du Comité exécutif  
de la Ville de Montréal



## DES VACANCES DANS LES ÎLES...

Pour le plus grand plaisir de tous, l'été est de retour et avec lui, toute gaillardie et l'esprit plus à la fête que jamais, Terre des Hommes.

À titre de président du Club nautique et de plein-air de Montréal, c'est avec une joie non dissimulée que j'invite grands et petits à venir découvrir, ou redécouvrir, l'île aux Trésors qu'est Terre des Hommes, édition 1987.

Dès la matinée aux heures tardives des chaudes nuits estivales, Terre des Hommes offrira une enfilade d'activités toutes plus affriolantes les unes que les autres: Voile, planche à voile, canot, pédalo, aviron, kayak, escalade, randonnée pédestre, compétitions sportives sauront réjouir les amateurs de plein-air et les sportifs alors que les autres trouveront plaisir et ravissement aux soirs dansants, spectacles, feux d'artifice, sans oublier les expositions tantôt époustouflantes, tantôt bouleversantes que sont L'air des cavaliers Thorsens, Un défilé en miniature et Le Temple de la Jungle.

Vous l'aurez deviné, un tel déploiement d'activités, un tel éclatement de festivités ne peuvent être possibles sans l'apport de plusieurs intervenants dont le Comité exécutif et le Service des loisirs et du développement communautaire de la Ville de Montréal que je remercie pour leur précieuse collaboration.

Prenez le large, et débarquez sur les Îles.

Cet été Terre des Hommes est en fête!

*P. André Aubin*

P. André Aubin  
Président  
Club nautique et de plein-air  
de Montréal

## CLUB NAUTIQUE ET DE PLEIN-AIR DE MONTRÉAL MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

### Président

P. André Aubin  
Vice-président - Administration  
Bell Canada

### 1<sup>er</sup> Vice-président

Jacques Lefebvre  
Président  
Lefebvre, Demouchens et les autres inc.

### 2<sup>e</sup> Vice-président

Jean Émond  
Président-directeur général  
A.M.A.B.C.

### Trésorier

Michel Plessis-Bélair  
Premier Vice-président  
Finances et administration  
Power Corporation du Canada

### Secrétaire

Michel Auclair  
Président-directeur général par intérim  
Palais des Congrès de Montréal

### Directeurs

Richard Vanier  
Ingénieur  
André Humesault

Assistant-directeur  
Service des loisirs et du  
développement communautaire  
Ville de Montréal

### Raymond M. Roy

Premier Vice-président - Administration  
La Banque d'Épargne

### Denis Mercier

Vice-président - Exploitation  
Northern Telecom

### Lia Cardinal

Agente de développement  
Association des femmes d'affaires  
du Québec

### Marc Campagna

Directeur général  
Club nautique et  
de plein-air de Montréal

TERRE des  
HOMMES  
en fête!

DU 20 AU 24 JUIN

Samedi 20 juin

### JOURNÉE PLEIN-AIR

De 10h à 16h, toutes les activités nautiques et de plein-air seront offertes pour la modique somme de 1 \$ chacune.

Durée de chaque activité: 1/2 heure.

Dans Le Presse du 20 juin, un coupon d'une valeur de 1 \$ pourra être découpé et présenté aux animateurs.

Les personnes qui présenteront leur passeport ou carte d'accréditation de l'Expo 67 auront accès aux activités gratuitement.

De Notre-Dame:

École de voile: dériveur, planche à voile, rove aquatique.

Lagunes: canot, kayak, pédalo, tricycle aquatique.

De Sainte-Hélène: escalade.

Dimanche 21 juin

### JOURNÉE CULTURELLE

12h30 à 17h, activités gratuites.

De Notre-Dame:

THÉÂTRE DES LILAS:

Spectacle de l'Orchestre Symphonique de Laval à 13h et à 14h30.  
Grâce à la collaboration de la Ville de Laval et du ministère des Affaires culturelles du Québec.

De Sainte-Hélène:

PLAINE DES JEUX:

Spectacle des trapézistes LE NOEUD D'ERSEAU à 12h30.  
Ateliers de trapèze de 13h à 15h.  
Montgolfière de 12h à 17h (si la température le permet).  
Faisanes et amateurs publics seront au miroir et dans les Floralies toute la journée.

Lundi 22 juin

### JOURNÉE JEUNESSE... ON PARTICIPE

de 10h à 15h, activités gratuites dans l'île Sainte-Hélène.

Plaine des jeux

Maquillage par la troupe belge - Les Quatre Bulles -

Tomboia

Jeux coopératifs

Montgolfière de 12h à 17h (si la température le permet).

... et baignade à la piscine de l'île Sainte-Hélène.

Mardi 23 juin

### JOURNÉE JEUNESSE... LES SPECTACLES

Théâtre des Lilas, De Notre-Dame

Spectacles gratuits

13h

- Parole de mime - présenté par le Théâtre du Petit Chaplin

15h

Les Satellipopettes en Orbes

Mercredi 24 juin

### LA FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC

10h à 13h (De Notre-Dame)  
Déjeuner traditionnel des « piscoteux » au restaurant du Pavillon du Québec.  
Prix: 1,25 \$.

13h30 à 17h (De Sainte-Hélène)  
Activités gratuites pour les jeunes: peinture sur t-shirt, atelier de maquillage, de masques (La Maquièrevne), jeux coopératifs.

14h (De Sainte-Hélène)  
Course au trésor pour les jeunes de 10 à 17 ans.

Rassemblement à la Plaine des jeux.  
Nombreux prix à gagner.

19h30 (De Notre-Dame)  
Soirée dansante au théâtre des Lilas.



TEMPLE  
DE LA  
JUNGLE

## LE PLUS GROS "SHOW" AU MONDE

POUR LA PREMIÈRE FOIS EN AMÉRIQUE DU NORD...

Un safari inoubliable...

Un voyage autour du monde!

Plus de 1500 espèces d'animaux naturalisés sont réunis et exposés dans une atmosphère et son de la JUNGLE...

PAVILLON DU QUÉBEC

sur l'île Notre-Dame de Terre des Hommes  
du 1<sup>er</sup> juin au 3 septembre 1987  
de 10 heures à 22 heures 7 jours par semaine  
ENTRÉE: ENFANTS ET ÉTUDIANTS: \$1.50 - ADULTES: \$3.00



TERRE des HOMMES  
en fête!



## LE PLEIN-AIR ET LES SPORTS NAUTIQUES

### Visite guidée de la Tour de Lévis

À la découverte des secrets de l'île Sainte-Hélène jusqu'au 5 septembre 1987 - les dimanches de 11h à 15h.

Coût :  
0,50 \$/enfant  
1 \$/adulte

Possibilité pour les groupes de réserver pour visite le samedi.

### La piscine de l'île Sainte-Hélène

Baignade en semaine

de 10h à 16h  
Entrée gratuite

de 16h à 21h

Coût :  
0,75 \$/enfant  
1,50 \$/adulte

Baignade en fin de semaine :

de 10h à 21h

Coût :  
0,75 \$/enfant  
1,50 \$/adulte

Pour l'utilisation d'un casier, il est recommandé d'apporter un cadenas.

### Cours d'escalade

Dans l'île Sainte-Hélène, les samedis et dimanches de 9h à 16h.

Coût :  
6 heures/20 \$

Minimum 4 personnes - maximum 12 personnes

### Initiation au canot-camping

Dans l'île Notre-Dame, les lundis et mardis ou mercredi et jeudi de 18h30 à 21h30.

Coût :  
6 heures/20 \$

Minimum 4 personnes - maximum 12 personnes

### Cours de kayak d'eau vive

Dans l'île Notre-Dame, les lundis et mardis ou mercredi et jeudi de 18h30 à 21h30.

Coût :  
6 heures/20 \$

Minimum 4 personnes - maximum 12 personnes

### Canot et pédalo dans les lagunes

Tous les jours de 10h à 17h.

Location d'embarcations (veste de sauvetage comprise)

Coût :  
Canot : 3 \$/heure  
Pédalo : 5 \$/heure

Tricycle aquatique : 6 \$/heure

### Aviron

Bassin olympique, Île Notre-Dame.

Cours d'initiation du lundi au jeudi de 13h à 16h ou 18h30 à 21h30.

Coût :  
12 heures/40 \$

Minimum 4 personnes - maximum 8 personnes

### Club d'aviron de Montréal

Frais d'adhésion

Catégorie A :  
(étudiant et jeune de 17 ans et moins)  
5 \$ résident de Montréal  
10 \$ non-résident.

Catégorie B :  
(adulte 18 ans et plus)  
5 \$ résident de Montréal  
10 \$ non-résident.

Catégorie C :  
(familial)  
10 \$ résident de Montréal  
20 \$ non-résident.

Carte annuelle

Catégorie A : 60 \$

Catégorie B : 95 \$

Catégorie C : 150 \$

Renseignements et inscriptions : 872-6093



### École de voile

Lac des Régates, Île Notre-Dame.

Tous les jours de 10h à 17h.

### Les cours

Planche à voile

les lundis, mardis et mercredis  
9h à 11h - 12h à 14h - 15h à 17h - 18h à 20h

ou  
jeudis et vendredis ou samedis et dimanches  
9h à 12h - 13h à 16h - 17h à 20h

Durée des cours :  
6 heures

Coût : \*  
30 \$/enfant (9 à 14 ans)  
50 \$/adulte

Coût de location d'un vêtement isothermique :  
8 \$ pour la durée du cours

Voile optimist

les mercredis, jeudis et vendredis  
9h à 11h - 13h à 15h

Durée des cours :  
6 heures

Coût : \*  
20 \$/enfant (6 à 13 ans)  
Maximum 20 enfants par cours

\* Ces prix incluent le prêt d'une veste de sauvetage.

Location

(veste de sauvetage fournie)

Voile optimist : 3 \$/heure, 7 \$/3 heures  
Dériveur : 20 \$/2 heures  
Catamaran : 20 \$/2 heures  
Planche à voile : 8 \$/heure, 20 \$/3 heures,  
100 \$/20 heures,  
200 \$/30 heures

Renseignements et inscriptions :  
872-3374/872-3378

### Voile, dériveur et catamaran

Les lundis, mardis et mercredis  
9h à 12h - 13h à 16h - 17h30 à 20h30

ou  
jeudis et vendredis ou samedis et dimanches  
8h à 12h30 - 13h à 17h30

Durée des cours :  
9 heures

Coût : \*  
45 \$/enfant (9 à 14 ans)  
60 \$/adulte

Coût de location d'un vêtement isothermique :  
10 \$ pour la durée du cours

Cours de perfectionnement

Coût : \*  
35 \$/3 heures

Location

(veste de sauvetage fournie)

Voile optimist : 3 \$/heure, 7 \$/3 heures  
Dériveur : 20 \$/2 heures  
Catamaran : 20 \$/2 heures  
Planche à voile : 8 \$/heure, 20 \$/3 heures,  
100 \$/20 heures,  
200 \$/30 heures

Renseignements et inscriptions :  
872-3374/872-3378



### Camps sportifs pour les jeunes

Au programme:  
Canot, kayak, escalade, orientation boussole, voile, planche à voile, tricycle aquatique, pédalo, brico-nature, petit débrouillard, écologie, randonnée pédestre.

Groupe d'âge :  
10 - 11 ans

Durée :  
1 semaine

Dates :  
Sans hébergement  
6 au 10 juillet  
13 au 17 juillet

Coût :  
100 \$/participant  
(incluant : dîner)

Avec hébergement  
12 au 17 juillet

Coût :  
175 \$/participant  
(incluant : 3 repas par jour et collation)

Groupe d'âge :  
12 - 13 ans

Durée :  
1 semaine

Dates :  
Sans hébergement  
20 au 24 juillet  
27 au 31 juillet

Coût :  
100 \$/participant  
(incluant : dîner)

Avec hébergement  
19 au 24 juillet  
26 au 31 juillet

Coût :  
175 \$/participant  
(incluant : 3 repas par jour et collation)

Groupe d'âge :  
14 - 15 ans

Durée :  
1 semaine

Dates :  
Sans hébergement  
10 au 14 août  
17 au 21 août

Coût :  
100 \$/participant  
(incluant : dîner)

Avec hébergement  
9 au 14 août  
16 au 21 août

Coût :  
175 \$/participant  
(incluant : 3 repas par jour et collation)



Suivez les activités de Terre des Hommes à CKAC 97.3 et dans La Presse.

TERRE des  
HOMMES  
en fête!

## LA FÊTE DU CANADA

LE 1<sup>er</sup> JUILLET

Une programmation pour toute la famille  
de 10h à 22h

À suivre dans *La Presse* à compter du 26 juin

TERRE des  
HOMMES  
en fête!

## ON DANSE

Théâtre des Lilas, Île Notre-Dame

### Soirées dansantes avec discothèque mobile

Les mercredis, samedis et dimanches de 19h à  
23h \*

Entrée gratuite

\* À l'exception du mercredi 1<sup>er</sup> juillet 1987

## À NE PAS MANQUER

Terre des Hommes en fête	20 - 24 juin
Marathon de nage de Montréal	21 juin
La Fête nationale du Québec - spectacle:	
- Une culture grande comme le monde	23 juin
Compétition de canot (long parcours)	28 juin
La Fête du Canada	1 <sup>er</sup> juillet
Finale régionale des Jeux du Québec - voile	9 juillet
Championnat du Québec - aviron	18 juillet
L'exposition-concours de peinture	19 juillet
Soirée concert de l'Orchestre Symphonique de Montréal - plaine des jeux	23 juillet
Course de classement provincial - canoë-kayak	25 - 26 juillet
Championnat canadien - aviron	31 juillet
Concours d'élégance de voitures anciennes	1 - 2 août
Jeux dans les îles en sports aquatiques	3 - 7 août
Triathlon international de Montréal	30 août
Le Festival de pêche	12 - 13 septembre

Ce calendrier est sujet à changement sans  
préavis



TERRE des  
HOMMES  
en fête!

## EN COULEUR

Exposition-concours de peinture

### « Les mille visages de Terre des Hommes »

Floralies, Île Notre-Dame

Le 19 juillet de 10h à 16h

Une cinquantaine de peintres amateurs et  
professionnels viendront peindre et démon-  
trer leur talent

Les diverses communautés ethniques seront  
représentées

Un jury ainsi qu'un vote populaire désigne-  
ront les trois artistes primés dans chacune des  
catégories

À cette occasion, le public sera invité à parti-  
ciper à la création d'une immense toile  
collective

Inscription avant le 11 juillet 1987

Renseignements: 872-6093

TERRE des  
HOMMES  
en fête!

## LES EXPOSITIONS

Palais de la Civilisation  
Île Notre-Dame

### « L'or des cavaliers Thraces »

du 30 mai au 4 octobre 1987

Heures d'ouverture:  
de 10h à 18h

Entrée:  
3 \$/enfant - étudiant - âge d'or  
5,50 \$/adulte

Pavillon du Québec  
Île Notre-Dame

### « Le temple de la jungle »

du 30 mai au 23 août 1987

Heures d'ouverture: de 10h à 20h

Entrée:  
1,50 \$/enfant  
3 \$/adulte

Musée David M. Stewart  
Île Sainte-Hélène

### « Un défilé en miniature »

jusqu'au 2 août 1987

Heures d'ouverture:  
10h à 17h

Entrée:  
1,50 \$/enfant  
2 \$/adulte

Prix de groupe (20 personnes et plus)

1 \$/enfant  
1,50 \$/adulte

## À PROPOS...

### Accès:

En voiture: Pont de la Concorde ou pont Jacques-Cartier

À bicyclette: Cité du Havre, pont de la Concorde

En métro: Station Île-Sainte-Hélène

### Renseignements

(514) 872-6093

Semaine: de 8h30 à 12h et de 13h à 21h

Week-end: de 9h à 21h

Frais de stationnement: 5 \$

Service de balade: Gratuit

Suivez les activités de Terre des Hommes à CKAC 97.3 et dans **La Presse** ...

TERRE des  
HOMMES  
en fête!

## LA FÊTE DU CANADA

LE 1<sup>er</sup> JUILLET

Une programmation pour toute la famille  
de 10h à 22h

À suivre dans *La Presse* à compter du 26 juin

TERRE des  
HOMMES  
en fête!

## ON DANSE

Théâtre des Lilas, île Notre-Dame

**Soirées dansantes avec  
discothèque mobile**

Les mercredis, samedis et dimanches de 19h à  
23h \*

Entrée gratuite

\* À l'exception du mercredi 1<sup>er</sup> juillet 1987

## À NE PAS MANQUER

Terre des Hommes en fête	20 - 24 juin
Marathon de nage de Montréal	21 juin
La Fête nationale du Québec - spectacle:	
« Une culture grande comme le monde »	23 juin
Compétition de canot (long parcours)	28 juin
La Fête du Canada	1 <sup>er</sup> juillet
Finale régionale des Jeux du Québec - voile	9 juillet
Championnat du Québec - aviron	18 juillet
L'exposition-concours de peinture	19 juillet
Soirée concert de l'Orchestre Symphonique de Montréal - plaine des jeux	23 juillet
Course de classement provincial - canoë-kayak	25 - 26 juillet
Championnat canadien - aviron	31 juillet 1 - 2 août
Concours d'élégance de voitures anciennes	2 août
Jeux dans les îles en sports aquatiques	3 - 7 août
Triathlon international de Montréal	30 août
Le Festival de pêche	12 - 13 septembre

Ce calendrier est sujet à changement sans  
préavis



TERRE des  
HOMMES  
en fête!

## EN COULEUR

Exposition-concours de peinture

« Les mille visages de Terre  
des Hommes »

Floralies, île Notre-Dame

Le 19 juillet de 10h à 16h

Une cinquantaine de peintres amateurs et  
professionnels viendront peindre et démon-  
trer leur talent

Les diverses communautés ethniques seront  
représentées

Un jury ainsi qu'un vote populaire désigne-  
ront les trois artistes primés dans chacune des  
catégories

À cette occasion, le public sera invité à parti-  
ciper à la création d'une immense toile  
collective

Inscription avant le 11 juillet 1987

Renseignements: 872-6093

TERRE des  
HOMMES  
en fête!

## LES EXPOSITIONS

Palais de la Civilisation  
île Notre-Dame

« L'or des cavaliers Thraces »

du 30 mai au 4 octobre 1987

Heures d'ouverture:  
de 10h à 18h

Entrée:  
3 \$/enfant - étudiant - âge d'or  
5,50 \$/adulte

Pavillon du Québec  
île Notre-Dame

« Le temple de la jungle »

du 30 mai au 23 août 1987

Heures d'ouverture: de 10h à 20h

Entrée:  
1,50 \$/enfant  
3 \$/adulte

Musée David M. Stewart  
île Sainte-Hélène

« Un défilé en miniature »

jusqu'au 2 août 1987

Heures d'ouverture:  
10h à 17h

Entrée:  
1,50 \$/enfant  
2 \$/adulte

Prix de groupe (20 personnes et plus)

1 \$/enfant  
1,50 \$/adulte

## À PROPOS...

### ACCÈS

En voiture: Pont de la Concorde ou pont Jacques-Cartier

À bicyclette: Cité du Havre, pont de la Concorde

En métro: Station Île-Sainte-Hélène

### Renseignements

(514) 872-6093

Samane: de 8h à 19h (du 10h à 18h à 20h)

Week-end: de 9h à 20h

Pris de stationnement: \$ 5

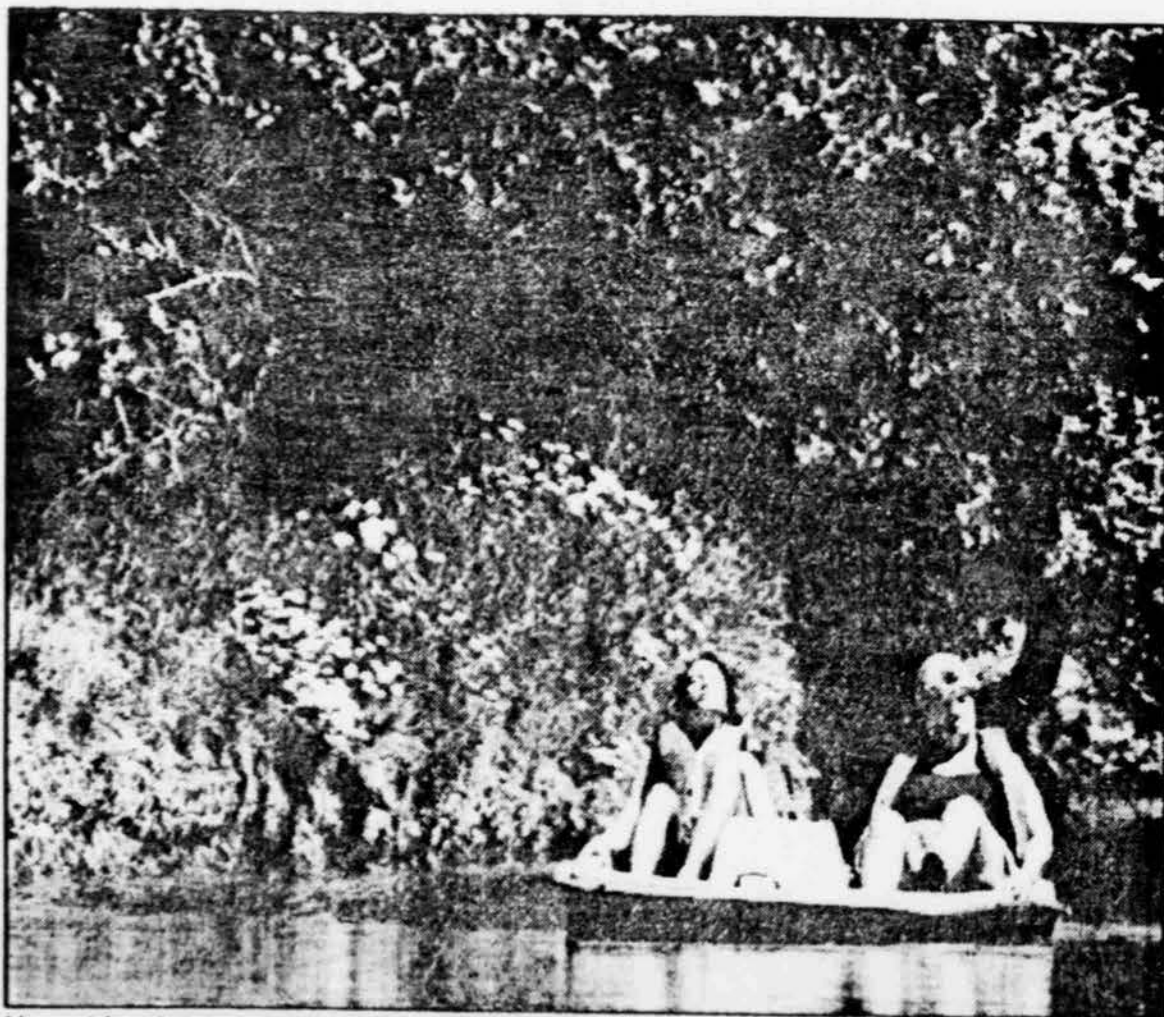
Service de balade: Gratuit

Suivez les activités de Terre des Hommes à CKAC 97.3 et dans **La Presse** ...

### **Quatre journées de festivités**

Pour donner le coup d'envoi de la saison estivale de Terre des Hommes, le club nautique et de plein air de Montréal, en collaboration avec le Service des loisirs et du développement communautaire de la ville de Montréal, invite tous les Montréalais à participer à quatre journées de festivités dans les îles à partir de demain jusqu'à mardi prochain.

Pour plus d'informations, communiquez avec Caroline Spandonide ou Jacques Ouimette au numéro 878-3012.



L'eau et le soleil, la nature près de la ville

PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE

## Terre des Hommes, à l'heure de l'été

**RAYMOND GERVAIS**

■ Terre des Hommes a bien changé depuis Expo 67. Il ne reste pas grand chose des pavillons d'origine et ces îles formées artificiellement dans le fleuve Saint-Laurent, ont depuis quelques années, une vocation sportive, qui, été comme hiver, attirent les Montréalais par milliers.

Hier, c'était le coup d'envoi de la saison estivale à Terre des Hommes et les visiteurs ont pu bénéficier de rabais appréciables sur toutes les activités nautiques

et de plein air qui étaient offertes pour la somme de \$1.00 chacune.

Les personnes qui avaient conservé leur passeport d'Expo '67, ont même pu accéder gratuitement aux activités et cours offerts par le Club nautique et de plein air de Montréal, en collaboration avec le Service des loisirs et du développement communautaire de la ville de Montréal.

Ainsi, les intéressés ont pu s'initier à la voile, au dériveur, à la planche à voile et à roue aquatique au lac des Régates sur l'île Notre-Dame.

Dans les lagunes de l'île, les amateurs de canot, de pédalo, de tricycle aquatique et de kayak, ont pu s'en donner à cœur joie en parcourant les différents canaux. Pour les alpinistes en herbe, il était aussi possible de faire de l'escalade sur l'île Sainte-Hélène.

Aujourd'hui, lundi et mardi, le public est invité à participer à des journées culturelles où il y aura des spectacles de tous genres dont la grande majorité sont gratuits.

Le 24 juin, Fête nationale du Québec, il y aura, à 10h, un déjeuner traditionnel au restaurant du pavillon du Québec. En après-midi, il y aura des activités gratuites pour les jeunes dont une course au trésor. La journée se terminera par une soirée dansante au théâtre des Lilas.

## Trois jours de fête aux îles Notre-Dame et Ste-Hélène

■ Pour marquer le lancement de la saison estivale à Terre des Hommes, le Club nautique et de plein-air de Montréal et le Service des loisirs et du développement communautaire invitent tous les Montréalais à participer aux festivités qui ont débuté hier sur les îles Notre-Dame et Sainte-Hélène et qui se poursuivront au cours des trois prochaines journées.

Ainsi, ce lundi, de nombreuses activités gratuites sont offertes dans la Plaine des Jeux de l'île Sainte-Hélène, de 10h à 15h: maquillage par la troupe belge *Les quatre Bulles*, tombolas, jeux coopératifs, mongolfière (de 12h à 17h si la température le permet) et baignade à la piscine.

Mardi, au théâtre des Lilas de l'île Notre-Dame, il y aura spectacle — mime et paroles — pour enfants gratuit, à 13h, présenté par le Théâtre du Petit Chapelin. À 15h, *Les Satellipettes en orbite*.

En soirée sera donné le spectacle de la Fête nationale du Québec: « Une culture grande comme

le monde », au Circuit Gilles-Villeneuve de l'île Notre-Dame, à compter de 21h. Artistes invités: Renaud, Marjo, Paul Piché, Édith Butler, avec feu d'artifice et bûcher de la Saint-Jean. En cas de pluie, le spectacle sera remis au lendemain, même heure.

Mercredi, pour marquer la fête nationale des Québécois, il y aura, de 10h à 13h, dans l'île Notre-Dame, déjeuner traditionnel des « Placoteux », au restaurant du pavillon du Québec. Prix d'entrée: \$3,25.

De 13h30 à 17h, de nombreuses activités gratuites sont prévues pour les jeunes à l'île Sainte-Hélène: peinture sur T-shirts, ateliers de maquillage et de masque, jeux coopératifs.

À 14h, sur l'île Sainte-Hélène, il y aura course au trésor pour les jeunes de 10 à 17 ans. Rassemblement à la Plaine des Jeux. De nombreux prix seront distribués.

À 19h30, sur l'île Notre-Dame, l'entrée est libre pour une soirée dansante au théâtre des Lilas. Pour tout renseignement: 872-6093.

## Pour passer un été agréable en ville



JEAN-PAUL  
CHARBONNEAU

Encore cet été, les municipalités de la région métropolitaine ont mis sur pied de nombreuses activités de plein air qui feront le bonheur de tous ceux qui resteront en ville au cours de la période estivale.

Comme c'est la coutume, *La Presse* publiera chaque mercredi (exceptionnellement mardi cette semaine et la semaine prochaine) une chronique sur les loisirs d'été.

### 95 CLUBS DE VACANCES

À Montréal, les responsables du Service des loisirs et du développement communautaire ont préparé une grille d'activités intéressantes pour les prochaines semaines afin que tous ceux qui passent leurs vacances en ville — 50 p. cent des Montréalais — jouissent d'un été agréable et divertissant.

Pour les prochaines semaines, Montréal sera une merveilleuse « île aux trésors ». Pour les tout-petits de 3 à 5 ans, il y aura des jeux amusants dans près de 30 parcs. Quant aux adolescents, ils pourront découvrir pleins de choses en s'inscrivant à l'un des 95 clubs de vacances ou aux camps sportifs du complexe Claude-Robillard et du Club nautique de plein air de l'île Notre-Dame. Les clubs de vacances offrent une expérience de vie unique et un contexte d'apprentissage hors de l'ordinaire. Les retardataires peuvent encore s'inscrire.

Les jeunes du secteur Sud-Ouest auront à leur disposition un tout nouveau club de vacances: le «Sud-Ouest été danse», au centre culturel Georges-Vanier. Il y a trois sessions: du 29 juin au 17 juillet, du 20 juillet au 7 août, et du 10 au 28 août.

Montréal, abrite 250 parcs et beaucoup d'entre eux seront aménagés de façon à bien recevoir les gens du quartier. Par contre, les baigneurs seront encore choyés avec 80 patauges, pour les petits, ainsi que 35 piscines extérieures et 21 intérieures.

Les adeptes du vélo pourront pour leur part utiliser le réseau de 121,4 km de voies cyclable.

Les parents et les jeunes qui aimeraient obtenir plus de renseignements sur les activités sportives et culturelles offertes à Montréal au cours de l'été n'ont qu'à communiquer avec la centrale administrative au 872-6211.

### A LAVAL

Dans l'île Jésus, les 30 camps de jour et les 22 parcs communautaires ouvrent demain. Malheureusement, il est trop tard pour s'inscrire aux activités des camps de jour de la première session, les 2 500 places étant toutes prises. Par contre, pour la deuxième session qui commencera le 21 juillet, il y a encore de la place. Pour de plus amples renseignements, 662-4343.

C'est aussi demain qu'ouvriront les piscines extérieures et les tennis municipaux.

Pour une quatrième année consécutive, la Société de transports de Laval (STL) donne le droit de passage gratuit sur semaine à tous ceux qui sont membres d'un camp de jour.

### A LACHINE ET AILLEURS

Dans l'ouest de l'île de Montréal, plus précisément à Lachine, un programme spécial a été mis sur pied pour ceux qui passent leurs vacances en ville. Cette municipalité ouvre ses berges au grand public et offre le lac Saint-Louis avec ses espaces verts et un environnement champêtre, historique et moderne.

Les berges du lac Saint-Louis seront le théâtre de toute une gamme d'activités. En outre, on pourra faire des croisières sur le bateau Saint-Louis IV, louer des canots et des voiliers, visiter la ville en «vélobus», assister aux spectacles au kiosque de la promenade du père Marquette.

Par contre, à Pointe-Claire, les enfants de 5 à 12 ans peuvent participer aux camps de jour qui auront lieu au Centre culturel de la municipalité. Pour renseignements, 630-1220.

À Mascouche, la municipalité invite les 5-14 ans s'inscrire à un camp estival. Parmi les activités proposées, on retrouve le badminton, tennis, racquetball, soccer, natation, bricolage et théâtre.

Le camp esival est divisé en quatre sessions: 29 et 30 juin ainsi que les 2 et 3 juillet et les 7,8,9 et 10 du même mois; du 13 au 24 juillet; du 27 juillet au 7 août; et du 10 au 21 août. Le lieu de rendez-vous a été fixé au Centre communautaire. Pour renseignements supplémentaires, 474-4133, poste 215.

Les responsables des Services municipaux de loisirs ou autres organismes qui aimeraient faire connaître leurs activités par le biais de cette chronique n'ont qu'à écrire à: Loisirs d'été, Jean-Paul Charbonneau, Service de l'information, La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, H2Y 1K9. SVP, envoyer les communiqués au moins une semaine avant la présentation de l'événement que l'on veut annoncer.

# Quand les enfants deviennent loups, papillons, dragons...

GEORGES LAMON

■ Assis docilement, le jeune François Custeau attend patiemment que l'artiste le transforme à son goût. Un goût quand même particulier: il veut avoir la tête d'un dragon.

Quand Marinette Adam, la magicienne du groupe belge «Les quatre bulles», invité par la Ville de Montréal, lui montre à l'aide d'un miroir le résultat de son oeuvre, c'est l'étonnement doublé d'une certaine satisfaction. Oh! que c'est beau! lance notre jeune modèle. Ah! comme il paierait cher pour voir la tête de ses petits amis le trouvant ainsi transformé. Sa mère en est vraiment éblouie, ne cachant pas son admiration pour l'oeuvre accomplie. Car les parents sont unanimes: ces maquilleurs sont de véritables artistes. Et comment!

Tantôt loup, tantôt papillon, tantôt ourson, tantôt dragon. L'espace de quelques coups d'éponge, de pinceau et par la magie des couleurs, voilà ces jeunes enfants plongés d'emblée dans le monde du rêve, de la fantaisie, des contes de fées. Demain ils auront de quoi raconter à leurs amis. Quelques mères ont tenu à immortaliser ce moment par la magie de la photo. «Regarde ici!», lance une mère étonnée en voyant son jeune fils admirablement personnifié en loup. Et le dé clic de l'appareil-photo se fait entendre.

Des dizaines d'enfants venus participer hier dans l'île Sainte-Hélène à l'avant-dernière journée *Participation jeunesse* d'ouverture de la saison estivale du Club nautique et de plein-air, la magie du maquillage, accomplie avec un art consommé par les quatre artistes belges, a fait des héros du monde merveilleux du théâtre.

Les jeunes curieux se sont vite mis en file pour participer à ce spectacle où ils devenaient acteurs. Même une animatrice, Marie Desormeaux, s'est prêtée au jeu de masques et de couleurs; en quelques minutes elle s'est transformée en fée-sirène rouge argent.

Le groupe «Les Quatre bulles», composé de Patrick Parmentier, Marinette Adam, Boela Vanderveeden, Edith Demeuleneire, avait d'ailleurs fort à faire pour répondre à la demande durant leur seule journée passée dans l'île Saint-Hélène. Mais imperturbables, ils s'appliquaient avec la minutie du peintre, l'imagination du créateur et la patience du maître. Tantôt répondant au désir des enfants, tantôt préférant la création.

«C'est un produit cosmétique sans aucun danger, spécialement inventé en Belgique pour le maquillage, insiste Patrick Parmentier. Ça part facilement à l'eau.»

Ceux qui les auront ratés pourront toujours les revoir au cours du Festival de jazz de Montréal et, qui sait... peut-être au Festival d'été de Québec. Ils repartent le 15 juillet.



PHOTO JEAN-YVES LETOURNEAU, LA PRESSE

Un membre du groupe «Les quatre bulles» en pleine action.



L'Association montréalaise du loisir photographique lancera sous peu son 2e concours de photographie avec la collaboration du Service des loisirs et du développement communautaire de la Ville de Montréal. Rens.: **ROLAND LE-COURS**, 872-4253.

## LE MONDE DU LOISIR

# «DÉCOUVREZ MONTRÉAL VU PAR LES ENFANTS»

Comme dirait une certaine publicité, il y a des rêves qui deviennent vrais.

La preuve? C'est l'aventure entreprise par 25 enfants, de 8 à 12 ans, qui, sous la houlette fort dynamique de leur professeure, Madame Françoise Marceau et de plusieurs parents, ont, en plus de faire un voyage de deux semaines à Honfleur, en France, réalisé un véritable livre sur leur ville: Montréal.

### DE MONTRÉAL À HONFLEUR

«C'est autour d'un rêve, celui de voir comment vivent les enfants ailleurs, dans leur école, dans leur famille, dans leur ville, que s'est bâti le projet «Découvrez Montréal vu par les enfants.» Celle qui raconte, c'est Françoise Marceau, alors que les jeunes ve-



naient tout juste de revenir et que leur école et leur commission scolaire soulignaient l'événement de la publication du bouquin. Il s'agit de l'École Nouvelle Querbes de la Commission scolaire Sainte-Croix.

Pour financer le rêve des enfants l'idée a germé de créer un magazine, de le faire commanditer et de le vendre au public. Comme ces enfants étaient intéressés à mieux connaître leur milieu d'origine, chacun a choisi un ou deux thèmes de son choix, a procédé à sa recherche et, finalement a écrit un article sur le sujet. Cela nous donne une variété de présentations illustrant admirablement Montréal: le port, l'architecture, le transport, les arts, l'économie, etc. «Après cette étape, de raconter madame Marceau, les enfants se sont mis à rencontrer des représentants d'organismes et d'entreprises pour les inviter à soutenir financièrement la revue. L'opération fut couronnée d'un grand succès, car près de 70 commanditaires, en majorité du secteur privé, ont accepté de s'associer au projet.»

Le résultat est superbe: une magnifique revue de près de soixante-dix pages, de bonne qualité et remplie d'articles des plus attrayants. Un des enfants a illustré son propos par une bande dessinée, l'autre y va d'une interview d'une sommité de la Bourse de Montréal ou de Bernard Lemaire, président des Papiers Cascades.

Montréal nous apparaît ainsi sous l'angle des enfants; l'on y découvre comment ils voient cette ville et cette île qui est la leur: des escaliers en tire-bouchon, l'histoire de la Nouvelle France, le smoked meat, les souffleuses de nos longs hivers, les mystères du canal Lachine... et bien d'autres aventures encore.

Durant les deux semaines qu'ils ont passé en France, chez des familles, ils purent ainsi apporter le plus merveilleux des cadeaux: leur milieu tel qu'ils le vivent. Plus encore, comme les enfants ont aussi conçu toute la revue, des maquettes aux photos, ils ont vécu une expérience unique pour meubler des loisirs. La ville qu'ils ont découverte, ce n'est pas seulement la grande métropole internationale, c'est aussi celle des petites patries, celle de leur quartier. Le portrait d'ensemble est attirant et illustre notre diversité.

«Montréal vu par les enfants» peut être acheté à:

Distributions Bon Voyage, tél. 374-8454 ou aux librairies Léméac et Hermès.



## Quittez «balconville» et profitez de Montréal

Être Montréalais et faire du «balconville» ne vont pas nécessairement de pair. Au contraire, cet été, les citoyens qui resteront en ville pourront en effet s'adonner à une multitude d'activités sportives et culturelles qui feront même l'envie des banlieusards.

Selon les statistiques, environ 45 pour cent des Montréalais n'iront pas à la campagne, cet été, et encore moins sur les plages du Sud, faute de moyens financiers ou pour toute autre raison: travail, obligations familiales etc.

Mais si vous faites partie de cette «catégorie» de Montréalais, dites-vous bien que vous pouvez tirer avantage de cette situation. Stimulée par les nombreux festivals qui se tiendront dans la métropole au cours des prochaines semaines, Montréal «bougera» pendant tout l'été.

Le Service des sports et loisirs de Montréal est évidemment dans le coup. Une grille d'activités les plus diversifiées a été préparée par les animateurs afin de di-

vertir les plus engourdis.

Et la liste est longue! Commençons par les 52 piscines — 21 extérieures et 31 intérieures — ou-

### Nombreuses activités

vertes au public gratuitement ou à prix dérisoire. Vous jouez au tennis? L'embarras du choix! A Montréal, on dénombre 200 terrains de tennis: 47 gratuits et 148 payants.

Vos enfants veulent aller au parc? Pas de problème: il y en a 300 à travers la ville. Sans compter les 210 terrains de balle, et la centaine de kilomètres de pistes cyclables.

Les cyclotouristes montréalais peuvent d'ailleurs se «balader» avec leur béca-

ne en utilisant le réseau cyclable de la métropole. La piste qui longe le canal de Lachine est particulièrement intéressante. Celles qui longent le fleuve Saint-Laurent et la Voie maritime procurent de belles sensations aux amateurs de cyclisme qui aiment tirer profit de la nature.

bres, soit 20 pour cent de tous les arbres dénombrés sur le territoire de la ville. Les chênes rouges y occupent une place importante.

On vous suggère également de piquer une pointe du côté de Ville-Émard aSalle où «trône» le parc Angrignon et ses nombreux espaces verts. Ce parc est réservé aux promeneurs et les cyclistes aiment bien s'y aventurer. Avec votre famille, vous pouvez profiter d'un «pèlerinage» aux alentours du Stade olympique pour vous rendre au parc Maisonneuve ainsi qu'au Jardin botanique, où les fleurs sont au rendez-vous douze mois par année.

Les vacanciers de la ville qui se respectent se réserveront une journée de plein air au parc Lafontaine, fréquenté depuis 86 ans par les Montréalais. En juillet 1930, vous vous en rappelez sans doute!, on pouvait s'y baigner dans un lac artificiel...! Les temps ont bien changé.

## Un début de juillet chargé pour les enfants de Laval

### A MONTRÉAL

A Montréal, les écoles de soccer permettront encore cet été à des jeunes de passer

d'agréables moments. Les garçons et les filles de 7 à 14 ans peuvent encore s'inscrire. Pour participer, il faut communiquer avec l'école régionale de soccer Concordia au 722-3578.

On signale aussi que de nouvelles sessions de tennis pour adolescentes et adultes sont sur le point de débiter. On peut s'inscrire jusqu'au 6 juillet. On s'informe au 276-2551.

Pour les plus jeunes, il y aura un tournoi du 27 et 31 juillet. Des tournois seront aussi présentés pour les adultes; les femmes sont particulièrement invitées à s'inscrire. Pour ce dernier groupe, un tournoi débute le 10 juillet.

Suzanne Asselin, du Service des loisirs et du développement communautaire, mentionne qu'il est encore temps de s'inscrire au tout nouveau *Club de vacances en danse* qui s'adresse aux jeunes de 8 à 15 ans. Les activités de ce club se dérouleront au centre culturel Georges Vanier, dans le quartier Sud-Ouest.

Du côté des activités culturelles, la Roulotte reprend sa route estivale afin d'offrir un nouveau spectacle signé Yves Dagenais. À 20 h, le 5 juillet, la Roulotte sera au parc Kent. Le lendemain, toujours à la même heure, elle s'arrêtera au parc Laurier.

## La jungle à deux pas



GEORGES  
LAMONT

**V**ous rêvez d'aventures dans la jungle et d'un safari africain? L'imagination aidant, les jeunes et les moins jeunes pourront se sentir transformés en explorateurs ou chasseurs de tigres ou de papillons sur les sentiers du *Temple de la jungle*, à deux pas de la ville.

C'est au pavillon du Québec, dans l'île Notre-Dame, tout près des Floralies, qu'a été aménagé ce coin sauvage avec toute sa ménagerie... naturalisée. Plus de 1 500 spécimens venus des quatre coins du monde y sont exposés dans une atmosphère typique de la jungle, effets sonores en plus. Tigre, lion, éléphant, léopard, oiseaux, insectes voisinent des fossiles vieux de millions d'années et de rarissimes cristaux, à proximité des totems et des masques. Le quoi en mettre plein la vue... un peu comme au cinéma.

Plus qu'un voyage dans la jungle, le Temple est pour tous les amateurs de zoologie un véritable traité culturel avec des spécimens grandeur nature.

Selon Serge Poirier, promoteur avec Diane Lachance de cette exposition, on y retrouve «trois fois plus d'animaux que dans n'importe quel zoo au monde». On pourra aussi se familiariser avec plus de 50 000 insectes dont le plus grand scorpion au monde qui a été capturé en Côte d'Ivoire, des papillons venus de partout comme de la collection personnelle du naturaliste et prospecteur Alain Vadon. Cette collection personnelle louée de Benoît Brossard, a été conçue en particulier pour plaire à tout le monde.

Le chef de l'Opposition, Pierre-Marc Johnson, qui a visité l'exposition le 24 juin avec sa femme Marie-Louise et leurs deux enfants, a même exprimé dans une lettre aux promoteurs sa très vive satisfaction de cette présentation.

Cette exposition se poursuit jusqu'au 3 septembre de 10 à 23 heures, au pavillon du Québec, à deux pas du Palais de la civilisation qui présente aussi *L'Or des cavaliers thraces*. Le tarif est de \$3 pour les adultes et de \$1,50 pour les enfants et les étudiants. En passant, les cyclistes peuvent y laisser leur véhicule sous la surveillance continue d'un gardien.

### UN MINI DÉFILÉ

■ Si vous avez le temps, rien ne vous empêche de passer voir l'exposition *Un défilé en miniature*, au Musée David M. Stewart (Vieux fort de l'île Sainte-Hélène). Des figurines retracent l'histoire fascinante de cet art populaire depuis le 16<sup>e</sup> siècle. On pourra ainsi voir, miniaturisés, des animaux, personnages historiques (Madeleine de Verchères, Napoléon) ainsi que des scènes de la vie quotidienne de l'époque et dans un décor pittoresque. Tous les jours jusqu'au 2 août,

de 10 à 17 h. Droit d'entrée: \$2 (adulte) et \$1,50 (enfant).

Et pour vraiment vous sentir dans l'atmosphère de l'époque, même s'il faut attendre un peu, sachez admirer les manœuvres militaires du 18<sup>e</sup> siècle exécutées par la Compagnie franche de la Marine dans la cour d'honneur du vieux fort.

### LES CAMPS SPORTIFS

■ Les jeunes campeurs amateurs de plein-air pourront cet été encore profiter des activités passionnantes qui leur sont offertes en participant à des camps sportifs à deux pas de la ville, dans les îles.

En effet, le Club nautique et de plein-air de Montréal offre deux genres de camps sportifs aux jeunes de 10 à 15 ans: camp de jour et camp avec hébergement. Le programme est extrêmement varié: canot, kayak, orientation et boussole, voile, planche à voile, pédalo, écologie, randonnée pédestre. Bref, toute la gamme d'activités pouvant offrir aux jeunes aventuriers des airs de liberté. Ces jeunes seront, bien entendu, encadrés par des animateurs et des sauveteurs compétents dont la présence a pour but de faire observer les règles de sécurité de la façon la plus stricte. Tout le reste est prévu pour l'épanouissement et le bien-être des jeunes participants.

Le coût de ces camps d'une semaine, varie de \$100 à \$175, selon que le participant retienne la formule avec ou sans hébergement. Pour le groupe des 10 et 11 ans, le camp d'une semaine (du 13 au 17 juillet) avec la formule sans hébergement — les participants retournent chez eux en fin d'après-midi — inclut le dîner; la formule avec hébergement — le coucher est prévu dans le dortoir, au bassin olympique — comprend trois repas et une collation chaque jour.

On peut obtenir plus d'information au 872-6095.

### AU JEU!

■ En dépit de la fermeture de La Ronde les lundis, mardis et mercredis, l'Aquaparc — attraction indépendante de La Ronde — et ses 20 glissoires d'eau, demeure ouvert tous les jours de 10 à 20 heures. Pour \$22 (adulte) et \$15 (enfant) le forfait combiné Aquaparc-La Ronde offre non seulement l'accès à ce parc aquatique mais aussi à tous les manèges de La Ronde. Des tarifs de groupe sont aussi disponibles. Pour information: 288-3977.

Et si parfois, le temps s'habille de gris et prend des airs d'automne, les plus frileux pourront toujours plonger dans un bain chauffant ou l'eau est maintenue à une température de beaucoup supérieure à l'air ambiant.

Mais il n'y a pas que les glissoires d'eau; il y a encore la piscine olympique où l'on insiste beaucoup sur la propreté et la sécurité. Avec l'animation, l'orchestre steel-band, les jeux d'équipe (water-polo, volley-ball), les visiteurs y auront l'impression d'être à la plage. En particulier durant le Festival des îles qui se poursuit toujours du jeudi au dimanche, jusqu'au 16 août.

# **BABILLARD**

## **DIVERS**

■ Les Montréalais de 10 à 15 ans peuvent goûter aux plaisirs de l'été en participant aux camps sportifs de Terre des Hommes. Au programme: canot, kayak, orientation, voile, planche à voile, randonnée pédestre... Deux formules sont offertes, camp de jour ou camps et hébergement. Renseignements: 872-6093.

### **Camps sportifs de Terre des Hommes**

Cet été, les jeunes Montréalais, âgés de 10 à 15 ans, pourront s'amuser en participant aux camps sportifs de Terre des Hommes.

Organisé par le club nautique et de plein-air de Montréal en collaboration avec le Service des loisirs et du développement communautaires, ces camps d'une durée d'une semaine offrent un vaste choix d'activités palpitantes.

Au programme, il y a du canot, du kayak, de l'orientation boussole, de la voile, de la planche à voile, du pédalo, de la brico-nature, de l'écologie et de la randonnée pédestre.

Pour plus d'informations, communiquez avec Johanne F. Saint-André ou Jacques Ouimette et Associés au numéro 878-3012.



### **De l'argent pour les loisirs...**

Les affiches publicitaires «NOTRE QUARTIER» éditaient, dernièrement, leurs premières publications. Ces affiches, distribuées gratuitement, procurent aux annonceurs une bonne couverture publicitaire, et une partie des revenus ainsi obtenus vont aux loisirs. Sur cette photo, nous apercevons RÉGENT HEVEY, directeur de «Notre quartier», MICHEL MAYNARD, assistant-gérant de la région 9 du Service des sports et loisirs de la Ville de Montréal, FRIGO, la mascotte de la région 9, et YVES LOISELLE, représentant des ventes. Une somme de \$1,500 a été remise aux LOISIRS DU SACRÉ-COEUR, de la région 9, pour les sports et loisirs des jeunes du quartier. N'apparaît pas sur la photo, DANIEL GADOURY, président de «Notre quartier».



## Des camps sportifs



GEORGES  
LAMONT

**L**es jeunes campeurs mordus de plein-air pourront cet été encore profiter d'activités passionnantes en participant à des camps sportifs à deux pas de la ville, dans les îles.

En effet, le Club nautique et de plein-air de Montréal offre deux genres de camps sportifs : camp de jour ou camp avec hébergement, pour les jeunes âgés de 10 à 15 ans. Le programme est on ne peut plus varié : canot, kayak, orientation boussole, voile, planche à voile, pédalo, écologie, randonnée pédestre.

Bref, une foule de disciplines qui sauront plaire aux jeunes aventuriers qui veulent s'offrir un peu de liberté. Ces jeunes seront, bien entendu, sous la gouverne d'animateurs et de sauveteurs compétents, qui s'assureront que les règles de sécurité soient continuellement et strictement observées. Tout a du reste été prévu pour l'épanouissement et le bien-être des jeunes participants.

Le coût de ces camps d'une semaine varie de \$100 à \$175, selon que le participant retienne la formule avec ou sans hébergement. Pour le groupe de 10 à 11 ans, le camp d'une semaine (du 13 au 17 juillet) avec la formule sans hébergement — les participants retournent chez eux en fin d'après-midi — comprend le dîner ; la formule avec hébergement — on couche dans le dortoir au bassin olympique — comprend trois repas et une collation par jour.

Pour le groupe de jeunes de 12 et 13 ans, il y a trois possibilités pour chaque catégorie, selon les disponibilités évidemment. Du 20 juillet au 14 août, du 27 juillet au 31 juillet et du 3 août au 7 août (sans hébergement) ; du 19 au 24, du 26 au 31 juillet et du 2 au 7 août (avec hébergement).

Enfin, deux séjours sont offerts par catégorie au groupe de 14 à 15 ans : du 10 au 14 et du 17 au 24 août (sans hébergement) et du 9 au 14 et du 16 au 21 août (avec hébergement).

On peut d'informer au 872-6095.

### AU JEU!

L'Aquaparc — attraction indépendante de La Ronde — et ses 20 glissoires d'eau, demeure ouvert tous les jours de 10 à 20 heures. Pour \$22 (adulte) et \$15 (enfant) le forfait combine Aquaparc-La Ronde offre non seulement l'accès à ce parc d'eau, mais aussi à tous les manèges de La Ronde. Des tarifs de groupe sont aussi disponibles. Pour information : 288-3977.

Et si parfois, le temps s'habille de gris et prend des airs d'automne, les plus frileux pourront toujours se plonger dans un bain chauffant où l'eau atteint 30 degrés de plus que la température ambiante.

Mais il n'y a pas que les glissoires d'eau, il y a aussi la piscine olympique dans ces lieux où l'on insiste beaucoup sur la propreté et la sécurité. Avec l'animation (l'orchestre steel-band), les jeux d'équipe (water-polo, volley-ball), les visiteurs s'y sentiront vraiment comme à la plage. En particulier durant le Festival des îles qui se poursuit toujours du jeudi au dimanche, jusqu'au 16 août.

## Des vacances à la maison



JEAN-PAUL  
CHARBONNEAU

**D**es milliers d'hommes et de femmes entreprendront, vendredi soir, leurs vacances estivales. Plusieurs ont même déjà les valises faites, et sont prêts à quitter leur région. D'autres ont simplement décidé de demeurer à la maison, et certains ne savent toujours pas quoi faire pour agrémenter leurs journées au cours des prochaines semaines.

Tout au long de cette chronique, nous allons suggérer diverses activités qui sont à la portée des parents et des enfants.

À Montréal, c'est la chasse aux trésors dans chacune des huit régions desservies par le Service des loisirs et du développement communautaire.

Suzanne Asselin, attachée à ce service municipal, mentionne un numéro de téléphone « passe-partout ». En composant le 872-6211, sept jours par semaine, une préposée vous donnera les renseignements utiles concernant les loisirs offerts près de chez vous.

Mlle Asselin précise également que le réseau de 121,4 km de voies cyclables est toujours à la disposition de tous les Montréalais, aux quatre coins de l'île. « La nouvelle carte couleur des pistes cyclables: *Pour le plaisir de rouler*, invite les curieux à se lancer à la découverte de l'île aux trésors. Pour se procurer la carte, il faut composer simplement le numéro passe-partout. Elle est gratuite », précise-t-elle.

Ce service municipal souligne aussi qu'il y a encore des places disponibles pour les filles de 5 à 17 ans qui veulent s'initier à la rinqette, nouvelle discipline sportive qui compte de plus en plus d'adeptes. Pour plus de renseignements, composer: 872-6797.

De son côté, Lucette Poissant avise les personnes âgées de 18 ans et plus qu'elles peuvent encore s'inscrire, pour participer à des fouilles archéologiques d'une durée de cinq jours.

Ces fouilles seront entreprises sur le site du Champ-de-Mars, dans le Vieux Montréal, à compter du 14 juillet. Elles prendront fin le 14 août. Pour aller découvrir les murailles datant du XVIII<sup>e</sup> siècle, on demande un dépôt de \$20. La partie à dégager est celle des remparts, du fossé et du mur extérieur.

Pour s'inscrire, il faut composer le 872-3207, ou se rendre au Centre d'histoire de Montréal à la Place d'Youville.

Ce soir, l'Orchestre symphonique de Montréal sera à l'arena Maurice-Richard dans le cadre des concerts du mercredi soir.

Jeudi, les jeunes et leurs parents sont invités à assister à une représentation du film *La guerre des tuques*, au Théâtre de verdure du parc Lafontaine. La représentation débutera à 21 h.

### **Kayak à l'île N.D.**

Le club nautique et de plein-air de Montréal, invite les amateurs de sports nautiques à assister aux épreuves de canoë-kayak qui se dérouleront au bassin olympique de l'île Notre Dame, les 25 et 26 juillet et qui compteront pour le classement provincial. Les meilleurs adeptes de ces compétitions partici-

ront à une quarantaine de courses de différentes catégories, dont les résultats serviront de critère en vue de la formation de l'équipe olympique du Canada l'an prochain. Informations: 872-6093

## Les activités d'été sont loin d'être finies!

### \* PISCINES: HORAIRE REDUIT

Au Service des loisirs et du développement communautaire de Montréal, c'est aussi la période des tournois de tennis extérieurs pour la catégorie junior. Si vous avez le goût d'assister à ces événements, il y en a un qui se déroule au parc Summerland. Un autre commencera le 3 août pour se terminer le 7, au parc Lafontaine.

Par contre, si vous aimez jouer au tennis, un autre tournoi junior se déroulera du 17 au 21 août au parc Louis-Riel (secteur Rosemont) et on peut s'y inscrire jusqu'au 12 août. Les 18 ans et moins qui habitent l'extérieur de Montréal peuvent participer à cette rencontre. Pour plus d'information, l'Association régionale de tennis Montréal-Concordia au 276-2551.

### AU PARC THOMAS-CHAPAIS

Au chapitre des activités culturelles, Lucette Poissant souligne que les familles ont rendez-vous vendredi et samedi au parc Thomas-Chapais (rue Pierre-Bernier dans l'est de la ville) à l'occasion de la tournée de la Caravane. Même si les spectacles présentes ont été

pensés spécialement pour les enfants, ils réservent d'excellents moments aux adultes. On peut apporter son lunch.

Vendredi, la journée commencera à 14h pour se terminer à 21h. Le lendemain, les activités prendront fin à 20h.

Demain à 20h, la Roulotte sera au parc Thomas-Chapais pour y présenter son spectacle estival intitulé « Grande coulisse » d'Yves Dagenais. Cette représentation sera suivie, à 21h, du numéro de Guy Nadon connu sous le nom de « Pollution des sons ».

Lundi, la Roulotte sera à la Promenade Bellerive.

Avis aux plus vieux qui veulent, après une journée de travail, passer des soirées agréables au grand air: Patsy Gallant sera, à 21h lundi, au parc Maisonneuve, le lendemain au parc Ahuntsic, et mercredi, au théâtre de Verdure du parc Lafontaine.

Par contre, les amateurs de danses folkloriques sont servis à souhait à chaque lundi, mardi et jeudi, en soirée, au lac aux Castors du parc Mont-Royal. Le mercredi, le rendez-vous est au square Dominion. Ça commence à 20h.

**DANS L'ÎLE NOTRE-DAME**

**ORIENTEERING  
ESCALADE ET  
CANOT-CAMPING**

Passé encore d'expliquer qu'on empruntera le métro pour aller se rompre aux techniques d'aviron ou de canot-kayak. À Montréal, pas besoin d'aller loin pour trouver l'eau.

Mais dire tout haut qu'on prend le métro pour aller s'adonner à l'escalade, au canot-camping ou à l'orienteeering risque de vous attirer une pluie de drôles de commentaires.

Et pour cause! Combien de gens savent qu'on peut s'initier à ces différentes activités au Club nautique et de plein air de Montréal. Sur l'île Notre-Dame. À deux pas...

Mais, en y pensant bien, au fond, il ne s'agissait que d'y... penser.

Pas le moindre risque d'y croiser un ours au détour de la tente, en plein cœur de nuit. Ou de se perdre à tout jamais dans l'épaisseur du tissu forestier. Ou encore d'être dangereusement frappé d'un vertige au beau milieu d'un pic rocheux.

On s'y retrouve en situation idéale d'apprentissage, sous la vigilance de moniteurs ou instructeurs qualifiés, sans devoir crever son budget alors qu'on veut juste essayer, voir si par hasard...

**ORIENTEERING**

Ainsi, pour \$20, les samedis, de 9 à 16 heures, on peut y apprendre à ne ja-

mais perdre le nord, boussole en main. On y enseigne tous les rudiments concernant le maniement d'une boussole et l'utilisation des cartes topographiques.

Ensuite, sur place, on a tout le loisir d'y expérimenter ces techniques dans le cadre de parcours d'orienteeering, ainsi que l'on désigne ce type de rallye consistant à atteindre successivement une série de points indiqués sur une carte avec le seul recours à la boussole.

**CANOT-CAMPING**

Par ailleurs, il en coûte \$20 pour partir en expédition d'initiation au canot-camping, au sein d'un groupe de quatre personnes au minimum (douze au maximum), les lundis et mardis.

C'est l'occasion d'apprendre comment utiliser un canot, y prendre place, manoeuvrer, y pla-

cer ses bagages, les attacher pour ne pas tout perdre en chavirant...

Et aussi, les bons trucs pour piquer une tente, préparer un feu de cuisson et y mijoter un bon gueuleton... Bref, deux jours de «navigation» entrecoupés d'une escale nocturne dans un boisé de l'île, près de l'École de voile, et de six heures de cours.

**ESCALADE**

D'autre part, les samedis et dimanches, on grimpe. D'une vingtaine de pieds, trente tout au plus à certains endroits, le rocher d'escalade de l'île Sainte-Hélène se prête merveilleusement bien, dit-on, aux premiers pas à la verticale.

En six heures (\$20), des moniteurs spécialisés démèleront pour vous la question des noeuds et de la quincaillerie d'ascension. On vous montrera à assurer les membres d'une cordée, à voir les prises sur une paroi rocheuse, à utiliser les mousquetons (rien à voir avec les insectes ou les armes à feu!), et tout et tout...

Là aussi, on parle de groupes d'au moins quatre personnes et d'au plus, douze.

**AVIRON**

Quant à l'aviron, le club en parle comme d'un «noble sport, une excellente façon de se garder en forme, de profiter de la nature et de se détendre».

L'aviron, c'est l'art de se propulser en ligne droite, seul, à deux ou par équipe de huit, dans ces embarcations effilées munies de longues rames, précise Jean-François Bertrand, l'un des responsables du club.

Le prix d'un cours d'initiation de groupe de douze heures en plein bassin olympique: \$40. Les lundis et mardis, de 13 à 16 heures ou de 18h30 à 21h30.

Adopté par bon nombre d'adultes comme sport d'entraînement particulièrement exigeant pour les épaules, les bras et les jambes, l'aviron s'ouvre aussi sur la compétition, la vitesse.

**CANOT-KAYAK**

Tout comme le canot-kayak d'ailleurs. Le cours d'initiation offert dans cette discipline vise cependant à familiariser le participant davantage au kayak d'eau vive qu'au kayak de vitesse.

En six heures, les lundis et mardis ou mercredis et jeudis, de 13 à 16 heures ou de 18h30 à 21h30, on y enseigne les techniques de base pour, notamment, faire avancer l'embarcation, la redresser lorsqu'elle se retourne sur elle-même et esquisser un virage. Le tout pour \$20.

Pour plus d'informations concernant ces diverses activités qui s'adressent surtout (mais pas exclusivement) aux 16 ans et plus:



«L'aviron... le raffinement au fil de l'eau», dit-on au Club nautique et de plein air de Montréal.

Photo Claude RIVEST

## **ESCALADE**

■ Tous les samedis et dimanches, de 9 h à 16 h, le Club nautique et de plein-air de Montréal offre des cours d'escalade permettant aux jeunes et moins jeunes de se familiariser avec une activité de plein air qu'il n'est pas aisé de pratiquer sans conseils judicieux. Des

moniteurs brevetés initient les participants aux techniques de base de l'escalade et ce, en toute sécurité. Les amateurs bénéficient ainsi de leurs conseils avisés et de l'équipement nécessaire à cet apprentissage. Une paroi rocheuse de 10 mètres de hauteur, située au pied du Vieux Fort de l'île Ste-Hélène, permet aux grimpeurs de faire leurs premières armes et de mettre à profit les recommandations des instructeurs. Il suffit de déboursier \$20 pour avoir droit à six heures de cours. Renseignements: 872-6093.

Tout s'apprend à Terre des Hommes, surtout le plaisir des sports de plein air! C'est pourquoi, le Club nautique et de plein air de Montréal a mis sur pied ce cours d'initiation au canot-camping s'adressant à toutes les personnes de 16 ans et plus qui souhaitent profiter d'une activité de groupe pour jouir de la nature tout en se dépensant physiquement. Ce cours vise à doter les participants de toutes les informations et techniques nécessaires à la pratique du canot-camping.

Des moniteurs chevronnés enseignent les bases du canotage en eau calme, le manie- ment des embarcations en toute sécurité, la préparation de l'équipement ainsi que les diverses facettes du camping.

Ce stage, d'une durée de six heures, réparti sur deux soirées, soit les lundis et les mardis ou les mercredis et jeudis, et au coût de \$20, donne aux participants l'occasion d'exercer leur agilité sur les trois kilomètres de long du bassin olympique de l'Île Notre-Dame. Renseignements: 872-6093.

## Limites au pouvoir des municipalités de financer des activités de loisirs et de récréation

Me Pierre Turmel,  
Service juridique

Les municipalités disposent de certains pouvoirs, en matière de subventions à des institutions, sociétés ou corporations dont l'activité porte sur les centres de loisirs et les lieux publics de sport et de récréation ou qui ont pour objectif d'organiser et de favoriser l'activité physique par les résidents et résidentes de la municipalité<sup>1</sup>. Cependant, l'exercice de ce pouvoir doit respecter certaines dispositions prévues dans la loi. Pour comprendre la portée de ce pouvoir nous référons à quelques décisions des tribunaux analysant certains aspects des pouvoirs des municipalités en matière d'octroi de subventions à des clubs ou organisations qui, bien qu'à but non lucratif, ne sont pas de caractère public.



Dans l'affaire *Veilleux c. La municipalité de Saint-Benoît-Labre* (1974, R.L. 581), le tribunal a conclu que la municipalité n'avait pas le droit de faire un don de 500 \$ à un club de motoneiges. Celui-ci, bien qu'à but non lucratif, n'est pas un centre de loisirs d'intérêt public, selon le juge

«Le centre de loisirs est une organisation qui a pour but de réunir, dans un centre, différentes modalités de loisirs à la fois récréatives, artistiques, sociales, sportives ou autres de même genre à l'usage du public en général et non pas un club sportif quelconque où quelques citoyens et citoyennes peuvent se réunir. Autrement, il faudrait accepter que l'article 410 s'appliquerait, par exemple, à un club de pêche, à un club de chasse, à un club de tir à l'arc, à un club de curling, etc.

«S'il fallait que les municipalités aient le pouvoir de faire des dons à tous ces genres de sociétés sportives distinctes, il y aurait un danger de favoritisme à l'encontre de l'intérêt général.

«Généralement, ces corporations de motoneiges sont constituées à but non lucratif mais ce simple fait n'est pas suffisant pour

considérer qu'il s'agit là de centre de loisir au bénéfice de l'intérêt général.

«L'article 410 est d'intérêt public et non pas d'intérêt particulier. Une corporation municipale peut aider un centre de loisirs où tout le monde va s'exercer à différents jeux comme les terrains de jeux, pour tous les enfants d'une municipalité.

«Dans ce dernier cas, il s'agit d'un but d'agrément sportif pour toute une communauté et non pas pour quelques citoyens et citoyennes d'un endroit.»

Il est vrai que cette affaire se situe avant l'introduction, en 1979 (chap. 36, art. 3), de l'article 8 du *Code municipal* qui permet à un conseil d'accorder des subventions à des institutions, sociétés ou corporations s'occupant d'organisation de centres de loisirs et de lieux publics de sports et de récréation. Toutefois les principes et les règles dégagés par le tribunal à cette occasion sont encore d'actualité puisque la question à laquelle avait à répondre le tribunal était de savoir si un club de motoneiges est ou non un centre de loisirs au sens de l'article 410 (devenu 564) du *Code municipal*; cet article permettait à une municipalité d'aider à établir un centre de loisirs. Or, la notion de centre de loisirs selon l'article 410, tel que précisée dans ce jugement n'est pas différente

de celle de l'article 8. À notre avis, la présomption de cohérence des dispositions législatives (uniformité de l'expression dans une loi) s'applique en l'espèce, puisque le contexte ne permet aucunement d'établir que la notion de centre de loisirs dans un cas (art. 8) n'est pas la même que dans l'autre (art. 564).

Dans une autre affaire, *Nadeau c. La Cité de Sherbrooke* (1953, C.S. 388), il s'agissait du versement par la municipalité d'un octroi à un syndicat professionnel pour lui permettre de payer les dépenses courantes de son année financière, et certaines autres dépenses. Le tribunal a statué qu'une corporation municipale ne peut prendre les deniers des contribuables pour aider une association professionnelle à recruter des membres, à faire de l'annonce ou à vendre des produits. Les extraits qui suivent illustrent fort bien comment sont perçus et analysés les pouvoirs des municipalités en matière d'octroi de subventions et d'utilisation des deniers publics.

«Pour recevoir un octroi d'une corporation municipale, une association doit en avoir besoin et il faut de plus que le but de la société ne soit pas purement lucratif pour ses membres, mais bien dans l'intérêt général des citoyens et citoyennes de la municipalité.

«Il en résulte donc que, quand

(1) Loi sur les cités et villes, art. 28, par 2<sup>e</sup>, d.; Code municipal, art. 8, par. 4.



une corporation municipale veut donner un octroi, il ne faut pas que ce soit pour un petit groupe de membres d'une association professionnelle, mais dans l'intérêt général de toute la population.

«Une corporation municipale n'est pas libre de disposer des fonds qui lui sont confiés pour en distribuer une partie comme donation. Il faut que ces deniers donnés gratuitement le soient dans les limites des lois qui la régissent, autrement elle agit d'une manière ultra vires.»

Une autre illustration jurisprudentielle que nous soumettons est l'affaire *Rioux c. La corporation municipale du village de Lac Édouard* (1956, R.L. 534) où la Cour a invalidé une résolution adoptée par le conseil municipal en vue de faire empoissonner un lac et d'y faire construire un barrage. Le tribunal considère qu'un lac poissonneux bien qu'il puisse être, à certains moments, un lieu de récréation, mais non pas un centre de loisirs au sens de l'article 410, paragraphe 1<sup>o</sup> du *Code municipal* (devenu 564, paragraphe 1<sup>o</sup>: ouverture et entretien de parcs et places publiques), pas plus qu'un terrain de jeux. Par ailleurs, le tribunal n'est pas d'avis que l'article 414 (devenu 628) concernant le pouvoir général de réglementer dans l'intérêt des habitants de la municipalité, pour un objet d'une nature purement locale et municipale, et non spécialement mentionnée dans le *Code municipal*, permet de dépenser des sommes pour empoissonner un lac pour le plaisir de quelques sportifs.

Une dernière affaire pourrait également servir à illustrer de façon générale certaines limites imposées au pouvoir de dépenser des municipalités, limites qui tiennent compte du caractère public ou non, général ou particulier, de l'activité qu'entend financer la municipalité. La Cour supérieure, dans la cause *Ville de LaSalle c. Valade* (District de Montréal, numéro 500-05-010937-843, 14-11-1984; J.E. 85-3) a décidé que, même s'il est désirable que le maire et les conseillers soient bilingues, ils n'ont pas le droit d'acquérir

cette habileté aux frais de la ville si cet enseignement n'est pas également disponible à la population en général. Le tribunal mentionne:

«Une cité est une corporation créée par la loi, et ne possède que les pouvoirs qui lui ont été délégués expressément. Les pouvoirs accordés par la *Loi sur les cités et villes* sont énumérés à l'article 28; le seul qui peut avoir application aux leçons données pour apprendre une autre langue se trouve au sous-paragraphe 2 (a), qui se lit comme suit:

«2: Cette corporation peut aussi:

a) aider à la création et à la poursuite, dans la municipalité ou ailleurs, d'oeuvres de bienfaisance, d'éducation, de culture scientifique, artistique ou littéraire, de formation de la jeunesse et généralement de toute initiative de bien-être social de la population;

«Or, il faut remarquer que le législateur a pris le soin d'inclure «de la population» au texte de cet article. Il exclut des pouvoirs accordés à une ville des initiatives qui ne visent qu'un groupe de

citoyens. Les oeuvres dont parlent ce paragraphe sont justifiées seulement si elles sont à la disponibilité de toute la population. Donc, la résolution 963 ne trouve pas sa justification à l'article 28 de la loi; au contraire, l'article me paraît défendre le projet prévu par la résolution.»

Un dernier élément d'information que nous jugeons à propos de livrer relativement à la notion de caractéristique «public» d'une activité (usage du public, lieux publics) nous viendrait de l'affaire *École nationale de Théâtre du Canada c. Commission municipale du Québec et al.* (C.S. Montréal, 4 avril 1986, numéro 500-05-009252-857) où le tribunal, invité à clarifier ce concept, s'exprime en ces termes:

«L'expression 'public', dans le langage usuel, signifie: «les gens, la masse de la population» mais non pas une 'catégorie' de ceux-ci sinon l'expression perd son caractère général pour devenir l'apanage d'une classe restreinte. En pareil cas, le mot 'public' perdait dans son application le sens de 'privé', 'particulier', 'individualisé'.» m



La question à laquelle avait à répondre le tribunal était de savoir si un club de motoneiges est ou non un centre de loisirs au sens de la loi.

■ Le Club nautique et de plein air de Montréal offre des **cours d'escalade** au Vieux-Fort de l'île Sainte-Hélène, les samedis et dimanches, de 9 h à 16 h. Renseignements : 872-6093.

### **Cours en sauvetage aquatique**

Les Montréalais et Montréalaises de 13 ans et plus ainsi que les personnes de l'extérieur sont invités à s'inscrire le plus tôt possible à l'un ou l'autre des cours en sauvetage aquatique pour devenir assistant-surveillant sauveteur ou sauveteur professionnel.

Le Service des loisirs et du développement communautaire offre deux sessions de cours dans dix piscines de la ville de Montréal. La première aura lieu de septembre à décembre et la deuxième de janvier à mai 1988.

Après avoir réussi ces cours, vous serez admissible au cours d'intégration en piscine offert par le Service, soit en janvier ou en mai 1988.

Pour plus d'informations, communiquez avec Suzanne Asselin au numéro 872-6303 ou Gilbert Bournival à 872-6303.



**JEAN-PAUL  
CHARBONNEAU**

Les écoliers qui commencent à avoir des fourmis dans les jambes et qui ont hâte de recommencer à pratiquer leur sport favori sur une patinoire seront bien servis au cours des prochaines semaines. Le Service des loisirs et du développement communautaire de Montréal signale en effet que les garçons peuvent participer à des écoles de hockey, tandis que les filles sont invitées à s'inscrire à des sessions de rinqette. Par contre, il y a des écoles mixtes de patinage de vitesse.

Ces stages sont ouverts à tous, peu importe si vous demeurez à Montréal ou ailleurs. Les résidents de l'extérieur devront toutefois déboursier plus pour participer à ces activités.

La rinqette, discipline qui regroupe plus de 1 000 participan-

tes à travers l'île, a deux écoles estivales: arénas Saint-Michel et Clément Jetté. Ces sessions sont pour les filles de 5 à 17 ans. Pour celles qui n'ont jamais joué à la rinqette mais qui aimeraient tenter l'expérience, il y aura, du 17 au 21 août, de 18 h à 19 h, une session d'initiation, à l'aréna Clément-Jetté.

Pour renseignements supplémentaires: Luc Rousseau au 872-6797.

Par contre, les amateurs de patinage de vitesse ont rendez-vous aux arénas Rodrigue-Gilbert, Camillien-Houde et Sylvio-Mentha. Une session vient de débiter et une autre commencera le 17 août. À ceux qui n'ont pas de patins, on en fournit gratuitement sur place. Renseignements: 276-2551 ou 872-6797.

Enfin, des entraîneurs de hockey attendent les jeunes dans huit arénas municipaux. Ces écoles sont pour les 6 à 14 ans. On se renseigne au 276-2551 ou 872-6211.

Pour ceux qui ne sont pas prêts aux sports sur glace et qui préfèrent continuer à participer à des activités de plein air, préci-

## Des écoles estivales sur glace pour garçons et filles

sons que les activités estivales du Service des loisirs et du développement communautaire se poursuivent toujours dans les différents parcs.

Les enfants et les parents de la région 3 sont invités à participer samedi (8 août) à une « Fête au Village » au parc des Hirondelles. Cette fête champêtre est destinée aux résidents des quartiers Acadie, Ahuntsic, Cartierville, Fleury et Sault-au-Recolet. Renseignements: 872-6196.

Une activité semblable se déroule jusqu'à vendredi à Rosemont. Les personnes domiciliées dans les quartiers Bourbonnière, Étienne Desmarreau, Saint-Édouard, Marie-Victorin, Louis Hébert, Gabriel Sagard et Père-Marquette sont les bienvenues. Renseignements: 872-6196.

### AU THÉÂTRE DE VERDURE

Les météorologues annoncent un beau week-end et vous voulez en profiter tout en restant près de la maison? Le théâtre de Verdure du parc Lafontaine est l'endroit qu'il vous faut.

Vendredi, à 20 h 30, l'Orchestre métropolitain, sous la direction de Gilles Auger, y donnera un magnifique concert.

Dimanche, à 16 h, deux groupes provenant de la France seront sur la scène de ce théâtre qui devient de plus en plus un endroit recherché. Le premier groupe à venir se produire se nomme « Chanson contemporaine » et il est composé de 60 choristes. Ces artistes proviennent d'Annecy, en Haute-Savoie.

Par la suite, 40 hommes et femmes d'origine polonaise et vivant en France viendront présenter un spectacle de danse folklorique. Ce groupe se nomme « Balais Karolinka ». Renseignements: 872-5585.

Par contre, la Caravane s'arrêtera demain soir ainsi que vendredi et samedi, à compter de 14 h au parc Saint-Jean-Baptiste, dans le secteur Pointe-aux-Trembles. Les parents sont les bienvenus; on peut venir avec son casse-croute.

Les adultes qui n'ont encore

vu le film *le Déclin de l'empire américain*, ou qui aimeraient le revoir, n'ont qu'à se rendre demain à 21 h au théâtre de Verdure.

## **NATATION**

■ Les Montréalais et Montréalaises âgés de 13 ans et plus ainsi que les personnes de l'extérieur sont invités à s'inscrire à des cours de sauvetage aquatique. Deux sessions se dérouleront dans 10 piscines de la Ville de Montréal, la première de septembre à décembre, la seconde de janvier à mai. Pour devenir assistant-surveillant sauveteur, il faut s'inscrire aux cours de Médaille de bronze et de Croix de bronze qui seront donnés aux piscines Saint-Henri, Sophie Barat, Westhill, Mathieu, Edouard-Montpetit, Rosemont, René Goupil, Joseph Charbonneau, Vieux-Montréal et Saint-Charles. Pour devenir sauveteur professionnel, il faudra suivre le cours de Sauveteur national qui sera dispensé aux piscines Saint-Henri, Edouard-Montpetit et Mathieu. De plus, le Service des loisirs et du développement communautaire de la Ville de Montréal offre aux jeunes âgés de 8 à 13 ans, un cours de sauvetage (niveaux 1, 2 et 3) préparant au cours de Médaille de bronze. On s'inscrit en téléphonant ou en passant à la piscine qui offre les cours mentionnés. Les cours de Médaille de bronze et de Croix de bronze coûtent \$40 aux résidents de Montréal tandis que celui de Sauveteur national coûte \$53,50. Les non-résidents doivent déboursier le double de ces sommes. Renseignements: Gilbert Bournival, 872-6505.

## **AVIRON**

■ Dans le cadre de ses cours d'initiation à diverses activités nautiques, le Club nautique et de plein-air de Montreal invite toutes les personnes de 16 ans et plus à découvrir, à leur rythme, les plaisirs de l'aviron. Les participants étudieront entre autres, les notions de base de cette discipline, le maniement et l'entretien de l'équipement et se sensibiliseront aux règles de sécurité en embarcation. Ces cours sont donnés au Bassin olympique de l'île Notre-Dame, du lundi au jeudi de 13h à 16h ou de 18h 30 à 21h 30. Il en coûte \$40 pour 12 heures de cours. Renseignements: 872-6093.

## **KAYAK**

■ Le Club nautique et de plein-air de Montréal offre, aux personnes âgées de 16 ans et plus, un cours d'initiation au kayak en eau calme. Ce cours est dispensé à l'île Notre-Dame, les lundis et mardis ou les mercredis et jeudis de 18 h 30 à 21 h 30. Les frais sont de \$20 pour six heures de cours. Renseignements: 872-6093.

di et jeudi), au square Dominion (mercredi) et au parc Maisonneuve (mardi).

Samedi soir, en plein air, le film *Karaté Kid II* sera présenté au théâtre de Verdure.

Pour sa part, Suzanne Asselin, du Service des loisirs et développement communautaire, lance une invitation toute spéciale aux jeunes filles afin qu'elles s'inscrivent en grand nombre au tournoi de tennis junior qui se déroulera du 17 au 21 août sur les courts du parc Louis Riel. On peut s'inscrire jusqu'à vendredi et il en coûte seulement \$12. Ce tournoi réunit les moins de 18 ans, même celles qui demeurent à l'extérieur de Montréal.

Les enfants et les parents domiciliés dans la région 1 sont invités à participer aujourd'hui à une *Fête au village* au parc Georges-Étienne Cartier. Les activités débutent à 13 h et se terminent à 23 h. Cette fête touche les districts Décarie, Loyola, Peter McGill, Pointe-Sainte-Charles, Emard, Saint-Henri et Saint-Paul. Renseignements, 872-3066.

Dans la région 9, la *Fête au village* se poursuit jusqu'à samedi au parc Lafontaine. Cette fête est pour les résidents des secteurs De Lorimier, Jeanne Mance, Laurier, Mile End, Plateau Mont-Royal, Saint-Jacques, Saint-Jean Baptiste, Ville-Marie et, une partie des districts Peter McGill et Pointe Saint-Charles. On se renseigne au 872-2644.

Les jeunes de la région 4 qui ont fréquenté les activités des

#### ENCORE PLUSIEURS JOURS

À Montréal, les activités estivales du Service des loisirs et du développement communautaire ne se termineront pas avant deux semaines. La Routote s'arrêtera jeudi, à 20 h, au théâtre de Verdure.

Vendredi et samedi, à compter de 14 h, la Caravane sera au parc Lafontaine. Les parents sont invités à accompagner leurs enfants. On peut apporter son casse-croûte.

Vous aimez les Grands ballets canadiens? Ils seront au théâtre de Verdure du parc Lafontaine à 20 h 30 vendredi et à 15 h samedi. L'entrée est gratuite.

Les soirées de danse folklorique se poursuivent encore au lac des Castors (lundi, mercre-



**Les marionnettes de Paul et René**

di et jeudi), au square Dominion (mercredi) et au parc Maisonneuve (mardi).

camps de vacances feront, du 17 au 19 août, du camping au Cap Saint-Jacques. Cette activité vise les garçons et filles des districts Hochelaga, Maisonneuve, Préfontaine et Sainte-Marie.



#### DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

■ Le Service des loisirs et du développement communautaire de la Ville de Montréal offre un **cours de sauvetage aquatique** dans 10 piscines de la ville. Il y aura une session de septembre à décembre et une autre de janvier à mai.  
Renseignements : Gilbert Bournival,  
872-6303.

### L'AUTOMNE ET L'HIVER

Au Service des loisirs et du développement communautaire de Montréal on a déjà presque oublié l'été. On pense aux quelques 250 activités diverses qui seront offertes à toute la population à partir du début septembre, dans le cadre du programme automne-hiver.

Afin que tous les Montréalais soient au courant des activités de loisirs offertes par la Ville, tous les foyers recevront, au cours des prochains jours, une brochure intitulée *Un service au coeur de votre quartier*. Pas moins de 450 000 exemplaires ont été imprimés.

Dans la liste des activités offertes, on retrouve, bien entendu, en plus des traditionnelles disciplines sportives connues, du tricot, de la danse aérobique, de l'escrime, des arts plastiques, du jazz, etc.

Le lecteur retrouvera aussi dans la brochure d'importants renseignements sur la façon d'organiser ses loisirs dans l'île de Montréal. On donne par exemple les heures d'ouverture du jardin zoologique, du jardin

botanique, de planotarium, de l'aquarium, etc.

Les familles qui ne recevront par cette importante brochure n'auront qu'à communiquer avec le bureau de loisirs de leur région. Cet ouvrage est à garder.

Les quatre premières journées d'inscription (14 au 18 septembre) sont uniquement pour les résidents de Montréal. On s'inscrit dans son secteur. Les non-résidents pourront s'inscrire lors de la cinquième journée, dans les activités où il restera encore de la place.

Pour ce qui est des activités estivales, comme les clubs de vacances, elles prendront fin dans quelques jours.



Brochure de la ville de Montréal

### **Une nuit dans les îles**

Le Club nautique et de plein-air de Montréal offre à tous les jeunes de 9 à 14 ans de vivre une nuit exceptionnelle sous la tente, à l'île Notre-Dame. Des groupes de 20 à 25 jeunes, idéalement du même âge, accompagnés de deux adultes, participeront à de nombreuses activités susceptibles de les initier aux diverses facettes du camping.

## **Un service au coeur de votre quartier, une brochure municipale**

■ *Un service au coeur de votre quartier.* C'est une brochure de 250 activités qu'offre le nouveau service municipal des loisirs et du développement communautaire aux Montréalais.

Distribuée dans les foyers montréalais ces dernières semaines, la brochure, qui a été officiellement lancée hier au Chalet du parc du Mont-Royal, remplace celle intitulée, ces dernières années, *Montréalais, faites-vous plaisir!*

Le service des loisirs et du développement communautaire regroupe les anciens services des sports et loisirs, des activités culturelles et de l'aide sociale. S'y greffent aussi l'Operation Tandem et le Jardin botanique.

Comme le souligne le directeur Jean-Vianney Iutras, *Un service au coeur de votre quartier*, c'est 250 activités offertes aux Montréalais pendant les mois d'automne et d'hiver. C'est aussi la Bibliothèque municipale de la rue Sherbrooke et ses 23 succursales; c'est aussi les 26 arénes et les trois grands complexes sportifs et récréatifs que sont Claude-Robillard, Gadbois et le Club nautique et de plein air de Montréal, à Terre des Hommes. C'est aussi sept Maisons de la culture — bientôt neuf — et c'est le Jardin zoologique, l'Aquarium et le Planétarium.

Mais c'est surtout 250 activités offertes à prix modique — et gratuits pour les bénéficiaire de l'aide sociale — dans plus de 450 endroits à travers la ville.

Les inscriptions se font du 14 au 18 septembre, de 18 h 30 à 21 h 30.

# Au coeur de votre quartier: des loisirs pour tous les goûts

Du 14 au 18 septembre, les Montréalais et Montréalaises auront l'embaras du choix pour leurs loisirs d'automne. Plus de 250 activités de toutes sortes, de quoi satisfaire tous les goûts!

La nouvelle brochure annuelle, lancée cette semaine lors d'une conférence de presse et intitulée «Un service au coeur de votre quartier» les contient toutes, ou presque, et sa consultation est facile.

Pour la jeunesse (3 à 17 ans) et les adultes (18 ans et plus), on retrouve 70 activités physiques (conditionnement physique, karaté, taï chi, escrime, etc.), 70 activités socio-culturelles (peinture à l'huile, photographie, décoration intérieure, etc.), 40 activités communautaires (billard, jeux collectifs, jeux de table, etc.) et 36

Montréalaises à s'inscrire à des stages intensifs (souvent les week-ends) et à des ateliers. Ces derniers sont annoncés par voie de communiqués dans les hebdomas de quartier et

Claude-Robillard est doté d'équipements modernes pour répondre aux besoins de sa clientèle annuelle de 1.5 million de personnes.

La piscine olympique Claude-Robillard, les salles de combat, les gymnases, le centre et l'aréna Michel-Normandin sont accessibles

1) offre, aux 500 000 usagers, deux arénas, une piscine, un gymnase triple, un gymnase simple, six courts de racquetball, des bains tourbillon et saunas, une salle de musculation et d'autres salles pour diverses activités.

Enfin, le Club nautique et de plein air de Montréal, à Terre des Hommes, propose des activités et des stages saisonniers, en plus de grands événements d'envergure nationale et internationale.

Cette base de plein air, la plus importante au Québec, est composée du bassin olympique, du lac des Ré-

## Brochure annuelle

les grands médias. Ils sont organisés par les agents techniques de la centrale administrative, située au 7400, boulevard Saint-Michel, en collaboration avec les associations disciplinaires.

En plus des 35 piscines intérieures et des 20 aré-

sept jours par semaine.

Les aînés (55 ans et plus) y ont aussi une place de choix et le cours de conditionnement physique est un préalable pour participer à l'une ou

## 250 activités de toutes sortes

## Stages et ateliers

activités scientifiques (informatique, jeunes chercheurs, Cercle des jeunes naturalistes, etc.).

En plus de ces cours saisonniers, le Service des loisirs et du développement communautaire invite les Montréalais et

nas municipales où ils ont le loisir de faire du patinage libre, les Montréalais peuvent aussi profiter des grands centres sportifs métropolitains.

Construit pour les Jeux olympiques de 1976, le complexe sportif

l'autre des quelque 20 activités. De plus, ce complexe est l'hôte de nombreux championnats et compétitions de niveaux provincial, canadien et international.

Le complexe récréatif Gadbois (situé dans la région

gates et des lagunes, de sentiers écologiques et de randonnée, et de grands espaces verts. L'hiver, c'est le lieu de rendez-vous pour célébrer la Fête des Neiges.



Lors d'une conférence de presse, cette semaine, on a procédé au lancement de la brochure «Un service au coeur de votre quartier». Kathleen Verdon, du comité exécutif de la ville de Montréal et Léa Cousineau, du même comité, entourent le directeur du Service des loisirs et du développement communautaire, Jean Vianney Jutras.

Photo Pierre VIDRICAIRE

La Ville de Montréal lançait récemment, sous le titre *Au coeur de votre quartier*, son répertoire des activités et des installations mises à la disposition de la population. Les inscriptions se dérouleront à partir de demain, de 18 h 30 à 21 h 30, aux lieux indiqués dans la brochure. Les Montréalais auront priorité mais les non-résidents pourront s'inscrire à partir du 18 septembre.

Sous l'administration Doré

# La culture « s'installe » petit à petit

ANGÈLE DAGENAI

**K**ATHLEEN Verdon, conseillère élue du district de Cartierville et membre du Comité exécutif de la Ville de Montréal est quelque peu fatiguée de porter le chapeau de « Mme Culture » à l'Hôtel de Ville en l'absence d'un haut fonctionnaire pour assumer la gouvernance des affaires courantes et des dossiers culturels.

Le 21 septembre prochain, cette servitude lui sera enlevée toutefois quand le Conseil de Ville se prononcera sur la nomination d'une directrice (ou d'un directeur) pour coiffer le nouveau super-service municipal culturel qui porte le nom de Commission d'initiative et de développement culturel.

Le Rassemblement des Citoyens de Montréal avait promis aux électeurs l'année dernière que la Ville serait dotée d'un vrai service des affaires culturelles qui rassemblerait tout ce qui existait dispersé dans l'organigramme de la ville. En fait, de préciser Mme Verdon, rencontrée la semaine dernière par le DEVOIR à ses bureaux, l'Hôtel de Ville en a maintenant deux: le service des Loisirs et du développement communautaire (LDC) et la Commission d'initiative et de développement culturel (CIDEDEC).

La réforme administrative a rapatrié tous les modules culturels et scientifique déjà existants au sein du service Loisirs et développement communautaire que dirige M. Jean Vianney Jutras. Il s'agit d'un service de première ligne qui traite directement avec la population par l'entremise de structures décentralisées dans les quartiers ou par le biais des grands équipements municipaux, Jardin botanique, Aquarium, Planétarium, etc.

La CIDEDEC est le nouveau « bébé » de l'administration Doré-Fainstatt. Mais le bébé est chétif. Il n'a pas en-



Photo Suzanne Langevin

Kathleen Verdon

core de locaux où loger ses pénates (l'eménagement à l'Hôtel Nelson sur la Place Jacques-Cartier n'est pas prévu avant le mois d'octobre). Les quatre personnes qui travaillent à la CIDEDEC, sans bureaux et sans téléphones, dispersées dans l'appareil administratif, doivent communiquer entre elles par « pagette ». Sans budget et sans chef, la CIDEDEC reste encore un embryon de service.

Quelque \$ 300.000 ont toutefois été dépensés cet été en son nom, dont \$ 100.000 au Festival de jazz de Montréal. Le RCM avait dit qu'il aiderait les grands événements montréalais et il a déjà commencé, explique Mme Verdon. Cette aide directe aux festivals de l'été dernier a été au moins doublée par une panoplie de services techniques rendus aux organismes nécessiteux. Pas moins de huit services municipaux se sont impliqués dans la tenue du Festival de jazz, nous cite-t-on encore en exemple.

La nouvelle CIDEDEC est donc déjà à l'oeuvre mais prendra véritablement son envol lorsqu'elle se trouvera des assises minimales. Côté budget, Mme Verdon, prétend être incapable d'avancer un chiffre ou même un ordre de grandeur pour l'année prochaine. Si, toutefois, l'administration réinvestit dans la culture la part de taxe d'amusement qu'elle y ponctionne, comme elle l'avait promis en campagne électorale, on pourrait alors s'attendre à une dizaine de millions (ou plus) de budget pour la CIDEDEC.

L'administration RCM a rempli deux autres de ses promesses électorales: la renaissance du Grand prix littéraire de la Ville de Montréal d'une valeur de \$ 10.000 et la hausse du budget du Conseil des arts de la Communauté urbaine de Montréal auquel la Ville collabore pour 55 %, les banlieues 45 %. On est loin des millions de dollars en rattrapage promis l'an dernier, mais au cours de la première année de son mandat la Ville a injecté \$ 550.000 de plus que

prévu, portant à \$ 3 millions le budget de la CACUM.

Le dossier du Fonds d'investissement tripartite — Montréal, Québec, Ottawa — pour parfaire les équipements culturels montréalais verra le jour quand la CIDEDEC sera opérationnelle. On n'en sait pas davantage.

Par ailleurs, le dossier visant l'établissement de « corridors culturels » au centre-ville est très avancé, d'expliquer Mme Verdon. « Il est jumelé évidemment à celui du plan directeur du centre-ville mais les entreprises et commerces qui se retrouveront le long de ces corridors et dont on attend une contribution sont en voie d'être tous contactés et montrent une attitude très positive ».

Au chapitre du Palais de la civilisation sur l'île Notre-Dame, tout est présentement en questionnement. « Après la tenue de la présente exposition, nous ferons le bilan, précise-t-elle. Il est fort peu probable que le Palais conserve sa vocation de salle d'exposition vouée aux trésors des civilisations passées ». Les projets de M. Drapeau de présenter une exposition sur l'art étrusque l'été prochain et rien de moins que « 1000 ans de civilisation française » en 1989 n'auront pas lieu, laisse-t-elle entendre. Aucun contrat n'était signé à cet effet lorsque l'ancienne administration a quitté l'Hôtel de Ville.

Le problème d'accessibilité du Palais (éloignement, fermeture la plus grande partie de l'année) est réel, d'ajouter Mme Verdon, mais le gouvernement québécois a investi \$ 10 millions sur l'île Notre-Dame ces dernières années dont \$ 3 millions sur le site de l'ex-pavillon de la France. « Il faudra vraisemblablement trouver une vocation plus polyvalente au Palais de la civilisation, précise encore Mme Verdon, et nous associons la communauté des musées montréalais à notre réflexion ». Il semble peu probable que le Palais soit fermé l'été prochain pour cause de révision de ses orientations mais Mme Verdon refuse de dévoiler ses projets présentement.

Mme Verdon ne craint pas de faire le bilan de son administration en matière de culture mais précise, à bon droit, que l'« année » n'est pas terminée. « Nous sommes entrés véritablement à l'Hôtel de Ville que le 26 novembre dernier et, dans un mandat de quatre ans, chaque mois compte. Ce que nous avons fait jusqu'à maintenant n'est pas très tapage à l'oeil ou flamboyant mais notre objectif c'est de doter Montréal de politiques, de programmes et d'assises ancrées solidement dans l'organigramme administratif de sorte qu'après quatre ans, personne ne pourra plus les faire disparaître. Il y avait des équipements en grand nombre à Montréal mais pas tellement de politiques quand nous sommes entrés ici; le terrain est vierge et c'est notre intention de l'occuper au mieux ».

Le maire *Jean Doré*, accompagné des membres du comité exécutif de la Ville de Montréal, présidera la soirée des bénévoles organisée par le service des loisirs et du développement communautaire ce soir, à 20 h, au complexe sportif Claude-Robillard.





**M. Jean-Pierre Goyer**, président du Conseil des arts de la Communauté urbaine de Montréal, participera à la conférence de presse du lancement de la saison de *Jouer dans l'île* mardi, à 14 h 30, au siège social de la CUM.

**Le Centre Claude-Robillard accueillera, en fin de semaine prochaine, l'exposition annuelle d'oiseaux exotiques organisée par l'Association des éleveurs d'oiseaux de Montréal et le Club d'amateurs d'oiseaux de Montréal, avec la collaboration du Service des loisirs et du développement communautaire de la Ville de Montréal.**

## **«Jouer dans l'île» offrirra deux fois plus de spectacles dans dix villes**

(LB) — Deux fois plus de budget, presque deux fois plus de représentations avec un public qu'on s'attend à doubler par rapport à l'an dernier: le Conseil des Arts de la Communauté urbaine de Montréal n'avait que des bonnes nouvelles à son tableau en lançant hier la quatrième saison de son programme «Jouer dans l'île».

«Jouer dans l'île» disposera d'un budget de 200 000\$ ce qui permettra une tournée de spectacles de sept mois dans l'île de Montréal à sept organismes culturels: le Ballet de Montréal Eddy Toussaint, Tournifolie, L'Orchestre métropolitain, l'Ensemble Arion, l'Illusion, théâtre de marionnettes, et le Théâtre de Quat'Sous. La Compagnie Steinberg ainsi que Petro-Canada commanditent en partie cet événement tout comme les municipalités qui adhèrent au programme.

Cette année, dix municipalités de la CUM offriront à leurs citoyens la chance de voir, au sein de leur communauté, des spectacles professionnels. Il s'agit de Montréal, Lachine, La-Salle, Montréal-Nord, Pierrefonds, Pointe-Claire, Saint-Laurent, Ville Saint-Pierre, Saint-Léonard et Verdun. Si les Maisons de la culture de la Ville de Montréal ouvrent leurs portes gratuitement au public pour les représentations prévues, il en va autrement pour la majorité des municipalités impliquées dans le programme.

Jean-Pierre Goyer, le président du Conseil des Arts, a d'ailleurs commenté de façon favorable le fait de charger un prix d'entrée. A ses yeux, des représentations gratuites peuvent fausser le jeu de la compétition avec les spectacles offerts dans le centre-ville de Montréal et créer de mauvaises habitudes au sein du public.

20 000 personnes ont bénéficié l'an dernier des 40 spectacles offerts par «Jouer dans l'île». Cette année, avec 70 représentations au programme, on s'attend à une assistance doublée. C'est le ballet de Montréal Eddy Toussaint qui ouvre la saison aujourd'hui à la Maison de la culture Maisonneuve.

## Quatrième saison de Jouer dans l'île

■ Le Conseil des arts de la Communauté urbaine de Montréal a annoncé hier le début de la quatrième saison de *Jouer dans l'île*, un programme de tournée qui se poursuivra jusqu'au mois d'avril 1988.

Cette tournée dans les 29 municipalités de la CUM a été créée à l'intention des artistes et des citoyens, permettant aux groupes artistiques d'élargir leur auditoire tout en offrant à des milliers de spectateurs la possibilité d'assister, dans leur municipalité, à des spectacles professionnels de très grande qualité.

✓ Au début d'octobre, le Ballet de Montréal Eddy Toussaint ouvrira la saison 1987-88 de *Jouer dans l'île* avec le Requiem de Mozart. Suivront, toujours en octobre, deux chorégraphes de Tournifolle, une troupe de danse contemporaine qui s'adresse au jeune public.

Les mélomanes seront choyés: en novembre, l'Orchestre métropolitain, dirigée par Agnès Grossman, entreprendra une série de concerts avec le pianiste invité Henri Brassard. Puis l'orchestre reprendra la tournée en février cette fois sous la direction de Raffi Armenian et mettant en vedette la soprano Colette Boky. L'Ensemble Arion, formé de quatre musiciens spécialistes de la musique baroque, viendra compléter le volet musical de *Jouer dans l'île* en janvier.

Pour les enfants, en janvier et février, l'illusion, un théâtre de marionnettes, leur présentera *Tempête dans un verre de lait*. Enfin, pour clôturer cette prestigieuse saison, le Conseil des arts de la CUM offre *Vinci*, de Robert Lepage, une production de la compagnie de Quat'Sous.

*Jouer dans l'île*

## Toute une pléiade de spectacles

ANGÈLE DAGENAI

Le Conseil des arts de la Communauté urbaine de Montréal (CACUM) lançait hier le programme de tournée des compagnies de danse, théâtre, musique, qu'il subventionne à travers les municipalités de son territoire sous le nom de *Jouer dans l'île*.

Cette année, le Ballet de Montréal Eddy Toussaint ouvrira la saison des tournées avec deux oeuvres de son répertoire, *Mur de brumes* et *Requiem de Mozart* à la Maison de la culture Maisonneuve et dans trois centres culturels de Pierrefonds, Saint-Léonard et Ville LaSalle, au cours du mois d'octobre, alors que le groupe Tournifolie (danse contemporaine pour le jeune public) prendra la relève dans dix établissements culturels de l'île de Montréal avec 2 chorégraphes, une oeuvre co-signée par Ginette Laurin et Michaël Monlanaro.

L'autre orchestre symphonique de Montréal, l'Orchestre Métropolitain, fera pour sa part une grande tournée de onze municipalités et quatre maisons de la culture de Montréal, en novembre, avec le pianiste invité Henri Brassard, et en février prochain avec la soprano Colette Boky qui interprétera des airs de Mozart, Weber et des chants viennois.

L'Ensemble Arion, formé des instrumentistes Claire Guimond, Chantal Rémillard, Betsy MacMillan et Hank Knox, visiteront une dizaine

d'établissements avec des pièces du répertoire de musique baroque (Telemann, Bach, Haendel, Krieger et Scarlatti) en janvier, février et avril prochains.

Côté théâtre, les amateurs de Saint-Léonard, Montréal-Nord, Saint-Laurent et Pierrefonds ainsi que les maisons de la culture de la Petite-Patrie et Maisonneuve pourront voir ou revoir *Vinci*, le *one man show* de Robert Lepage, du 1er mars au 2 avril 1988.

Enfin, les petits pourront se délecter avec les marionnettes du spectacle, *Tempête dans un verre de lait*, en janvier et février prochains. Ce spectacle, produit par L'Illusion, Théâtre de Marionnettes, s'adresse

aux enfants de 4 à 8 ans.

Pour la première fois cette année, le CACUM organise un nouveau programme d'expositions itinérantes à travers les municipalités de l'île de Montréal, intitulé *Exposer dans l'île*.

Deux événements très différents en donnent le coup d'envoi: *Céramiques anciennes du Nouveau-Monde* réunissant des oeuvres précolombiennes de la collection du Musée des Beaux-Arts de Montréal; et *Regard sur la matière* où douze artistes montréalais sélectionnés par un jury du Conseil de la sculpture participent avec des oeuvres en trois dimensions de petits formats à une thématique commune.

La toujours  
élégante et  
souriante  
conseillère  
MONIQUE  
MATHIEU a  
reçu sa



promotion à  
titre d'attachée aux com-  
munications du Service  
des loisirs et du dévelop-  
pement communautaire  
de la Ville de Montréal,  
pour devenir attachée de  
presse à la division de  
l'Information de la  
STCUM. Monique, qui fut  
journaliste à *Montréal-  
Matin* durant plusieurs  
années, entrera en fonc-  
tions le 9 novembre. Elle  
devient, sans aucun do-  
ute, une précieuse acqui-  
sition pour la STCUM.

Le Regroupement des artisans du théâtre amateur de Montréal offre, en collaboration avec le Service des loisirs et du développement communautaire de la Ville de Montréal, des ateliers de scénographie et de mise en scène. *Geneviève Gauvreau* animera les ateliers de scénographie les 6, 7 et 14 novembre, et *Camil Laurence* fera de même pour les ateliers de mise en scène, les 7, 14 et 21 novembre. Pour informations: *Charles Normand*, au 663-0202.

Le Festival des neiges de Montréal offrira encore une fois cette année aux Montréalais l'occasion de réaliser des sculptures sur glace. Quarante blocs carrés de six pieds carrés sur sept de hauteur seront mis à la disposition des «artistes», et la date d'inscription a été fixée au 7 décembre. Pour renseignements: 878-3012. -



Si vous avez le goût de jouer au hockey ou au ballon sur glace, ou encore à la ringuette, le **Service des loisirs et du développement communautaire de la Ville de Montréal** peut encore vous offrir du « temps de glace » dans l'une ou l'autre de ses onze « glaces » sur son territoire, entre 22h30 et 1h30.

**Léa Cousineau et Kathleen Verdon**, du comité exécutif de la Ville de Montréal, et **Jean-Vianney Jutras**, directeur du Service des loisirs et du développement communautaire, dévoileront le programme d'activités hivernales organisées par ce service mardi à midi, au chalet du parc Maisonneuve.

# Montréal, ville d'hiver

GEORGES LAMON

■ Depuis belle lurette, les Montréalais ont su apprivoiser l'hiver pour en retirer tous les avantages au point que Montréal est aussi devenue une ville où il fait bon vivre ... l'hiver.

Comme chaque année, le Service des loisirs et du développement communautaire de la ville de Montréal met à la disposition de ses citoyens une foule d'activités culturelles, communautaires et de plein-air. Cette année quelque 650 lieux au coeur des 58 quartiers de la ville permettront aux jeunes et aux moins jeunes de trouver de quoi meubler leurs journées de congé et leurs soirées du temps des Fêtes.

Pourtant, cette année, on a particulièrement innové. A partir du 19 décembre, on inaugurerait une immense patinoire extérieure de 200 sur 80 pieds, aménagée sur l'esplanade de la Place des Arts, à l'est de la salle Wilfrid Pelletier (Saint-Urbain-Maisonneuve). Le public y aura accès tous les jours, gratuitement du 19 décembre au 3 janvier 88, de 10 à 22 heures; du 4 au 17 janvier, de midi à 22 heures, dans un décor de fête, aménagé par le Jardin botanique de Montréal.

Des aires de repos et de réchauffement seront par ailleurs installées pour assurer le confort des patineurs tout en leur permettant de se procurer boissons chaudes et friandises.

A la suite d'une entente avec la Place des Arts, c'est la Ville de Montréal qui se chargera de l'entretien de cette vaste patinoire circulaire. Une première qui

s'inscrit dans la programmation de spectacles et d'animation des *Noëls de la Place des Arts*.

Cette patinoire s'ajoutera aux 180 qui seront aménagées à travers le territoire de Montréal.

Comme l'a expliqué, hier, Mme Léa Cousineau, membre du comité exécutif de Montréal, au cours de la conférence de presse pour lancer la programmation d'hiver, il s'agit là d'une augmentation de 25 patinoires comparativement à l'an dernier, augmentation qui vient répondre à la demande des adeptes du patinage.

De son côté, Mme Kathleen Verdon, membre du comité exécutif de Montréal, a mis en relief les nombreux événements culturels dont les citoyens pourront bénéficier, entre autres dans les maisons de la culture, au Jardin botanique avec son exposition *Fêtes et traditions*, l'observation des oiseaux. Sans oublier le quartier d'hiver des animaux au Parc Angrignon, l'Aquarium, et le reste. Pour sa part, M. Jean-Vianney Jutras, directeur du Service des loisirs et du développement communautaire, a parlé de Montréal comme d'«un royaume de la glace» en hiver.

M. Jutras attend d'ailleurs 100 000 inscriptions de jeunes et d'adultes aux différentes activités hivernales et cours offerts par son Service cet hiver. Pour renseignements: 872-6211.

*La Presse* publiera, du reste, dans son édition du 19 décembre, un encart spécial indiquant les endroits de plein-air à Montréal ainsi que les activités culturelles et communautaires qui y sont reliées pendant les Fêtes.

Les organisateurs de la **Fête des neiges**, qui se déroulera à Terre des Hommes du 22 au 31 janvier, sont à la recherche de bénévoles pour assurer le succès de cet événement qui en est à sa sixième édition. Rens.: Club nautique et de plein air de Montréal, 872-6093.

Le Club nautique et de plein air de Montréal est présentement à la recherche de 500 bénévoles pour la *Fête des neiges* qu'il présentera du 22 au 31 janvier. Pour informations: 872-6093.

**BRUNO RIVERIN**, président et chef de la direction de la Bourse de Montréal, a accepté la présidence d'honneur de la Soirée Monte Carlo, qui se tiendra au Centre Sheraton de Montréal, dans le cadre des activités de la Fête des neiges.

# Et que la fête commence...

YVON LAMERGE

**M**ontréal a revêtu son blanc manteau. Pistes de ski de randonnée balisées, pentes de ski alpin, couloirs de toboggan et patinoires de plein air n'attendent plus que les amateurs de sports d'hiver, entre autres ces milliers de petits Montréalais qui, depuis hier, ont déserté les classes pour les fêtes de fin d'année.

L'animation des jeux d'hiver, à Montréal, cette année, c'est au cœur même des quartiers qu'elle va se dérouler. Mais aussi au Jardin botanique et dans les îles: Sainte-Hélène et Notre-Dame.

Depuis ce matin, on peut skier, patiner et glisser, rapporte-t-on au service municipal des Loisirs et du développement communautaire.

En tout, une centaine de kilomètres de pistes de ski de randonnée s'étendent dans une douzaine de parcs de la ville: Angrignon, Maisonneuve, Jarry, Lafontaine, Thomas-Chapais; dans les îles, que ce soit Sainte-Hélène, Notre-Dame ou de la Visitation; ainsi qu'au Mont-Royal et au Bois-de-la-Réparation.

Les adeptes du ski alpin, pour leur part, peuvent vérifier leur maîtrise des pentes aux quatre coins de la métropole: plus précisément au parc Ignace-Bourget, au Mont-Royal, et aux parcs des Hirondelles et Cabrini. Ces coteaux sont munis de remonte-pentes et leur accès est gratuit, tous les jours, à partir d'aujourd'hui et jusqu'au 5 janvier, de 10h à 22h. Les veilles de Noël et du jour de l'An: de 10h à 15h. Il faut noter que les ven-

dredis 25 décembre et 1er janvier, les remonte-pentes ne seront pas mis en opération.

Montréal en toboggan: il faut voir ça dans l'île Notre-Dame où a été aménagée une glissoire de glace avec quatre couloirs longs de 100 mètres chacun. Les glissades n'y sont permises qu'en «traîne sauvage» et, encore, elles doivent être faites en bois. On peut cependant en louer sur place pour \$1 seulement. Au parc Angrignon, les cols bleus de la Ville ont fabriqué une glissoire de deux couloirs.

Les glissades sur neige se font dans tous les parcs de la ville mais, indique-t-on encore au service des Loisirs et du développement communautaire, surtout dans les parcs Ignace-Bourget, des Hirondelles, Ahuntsic, Cabrini, le Pelican, Joseph-Paré, Mont-Royal et Lafontaine. Ainsi que dans l'île Notre-Dame, évidemment.

Cette année encore, la Féerie d'hiver sera toute déployée au parc Angrignon dès le mardi 22 décembre, et de 10h à 22h tous les jours. Les quartiers d'hiver des animaux du Jardin des Merveilles situés à proximité, sont visibles du lundi au vendredi de 10h à 17h et les samedis et dimanches 26 et 27 décembre, 2, 3, 9 et 10 janvier, de 10h à 21h.

Le patinage est également à l'honneur dans 180 patinoires extérieures et plusieurs sont ouvertes dès aujourd'hui. Quant à la patinoire de la Place des Arts, on complète son aménagement et il est prévu qu'elle pourra être ouverte au public le mercredi 23 décembre.

Enfin, le Jardin botanique offre cette année encore son exposition de *Fleurs et traditions de Noël*. Bégonias, kalanchoes, cyclamens, azalées, choix décoratifs, cerisiers de Jérusalem et poinsettias remplissent la grande serre. En son

centre, un arbre de Noël géant sous lequel attendent cadeaux et jouets pour jeunes et moins jeunes.

Par la même occasion, les visiteurs ont accès à l'exposition intitulée *Les plus beaux insectes du monde*, qui sera ouverte au public jusqu'au 10 janvier. Déjà, cette exposition a séduit plus de 50 000 personnes.

Ces deux expositions sont ouvertes de 9h à 20h tous les jours de la semaine, les jours de Noël du jour de l'An compris.

Les fervents de ski de randonnée ont accès au vaste terrain du Jardin botanique. Par ailleurs, les Montréalais peuvent toujours y pratiquer l'art de l'observation des oiseaux. Des sentiers battus les y attendent.

Pour terminer, mentionnons l'Aquarium et le Planétarium. L'amphithéâtre de l'astronomie affiche l'étoile des mages, jusqu'au 10 janvier. Il fermera toutefois ses portes les 24, 25 et 31 décembre, ainsi que le 1er janvier. Quant à l'Aquarium, il sera fermé les mêmes jours. □

**À MONTRÉAL EN VILLE:  
DES ACTIVITÉS POUR TOUS.**

■ **L'Aquarium de Montréal.**

Ouvert toute la semaine de 10 h à 17 h (sauf la veille de Noël, la journée de Noël et le Jour de l'An) à un coût d'accès minime soit \$2.50 par adulte. Accès: sortie Terre des Hommes du pont Jacques-Cartier.

■ **Le Jardin botanique.**

Horaire: 9 h à 18 h toute la semaine. Le coût de \$4 permet de visiter l'exposition de Noël et l'exposition des insectes jusqu'au 7 janvier. En métro, on descend à la station Viau.

■ **Le Jardin zoologique de Montréal et ses quartiers d'hiver du parc Angrignon.**

Horaire: 10 h à 17 h. Pour \$2.50, on peut même assister au spectacle des otaries qui se répète quatre fois par jour. Métro Angrignon.

■ **Le planétarium Dow.**

Accès: 1.000, Saint-Jacques Ouest ou station de métro Bonaventure.

Durant la semaine, on présente le spectacle *L'étoile des mages* à 20 h 30. La fin de semaine, il y a quatre représentations par jour. Le coût est de \$3 par adulte. (514) 872-4530.

■ **La visite au Stade olympique.**

On propose un forfait qui comprend la visite guidée des installations olympiques et l'ascension du mât du stade en funiculaire.

Accès: métro Viau et suivre les indications. Horaire des visites: 11 h et

14 h. Le funiculaire est en opération de 10 h à 18 h.

Coût: \$9 par adulte ou \$5 pour le funiculaire seulement.



**Temps des Fêtes: temps des réjouissances!**  
Le sapin, les cadeaux, la parenté, à chaque Noël, on penche sur une note nostalgique mais, du même coup, on cherche la différence. La question de l'heure: «Qu'est-ce qu'on pourrait bien faire, toute la famille ensemble, quand on a quelques jours de congé devant soi?»

Ne cherchez plus: l'équipe des spectacles du *Journal* a trouvé pour vous! Que ce soit en matière de théâtre pour enfants, de spectacles de variétés, d'expositions, de cinéma ou de télévision, elle vous propose un agenda chargé d'activités en tous genres pour les prochains jours.

Attention, il y a beaucoup de pain sur la planche pour une famille qui ne veut rien rater. Et, qu'on se le dise, ce n'est pas nécessairement une fortune qu'on laisse dans les sorties.

Pour peu qu'on planifie son horaire, on peut faire d'une pierre plusieurs coups. Par exemple, en se rendant au Jardin botanique pour l'exposition florale, on est à deux pas du Stade olympique qui abrite le cirque d'hiver et juste en biais avec le château Dufresne, qui offre une superbe exposition, «Noël au château»...

CARMEN BELLEMARE et  
MICHELE MORIN dispense-  
ront les cours de danse sociale  
pour couples et personnes  
seules offerts par le *Service  
des loisirs et du développe-  
ment communautaire de la Vil-  
le de Montréal*. L'inscription  
aura lieu entre le 11 et le 15  
janvier, de 19h30 à 21h30, au  
7400, du boulevard Saint-Mi-  
chel. Rens.: 389-5895.

**Bruno Riverin**, président et chef de la direction de la Bourse de Montréal, a accepté la présidence d'honneur de la soirée Monte Carlo, qui sera présentée le jeudi 14 janvier, à 19 h 30, au centre Sheraton, dans le cadre de la Fête des neiges de Montréal

À retenir que c'est le jeudi 14 janvier, à compter de 19 h 30, que se déroulera la **Soirée Monte Carlo**, au profit de la **Fête des neiges**, dans les salons du Centre Sheraton de Montréal, et sous la présidence d'honneur de **BRUNO RIVERIN**, président de la Bourse de Montréal. **YVES CORBEIL** y agira comme maître de cérémonie. La **Fête des neiges** se déroulera du 22 au 31 janvier.

Dans le cadre du programme de tournée «Jouer dans l'île», conçu par le Conseil des arts de la CUM, le groupe de musique baroque l'ENSEMBLE ARION présentera une série de concerts du 15 janvier au 30 avril, dans différentes municipalités de l'île de Montréal. Au programme, des œuvres de Telemann, Rameau et Leclair. Cet ensemble est formé de quatre musiciens: CLAIRE GUIMOND, CHANTAL RÉMILLARD, BETSY MacMILLAN et HANK KNOX.



Francine Grimaldi

## Un casino à la Fête des neiges

### SOIRÉE AU CASINO

■ Dans le cadre de la *Fête des Neiges* de Montréal, le public pourra passer une *soirée au Casino* le 14 janvier au Centre Sheraton. Cette soirée-bénéfice se déroulera sous la présidence d'honneur de *M. Bruno Riverin*, président de la Bourse de Montréal. Il y aura beaucoup d'animation, car sur scène *Yves Corbeil* sera maître de cérémonie et autour des tables de jeux on verra des croupiers comme (tenez-vous bien) *Pauline Martin*, *Normand Chouinard* et *Marguerite Blais*, entre autres! La Fête des Neiges prend de l'ampleur cette année. En plus des activités de plein air dans le Vieux Montréal et dans l'île Notre-Dame, il y aura une exposition au Complexe Desjardins et d'autres activités dans le parc Maisonneuve dont des voyages en montgolfières! Mais un événement à ne pas manquer, si le dieu Eole ne souffle pas trop fort: *Gilles Bernard* sautera du haut du mât du stade Olympique avec son delta-plane...

# Une reine de dix ans

BRUNO BISSON

■ La Fête des neiges a depuis hier une ambassadrice qui, médaillon magique au cou, peut traduire les pensées profondes d'un gros ours polaire qui a tout pour plaire... sauf le don des langues.

Geneviève Godin, 10 ans, de Saint-Léonard, s'est vue décerner les plus hautes fonctions diplomatiques de ce festival annuel de sports d'hiver organisé pour une sixième année par la Ville de Montréal dont les activités se dérouleront au parc Maisonneuve, sur l'Île Notre-Dame et dans le Vieux-Port, du 22 au 31 janvier.

En plus de ses hautes fonctions, la jeune ambassadrice s'est mérité le titre de porte-parole officielle de la mascotte de la Fête, l'ours polaire Boule de Neige. Pour remplir cette fonction, Geneviève a hérité d'un médaillon magique qui permet à son porteur de lire les pensées de Boule de Neige.

Car malgré son charisme naturel auprès des enfants et son séjour prolongé chez les Montréalais, l'ours polaire n'a jamais réussi à assimiler les langues humaines, ce qui dans la vie d'une mascotte peut être un peu contraignant.

Le médaillon magique est l'oeuvre d'un sorcier inuit rencontré au hasard d'une banquise par Boule de Neige lors de son dernier séjour en Arctique où il a passé ses vacances d'été pour revoir ses copains.

« J'étais certaine de ne pas être choisie, disait hier Geneviève. J'ai bafouillé quand ils m'ont posé les questions. Je vais jouer mon rôle avec plaisir. Cela ne me semblera pas forçant. »

D'autant plus que la jeune fille ambitionne de devenir comédienne un jour. Déjà, dit-elle, elle aime bien les caméras, les appareils photos et les journalistes.

L'ambassadrice fera sa première apparition officielle lors des célébrations du sixième anniversaire de naissance de Boule de Neige, le 24 janvier au Complexe Desjardins. Quelques entrevues à la radio et à la télévision sont également prévues.

Le concours, une première, était organisé par la Ville de

Montréal. Il a attiré 45 vedettes en herbe. Après les premières auditions sur vidéo, 10 enfants et adolescents de 8 à 14 ans ont été choisis pour participer à la grande finale d'hier.

« On ne voulait pas avoir une ambassadrice qui fasse trop du-

chesse de carnaval », a expliqué M. Pierre Tessier, membre du jury et porte-parole de la Fête des neiges.

Par son don de communiquer, sa sincérité, sa simplicité et sa spontanéité, Geneviève Godin a séduit les membres du

jury, composé entre autres de Mmes Lucie Robitaille et Danyèle Patenaude qui s'y connaissent en jeunes stars pour avoir fait respectivement le « casting » et la co-scénarisation du film *La guerre des tuques*.

# Une jolie écolière de 10 ans ambassadrice de Boule de neige

Et voici le moment tant attendu! «L'ambassadeur ou plutôt l'ambassadrice de Boule de neige est... une jeune fille de dix ans, Geneviève Godin!»

**Michel Rousseau**

Assise parmi les concurrents, Geneviève sursaute. Elle ne semble pas y croire. La gorge serrée, elle ne peut retenir ses larmes.

«Je ne m'y attendais vraiment pas, dira-t-elle plus tard. J'ai bafouillé sur la scène. J'étais sûre d'être éliminée.»

Cette mince fillette de Saint-Léonard est devenue, hier après-midi, l'ambassadrice, ou plutôt le porte-parole officiel de Boule de neige, la mascotte de *La fête des neiges* qui se déroulera du 22 au 31 janvier, à Montréal.

C'est que Boule de neige, le gros nounours de deux mètres, est muet. Il lui fallait donc quelqu'un pour traduire ses gestes et mimiques dans un langage plus compréhensible.

## Sélection

Hier midi, sur la scène du Complexe Desjardins, dix finalistes parmi 45 candidats, ont passé l'épreuve de l'entrevue devant une cinquantaine de personnes.

Agés de 8 à 14 ans, les finalistes ont été interrogés par Grelot, l'inséparable copain de Fafouin, le gros chat bien connu des enfants.

Pendant 5 à 10 minutes, les finalistes devaient expliquer ce que l'on attendait d'eux comme ambassadeur de Boule de neige.

Ils devaient aussi raconter une courte histoire de leur cru sur l'arrivée de Boule de neige à Montréal et énumérer les faits saillants de la fête des neiges.

A la fin, un jury a mis quinze minutes pour choisir Geneviève.

«Quand on a dit mon nom, j'ai eu envie de crier. Je suis tellement contente», a confié la nouvelle ambassadrice, qui souhaite devenir comédienne.

Durant la fête des neiges, elle participera à diverses activités publiques. La première sera une conférence de presse le 12 janvier.

«J'aime la radio et la télévision. Je ne crains pas les micros», dit la jeune élève de cinquième année de l'école Wilfrid-Bastien, à Saint-Léonard.

À dix ans, elle est montée sur les planches à plusieurs reprises lors de spectacles à l'école.

## Facile

«Je crois que mon rôle d'ambassadrice va être facile parce que j'aime rencontrer les gens», dit-elle spontanément.

Le jury n'a pas eu la tâche facile, hier midi, lors de la finale du concours *Devenez ambassadeur ou ambassadrice de*

*Boule de neige*, organisé par le Service des loisirs de la ville de Montréal.

Les finalistes étaient tour à tour drôles, sérieux, spontanés, enjoués, des qualités essentielles pour la tâche qu'on voulait leur confier.

«Nous avons choisi Geneviève pour sa sensibilité, sa souplesse et sa clarté d'élocution», a mentionné Pierre Tessier, porte-parole du jury.





Geneviève Godin, âgée de dix ans, sera l'ambassadrice de Boule de neige lors de la fête des neiges à Montréal.

Photo Willie LAPOINTE



En attendant le verdict du jury, Antoine Therrien, à droite, se recueille en misant sur sa bonne étoile. À droite, Geneviève Godin, émue, en apprenant la bonne nouvelle.

Photos Willie LAPOINTE

**JEAN DORÉ**, maire de Montréal, **LÉA COUSINEAU**, membre du comité exécutif, et **P.-ANDRÉ AUBIN**, président du conseil d'administration du Club nautique et de plein air de Montréal, annonceront, demain midi, dans le hall d'honneur de l'hôtel de ville, le lancement officiel de **LA FÊTE DES NEIGES 1988**.



Photo Gilles LAFRANCE

### La «fête des neiges» arrive

« Boule de Neige », la mascotte de la Fête des Neiges, a procédé hier, en compagnie de l'ambassadrice Geneviève Godin, au lancement officiel de l'édition 1988 de cet événement qui aura lieu du 22 au 31 janvier. L'an dernier, 240 000 Montréalais ont participé aux différentes activités. Paul-André Aubin, président de la Fête, le maire Jean Doré et Léa Cousineau, membre du comité exécutif de la Ville, espèrent atteindre un objectif de 300 000 participants, cette année.

# Cette année, la Fête des neiges a lieu dans quatre secteurs de la ville



Dans l'ordre habituel, Jacques Normandin, président du comité organisateur de la Fête des neiges, la mascotte Boule-de-neige, Geneviève Godin, la jeune ambassadrice de la Fête des neiges, étaient au rendez-vous hier en compagnie de M. André Aubin, président du Club nautique et de plein-air de Montréal, du maire Jean Doré et de Mme Léa Cousineau, membre du comité exécutif de la ville de Montréal.

PHOTO ROBERT NADON, La Presse

GEORGES LAMON

■ Pour la sixième année consécutive, les Montréalais pourront renouer avec une série d'activités hivernales grâce à la Fête des neiges, une façon typique d'apprivoiser et aussi d'aimer l'hiver, plutôt que de pester contre. Reste que la neige se fait maintenant attendre et que la mascotte de la manifestation, l'ours Boule-de-Neige, commence à s'impatienter. La neige doit être au rendez-vous, du 22 au 31 janvier.

En attendant, le maire Jean Doré a lancé hier midi, dans le hall d'honneur de l'hôtel de ville de Montréal, la programmation de cette nouvelle édition de la Fête hivernale.

### Décentraliser davantage

Déjà l'an dernier, la ville de Montréal avait opté pour une plus grande décentralisation de cette grande fête orientée sur la famille. Cette année, cette décentralisation sera accentuée. Ainsi cet événement se déroulera non seulement dans l'île Notre-Dame, qui est son lieu d'origine et en reste le cœur avec le Vieux Montréal, mais également au parc Maisonneuve, dans le Vieux-Port et au complexe Desjardins. En outre, comme l'a expliqué la marraine de la Fête des neiges, Mme Léa Cousineau, membre du comité exécutif de la ville de Montréal, la majorité des neuf régions de loisirs de la ville orienteront leurs activités en relation avec celles de la Fête des neiges.

Le maire estime que cet événement multiculturel deviendra un événement marquant, d'un hiver à l'autre, pour les Montréalais. Président d'honneur de la Fête, il vise comme objectif cette année d'accueillir 300 000 visiteurs, soit 60 000 de plus que l'an dernier.

### Plus de 50 activités

De fait, cette année, la programmation culturelle et originale comprend plus de 50 activi-

tés supplémentaires pour tous les âges et pour tous les goûts, dont certaines nouveautés: la course de canots sur glace, le concours mondial de sculpture sur glace, le grand saut de deltaplane depuis la tour du stade olympique, une exposition de marionnettes géantes, ascension de mini-montgolfières. D'autres activités sont également prévues en collaboration avec le programme scolaire. Le château de glace et son labyrinthe dans le village des enfants, commandités par Northern Telecom, sera encore le point de ralliement de cette fête, dans l'île Notre-Dame. Plus d'une ving-

taine d'entreprises commanditeront les activités de cette fête dont le programme officiel fera partie de l'édition du 16 janvier de *La Presse*.

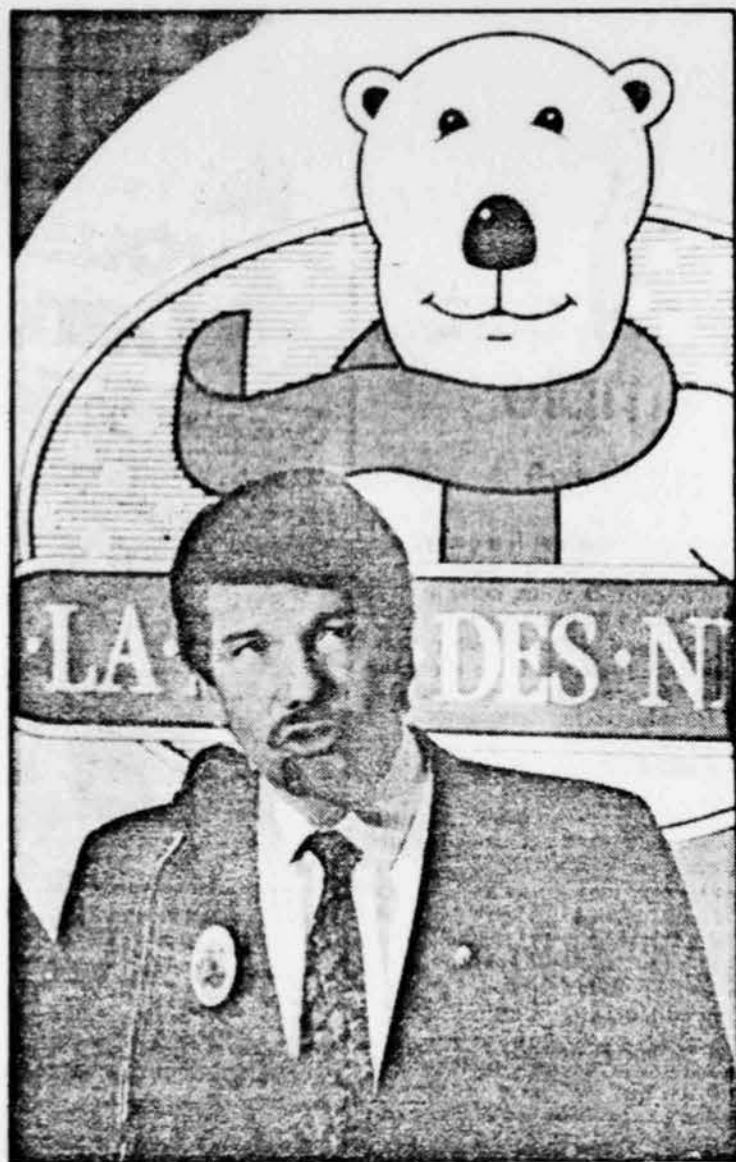
De son côté, M. P. André Aubin, président du Club nautique et de plein-air de Montréal, a admis que depuis 1983, la Fête des neiges avait insufflé de la vie dans les îles Notre-Dame et Sainte-Hélène de sorte que le nombre des visiteurs l'an dernier, excluant ceux de La Ronde, était passé à 1,5 million comparativement à 400 000 en 1982.

« La Fête des neiges, c'est notre

plus beau fleuron », a expliqué M. Aubin; elle veut demeurer fidèle à ses origines en axant ses activités sur la famille montréalaise.

Dans le Vieux-Montréal et le Vieux-Port, par exemple, les visiteurs seront invités à refaire un court voyage dans le temps, soit à l'époque des carnivals d'hiver de Montréal au XIXe siècle, à aller admirer les vitrines des commerçants et les expositions thématiques.

Pour de plus amples renseignements, on téléphone au Club nautique et de plein-air de Montréal: 872-6093.



Le maire de Montréal, monsieur Jean Doré, a rencontré les journalistes hier, afin de dévoiler le programme d'activités de la Fête des Neiges, qui se déroulera du 22 au 31 janvier prochain, dans l'île Notre-Dame, le Vieux-Montréal, le Vieux Port, au parc Maisonneuve, au Complexe Desjardins et dans les divers quartiers de la ville.

PHOTO ROBERT NADON. La Presse

# La Fête des Neiges s'enrichit d'un volet sportif



FRANÇOIS  
BÉLIVEAU

■ Cinq minutes avec Jean Doré, et on a l'impression d'en avoir appris assez pour devenir conseiller municipal.

Un quartier de sandwich dans la bouche, le

maire Doré relaxait quelque peu après avoir affronté deux meutes de journalistes en moins de 20 minutes, les francophones d'abord, les anglophones ensuite, dans le cadre de la conférence de presse annonçant les activités de la sixième Fête des Neiges.

Quelques mots pour parler de cette grande fête des Montréalais et des banlieusards qui se déroulera du 22 au 31 janvier à l'Île Notre-Dame, dans le Vieux-Montréal et le Vieux Port, au parc Maisonneuve, au Complexe Desjardins et dans les divers quartiers... et le maire Doré s'est mis à glisser sur d'autres sujets, le Grand Prix, la politique d'évaluation municipale, l'expansion du réseau souterrain, la planification urbaine...

Après qu'il eut fait front à cette cinquantaine de journalistes, photographes et cameramen, j'ai réussi à le rejoindre dans un coin, où il tentait de relaxer en avalant des sandwiches. Seul.

## Les Montréalais et les banlieusards sont invités à participer à un carnaval d'hiver nouveau genre

«J'ai toujours été un fidèle amateur de sport, a-t-il affirmé, et le matin je commence par la section des sports de *La Presse* avant de lire le reste.

«C'est d'ailleurs pourquoi je suis fier qu'on ait inséré un volet sportif important à la Fête des Neiges, des compétitions internationales de sauts de barils, du ski de fond, de la raquette, du patinage, du curling, du delta-plane du haut de la tour du stade olympique, en plus des activités de plein air et celles d'animation culturelle.»

### Une destination pour l'hiver

La grande Fête des Neiges, qui n'était qu'un tout petit événement il y a à peine cinq ans,

gagne de plus en plus les quartiers, envahit Montréal. Et dans le communiqué officiel, alors que dans les Alpes françaises on crie à la catastrophe parce qu'il n'y a pas de neige pour faire du ski, on dit: «Si la neige pouvait choisir une destination pour passer l'hiver, elle choisirait sans doute Montréal qui lui rend hommage par la Fête des Neiges.»

Jean Doré ajoute: «Nous ne voulons pas concurrencer le Carnaval de Québec. Nous voulons que ce carnaval nouveau genre soit celui de la participation de tous, qu'on profite du plein air, que Montréal devienne une sorte de modèle de ville nordique qui adapte ses fêtes à l'hiver.»

Ce qui l'a amené à parler de l'immense sous-sol, le grand réseau souterrain de la ville. «Ça s'est développé un peu à la va comme j'te pousse et il manque encore des tunnels entre de grands édifices et ce réseau. Mais on est sur le point d'entamer une étude sur le choix de deux grandes options, la poursuite de l'expansion du réseau souterrain, lequel est important pour une ville du nord, ou l'interruption de cette expansion au profit des commerces de surface qui se sentent négligés depuis un certain temps.»

### La vie en rose

Dans un virage pour ramener Monsieur le Maire sur le sujet du sport, je lui ai offert d'abord son dada de ces jours-ci, le Grand Prix Automobile, pendant qu'il ramassait une olive qu'il venait d'échapper, l'esuyait, et la croquait: «À ce propos, a-t-il dit, après de nombreuses conversations téléphoniques avec les principaux intervenants, et surtout après le retrait de Labatt, je ne vois que la vie en rose pour les cinq prochaines années. Si Montréal remplace le Grand Prix d'Autriche en 1988, ce sera le début d'une longue série assurée jusqu'en 1992 puisque nous avons une entente de cinq ans. Cependant, je ne crois pas qu'il soit nécessaire que Montréal soit la ville de réserve. Je pense plutôt qu'il faut penser dès maintenant à agrandir à 17 le nombre de Grands Prix, sans vouloir prendre la place d'un autre, puisque nous sommes prêts à en présenter un...»

À propos de la grande compétition internationale de sauts de barils le 31 janvier, qui regroupera des athlètes de France, de Hollande, de Grande-Bretagne, des États-Unis, le Canada sera représenté par ses champions Yvon Jolin, Frédéric Leblanc, Patrick Leclerc, Michel Boisvert et le vétéran Mario Matte qui se préparent pour la Coupe du Monde, les 12 et 13 mars à Nice.

### **Association des cadres sportifs**

L'Association des cadres sportifs du Québec est à organiser des stages de niveau I dans le cadre du programme national de certification des entraîneurs.

Ces stages auront lieu les 30 et 31 janvier de même que les 13 et 14 février.

Pour informations, il faut communiquer avec Christiane Goulet au 872-2138 (Ville de Montréal).

MICHEL GAGNÉ dispense-  
ra un cours de perfectionne-  
ment d'entraîneur dans le ca-  
dre du Programme national de  
certification des entraîneurs,  
les 30 et 31 janvier, ou enco-  
re, les 13 et 14 février, de 9 h  
à 17 h. Rens.: CHRISTIANE  
GOULET. 872-2138.





La fête des Neiges, qui se tiendra entre les 22 et 31 janvier, nous permettra de rencontrer la mascotte Boule de Neige, l'ours polaire. Mais Boule de Neige a un problème: il ne peut communiquer avec les humains. On a donc choisi Geneviève Godin, 10 ans, de Saint-Léonard, comme porte-parole de la mascotte. Cette dernière a hérité d'un médaillon magique, fabriqué par un sorcier inuit, pour lui permettre de lire les pensées de Boule de Neige et de nous les transmettre.

## **ENTRAÎNEURS**

■ L'association des cadres sportifs du Québec, par le biais de son directeur de cours Michel Gagné, offre aux entraîneurs la possibilité de se perfectionner dans le cadre du programme national de certification. Des stages de niveau I prendront l'affiche les 30 et 31 janvier et les 13 et 14 février. Renseignements auprès de Christiane Goulet, au 872-2138.

Le maire de Montréal, Jean Doré, en compagnie de la mascotte de la Fête des Neiges, Boule de neige, a effectué la mise au jeu protocolaire entre Brian Skrudland et Kelly Kisio, des Rangers. La Fête des Neiges durera du 22 au 31 janvier.



Photo Pierre-Yvan PELLETIER

### **Du plein air dans les îles**

L'île Notre-Dame et l'île Sainte-Hélène offrent aux amateurs de plein air une brochette d'activités, chaque jour, de 10 heures à 21 heures.

En patin, 2,6 km de glace vous attendent sur le bassin olympique et dans les lagunes. On peut également faire du ski de randonnée dans les sentiers ou sur la fameuse glissoire à trois couloirs.

On peut louer des patins pour 4 \$ et des skis de randonnée pour 10 \$. Les activités, à l'exception de la glissade, sont gratuites. Pour informations, on communique avec le Club nautique et de plein-air de Montréal au 872-6093.

## «Artistes sur neige...»

Avec les journaux comme thème, un groupe « d'artistes sur neige » a remporté, hier, un prix lors du concours provincial de sculpture sur neige qui s'est déroulé à l'île Notre-Dame. Dans l'ordre habituel, on trouve Mike Gorecki, son frère Swavek et Gérard Alard. Derrière eux, M. Camilien Belhumeur, consultant et organisateur de l'événement.

Photo Pierre VIDICAIRE



# Des oeuvres de haute qualité au concours de sculpture sur neige

**RAYMOND GERVAIS**

■ C'est l'équipe du sculpteur Swavek Gorecki, d'Otterburn Park, qui a remporté hier à l'île Notre-Dame les honneurs du concours provincial de sculpture sur neige organisé dans le cadre de la fête des neiges.

Les trois sculpteurs de l'équipe de M. Gorecki, dont les autres membres sont Mike Gorecki et Gérard Allard, ont réussi à façonner une sculpture qui représente quatre personnes lisant une section différente d'un journal, mais dont tous les regards sont tournés vers celui qui tient la section des bandes dessinées.

En regardant la sculpture gagnante, l'observateur note qu'il y a quatre paires de jambes pour trois têtes... Soyez sans crainte, le soleil n'a pas fait fondre la quatrième. L'observateur attentif aura su voir par un trou dans la page du journal la tête de la quatrième personne glissée dans le

creux de l'épaule de celle qui tient la section des bandes dessinées.

Le thème du concours cette année portait, vous l'aurez deviné, sur les bandes dessinées. Neuf équipes de sculpteurs professionnels ont travaillé jour et nuit durant trois jours, rivalisant les unes contre les autres, pour se mériter la première place et gagner la médaille d'or.

Deux des équipes étaient composées exclusivement de femmes.

Pour octroyer le prix, les juges se sont basés sur le message visuel transmis par la sculpture, la valeur de la bande dessinée ainsi que sa dimension.

## Autre concours

Les gagnants du concours tenteront maintenant de remporter les honneurs du concours interprovincial de sculpture sur neige qui se tiendra à l'île Notre-Dame en fin de semaine prochaine. Pas moins de 12

équipes participeront à ce concours. Les trois oeuvres primées de cet événement seront en lice pour le concours mondial de sculpture sur neige de la fête des neiges.

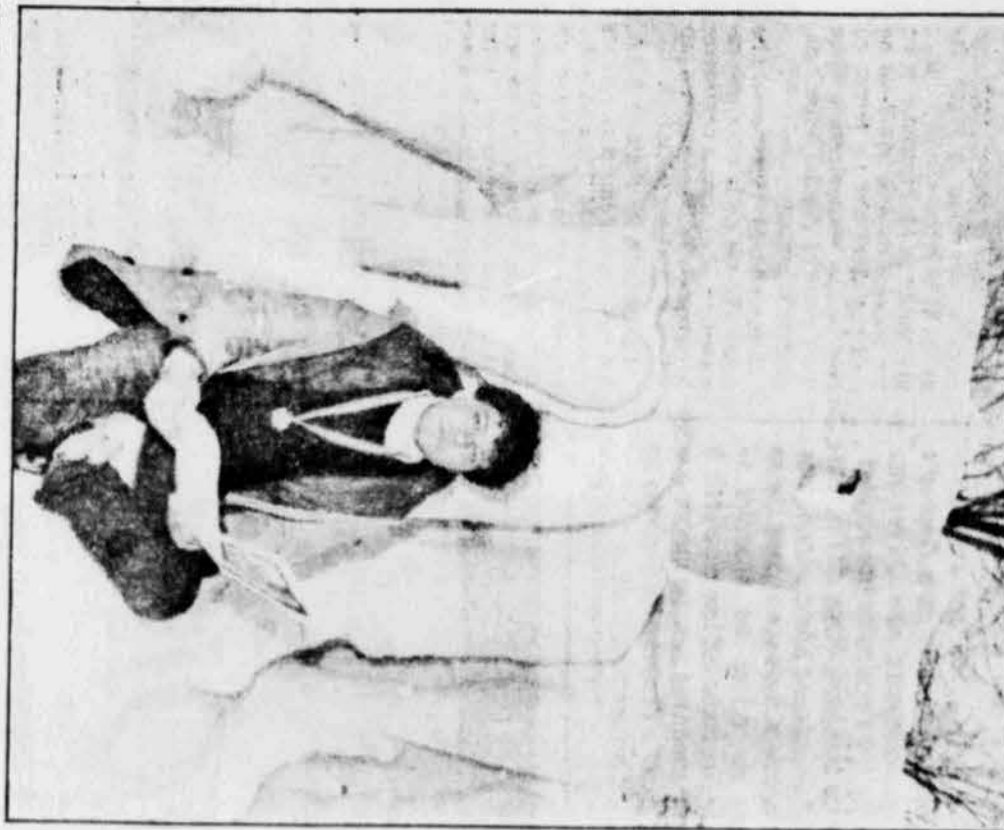
Hier, dans le Vieux-Port, il y avait aussi un autre concours de sculpture sur neige. Celui-là était destiné à la population et avait comme objectif de trouver de nouveaux talents.

Trente-six équipes ont participé au concours.

Selon M. Camillien Belhumeur, responsable des quatre concours de sculpture sur neige, les oeuvres présentées cette année sont de très haute qualité.

La fête des neiges débute officiellement vendredi et se poursuivra jusqu'au 31 janvier.

M. Swavek Gorecki et son oeuvre, gagnante de la médaille d'or du concours provincial de sculpture sur neige. PHOTO LUC SIMON FERRAULT / LA PRESSE



## Première course de canots à Montréal

■ Pour la première fois, une course de canots sur glace (et eau) sera présentée à Montréal, à 14h dimanche, dans le cadre de la Fête des Neiges.

Déjà, l'organisateur Marc Harvey déclarait hier que 15 équipages de cinq canotiers chacun sont inscrits, trois de l'Ontario et les autres du Québec, pour se disputer \$4 000 de bourses.

Cette spectaculaire compétition, traditionnelle au Carnaval de Québec, et que l'on peut également voir depuis quelques années à Trois-Rivières, à Toronto et, dans le cadre du Bal de Neige de l'Outaouais, à Gatineau, débutera au Quai McGill, dans le Vieux Port de Montréal.

Les concurrents traverseront jusqu'à l'île Sainte-Hélène, dans le grand courant du fleuve

Saint-Laurent, aller-retour. Parmi eux, deux équipages de femmes.

Ce sport, que Marc Harvey dit sans danger, est dominé par l'équipe du capitaine Yves Gilbert, de Québec. Celui-ci sera donc le grand favori, mais d'autres équipages, dont celui du Château Frontenac, devraient lui livrer une chaude lutte.

## Fireworks and laser shows to launch Fête des Neiges

Montreal's sixth annual Fête des Neiges opens on Ile Notre Dame at 8 p.m. tomorrow with a fireworks display, a laser show and skating at the Olympic Basin.

On Saturday, activities continue at 10.30 a.m. at Complexe Desjardins, where the birthday of Boule de Neige, the festival's mascot, will be celebrated by Mayor Jean Doré, honorary chairman of the festival.

On Sunday, a hang glider will be launched from the tower of the Olympic stadium to land at Maisonneuve Park at 2 p.m. At the same time, there will be canoe racing in the Old Port.

Other festival events include snow sculpture, skiing, snowshoeing, hot-air ballooning and barrel-jumping.



**JEAN DORÉ**  
Honorary chairman





Les oeuvres des neuf participants au concours provincial de sculpture qui s'est déroulé en fin de semaine dans l'île Notre-Dame, victimes du soleil et de la pluie, offraient un triste spectacle sous le ciel gris.

PHOTO MICHEL GRAVEL, La Presse

## Le maire lance la 6e édition de la Fête des neiges

**GEORGES LAMON**

■ C'est ce soir à 20 h au bassin olympique de l'île Notre-Dame, que sera lancée par le maire Jean Doré la sixième édition de la Fête des neiges, en musique et en lumière, animée par des amuseurs publics, avec, en plus, un feu d'artifice au rayon laser.

Rappelons que cette année la Fête des neiges décentralise ses activités sportives et culturelles: sculpture sur neige, glissade, patinage, saut de barils, course de chiens, auront

lieu au Complexe Desjardins, au parc Maisonneuve, dans le Vieux-Port et dans l'île Notre-Dame. Il y en aura pour tous les goûts et pour tous les âges. Mais cette fête hivernale demeure avant tout une activité familiale comme l'ont toujours voulu les organisateurs de cette semaine d'activités qui se déroule du 22 au 31 janvier.

Demain à 14 heures, le maire de Montréal et président d'honneur de la Fête des Neiges, M. Jean Doré, entreprend une tournée des différents lieux d'activités. Il s'arrêtera au Complexe Desjardins, à l'aréna Maurice Richard, au Parc Maisonneuve, ou il devrait fai-

re un tour en montgolfière, et finira sa ronde dans l'île Notre-Dame.

Il ne reste qu'à souhaiter que la neige et le froid seront au rendez-vous. Car, avec la pluie et le temps doux des derniers jours, les sculptures sur neige de l'île Notre-Dame et du Vieux-Port étaient en piteux état, dégoulinant sous la pluie. Certaines étaient à moitié fondues. Et, hier, les organisateurs de la fête avaient décidé de les démolir. Dans l'île Notre-Dame, le château de glace avait même dû être préservé du soleil et de la pluie par des toiles en plastique.

## Thaw could melt plans

Fête des Neiges organizers say if this week's springlike thaw continues, it could threaten some activities planned for outdoors.

Marc Campagna, director of the Club nautique et de plein-air de Montréal, which helps organize the event, is keeping his fingers crossed that Environment Canada's predictions of lower temperatures will come true.

"We're continuing work as though nothing's happening but we're all looking closely at the temperature," he said late yesterday.

No scheduled activities have been cancelled due to weather, he said.

But he conceded that the city's cross-country ski trails have suffered and conditions are less than ideal.

"The temperature has already started to cool down so I think this time the (meteorologists) were right," he said.

"If it happens it means we'll have good ice surfaces. If it continues to be 4 or 5 degrees C and the snow continues to melt, then we'll have problems."

Environment Canada has been predicting cooler weather over the next four to five days, but without significant snow. Temperatures are expected to drop to between highs of -8 during the day and lows of -15 to -20 at night.

"There will be no snow until at least Saturday (tomorrow), and even then we're not expecting much, a few centimetres at the most," said Réjean Ouimet of the Dorval weather office. "There's the possibility of flurries on Sunday, but with no real accumulation. That's it until at least Tuesday."

# Fête des Neiges starts today

By MARK MEDICOFF  
Special to The Gazette

Montreal's sixth annual Fête des Neiges starts today. Before it ends Jan. 31 there'll be 10 invigorating days of celebrating outdoor winter sports in the city.

After pigging out over the holidays and huddling in stuffy buildings to keep warm, the festival's a great way for many of us to launch the fitness year.

"Our main objective is to get the whole family to have a good time outdoors," says Jacques Normandin, president of the organizing committee.

"We want to show Montrealers that we have the countryside in the city.

"You don't have to go north to enjoy the winter. All the activities are right here."

Over 50 festival events — most of them paid for by corporate sponsors — are designed to lure us into participating in sports as diverse as ice skating and winter camping.

Organizers expect about a quarter of a million people to heed the call.

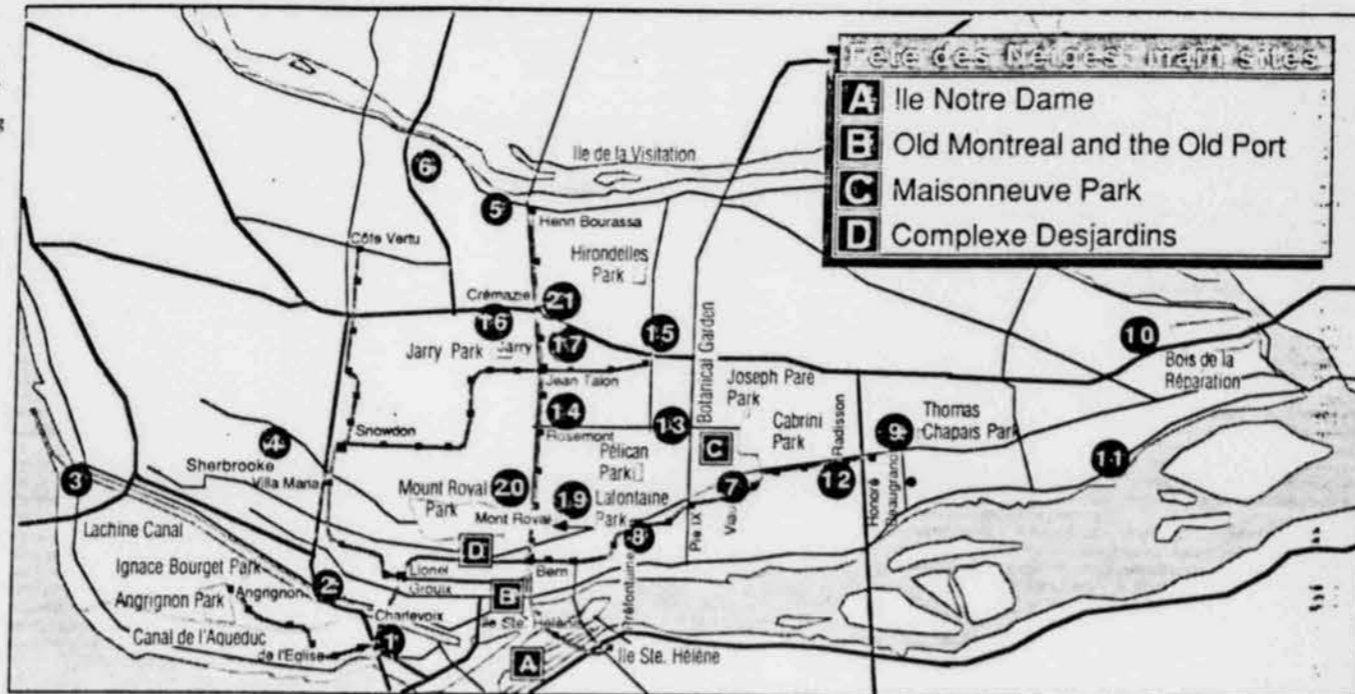
This year's festival is spread out among four main sites — Ile Notre Dame, Old Montreal and the Old Port, Maisonneuve Park and Complexe Desjardins — and many smaller ones.

"Everyone can get there either by Metro or by bus," Normandin underlines.

For information on bus or Metro routes, dial AUTOBUS. Each day's events generally begin around 8:30 or 9 a.m.

You can pick up a program at many sites in Old Montreal.

Or for information, call the aquatic and outdoor club — Le Club nautique et de plein-air de Montreal — at 872-6093. It's one of the main festival organizers, along with the city.



## Arenas

1 St. Charles Arena 1055 Hébert St.	8 Raymond Préfontaine Arena 3175 Hovard St.	15 St. Michel Arena #1, #2 1440 Jarry St. E.
2 Georges and Sylvie Mantha Arena 3455 Côte St. Paul Rd.	9 Gilbert Joffe Arena 8790 DuJouan Ave.	16 Herve Morand Arena 9650 Curé St.
3 St. Dumais Arena 488 Vézina St.	10 Jane Masson Arena 9175 Paré St.	17 Jean Rousseau Arena 8000 Normand St.
4 Concession Arena 485 Westend St.	11 Rodolphe Gilbert Arena #1, #2 1515 Trépanier St.	18 Camille Houde Arena 1696 Montclair St.
5 Annette Arena 10960 St. Hubert St.	12 St. Donat Arena 5750 Maréchal St.	19 Mount Royal Arena 4365 Cartier St.
6 Marcel Wagon Arena 11401 LaSalle Blvd.	13 Elvina Desmarais Arena #1, #2 3430 Berchthold St.	20 St. Louis Arena 5033 St. Dominique St.
7 Maurice Richard Arena 2800 Vau St.	14 Jean Mercier 105 Boulevard St.	21 Claude Robitard Joons Complex 800 F. H. Journal Ave.

## Parks

	Cross-country	Alpine	Wood sleds only	All sleds
Angrignon Park Rte. de la Visitation and des Enlises				
Canal de l'Aqueduc Gat and LaSalle				
Ile de la Visitation Fleury and Cabot				
Thomas Chapais Grégoire and des Ormeaux				
Bos de la Réparation 14129 Sherbrooke St. E.				
Lafontaine Park Sherbrooke and Fleury				
Maisonneuve Park Sherbrooke and Vau				
Botanical Gardens Sherbrooke and Pie IX				
Jarry Park Jarry and St. Laurent				
Mount Royal Park Camille Houde Way				
Ile Notre Dame Rte. Ste. Helene Metro				
Ile Ste. Helene Metro				
Ignace Bourget Park 3333 Newman Ave.				
Hirondelles Park 2574 Fleury St. E.				
Aurthur Park 10560 St. Hubert St.				
Caprin Park Bosquet St. and Rosemont Blvd.				
Helean Park 2580 Masson St.				
Joseph Pare Park Berthelin St. and 41st Ave.				

Map shows four main sites of Fête des Neiges activities and indicates city facilities where you can enjoy winter sports all season long.

### THE MAP

The map on this page shows the main sites for the snow festival.

It also shows the main city parks, arenas and other sites where you can take part in winter sports all season long. For information on city sports facilities, call 872-6211.

### FESTIVAL HIGHLIGHTS

**Ile Notre Dame** is the main site for contests, winter fitness programs and old-fashioned family fun in the snow.

In the **Old Montreal-Old Port** area, the festival will have a 19th-century air. This Sunday morning at 9:30, for example, snowshoers from across Quebec will begin their annual parade, from Place Jacques Cartier.

At 12:30, don't be surprised

when, outside Notre Dame Basilica, a town crier suddenly starts describing winter festivals of yesteryear. He'll also announce the schedule of local events — including an old-time concert.

All weekend at the Old Port, snow-sculpture contests will be underway.

And beginning Monday, Montrealers will be able to cross-country ski, snowshoe, toboggan, and ice skate in the area.

During weekends only,

**Maisonneuve Park** will be the site of exhilarating activities ranging from helicopter rides and kite-flying demonstrations to parachute drops and performances of something called "water sking on ice."

**Complexe Desjardins** offers indoor activities such as a contest for hand-made

miniature hot air balloons and contests in solving chess problems.

Starting Monday, thousands of Montreal school kids will be bussed to the snow festival's outdoor sites to participate in winter sports and games. The kids will enjoy snowshoeing, cross-country skiing, curling, mini-golf on ice, ice bowling, and plain old-fashioned tobogganing and skating.

For wheelchair athletes, special ice broomball and hockey contests are being organized.

For armchair athletes, there'll be daring weekend contests at Ile Notre Dame — including canoe races on ice-bound waterways and an international barrel-jumping contest.

Among other unusual races will be pony harness races on

ice, toboggan races, shopping-cart races, and bed races.

### LEARNING WINTER SPORTS

Funds raised from the several paid events during the festival will go toward activities of the Club nautique et de plein-air de Montreal, which wants the festival to call attention to the inexpensive courses it offers in winter sports.

One example: a six-hour cross-country ski clinic (\$30) for novices. You'll learn how to wax your skis, how to use the rest of your equipment, how to turn, and how to miss trees on the downhill.

The club also offers a two-day, \$50 course in winter camping. Take it and you'll learn how to build an igloo.

For information, call the club at 872-6093.

### NEW OUTDOOR FACILITIES

This year, Montreal's recreation department has added 25 skating rinks to the 180 it already operated.

One of the newest rinks is at Place des Arts. If you work in the heart of the city, why not don a pair of skates and take a spin at lunchtime?

Ski aficionados will be impressed by the city's cross-country tracks. We have 25 paths, about 100 kilometres of path in all.

This means that when we want a quick dose of rigorous exercise, we don't have to travel far.

But remember, skis are not permitted on buses or the Metro during weekday rush

hours (from 7 to 9 a.m. and 4 to 6 p.m.)

Many ski trails are fairly flat — ideal for beginners and for family outings. Most of the cross-country trails are loop-shaped.

To find out more about the paths nearest home — or about the other fitness facilities the city offers around town, call 872-6211.

If you've never skied and want to know if you'd like it, you can rent equipment from the Club nautique et de plein-air on Ile Notre Dame. A one-day rental of cross-country ski equipment will cost about \$10.


Novice downhill skiers can find ski tows in four parks: Mount Royal, Hironnelles (Fleury E. and St. Michèle), Cabrini (Rosemont), and Ignace Bourget (Newman Blvd., near Angrignon Park).

**La Presse** du dimanche


**Patrick Norman**  
**Fête des neiges**



Depuis hier, Montréal vit au rythme de la Fête des neiges. Demain dans *La Presse*, un aperçu du programme des festivités qui se tiendront, neige ou pas...



**LA FETE DES NEIGES**  
DU 22 AU 31 JANVIER 1988

En collaboration avec  
**Confort au foyer** 

**DU JAMAIS VU À MONTRÉAL!**


**PARC MAISONNEUVE**  
Dimanche 24 janvier 1988  
14h  
**LE GRAND SAUT DE DELTAPLANE DE LA TOUR DU STADE OLYMPIQUE**  
Libre comme l'air, Gilles Bernard s'envole du haut de la tour du Stade olympique et nous offre un spectacle des plus enlevants! A ne pas manquer!

**VIEUX-PORT**  
Dimanche 24 janvier 1988  
14h à 16h  
**COURSE DE CANOTS SUR GLACE DÉPART DU QUAI MCGILL**  
Douze équipes de cinq personnes, dont 2 équipes de femmes, bravent les eaux glaciales du fleuve St-Laurent en partance du quai McGill. Après un passage à la cité du Havre, elles se dirigent vers l'horloge du quai Jacques Cartier.

**CLUB NAUTIQUE ET DE PLEIN-AIR DE MONTRÉAL**  
RENSEIGNEMENTS: (514) 872.6093



Ville de Montréal  
Service des loisirs  
et du développement  
communautaire

 **CKAC 973**  
**980 ckqm** **cfm 97.7 fm**  
L'Esprit de Montréal

**ILE NOTRE DAME**

**ACTIVITÉS CONTINUÉLLES**

Base météorologique radiométéo  
Canada  
Glissade (glissoire **Lipton**)  
Patinage (bassin olympique et lagunes)  
Promenades en traîneau  
Ski de randonnée  
Village **Northers Telecom**

**ACTIVITÉS QUOTIDIENNES**

Activités continues 9h à 21h  
Concours interprovincial de sculpture sur neige 9h à 21h  
Visite des sculptures sur neige 9h à 21h  
Tours d'hélicoptères 10h à 16h  
Démonstrations de conduite sur glace **Bell Canada** 12h à 16h  
Jeux d'hiver 12h à 16h  
● camping d'hiver, course au trésor, curling, mini-golf sur glace, patin à longue lame, raquettes sur glace, saut de barils, ski de randonnée, tir  
Activités pour personnes handicapées  
● ballon sur glace 13h à 14h  
Animation ambulante 13h à 16h  
Course de poneys sous-harnais sur glace 13h à 16h  
Maquilleurs ambulants 13h à 16h

Cérémonie d'ouverture de La fête des neiges par monsieur le maire **Jean Doré** 14h **Radio Cité**  
Course de toboggans **Lipton** 14h à 15h30  
Spectacles sur glace 14h à 16h  
Inauguration du château de glace **Northers Telecom** 15h

**ACTIVITÉS QUOTIDIENNES**

Activités continues 9h à 21h  
Visite des sculptures sur neige 9h à 21h  
Tours d'hélicoptères 10h à 16h  
Activités pour personnes handicapées  
● hockey en luge 12h à 14h  
● luge de vitesse 14h30 à 15h30  
Démonstrations de conduite sur glace **Bell Canada** 12h à 16h  
Jeux d'hiver 12h à 16h  
Animation ambulante 13h à 16h  
Coloris-neige 13h à 16h  
Maquilleurs ambulants **Esso** 13h à 16h  
Dévoilement des gagnants du concours interprovincial de sculpture sur neige 14h  
Joute de curling 14h à 15h30  
Spectacle sur glace 14h et 16h

**ACTIVITÉS QUOTIDIENNES**

Activités continues 9h à 21h  
Jeux d'hiver 9h30 à 14h  
Programme scolaire 9h30 à 14h  
Journées des aînés (28 janvier 1988) 11h à 16h



En collaboration avec  
**Confort au foyer**

**DU PLEIN-AIR SUR TOUTE LA VILLE!**

**VIEUX MONTRÉAL**

**ACTIVITÉS CONTINUÉLLES**

Exposition de photos et de collages (Hall d'honneur de l'Hôtel de ville) 9h30 à 16h  
Concours de vitrines 9h à 21h  
Promenades en calèche (départ: rue de la Commune) 9h à 22h  
Visite du parc historique national **Sir George-Etienne Cartier** (458, rue Notre-Dame est) 10h à 17h

Atelier de création des chandails de La fête des neiges (Atelier l'Empreinte 272, rue Saint-Paul est) 10h30 à 17h

**ACTIVITÉS QUOTIDIENNES**

Activités continues  
Animation ambulante 15h à 19h

**VIEUX PORT**

**ACTIVITÉS CONTINUÉLLES**

Parade des raquetteurs (départ: Place Jacques Cartier) 9h30  
Brunch dans les restaurants 11h à 15h  
Crieur public (à la sortie de l'église Notre-Dame) 12h à 13h  
Animation ambulante 13h à 17h  
Concert d'époque (parc historique national **Sir George-Etienne Cartier**) 14h et 15h30

**ACTIVITÉS QUOTIDIENNES**

Activités continues  
Concours mondial de sculpture sur neige (place Jacques Cartier) 9h à 21h  
Programme scolaire 10h à 16h  
Vote populaire du concours de vitrines (boutique À la dérobbé - 34 rue St-Paul ouest) 10h à 17h

**CLUB NAUTIQUE ET DE PLEIN-AIR DE MONTRÉAL**  
RENSEIGNEMENTS: (514) 872.6093

Ville de Montréal  
Service des loisirs et du développement communautaire

**PARC MAISONNEUVE**

**ACTIVITÉS CONTINUÉLLES**

Du 23 au 31 janvier 1988  
Patinage 9h à 21h  
Ski de randonnée 9h à 21h

**ACTIVITÉS QUOTIDIENNES**

Envoies de montgolfières 7h à 15h  
Activités continues 9h à 21h  
Tours d'hélicoptères 10h à 16h  
Vois captifs de montgolfières 10h à 16h  
Atelier de deltaplane 11h à 16h  
Démonstrations de cerfs-volants 12h à 16h  
Démonstrations de deltaplane 12h à 16h  
Démonstrations d'avions téléguidés 12h30 à 15h30  
Saut de parachutistes 14h

**ACTIVITÉS QUOTIDIENNES**

Envoies de montgolfières 7h à 15h  
Activités continues 9h à 21h  
Tours d'hélicoptères 10h à 16h  
Vois captifs de montgolfières 10h à 16h  
Atelier de deltaplane 11h à 16h  
Démonstrations de cerfs-volants 12h à 16h  
Démonstrations de deltaplane 12h à 16h  
Démonstrations d'avions téléguidés 12h30 à 15h30

Le grand saut de deltaplane de la tour du Stade olympique 14h

**ACTIVITÉS QUOTIDIENNES**

Semaine du 25 au 29 janvier 1988  
Activités continues 9h à 21h  
Programme scolaire 9h à 16h

**COMPLEXE DESJARDINS**

**ACTIVITÉS QUOTIDIENNES**

Anniversaire de Boule de neige 9h à 21h  
Cérémonie protocolaire du jumelage de Bal de neige et La fête des neiges 11h à 12h

**ACTIVITÉS QUOTIDIENNES**

Animation et exposition de marionnettes géantes 11h à 15h

**ACTIVITÉS QUOTIDIENNES**

Mercredi 27 et jeudi 28 janvier 1988  
Matchs d'échecs sur échiquier géant 11h à 16h  
Simultanées avec Georges Levitchok et Sylvain Barbeau 11h à 16h  
Concours de solution de problèmes d'échecs 11h à 16h  
Kiosque d'information de la Fédération québécoise des échecs 11h à 16h

LA PRESSE, MONTRÉAL, SAMEDI 23 JANVIER 1988

# PLUS DE 60 000 MONTRÉALAIS saluent l'ouverture de la Fête des Neiges

Même si la neige a fait défaut, plus de 60 000 Montréalais ont participé aux différentes activités de la Fête des Neiges, qui a été inaugurée, hier après-midi, au château de glace, sur l'île Notre-Dame.

Michel Rousseau

C'est d'ailleurs avec un certain soupir de soulagement que les organisateurs ont vu le mercure descendre sous zéro, vendredi, quelques heures avant le début des activités.

Le gel des dernières heures a permis aux travailleurs de réparer les dommages causés par le temps doux de la semaine dernière.

Hier matin, des milliers de Montréalais de tous âges se sont rendus sur les principaux sites de la Fête des neiges, l'île Notre-Dame, le Vieux-Port et le parc Maisonneuve.

Si l'absence de neige fraîche a perturbé certaines activités comme le ski de randonnée, il en était tout autrement pour le patinage.

Toute la journée, hier, les patineurs s'en sont donné à cœur joie notamment sur le bassin olympique.

Avec un soleil radieux, une température saisonnière et la rareté de la neige, le patinage a remporté la palme sur le plan de la participation populaire.

## Activités

Ceux qui n'avaient pas chaussé les patins avaient l'embarras du choix parmi les dizaines d'activités prévues au programme.

Parmi celles-ci, notons les sculptures sur glace qui ont attiré une foule dense tout au long de la journée.

Au Vieux-Port, où les participants étaient moins nombreux, les jeunes ont vivement apprécié l'immense glissoire, l'attraction la plus

courue à cet endroit.

Au parc Maisonneuve, une dizaine de montgolfières ont offert un spectacle captivant dans le ciel de l'est de Montréal.

«L'hiver peut être très agréable, même en ville», a déclaré le maire Jean Doré, lors de l'inauguration officielle de la Fête des neiges.

Tenant sa petite fille Magali dans ses bras, le maire Doré a ajouté que la Fête des neiges est d'abord une fête de participation et de plein air.

En fin d'après-midi quelques flocons de neige se sont déposés sur la ville, redonnant ainsi l'espoir d'une vraie fête des neiges, à Montréal.

Aujourd'hui, les activités se poursuivent avec, entre autres, un saut en délitaplane du haut du mât du stade olympique, la course de canots sur glace sur le fleuve Saint-Laurent, en face du Vieux-Port, les tours d'hélicoptère et le dévoilement des gagnants du concours interprovincial de sculpture sur glace, en bordure du bassin olympique.



Photo Alfred IANCIÓI  
Le maire de Montréal, Jean Doré, a inauguré la Fête des neiges, en présence de plusieurs invités dont la mascotte Boule de neige.



Photos Alfred IANCIÓI  
Certains ont même profité des rayons de soleil de la matinée pour tenter de bronzer. Ci-contre, Keith Evans, d'Edmonton, progresse dans sa sculpture de glace.







Photo Alfred LANCTÔT

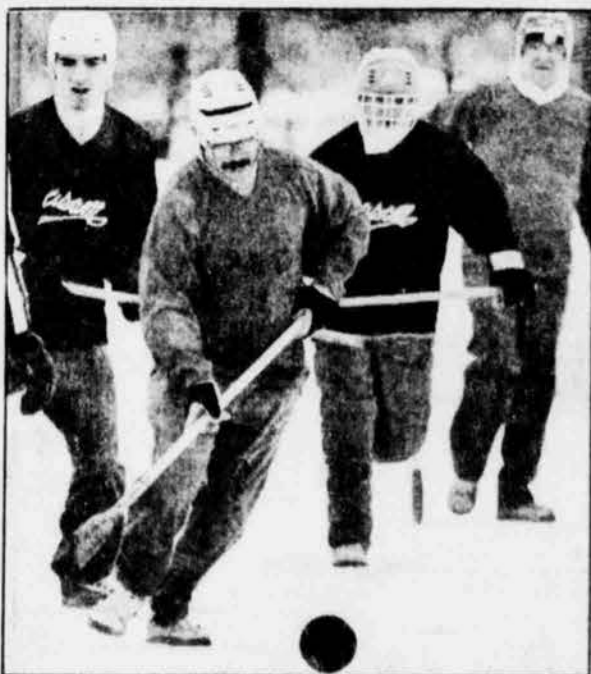
Les patineurs étaient nombreux au bassin olympique.



Photo Alfred LANCTÔT

Petits et grands se sont bien amusés sur la glissière de l'île Notre-Dame

Le maire **Jean Doré**, sa collègue **Léa Cousineau**, du comité exécutif, et **P.-André Aubin**, président du Club nautique et de plein air de Montréal, procéderont à l'ouverture officielle de la Fête des neiges cet après-midi à 13h30. La fête se poursuivra jusqu'au 31 janvier, et les activités sont prévues à l'île Notre-Dame, dans le Vieux-Montréal, dans le Vieux-Port, au parc Maisonneuve, ainsi qu'au complexe Desjardins. Pour informations: 872-6093.



## Les Montréalais sortent par milliers pour la première journée de la Fête des neiges

RAYMOND GERVAIS

**T**iens bien ta tuque papa, on part... Yaouou!

Le toboggan dévale la pente. Mario a les yeux ronds comme des cinquante cents, les bras tendus vers le ciel, bien agrippé à son traîneau, le sourire fendu jusqu'aux oreilles, le garçon savoure chaque seconde de la descente.

Le père, lui, assis derrière son

fil de 9 ans, fixe la pente d'un air peu rassuré. Il voudrait bien avoir l'enthousiasme de son enfant, mais le cocur n'y est pas, ou plutôt, il y est peut-être trop... Bernard Letendre a accepté de faire cette descente avec son enfant pour ne pas le décevoir, mais il avoue candidement qu'il aurait préféré assister en spectateur, que de participer à la glissade. Ah! ce qu'un père ne ferait pas pour faire plaisir à son enfant.

Peu importe l'âge qu'on a, la Fête des neiges est l'occasion pour tous de se divertir, pour les uns c'est le ballon sur glace, pour les autres, ce sont les spectacles.

La file était longue hier, au pied de la côte Lipton en cette journée d'ouverture officielle de la Fête des neiges à l'île Notre-Dame.

### A l'île Notre-Dame

Plusieurs milliers de personnes ont envahi hier, en cette magnifique journée d'hiver, les cinq sites de la Fête des neiges.

C'est néanmoins à l'île Notre-Dame que la grande majorité des amateurs de plein air se sont retrouvés. Que ce soit pour faire du patinage, de la *traine sauvage*, de la marche, des balades en traîneau, ou tout simplement pour respirer du bon air frais en admirant les sculptures sur neige, le palais et le labyrinthe de glace, l'île était l'endroit par excellence.

Le maire de Montréal, M. Jean Doré, a donné le coup d'envoi hier après-midi dans l'enceinte du palais de glace à la sixième Fête des neiges.

M. Doré a déclaré que la Fête des neiges n'était pas un carnaval, mais plutôt une fête de plein air, d'exercices extérieurs et de sports d'hiver.

« Il y a six ans, le Club nautique et de plein air de Montréal a créé la Fête des neiges afin d'aider les Montréalais à apprivoiser l'hiver. Aujourd'hui, la Fête des neiges déborde le cadre des îles de Terre des Hommes pour rejoindre les Montréalais dans leur quartier. C'est la fête de tous et surtout des enfants et si les rues de Montréal sont sur l'asphalte et le béton, les parcs ont suffisamment de neige pour permettre la pratique du ski de randonnée et les patinoires suffisamment de glace pour y patiner », a déclaré le maire Doré qui tenait dans ses bras sa fillette Magalie, âgée de 16 mois. La fille du maire a suivi son père hier tout au long de la journée, faisant de grands sourires à tous ceux qui l'approchaient.

En cette journée d'ouverture

officielle, différentes activités étaient au programme, tant au parc Maisonneuve, à l'île Notre-Dame que sur les autres sites.

### De la belle visite

Hier matin, plusieurs centaines de personnes, dont au moins 200 enfants, ont assisté au complexe Desjardins à la fête de Boule de Neige, la mascotte de la Fête des neiges et au spectacle de Capitaine Cosmos.

Au parc Maisonneuve, une dizaine de mongolfières ont pris leur envol hier matin, tandis que deux autres ont fait faire des vols captifs à tous ceux qui en manifestaient le désir. Pour ceux qui avaient une quinzaine de dollars à dépenser, des hélicoptères offraient des tours de la ville. Il y avait aussi des démonstrations de cerfs-volants, de deltaplane et d'avions téléguidés.

Selon les organisateurs, pas moins de 10 000 personnes ont participé aux différentes activités au parc Maisonneuve.

À l'île Notre-Dame, près de 42 000 personnes s'y sont présentées.

« C'est un véritable succès », dit Pierre Tessier, porte-parole officiel pour le comité organisateur de la fête.

Il faut toutefois préciser que la température a été exceptionnellement belle depuis vendredi soir favorisant ainsi la participation maximum des amateurs de plein air.

Aujourd'hui, trois événements retiendront particulièrement l'attention. Le crieur public à la sortie de l'église Notre-Dame à midi, le grand saut de M. Gilles Bernard, à partir du haut du mât du Stade olympique en deltaplane à 14 h, ainsi que la course de canots sur les glaces du fleuve entre les bassins du quai McGill et Jacques-Cartier dans le vieux-port entre 14 h et 16 h.





Les enfants ont trouvé  
Boule de Neige, l'ours  
polaire  
de la Fête des  
neiges, très  
sympathique.

Le Canadien de  
Montreal, est un  
-grand- club et bien des  
jeunes ont rêvé de faire  
partie de ses -grands-  
joueurs...  
ne serait-ce  
qu'un moment.

Le maire Jean Doré  
a eu droit comme  
bien d'autres  
à un tour de  
mongolfière  
au parc  
Maisonneuve.



PHOTOS BERNARD BRAULT, LA PRESSE

# DU PLEIN-AIR SUR TOUTE LA VILLE!



Esso  
Confort au foyer  
En collaboration avec

## ÎLE NOTRE-DAME

### ACTIVITÉS CONTINUELLES

Du 23 au 31 janvier 1988

Base météorologique radiométéo Canada  
Glissade (glissoire Lipton)  
Patinage (bassin olympique et lagunes)  
Promenades en traîneau  
Ski de randonnée  
Village Northern Telecom

### ACTIVITÉS QUOTIDIENNES

Dimanche 24 janvier 1988

Activités continues 9h à 21h  
Visite des sculptures sur neige 9h à 21h  
Tours d'hélicoptères 10h à 16h  
Activités pour personnes handicapées  
• hockey en luge 12h à 14h  
• luge de vitesse 14h30 à 15h30  
Démonstrations de conduite sur glace Bell Canada 12h à 16h  
Jeux d'hiver 12h à 16h  
Animation ambulante 13h à 16h  
Coloris-neige 13h à 16h  
Maquilleurs ambulants Esso 13h à 16h  
Dévoilement des gagnants du concours interprovincial de sculpture sur neige 14h  
Joute de curling 14h à 15h30  
Spectacle sur glace 14h et 16h

Semaine du 25 au 29 janvier 1988

Activités continues 9h à 21h  
Jeux d'hiver 9h30 à 14h  
Programme scolaire 9h30 à 14h  
Journée des aînés (28 janvier 1988) 11h à 16h

## VIEUX MONTRÉAL

### ACTIVITÉS CONTINUELLES

Du 23 au 31 janvier 1988

Exposition de photos et de collages (Hall d'honneur de l'Hôtel de ville) 8h30 à 16h  
Concours de vitrines 9h à 21h  
Promenades en calèche (départ: rue de la Commune) 9h à 22h  
Visite du parc historique national Sir George-Etienne Cartier (458, rue Notre-Dame est) 10h à 17h  
Atelier de création des chandails de La fête des neiges (Atelier l'Empreinte - 272, rue Saint-Paul est) 10h30 à 17h

Dimanche 24 janvier 1988

Activités continues  
Parade des raquetteurs (départ: Place Jacques Cartier) 9h30  
Brunch dans les restaurants 11h à 15h  
Cneur public (à la sortie de l'église Notre-Dame) 12h à 13h  
Animation ambulante 13h à 17h  
Concert d'époque (parc historique national Sir George-Etienne Cartier) 14h et 15h30

Semaine du 25 au 29 janvier 1988

Activités continues  
Concours mondial de sculpture sur neige (place Jacques Cartier) 9h à 21h  
Programme scolaire  
Vote populaire du concours de vitrines (boutique À la dérobée - 34 rue St-Paul ouest) 10h à 17h

Ce calendrier est sujet à changement sans préavis

## VIEUX-PORT

### ACTIVITÉS CONTINUELLES

Du 23 au 31 janvier 1988

Patinage 9h à 21h  
Glissade 9h à 21h  
Ski de randonnée 9h à 21h  
Visite des sculptures sur neige 9h à 21h  
Exposition de peintures Amérindiennes 10h à 16h

Dimanche 24 janvier 1988

Activités continues  
Journée de la raquette Radio-Cité 9h à 21h

Course de canots sur glace 14h à 16h

Semaine du 25 au 29 janvier 1988

Activités continues  
Programme scolaire (activités continues) 10h à 16h  
Exposition Américaine (camp de trappeur) (du 27 au 29 janvier 1988) 10h à 16h

## PARC MAISONNEUVE

### ACTIVITÉS CONTINUELLES

Du 23 au 31 janvier 1988

Patinage  
Ski de randonnée

### ACTIVITÉS QUOTIDIENNES

Dimanche 24 janvier 1988

Envolees de montgolfières 7h à 15h  
Activités continues 9h à 21h  
Tours d'hélicoptères 10h à 16h  
Vols captifs de montgolfières 10h à 16h  
Atelier de deltaplane 11h à 16h  
Démonstrations de cerfs-volants 12h à 16h  
Démonstrations de deltaplane 12h à 16h  
Démonstrations d'avions téléguidés 12h30 à 15h30

Le grand saut de deltaplane de la tour du Stade olympique 14h

Semaine du 25 au 29 janvier 1988

Activités continues 9h à 21h  
Programme scolaire 9h à 16h

## COMPLEXE DESJARDIN

Lundi 25 et mardi 26 janvier 1988

Animation et exposition de marionnettes géantes 11h à 15h

Mercredi 27 et jeudi 28 janvier 1988

Matchs d'échecs sur échiquier géant 11h à 16h  
Simultanées avec Georges Levitchook et Sylvain Barbeau 11h à 16h  
Concours de solution de problèmes d'échecs 11h à 16h  
Kiosque d'information de la Fédération québécoise des échecs 11h à 16h

Vendredi 29 et samedi 30 janvier 1988

Concours de fabrication de mini-montgolfières 11h à 16h  
Exhibition d'oiseaux de proie (30 janvier seulement) 10h à 16h

CLUB NAUTIQUE ET DE PLEIN-AIR DE MONTRÉAL  
RENSEIGNEMENTS: (514) 872.6093



Ville de Montréal  
Service des loisirs  
et du développement  
communautaire



La Presse

RADIO CITE  
107

CKAC 97.3

CHOM 92.7 FM  
L'Esprit de Montréal

Television  
Quatre Saisons

980 ckfm



PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

### **Le temps encourage à fêter !**

Caroline Rouillard, 3 ans, de Greenfield Park, sur la Rive-Sud, a participé hier, comme près de 52 000 autres personnes, aux activités de la Fête des neiges, qui se déroule notamment au parc Maisonneuve et dans l'île Notre-Dame jusqu'au 31 janvier. Le temps magnifique et la température clémente ne sont certes pas étrangers au succès de la manifestation, comme on pourra le constater en

Une équipe de Québec gagne  
la première course de canots  
**ough landing at Fête des Neiges**



Despite a tumble, Susan Kitchen led her Toronto Star team to victory yesterday over a Quebec City squad, the only other women's team in a 5-km ice canoe race between Pier 12 and Ile St. Hélène that was part of Fête des Neiges. All 14 teams will do it again next week in Toronto. **More on Montreal's winter festival,**

Gazette, James See

The Gazette, Montreal, Monday, January 25, 1988

LA PRESSE, MONTRÉAL, LUNDI 25 JANVIER 1988

## A rough landing at Fête des Neiges



Despite a tumble, Susan Kitchen led her Toronto Star team to victory yesterday over a Quebec City squad, the

only other women's team in a 5-km ice canoe race between Pier 12 and Ile St. Hélène that was part of Fête des

Gazette. James See  
Neiges. All 14 teams will do it again next week in Toronto. **More on Montreal's winter festival,**



# Une équipe de Québec gagne la première course de canots

*Les champions ont mis l'ordinateur à profit*

**RAYMOND GERVAIS**

■ C'est une équipe de la ville de Québec qui a remporté les honneurs, hier, de la première course de canots à travers les glaces du Saint-Laurent, à Montréal.

L'équipe Château Frontenac, composé de cinq ingénieurs de l'Université Laval, a remporté la victoire en réussissant à parcourir les cinq kilomètres de la course en 27 minutes et 27 secondes.

Cette épreuve de canots, dont le départ a été donné au pied des grands navires emprisonnés dans les glaces au quai McGill, a été organisée dans le cadre de la Fête des neiges qui se déroule présentement à Montréal jusqu'à dimanche prochain.

Selon le capitaine de l'équipe victorieuse, Jean Anderson, qui en est à sa sixième année de compétition du genre (il participe aux courses de canots de Québec et Trois-Rivières), les forts courants et les bourrasques de vent au large du quai Jacques-Cartier ont créé des problèmes à la majorité des équipes.

« Alors qu'il fallait traverser jusqu'à l'île Sainte-Hélène en ligne droite, sans lutter contre le courant, plusieurs équipes ont fait le contraire, ralentissant ainsi leur progression et devant déployer de plus grands efforts physiques », a déclaré le capitaine.

Les canots de bois et de fibre de verre, dont les dimensions varient de 8 à 9 mètres, ont quitté le quai McGill à 14 h au son du pistolet de départ pour se diriger vers Habitat 67, puis vers le quai Jacques-Cartier pour enfin traverser jusqu'à l'île Sainte-Hélène, et revenir par le même trajet.

Jean Anderson, dont l'équipe est formée de ses frères Jacques et Paul en plus de Michel Lessard et de Claude Brochu, a avoué avoir étudié minutieusement la carte des courants du fleuve et avoir réussi à mettre à profit un contre-courant en face du quai Jacques-Cartier. « J'ai demandé à l'ordinateur d'analyser les données du courant afin d'évaluer ses effets sur notre embarcation. La démarche ne semble pas avoir été vaine », a ajouté Jean Anderson, souriant.

Selon l'organisateur de la course, M. Marc Harvey, le courant auquel ont dû faire face les canotiers sur le fleuve était de 5 noeuds (8 kilomètres heure). Quatorze équipes ont participé à la course qui constituait pour plusieurs d'entre elles une pratique pour la course du Carnaval de Québec.

Selon Jean Anderson, la course de Montréal nécessite plus de technique que celle de Québec. « À Québec, les glaces sont plus nombreuses et le courant moins fort; ici, c'est le contraire et le vent jumelé à de forts courants peut faire changer de cap à une

embarcation très facilement », a déclaré Jean Anderson.

Hier après-midi, au quai McGill, tout un dispositif de sécurité avait été mis sur pied par la Croix-Rouge. Quatre zodiacs motorisés se tenaient prêts à intervenir si jamais un canotier se serait trouvé en difficulté. Mais tout s'est bien déroulé et le seul sauvetage effectué par les équipes de la Croix-Rouge a été la récupération à l'eau de la... tuque d'un participant.

Parmi les 10 équipes du Québec et les quatre de l'Ontario qui ont participé à la course, deux équipes étaient composées exclusivement de femmes. Le capitaine de l'une d'elles, Louise Anderson, de Québec, est nulle autre que la sœur des trois frères Anderson qui ont remporté la victoire.

Les deux équipes féminines ont terminé à la fin du peloton, mais le seul fait de participer à une telle compétition d'endurance mérite un trophée.

Plusieurs milliers de personnes ont observé la course des intrépides.

Par ailleurs, c'est une équipe de

Drummondville qui a décroché la palme d'or, hier au concours interprovincial de sculptures sur neige au bassin olympique de l'île Notre-Dame, parmi neuf concurrents. Elle est donc en lice pour le concours mondial qui se tient à partir d'aujourd'hui à la place Jacques-Cartier et auquel participent des représentants de cinq pays: le Canada, les États-Unis, la France, l'Autriche et la Grande-Bretagne.

Le jury a, en effet, récompensé la sculpture « Artéfact québécois ou Tornicoton », représentant une flèche enroulée, un peu abstraite. La médaille d'or est allée à « Coup de foudre » oeuvre d'une équipe d'Otterburn Park qui avait déjà remporté le concours provincial avec une figure de bande dessinée. L'équipe a également décroché la mention du public. La médaille de bronze est revenue à « Ti-Galop », sculpture réalisée par une équipe de Saint-Boniface, au Manitoba. Enfin, l'oeuvre « L'Homme et le poisson » a recueilli la mention du jury.



Photo Chantal Keyser

### **BERNARD SUSPEND SON VOL**

À cause des vents violents, le deltaplane de Gilles Bernard ne s'est pas envolé du mât olympique, hier, comme promis par les organisateurs de la Fête des Neiges. Des centaines de Montréalais étaient venus au Parc Maisonneuve pour le voir atterrir. Ils ont dû se contenter d'admirer le petit appareil. Plusieurs milliers de personnes ont pris part hier aux diverses activités hivernales de la Fête des Neiges.

## Fête draws big crowds on weekend

A record 175,000 people turned out for the Fête des Neiges celebration in Old Montreal, Ile Notre Dame and Maisonneuve Park yesterday, up from about 80,000 on the best day last year, organizers said.

Viewers saw snow sculptures, an ice canoe race, a snowshoe demonstration and a parade.

But high winds cancelled a hang-gliding demonstration from the mast of the Olympic Stadium and a fly-past by hot air balloonists.

Both events have been rescheduled for next weekend, organizer Pierre Tessier said.

Hang-glider Gilles Bernard wants to try again because about 10,000 people were waiting at Maisonneuve Park to watch the event, Tessier said.

The idea in Old Montreal was to bring back the 1800s. A trumpet parade took 100 snowshoers to mass at Notre Dame Church.

The winning Canadian ice sculpture was an abstract entitled Tornicoton by a team from St. Pie de Guire in the Drummondville area.

It will go up against works by foreign teams in a contest today at Place Jacques Cartier.

# Avec Daniel Richer, on se croirait en plein film rétro

GEORGES LAMON

■ Il est midi. La messe vient de se terminer. Sur le parvis de l'église Notre-Dame, hier, de nombreux fidèles se sont rassemblés pour entendre la criée publique comme elle se faisait au temps de la Nouvelle-France, en 1780. « Oyez, Oyez. Qu'on se le dise, bonnes gens, messeigneurs, gentilshommes, c'est la Fête des neiges. » Vêtu de ses plus beaux atours de crieur public, l'équivalent du crieur du gouverneur de la Nouvelle-France, Daniel Richer dit Lafèche fait la proclamation de la Fête des neiges. On se croirait en plein film rétro. Devant ces gens un peu étonnés de voir ce personnage haut en couleur, coiffé de son tricorne à plumes et vêtu de son manteau bleu brodé de fleurs de lys en argent, de son jabot (sorte de cravatte de dentelles), notre homme, cloche centenaire à la main, invite cette foule à cette fête hivernale.

Comédien professionnel, Daniel Richer joue son personnage avec intensité, avec le plus grand sérieux du monde, conscient du fait que le style et la politesse ne sont pas démodés de nos jours, au contraire. Champion nord-américain de criée publique, il s'est classé quatrième sur 90 concurrents à la dernière compétition mondiale en Angleterre. Il rappelle d'ailleurs que le Canada avec ses 200 crieurs publics représente le deuxième contingent au monde de ces personnages traditionnels.

« Aussitôt que j'endosse l'uniforme, je sens monter en moi une sorte de joie intérieure, explique Daniel Richer. J'aime faire ce métier, mais je joue la comédie aussi. Être crieur public, c'est le rêve d'un comédien qui vit vraiment son personnage. Le crieur public québécois, ajoute-t-il, c'est un homme du peuple qui fait partie intégrante de la vie de ce peuple. À l'époque, il annonçait même

les indulgences qui étaient vendues. »

Daniel Richer, originaire d'Ottawa, est le seul crieur à plein temps en Amérique du Nord. C'est un véritable métier qu'il exerce par contrat, depuis déjà six ans, parcourant le Québec, l'Ontario, et tout le Canada et même l'Amérique du Nord pendant environ 300 jours par année. Il lui est même arrivé de l'exercer durant 314 jours au cours d'une même année.

Sollicité de partout, il avoue qu'il doit refuser une centaine de contrats par année. À Ottawa, il exerce dans beaucoup d'ambassades. Il y a six ans, on l'avait sollicité pour annoncer les invités à une réception de l'ambassade russe. Il admet que c'est l'une des fois où il a été le mieux traité.

« Comédien de formation, un été durant j'ai agi comme crieur public pour le gouvernement fédéral, dit-il. C'est après cela que j'ai développé le métier de crieur public, en plus d'écrire des spectacles pour enfants. C'est un métier qui me passionne. Il nécessite quand même une attitude particulière commandant un respect et une connaissance parfaite du protocole étranger. Cela demande une préparation soignée, une connaissance de l'histoire et surtout un bon état d'esprit. C'est, je pense, le seul métier (comparable à celui d'ambassadeur) qui passe à travers tous les étages de la société, du plus humble au plus éminent. C'est toujours fascinant et à la fois difficile, à cause du public qui est toujours différent. »

Sur le parvis de l'église, des hommes et des femmes d'un certain âge, viennent le féliciter pour sa performance: « Bravo, vous avez été formidable », lui lance un homme d'âge mûr. Une femme et ses deux jeunes enfants sont bien déçus d'avoir raté le spectacle.

Crieur attiré de la province d'Ontario et de la capitale nationale, Daniel Richer, de mère qué-

bécoise et de père ontarien, peut se débrouiller dans bon nombre de langues.

« Je ne me laisse jamais arrêter par la barrière des langues, insiste-t-il avec une certaine assurance dans le regard. Je fais la criée dans plusieurs langues: le français, l'anglais, l'allemand, l'italien, le russe et l'espagnol, de loin la langue la plus populaire, dit-il. » Il lui est même arrivé l'été dernier de faire la criée en Odjibowé — amérindien du sud de l'Ontario — au cours d'un festival amérindien. Pour la circonstance, il avait revêtu un habit en partie amérindien avec les mocassins. « Le plus difficile, précise-t-il, c'était l'accent tonique de cette langue. »

Un de ses plus beaux souvenirs, demeure quand même sa rencontre avec Maurice Richard dans un centre commercial de Scarborough, en Ontario, où le « rocket » était venu mousser un produit cosmétique. « C'est une légende qui est connue partout au Canada, insiste-t-il. À mon avis, c'est un des rares personnages à la hauteur de sa légende, je me demande pourquoi on ne l'exploite pas davantage. »

Par ailleurs, les organisateurs de la Fête des neiges se réjouissaient hier, du nombre de visiteurs sur les quatre emplacements de cette fête hivernale. Ainsi, on estimait à environ 175 000, le nombre de Montréalais qui s'étaient déplacés pour participer à ces activités culturelles et sportives. C'était presque l'équivalent de l'ensemble de la Fête des neiges l'an dernier. Tant et si bien qu'à 15 heures, les aires de stationnement étaient remplies; il a fallu fermer les voies d'accès à l'île Notre-Dame et à l'île Sainte-Hélène. Dans l'île Notre-Dame on estimait à environ 100 000 le nombre de visiteurs, à 10 000 au parc Maisonneuve et à 60 000 dans le Vieux-Montréal et dans le Vieux-Port. Evidemment, les organisateurs n'en étaient que plus heureux.



Sur le parvis de l'église Notre-Dame, le crieur public Daniel Richer à l'oeuvre PHOTO ARMAND TROTTIER, La Presse

# À peine 800 enfants participent à la Fête des neiges dans l'île Notre-Dame

GEORGES LAMON

■ On ne peut pas dire que c'était la cohue des grands jours hier à l'île Notre-Dame pour la Fête des neiges. Tout au plus quelque 800 enfants venus participer aux activités de la Fête des neiges, prévues au programme scolaire. On était bien loin des quelque 3000 enfants des écoles de la CECM qui, débordant d'énergie, avaient, l'an dernier, littéralement envahi l'île Notre-Dame.

Mais, c'était, hier, un de ces petits lundis où avec l'absence chronique de neige, on avait l'impression de se promener dans la toundra désertique du grand Nord, froid en moins. Tout un contraste avec la journée de dimanche, où 100 000 personnes

avaient pris d'assaut l'île Notre-Dame.

Dans le jardin de neige, tout près du labyrinthe et du château de glace, abandonné comme après un siège soutenu, trois à quatre groupes d'élèves, dirigés par un moniteur et quelques parents, tentaient de se distraire, soit au jeu de parachute, soit à la ronde ou encore à la glissade du secteur ouest. Il faut dire que la douce température convenait bien à ces jeux. Mais le manque de neige frustrait les glisseurs qui se retrouvaient souvent sur du gazon. Une toute jeune demoiselle de l'école Notre-Dame-de-la-Garde, à Verdun, de rose vêtue, avait décidé de souffler un peu, assise sur un bloc de glace. «Je suis tannée, disait-elle, c'est plate de toujours faire la même chose».

Il y avait plus d'action dans le secteur de l'ancien pavillon du Québec, où des moniteurs spécialisés initiaient les enfants âgés de six à huit ans, au curling, aux quilles, au hockey sur glace, au minigolf et au ballon-balai.

Pendant ce temps, au parc Maisonneuve comme dans le Vieux-Port, on ne se bousculait pas non

plus. La grande glissade du Vieux-Port attendait toujours ses rares clients.

«Nous essayons autant que possible de trouver des endroits d'activités le plus près possible pour ces jeunes, notait hier Jean-François Bertrand, responsable du programme d'activités scolaires pour la Fête des neiges. Nous offrons quand même une série d'activités bien adaptées au programme scolaire.»

M. Bertrand explique l'absence de concentration de jeunes au bassin olympique par le fait que cet endroit est davantage réservé aux activités libres pour tous, adultes comme enfants.

Au comité organisateur de la Fête des neiges, on admet que cette absence des jeunes est attribuable aussi cette année, à une plus grande décentralisation de cette fête hivernale dans quatre lieux différents. On limite aussi le nombre de participants à certaines activités afin de fournir un meilleur encadrement aux jeunes et fougueux aventuriers.

«L'an dernier, on nous a reproché de manquer de lieux de repos pour le nombre d'enfants participant à ces activités hivernales, a précisé, pour sa part, Manon Fortin, coordonnatrice des activités

de la Fête des neiges pour le Club nautique et de plein-air de Montréal. Compte tenu du nombre d'enfants, l'an dernier, nous avons également manqué de moniteurs. Cette année, les activités encadrées de moniteurs sont réservées aux plus jeunes (premier cycle du primaire, six à huit ans). Avec 15 moniteurs, on peut ainsi accueillir un maximum de 500 jeunes par jour, a précisé Manon Fortin. Nous avons aussi limité les réservations pour offrir un meilleur service, optant pour la qualité plutôt que pour la quantité.»

Cela n'empêche pas d'accepter aussi des élèves du deuxième cycle de l'élémentaire qui veulent participer au programme, mais l'encadrement par des moniteurs est limité. Les élèves plus vieux ont librement accès dans l'île Notre-Dame: patinoire, raquette et ski de fond (quand il y a suffisamment de neige).

Aujourd'hui, on attend plus de 1000 élèves des premier et deuxième cycles, qui participeront à des activités prévues au programme scolaire. Un grand nombre d'entre eux arrivant par métro, sont transportés par des traineaux tirés par des chevaux jusqu'aux lieux de leurs activités.



Attention! on leve tous ensemble! Cela fait partie de l'initiation au jeu du parachute.

PHOTO ROBERT NADON La Presse

# LA FÊTE DES NEIGES

**MONTREAL**  
 du 22 au 31 janvier 1988  
 Île Notre-Dame  
 Vieux Montréal  
 Vieux-Port  
 Parc Maisonneuve  
 Complexe Desjardins  
 et dans les quartiers



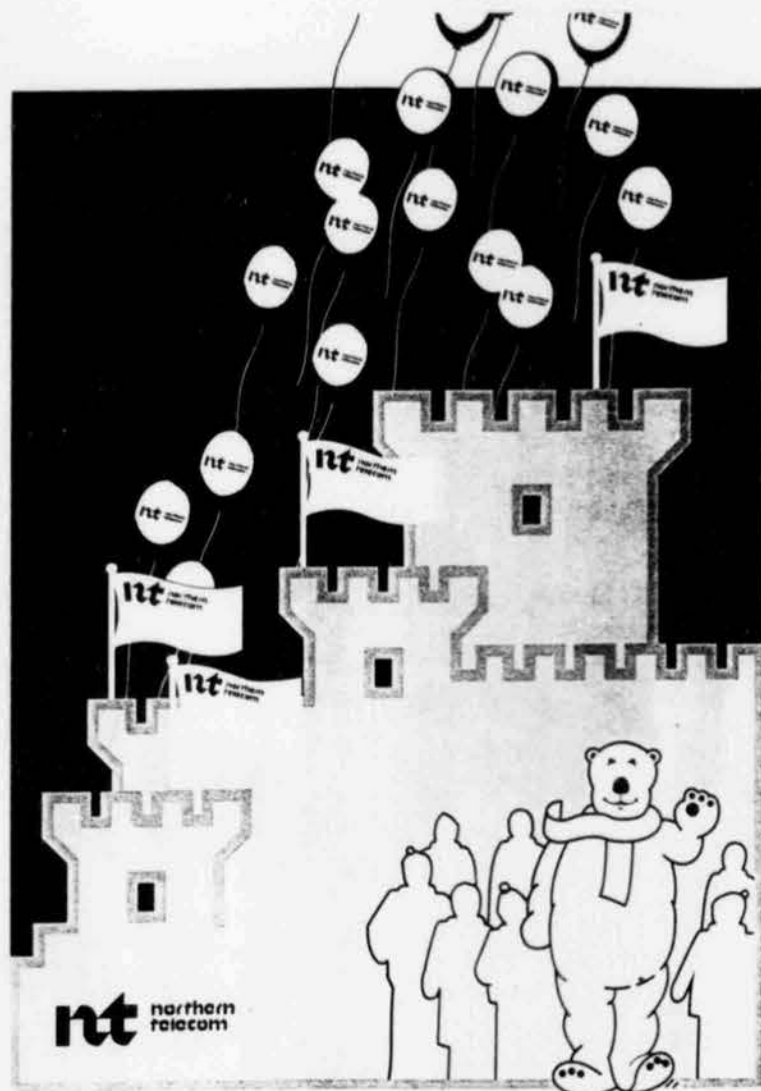
En collaboration avec:



**Confort au foyer**

<p><b>CHOM 97.7 fm</b> L'Esprit de Montréal</p>	<p><b>CKAC 73</b></p>	<p><b>La Presse</b></p>	<p><b>CFCF</b></p>	<p><b>Ville de Montréal</b> Loisirs et développement communautaire Travaux publics CIDEM</p> <p>Club nautique et de plein-air de Montréal Renseignements: (514) 872-6003</p>
<p><b>980 ckgm</b></p>	<p><b>RADIO CITE 107</b></p>			<p>Le Musée d'Art Moderne Place des Arts</p>





## Le Château de glace Northern Telecom

Les quelque 6000 employés de Northern Telecom du Québec et leurs familles vous convient à venir fêter avec eux au Château de glace de Northern Telecom, le 24 janvier, à 13 heures, sur l'Île Notre-Dame.



Chers concitoyens,  
Chères concitoyennes.

Pour la sixième année consécutive, La fête des neiges vous propose un éventail exceptionnel d'activités de plein-air, sportives et culturelles, qui se distinguent par leur qualité et leur originalité.

À cette occasion, Montréal sera le site de réjouissance et d'effervescence qui sauront gagner, comme par le passé, le cœur des Montréalais et Montréalaises.

Je vous convie donc à participer pour le plus grand plaisir à l'événement hivernal par excellence et à vivre en famille des moments inoubliables.



*Jean Doré*

Le maire de Montréal,

Jean Doré

## COMITÉS

### CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CLUB NAUTIQUE ET DE PLEIN-AIR DE MONTRÉAL

#### PRÉSIDENT

Monsieur P-André Aubin  
Vice-président  
Administration  
BELL CANADA

#### 1er VICE-PRÉSIDENT

Monsieur Jacques Lefebvre  
Président  
LEFEBVRE, DEMOSTHENE ET  
LES AUTRES INC.

#### 2ième VICE-PRÉSIDENT

Monsieur Jean Emond  
Président et directeur général  
ASSOCIATION  
MONTRÉLAISE D'ACTION  
RÉCRÉATIVE ET CULTURELLE  
(A.M.A.R.C.)

#### TRÉSORIER

Monsieur Michel Pénissé-Bélair  
Premier Vice-président  
Finances et administration  
POWER CORPORATION DU  
CANADA

#### SECRÉTAIRE

Monsieur Michel Auclair  
Président et directeur général  
par intérim  
PALAIS DES CONGRÈS DE  
MONTRÉAL

#### DIRECTEUR

Monsieur Richard Vézina, ing.

#### DIRECTEUR

Monsieur André Huneault  
Assistant directeur  
Module des relations avec les  
citoyens et citoyennes  
SERVICE DE LA  
PLANIFICATION ET DE LA  
CONCERTATION  
VILLE DE MONTRÉAL

#### DIRECTEUR

Monsieur Raymond M. Roy  
Conseiller  
J. ROBERT SWIDLER INC.

#### DIRECTEUR

Monsieur Denis Menier  
Vice-président  
Exploitation  
Groupe des câbles  
NORTHERN TELECOM

#### DIRECTRICE

Madame Lise Cardinal  
Agente de développement  
ASSOCIATION DES FEMMES  
D'AFFAIRES DU QUÉBEC

### LA FÊTE DES NEIGES 1988 - COMITÉ ORGANISATEUR

#### PRÉSIDENT

Monsieur Jacques Normandin  
Directeur de district aux  
ventes - est  
TÉLÉ FORCE

#### DIRECTRICE DES ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

Madame Linda Fiset  
Directeur  
Communications  
et projets spéciaux  
CENTRE DES JARDINS  
DE TRAITEMENT DE  
CARTES INC.

#### DIRECTEUR DE LA PROGRAMMATION

Monsieur André Maheux  
Adjoint au directeur de l'école  
ÉCOLE POLYTECHNIQUE

#### DIRECTEUR DES SERVICES

Monsieur Marc-André Aubry  
COMMISSION DES SALEURS  
MOBILIÈRES DU QUÉBEC

#### DIRECTEUR DU MARKETING

Monsieur Raynald Beaugre  
Vice-président marketing  
SUPER ÉCRAN

#### DIRECTEUR DES FINANCES

Monsieur Yves Morin  
Vice-président  
PEAT MARWICK LTÉE

#### DIRECTEUR DU PROTOCOLE

Monsieur Yvon Quintal  
Technicien  
SERVICE DES LOISIRS ET DU  
DÉVELOPPEMENT  
COMMUNAUTAIRE

#### CLUB NAUTIQUE ET DE PLEIN-AIR DE MONTRÉAL

##### Directeur général

Marc Campagna

##### Directeur général adjoint

Michel Beauregard

##### Coordonnatrice générale

Manon Fortin

##### Adjointe coordonnatrice générale

Carole Lacroix

### ÉQUIPE DU CLUB NAUTIQUE ET DE PLEIN-AIR DE MONTRÉAL

#### Direction générale

Marc Campagna  
Michel Beauregard  
Linda Bainsow

#### Administration

Sylvain Hébert  
Carole Patry  
Carole Leblais  
Anne-Marie D'Alonzo  
James Lee Hopkins

#### Exploitation

Claude Marcotte  
Yvon Beaulieu  
Lucie Proulx  
Claude Morissette

#### Services

André Beland  
Réal Campagna  
Gilles Dubuc

#### Programmes

Jean-François Bertrand  
Martine Perrault  
Liliane Brisette

#### Fête des neiges

Manon Fortin  
Carole Lacroix  
Jean-François Cloutier  
Suzie Deschêaux  
Danièle Roux  
Lise Séguin  
Sylvie Fortin  
Mario Cloutier  
Ghyslaine Charbonneau  
Richard Sanchagria

#### Communications

Jacques Oulimette et Associés

#### Commandites

Communicart

### COMITÉ ORGANISATEUR VIEUX-MONTRÉAL/VIEUX-PORT

#### M. Alain Creton

Restaurant Alexandre

M. Carol-Jacques Trétiér

Restaurant Les Filles du Roy

Madame Carmen Turcotte

Boutique À la Dérobée

Madame Sonja Rémy

Boutique Sonja Rémy

M. Jean-Jacques Leclerc

Brault-Guy-O'Brien Inc.

#### Madame Sylvie Dufresne

Centre d'histoire de Montréal

Madame Anne-Marie Collins

Parc historique national

Sir Gèrge Étienne Cartier

M. Pierre-Luc Brodeur

Société du Vieux-Port de Montréal



Madame,  
Monsieur.

La fête des neiges 1988 prendra une envergure impressionnante tant par la quantité d'activités que la qualité et l'originalité exceptionnelles de sa programmation.

L'expansion remarquable prise depuis les cinq dernières années et l'intérêt grandissant que l'événement suscite auprès du grand public, ont été le fruit d'un travail soutenu et acharné que le Comité exécutif de la Ville de Montréal souhaite appuyer.

Il me fait donc plaisir au nom du Comité exécutif de la Ville de Montréal de vous inviter à vous joindre aux nombreux participants de La Fête des Neiges 1988 qui se déroulera du 22 au 31 janvier 1988.

En espérant vous compter parmi nous lors de ces festivités, veuillez accepter mes sentiments cordiaux.

*Léa Cousineau*

Léa Cousineau  
Membre du Comité exécutif de la Ville de Montréal



### BONNE FÊTE DES NEIGES 1988

Voilà déjà six ans que les Montréalais et les Montréalaises se donnent rendez-vous à La fête des neiges. Au fil des ans, votre participation croissante est devenue la source d'inspiration des organisateurs. C'est pourquoi, en 1988, nous vous avons préparé une programmation exceptionnelle qui s'étend non seulement sur cinq sites mais partout à travers Montréal.

Tout en demeurant au cœur de l'Île Notre-Dame, La fête des neiges fait glisser ses activités jusqu'au Vieux Montréal, au Vieux-Port, au Parc Maisonneuve et au Complexe Desjardins. Plus de cinquante activités, pour la plupart gratuites, attendent toute la famille qui pourra savourer les plaisirs de l'hiver.

Sans l'excellente collaboration du Service des loisirs et du développement communautaire de la Ville de Montréal, le travail rigoureux du Comité organisateur et la générosité de tous les bénévoles, La fête des neiges ne serait qu'un rêve éphémère.

Pour passer de l'imaginaire au réel, il a fallu également le support financier de nos commanditaires. C'est pourquoi, je tiens, au nom des membres du Conseil d'administration du Club nautique et de plein-air de Montréal, à remercier tous nos partenaires officiels et le Comité exécutif de la Ville de Montréal pour leur support indispensable.

La fête des neiges 1988... une invitation à la participation, aux joies et plaisirs de l'hiver.

*P-André Aubin*

P-André Aubin  
Président du Club nautique et de plein-air de Montréal



Bell Canada  
vous invite  
à renouer  
avec les plaisirs  
de l'hiver au  
cours de La  
fête des neiges ❄️❄️

L'interurbain Bell

Chapeau  
les sportifs!



La Presse

6



### ILE NOTRE-DAME

**DU 23 AU 31 JANVIER**

**9 h à 21 h**  
BASE MÉTÉOROLOGIQUE  
RADIOMÉTÉO CANADA

Munie d'appareils spécialisés, cette base météorologique est installée au cœur du bassin olympique. En présence d'experts, la population se familiarise avec ce système des plus intrigants. En collaboration avec Environnement Canada.

**9 h à 21 h**  
VILLAGE DES ENFANTS  
NORTHERN TELECOM

Avec son scintillant château de glace, son labyrinthe et ses jeux, les plus beaux fruits de l'hiver se trouvent dans le Village des enfants Northern Telecom. Venez les cueillir avec vos yeux!

#### PATINAGE

Venez patiner tous les jours sur le bassin et dans les lagunes au son d'une musique agréable, dans un décor féérique.

#### GLISSADE (GLISSOIRE LIPTON)

Toujours très populaire, la glissade «LIPTON» divisée en trois couloirs et éclairée en soirée, permettra à toute la famille de s'amuser ferme.

#### SKI DE RANDONNÉE

15,5 km de piste de ski de randonnée, à deux pas du centre-ville, qui dit mieux? Profitez-en!

#### PROMENADE EN TRAÎNEAU

Vous souvenez-vous des hivers dantan? Une ballade en traîneau vous y replongera.

N.B.: Toutes les activités, sauf la glissade et la promenade en traîneau, sont gratuites.

Location d'équipement sur place si désiré.

## ACTIVITÉS CONTINUELLES

En ski, en patin, en raquette, dans une salle d'exposition ou en traîneau, venez savourer les délices de l'hiver en choisissant parmi le vaste éventail d'activités que l'on appelle «continuelles». Accessibles, variées et économiques, elles contribueront à rétablir votre santé physique et financière quelque peu perturbée par le temps des fêtes. Pour les sportifs ou les curieux, les activités continuelles constituent le meilleur investissement pour vos temps libres! Elles sont pour la plupart gratuites.

### VIEUX MONTRÉAL

En collaboration avec l'Association des commerçants et restaurateurs du Vieux Montréal.

**DU 23 AU 31 JANVIER**

**8 h 30 à 16 h**  
EXPOSITION DE PHOTOGRAPHIES:  
«MONTRÉAL L'HIVER AUTREFOIS»  
Le hall d'honneur de l'hôtel de ville de Montréal expose une collection impressionnante de tableaux thématiques composés de photographies (gravures et photos) montrant différents aspects de l'hiver à Montréal de 1870 à 1940. En collaboration avec le Centre d'histoire de Montréal.

**8 h 30 à 16 h**  
EXPOSITION DE COLLAGES:  
«MONTRÉAL L'HIVER VU PAR LES ENFANTS»

Soixante-seize (76) collages d'enfants sont exposés dans le hall d'honneur de l'hôtel de ville de Montréal aux côtés d'une série de photographies qui offrent une vue contemporaine de Montréal. Des prix sont remis aux 3 meilleurs dessins d'enfants dans chacune des 7 catégories, le 23 janvier.

**9 h à 21 h**  
CONCOURS DE VITRINES

Inspirés des scènes de l'hiver à Montréal, les commerçants du Vieux Montréal agrémentent leur vitrine avec folie et imagination. La population est invitée à venir voter pour la plus belle du 25 au 29 janvier de 10 h à 17 h à la boutique À la dérobée, située au 34, rue Saint-Paul ouest. Un jury évalue également chacun des concurrents. Dévoilement des gagnants: le 31 janvier au restaurant Alexandre, 438, Place Jacques Cartier à compter de 14 h.

**9 h à 22 h**  
PROMENADES EN CALÈCHE

À la demande générale! Conduit par un cocher vêtu à l'ancienne, revêtez les carnavals du XIX<sup>e</sup> siècle emmitouffé dans vos habits d'hiver tout au long de La Fête des Neiges! Irrésistible! Prix spéciaux 15\$/demi-heure. Départ: rue de la Commune.

**10 h à 17 h**  
VISITE DU PARC HISTORIQUE  
NATIONAL SIR GEORGE-ÉTIENNE  
CARTIER

Un voyage dans le temps via l'exposition thématique «l'hiver et les jeux». Elle vous fera vivre 100 ans d'histoire et découvrir Sir George-Étienne Cartier.

**10 h 30 à 17 h**  
ATELIER DE CRÉATION DES  
CHANDAILS DE LA FÊTE DES  
NEIGES

Laissez couler votre imagination! Créez votre propre chandail de La Fête des neiges avec de la peinture indélébile pour seulement trois dollars (3\$). Cette activité a lieu à la coopérative d'artistes L'Empreinte, située au 272, rue Saint-Paul est.

### VIEUX-PORT

Longer le fleuve en ski de randonnée, frôler la coque d'un pétrolier accosté et patiner librement au son d'une valse d'Autriche, le Vieux-Port propose un environnement exceptionnel pour ceux et celles qui cherchent l'inusité et le calme à quelques pas du centre-ville.

**9 h à 21 h**  
PATINAGE  
GLISSADE (15 enfants/25 adultes)  
SKI DE RANDONNÉE  
VISITE DES SCULPTURES  
SUR NEIGE

**10 h à 16 h**  
EXPOSITION DE PEINTURES  
AMÉRINDIENNES

Une collection exceptionnelle de peintures représentant des scènes de la vie Iroquoise vous attend à la Maison du pêcheur. Gratuit.

En collaboration avec Le Centre culturel Kanien'Kehaka Raotiohkwà de Kanawake.

### PARC MAISONNEUVE

**DU 23 AU 31 JANVIER**

**9 h à 21 h**

ACTIVITÉS CONTINUELLES  
Tout au long de La Fête des Neiges, les visiteurs du Parc Maisonneuve pourront s'adonner à leurs sports favoris: Ski de randonnée et patin.

7



## ÎLE NOTRE-DAME



**ACTIVITÉS PRÉ-FÊTE**  
Concours provincial de sculpture sur neige (du 15 au 17 janvier 1988)  
Dévoilement des gagnants du concours provincial de sculpture sur neige (le 17 janvier 1988)

**ACTIVITÉS CONTINUELLES**  
Du 23 au 31 janvier 1988  
Base météorologique radio-météo Canada  
Glissade  
Jardin de neige  
Patinage  
Promenade en traîneau  
Ski de randonnée  
Voir détails en page 7



### Vendredi 22 Janvier

**9 h à 21 h**  
**CONCOURS INTERPROVINCIAL DE SCULPTURE SUR NEIGE**  
Le concours interprovincial de sculpture sur neige présente 12 équipes venues d'un peu partout à travers le Canada. Les trois œuvres primées seront en liste pour le concours mondial de sculpture sur neige de La fête des neiges.

#### Au cœur de la fête

Que vous soyez amateur de barils, requêteur d'un joug, patineur fantasiste ou moins vénéral qui affectionne davantage le style «sur la botte», les activités de L'ÎLE NOTRE-DAME vous feront vivre des moments inoubliables. Là où le calme du patinage côtoie l'excitation des courses de lits sur glace ou des courses de poneys sous harnais, L'ÎLE NOTRE-DAME vous attend au cœur de la fête!

### 20 h à 23 h SOIRÉE SON ET LUMIÈRE CHOM-FM

Une soirée «son et lumière» au rythme musical d'aujourd'hui! Venez faire toute la lumière sur la patinoire du bassin olympique et découvrez le charme des lagunes en hiver. Deux (2) kilomètres de glace vous attendent! Apportez vos accessoires lumineux!  
- amuseurs publics  
- marionnettes géantes lumineuses  
- spectacle  
- feu d'artifice



### Samedi 23 Janvier

#### JOURNÉE DE L'INTERURBAIN BELL

**9 h à 21 h**  
**ACTIVITÉS CONTINUELLES**  
**CONCOURS INTERPROVINCIAL DE SCULPTURE SUR NEIGE**  
**VISITE DES SCULPTURES SUR NEIGE**

**10 h à 16 h**  
**TOURS D'HÉLICOPTÈRES**  
On vole haut à La fête des neiges! Pendant les deux fins de semaines d'activités et moyennant une somme raisonnable, un hélicoptère vous fait vivre l'événement du haut des airs!

12\$ enfants  
15\$ adultes

**12 h à 16 h**  
**DÉMONSTRATIONS DE CONDUITE SUR GLACE BELL**  
Dérapage contrôlé, freinage d'urgence ou virage serré, le public apprend quelques trucs de la conduite automobile en hiver. Un commentateur décrit les manœuvres d'une équipe de conducteurs chevronnés.

#### 12 h à 16 h

**JEUX D'HIVER**  
L'insolite, l'insolite, l'aventure! Un après-midi pour ceux et celles qui n'ont pas froid aux yeux! Camping d'hiver, course au trésor, curling, mini-golf sur glace, patin à longue lame, quilles sur glace, saut de barils, ski de randonnée, tir.

Chacune de ces activités sera animée de façon à initier tous les participants de La fête des neiges.  
En collaboration avec la Fédération québécoise de camping et de caravanning, la Fédération québécoise de curling inc., la Fédération québécoise de la montagne, la Fédération de patinage de vitesse du Québec, Promotion internationale de saut de barils et la Fédération québécoise de tir.

#### 13 h à 14 h

**BALLON SUR GLACE/ACTIVITÉ POUR PERSONNES HANDICAPÉES**  
Des équipes de personnes handicapées profitent des plaisirs de l'hiver avec une habileté remarquable.  
En collaboration avec l'Association régionale pour le loisir des personnes handicapées de l'île de Montréal.



## ÎLE NOTRE-DAME



**14 h à 16 h**  
**SPECTACLES SUR GLACE**  
Costumés, maquillés et surtout, bien entraînés, 30 patineurs racontent par le biais de leurs fantaisies des histoires qui fascinent petits et grands!

**15 h**  
**INAUGURATION DU CHÂTEAU DE GLACE NORTHERN TELECOM**

### Dimanche 24 Janvier

#### JOURNÉE NORTHERN TELECOM

**9 h à 21 h**  
**ACTIVITÉS CONTINUELLES**  
**VISITES DES SCULPTURES SUR NEIGE**

**10 h à 16 h**  
**TOURS D'HÉLICOPTÈRES**

**12 h à 14 h**  
**HOCKEY EN LUGE/ACTIVITÉ POUR LES PERSONNES HANDICAPÉES**

En collaboration avec l'Association régionale pour le loisir des personnes handicapées de l'île de Montréal.



**14 h 30 à 15 h 30**  
**LUGE DE VITESSE/ACTIVITÉ POUR LES PERSONNES HANDICAPÉES**

En collaboration avec l'Association régionale pour le loisir des personnes handicapées de l'île de Montréal.

#### 14 h

**CÉRÉMONIE D'OUVERTURE RADIO CITE**  
Sous la présidence d'honneur de Monsieur Jean Doré, maire de la ville de Montréal

Arrivée de Boule de neige, discours du maire Jean Doré et de nombreuses surprises!

**14 h 00 à 15 h 30**  
**COURSE DE TOBOGGANS LIPTON**

**12 h à 16 h**  
**DÉMONSTRATIONS DE CONDUITE SUR GLACE BELL**

**12 h à 16 h**  
**JEUX D'HIVER**

**13 h à 16 h**  
**ANIMATION AMBULANTE**

**13 h à 14 h 30**  
**COURSE DE PANIERS D'ÉPICERIE STEINBERG**  
Une course hilarante réunit 80 employés de Steinberg et 80 jeunes de Montréal poussant des paniers d'épicerie sur la patinoire du bassin olympique.

**13 h à 16 h**  
**COLORIS-NEIGE**

Une activité conçue pour les tout-petits mais toujours très populaire chez les plus grands! Des gens de tous les âges se transforment en Michel-Ange ou en Picasso, le temps de quelques coups de pinceau! Pinceau et gouache offerts au public gratuitement.



**13 h à 16 h**  
**MAQUILLEURS AMBULANTS ESSO**



## ÎLE NOTRE-DAME



### LA FÊTE DES NEIGES

**14 h**  
DÉVOILEMENT DES GAGNANTS  
DU CONCOURS  
INTERPROVINCIAL DE  
SCULPTURE SUR NEIGE

Tambour et trompette pour annoncer les trois gagnants du concours interprovincial de sculpture sur neige! Le dévoilement aura lieu en bordure de la patinoire du bassin olympique.

**14 h à 15 h 30**  
JOUTE DE CURLING  
En collaboration avec  
l'Association des médias



**14 h à 16 h**  
SPECTACLES SUR GLACE

**Semaine du  
25 au 29 Janvier**

**9 h à 21 h**  
ACTIVITÉS CONTINUELLES

**9 h 30 à 14 h**  
PROGRAMME SCOLAIRE  
Tous les enfants de la région  
Métropolitaine sont invités avec  
leurs professeurs à participer à  
ce gigantesque programme

10

pouvant accueillir plusieurs  
centaines d'écoliers par jour.  
Pendant que les enfants du  
premier cycle se promènent dans  
le Village des enfants Northern  
Telecom, ceux du deuxième  
cycle découvrent les jeux d'hiver.  
Renseignements: 872-6176 ou  
872-6177



**28 Janvier**

### JOURNÉE DES AÎNÉS

Une journée bien remplie pour nos aînés! Patinage, ski de randonnée, promenade en traîneau, buffet, danse.  
Renseignements:  
Annette Boucher 844-4796  
Monique Rivard 872-4272  
En collaboration avec  
l'Association montrealaise pour  
les loisirs des aînés Inc.

**Samedi 30 Janvier**

**9 h à 21 h**  
ACTIVITÉS CONTINUELLES  
VISITE DES SCULPTURES  
SUR NEIGE

**10 h à 16 h**  
TOURS D'HELICOPTÈRES

**12 h à 15 h**  
COURSE D'ATTELAGES DE  
CHIENS

Un spectacle qui a du chien! Soixante-dix équipages, entraînés par des huskies sibériens, du Québec et de l'Ontario, rivalisent sur une distance de 3,5 à 8,5 milles.

En collaboration avec le Club Nordique.  
Commanditée par Ralston Purina



## ÎLE NOTRE-DAME



**Dimanche 31 Janvier**

JOURNÉE ESSO-COMFORT AU  
FOYER



**12 h à 16 h**  
DÉMONSTRATIONS DE  
CONDUITE SUR GLACE BELL

**12 h à 16 h**  
JEUX D'HIVER  
VOIR PAGE 8



**13 h à 16 h**  
ANIMATION AMBULANTE  
MAQUILLEURS AMBULANTS  
ESSO

**14 h à 16 h**  
SPECTACLES SUR GLACE



**10 h à 16 h**  
COURSE À OBSTACLES

Venez sauter, grimper, courir, vous dégourdir les jambes sur une piste d'hébertisme dans une excitante course contre la montre! Une activité pour tous.

**12 h à 16 h**  
DÉMONSTRATIONS DE  
CONDUITE SUR GLACE BELL

**12 h à 16 h**  
JEUX D'HIVER

**12 h 30 à 16 h**  
COMPÉTITION  
INTERNATIONALE DE SAUT DE  
BARILS

Montréal accueille des athlètes de France, d'Angleterre, de Hollande, du Japon, des États-Unis et du Canada pour la spectaculaire compétition de saut de barils.  
En collaboration avec Promotion internationale de saut de barils.

11



### Dimanche 31 Janvier

SUITE

**13 h à 15 h 30**  
**COURSE DE LITS SUR GLACE**  
Spectacle désopilant, cette course de lits sur glace réunit des policiers, des pompiers et des ambulanciers de la



Communauté urbaine de Montréal. Pendant qu'un ou une de leur collègue est confortablement étendue sur le lit, ils s'amuse à le ou la glisser sur une distance de 200 mètres.

**13 h à 16 h**  
**ANIMATION AMBULANTE**  
**MAQUILLEURS AMBULANTS**  
**ESSO**

**14 h à 16 h**  
**SPECTACLES SUR GLACE**



## ÎLE NOTRE-DAME



le 31 janvier

**15 h 30**  
**CÉRÉMONIE DE CLÔTURE**  
**CKAC.73**

C'est presque déjà fini! Sous la présidence de Madame Léa Cousineau membre du Comité exécutif de la Ville de Montréal.

Animatrice: Danielle Rainville  
Au programme:  
animation spéciale avec  
• Claire Pimparé (passe-carreau)  
• Spectacle de marionnettes  
• Amuseurs publics  
• Départ de Boule de neige

Ce programme est sujet à changement sans préavis. Suivez le calendrier des activités de La fête des neiges dans La Presse et écoutez les stations participantes.



## LE VIEUX MONTRÉAL



Chang de Mars

### ACTIVITÉS CONTINUELLES

**Du 23 au 31 janvier 1988**

Exposition de photos et de collages  
(Hall d'honneur de l'Hôtel de ville)

Concours de vitrines

Promenades en calèche

(départ: rue de la Commune)

Visite du parc historique national

Sir George-Etienne Cartier

(458, rue Notre-Dame est)

Atelier de création des chandails

de La fête des neiges

(Atelier l'Empreinte - 272, rue

Saint-Paul est)

Voir détails page 7

### Samedi 23 Janvier

#### ACTIVITÉS CONTINUELLES

**15 h à 19 h**

**ANIMATION AMBULANTE**  
Clowns, magiciens, musiciens et amuseurs publics, vont de commerce en commerce porter la bonne humeur. Une marionnette géante de 14 pieds de haut, un magicien sur échasse et un groupe folklorique seront de la partie... mais ce n'est pas tout!

### Dimanche 24 Janvier

#### ACTIVITÉS CONTINUELLES

**9 h 30**

**PARADE DES RAQUETTEURS**



Un voyage dans le temps  
«Les passagers en direction du VIEUX MONTRÉAL et du VIEUX-PORT sont priés d'attacher leurs cravates flechées, leurs raquettes ou leurs skis de fond pour l'événement hivernal de 1988. Ouvrez grand les yeux, vous apercevrez des sculptures de neige, un camp de trappeur, un concours de bûcherons, des courses de canots et plus encore! Un parfum de réjouissances, qui rappelle les carnavals du XIX<sup>e</sup> siècle, vous chatouillera les narines. Soyez du voyage!»

En collaboration avec la Société du Vieux-Port de Montréal et l'Association des commerçants et restaurateurs du Vieux Montréal.



Des raquetteurs venus des quatre coins du Québec déambulent dans les rues du Vieux Montréal vêtus de costumes traditionnels. Départ: Place Jacques Cartier.

En collaboration avec la Fédération québécoise de la marche.

**11 h à 15 h**

**BRUNCH DANS LES RESTAURANTS**

Avant quelques heures de plein-air, de bons petits plats vous attendent dans certains restaurants du Vieux Montréal. Ces restaurateurs membres de La fête des neiges, identifiés par le logo officiel, vous traiteront aux

p'tits oignons pour seulement 12\$. Voir la liste dans le dépliant des activités du Vieux Montréal disponible dans les commerces et restaurants.

**12 h à 13 h**

**CRIEUR PUBLIC**

Oyé! Oyé! À la sortie de l'église Notre-Dame, le meilleur crieur public d'Amérique du Nord rappelle à haute voix les faits et anecdotes des carnavals d'hiver de Montréal du XIX<sup>e</sup> siècle. Il annonce également les activités de La fête des neiges qui se dérouleront dans le Vieux Montréal et le Vieux-Port.

**13 h à 17 h**

**ANIMATION AMBULANTE**

**14 h et 15 h 30**

**CONCERT D'ÉPOQUE**

Le quatuor «La flûte enchantée» offre deux spectacles de musique et de chants folkloriques, classiques et politiques au parc historique national Sir George-Etienne Cartier. Soixante et quinze (75) places seulement sont disponibles.

Renseignements: 283-2282

En collaboration avec le parc historique national Sir George-Etienne Cartier.





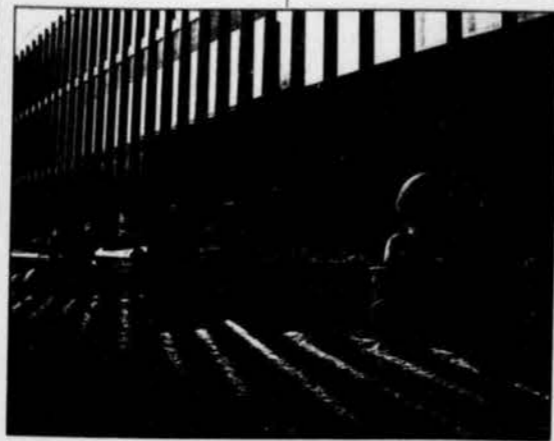
LA FÊTE DES NEIGES



Semaine du 25 au 29 Janvier

ACTIVITÉS CONTINUELLES

9 h à 21 h CONCOURS MONDIAL DE SCULPTURE SUR NEIGE Étonnantes, fascinantes et parfois moqueuses, ces sculptures éphémères sont le point de mire des festivités du Vieux Montréal. Douze (12) équipes de sculpteurs



LE VIEUX MONTRÉAL



ME TRIC

Champ de Mars

professionnels nous offrent un tour du monde en sculptures! Rendez-vous à la Place Jacques Cartier! Commandité par Air Canada.

10 h à 16 h PROGRAMME SCOLAIRE Des milliers d'élèves et d'enseignants multiplient tout au long de la semaine, les plaisirs culturels en visitant le parc historique national Sir George-Étienne Cartier, les expositions du hall d'honneur de l'hôtel de ville de Montréal et l'exposition Amérindienne (camp de trappeur). En compagnie des Montréalistes, ils découvrent les secrets du Vieux Montréal.

10 h à 17 h VOTE POPULAIRE DU CONCOURS DE VITRINES Du 25 au 29 janvier de 10h à 17 h, la boutique À la dérobée - 34, rue Saint-Paul ouest - vous attend pour le vote du concours de vitrines des commerçants du Vieux Montréal! Une bonne raison de goûter les plaisirs du lèche-vitrine!

Samedi 30 Janvier

ACTIVITÉS CONTINUELLES

9 h à 21 h VISITE DES SCULPTURES DU CONCOURS MONDIAL DE SCULPTURE SUR NEIGE Place Jacques Cartier Dévoilement des gagnants: 14 h

14 h 30 à 16 h 30 COURSE DE SERVEUSES ET SERVEURS DELIGHT PEACH SCHNAPPS Dans la plus excitante des atmosphères, des serveuses et des serveuses contournent divers obstacles dans un parcours rempli de clins d'œil! Le public peut également participer. Le défi consiste à traverser les obstacles, cabaret en main, sans renverser le contenu liquide des verres. Inscriptions à la Place Jacques Cartier à 14 h.

Dimanche 31 Janvier

ACTIVITÉS CONTINUELLES

9 h à 21 h VISITE DES SCULPTURES SUR NEIGE

11 h à 15 h BRUNCH DANS LES RESTAURANTS

13 h à 17 h ANIMATION AMBULANTE

14 h DÉVOILEMENT DES GAGNANTS DU CONCOURS DE VITRINES Restaurant Alexandre - 438 Place Jacques Cartier.

14 h à 15 h 30 CONCERT D'ÉPOQUE Au parc historique national Sir George-Étienne Cartier

14 h à 16 h VENTE AUX ENCHÈRES Des commerçants du Vieux Montréal ont sélectionné des articles dans leur magasin qu'ils mettent en vente au plus offrant. L'argent servira à financer les activités de La fête des neiges dans le Vieux Montréal. Une fois, deux fois, trois fois! Vendu! Place Vauquelin.

VIEUX-PORT



ME TRIC

Champ de Mars



LA FÊTE DES NEIGES

ACTIVITÉS PRÉ-FÊTE Concoeurs populaire de sculptures sur neige (le 17 janvier 1988) Vote populaire pour le concours populaire de sculptures sur neige (le 17 janvier 1988) Dévoilement des gagnants du concours populaire de sculptures sur neige (le 17 janvier 1988)

ACTIVITÉS CONTINUELLES Du 23 au 31 janvier 1988 Patinage Glissade Ski de randonnée Visite des sculptures sur neige Exposition de peintures Amérindiennes Voir détails en page 7

Dimanche 17 Janvier

ACTIVITÉS PRÉ-FÊTE:

9 h à 17 h CONCOURS POPULAIRE DE SCULPTURES SUR NEIGE Une première à Montréal! Quarante (40) équipes d'amateurs nous livrent leur vision de l'amour, de l'hiver ou de la vie sur d'immenses blocs



Un voyage dans le temps «Les passagers en direction du VIEUX MONTRÉAL et du VIEUX-PORT sont priés d'attacher leurs ceintures, leurs raquettes ou leurs skis de fond pour l'événement hivernal en 1988. Ouvrez grand les yeux, vous apercevrez des sculptures de neige, un camp de trappeur, un concours de bûcherons, des courses de canots et plus encore! Un parfum de réjouissances, qui rappelle les carnivals du XIX<sup>e</sup> siècle vous chatouillera les narines. Soyez du voyage!» En collaboration avec la Société du Vieux-Port de Montréal et l'Association des commerçants et restaurateurs du Vieux Montréal.

de neige. Venez voter à 14 h et 16 h. Dévoilement des gagnants: 17 h.

Du 23 au 31 Janvier

ACTIVITÉS CONTINUELLES GLISSADE (1\$ enfants/2\$ adultes)

9 h à 21 h PATINAGE SKI DE RANDONNÉE VISITE DES SCULPTURES SUR NEIGE

10 h à 16 h EXPOSITION DE PEINTURES AMÉRINDIENNES Une collection exceptionnelle de peintures représentant des scènes de la vie Iroquoise vous attend à la Maison du pêcheur. Gratuit.

En collaboration avec Le Centre culturel Kanien' Kehaka Raotitiohkwa de Kahnawake.

Samedi 23 Janvier

ACTIVITÉS CONTINUELLES

Dimanche 24 Janvier

ACTIVITÉS CONTINUELLES

9 h à 21 h JOURNÉE DE LA RAQUETTE Différents clubs de raquetteurs profitent de La fête des neiges pour se réunir. Au programme: parade, dîner communautaire, danse folklorique, courses, jeux coopératifs, animation pour enfants, marche aux flambeaux. Toute la population est invitée à se joindre à eux. Des raquettes pourront être louées sur place/quantité limitée. En collaboration avec la Fédération québécoise de la marche.

14 h à 16 h COURSE DE CANOTS SUR GLACE Douze équipes de cinq personnes bravent les eaux glaciales du fleuve St-Laurent en partance du quai McGill. Après un passage à la Cité du Havre, ils se dirigent vers l'horloge du quai Jacques Cartier. Cette course est la première d'un circuit devant les mener à Gatineau, Québec, Trois-Rivières et Toronto.

Semaine du 25 au 29 Janvier

ACTIVITÉS CONTINUELLES



### Semaine du 25 au 29 janvier

**10 h à 16 h**  
PROGRAMME SCOLAIRE  
De nombreuses activités sportives attendent les jeunes provenant de différentes écoles de Montréal tout au long de la semaine: ski de randonnée, patin et, bien sûr, la fameuse glissoire à trois couloirs. Renseignements: 283-8207.



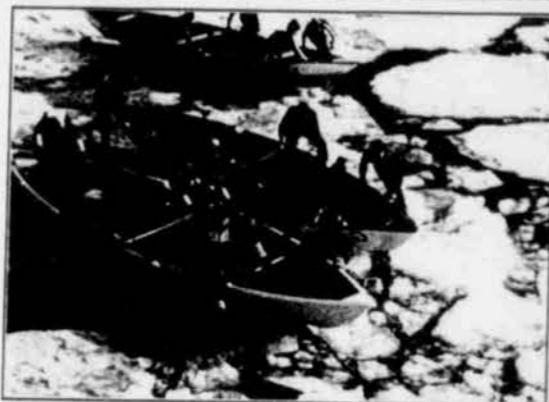
**10 h à 16 h**  
EXPOSITION AMÉRINDIENNE (camp de trappeur)  
(du 27 au 29 janvier seulement)  
Un couple de trappeurs fait escale dans le Vieux-Port de Montréal pendant La fête des neiges et propose une exposition éducative sur le trappage et la traite de fourrures.  
En collaboration avec Le Centre culturel Kanien' Kehaka Raotitohkwa de Kahnawake.

### Samedi 30 Janvier

ACTIVITÉS CONTINUELLES  
**10 h à 16 h**  
EXPOSITION AMÉRINDIENNE (camp de trappeur)  
**14 h à 15 h**  
COMPÉTITION DE SOUQUE À LA CORDE  
Aux berges de l'île Sainte-Hélène et du Vieux-Port, deux équipes tirent chacune un câble de 3 000 pieds qu'un remorqueur a laissé tomber. Confrontées aux eaux glaciales

16

## VIEUX-PORT



et agitées du fleuve St-Laurent, elles doivent retirer 1 000 pieds du câble, le plus rapidement possible.

### Dimanche 31 Janvier

ACTIVITÉS CONTINUELLES  
**10 h à 16 h**  
EXPOSITION AMÉRINDIENNE (camp de trappeur)



**13 h à 16 h**  
CONCOURS DE BÛCHERONS  
Une cinquantaine de bons gaillards de l'est du Canada et du nord-est des États-Unis compétitionnent allégrement dans des épreuves diverses telles, godendard, lancer de la hache, sciote, coupe à la hache et sciote d'endurance.  
En collaboration avec l'Association des coupeurs de bois du Québec.



## LE PARC MAISONNEUVE



Les grandes sensations d'hiver  
Montgolfières, hélicoptères, parachutistes, deltaplans, requête ou patinage, une visite au PARC MAISONNEUVE vous donnent des châteaux même à vingt degrés sous zéro. C'est le rendez-vous des amateurs de grandes sensations... d'hiver. Le PARC MAISONNEUVE vous en fera voir de toutes les couleurs et de toutes les hauteurs. Outre les activités continues et le programme scolaire, la majeure partie des événements auront lieu pendant les deux fins de semaine de La fête des neiges.

### ACTIVITÉS CONTINUELLES

**Du 23 au 31 janvier 1988**  
Exposition de dessins sur l'aéronautique  
Patinage  
Ski de randonnée  
Voir détails en page 7

### Du 23 au 31 Janvier

**9 h à 21 h**  
ACTIVITÉS CONTINUELLES  
Tout au long de La fête des neiges, les visiteurs du Parc Maisonneuve pourront s'adonner à leurs sports favoris: Ski de randonnée et patin.

### Samedi 23 Janvier

**7 h à 15 h**  
ENVOLÉES DE MONTGOLFIÈRES  
Avec la permission de Dame nature, une dizaine de montgolfières s'envolent comme des ballons dans le ciel.  
En collaboration avec la Coopérative des aérostiers du Québec.

**9 h à 21 h**  
ACTIVITÉS CONTINUELLES

**10 h à 16 h**  
TOURS D'HELICOPTÈRES  
Vous serez aux oiseaux pendant les deux fins de semaine de La fête des neiges. Moyennant une somme raisonnable, un hélicoptère offre des tours au public. Durée: 10 minutes.  
12\$ enfants  
15\$ adultes

**10 h à 16 h**  
VOLS CAPTIFS DE MONTGOLFIÈRES  
Une expérience captivante! Tout au long des deux fins de semaine de La fête des neiges, le public peut faire l'essai des montgolfières attachées au sol par un câble de 50 pieds. (gratuit)

**11 h à 16 h**  
ATELIER DE DELTAPLANE  
Conçu spécialement pour les débutants, cet atelier de deltaplane vous apprend quelques uns des principes de base de ce sport sensationnel. Ouvert à tous et gratuit.

**12 h à 16 h**  
DÉMONSTRATIONS DE CERFS-VOLANTS  
Des cervolistes! Mais quoi donc? Des manieurs professionnels de cerfs-volants montrent leur savoir-faire et colorent le ciel du Parc Maisonneuve.  
En collaboration avec la Fédération québécoise du cerf-volant.

**12 h à 16 h**  
DÉMONSTRATIONS DE DELTAPLANE  
Des professionnels du deltaplane s'envolent pour vous offrir un spectacle haut en couleurs!

**12 h 30 à 15 h 30**  
DÉMONSTRATIONS D'AVIONS TÉLÉGUIDÉS  
Des pilotes «grandeur nature» font une démonstration de mini-avions motorisés qui virevoltent au dessus de vos têtes!  
En collaboration avec le «Modélisme aéronautique Associé du Canada».

**14 h**  
SAUTS DE PARACHUTISTES

### Dimanche 24 Janvier

**7 h à 15 h**  
ENVOLÉES DE MONTGOLFIÈRES

**9 h à 21 h**  
ACTIVITÉS CONTINUELLES

**10 h à 16 h**  
TOURS D'HELICOPTÈRES

**10 h à 16 h**  
VOLS CAPTIFS DE MONTGOLFIÈRES (gratuit)

**11 h à 16 h**  
ATELIER DE DELTAPLANE (pour les débutants)

**12 h à 16 h**  
DÉMONSTRATIONS DE CERFS-VOLANTS

**12 h à 16 h**  
DÉMONSTRATIONS DE DELTAPLANE

**12 h 30 à 15 h 30**  
DÉMONSTRATIONS D'AVIONS TÉLÉGUIDÉS

**14 h**  
LE GRAND SAUT DU STADE OLYMPIQUE EN DELTAPLANE  
Libre comme l'air, un expert du deltaplane s'envole du haut du mât du Stade olympique et nous offre un spectacle des plus enlevants.

### Du 25 au 29 Janvier

**9 h à 21 h**  
ACTIVITÉS CONTINUELLES

**9 h à 16 h**  
PROGRAMME SCOLAIRE  
Encore cette année, La fête des neiges accueille des milliers d'écoliers de Montréal dans le cadre du populaire programme scolaire. Des activités variées et originales les attendent: atelier de construction de cerfs-volants, initiation aux principes aéronautiques, démonstration de cerfs-volants géants, démonstration de cerfs-volants acrobatiques et, pourquoi pas puisque c'est à la mode? Un quizz? Un véritable jeu questionnaire éducatif sur l'aéronautique!  
En collaboration avec Plein Air/Plein Vent.

17





## LE PARC MAISONNEUVE



**Samedi 30 Janvier**

**9 h à 21 h**  
ACTIVITÉS CONTINUELLES

**10 h à 16 h**  
TOURS D'HELICOPTERES

**10 h 30 à 16 h**  
VOLS CAPTIFS DE MONTGOLFIERES (gratuit)

**11 h à 16 h**  
ATELIER DE DELTAPLANE (pour les débutants)

**12 h à 16 h**  
DÉMONSTRATIONS DE CERFS-VOLANTS

**12 h à 13 h et 14 h à 15 h**  
DÉMONSTRATIONS DE DELTAPLANE

**13 h et 15 h**  
SAUTS DE PARACHUTISTES

**13 h 30 et 15 h 30**  
SPECTACLE DE SKI «NAUTIQUE» SUR NEIGE  
CAISSES POPULAIRES DESJARDINS

Une première à Montréal! Tirés par une motoneige, des casse-cou du ski nautique accomplissent leurs prouesses habituelles en glissant sur la neige. Faites attention aux vagues!

**Dimanche 31 Janvier**

**9 h à 21 h**  
ACTIVITÉS CONTINUELLES

**10 h à 16 h**  
TOURS D'HELICOPTERES

**10 h à 16 h**  
VOLS CAPTIFS DE MONTGOLFIERES (gratuit)

**11 h à 16 h**  
ATELIER DE DELTAPLANE (ouvert à tous et gratuit)

18

**12 h à 15 h**  
DÉMONSTRATIONS DE DELTAPLANE

**12 h à 16 h**  
DÉMONSTRATIONS DE CERFS-VOLANTS



**13 h à 15 h**  
SAUTS DE PARACHUTISTES

**13 h 30 et 15 h 30**  
SPECTACLE DE SKI «NAUTIQUE» SUR NEIGE



## LA FÊTE DES NEIGES 88 RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. **Articles promotionnels.** Choisissez parmi les six articles officiels de La fête des neiges celui qui vous rappellera vos beaux moments de l'hiver:

- Macaron : 1\$
- Epinglette: 2\$
- Fanion : 2.50\$
- Sac à dos: 5\$
- Bandeau : 5\$
- Casquette: 15\$
- Affiche : 1\$

En vente sur les 5 sites de La fête des neiges du 22 au 31 janvier 1988.

2. **Le stationnement:** Ile Notre-Dame: 5\$ Vieux-Port: 3\$ Ile Sainte-Hélène: 3\$

Toutes les activités sur l'Ile Notre-Dame sont accessibles en voiture par le pont Jacques-Cartier et le pont de la Concorde.

3. **Restauration.** S'il vous arrivait d'avoir un petit creux après quelques heures de plein-air, laissez votre estomac vous guider à l'une ou l'autre des concessions alimentaires sur les 5 sites de La fête des neiges.

4. **Personnes handicapées.** Tous les sites d'activités de La fête des neiges possèdent maintenant l'accessibilité universelle.

5. **Les membres officiels.** Décorés aux couleurs de l'événement, les membres de La fête des neiges vous attendent dans le Vieux Montréal et sur la rue Prince Arthur pour vous servir la délicieuse boisson officielle et vous donner les renseignements sur la programmation tout au long de l'événement.



## LE COMPLEXE DESJARDINS



**Samedi 23 Janvier**



**11 h à 12 h**  
ANNIVERSAIRE DE BOULE DE NEIGE

Boule de neige à six ans! Ses amis les mascottes lui ont préparé une surprise pour son anniversaire et aimeraient bien que tu sois de la partie! Profites-en pour te costumer à l'image de ton animal préféré et viens savourer un délicieux morceau de gâteau dans un environnement festif.

Accueil des enfants des 10h30.  
**12 h à 12 h 30**  
CÉRÉMONIE PROTOCOLAIRE DU JUMELAGE DE BAL DE NEIGE ET DE LA FÊTE DES NEIGES

Monsieur Jean Doré, maire de la Ville de Montréal, et son homologue d'Ottawa, monsieur James Durrill, échangeront un flocon de neige pour symboliser l'esprit de collaboration qui unit les deux événements hivernaux. La cérémonie protocolaire sera précédée d'une animation pour toute la famille.

Le petit-dernier de la famille des sites! Fier de sa progéniture, La fête des neiges nous annonce l'arrivée d'un nouveau membre de la famille des sites d'activités, LE COMPLEXE DESJARDINS! Avec son exposition de marionnettes géantes, ses mini-montgolfières ou l'exhibition d'oiseaux de proie, LE COMPLEXE DESJARDINS vous fera découvrir un monde aux dimensions d'un conte de fée. Explorer l'invisible et fêter l'hiver bien au chaud au COMPLEXE DESJARDINS!

En collaboration avec le Service de l'animation du Complexe Desjardins.

**Lundi 25 et Mardi 26 Janvier**

**11 h à 15 h**  
ANIMATION ET EXPOSITION DE MARIONNETTES GÉANTES  
Des qu'on leur insuffle la vie, ils nous font lever la tête et nous entraînent dans un monde aux dimensions d'un conte de fée! Ce sont les marionnettes géantes!

**Mercredi 27 et Jeudi 28 Janvier**

**11 h à 16 h**  
MATCHS D'ÉCHECS SUR ECHIQUIER GÉANT  
Un spectacle de taille! Opposé à un ordinateur, un maître des échecs tente de vaincre «l'enfant terrible» de la technologie moderne.

En collaboration avec la Fédération québécoise des échecs.

**11 h à 16 h**  
SIMULTANÉES AVEC GEORGES LEVITCHOUK ET SYLVAIN BARBEAU

Deux maîtres des échecs, de réputation internationale et nationale, affrontent, en même temps, plusieurs adversaires. Soyez de la partie! Ouvert à tous. En collaboration avec la Fédération québécoise des échecs.

**11 h à 16 h**  
CONCOURS DE SOLUTION DE PROBLÈMES D'ÉCHECS

Il n'y a pas de problèmes, il n'y a que des solutions. (GIDE) Venez en faire la preuve en participant au concours de solution de problèmes d'échecs. Il y aura de nombreux prix à gagner. Ouvert à tous. En collaboration avec la Fédération québécoise des échecs.

**11 h à 16 h**

KIOSQUE D'INFORMATION DE LA FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES ÉCHECS

Des membres de la Fédération québécoise des échecs sont sur place pour répondre aux questions du public.

**Vendredi 29 et Samedi 30 Janvier**

**11 h à 16 h**  
CONCOURS DE FABRICATION DE MINI-MONTGOLFIERES

Une soixantaine d'étudiants du niveau secondaire, regroupés en quinze équipes, confectionnent des mini-montgolfières sous les conseils d'un expert. Venez fabriquer la vôtre! En collaboration avec monsieur Clément Plante.

**10 h à 16 h**  
(30 JANV. SEULEMENT)

EXHIBITION D'OISEAUX DE PROIE

Une dizaine de rapaces, dont un aigle à tête blanche et un grand duc, deviennent la proie... de vos yeux. Avec des experts, apprenez, en toute sécurité, à mieux connaître la vie des oiseaux de proie.

En collaboration avec le Centre de recherche sur les rapaces du Collège McDonald.



19



## ACTIVITÉS DANS LES QUARTIERS

La fête des neiges... livraison à domicile!  
Fidèle à sa mascotte, l'événement hivernal de Montréal fait bouillir de neige dans les quartiers de la ville. Une dizaine d'activités sportives et populaires viennent s'ajouter aux festivités de La fête des neiges à compter du 14 janvier.

Date	Activité	Lieu	Intervenant
14 au 31 janvier	Tournoi de hockey inter-régional de Notre-Dame de l'Assomption - catégorie atome	Aréna Maurice Richard	Loisirs de Notre-Dame de l'Assomption
17 au 31 janvier	Tournoi de hockey pee-wee	Aréna St-Donat	Tournoi pee-wee Montréal-Métropolitain
22 au 31 janvier	Sculptures de glace	Centre hôteliers de Montréal	Association des hôtels du Grand Montréal
22 au 31 janvier	La fête des neiges 1988 sur la rue Prince Arthur et au Carré St-Louis	Carré St-Louis Rue Prince Arthur Rue St-Denis Rue St-Laurent	Les commerçants et restaurateurs du quartier du Carré St-Louis
24 janvier	Slalom automobile (solo) 11h30	Stationnement du Complexe sportif Claude Robillard	Club Autosport des Laurentides
25 janvier au 7 février	Festival des neiges • activités de plein-air • château de glace • concours de sculptures sur glace • dîner communautaire • parade	Promenade Ontario	SIDAC de la Promenade Ontario Centre culturel et sportif de l'est
26 janvier	Soirée concert de La fête des neiges 20h	Auditorium du cégep de Maisonneuve	École Joseph-François Perrault et la Fondation Joseph-François Perrault pour le développement de la musique symphonique et de l'art vocal inc.
30 et 31 janvier	Plein-air familial • jeux pour la famille de 10 h à 17 h (le 30 janvier seulement) • compétition de ski de fond de 12 h à 16 h (le 31 janvier seulement)	Île de la Visitation	Région administrative no. 3 en collaboration avec les Caisses Desjardins et la région nord
31 janvier	Championnat provincial sur neige battue des véhicules tout-terrain (3 et 4 roues) sanctionné par la F.Q.C.M.A.	Stationnement du Complexe sportif Claude Robillard	Fédération québécoise des clubs motocyclistes associés

20



## FAITES LE PLEIN D'AIR... DANS LES ÎLES!

### LISTE DES ACTIVITÉS DU CLUB NAUTIQUE ET DE PLEIN-AIR DE MONTRÉAL

#### ACTIVITÉS LIBRES

du 1er janvier au 18 mars 1988  
de 9h30 à 21h30\*

#### UNE PROGRAMMATION D'ACTIVITÉS PALPITANTES ET GRATUITES

Les amateurs de patinage pourront s'en donner à cœur joie sur la longue patinoire de 1,2 kilomètres.

La fameuse glissoire de 100 mètres et les 13,5 kilomètres de piste de ski de randonnée contribueront à faire découvrir aux grands et aux petits les joies du plein-air dans les îles.

#### BOUTIQUE DE LOCATION DE L'ÎLE NOTRE-DAME

Tarifs de location pour une journée (dépot requis)

Patins	45
Ski de randonnée	105
Toboggan	15
Cadenas	25
Aiguillage de patins	25
Promenade en traîneau	15

#### CAMPING D'HIVER

#### COURS DE SENSIBILISATION \*

En collaboration avec la Fédération québécoise de camping-caravaning

S'adresse aux adultes (16 ans et plus) désireux de vivre une expérience palpitante en contact intime avec la nature, en toute sécurité, à deux pas du centre-ville.

Durée: 2 jours  
Dates: 6 et 7 ou 13 et 14 ou 20 et 21 ou 27 et 28 février 1988

Coût: 30\$

Inscriptions: Club nautique et de plein-air de Montréal

#### STAGE D'INITIATEUR \*

S'adresse principalement à de futurs initiateurs en camping blanc urbain. Couchers, repas, documentation et animation compris dans le prix du stage.

Un brevet d'initiateur sera émis par la Fédération québécoise de camping-caravaning au stagiaire qui aura réussi son cours.

Ce brevet lui permettra d'animer des stages de sensibilisation.

Durée: 4 jours

Coût: 120\$

Dates: 9-10-16-17 janvier 1988

Inscriptions: Fédération québécoise de camping-caravaning

#### SKI DE RANDONNÉE ET CAMPING D'HIVER

#### STAGE D'INITIATEUR \*

S'adresse principalement à de futurs initiateurs en camping blanc urbain et en ski de randonnée. Couchers, repas, documentation et animation sont compris dans le prix du stage.

Un brevet d'initiateur sera émis par la Fédération québécoise de camping-caravaning et la Fédération québécoise de la montagne au stagiaire qui aura réussi son cours. Ces brevets lui permettront d'animer des stages de sensibilisation dans l'une ou l'autre des disciplines.

Durée: 6 jours

Coût: 150\$

Dates: 6-7 février 1988

13-14 février 1988

20-21 février 1988

Inscriptions: Fédération québécoise de la montagne  
Fédération québécoise de camping-caravaning

\* Cours et stages pour des personnes de seize ans et plus.

#### SKI DE RANDONNÉE

#### NIVEAU 1 - COURS DE SENSIBILISATION \*

En collaboration avec la Fédération québécoise de la montagne

Ce cours s'adresse à tous ceux qui sont peu familiers avec cette discipline.

Durée: 3 heures

Dates: du 9 janvier au 6 mars 1988

Endroits: Parc Angrignon

Horaires: Parc du Mont-Royal  
Parc Maisonneuve  
lundi ou mercredi de 18:30 à 21:30  
Île Ste-Hélène  
samedi ou dimanche de 9:00 à 12:00 ou de 13:00 à 18:00

Coût: 15\$/cours

Inscriptions: Club nautique et de plein-air de Montréal

#### NIVEAU 2 - COURS D'INITIATION \*

Cours d'initiation aux différentes techniques de ski de randonnée

Durée: 6 heures

Dates: du 9 janvier au 6 mars 1988

Endroit: Île Ste-Hélène

Horaires: samedi ou dimanche  
de 9:00 à 12:00 et de 13:00 à 18:00

Coût: 30\$/cours

Inscriptions: Club nautique et de plein-air de Montréal

#### STAGE D'INITIATEUR \*

S'adresse principalement à de futurs initiateurs en ski de randonnée.

Durée: 6 jours

Coût: 150\$

Dates: du 30 au 15 janvier 1988

Inscriptions: Fédération québécoise de la montagne

#### CLINIQUE DE FARTAGE \*

Afin de permettre aux amateurs de ski de randonnée de jouir pleinement de leur randonnée, le Club nautique et de plein-air de Montréal offre une clinique de fartage.

Durée: 6 heures

Endroit: Île Notre-Dame

Horaires: lundi et mardi ou mercredi et jeudi de 18:30 à 21:30

Dates: du 9 novembre au 17 décembre 1987 et du 11 janvier au 6 mars 1988

Coût: 24\$

Inscriptions: Club nautique et de plein-air de Montréal

Renseignements: Club nautique et de plein-air de Montréal  
(514) 872-6176 ou (514) 872-6177

Fédération québécoise de la montagne  
(514) 252-3004

Fédération québécoise de camping-caravaning  
(514) 252-3003

21

#### REMERCIEMENTS

Manon Aubin  
Gilbert Richer  
Jean-Claude Boisvert  
Odette Bouille-Drouin  
Jules Garon  
Paul Trudéau  
Hélène Groulx  
Paul Richard  
Claire Desbiens  
Dominique Wilhelmy  
Florent Lavoie  
Hugues Poiras  
Carmen Malo  
Marjolaine Nadeau  
Ginette Garon  
Collette Lévesque  
Marie Gaudet  
Mireille DuLamei  
Diane Lacroix

#### COMMANDITAIRES

Air Canada  
Bombardier  
Boutique au plein air  
Caisnes populaires Desjardins  
Chrysler Canada  
Eso confort au foyer  
Glacier Thibault Brunelle  
Hostess  
Hôtel Delta Montréal  
RCG Liquide  
Locam  
Loto Québec  
Enterurbain Bell  
Lipton  
La distillerie Magher Lée  
La brasserie Molson du Québec Lée  
Ralston Purina  
Steinberg  
Les pâtisseries St-Hubert  
Northern Telecom

**Typographie:**  
Groupe DATA inc.

**Policage:**  
Litho FG, inc.

**Impression:**  
Imprimerie Canadienne Gazette

#### CHANSON - THÈME

Paroles de la chanson-thème de La fête des neiges

1) TOUS LES FLOCONS DU MONDE  
T'Y DONNENT RENDEZ-VOUS  
PERDS PAS UNE SECONDE  
ET VIENS TE JOINDRE À NOUS  
DE L'ÎLE NOTRE-DAME  
JUSQU'AU VIEUX MONTRÉAL  
PARTOUT ON TE RÉCLAME  
LA FÊTE EST GÉNÉRALE

**REFRAIN** FÊTE DES NEIGES  
FÊTE DES NEIGES  
FAIS-MOI RÉFAIRE UN TOUR  
SUR TON MANÈGE  
SUR TON MANÈGE  
QUI TOURNERA TOUJOURS  
PRENDS-MOI AU PIÈCE  
PRENDS-MOI AU PIÈCE  
DE TES CRISTAUX D'ARGENT  
FÊTE DES NEIGES  
FÊTE DES NEIGES  
MON COEUR EST TOUT BLANC

**AVEC CHOEURS** FÊTE DES NEIGES  
FÊTE DES NEIGES  
MON COEUR EST TOUT BLANC

2) GROS PULL-OVER DE LAINE  
ANORAK QUATRE ÉTOILES  
TU VAS GLISSER SANS PEINE  
DU HAUT DU MONT-ROYAL  
QUAND LES LUMIÈRES SE MEURENT  
SURTOUT PAS DE CHAGRIN  
COUCHE-TOI DE TRÈS BONNE HEURE.  
TU REVIENDRAS DEMAIN!

(au refrain)

## La Fête des Neiges

■ La Fête des Neiges, qui se poursuit jusqu'à dimanche, connaît un succès inespéré. On a déjà dépassé l'assistance de l'an dernier (environ 240 000 visiteurs) et les promoteurs de méga-spectacles commencent à s'intéresser à l'affaire.

Il faut espérer qu'on les garde à distance, qu'on les empêche de gâter le paysage. J'étais, samedi, parmi les quelque 100 000 Montréalais qui ont renoué avec l'île Notre-Dame. D'abord un peu déçu de ne pas y trouver un supershow, j'ai tranquillement compris que les gens n'en avaient pas besoin.

Si on a de l'argent à ajouter, qu'on le consacre à l'accueil et à l'amélioration des lieux, particulièrement ceux où les familles ont pris l'habitude de casser leur propre croûte.

**Léa Cousineau**, membre du  
comité exécutif, et **P.-André Au-  
bin**, président du Club nautique  
et de plein air de Montréal, pré-  
sideront à la cérémonie de clôtu-  
re de la Fête des neiges diman-  
che à 15h.

# Un artisan montagnais parle de ses traditions à la Fête des neiges

GEORGES LAMON

■ Si un de ces prochains jours, vous passez par le Vieux-Port de Montréal, ne manquez pas de pousser un peu plus loin, à proximité de la grande glissade : une petite tente blanche tout près d'une corde de bois. Vous pourrez y rencontrer Lucien Gabriel Jourdain, un Montagnais originaire de la Côte-Nord, qui vous initiera aux us et coutumes des siens.

Âgé de 31 ans, un regard perçant et une grande vivacité d'esprit, l'homme a aussi son franc parler quand il s'agit de défendre ses origines de premier occupant.

« Je veux qu'on revienne tranquillement aux anciennes traditions montagnaises. Aujourd'hui, je me considère comme un leader de cette nouvelle approche. Je ne suis jamais allé à l'école, dit-il, avec du regret dans la voix ; j'ai toujours vécu dans le bois au nord de Port-Cartier, avec mes

parents ; nous vivions de chasse et de pêche. Ça me révolte toujours de voir nos chefs s'asseoir tranquillement à attendre leur paie. Ce n'est pas mon cas. Pendant ce temps, nos traditions et notre langue se perdent, nos concitoyens s'adonnent à l'alcoolisme et à la facilité. »

D'ailleurs, notre homme a sa petite idée pour que se perpétue la tradition de ses pères. Il veut participer activement à la fondation d'un village typique montagnais sur la Côte-Nord qui rappelle la vie et les coutumes d'une communauté montagnaise. Un projet qu'il tient personnellement à cœur. « J'essaie d'apporter ma petite contribution à ce projet, une première dans les annales de notre nation. On ne peut pas attendre plus longtemps si l'on veut qu'il prenne forme. »

Vivant avec une Blanche, Sabrina Genest, depuis sept années qui lui a donné deux enfants : une fille 4 ans et un fils de 8 ans, Lucien Gabriel Jourdain, a depuis quitté la réserve Marioténam, à Sept-Îles, y laissant des frères et sœurs. C'est à Charlesbourg, en banlieue de Québec, qu'il a établi son campement. Ça facilite son métier d'artiste. Il s'enorgueillit aussi d'avoir inculqué la langue montagnaise à ses enfants. « Quand ils tardent à aller se coucher, je les sermonne en montagnais, dit-il — nous donnant un aperçu sur le champ — ils s'exécutent rapidement. »

Depuis mardi il a dressé sa tente dans le Vieux-Port de Montréal, selon une méthode proche de ses ancêtres, son quartier de caribou congelé suspendu dans l'habitat auquel il s'approvisionne et qu'il fait cuire dans un petit feu installé dans la tente au sol recouvert de branches de sapin. Avec une bonne provision de bois à proximité et son beau-frère, Robert Genest, biologiste à Sept-Îles.

« Moi, je suis très à l'aise dans la tente, explique-t-il. Une fois dans ma tente, je ne vois plus la ville, juste le sapin et le bois de chauffage. » Cela ne l'empêche pas de coucher à l'hôtel jusque dimanche et d'avoir sa radio dans sa tente.

C'est le comité organisateur de la Fête des neiges, en collaboration avec le centre culturel de Kanawake, qui avait inscrit cette activité au programme scolaire des jeunes visiteurs au cours de

cette semaine de festivités hivernales montréalaises. Pour M. Jourdain, il s'agit essentiellement d'initier les écoliers aux traditions amérindiennes et en particulier montagnaises : trappage, chants, fabrication de raquettes, d'objets d'artisanat, bref tout l'art amérindien. D'ailleurs, c'est avec fierté qu'il exhibe les pièces de collection d'artisanat qu'il a créées seul ou avec sa femme : grand-mère indienne avec un petit enfant, couteaux en os et en corne de caribou, raquettes, tambours, panaches de caribou transformés en objet rituel, digne d'un grand chaman, et des boucles d'oreilles confectionnées avec de petits os de caribou. L'artisanat, c'est en quelque sorte son gagne-pain. Depuis une dizaine d'années, il participe à des expositions.

« Je ramasse ce qui reste du caribou, dit-il, tout peut servir, comme ces menus os, même la poussière d'os. Pour moi, ces morceaux sont un peu comme du pétrole. » Ce sont ses petits trésors à lui...



Des panaches et un sommet de crâne de caribou et voilà tout un totem digne du plus grand chaman. PHOTO PAUL HENRI TALBOT La Presse




PHOTO FAUL HENRI TALBOT La Presse

### **L'équipe canadienne à l'oeuvre**

*Depuis lundi, le concours mondial de sculptures sur neige bat son plein, Place Jacques-Cartier. Cinq équipes sont inscrites à cette épreuve qui couronnera les gagnants, samedi: le Canada, les Etats-Unis, la France, l'Autriche et la Grande-Bretagne. Ici, des membres de l'équipe autrichienne aident les Canadiens, Suzanne Ricard et Pierre Tessier, à descendre un bloc de glace. Autres informations, page A 4*



Confort au foyer 

## DU PLEIN-AIR SUR TOUTE LA VILLE!

### ÎLE NOTRE-DAME

#### ACTIVITÉS CONTINUÉLLES

Du 23 au 31 janvier 1988

Base météorologique radiométrique Canada  
Glissade (glissoire Lipton)  
Patinage (bassin olympique et lagunes)  
Promenades en traineau  
Ski de randonnée  
Village Northern Telecom

#### ACTIVITÉS QUOTIDIENNES

Samedi 30 janvier 1988

Activités continues 9h à 21h  
Visite des sculptures sur neige 9h à 21h  
Tours d'hélicoptères 10h à 16h  
Course d'attelages de chiens 12h à 15h  
Démonstration de conduite sur glace Bell Canada 12h à 16h  
Jeux d'hiver 12h à 16h  
Course de paniers d'épicerie Steinberg 13h à 15h  
Animation ambulante 13h à 16h  
Maquilleurs ambulants Esso 13h à 16h  
Spectacles sur glace 14h et 16h

Dimanche 31 janvier 1988

Activités continues 9h à 21h  
Visite des sculptures sur neige 9h à 21h  
Tours d'hélicoptères 10h à 16h  
Course à obstacles 10h à 16h  
Démonstrations de conduite sur glace Bell Canada 12h à 16h  
Jeux d'hiver 12h à 16h  
Compétition internationale de saut de barils 12h30 à 16h  
Course de lés sur glace 13h à 15h30  
Animation ambulante 13h à 16h  
Maquilleurs ambulants Esso 13h à 16h  
Spectacles sur glace 14h et 16h  
Cérémonie de fermeture 15h30 à 17h

### VIEUX MONTRÉAL

#### ACTIVITÉS CONTINUÉLLES

Du 23 au 31 janvier 1988

Exposition de photos et de collages (Hall d'honneur de l'Hôtel de ville) 9h30 à 16h  
Concours de vitrines 9h à 21h  
Promenades en calèche (départ: rue de la Commune) 9h à 22h  
Visite du parc historique national Sir George-Etienne Cartier (458, rue Notre-Dame est) 10h à 17h  
Atelier de création des chandails de La fête des neiges (Atelier l'Empreinte -272, rue Saint-Paul est) 10h30 à 17h

Samedi 30 janvier 1988

Activités continues  
Visite des sculptures sur neige 9h à 21h  
Dévoilement des gagnants du concours mondial de sculpture sur neige (place Jacques Cartier) 14h  
Course de serveurs et serveuses Delight Peach Schnapps (place Jacques Cartier) 14h30 à 16h30

Dimanche 31 janvier 1988

Activités continues  
Visite des sculptures sur neige 9h à 21h  
Brunch dans les restaurants 11h à 13h

Ce calendrier est sujet à changement sans préavis

Animation ambulante 13h à 17h  
Dévoilement des gagnants du concours de vitrines (restaurant Alexandre - 438, Place Jacques Cartier) 14h  
Concert d'époque (Parc historique national Sir George-Etienne Cartier) 14h et 15h30  
Vente aux enchères (Place Vauquelin) 14h à 16h

### VIEUX-PORT

#### ACTIVITÉS CONTINUÉLLES

Du 23 au 31 janvier 1988

Patinage 9h à 21h  
Glissade 9h à 21h  
Ski de randonnée 9h à 21h  
Visite des sculptures sur neige 9h à 21h  
Exposition de peintures Amérindiennes 10h à 16h

Samedi 30 janvier 1988

Activités continues  
Exposition Amérindienne (camp de trappeur) 10h à 16h  
Compétition de souque à la corde (entre l'île Sainte-Hélène et le Vieux-Port de Montréal) 14h à 15h

Dimanche 31 janvier 1988

Activités continues  
Exposition Amérindienne (camp de trappeur) 10h à 16h  
Concours de bûcherons 13h à 16h

### PARC MAISONNEUVE

#### ACTIVITÉS CONTINUÉLLES

Du 23 au 31 janvier 1988

Patinage  
Ski de randonnée

#### ACTIVITÉS QUOTIDIENNES

Samedi 30 janvier 1988

Activités continues 9h à 21h  
Tours d'hélicoptères 10h à 16h  
Vols captifs de montgolfières 10h à 16h  
Atelier de deltaplane 11h à 16h  
Démonstrations de cerfs-volants 12h à 16h  
Démonstrations de deltaplane 12h à 15h  
Sauts de parachutistes 13h et 15h  
Spectacle de ski "nautique" sur neige 13h30 et 15h30

Dimanche 31 janvier 1988

Activités continues 9h à 21h  
Tours d'hélicoptères 10h à 16h  
Vols captifs de montgolfières 10h à 16h  
Atelier de deltaplane 11h à 16h  
Démonstrations de cerfs-volants 12h à 16h  
Démonstrations de deltaplane 12h à 15h  
Sauts de parachutistes 13h et 15h  
Spectacle de ski "nautique" sur neige 13h30 et 15h30

### COMPLEXE DES JARDINS

Vendredi 29 et samedi 30 janvier 1988

Concours de fabrication de mini-montgolfières 11h à 16h  
Exhibition d'oiseaux de proie (30 janvier seulement) 10h à 16h

CLUB NAUTIQUE ET DE PLEIN-AIR DE MONTRÉAL  
RENSEIGNEMENTS: (514) 872.6093



Ville de Montréal  
Service des loisirs  
et du développement  
communautaire



La Presse

CKAC 73

Trévision  
Quatre Saisons

RADIO CITE  
107

CHOM 97.7 fm  
L'Esprit de Montréal

980 ckqm



# À 81 ans, Mme Juliette Kanemy ne pense pas à vieillir

GEORGES LAMON

■ Malgré ses 81 ans, Mme Juliette Kanemy n'aurait pas voulu manquer hier cette journée des aînés au programme de la Fête des neiges, où la danse sociale était à l'honneur. Il faut dire qu'elle aime la danse, mais pas autant que sa fille, Mme Louise Bornival, l'experte, qui l'accompagnait. « Je danse pour le plaisir de danser, pas parce que je danse bien », avoue cette grand-mère à la voix douce et au visage épanoui, à peine ridé. « Je suis meilleure dans la danse continentale, mais j'aime beaucoup la belle valse. La danse, pour moi, c'est un bon exercice. On appelle ça la danso-santé. »

D'ailleurs, elle avoue ne pas s'en priver. Au point qu'en attendant son lavage au centre Aimé-Léonard, à Montréal-Nord, où elle habite depuis quelques années, elle pratique la danse continentale dans la buanderie! Et, chaque jour depuis 1970, elle est fidèle à sa séance de culture physique, guidée par un programme enregistré sur cassette. Elle ne s'ennuie pas. « Je ne reste pas longtemps seule, assure-t-elle. J'ai des amis qui viennent me voir ou que je vais voir, je trouve toujours moyen de me distraire. »

Mme Kanemy était parmi les 600 aînés, la plupart membres de clubs de l'Âge d'or de Montréal et la région, venus hier participer à cette journée qui leur était consacrée dans l'ancien pavillon du Québec de l'île Notre-Dame: brunch et danse pour \$5. Dans cette foule enthousiaste et particulièrement en forme, une grande majorité de femmes qui n'ont rien à envier aux jeunes adeptes des discothèques. Elles ont le goût de profiter de la vie.

« La vie est un rêve, elle est si

courte... C'est pour cela que j'aime bien m'amuser », me souffle à l'oreille Mme Kanemy, dans le tumulte bruyant de la musique. « Et pourtant je n'ai pas eu le temps de penser à vieillir. J'ai perdu mon père à 82 ans, ma mère à 83, me voilà à 82, jamais je n'aurais pensé atteindre cet âge-là. » Depuis trois ans, cette femme charmante qui a huit enfants, 21 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants, trouve encore le temps et l'énergie de faire du bénévolat au Centre d'accueil Paul-Lizotte à Saint-Léonard où, comme elle le précise: « Je prends soin des petits vieux. »

L'animatrice, Mme Madeleine Delisle, micro en main, invite les danseurs à entrer dans la ronde. « Attention, le prochain morceau est un continental. En place tout le monde! » Les rangées se forment, l'atmosphère monte d'un cran, c'est reparti. Il faut dire

qu'une danse n'attend pas l'autre et que les inlassables aînés aux visages réjouis, s'en donnent à cœur joie. Si certains s'amusez follement, d'autres trouvent cependant que c'est un peu trop bruyant.

Lorsque *Boule de neige*, la mascotte de la Fête des neiges, a fait son entrée dans la danse, ce furent les grandes accolades et les poignées de main. Mme Kanemy tient à saluer la mascotte. En quelques secondes on fait connaissance.

Sur le chemin du retour, plusieurs confiaient: « Ça a été une vraie belle journée. » Et, c'est à bord d'une carriole qui les attendait que plusieurs se sont rendus jusqu'au métro.

L'organisatrice de cette journée, Mme Annette Brochu, est satisfaite du résultat. Elle y travaille depuis la mi-décembre.



Mme Juliette Kanemy fait connaissance avec Boule de neige, la mascotte du festival des neiges de Montréal. PHOTO RENE PICARD, La Presse



# COMPÉTITION INTERNATIONALE DE SAUT DE BARILS

**ÎLE NOTRE-DAME**


**Dimanche 24 janvier 1988**

**12h30 à 16h**

Montréal accueille des athlètes de France, d'Angleterre, de Hollande, du Japon, des États-Unis et du Canada pour la spectaculaire compétition internationale de saut de barils.

En collaboration avec promotion internationale de saut de barils.

En collaboration avec

**Confort au foyer** 

CLUB NAUTIQUE ET DE  
PLEIN-AIR DE MONTRÉAL  
RENSEIGNEMENTS: (514) 872.6093

 Ville de Montréal  
Service des loisirs  
et du développement  
communautaire

CKAC  73

  
980 **ckgm**



LA PRESSE, MONTRÉAL, SAMEDI 30 JANVIER 1988

# DU PLEIN-AIR SUR TOUTE LA VILLE!

## ÎLE NOTRE-DAME

### ACTIVITÉS CONTINUELLES

**Du 23 au 31 janvier 1988**

Base météorologique radiométéo Canada  
Glissade (glissoire Lipton)  
Patinage (bassin olympique et lagunes)  
Promenades en traîneau  
Ski de randonnée  
Village Northern Telecom

### ACTIVITÉS QUOTIDIENNES

**Samedi 30 janvier 1988**

Activités continues 9h à 21h  
Visite des sculptures sur neige 9h à 21h  
Tours d'hélicoptères 10h à 16h  
Course d'attelages de chiens 12h à 15h  
Démonstration de conduite sur glace Bell Canada 12h à 16h  
Jeux d'hiver 12h à 16h  
Animation ambulante 13h à 16h  
Maquilleurs ambulants Esso 13h à 16h  
Spectacles sur glace 14h et 16h

**Dimanche 31 janvier 1988**

Activités continues 9h à 21h  
Visite des sculptures sur neige 9h à 21h  
Tours d'hélicoptères 10h à 16h  
Course à obstacles 10h à 16h  
Démonstrations de conduite sur glace Bell Canada 12h à 16h  
Jeux d'hiver 12h à 16h  
Compétition internationale de saut de barils 12h30 à 16h  
Course de lits sur glace 13h à 15h30  
Animation ambulante 13h à 16h  
Maquilleurs ambulants Esso 13h à 16h  
Spectacles sur glace 14h et 16h  
Cérémonie de fermeture 15h30 à 17h

## VIEUX MONTRÉAL

### ACTIVITÉS CONTINUELLES

**Du 23 au 31 janvier 1988**

Exposition de photos et de collages (Hall d'honneur de l'Hôtel de ville) 8h30 à 16h  
Concours de vitrines 9h à 21h  
Promenades en calèche (départ. rue de la Commune) 9h à 22h  
Visite du parc historique national Sir George-Etienne Cartier (458, rue Notre-Dame est) 10h à 17h  
Atelier de création des chandails de La fête des neiges (Atelier l'Empreinte -272, rue Saint-Paul est) 10h30 à 17h

**Samedi 30 janvier 1988**

Activités continues  
Visite des sculptures sur neige 9h à 21h  
Dévoilement des gagnants du concours mondial de sculpture sur neige (place Jacques Cartier) 14h  
Course de serveurs et serveuses Delight Peach Schnapps (place Jacques Cartier) 14h30 à 16h30

**Dimanche 31 janvier 1988**

Activités continues  
Visite des sculptures sur neige 9h à 21h  
Brunch dans les restaurants 11h à 13h

Ce calendrier est sujet à changement sans préavis

Animation ambulante 13h à 17h  
Dévoilement des gagnants du concours de vitrines (restaurant Alexandre - 438, Place Jacques Cartier) 14h  
Concert d'époque (Parc historique national Sir George-Etienne Cartier) 14h et 15h30

Vente aux enchères (Place Vauquelin) 14h à 16h

## VIEUX-PORT

### ACTIVITÉS CONTINUELLES

**Du 23 au 31 janvier 1988**

Patinage 9h à 21h  
Glissade 9h à 21h  
Ski de randonnée 9h à 21h  
Visite des sculptures sur neige 9h à 21h  
Exposition de peintures Amérindiennes 10h à 16h

**Samedi 30 janvier 1988**

Activités continues  
Exposition Amérindienne (camp de trappeur) 10h à 16h  
Compétition de soude à la corde (entre l'île Sainte-Hélène et le Vieux-Port de Montréal) 14h à 15h

**Dimanche 31 janvier 1988**

Activités continues  
Exposition Amérindienne (camp de trappeur) 10h à 16h  
Concours de bûcherons 13h à 16h

## PARC MAISONNEUVE

### ACTIVITÉS CONTINUELLES

**Du 23 au 31 janvier 1988**

Patinage  
Ski de randonnée

### ACTIVITÉS QUOTIDIENNES

**Samedi 30 janvier 1988**

Activités continues 9h à 21h  
Tours d'hélicoptères 10h à 16h  
Vols captifs de montgolfières 10h à 16h  
Atelier de deltaplane 11h à 16h  
Démonstrations de cerfs-volants 12h à 16h  
Démonstrations de deltaplane 12h à 15h  
Sauts de parachutistes 13h et 15h  
Spectacle de ski "nautique" sur neige 13h30 et 15h30

**Dimanche 31 janvier 1988**

Activités continues 9h à 21h  
Tours d'hélicoptères 10h à 16h  
Vols captifs de montgolfières 10h à 16h  
Atelier de deltaplane 11h à 16h  
Démonstrations de cerfs-volants 12h à 16h  
Démonstrations de deltaplane 12h à 15h  
Sauts de parachutistes 13h et 15h  
Spectacle de ski "nautique" sur neige 13h30 et 15h30

## COMPLEXE DESJARDINS

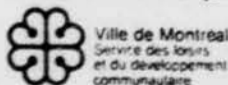
**Vendredi 29 et samedi 30 janvier 1988**

Concours de fabrication de mini-montgolfières 11h à 16h  
Exhibition d'oiseaux de proie (30 janvier seulement) 10h à 16h



En collaboration avec  
**Esso**  
Confort au foyer

CLUB NAUTIQUE ET DE PLEIN-AIR DE MONTRÉAL  
RENSEIGNEMENTS: (514) 872.6093



La Presse

CKAC 97.3

Television Quatre Nations

RADIO CITE 107

CFM 97.7 fm L'Esprit de Montréal

980 ckqm



PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

### **Le Canada remporte la palme d'or**

*C'est avec une sculpture d'art abstrait, intitulée «Perce-neige», une forme organique s'élevant en flèche vers le ciel, que l'équipe du Canada, formée de Georges Guimond, Suzanne Ricard, Pierre Tessier, a remporté les grands honneurs du Concours mondial de sculptures sur neige qui a connu son dénouement, hier, Place Jacques-Cartier. La France s'est classée deuxième avec «Sumostory» et les États-Unis, troisième avec «Spirit of Quebec». Nos informations, page A 3*

**DERNIÈRE  
JOURNÉE!**



**LA FÊTE DES NEIGES**

DU 22 AU 31 JANVIER 1988

En collaboration avec:

Confort au foyer 

### ÎLE NOTRE-DAME

Dimanche 31 janvier 1988

Activités continues 9h à 21h  
Visite des sculptures sur neige 9h à 21h  
Tours d'hélicoptères 10h à 16h  
Course à obstacles 10h à 16h  
Démonstrations de conduite  
sur glace Bell Canada 12h à 16h  
Jeux d'hiver 12h à 16h

Compétition internationale de  
saut de barils 12h30 à 16h  
Course de lits sur glace 13h à 15h30  
Animation ambulante 13h à 16h  
Maquilleurs ambulants Esso 13h à 16h  
Spectacles sur glace 14h et 16h  
Cérémonie de fermeture CKAC  
15h30 et 17h

### VIEUX MONTRÉAL

Dimanche 31 janvier 1988

Activités continues  
Visite des sculptures sur neige  
9h à 21h  
Brunch dans les restaurants 11h à 13h  
Animation ambulante 13h à 17h  
Dévoilement des gagnants du  
concours de vitrines (restaurant  
Alexandre - 438, Place Jacques  
Cartier) 14h  
Concert d'époque  
(Parc historique national  
Sir George-Etienne Cartier)  
14h et 15h30

Vente aux enchères  
(Place Vauquelin) 14h à 16h

### VIEUX-PORT

ACTIVITÉS CONTINUELLES

Patinage 9h à 21h  
Glissade 9h à 21h  
Ski de randonnée 9h à 21h  
Visite des sculptures sur neige  
9h à 21h  
Exposition de peintures  
Amérindiennes 10h à 16h

Dimanche 31 janvier 1988

Activités continues  
Exposition Amérindienne  
(camp de trappeur) 10h à 16h  
Concours de bûcherons 13h à 16h

### PARC MAISONNEUVE

Dimanche 31 janvier 1988

Activités continues 9h à 21h  
Tours d'hélicoptères 10h à 16h  
Vois captifs de montgolfières  
10h à 16h  
Atelier de deltaplane 11h à 16h  
Démonstrations de cerfs-volants  
12h à 16h  
Démonstrations de deltaplane  
12h à 15h  
Sauts de parachutistes 13h et 15h  
Spectacle de ski "nautique"  
sur neige 13h30 et 15h30

Ce calendrier est sujet à changement  
sans préavis

CLUB NAUTIQUE ET DE  
PLEIN-AIR DE MONTRÉAL  
RENSEIGNEMENTS: (514) 872.6093



Ville de Montréal  
100, rue de la Commune  
Montréal, Québec H2Y 4B7

La Presse

RADIO CITE  
107.7

CKAC 97.3

Television  
Quatre Saisons



PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

C'est l'équipe de la Fête des neiges qui a remporté la compétition de souque à la corde disputée entre l'île Sainte-Hélène et le Vieux-Port. Deux équipes de dix personnes chacune étaient reliées par deux câbles de plus de 3 000 pieds retenus au pont de la Concorde. Au signal, les câbles étaient lâchés dans le fleuve. Il

s'agissait pour les équipes de retirer le câble de l'eau le plus rapidement possible. L'équipe gagnante a mis 4 min. 51 sec. pour accomplir cette performance. Sur la photo, on peut voir l'équipe des médias en plein effort.

## L'équipe canadienne rafle la palme d'or au concours de sculpture sur neige

GEORGES LAMON

■ Déjà consacrée championne du concours interprovincial de sculpteurs sur neige, la semaine dernière avec une sculpture abstraite intitulée *Artefact québécois ou Tornicoton*, l'équipe canadienne (Pierre Tessier, Suzanne Ricard et Georges Guimond) a ajouté un autre fleuron à son palmarès. Elle a remporté, hier, les grands honneurs du concours mondial de sculptures sur neige, qui se tenait place Jacques-Cartier (du 25 au 30 janvier). Son œuvre originale, fondée sur l'art abstrait, s'intitulait *Perce-neige*.

L'équipe française composée de Philippe Seené, Ingrid Weber et Didier Brault, a mérité la médaille d'argent avec une imposante sculpture *Sumostory*, représentant deux lutteurs de lutte japonaise (sumo). Quant à l'équipe des États-Unis, formée d'un Américain, Peter A. Skiszy, et de deux Québécois, Jean B. De Courval et Louis Perreault, remplaçant au pied levé deux Américains qui avaient fait faux bond en cours de route, elle a obtenu non seulement la médaille de bronze, mais s'est aussi adjugé un autre titre : la mention populaire avec *Spirit of Quebec*.

Cinq équipes se disputaient les honneurs de ce concours inscrit au programme de la Fête

des neiges : le Canada, les États-Unis, la France, l'Autriche et la Grande-Bretagne.

L'équipe canadienne était, bien entendu, heureuse du choix du jury, mais surtout contente d'avoir participé à ce défi.

« Pour nous, c'était une sorte de *feeling*, bien différent, expliquait hier à l'issue du résultat, Pierre Tessier, capitaine de l'équipe. Car nous venions avant tout pour participer au concours. Même si nous avions été deuxième, nous n'aurions pas été déçus pour autant. D'ailleurs, je pense qu'en partant d'ici, personne ne sera vraiment déçu. »

M. Tessier admettait quand même avoir éprouvé certaines difficultés avec la neige. À son avis, la qualité des blocs d'environ 50 tonnes de neige (73 m<sup>3</sup>) était exécrable : sale et gelée à environ 60 cm du pourtour, et granuleuse à l'intérieur.

En créant *Perce-neige*, Pierre Tessier, initiateur de l'idée de départ, voulait faire ressortir « une forme organique, joyeuse comme une fleur qui sort du sol, une fleur qui représentait davantage une fleur de macadam », avec la grisaille neige et la grisaille du temps.

« *Perce-neige*, c'est une forme organique qui prend son élan et s'élève en flèche vers le ciel, note M. Tessier, enseignant et sculpteur par plaisir depuis une quinzaine d'années. C'est une

forme joyeuse, symbolique qui grimpe vers l'espace. » Pourtant cette masse en forme de spirale, représente aussi toute la fragilité de cette neige, qui n'est pas seulement cet amoncellement blanc ou sale qu'on retrouve bien souvent.

« Habituellement je fais de la figuration, avoue Pierre Tessier, originaire de Drummondville. Depuis deux ans, nous essayons d'aller davantage dans le spatial, un thème symbolisé par l'harmonie et l'équilibre. De plus, il me semble que la neige se prête bien à ce genre de sculpture. Moi j'aime les formes organiques, ajoute Tessier. Cette œuvre, c'est véritablement un travail d'équipe et un partage d'idées. Pourtant, nous avons eu beaucoup de déceptions car il nous semblait que tout notre enthousiasme ne passait pas dans le public. C'est tout de même un des grands plaisirs, ce contact avec le public. »

La réalisation de cette œuvre originale a nécessité plus de 120 heures de travail collectif qui se terminait bien souvent après minuit, chaque jour. « Nous n'avions pas prévu passer une semaine ici, admet Georges Guimond, de Québec, à tel point qu'il m'a fallu demander une prolongation de congé à mon employeur. »

De leur côté, les Français, qui en étaient à leur deuxième par-

ticipation à un concours de ce genre, n'ont pas caché leur joie d'avoir compétitionné. « Nous sommes très heureux d'une deuxième place et absolument pas déçus de la tournure des événements, au contraire », a témoigné Ingrid Weber, charmante membre du trio français. Quant à son compagnon, Didier Brault, qui a dû travailler le bras en écharpe, à la suite d'une infection, il ne cache pas que la neige était trop dure, et aussi d'avoir manqué d'outils de travail.

M. Camillien Belhumeur, organisateur de ce concours, s'est dit très heureux du résultat. « Ça s'est bien passé, a-t-il précisé, et l'on peut dire que tous ces gens ont réussi des choses fantastiques. Ça été un travail d'esclave volontaire, chapeau à ces sculpteurs. » À son avis, l'équipe française a probablement perdu des points par son manque de finition (lissage) et parce qu'elle était à bout de force physique. M. Brault soutient que dans la réalisation de son œuvre, l'équipe n'avait pas lissé parce qu'elle pensait qu'il valait mieux faire ressortir « la forme plutôt que la richesse ». Quant à l'équipe américano-canadienne, elle était, malgré tout, enchantée du résultat. Tout comme les équipes anglaise et autrichienne qui, bien que releguées aux derniers rangs, y voyaient néanmoins un aspect très positif.



Photo Chantal Keyser

La pluie et le temps doux des derniers jours ont une fois de plus terni la Fête des neiges des Montréalais. Quelques braves ont néanmoins assisté au désolant spectacle offert par les sculptures déconfitées par un climat quasi printanier.

## Fête des Neiges huge success despite wind and 'record heat'

With the temperature hitting a record 9.7 C yesterday, organizers of the Fête des Neiges had to cancel a sled race and a barrel-jump as puddles formed on the ice in the Ile Notre Dame basin.

But the sixth annual fête still drew more people than last year's celebration.

Organizers estimated 350,000 people participated in events that began last weekend and ran simultaneously in Old Montreal, the Old Port, Maisonneuve Park and on Ile Notre

Dame. Last year's festival drew 240,000.

The weather forced the cancellation of some events.

Hang-glider Gilles Bernard's plan to launch from the mast of the Olympic Stadium was called off yesterday and Saturday because of high winds.

But five parachutists did make two group jumps to amuse the crowd at Maisonneuve Park.

The previous record for Jan. 31 was 7 C in 1974.



# La pluie vient gâcher la Fête des neiges

Les Montréalais doivent se rabattre sur le Vieux-Montréal

GEORGES LAMON

■ C'est dans l'eau que s'est terminée abruptement la 6<sup>e</sup> édition de la Fête des neiges — que certains appelaient ironiquement la fête de l'eau —, au grand désespoir de milliers de Montréalais qui espéraient pourtant terminer en beauté cette dernière fin de semaine dans l'Île Notre-Dame.

Pourtant, en dépit des sautes d'humeurs de dame nature, les organisateurs de cette grande fête d'hiver de Montréal avaient quand même de bonnes raisons de ne pas désespérer. En effet, M. Jacques Normandin, président du comité organisateur de la Fête des neiges, estimait que plus de 350 000 personnes avaient participé globalement à ces dix jours d'activités populaires à travers la ville. Ce qui, en fait, représente, une augmentation de 50 000 personnes sur l'objectif et plus de 110 000 comparativement à l'an dernier.

Pourtant, tôt en matinée, les organisateurs avaient décidé de fermer l'Île Notre-Dame où, à certains endroits, on nageait dans un pied d'eau. Même le palais de glace, abandonné comme après un assaut soutenu, fondait à vue d'oeil; on avait d'ailleurs dû en interdire son accès au public. En après-midi, même la mascotte *Boule de neige*, découragée et les pattes dans l'eau, pataugeait sur l'immense patinoire déserte du bassin olympique.

Cette situation contrastait bizarrement avec dimanche dernier où quelque 100 000 adeptes avaient envahi l'Île. Situation qui n'avait rien d'inusité puisque durant la première fin de semaine de l'édition 84, il avait fallu annuler toutes les activités à la suite d'un brusque revirement de température.

« Nous étions évidemment très déçus de fermer l'Île Notre-Dame, expliquait M. Normandin, mais la formule décentralisée nous a permis de faire la clôture dans le Vieux-Port et sauver ainsi de la noyade cette cérémonie finale. Au moins, nous avons eu



Boule de neige, la mascotte de la Fête des neiges, n'avait guère le coeur à rire.

une excellente semaine jusqu'à hier, ajoutait-il. Sans doute, les gens seront davantage déçus par le fait que maintenant cette activité est plus connue».

Pour le président du comité organisateur, la situation, quoique décourageante, n'a pourtant rien eu de dramatique. « C'est bien sûr décevant, expliquait hier M. Normandin, à *La Presse*, mais que voulez-vous nous n'avons aucune emprise sur le temps. »

Mais pour M. Normandin, ce n'est que partie remise puisque au cours de la prochaine fin de semaine, certaines activités suspendues par le mauvais temps, comme le patinage, la raquette, le ski de fond et la glissade, reprendront dès la reprise du froid. Ainsi dimanche prochain, 30 000 jeunes se verront remettre un « krazy karpét » à l'occasion de la *Folle Journée Esso*. Ils pourront aller s'en donner à coeur joie dans les glissades de l'Île Notre-Dame.

Du côté du parc Maisonneuve, avec la pluie qui était tombée presque toute la nuit, l'état des lieux n'était guère plus reluisant:

à maints endroits, ce n'était qu'immenses flaques d'eau. Les visiteurs se faisaient plutôt rares au cours de la matinée, alors que le dimanche précédent on se bousculait un peu partout. En après-midi, des parachutistes avaient toutefois contribué à attirer environ un millier de visiteurs.

Même l'intrepide deltaplaniste Gilles Bernard, qui en était à sa troisième tentative de s'élancer du haut des 553 pieds du mât du stade pour venir atterrir au parc Maisonneuve, avait finalement dû renoncer à son projet audacieux. Après une attente de plus d'une heure, les vents soufflant à plus de 50 km/h avaient, comme les deux essais précédents, contraint notre audacieux icare à annuler définitivement son projet.

D'ailleurs, c'est dans le Vieux-Port et le Vieux-Montréal que les milliers de visiteurs s'étaient rabattus pour participer à des activités plus spectaculaires comme la vente aux enchères et le concours de bûcherons, le lèche-vitrine et le spectacle de Passe-Partout avec Claire Pimparé. Il y avait bien les vestiges des oeuvres des cinq équipes du concours mondial de sculptures. Mais dans leur costume brunâtre et grugé par la pluie, elles offraient un spectacle plutôt désolant d'un monde en décrépitude.

En revanche, le temps doux et grisâtre n'avait pas pour autant refroidi l'ardeur des 19 hardis participants au concours de bûcherons dans le Vieux-Port, qui, encouragés par la foule, y allaient avec toute leur fougue, toute leur force voire leur dextérité. Tantôt à la coupe à la hache horizontale, tantôt au lancer de la hache, tantôt à la sciote, les meilleurs « bûcheux » sinon les plus expérimentés dont un colosse américain du New-Hampshire, Don Quigley, se disputaient àprement les honneurs.

C'est finalement Mme Léa Cousineau, membre du comité exécutif de la Ville de Montréal et marraine de cette fête de plein-air, qui a mis fin à 17 h à cette 6<sup>e</sup> édition de la Fête des neiges.

PHOTOS BERNARD BRAULT, *La Presse*



Une employée de la Ville de Montréal, déambulait hier d'un air songeur sur la patinoire submergée du bassin olympique.

# FAITES LE PLEIN D'AIR... DANS LES ÎLES!

## LISTE DES ACTIVITÉS DU CLUB NAUTIQUE ET DE PLEIN-AIR DE MONTRÉAL

### ACTIVITÉS LIBRES

Du 1er janvier au 16 mars 1988

de 9h30 à 21h30\*

### UNE PROGRAMMATION D'ACTIVITÉS PALPITANTES ET GRATUITES

Les amateurs de patinage pourront s'en donner à coeur joie sur la longue patinoire de 1,2 kilomètres.

La fameuse glissoire de 100 mètres et les 15,5 kilomètres de piste de ski de randonnée contribueront à faire découvrir aux grands et aux petits les joies du plein-air dans les îles.

### BOUTIQUE DE LOCATION DE L'ÎLE NOTRE-DAME

Tarifs de location pour une journée (dépôt requis)

Patins	4 \$
Ski de randonnée	10 \$
Toboggan	1 \$
Cadenas	1 \$
Aiguillage de patins	2 \$
Promenade en traîneau	enfants 1 \$ adultes 2 \$

Stationnement 5\$

### ÉGALEMENT OFFERTS, DIVERS COURS SUR LE CAMPING D'HIVER ET LE SKI DE RANDONNÉE!

**CLUB NAUTIQUE ET DE  
PLEIN-AIR DE MONTRÉAL**  
RENSEIGNEMENTS: (514) 872.6093



Ville de Montréal  
Service des loisirs  
et du développement  
communautaire

*cfm* 97.7 fm  
L'Esprit de Montréal

La Presse

RADIO CITE  
107

CKAC 73

980 ckgm



METRO  
Île Ste-Hélène



Avec la victoire de **MARC BÉRUBÉ** lors de la course des serveurs, dans le cadre de la Fête des neiges, le restaurant-bar Pat Gine, de Laval, s'est encore distingué. Marc est le seul homme qui travaille comme serveur au Pat Gine, ce qui fait que les clientes l'ont à l'œil. On le voit ci-dessus, devant l'hôtel de ville de Montréal, juste avant qu'il reçoive son trophée.

Le centre Pierre-Charbonneau propose plusieurs activités du lundi au vendredi: jogging, musculation, badminton, tennis de table et volleyball. Les frais d'inscription sont minimes. Renseignements: 872-6644.

Pour clôturer la saison 1987-1988 de son programme de tournée **Jouer dans l'île**, le Conseil des arts de la CUM présente la pièce «**Vinci**», une production de la Compagnie de Quat'Sous, et ce, dans différentes municipalités de l'île de Montréal, du 5 au 31 mars.

Le complexe Desjardins reprend, du 1<sup>er</sup> au 7 mars, l'exposition *Montréal l'hiver autrefois* initialement présentée par le Centre d'histoire de Montréal dans le cadre de la Fête des neiges. Répartie en 25 thèmes, l'exposition comprend des centaines de photos et d'objets rappelant les différentes facettes de l'hiver entre 1870 et 1940. Pour informations: 281-1870.

### **C'est toujours ouvert aux Îles Notre-Dame et Sainte-Hélène**

Malgré la fermeture, la semaine dernière, des patinoires extérieures de la ville de Montréal, l'Île Notre-Dame continue d'accueillir les amateurs de plein-air. Les dirigeants du Club nautique et de plein-air de Montréal soulignent que la patinoire du bassin olympique connaît actuellement ses meilleurs moments de l'hiver.

Tous les jours de la semaine, entre 10 heures et 21 heures, les deux Îles continuent de vous faire glisser de plaisir; en patins le long des 2,6 km de glace sur le bassin olympique et dans les lagunes en ski de randonnée ou sur la fameuse glissoire à trois couloirs Lipton.

On peut louer des patins pour 4 \$ seulement et des ski de randonnée pour 10 \$ (carte d'identité et dépôt requis).

Toutes les activités, excepté la glissade, sont gratuites.

On s'informe en communiquant avec le Club nautique et de plein-air de Montréal au (514) 872-6093.



Malgré la fermeture des patinoires de la ville, l'île Notre-Dame continue d'accueillir les amateurs de plein air. La patinoire du bassin olympique reste à la disposition des intéressés. Le ski de randonnée, les glissades sont toujours au programme. Renseignements: 872-6093.

**Suzanne Asselin** est heureuse d'annoncer la reprise, demain à 13h, de l'activité *Danse-dimanche* proposée par le Service des loisirs et du développement communautaire de la Ville de Montréal. Pour renseignements: 872-6211.

Malgré la fermeture des patinoires de la ville, l'île Notre-Dame continue d'accueillir les amateurs de plein air. La patinoire du bassin olympique reste à la disposition des intéressés. Le ski de randonnée, les glissades sont toujours au programme. Renseignements: 872-6093.

### **Des stages gratuits**

Le Service des loisirs et du développement communautaire de la ville de Montréal offre des stages de baseball, de balle molle, d'arbitre, d'entraîneur et de marqueur de tous les niveaux. Renseignements : Jean Cuiquier au 872-6304.

Le maire **Jean Doré**, les membres du comité exécutif et **Jean-Vianney Jutras**, directeur du Service des loisirs et du développement communautaire, de la Ville de Montréal, parleront des prochains Jeux de Montréal lors d'une conférence de presse mar-

di à midi, au complexe sportif Claude-Robillard.

Mayor Jean Doré and other members of the Executive Committee will be opening **Les Jeux de Montréal** today, at the Claude Robillard Centre.

## 5,000 will compete at Montreal's 11th games

Nearly 5,000 youngsters aged from 5 to 17 years will be taking part in the finals of the 11th Montreal Games which will run from April 6 to 10.

The finalists have been selected from more than 12,000 youngsters who regularly take part in activities in six sporting centres serving Montreal's 58 districts.

Finalists will compete in 24 activities, including archery, athletics, badminton, basketball, boxing, diving, fencing, figure skating, gymnastics, handball, hockey, judo, Olympic wrestling, ringette, soccer, speed skating, synchronized swimming, table tennis, volleyball, water polo and weightlifting.

This year's games will also feature underwater hockey for the first time.

Announcing the games at the Claude Robillard sports complex yesterday, Mayor Jean Doré — who is this year's honorary chairman — urged all Montrealers to support the games, which are open to the public and free.

He said the games were designed to let young people practise sports in a stimulating atmosphere while having fun, and to develop a taste for exercise among children — and their parents — that would result in health benefits for all.

Most of the finals will be held at the Claude Robillard centre, 1000 Emile Journault Ave., with others taking place at the Michel Normandin arena, Etienne Desmarteau centre, Ecole Joseph Charbonneau, Polyvalente Georges Vanier and Collège André Grasset.

Copies of the program can be picked up at the centres.

## Les 11<sup>es</sup> Jeux de Montréal:

# La fête de la jeunesse sportive

Les jeunes Montréalais et Montréalaises de cinq à 17 ans auront la chance de vivre l'atmosphère enivrante d'une manifestation sportive d'envergure, du six au dix avril, alors que se tiendront les 11<sup>e</sup> Jeux de Montréal.



**guy  
desrochers**

Au programme, de la jeunesse, des jeux, du sport et de la fantasia. Sur un autre mode, ces Jeux seront aussi une occasion privilégiée qui permettra aux parents et aux adultes en général d'encourager cette jeunesse sportive par leur présence aux différentes activités.

«On ne saurait trop inciter les adultes à soutenir les efforts de ces jeunes», a raconté Jean Doré, le maire de Montréal, lors d'une amusante conférence de presse durant laquelle ont défilé les neuf splendides mascottes qui représentent les régions participantes.

«Les Jeux de Montréal, c'est l'aboutissement annuel de la participation des jeunes Montréalais et Montréalaises qui s'inscrivent aux activités sportives que la ville met à leur disposition. J'invite toute la population à venir encourager les efforts et le talent des jeunes qui participeront à la grande finale, du six au dix avril», a ajouté M. le maire.

Lors des premiers Jeux de Montréal, en 1978, 17 disciplines sportives étaient au programme et 1 607 enfants y ont participé. Cette année, 24 disciplines sont à l'affiche et les organisateurs sont assurés de la présence de quelque 5 200 participants. Les Jeux connaissent donc une croissance vigoureuse et pleine de santé.

Tous ces jeunes se rencontreront dans l'une ou l'autre des 24 disciplines sportives aux endroits suivants: le complexe sportif Claude-Robillard, l'aréna Michel-Normandin, le centre Etienne-Desmaré, l'école Joseph-Charbonneau, la polyvalente Georges-Vanier et le collège André-Grasset.

### Une fête avant tout

Au fil des ans, plusieurs éléments ont enrichi l'idée originale des Jeux: le défilé de la cérémonie de clôture de plus en plus gigantesque et coloré, les neuf mascottes, les ateliers socio-culturels, l'animation.

Cette année, les Jeux se sont aussi donnés comme thème «la fantasia». Pour les jeunes, il s'agit également de participer aux ateliers socio-culturels gratuits où ils pourront se maquiller, dessiner des t-shirts exclusifs, danser, s'amuser à bouquiner, bricoler, bref, s'amuser.

Sur le plan sportif, l'accent est évidemment mis sur la participation. Depuis septembre 87, des milliers de jeunes des 58 quartiers de la ville se sont initiés à un sport dans le cadre des activités régulières du Service des loisirs et du développement communautaire de Montréal.

Au début du mois de février, 12 000 jeunes répartis dans les neuf régions administratives ont participé aux préliminaires des Jeux, ultime étape avant la grande finale. Les Jeux constituent l'apothéose du semestre d'activités automne-hiver.

Les disciplines à l'affiche seront l'athlétisme, le badminton, le basket-ball (mini), la boxe, l'escrime, la gymnastique artistique, l'haltérophilie, le handball, le hockey, le hockey sous-marin, l'inter-crosse, le judo, la lutte olympique, la nage synchronisée, la natation, le patinage artistique, le patinage de vitesse, le plongeon, la ringuette, le soccer, le tennis de table, le tir à l'arc, le volleyball (mini) et le water-polo.

En tout, 2 200 médailles couronneront les efforts des participants et des trophées pour chaque discipline seront accordés à la région administrative dont le cumul des points de participation et de performance sera le plus élevé.

Finalement, on reconnaîtra aussi, en remettant la coupe Jean-Dupire, le mérite de la région administrative qui aura offert aux jeunes, de septembre 87 à avril 88, des activités physiques accessibles, diversifiées et de qualité.

L'entrée à toutes les compétitions et au spectacle de clôture est gratuite et l'horaire détaillé des compétitions est publié dans la brochure officielle des Jeux de Montréal, disponible dans les installations et tous les bureaux de la région.



Photos Alfred LANCOTI

Président d'honneur des Jeux de Montréal pour une deuxième année de suite, le maire de Montréal, Jean Doré, a invité la population à venir encourager les 5 200 jeunes qui seront impliqués dans l'une des plus grandes fêtes du sport amateur au Canada.

Les neuf régions administratives sont représentées par des mascottes pittoresques. Sur la vignette, la mascotte Frigo, représentant la région 9.







ALLAN R. LEISHMAN/Daily News

City support: Mayor Jean Doré and friends of the Montreal Games.

# Doré opens kids' games

by Grace Wong  
Montreal Daily News

IT SHOULD be a field day — several of them in fact — for thousands of young Montrealers.

The 11th annual Montreal Games, set to run for four consecutive days, kicks off on April 6, and 12,000 school-aged youngsters will have a chance to show their stuff.

## Masses compete

"It's a mass participation event where very talented young people will compete," said the Games' honorary chairman, Mayor Jean Doré, at a launch ceremony yesterday.

"They will eventually go on to events like the Quebec and Canada Games and other stronger competitions," the mayor added.

In all, 24 separate

events will be on tap, among them hockey, ringuette, handball, diving and badminton. They will be staged at various recreation centres across the city.

"The objective is to get the youth to participate in physical exercise, but it's not just limited to sporting events. We've included

cultural events also," said Doré.

Mascots, like a penguin named "Frigo," a walking head of spinach named "Epinard," and a dragon named "Alumette," were on hand yesterday to help the mayor make his announcement. The mascots represent different areas of Montreal.

# Les Jeux de Montréal EN FANTAISIE !

DU 6 AU 10 AVRIL 1988 Au complexe sportif Claude-Robillard, à l'aréna Michel-Normandin, au centre Étienne-Desmarteau, au collège André-Grasset, à l'école Joseph-Charbonneau et à la polyvalente Georges-Vanier. Renseignements: 872-6211



Ville de Montréal  
Service des loisirs  
et du développement communautaire



Du 6 au 10 avril, venez encourager et applaudir la jeunesse montréalaise.



Aux Jeux de Montréal, les artistes ne sont pas que des sportifs... Ateliers socio-culturels sont offerts gratuitement à tous les jeunes.

Monsieur Jean Doré, maire de Montréal et président d'honneur des Jeux de Montréal 1988, convie tous les Montréalais et toutes les Montréalaises à la grande finale des Jeux de Montréal, du 6 au 10 avril, au complexe sportif Claude-Robillard et ses installations environnantes.



Des Jeux de Montréal tout en fantaisie, où la jeunesse montréalaise s'initie à une première grande compétition d'envergure.



Durant cinq jours, quelque 5000 participants de 5 à 17 ans défendent les couleurs de leur quartier. Plus de 15,000 jeunes ont participé aux finales régionales qui se sont déroulées dans tous les quartiers de la ville.



Le sport est à l'honneur aux Jeux de Montréal dans une quinzaine de disciplines.



## HORAIRE DES JEUX DE MONTRÉAL 1988

	COMPLEXE SPORTIF CLAUDE ROBILLARD						Centre ÉTIENNE DESMARTEAU			POLYVALENTE CLODÉFS VANIER	ÉCOLE JOSEPH CHARBONNEAU	COLLEGE ANDRÉ GRASSET			
	Omni sports	Gymnase double	2e sous-sol	Palestras		Piscine			Glace 1				Glace 2	Gymnase	
				Haltère	Lutte	Bassin plongeon	Bassin nord	Bassin sud	ARENA MICHEL NORMANDIN						
MERCREDI 6 AVRIL	10 h à 21 h								Hockey et ringuette						
JEUDI 7 AVRIL	10 h à 21 h								Hockey et ringuette						
VENDREDI 8 AVRIL	10 h à 21 h								Hockey et ringuette						
SAMEDI 9 AVRIL	9 h à 12 h			Boxe et tennis de table					Hockey et ringuette						
SAMEDI 9 AVRIL	13 h à 17 h								Hockey et ringuette	Patinage artistique					
SAMEDI 9 AVRIL	18 h à 21 h								Hockey et ringuette						
DIMANCHE 10 AVRIL	9 h à 12 h						Hockey sans glace		Hockey et ringuette						
DIMANCHE 10 AVRIL	14 h														

■ Démonstration

Dimanche 15 h Cérémonie de clôture

### **JEUX DE MONTRÉAL**

■ Les XIe Jeux de Montréal ont commencé mercredi et 5000 jeunes de cinq à 17 ans se disputent les honneurs dans les 24 disciplines au programme. Organisés par le service des Loisirs et du développement communautaire, les différentes épreuves se dérouleront au centre Claude-Robillard, à l'Arène Michel-Normandin, au centre Étienne-Desmarceaux, à la polyvalente George-Vanier et au Collège André-Grasset. La cérémonie de clôture aura lieu dimanche à 15h au centre Claude-Robillard, où seront remis les 24 trophées disciplinaires de même que la Coupe Jean Dupiré. Renseignements: 872-6211.

Le maire *Jean Doré* présidera la cérémonie de clôture des Jeux de Montréal demain à 15h, au complexe sportif Claude-Robillard.



# Les Jeux de Montréal

## E★N★F★A★N★T★A★I★S★I★E★!

DU 6 AU 10 AVRIL 1988 Au complexe sportif Claude-Robillard, à l'aréna Michel-Normandin, au centre Étienne-Desmarceau, au collège André-Grasset, à l'école Joseph-Charbonneau et à la polyvalente Georges-Vanier. Renseignements: 872-6211



Ville de Montréal

Service des loisirs et  
du développement communautaire



SAMEDI 9 AVRIL 1988 / LE JOURNAL DE MONTRÉAL

## **Fin des Jeux de Montréal: une fête à ne pas manquer**

La clôture des 11<sup>es</sup> Jeux de Montréal aura lieu aujourd'hui, à 15h, au complexe sportif Claude-Robillard.

Cette cérémonie comprendra un gigantesque défilé des 5 000 participants, un spectacle surprise et la remise des 24 trophées disciplinaires.

Le maire Jean Doré et le directeur du Service des loisirs et du développement communautaire, Jean Vianney-Jutras, en profite-

ront pour remettre la coupe Jean Dupire à la région méritante.

Hier, les résultats dans quatre disciplines étaient déjà connus pour les neuf régions représentant les 58 quartiers de la ville.

En patinage de vitesse, la région neuf remporte la palme; c'est la région sept qui mérite les grands honneurs en water-polo. En escrime, la région huit a accumulé le plus grand nombre de points et en plongeon, c'est la région quatre qui a fait meilleure figure.



L'important, c'est de participer et Isabelle Michaud, qui avait réussi à lever 55 kilos, a échoué lors d'une seconde tentative pour lever 57,5 kilos. La jeune fille participait hier, comme quelque 5 000 autres Montréalais aux Jeux de Montréal organisés par le Service des loisirs.

PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

## 5 000 jeunes aux Jeux de Montréal

**RAYMOND GERVAIS**

■ Pas moins de 5 000 jeunes Montréalais, âgés de 5 à 17 ans, participent au cours du week-end, aux 11<sup>e</sup> Jeux de Montréal qui se tiennent dans les différents complexes sportifs de la ville.

Les Jeux de Montréal sont en quelque sorte l'aboutissement annuel de la participation des jeunes Montréalais qui s'inscrivent aux activités sportives que la Ville met à leur disposition durant la saison froide. Les Jeux de Montréal clôturent en effet la saison d'activités automne-hiver.

En tout, 24 disciplines sportives sont au programme des Jeux qui se tiennent au complexe sportif Claude-Robillard, à l'aréna Michel-Normandin, au centre Étienne-Desmarteau, à l'école Joseph-Charbonneau, à la polyvalente Georges-Vanier et au collège André-Grasset.

Pour les besoins de la cause, les 58 quartiers de Montréal ont été divisés en neuf régions dont les athlètes portent les couleurs.

Plusieurs milliers de personnes se sont déplacées hier, pour venir encourager les participants. Que ce soit en natation, en athlétisme ou au soccer, les jeunes donnaient le meilleur d'eux-mêmes.

Sans vouloir mettre l'accent sur la compétition, (les organisateurs favorisent la participation), le Service des loisirs de la Ville donnera néanmoins aux vainqueurs pas moins de 2 200 médailles et 24 trophées qui couronneront les efforts des participants durant les cinq jours des Jeux.

Des trophées pour chacune des disciplines sont accordés à la région administrative dont le cumul des points de participation et de performance est le plus élevé.

La coupe Jean-Dupire, l'ultime honneur, sera décernée à la région administrative qui aura offert aux Montréalais les meilleures activités physiques.

Cet après-midi à 15 h, ce sera la cérémonie de clôture de la 11<sup>e</sup> édition des Jeux de Montréal.

Un défilé des 5 000 participants ouvrira la fête pétaradante. Un spectacle surprise mettra en vedette un artiste mystère bien aimé des enfants.

Le maire de Montréal, M. Jean Doré, sera également de la partie. Le maire procédera à la remise des 24 trophées disciplinaires aux vainqueurs et de la coupe Jean-Dupire.

L'entrée à toutes les compétitions et au spectacle de clôture est gratuite.



# Les 11<sup>es</sup> Jeux de Montréal ont pris fin dans la fête

Qu'il était beau le complexe sportif Claude-Robillard, hier, rempli d'enfants. De vrais enfants, comme on souhaite toujours qu'ils soient, heureux, amusés, insoucians et énergiques.

Guy Desrochers

Non pas de ces enfants que notre société fabrique, écrasés devant un téléviseur ou « pitonnant » un jeu vidéo.

Non pas de ces enfants que les problèmes du monde attristent et inquiètent, comme les pluies acides, la famine des pays pauvres ou la drogue dans les écoles. Mais des enfants pour qui vivre est synonyme de joie, de jeux, et de fantaisie.

Les 11<sup>e</sup>s Jeux de Montréal, qui ont pris fin hier après-midi, auront été à cet égard bien plus que des jeux.

D'abord, permettre à des enfants de se découvrir des compétences dans l'une des 24 disciplines sportives à l'affiche, tout au long des huit mois qu'aura duré la session automne-hiver dans les différents quartiers de la ville, est une entreprise formidable.

Ensuite, offrir à 5 000 de ces enfants la chance de démontrer leur savoir-faire dans le cadre des Jeux, devant un vrai public, c'est la consécration de l'effort, du talent et de la persévérance.

Enfin, impliquer ces enfants dans une fête pétaradante comme le fut la cérémonie de clôture, c'est leur dire à quel point ils sont importants.

Hier, il n'y avait pas un couloir, pas une salle à Claude-Robillard que les enfants n'avaient envahis. Et ça dansait, chantait, criait, jouait, maquillés, décorés, costumés.

Et ça écoutait aussi, avec discipline, les recommandations des adultes qui s'occupaient d'eux.

Qu'il était beau aussi le complexe sportif Claude-Robillard rempli d'adultes. De vrais adultes, impliqués, dévoués et patients. Quelque 1 000 bénévoles, la couette de travers, souvent à bout de souffle, mais généreux de leur personne.

Quelque 10 000 spectateurs, rassemblés par ha-

sard, mais qui ont su s'unir pour approuver, appuyer et féliciter les efforts des enfants.

Bien sûr, rien n'est parfait en ce bas monde et quelques enfants, devant la longueur des cérémonies, eux qui s'étaient gavés de jus et d'eau gazeuse, ont eu peine à retenir... une envie bien légitime.

On peut aussi prétendre que ces Jeux sont une belle campagne de relations publiques qui rapportera des dividendes à la ville de Montréal et à ses édiles.

Mais aucune critique ne tient devant un groupe d'enfants, de différentes ethnies, qui se tiennent par la main et lancent des sourires à la volée. Car ce sont des Montréalais, les Montréalais de demain.



Photo André VIAU

Deux enfants de la région huit, Michael Zegarelli et Claudia Pigeon, ont accepté la coupe Jean-Dupire des mains du maire Jean Doré, et de Léa Cousineau, membre du comité exécutif.



Photo André VIAU

Les 11<sup>e</sup>s Jeux de Montréal ont pris fin dans la fête et quelque 5 000 jeunes y ont pris part devant 10 000 spectateurs.

## La coupe Jean-Dupire à la région huit

Les 11<sup>e</sup>s Jeux de Montréal, organisés du six au dix avril par le Service des loisirs et du développement communautaire pour les jeunes Montréalais et Montréalaises des 58 quartiers de la ville, ont pris fin hier et c'est la Région huit (centre-nord) qui a remporté l'ultime honneur de la participation, la coupe Jean-Dupire.

Une foule de 10 000 personnes a aussi assisté à la remise des 24 trophées sportifs, à un défilé des enfants gigantesque et à un spectacle de Nathalie Simard.

Pendant ces Jeux, les neuf délégations représentant les neuf régions du Service des loisirs se sont partagés les 24 trophées d'autant de disciplines sportives et quelque 2 200 médailles d'or, d'argent et de bronze ont été remises aux enfants méritants.

Voici les régions qui ont remporté les honneurs dans les différentes disciplines : région huit (escrime, haltérophilie, gymnastique artistique, handball, inter-crosse, lutte olympique, volley-

ball); région trois (athlétisme, badminton, tennis de table); région six (mini basket-ball, hockey); région un (boxe, judo, nage synchronisée, soccer, water-polo); région neuf (hockey sous-marin, patinage de vitesse); région cinq (natation, patinage artistique, tir à l'arc); région quatre (plongeon, ringuette); région sept (volley-ball, égalité avec région huit).

Au fil des ans, plusieurs éléments ont enrichi l'idée originale des Jeux: il faut noter, entre autres, les neuf mascottes des régions et les sept ateliers socio-culturels, qui ont remporté un vif succès auprès des jeunes.

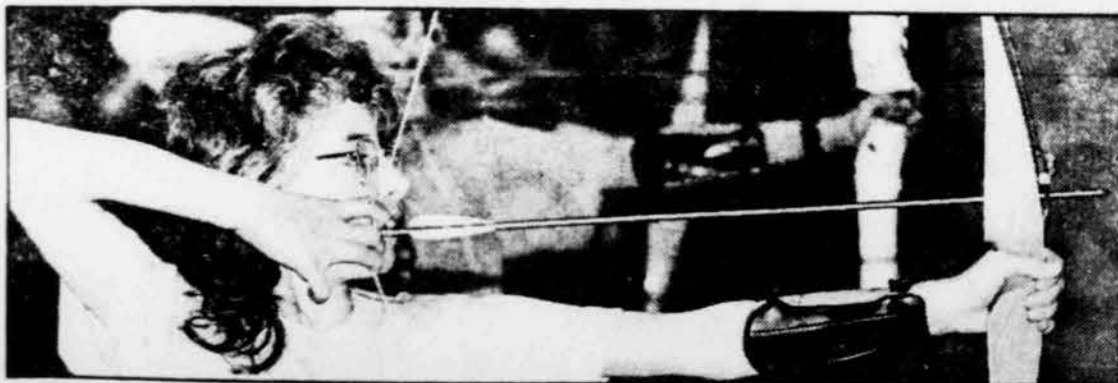
# GAMES END ON WINNING NOTE



Young girls show good form in synchronized swimming at Claude Robillard pool. Gazette, Allen McInnis



Ronald Thivierge heaves 80 kilograms above his head with a clean-and-jerk lift. Gazette photos, James Seeley



Julie Smith, 10, relies on steady hand and careful aim during archery competition.



Karen Thailon, 10, keeps eye on ball in table tennis.

## 10,000 see city's young athletes fight for honors

By LEIGH EDWARDS  
of The Gazette

Montreal's young athletes concluded eight months of competition in 24 activities when the Montreal Games wound up at the Claude Robillard sports complex on Sunday.

The city-sponsored games were open to 12,000 children from ages 5 to 17 who are registered in athletic programs at sports centres around Montreal.

Selection, which had begun in September, eventually produced 5,000 athletes to fight out the five-day finals in front of 10,000 spectators from April 6 to 10.

The games, which are in their 11th year, are run by Montreal's Service des loisirs et du développement communautaire, and the youngsters taking part were organized into nine teams representing the service's nine regions in Montreal.

This year's Jean Dupire cup for the region scoring the most points overall went to the Centre-Nord region for the second year running.

The region also took top honors in fencing, weightlifting, gymnastics, handball, volleyball, Olympic wrestling and inter-crosse (a form of modified lacrosse for children).

Other sports contested were archery, athletics, badminton, basketball, boxing, diving, figure skating, hockey, judo, ringuette, soccer, speed skating, swimming, synchronized swimming, table tennis and water polo.

This year's games also featured underwater hockey for the first time.

As well as the cup, regions shared 24 plaques for success in each of the sporting activities, and 2,200 gold, silver and bronze medals went to individual performers.

The Centre-Nord mascot Epinord, a walking bunch of spinach, was among the colorful characters — including a dragon, a moose, a fox, a ladybug, a penguin and other fanciful creatures — who represented the regions and spurred the young athletes on to greater efforts.

Besides athletics, the children also enjoyed workshops where they learned makeup and costume design.

The mascots, colorfully costumed athletes and balloons added to the fun at Sunday's closing parade in the huge arena at the Claude Robillard centre, watched by the chairman of this year's games, Mayor Jean Doré, who had handed out the major prizes.



Vanessa Lewis, 12, leads her region in closing ceremony of the games.



Young athletes descend steps of the arena during Sunday's closing ceremonies. Gazette photos, Denis Cyr



## Que des éloges pour les Jeux de Montréal!

Des jeux... tout en fantaisie!  
Les jeux de Montréal version 1988 rendaient bien leur slogan!

J'y ai assisté car mes deux jeunes participants à la compétition de tir à l'arc (région 5). J'ai également vu les cérémonies de clôture... une fête grandiose pour les yeux: des mascottes originales et amusantes, des idées de fête super colorées (chacune des 9 régions avait un thème différent: de S.O.S. Fantômes jusqu'au Carnaval de Rio), 4 000 jeunes dynamiques, heureux, en forme.

Ça respirait la joie, la fraîcheur. Une remise de trophées super bien organisée. Un mini-spectacle de Nathalie Simard qui a su «embarquer» la foule. C'était la fête des jeu-

nes et ils avaient toute la place! Pour couronner le tout un souper dansant au spaghetti réunissant jeunes athlètes, entraîneurs, parents, bénévoles; et encore d'autres surprises: des beaux prix de présence étaient tirés: articles de sport, jeux de société.

Un gros bravo à tous les médaillés, à tous les récipiendaires de trophée, à tous les athlètes, à tous les organisateurs, à tous les entraîneurs. Les jeux de 1988 sont terminés, j'ai hâte à ceux de 1989! Une super organisation... une super fête! Un vrai «buzz» comme disent les jeunes!

**Lise Marcaurelle  
Pointe-aux-Trembles**

### **Juges et arbitres demandés**

Des stages sont proposés les 21 et 22 mai pour ceux et celles qui désirent agir à titre d'officiel lors des tournois de tennis. Ces stages sont organisés par l'Association régionale de tennis Montréal-Concordia en collaboration avec le service des Loisirs de la ville de Montréal et du regroupement des officiels de tennis du Québec et Tennis Canada. Les sessions auront lieu au complexe sportif Claude-Robillard, 1000, rue Émile-Journault. Les personnes désirant suivre le stage de juge de ligne ou d'arbitre sont priées de faire parvenir, avant le 19 mai, leurs coordonnées ainsi qu'un chèque de \$10 ou de \$20 fait au nom de l'A.R.T.M.C. au 7070, rue Casgrain, Montréal, H2S 3A2. Pour plus de renseignements, Chantal Racicot au 872-6799.

**Léa Cousineau et Kathleen Verdon**, membres du comité exécutif de la Ville de Montréal, et **Jean-Vianney Jutras**, directeur du Service des loisirs et du développement communautaire, dévoileront la programmation d'été mise sur pieds par la ville pour les loisirs et les sports mardi à midi, au pavillon du parc La Fontaine.

LÉA COUSINEAU et KATHLEEN VERDON, membres du comité exécutif de la Ville de Montréal, ainsi que JEAN-VIANNEY JUTRAS, directeur du Service des loisirs et du développement communautaire, dévoileront officiellement ce midi, au pavillon du parc Lafontaine, leur programmation estivale en loisirs culturels et sportifs.



## Montréal estival chaud, show, chaud

La Ville de Montréal a présenté hier la panoplie d'activités de loisirs qu'elle organise cet été.

Jean Maurice Duddin

Sous le thème *Montréal estival chaud, show, chaud*, une palette très diversifiée d'activités sportives, culturelles, communautaires et scientifiques sera présentée et accessible aux Montréalais durant tout l'été.

Ce volet d'activités du Service de loisirs et du développement communautaire gruge 15 des \$115 millions du budget annuel.

Plus de 2,000 personnes travailleront activement cet été pour divertir les Montréalais, petits et grands.

Montréal présentera des concerts populaires et de prestige, tiendra 91 clubs de vacances pour les jeunes, orchestre les Fêtes au Village, Montréal Bizz et ses 300 spectacles dans 60 parcs.

Il y aura aussi dans le réseau des maisons de la Culture la tenue de *Déjà 20 ans*, en plus des programmes spéciaux du Jardin zoologique, de l'Aquarium et du Planétarium et des visites au Jardin botanique avec son nouveau Jardin japonais.

### Sport

Au chapitre des sports, les Montréalais auront accès aux 27 piscines extérieures, aux 23 intérieures et aux 80 pataugeoires.

Depuis déjà un mois, les 180 courts de tennis répartis dans 23 parcs de la ville sont ouverts.

Les tout-petits, les 6 à 12 ans et les adolescents peuvent à nouveau s'inscrire pour les 91 clubs de vacances qui offrent une gamme variée d'activités socio-culturelles, sportives, scientifiques, communautaires et de plein-air.

Cette année, les fonctionnaires spécialistes d'activités récréatives ont innové en offrant des écoles de jour en hockey.

On réitère les activités pédagogiques de ringuette pour lesquelles plus de 60,000 filles de 5 à 17 ans s'inscrivent année après année.

Il faut ajouter les 30,000 joueurs de tout âge qui, dans les 58 quartiers de la ville, pratiquent le baseball, la balle-molle et le soccer.

Pour les amateurs de sport nautique, le Club nautique et de plein-air de Montréal offre à nouveau aux amateurs de canot, de pédalo, de tricycle aquatique et de kayak les lagunes de l'île Notre-Dame.

On peut aussi s'adonner à l'escalade, au tir à l'arc et au canot-camping, à l'île Notre-Dame.

À toutes ces activités sportives, il faut ajouter une panoplie tout aussi impressionnante d'activités culturelles, allant du festival musical Montréal Bizz aux concerts populaires en passant par les spectacles de l'O.S.M., de l'Orchestre métropolitain et de l'ensemble Les Nations.

Il y a les expositions estivales dans le réseau des maisons de la Culture, les activités spéciales à la bibliothèque municipale, les pièces de théâtre et les expéditions de recherche archéologique.

Pour tout renseignement supplémentaire, composer 872-6211.



Photo Michel MILLER

L'assistant directeur Jean-Vianney Jutras et les membres du comité exécutif Léa Cousineau et Kathleen Verdon ont présenté le programme des activités de loisirs de la Ville pour l'été 1988.

# 'Chaud, show, chaud' Montreal's new theme for the summer of '88

by Paul Rousset  
Montreal Daily News

---

Put summertime sports, concerts and other various activities in Montreal under one administrative roof, and you have 'Chaud, show, chaud,' the city's theme for summer, 1988.

"We know that 50 per cent of the population (of Montreal) does not leave the city during the summer," said Kathleen Verdon, a member of Montreal's Recreation and Community Development Department. "We're trying to promote summer in the city, and how wonderful it can be."

Fitness enthusiasts in Montreal proper can choose between 80 tennis courts, 121 bicycle paths, 50 swimming pools (27 outdoor, 23 indoor) and numerous baseball and softball fields. Even hockey fanatics can play their sport, thanks to summer programs offered in several arenas.

"Our program is addressed to everyone," Verdon said. "And most of the activities are free or very affordable."

Montrealers have never been left without things to do during the summer, but the city did not have a co-ordinating body for its activities until after Jean Doré became mayor in 1986.

"When we arrived at City Hall, we organized all the activities into one department," Verdon said. "There are other events done independently that don't affect us, like the Jazz Festival and Just for Laughs" — along with golf and the Montreal Expos — "but we've tried to organize everything else."

One immediate result of the centralization is that information concerning any of the aforementioned activities can be obtained by dialing just one number: 872-6211.

# La Ville propose des activités de toutes sortes aux Montréalais cet été

YVES BOISVERT

■ La Ville de Montréal promet à ses citoyens un été des plus chauds en activités de toutes sortes. Au programme de cette canicule culturelle: concerts, théâtre dans les parcs, expositions et animations diverses. Un front froid se dessine toutefois à l'horizon.

Pour la première fois depuis quatre ans, le Palais de la civilisation ne présentera pas d'exposition de grande envergure et, en fait, à l'heure actuelle, sa réouverture n'est pas assurée.

En conférence de presse hier, Mmes Kathleen Verdon et Léa Cousineau, du comité exécutif, annonçaient les activités culturelles et de loisirs de l'été montréalais.

L'année dernière, à la même occasion, Mme Cousineau avait annoncé l'exposition «l'Or des cavaliers thraces» qui s'était tenue au Palais de la civilisation.

Mmes Verdon et Cousineau n'ont cependant pas soufflé mot hier de la programmation du Palais pour cette année. La direction du Palais doit convoquer une conférence de presse dans les jours pro-

chains pour clarifier sa situation.

Au chapitre des activités nouvelles, on notera tout d'abord une série d'expositions à saveur nostalgique qui seront présentées dans les Maisons de la culture. A défaut d'explorer les mystères des civilisations disparues, les Montréalais seront invités à revivre des événements qui ont marqué la leur: la conquête de la Lune, les Beatles, les Belles-soeurs, le Refus global, les Grands Ballets et même les Expos seront de la partie.

Côté musique, à l'occasion du vingt-cinquième anniversaire des concerts populaires, l'Orchestre symphonique de Montréal, celui de Québec, l'Orchestre métropolitain et l'Ensemble des nations donneront une série de concerts à l'aréna Maurice-Richard entre le 29 juin et le 24 août.

Côté jardin, trois pièces de théâtre seront à l'affiche dans les parcs de la ville. La troupe Omnibus présentera *Zizi et la lettre*. Mis en scène par Jean Asselin, ce spectacle de *commedia dell'arte* roule sa bosse avec succès depuis déjà dix ans. On pourra aussi voir *Le Nez*, une adaptation en forme de comédie musicale de la nouvelle de Gogol, qui a remporté le prix de la meilleure pièce de théâtre pour enfants en 1984. Également à l'affiche, *Le Carnaval des animaux*, une «fantaisie zoologique» d'après Saint-Saëns.

Au total, plus de 300 spectacles seront présentés dans les parcs de la ville.

L'ouverture au jardin botanique du jardin japonais, promise pour le 28 juin, est aussi très attendue.

Hormis les nouvelles attractions à l'affiche cet été, quelques Montréalais auront la possibilité de s'initier cette année encore aux fouilles archéologiques dans le Vieux-Montréal, sous la tutelle d'experts. Le nombre de places est limité: on réserve sa place au 872-3207.

Le spectacle à l'affiche au Planétarium s'intitulera «l'Univers est-il infini?» On proposera une réponse à cette angoissante ques-

tion dès le 23 juin et ce, jusqu'au 4 septembre. On poursuivra aussi la présentation, le lundi soir, de spectacles gratuits sur le ciel de Montréal.

Restent les piscines, l'Aquarium, la piste cyclable, le terrain de golf de la ville, des écoles de hockey et de ringuette, de l'animation spéciale dans les bibliothèques municipales, des clubs de vacances pour les enfants, le tennis, la balle-molle... Bref, peu d'espace pour les jours de pluie.

# CHAUD SHOW CHAUD!

## City presents 'hot' calendar of summer sports and leisure

By JEANNIE STIGLIC  
of The Gazette

It's going to be a hot summer for neighborhood sports and entertainment, the city of Montreal says.

A \$15-million calendar of city-sponsored events was announced this week under the banner "Chaud, Show, Chaud."

Many events and activities are free.

A major goal is to encourage us to appreciate our city by luring us to neighborhoods we might not ordinarily visit, says Jean-Vianney Jutras, director of the city's department of recreation and community development.

Here are some highlights of the calendar.

More information can be found at local libraries, at the central office of Vianney's department (7400 St. Michel Blvd., tel. 872-6211), or at the nine regional offices listed at the end of this article.

### ARTS

Between June 14 and August 20 there will be 300 dance, theatre, music, cinema and fine-art shows the department has put together under the heading Montreal Bizz. Admission is free, except as noted.

Much of the action takes place in Lafontaine Park's Théâtre de Verdure, including several multicultural events.

Japanese koto group Kateri Taiko from Vancouver will appear June 29. Loketo, dedicated to contemporary African music, appears July 22. Anosh and its Latin American jazz on July 24. The 30 musicians of L'Orchestre de chambre de Lyon appear Aug. 7, followed by the Dixie band of Hai-

ti, one week later.

The folk-dance group Les Sortilèges appears in July, followed by Les Grands Ballets Canadiens and French and Argentinian troupes.

Those interested in kicking up their own heels can join in Quebec folk dancing, Tuesdays at 8 p.m. in Maisonneuve Park beginning June 28. Or why not try square dancing in Dorchester Square at the same time on Wednesdays, beginning June 22? Or international folk-dancing, Mondays and Thursdays at 8 p.m. at Beaver Lake on Mount Royal, which began May 30?

August evenings at the Théâtre de Verdure are devoted to the movies. Bring your own popcorn and enjoy *Radio Days*, *The Mission*, *La Bamba*, *The Witches of Eastwick* and others.

Celebrating their 25th anniversary, Montreal's public concerts are back.

Beginning June 29, nine Wednesday evenings at the Maurice Richard Arena (2800 Viau St.) have been reserved for the Montreal and Quebec Symphony Orchestras, the Metropolitan Orchestra of Montreal and the Ensemble Les Nations. Admission ranges from \$4 to \$7.50.

The free Brador and Campbell outdoor concerts are again in this year's lineup.

Three theatrical productions have also been brought to Montreal, including *Le Nez*, which in 1984 won a major award for best children's play.

Based on a story by Gogol, *Le Nez* has been adapted and directed by Robert Bellefeuille, and is presented by the Franco-Ontarian Théâtre de La Vieille 17 at parks throughout Montreal.

In this year of anniversaries, history lovers haven't been overlooked.

Exhibitions have been organized at the city's *maisons de culture* to look back at the tumultuous year 1968 and to celebrate the 20th anniversaries of, among other things:

- The Expos, our home-town baseball team.

- The conquest of the Moon (courtesy of the Smithsonian Institution in Washington, D.C.).

- Michel Tremblay's play, *Les Belles-Sœurs*.

### ARCHEOLOGY

For \$20 you can spend a week on an archeological dig in Old Montreal. The program has been so popular in the past three years that it's here for another.

The digs begin in mid-July. For information, call 872-3207 and register between June 13 and June 23.

### SPORTS

The city's 23 indoor swimming pools and 180 tennis courts, its parks, soccer pitches, baseball and softball fields are set for the summer onslaught.

Its 27 outdoor swimming pools and 80 wading pools will open June 24.

The Claude Robillard sports complex, 1000 Emile Journault Ave., is again offering July courses in court and table tennis, badminton, jogging, body building, racquet sports, swimming, diving and many other sports at varying fees.

New this year is a summer day camp for hockey players aged 7 to 12, with two August sessions at the St. Michel arena, 3440 Jarry St. E.,



Fun in the award-winning children's play *Le Nez*, presented by La Vieille 17.

as well as half-day camps for children aged 6 to 10; and 11 to 14.

Girls aged from 5 to 17 can attend the Ringuette Summer School, which also debuts in August.

Two arenas have been reserved for the courses (which are open to non-residents): St. Michel, 3440 Jarry St. E., and Camillien-Houde, 1696 Montcaim St. Registration is



Individual swirl and steps in stricter time from L'Ensemble national de folklore Les Sortilèges.

Che Gagnic, Montreal, Saturday, June 4, 1988

limited. Call 872-6797 or -6795.

Cyclists wondering where to find the 120 kilometres of paths reserved for them in the city can pick up a new, color map at the regional offices or phone the central office for one at 872-6211.

Golfers who don't belong to clubs can use the Village Golf course, which this year installed a practice area and a pro shop alongside its nine-hole course directly behind the Olympic Village.

The course attracts 30,000 golfers a year. No reservations are needed. A game costs \$6 (\$7.50 on weekends). For information, call 872-1143.

#### FOR INFORMATION

While all programs operate in French, there will be instruction in English where numbers warrant, particularly in Côte des Neiges and the St. Laurent Blvd., Park Ave. and Park Extension areas, Jutras said.

The regional offices are:

- Region 1, 5485 Côte St. Paul Rd., telephone 872-3066.
- Region 2, 5319 Notre Dame de Grace Ave., telephone 872-6363.
- Region 3, 12137 Bois de Boulogne Ave., telephone 872-6196.
- Region 4, 1870 Davidson St., telephone 872-2273.
- Region 5, 5005, Duquesne St., telephone 872-6006.
- Region 6, 5015 9th Ave., tele-

Coming in tomorrow's Gazette: Summer Scene, a free guide to great entertainment in and around Montreal.

phone 872-6555.

- Region 7, 3440 Jarry St. E., telephone 872-3464.
- Region 8, 7920 St. Laurent Blvd., telephone 872-6663.
- Region 9, 2040 Alexandre de Séve St., telephone 872-2644.



YOUNG GOLFER  
In the swing

# Things to do, places to see

**H**ere's a list of things to do and places to see if you're looking for a break from the major Montreal entertainment festivals.

**American Wine Festival:** June 7 and 8 at the Centaur Theatre, 453 St. François Xavier St. Telephone: 288-3161.

**Grand Prix Molson:** June 10 to 12 at Gilles Villeneuve Circuit on Ile Notre Dame. Telephone: 392-4731.

**Festival in the Old Port:** Activities for everyone's taste from cruises on the St. Lawrence River to jet boating on the Lachine Rapids and a flea market. Admission to the Old Port site is free. Telephone: 283-5256 for general information.

**Expotec:** The Old Port of Montreal features a 33-minute film on health in IMAX. Times: Every day from 10 a.m. to 10 p.m. from June 15 through Oct. 23. Tickets \$7.75 adults; \$6.50 groups, \$3.50 for children. Telephone: 496-IMAX, 283-5256.

**Images du Futur '88,** the Old Port of Montreal. New technologies relating to the arts. Times: Every day from noon to 11 p.m. Tickets \$6.50 for adults; groups, seniors and students from 11 to 17 years, \$4.50; children younger than 11 years, free. Continues until Sept. 25. Telephone: 849-1612.

**La Ronde:** Montreal's amusement park is open weekends from 11 a.m. to midnight through June 19. Tickets for adults are \$15, youths \$9, families \$35, with all rides included. (On June 8 and 15 the doors will open at 5 p.m. for the Montreal International Fireworks Competition). Starting June 20, La Ronde will be open seven days a week from 11 a.m. to midnight (rides stop at midnight). Tickets for adults are \$17, youths \$10; family, \$38. Cirque International opens at La Ronde June 23. Telephone: 872-6222.

**Montreal bus tours:** More than 15 different tours, presented by Gray Line and Murray Hill bus lines. Telephone: 280-5327 (Gray Line) or 937-5311 (Murray Hill).

**Walking tours of Old Montreal:** Every day from June 25 to Sept. 5 featuring two tours a day, 10 a.m. and 11:15 a.m. Meet at Place Vauglin on Notre Dame St. E., in front of Place Jacques Cartier. Tickets are \$5 adults; students and seniors \$4. Tours will be conducted in French and English. Telephone: 744-3009.

**Botanical Gardens:** 4101 Sherbrooke St. E. Permanent botanical display. Times: Daily from 9 a.m. to 6 p.m. Telephone: 872-1432.

**Parc historique national le commerce de la fourrure à Lachine:** 1255 St. Joseph Blvd. in Lachine. Times: Every day except Monday from 10 a.m. to 12:30 p.m. and 1 p.m. to 6 p.m. through Sept. 5. Free admission. Telephone: 637-7433 for special weekend activities.

**Parc historique national la Maison de Sir George-Etienne Cartier:** 458 Notre Dame St. E. Permanent exhibition. Daily from 9 a.m. to 5 p.m. through Sept. 4. Free admission. Telephone: 283-2282.

**Parc Safari Africain:** Hemmingford, through Sept. 5. Tickets are \$9.95 per person; seniors \$7.95; 3 years and younger, free; car maximum \$34.95. Telephone: 454-3668 (Montreal) or 1-247-2727 (Hemmingford).

**Granby Zoc:** Granby, Eastern Townships Autoroute. Times: June, September and October from 10 a.m. to 5 p.m.; July and August from 10 a.m. to 6 p.m. Tickets are from \$1 to \$7. Telephone: 1-372-9113.

**Flea market** every Saturday and Sunday through Nov. 14 from 9 a.m. to 5 p.m. at Ciné-parc Bromont, Exit 78 off the Eastern Townships Autoroute. Free admission. Telephone: 243-0112 or 243-0471.

**Aquarium de Montréal** (near La Ronde, Ile Ste. Hélène): Open every day from 10 a.m. to 5 p.m. until June 14 and from June 15 until 8 p.m. Tickets are \$2.50 adults; ages 5 to 17 years and seniors \$1.25. Telephone: 872-4656.

**Jet boating on the Lachine Rapids:** Through September. Tickets are \$30 for adults; ages 11 to 18 years, \$22; ages 6 to 10 years, \$10. Plus whitewater rafting continuing through July 4 on River Rouge. Whitewater rafting on the Lachine Rapids starts in July. Telephone: 284-9607.

**Planetarium Dow:** 1000 St. Jacques St. W. Telephone: 872-4530.

**Antique Show and Sale:** Place Bonaventure from June 30 to July 3. Telephone: 397-2222.

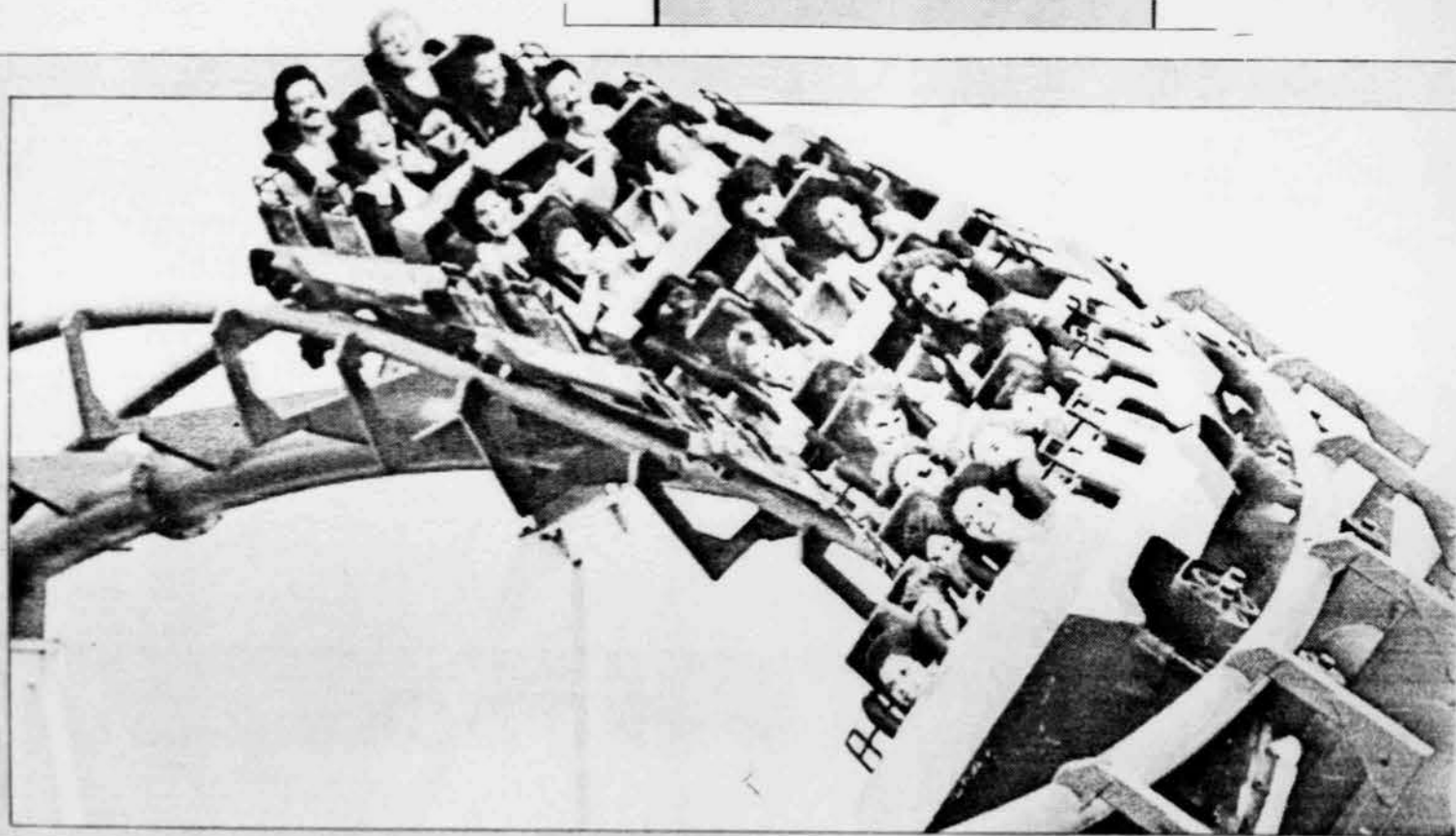
**Drummondville World Folklore Festival:** July 8 to 17 in Drummondville. Telephone: 1-800-567-1444.

**Player's Challenge:** Women's professional tennis championship from Aug. 13 to Aug. 21 at Parc Jarry. Telephone: 273-1515.

**Challenge Molson Football exhibition game:** Featuring the New York Jets against the Cleveland Browns Aug. 18 at the Olympic Stadium. Telephone: 252-4679.

— Compiled by Derrick Ramsey

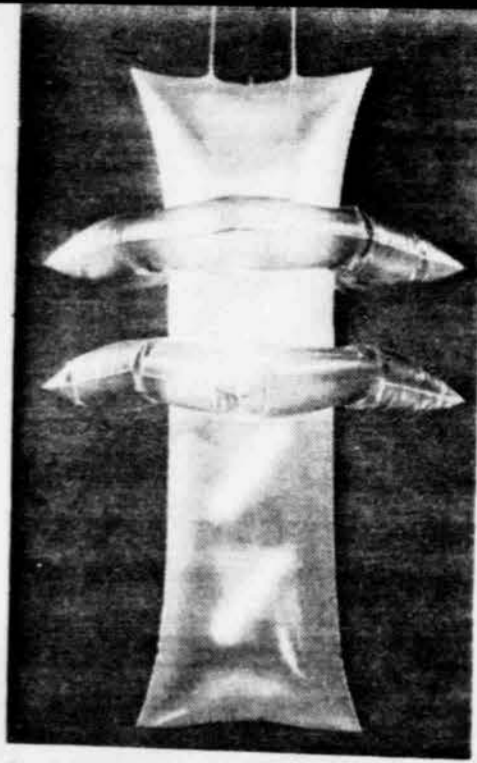
SUMMER  
88  
SCENE



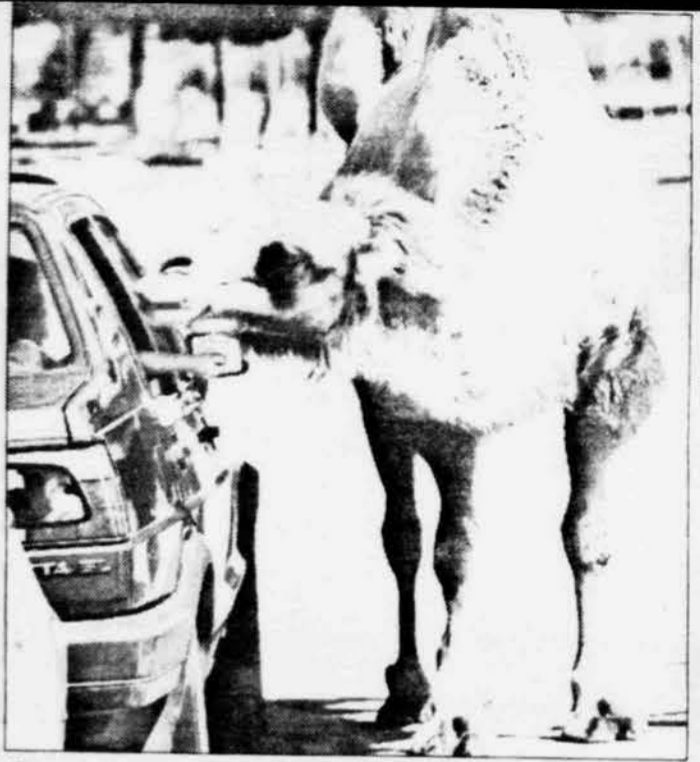
La Ronde



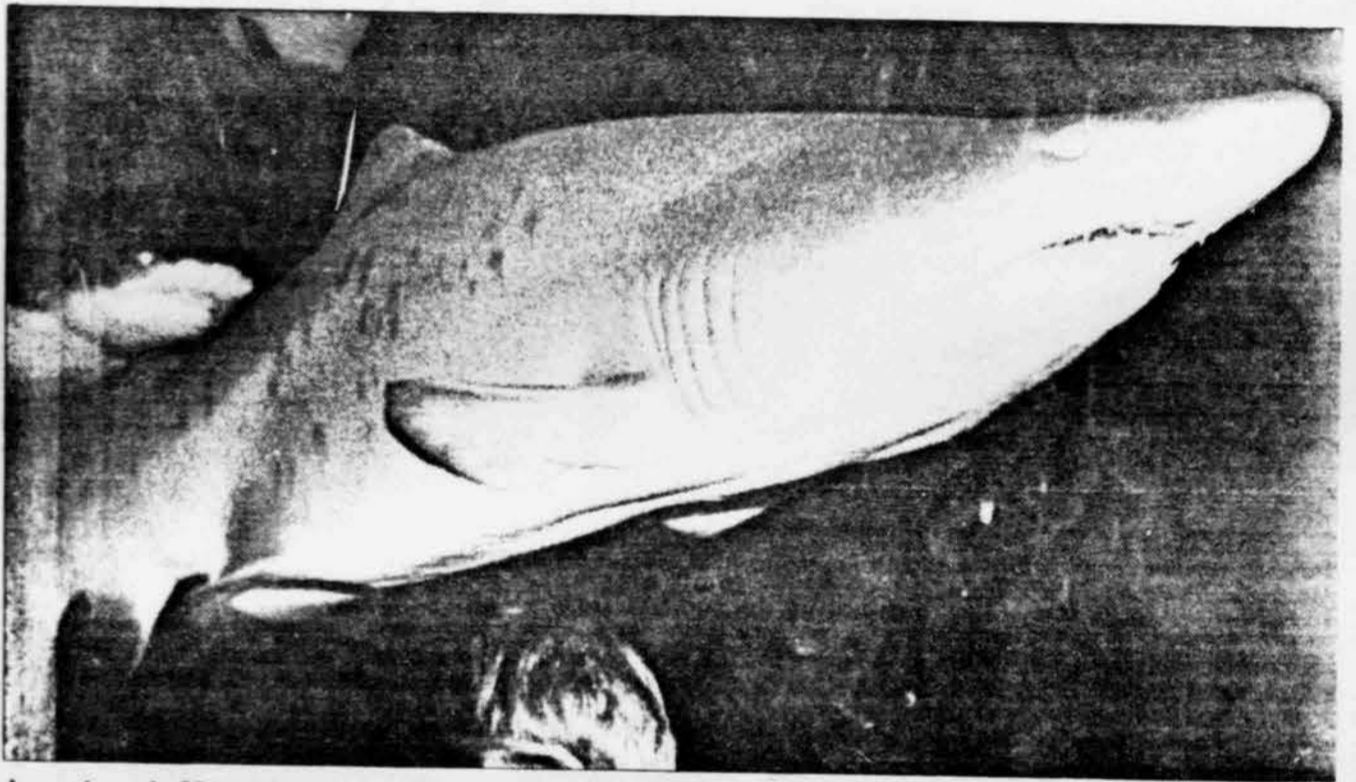
Botanical Gardens



**Images du Futur**



**Parc Safari Africain**



**Aquarium de Montréal**



**Drummondville World Folklore Festival**



**P.-André Aubin**, président du Club nautique et de plein-air de Montréal, **Léa Cousineau**, du comité exécutif de la Ville de Montréal, et **Jean Vianney Justras**, du Service des loisirs et du développement communautaire, procéderont au lancement des activités estivales de Terre des Hommes mardi à 12 h 30, au restaurant Hélène-de-Champlain.

# Un été dynamique

Savez-vous quoi faire durant les vacances estivales? Nous avons cherché pour vous plusieurs activités qui, nous l'espérons, sauront vous plaire. Notre souci premier est de vous suggérer des loisirs peu coûteux et près de la région métropolitaine.



La pêche existe depuis environ un million d'années; les hominiens pratiquaient ce loisir. Les seuls perfectionnements apportés à l'équipement de pêche individuelle sont l'invention de la ligne continue au XVI<sup>e</sup> siècle et celle du moulinet au XVII<sup>e</sup> siècle.

Saviez-vous qu'au Canada la pêche récréative est l'activité sportive la plus populaire après la natation? À chaque année, 5,4 millions de Canadiens taquinent le poisson des eaux canadiennes. Dans le fleuve Saint-Laurent, vous pouvez pêcher entre autres le doré, la perchaude, le poulamon atlantique, l'omble de fontaine, la lamproie marine, l'épinodée à trois épines, l'anguille d'Amérique.

Nous vous proposons évidemment la baignade. Mais attention! Cet été, les eaux du Québec seront surveillées de très près. Les règles de santé et de sécurité seront appliquées plus sévèrement que par les années passées sur les plages et dans les piscines publiques de la province. Près de 600 plages seront soumises quotidiennement aux analyses du ministère de l'Environnement qui les classe de A (excellente) à D (polluée). Recherchez les plages de classe A et soyez prudents puisque chaque année, au Québec, 40 enfants de moins de 15 ans meurent noyés.



Une autre activité est, bien sûr, la bicyclette. Montréal possède le plus grand réseau de pistes cyclables en Amérique du Nord. Elles totalisent en effet 93 kilomètres. Nous sommes vraiment gâtés puisque l'équipe du maire Doré a l'intention de prolonger ce réseau.

Nous vous suggérons maintenant des activités plus axées sur la culture comme par exemple la visite d'un musée. Le Musée des beaux-arts de Montréal présente une exposition de l'artiste québécois Paul-Émile Borduas. L'exposition regroupe 147 oeuvres de l'artiste et est la plus importante rétrospective consacrée à ce grand peintre québécois.



Un peu de musique peut-être? L'OSM (l'Orchestre symphonique de Montréal) donne 24 concerts durant l'été. Quatre de ces concerts seront présentés dans les parcs (Centre de la nature à

Laval, le 8 juillet; parc Maisonneuve, le 15 juillet; Baie d'Urfé, le 28 juillet; parc Ahuntsic, le 1<sup>er</sup> août).

Pourquoi pas une visite guidée à Expotec 88, au Vieux-Port de Montréal, où l'on vous propose un voyage dans le corps humain.



Naturellement, il ne faut pas oublier d'aller visiter le Jardin botanique. Nous vous proposons de visiter à cet endroit, dès le 20 juin, le jardin japonais. Ce jardin, dont la confection a été amorcée en juin dernier, s'étend sur 2,5 hectares et ondule autour d'un bassin qui traverse un pont. M. Nakajima, auteur de ce projet, vient régulièrement du Japon retoucher son oeuvre.

Vous aimez les sensations fortes? La Ronde vous offre une multitude de manèges, de jeux et d'autres animations. Profitez-en pour visiter le Village des enfants.



## «Vacances à la carte» dans les îles Ste-Hélène et Notre-Dame

*Le Club nautique et de plein-air de Montréal invite les amateurs de «balcon-ville» à lorgner du côté des îles*

**GEORGES LAMON**

■ Fidèle à la tradition, l'administration montréalaise veut faire des îles Sainte-Hélène et Notre-Dame, un lieu idéal de vacances pour les Montréalais qui vivent les quatre saisons en ville, l'été compris.

« Nous voulons faire de Montréal un endroit privilégié de vacances, a expliqué hier Mme Léa Cousineau, lors du lancement de la programmation. Les îles font partie du patrimoine, et à l'avenir, il faudra les considérer comme des lieux à préserver. » Elle a d'ailleurs annoncé qu'à l'automne l'ensemble de la vocation future de ce centre de plein-air montréalais sera rendu public.

Pour répondre aux attentes des milliers de Montréalais ha-

bituellement cantonnés à balcon-ville, et satisfaire leur envie de lorgner du côté des îles, le Club nautique et de plein-air de Montréal les invite à mettre les pieds dans la nature ou dans l'eau en prenant des «vacances à la carte».

Cette année le club met l'accent sur trois types d'activités: les grandes fêtes, dont celle des ethnies et la Beach Party à la piscine de l'île Sainte-Hélène; les expositions qui se tiendront au Palais de la civilisation de juillet à août; ainsi que les activités de plein air: cours de planche à voile, d'aviron, de canot, colonies de vacances. Montréal veut ainsi satisfaire les goûts des jeunes et des moins jeunes qui pourront aussi aller jeter un coup d'oeil du côté du musée David M. Stewart (musée du Vieux-fort de l'île Sainte-Hélène).

Le coup d'envoi de la saison estivale dans les îles sera donné les 24, 25 et 26 juin.

Une troupe d'amuseurs publics du «Cirque les lumières» passera l'été dans les îles, offrant du divertissement pour tous: magie, jonglerie, échasse, monocycle, trapèze.

Par ailleurs, comme un rappel de la fête que fut Expo 67, il y aura le rendez-vous des 1000 visages de Terre des Hommes les 5 et 6 août. Ces journées des ethnies rassembleront des représentants d'une vingtaine de pays et des communautés culturelles de Montréal pour une fête de la fraternité sous le signe des arts visuels, de la musique et de la danse traditionnelle. Un concours de peinture et de dessin mettra en valeur les talents d'artistes venant de divers horizons.

■ Le Club Nautique et de plein air de Montréal, fête la Saint-Jean dans l'île Notre-Dame, demain, de 11 h à 22 h. La location des planches à voile, des pédalos, des tricycles aquatiques coûte moins cher; il y aura marionnettes et spectacle du Cirque les lumières; des tours de mongolfières jusqu'à 100 pieds dans les airs, etc. Le samedi 25 juin, c'est la journée des arts et de la culture dans l'île: visite en musique du parc floral; maquillage des enfants; sculptures de sable (36 tonnes de sable de plage sur place); spectacle du Cirque les lumières, etc. Et toutes ces fêtes se poursuivent durant la journée de dimanche. Renseignements: 872-6093, de 9 h à 21 h les jours de semaine.

## Vacanciers d'été, à vos marques



**JEAN-PAUL  
CHARBONNEAU**

**C'**est reparti de plus belle! C'est par milliers que les écoliers ont commencé à envahir les parcs afin de participer aux activités estivales organisées par les différents services de loisirs municipaux. Pour ces enfants, même s'il arrive que le temps ne soit pas clément, les vacances ne seront pas perturbées car, maintenant, on retrouve de plus en plus d'activités intérieures.

Comme c'est la coutume, *La Presse* publiera chaque mercredi une rubrique des loisirs d'été sur l'île de Montréal, à Laval, sur la Rive-Sud et dans les régions de Lanaudière, de l'Estrie et des Laurentides.

### LE MONTRÉAL ESTIVAL

■ Les familles passant l'été à *Balconville* mais qui veulent tout de même que leurs enfants profitent de la période estivale, auront l'embarras du choix.

Dans la programmation du Service des loisirs et du développement communautaire de Montréal, les parents ont, eux aussi, une place privilégiée.

Avec ses concerts populaires et ses grands événements musicaux, ses 91 clubs de vacances jeunesse, ses Fêtes au Village, ses 300 spectacles dans 60 parcs, ses 50 piscines dont 23 intérieures et 27 extérieures, ses bibliothèques, son réseau de Maisons de la culture, ses 180 courts de tennis, avec le soccer, le baseball et la balle-molle, son Jardin Botanique et son jardin japonais, ses différentes activités dans les parcs, son jardin zoologique, l'aquarium et le planétarium, le plein air dans les îles, c'est « tout un Montréal estival » qui démarre.

Même si, en principe, la date limite est passée, les parents peuvent encore inscrire leurs filles et garçons âgés de 7 à 13 ans aux camps sportifs. Le programme comprend l'initiation

à différents sports collectifs, individuels, aquatiques et de raquettes. Ces camps de déroulent jusqu'au 19 août et sont divisés en deux groupes: le premier vient de débiter et se terminera le 15 juillet, tandis que l'autre débutera le 1<sup>er</sup> août pour prendre fin le 19.

Pour s'inscrire, les jeunes ou leurs parents doivent se présenter au complexe Claude-Robillard, 1 000, rue Émile-Journault. Il faut avoir en sa possession une photo et \$30 pour chacun des camps.

Pour les jeunes qui ne pratiquent pas de sport mais aiment s'amuser, les clubs de vacances représentent un lieu idéal pour passer un bel été. Ils offrent aux tout-petits, aux enfants de six à douze ans et aux adolescents, une palette variée d'activités socio-culturelles, communautaires et de plein air. L'inscription est gratuite; seule une légère contribution est demandée pour les activités spéciales, comme les sorties. Pour renseignements supplémentaires, 872-6211.

*La Roulotte* est encore de retour. Elle entamera sa saison à 19h30, le lundi 4 juillet, au parc Pélican, à l'angle de la rue Masson et de la 1<sup>re</sup> Avenue.

*La Vieille 17*, une troupe franco-ontarienne, présentera tout le long de l'été « Le Nez ». Il s'agit d'une comédie désopilante, mise en scène par Robert Bellefeuille, qui raconte l'histoire d'un village où les nez... disparaissent. Depuis 35 ans, les enfants, de tous les âges, sont émerveillés par les spectacles offerts par les comédiens de *La Roulotte*.

### À LAVAL

■ Sur l'île Jésus, le coup d'envoi dans les camps de jour et les parcs communautaires se donne aujourd'hui.

Pas moins de 2 700 garçons et filles sont inscrits dans les 33 camps de jour. Trois de ces camps sont destinés aux groupes ethniques et sont situés dans le quartier Chomedey; un autre, *Le Goéland*, est spécialement conçu pour les handicapés et loge au cégep Montmorency.

Les parents qui aimeraient inscrire leurs enfants peuvent encore le faire. Pour savoir quel bureau municipal de loisirs est le plus proche, il faut composer le 662-4343.

Tous les participants seront appelés à faire partie d'une super-finale régionale des Jeux du Québec.

### LA GRANDE BANLIEUE

■ Dans les autres municipalités montréalaises, un grand nombre d'activités sont aussi proposées:

■ À Saint-Léonard, par exemple, sur la scène de *Charlotte la roulotte*, défilent tous les mercredis soirs clowns, musiciens, chanteurs, équilibristes et danseurs. Ce soir, c'est le parc Ladauversière qui sera en fête à compter de 19h30.

■ À Lachine, des équipements récréatifs et communautaires nombreux sont offerts à la population. Pour de plus amples renseignements: 634-3471.

■ Pour ceux qui ne dédaignent pas parcourir quelques kilomètres en automobile, le parc régional de la Rivière-du-Nord, aura des week-ends bien étoffés. Les 2 et 3 juillet, ce sera la fête du patrimoine, comprenant un tour commenté du circuit historique, une exposition d'articles historiques, un stand thématique sur les animaux à fourrure (commerce et piégeage), des spectacles et des danses populaires.

Ces deux journées seront présentées en collaboration avec la Société d'histoire de la Rivière-du-Nord.

Ce site enchanteur est situé tout près de Saint-Jérôme; on peut y accéder par l'autoroute des Laurentides (sortie montée Sainte-Thérèse). Des aires de pique-nique ont été aménagées.

Les responsables des Services municipaux de loisirs ou autres organismes qui aimeraient faire connaître leurs activités par le biais de cette chronique, n'ont qu'à écrire à: Loisirs d'été, Jean-Paul Charbonneau, Service de l'information, *La Presse*, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, H2Y 1K9. Prière d'envoyer les communiqués au moins une semaine avant la présentation de l'événement que l'on veut annoncer.



Photo Denis RIVERAIN

Un « beach party » familial aux piscines de l'île Sainte-Hélène.

## «Beach party» à l'île Sainte-Hélène

**Le premier « beach party » du Club nautique et de plein air de Montréal aura lieu à l'île Sainte-Hélène, le samedi 16 juillet.**

Des centaines de personnes sont attendues au party organisé sous le signe de l'eau et du soleil.

Les participants assisteront à des démonstrations de hockey sous-marin et de nage synchronisée, s'envoleront en montgolfière et pourront se régaler de fromages, de charcuteries et de punch.

Ils vivront une fête « à la française » au bord des trois piscines de l'île Sainte-Hélène.

Le Club nautique et de plein-air de Montréal est un organisme paramunicipal sans but lucratif.

Il a pour mandat de gérer les installations des îles Sainte-Hélène et Notre-Dame et de favoriser l'utilisation des sites par les Montréalais.

Il n'y a aucuns frais

de participation pour ce premier « beach party », outre le prix d'admission aux piscines.

Mentionnons que les trois piscines de l'île Sainte-Hélène, situées

tout près de la sortie du métro, sont ouvertes de 10 h à 21 h tous les jours de la semaine. L'accès est gratuit jusqu'à 16 h. Après 16 h ainsi que les samedis, les dimanches et les jours fériés, l'admission est de \$0.75 pour les enfants et de \$1.50 pour les adultes.

# Summer in the city needn't be boring

TIRED of the same old choices for your leisure time?

Spending your summer days in the city does not have to be boring, and having fun does not have to cost a lot. There is much to do in the great outdoors to stimulate your soul or your muscles.

Have you tried sailboarding? A paddleboat? What about learning to steer a kayak?

Would you enjoy following mapped trails under the cool branches of Mount Royal? Is it time you bought a bike and tried out one of those bike trails that lead to wonderful corners of the island?

Have you thought about scuba diving? Yes, right here in Montreal!

There are free outdoor concerts all over the city, as well as folk dancing on the mountain.

Feel like getting back to the soil — try being a farmer for a few hours. The fresh air and sunshine await you — read on...

**Montreal Sports and Outdoor Activities Club.** Ile Ste-Helene and Ile Notre Dame (Tel: 872-6093) Hours: Daily 9-9. Right here in the city, you can enjoy the greater outdoors with friends and family at very low cost. In the summer, there is rowing, kayaking (only \$25 for 8 hours of instruction), canoeing (\$3 an hour), sailboarding, paddleboarding (2 hours for \$20), bicycling, rock climbing, ecological and historic trail trekking, and even snorkelling. In the winter you can go skating (\$4 per day), tobogganing (\$1 per person), and skiing (\$10 a day). Call the above number for exact locations on Ile Notre-Dame and Ile Ste-Helene.

Orienteering is an international

## SANDRA PHILLIPS SMART SHOPPING

sport enjoyed by people in 40 countries. Basically, it's a physical and mental challenge which involves following a course by running and reading a topographical map at the same time. If you're bored while jogging, or have a spreading middle from sitting inside playing games, this is a great individual or family sport costing only \$2-4 per event. There are 3 clubs in the Montreal area; each club holds about 3 events a year in the Spring and Fall. For more information call John Charlow at 733-5561.

**Lachine Racing Canoe Club.** 2801 St. Joseph, Lachine corner: 28th Avenue (Tel: 634-3471) Hours: Daily 9-9 (May-August only). For an interesting summer pastime for you or your kids, try canoeing and kayaking for pleasure or competition. It's a good way to catch the summer breezes for a very reasonable fee — \$50 for the whole family, or \$25 for an individual. There are daily practices and weekend competitions, and a whole lot of fun to be had. There are a few other clubs around, one in Cartierville, one in Chateauguay and one at the Olympic Basin. The Association



Scuba classes in the city: Instructor Joe Allan (center) of Waddell Aquatics demonstrates flotation jacket to scuba students. JOHN KENNEDY / Daily News

Québécoise de Canoe et Kayak de Vitesse can be reached at 252-3000.

Here are a couple of bike shops that have been around a long time and really know how to take care of you. There's also a second-hand bike shop for even better prices. And don't forget to check out the garage sales and classified ads, where there are always bikes for sale.

**ABC Cycle & Sports.** 5584 Ave. du Parc, corner: St. Viateur (Tel: 276-1305) Hours: Regular. Customer satisfaction, competitive prices, and a continuously large stock of "real" bicycles and accessories have been the key ingredients that

have made this store last the 52 years it's been open (and in the same family!). Everything from tricycles to fancy imported racers, and all the helmets, packs, clothing, spare wheels, nuts and bolts to go with them, are found here. There is also a selection of hockey gear. In high season (April to August), their bicycle repair service is available only to regular customers, but everyone else can use it the rest of the year. Of special note is their January sale, when last year's bikes (who would know the difference?) are 20% off, and their 10% end-of-season sale in August.

**Mc Whinnie Cycle.** 6010 Sher-

brooke W. corner: Royal (Tel: 481-3113) Hours: Mon-Fri 9-6, Sat 9-5 (Mar-Sept) Thurs-Fri 9-9, Sat 9-1 (summer). Bicycles for the whole family can be bought here, from tricycles to BMX to 18-speed racers. Service and prices have kept this store going for 52 years. New and used bikes are sold as well as all parts and biking accessories. There is a reputable repair service too. A locksmith service is an additional bonus, and you can even get your skates sharpened! This is a favorite place for serious bikers.

**Le Marché des Bicyclettes.** 932 Champagneur, corner: Van Horne (Tel: 270-3663) Hours: Mon-Wed

9-15-6, Thurs & Fri 9-15-8, Sat 9-15-5. This store is entirely devoted to all kinds of used bicycles.

If it's underwater sports you're interested in, here's where to learn the techniques of Scuba diving.

**Les Anémones Bleues.** Claude Robillard Centre, 1000 Ave. Emile-Journault, corner: Christophe-Columbe (Tel: 388-8588). Somehow, without the hot white sand between your toes and the crystal clear blue waters before you, the thought of scuba diving doesn't usually enter your mind. But just in case you have great vacation plans, you don't have to wait. This 32-hour, 8-week course, run with help from the MUC Policemen's Brotherhood, can teach you all you need to know. The course is given in French, but English questions can be answered and there is an English test. (Special Note: A similar course is occasionally run through the YM-YWHA in Snowdon - 737-6551).

**Waddell Aquatics.** 6356 Sherbrooke W. corner: West Hill (Tel: 482-1890) Hours: Regular. This water sports specialty store has their own pool (thoughtfully warmed to 90° F), to give you proper instruction in scuba diving and snorkeling. The course lasts 6 weeks, each lesson, you spend 1½ hours in class and 1½ hours in the water, and the cost is \$225.

It's time for fresh strawberries and whipped cream. Picking them yourself ensures top quality as well as a great day in the outdoors. Next comes raspberry season and then blueberry, and of course don't forget the apples in the Fall.

## Do-It-Yourself

**U-Pik** is an association of fruit and vegetable farms that are open to the public. Picking your own produce is a fun way to spend an afternoon with the family, and it also saves money. You can write for a free booklet c/o Ministère de l'Agriculture, des pêcheries et de l'alimentation du Québec, P.O. Box 1603, Québec City, G1K 7J8, or it can be picked up at Complexe Desjardins at Editeurs de Québec.

There's something wonderful about listening to music under the stars (especially if you have a loved one nearby!).

**Dancing on the Mountain:** Every Monday and Thursday eve-

ning from 8-10 p.m. you can try your hand (or should I say foot) at folk dancing. On Mondays, there are lessons, each week it's different dances relating to different countries. The air is very festive, some people come in costume, and everyone seems to be having a great time. Beginners and regulars all mix up, join hands, forget the language barrier and have a lot of fun. Just meet at the chalet near Beaver Lake, and don't forget to wear comfortable shoes!

**City of Montreal Free Concerts.** Various city parks. (Tel: Dept. of Sports & Leisure - 872-5585, 872-6211) Hours: June-Au-

gust. All types of music are presented during the summer months by various musical groups. You can call starting in May for a brochure called "Buzz", which lists the time and place of all the park concerts. The brochures can be picked up at most bookstores and Quebec offices.

Before, you had nothing to do. Now, you don't know which call to make first. Get out your calendar and start filling in the little boxes, and then start filling up your life with the enjoyment it offers.

Sandra Phillips is a regular columnist for the Montreal Daily News and has written the book "Smart Shopping Montreal".

### **Colonie de vacances**

Le Club nautique et de plein-air de Montréal invite les jeunes de 8 à 15 ans à passer une semaine inoubliable à la colonie de vacances de l'île Notre-Dame. Les jeunes pourront goûter aux plaisirs du canot, du kayak, du tir-à-l'arc, au camping et au théâtre d'improvisation. Le prix est de 150 dollars, plus 25 dollars de frais d'inscription, tout compris. Pour renseignements : 872-6093.



## DANS LES ÎLES

### LA RONDE

■ Le cirque international, sous le grand chapiteau multicolore  
— Représentations tous les jours à 15 h 30, 18 h 30 et 21 h.

■ Le village des enfants : Chnougui-Ville, à l'extrémité est de la Ronde.

— Défile des Schnouguis tous les jours sauf le lundi, à 14 h et à 21 h. Les Schnouguis donnent aussi une dizaine de courts spectacles chaque jour.

— Au Château de bois, animation à divers moments de la journée.

— Les extraterrestres. Les Mics et Micquettes, donnent un spectacle tous les jours sauf le lundi, à 15 h, 17 h et 19 h.

■ Super show, sur la scène flottante du lac des Dauphins, à 21 h (billets en vente chez Ticketron et, s'il en reste, aux guichets de La Ronde, le jour du spectacle). L'entrée coûte \$17, ce qui couvre l'entrée à la Ronde, un siège réservé pour le spectacle et l'accès à tous les manèges.

— Le lundi 18 juillet, Tentation et O. Jays.

#### ■ Spectacles divers

— « Comédie nautique » sur ski, sur le lac des Dauphins, tous les jours sauf le mardi, à 14 h 30, 16 h et 18 h 30.

— « Hollywood 100 ans à merveilles », au Jardin des étoiles, tous les jours sauf le lundi, à 17 h, 19 h 30 et 22 h.

— Revue musicale pour amateurs de western, au Silver Garter Saloon du Fort Edmonton, le dimanche de 16 h à 20 h, relâche le lundi et les autres jours de 19 h à la fermeture.

— « Bienvenue aux cascades de Hollywood », au Fort Edmonton, le samedi et le dimanche à 16 h 30, 18 h 30 et 20 h, relâche le lundi, et les autres jours à 16 h 30, 18 h 30 et 20 h.

### L'île Sainte-Hélène

■ Tout le monde est invité à participer au premier « beach party » du Club nautique et de plein air de Montréal organisé autour des trois piscines de l'île Sainte-Hélène, le samedi 16 juillet (c'est remis au 17, en cas de pluie.) À compter de 13 h, les vacanciers auront la chance de gagner des prix en participant à de nombreux jeux et concours organisés par une équipe d'animateurs. À 16 h, ils verront toutes sortes de démonstrations. Et en soirée, ils pourront danser au son d'une disco-mobile. Il n'y a aucun frais de participation, outre le prix d'admission aux piscines. Celles-ci sont situées à proximité de la sortie du métro île Sainte-Hélène. Elles sont ouvertes jusqu'au 28 août de 10 h à 21 h. L'accès est gratuit jusqu'à 16 h, les jours de semaine. Après 16 h, ainsi que les samedis, les dimanches et les jours fériés, le prix d'entrée est de \$,75 (enfants) et \$1,50 (adultes).

### L'île Notre-Dame

■ Dans le cadre de ses cours d'initiation à diverses activités nautiques, le Club nautique

et de plein air de Montréal invite toutes les personnes de 16 ans et plus à découvrir, à leur rythme, les plaisirs de l'aviron, au Bassin olympique. Les stages de 12 heures ont lieu du lundi au jeudi, de 18 h 30 à 21 h 30. Coût : \$48. Renseignements : 872-6093.

■ Le Club nautique et de plein air de Montréal offre également des cours de kayak en eau calme, au Bassin olympique, les lundis et mardis, ou les mercredis et jeudis, de 18 h 30 à 21 h 30. Le cours de six heures coûte \$24.

■ Le Club nautique et de plein air de Montréal invite aussi les jeunes de 8 à 15 ans à passer une semaine inoubliable à la colonie de vacances de l'île Notre-Dame. En compagnie de moniteurs qualifiés, les jeunes goûtent aux plaisirs du canot, du kayak, du tir-à-l'arc, du camping de nuit, de l'improvisation théâtrale, etc. Jusqu'au 26 août, différents séjours sont organisés selon les groupes d'âge. Des repas variés et bien équilibrés sont servis. Les jeunes dorment dans des chambres modernes qui ont toutes les commodités. Départ le dimanche, à 19 h, et retour le vendredi, à 17 h. Inscription : \$25 p'semaine. Séjour : \$150 p'semaine (hébergement, animateurs, 14 repas, et 5 collation). Renseignement : 872-6177.

### L'AQUARIUM

■ Les visiteurs qui ont acquitté leur droit d'entrée à La Ronde ont accès gratuitement à l'Aquarium de Montréal, où 2 000 animaux (poissons, invertébrés, amphibiens, reptiles et oiseaux) s'offrent à l'observation admirative des amateurs de curiosités naturelles.

Durant l'été (jusqu'au 5 septembre), l'Aquarium est ouvert de 10 h à 20 h. L'entrée coûte \$2,50 pour les personnes de 18 à 64 ans, \$1,25 pour les jeunes de 5 à 17 ans et les personnes de 65 ans et plus. L'entrée est gratuite pour les enfants de 4 ans et moins.

On se rend à l'Aquarium en passant par le pont Jacques-Cartier jusqu'à l'île Sainte-Hélène, si on est en voiture, ou par le métro jusqu'à la station île Sainte-Hélène. Durant l'été, un autobus, le numéro 169, relie la station de métro Papineau à l'Aquarium.

Renseignements : 872-4656.

#### NOTES

Jusqu'au lundi 5 septembre, La Ronde est ouverte à partir de 11 h. L'entrée coûte \$17 pour le « Passe-partout » pour adulte, \$10 pour le « Passe-partout » jeunesse, \$8 pour le « Passe-partout » jeune famille (\$7 par enfant additionnel), \$10 pour l'admission générale.

Du lundi au jeudi, l'entrée est gratuite pour les personnes vivant de l'aide sociale, les personnes de l'Âge d'or et les handicapés; du vendredi au dimanche, ces personnes doivent payer \$3.

Le « Passe-partout » permet d'entrer à La Ronde et donne un accès illimité à tous les manèges.

Pour obtenir des renseignements sur La Ronde et ses activités, on peut téléphoner au 872-6222 ou, de l'extérieur de Montréal, au 1-800-361-7178.

# Local beach boys and girls can boogie at Ile Ste. Hélène

Forget the sand, the waves, the beach. And forget Annette Funicello and Frankie Avalon. Montreal is having its own beach party tomorrow afternoon at the swimming pool complex on Ile Ste. Hélène.

Sponsored by the Club nautique et de plein-air de Montreal, the party begins at 1 p.m. and lasts until midnight. All the while you can boogie to the tunes of the Beach Boys, Madonna, U2 and others.

There'll also be scuba diving demonstrations and a show by the troupe Aqua Revue. If it rains, the party will take place Sunday. Admission is \$1.50 for adults and 75 cents for children.

## Walking tours

Heritage Montreal and Save Montreal are again offering walking tours of several city neighborhoods. Each "mobile workshop" is two hours long, starts at 2 p.m. and takes place regardless of weather. The fee is \$4 for Heritage Montreal members and \$5 for others.

A tour of downtown Montreal, highlighting the new projects and architecture, is set for tomorrow. Meet at de Maisonneuve Blvd. and McGill College Ave. Old Montreal's St. Jacques St. is featured Sunday afternoon. Meet at St. Jacques St. and McGill College Ave. (Métro Square Victoria).

And next Saturday is the tour of Westmount's Victorian mansions and parks, starting at Atwater Ave. and de Maisonneuve Blvd. (Métro Atwater). For information, call 282-2069.

Le club nautique et de plein air de Montréal invite les jeunes de 8 à 15 ans à passer une semaine à la colonie de l'île Notre-Dame. En compagnie de moniteurs qualifiés, les jeunes peuvent goûter aux plaisirs du canot, du kayak, du tir-à-l'arc, de camping de nuit et autres activités. L'arrivée se fait à 19h le dimanche et le retour le vendredi à 17h. Réservations: (514) 872-6177. Renseignements: 872-6093.

## DANS LES PARCS

### ARÉNA MAURICE-RICHARD

■ Le mercredi 20 juillet, soirée de musique avec l'Orchestre symphonique de Montréal, sous la direction de Charles Dutoit. Au programme: Louis Lortie, piano, Joshua Bell, violoniste, et Dorothy Masella, harpiste.

### AHUNTSIC

(Lajeunesse et Henri-Bourassa ou Saint-Hubert et Fleury)

■ Le chanteur Peter Pringle se produira en spectacle le mardi 19 juillet, à 20 h, dans le cadre des concerts Campbell.

### CARRÉ DOMINION

■ Le dimanche 17 juillet, à 19 h 30, dans le cadre des Concerts de fanfares Campbell, l'Harmonie de Lachine.

■ Le lundi 18 juillet, à 19 h 30, dans le cadre des Concerts de fanfares Campbell, l'ensemble de l'Armée du salut.

### CHABANEL

(Chabanel et de Galinée)

■ Le lundi 18 juillet, à 19 h 30, théâtre en plein air: une comédie désopilante intitulée «Le nez» présentée par La Vieille 17, une troupe franco-ontarienne. C'est pour les enfants de tous les âges.

### GEORGES-ÉTIENNE-CARTIER

(Notre-Dame-de-Grâce et G.-E.-Cartier)

■ Le mardi 19 juillet, à 19 h 30, dans le cadre des Concerts de fanfares Campbell, l'Ensemble des vétérans.

### HABITATIONS J.-MANCE

(Ontario et Sanguinet)

■ Le mercredi 20 juillet, à 19 h 30, théâtre en plein air: une comédie désopilante intitulée «Le nez» présentée par La Vieille 17, une troupe franco-ontarienne. C'est pour les enfants de tous les âges.

### JARRY

(Saint-Laurent et Gounod)

■ Le carnaval des animaux, fantaisie zoologique inspirée d'une oeuvre de Camille Saint-Saëns, sera présentée le mardi 19 juillet, à 13 h 30. Ce spectacle du Théâtre de Zef met en scène 32 marionnettes et raconte les aventures d'un petit garçon dont c'est l'anniversaire. Il s'adresse aux enfants âgés de 4 à 10 ans.

■ Le mardi 19 juillet, à 19 h 30, le groupe Kabongo, formé de quatre musiciens, jouera de la musique des Antilles.

### JEAN-BRILLANT

(Jean-Brillant et Decelles)

■ Le carnaval des animaux, fantaisie zoologique inspirée d'une oeuvre de Camille Saint-Saëns, sera présentée le jeudi 21 juillet, à 13 h 30. Ce spectacle du Théâtre de Zef met en scène 32 marionnettes et raconte les aventures d'un petit garçon dont c'est l'anniversaire. Il s'adresse aux enfants âgés de 4 à 10 ans.

### KENT

(Ch. de la C.-des-Neiges et Barklay)

■ Le mardi 19 juillet, à 19 h 30, théâtre en plein air: une comédie désopilante intitulée «Le nez» présentée par La Vieille 17, une troupe franco-ontarienne. C'est pour les enfants de tous les âges.

### LAC-AUX-CASTORS

■ Le lundi 18 juillet et le jeudi 21 juillet, à 20 h, danse folklorique internationale.

### LA FONTAINE

(Devant le restaurant)

■ Le lundi 18 juillet, à 19 h 30, dans le cadre des Concerts de fanfares Campbell, l'ensemble Black Watch Association Band.

■ Le mardi 19 juillet, à 19 h 30, dans le cadre des Concerts de fanfares Campbell, l'Orchestre André Masse.

■ Le mercredi 20 juillet, à 20 h, dans le cadre des concerts Campbell, le chanteur Peter Pringle.

### LAURIER

(Laurier et Christophe-Colomb)

■ Le jeudi 21 juillet, à 19 h 30, le groupe Kabongo, formé de quatre musiciens, jouera de la musique des Antilles.

### MAISONNEUVE

■ L'Orchestre symphonique de Montréal, sous la direction de Charles Dutoit, présente un concert en plein air ce soir, à 20 h.

■ Le chanteur Peter Pringle se produira en spectacle le lundi 18 juillet, à 20 h, dans le cadre des concerts Campbell.

■ Le mardi 19 juillet, à 20 h, danses québécoises en plein air.

### NOTRE-DAME-DE-GRÂCE

(Ch. Côte-St-Antoine et Girouard)

■ Le mercredi 20 juillet, à 19 h 30, le groupe Kabongo, formé de quatre musiciens, jouera de la musique des Antilles.

### PÈRE-MARQUETTE

(Rosemont et Marquette)

■ Le jeudi 21 juillet, à 19 h 30, théâtre en plein air: une comédie désopilante intitulée «Le nez» présentée par La Vieille 17, une troupe franco-ontarienne. C'est pour les enfants de tous les âges.

### SAINT-ALOYSIUS

(Nicole et Adam)

■ Le carnaval des animaux, fantaisie zoologique inspirée d'une oeuvre de Camille Saint-Saëns, sera présentée le lundi 18 juillet, à 13 h 30. Ce spectacle du Théâtre de Zef met en scène 32 marionnettes et raconte les aventures d'un petit garçon dont c'est l'anniversaire. Il s'adresse aux enfants âgés de 4 à 10 ans.

### SAINTE-BERNADETTE

(Saint-Zotique et 16e avenue)

■ Le carnaval des animaux, fantaisie zoologique inspirée d'une oeuvre de Camille Saint-Saëns, sera présentée le mercredi 20 juillet, à 13 h 30. Ce spectacle du Théâtre de Zef met en scène 32 marionnettes et raconte les aventures d'un petit garçon dont c'est l'anniversaire. Il s'adresse aux enfants âgés de 4 à 10 ans.

### SQUARE DORCHESTER

■ Le mercredi 20 juillet à 20 h, danses carrées en plein air.

### THÉÂTRE DE VERDURE

(au parc La Fontaine)

■ Ce soir et demain soir, à 20 h 30, et dimanche, à 14 h 30, l'Ensemble national de folklore Les Sortilèges.

■ Le jeudi 21 juillet, à 20 h 30, musique actuelle avec l'ensemble Wonder Brass.

### TRENHOLME

(Sherbrooke ouest et Park Row)

■ Le lundi 18 juillet, à 19 h 30, le groupe Kabongo, formé de quatre musiciens, jouera de la musique des Antilles.

**Canoë-kayak**

C'est samedi qu'auront lieu, au lac des Régates, de l'île Notre-Dame, les qualifications pour le classement canadien en canoë-kayak.

### **Vacances à la carte dans l'île Notre-Dame**

Le CLUB NAUTIQUE et de PLEIN AIR de MONTRÉAL invite les jeunes de 8 à 15 ans à passer une semaine inoubliable à la «colonie de vacances de l'île Notre-Dame», réputée pour son nombre impressionnant d'activités. En compagnie de moniteurs qualifiés, les jeunes peuvent goûter aux plaisirs du canot, du kayak, du tir à l'arc, du camping de nuit, de l'impro-théâtre, etc, et ce, jusqu'au 26 août. De jour comme de nuit, la sécurité et le bien-être sont assurés. Du dimanche à 19h, au vendredi, à 17h. Réservations: 872-6177.

# C.A.M.P.S SPORTIFS

*excitants*



COMPLEXE SPORTIF CLAUDE-ROBILLARD

Du 1er au 19 août  
garçons et filles  
de 6 à 13 ans

Du lundi au vendredi  
de 9 h à 15 h 30

30\$ tout compris  
Nombre de places limité

**INSCRIPTION:**  
**872-6911**

**Et pour les adultes**

De plus, des activités libres  
pour adultes (squash,  
racquetball, jogging,  
musculature, etc.).

Complexe sportif  
Claude-Robillard  
1000, avenue Émile-Journault



Métro  
Crémazie, autobus 146  
à quelques minutes du métro



Ville de Montréal  
Service des loisirs  
et du développement  
communautaire



## DANS LES ÎLES

### LA RONDE

■ Le cirque international, sous le grand chapiteau multicolore

— Représentations tous les jours à 15 h 30, 18 h 30 et 21 h.

■ Le village des enfants : Chnougué-Ville, à l'extrémité est de la Ronde.

— Défilé des Schnougués tous les jours sauf le lundi, à 14 h et à 21 h. Les Schnougués donnent aussi une dizaine de courts spectacles chaque jour.

— Au Château de bois, animation à divers moments de la journée.

— Les extraterrestres, Les Mics et Micquettes, donnent un spectacle tous les jours sauf le lundi, à 15 h, 17 h et 19 h.

■ Super show, sur la scène flottante du lac des Dauphins, à 21 h (billets en vente chez Ticketron et, s'il en reste, aux guichets de La Ronde, le jour du spectacle). L'entrée coûte \$17, ce qui couvre l'entrée à la Ronde, un siège réservé pour le spectacle et l'accès à tous les manèges.

— Le mercredi 27 juillet, Robert Palmer.

— Le vendredi 29 juillet, Jonny Cash & the Carter Family.

■ Spectacles divers

— « Comédie nautique » sur ski, sur le lac des Dauphins, tous les jours sauf le mardi, à 14 h 30, 16 h et 18 h 30.

— « Hollywood 100 ans à merveille », au Jardin des étoiles, tous les jours sauf le lundi, à 17 h, 19 h 30 et 22 h.

— Revue musicale pour amateurs de western, au Silver Garter Saloon du Fort Edmonton, le dimanche de 16 h à 20 h, relâche le lundi et les autres jours de 19 h à la fermeture.

— « Bienvenue aux cascades de Hollywood », au Fort Edmonton, le samedi et le dimanche à 18 h 30, 18 h 30 et 20 h, relâche le lundi, et les autres jours à 18 h 30, 18 h 50 et 20 h.

### L'île Sainte-Hélène

■ Les trois plages de l'île Sainte-Hélène sont situées à proximité de la sortie du métro île Sainte-Hélène. Elles sont ouvertes jusqu'au 28 août de 10 h à 21 h. L'accès est gratuit jusqu'à 16 h, les jours de semaine. Après 16 h, ainsi que les samedis, les dimanches et les jours fériés, le prix d'entrée est de \$7,5 (enfants) et \$1,50 (adultes).

### L'île Notre-Dame

■ Dans le cadre de ses cours d'initiation à diverses activités nautiques, le Club nautique et de plein air de Montréal invite toutes les personnes de 18 ans et plus à découvrir, à leur rythme, les plaisirs de l'environnement au Bassin olympique. Les stages de 12 heures ont lieu du lundi au jeudi, de 18 h 30 à 21 h 30. Coût: \$48. Renseignements: 872-6093.

■ Le Club nautique et de plein air de Montréal offre également des cours de kayak en eau calme, au Bassin olympique, les lundis et mardis, ou les mercredis et jeudis, de 18 h 30 à 21 h 30. Le cours de six heures coûte \$24.

■ Le Club nautique et de plein air de Montréal invite les jeunes de 8 à 15 ans à passer une semaine inoubliable à la colonie de vacances de l'île Notre-Dame. En compagnie de moniteurs qualifiés, les jeunes goûtent aux plaisirs du canot, du kayak, du tir-à-l'arc, du camping de nuit, de l'improvisation théâtrale, etc. Jusqu'au 26 août, différents séjours sont organisés selon les groupes d'âge. Des repas variés et bien équilibrés sont servis. Les jeunes dorment dans des chambres modernes qui ont toutes les commodités. Départ le dimanche, à 19 h, et retour le vendredi, à 17 h. Inscription: \$25 (semaine séjour); \$150 (semaine (hébergement, animateurs, 14 repas, et 5 collation). Renseignements: 872-6177.

### L'AQUARIUM

■ Les visiteurs qui ont acquitté leur droit d'entrée à La Ronde ont accès gratuitement à l'Aquarium de Montréal, où 2 000 animaux (poissons, invertébrés, amphibiens, reptiles et oiseaux) s'offrent à l'observation admirative des amateurs de curiosités naturelles.

Durant l'été (jusqu'au 5 septembre), l'Aquarium est ouvert de 10 h à 20 h. L'entrée

coûte \$2,50 pour les personnes de 18 à 64 ans, \$1,25 pour les jeunes de 5 à 17 ans et les personnes de 65 ans et plus; l'entrée est gratuite pour les enfants de 4 ans et moins.

On se rend à l'Aquarium en passant par le pont Jacques-Cartier jusqu'à l'île Sainte-Hélène, si on est en voiture, ou par le métro jusqu'à la station île Sainte-Hélène. Durant l'été, un autobus, le numéro 169, relie la station de métro Papineau à l'Aquarium.

Renseignements: 872-4856.

### NOTES

Jusqu'au lundi 5 septembre, La Ronde est ouverte à partir de 11 h. L'entrée coûte \$17 pour le « Passe-partout » pour adulte, \$10 pour le « Passe-partout » jeunesse, \$38 pour le « Passe-partout » jeune famille (\$7 par enfant additionnel), \$10 pour l'admission générale.

Du lundi au jeudi, l'entrée est gratuite pour les personnes vivant de l'aide sociale, les personnes de l'âge d'or et les handicapés; du vendredi au dimanche, ces personnes doivent payer \$3.

Le « Passe-partout » permet d'entrer à La Ronde et donne un accès illimité à tous les manèges.

Pour obtenir des renseignements sur La Ronde et ses activités, on peut téléphoner au 872-6222 ou, de l'extérieur de Montréal, au 1-800-561-7178.

## MAISONS DE LA CULTURE

### AHUNTSIC

Station de métro Henri-Bourassa

■ Exposition estivale : Jusqu'au dimanche 21 août. « L'actualité 1968, déjà 20 ans » : revue de presse, photographies, etc.

### CÔTE-DES-NEIGES

5290, ch. de la C.-des-Neiges (872-6889)

■ Exposition estivale : Jusqu'au dimanche 21 août. « La Lune, déjà 20 ans », en collaboration avec la Nasa et le Smithsonian Institution de Washington. C'est l'exposition « 25 Years of Manned Space Flight », avec des modèles de vaisseaux spatiaux, un vidéo sur l'alunissage d'Apollo et le programme spatial, la reconstitution d'un environnement spatial, des jeux, etc.

### MARIE-UGUAY

6052, boulevard Monk (872-2044)

■ Exposition estivale : Jusqu'au dimanche 21 août. « Les Expos, déjà 20 ans » : objets-souvenirs, photos, vidéos...

### NOTRE-DAME-DE-GRÂCE

3755, rue Botrel (872-2157)

■ Exposition estivale : Jusqu'au dimanche 21 août. « Les Beatles, déjà 25 ans » : collection d'objets marqués à l'image du groupe, photos, vidéos, etc.

### LA PETITE PATRIE

6707, avenue de Lormier (872-1730)

Patro Le Prevost, 7355, avenue Christophe-Colomb

■ Exposition estivale : Jusqu'au dimanche 21 août. « Le Refus Global, déjà 40 ans » : œuvres d'art réalisées par les signataires, photographies d'archives, textes explicatifs, témoignages, etc.

■ Exposition : Jusqu'au vendredi 15 juillet, exposition en collaboration avec la maison d'éditions La littérature de l'oreille, en hommage à Gabrielle Roy.

### PLATEAU MONT-ROYAL

465 est, avenue Mont-Royal (872-2266)

■ Exposition estivale : Jusqu'au dimanche 21 août. « Les Grands Ballets canadiens, déjà 30 ans » : maquettes et costumes, photographies, témoignages, etc.

■ Exposition estivale : Jusqu'au dimanche 21 août. « Les Bêles-Sœurs, déjà 20 ans » : maquette de la première production et photos de différentes productions.

### NOTE

Les Maisons de la culture sont fermées le dimanche. Les autres jours, elles ouvrent à 12 h 30, et elles ferment à 17 h le lundi, à 20 h 30 le mardi, mercredi et jeudi, et à 17 h le vendredi et le samedi.



# Summertime: Ile Notre-Dame the place to be

SUMMERTIME is here (la verite de la Palisse), it's quite easy to see.

The city is almost empty. There's not much going on anywhere except perhaps on Ile Sainte-Helene and Ile Notre-Dame where the Club Nautique et de Plein Air is busy organizing activities.

For the second straight year, the event of the summer will take place on Ile Notre-Dame, August 6 and 7: **Les Mille Visages de Terre des Hommes.**

This multicultural festival lasts for 48 hours during which men and women from the arts and folkloric community can take part in the festival's artistic competition.

Anyone interested in reserving a space in the Pavillon du Quebec (where they may also sell their work) can do so for a small fee.

The "1000 Visages" is also two days of colourful dance presentations and folkloric music from 20 countries.

Register as soon as possible before August 1, 1988 by contacting the Club Nautique et de Plein-Air de Montreal at 872-6093, anytime during the week.

With 20 countries taking part in this festival, sponsored by Coca-Cola in collaboration with the Service des Loisirs et de Developpement communautaire de la Ville de Montreal, cultural communities should be proud! Good luck with the contest!



**GIULIANA  
HAWA**

## City's full of ideas for fun in summer

# HEY, KIDS: NOTHING TO DO?

By JEANNIE STIGLIC  
of The Gazette

**S**o you're a kid, you're stuck in Montreal — and you're bored. You wake up wondering what to do all day. You're not going to camp, you don't have a cottage and you're not going overseas. Horrors! You've even begun to catch yourself thinking (rather fondly) of school.

But there's more than a month to go before school's back, so let's see what Montreal has to offer.

- Go to a free concert, courtesy of the city of Montreal. Bands like these will be in local parks. Sadhou, a Montreal Latino-American jazz band, le Trio Amadéus, Anouh, an African and Latino-American jazz band, and the Dixie Band of Haiti. Call 872-6211 for more information.

- Catch the city's best minor-league baseball teams in action, free, from Aug. 18 to 21 as championship games get under way in five city parks: Lafontaine, Pélican, Louis-Riel, Wilson and Gadois. Call 872-6211. Adult finals are scheduled for Aug. 18 to 28 in Ste. Bernadette Park.

- Rent a windsurfer, catamaran, canoe, or *pédalo* at Lac de Régates on Ile Notre Dame. A windsurfer will cost \$8 an hour, a canoe \$3. You can also take lessons. Call 872-3376.

- Check out the free folk-dancing courses offered by the city of Montreal. There's international folk dancing at Beaver Lake on Mount Royal on Mondays and Thursdays at 8 p.m. Québécois folk dancing is featured in Parc Maisonneuve on Tuesdays at 8 p.m. There's square dancing at Dorchester Square on Wednesdays at 8 p.m. Centennial Park in Côte St. Luc has international folk dancing Mondays at 8 p.m.

**G**rab a blanket, a picnic and a book and head up Mount Royal to catch some rays. On Sunday afternoons you're treated to a free concert: About 15 percussionists offer African and Latino music.

- Camp out in your backyard. (Great when the heat is stifling.)

- Call the Club nautique et de plein-air de Montréal and camp out in its backyard — on Ile Ste. Hélène, that is. The club offers overnight camping, including activities, a bonfire and tents, for \$6. You bring dinner and a sleeping bag. Call 872-6093.

- Borrow a fishing rod, buy or dig some bait and go angling in the Lachine Canal or on Ile de la Visitation. But beware of pollution: Don't eat any fish without consulting an expert.

- Go bowling. Bowling is making a comeback and lanes have computerized scoring.

- Visit a photo exhibit. The city of Montreal has several free ones, including: The Expos, at 6052 Monk Blvd.; The Beatles, at 3755 Botrel St.; The Moon, at 5290 Côte des Neiges Rd.; Les Grands Ballets Canadiens, at 465 Mount Royal Ave. Call 872-6211.

- If you're a good skateboarder, try the 3.5-metre ramps in Beaubien Park, at Beaubien St. and 9th Ave. Come with helmet, elbow and knee pads and gloves.

- Go to the Aquarium, with its 2,000 water creatures, on Ile Ste. Hélène. Admission is \$1.50 if you're from 5 to 17, free if you're younger.

**T**ake a space trip in the Dow Planetarium, at 1000 St. Jacques St. W. Daily shows present a galaxy of stars, moons, planets. Admission is the same as at the Aquarium. Call 872-4530.

- Join the Jardinettes d'écoliers program of the Botanical Gardens. For \$2 you get your own garden plot, plants, and courses on gardening, birdwatching and insects. The program is open to kids aged 10 to 16 and is offered at the Gardens, in Park St. Sulpice and in Parc Angrignon. Call 872-1429.

- Head for the local school or park for a game of pick-up basketball or some roller skating. Buy some balloons and have a water fight. Or throw a frisbee around.

- Take up golf. Nine holes at the city of Montreal's golf course at the Olympic Stadium cost \$6 weekdays and \$7.50 weekends

— no reservations. For \$4 you can use the driving range. Call 872-1143.

- Cyclists have 121 kilometres of cycling paths that take them all over the city, to Ile Notre Dame and Ile Ste. Hélène and along the Lachine Canal. Or discover the shady paths on Mount Royal. For a path guide, call 872-6211 or drop by your local library.

- Swim. There are 23 outdoor pools and 80 wading pools in Montreal. Until 4 p.m. the pools, including the huge swimming complex on Ile Ste. Hélène, are free. After 4 p.m. and on weekends it'll cost you 75 cents to get in. Admission to the 27 indoor pools is free all the time, and five have access to patios where you can work on your tan — Gadois, Claude-Robillard, Hochelaga, Père Marquette and Sophie-Barat. To find the pool nearest you, call 872-6211.

- The International YMCA at 5550 Parc Ave. opens its pool free of charge to non-members up to 18 years old. The free swims are from 4:30 to 5:30 p.m. Monday to Friday, and from 3 to 4:30 p.m. Saturday and Sunday. Other Ys have special hours for non-members and charge 50 cents. Call your local Y.

**F**or \$1 you can get unlimited use of the pool and gym facilities of the N.D.G. and St. Laurent Ys. The N.D.G. Y also has track and field facilities. Call 486-7315 (N.D.G.) or 747-9801 (St. Laurent).

- Help out at Réalité Jeunesse, a theatre production created by people aged 6 to 21. All the acting roles are filled, but backstage help is needed — in makeup, props, painting, costume. There's a \$15 registration fee. Call 937-3941 fast. The curtain goes up at Hangar 16 at the Old Port on Aug. 3.

- Wake up early one Saturday (we're talking 7 a.m.) and check out the clothing bargains on Chabanel St., Montreal's famous garment district in the north end.

- Sun Youth, at 4251 St. Urbain St., is still accepting kids into its basketball, baseball and football programs. Call 842-6822.

- Grab \$2 and head to the National Film Board offices at 200 Dorchester Blvd. W. You can choose videos ranging from *Hollywood Salutes Canadian Animation* through the history of *Explorers I and II* to fantasy flicks. Call 283-4823.

- The art show called Images du Futur features bizarre sculptures, lasers, videos, computer-generated graphics and more. Admission to the exhibition at Montreal's Old Port is \$4.50 if you're between 11 and 17, \$2.50 if you're 10 or younger. (If you're younger than 10, bring your parents and you get in free.)

**S**ee the Expotec show, which focuses on medicine and the human body and features a fantastic three-dimensional film using the large-format IMAX technique on a 25-metre screen. It's open daily at the Old Port from 10 a.m. to 10 p.m., \$6.50 for students, and \$3.50 for children.

- Picnic at Ile Ste. Hélène and visit the Old Fort and its museum. You'll be treated to a demonstration of firing by the troops. Entrance is \$2 if you're between 5 and 17 years old.

- Go to the Visual Arts Centre at 350 Victoria Ave. in Westmount. Choose from courses such as computer art and animation, ceramics, painting and drawing. For \$60 to \$65, you get six afternoon sessions over two weeks.

- Try tennis in one of the 35 free tennis courts offered by the city of Montreal. There are another 145 courts with reasonable fees for kids — \$2 per hour, until prime time (that is 5 to 11 p.m.), when the charge is \$5.25 per hour. Call 872-6211.

- The city of Montreal's Howie Morenz arena at 8685 Querbes Ave. offers skate time for the entire family. Mondays from 6:30 to 8 p.m., the ice is reserved for leisure skating at 25 cents for kids and \$1.50 for adults. Tuesdays and Fridays from 6:30 to 8 p.m. are reserved for teenagers, who must pay 25 cents.

For the first time, the city is offering ice time for kids between 8 and 14 who want to

play hockey with their parents. Ice time is available Wednesdays from 6:30 to 8 p.m. Call 872-6672.

- Anjou's municipal arena at 8750 Chamont Ave. offers free skating Wednesdays from 8 to 10 p.m.

- Bonaventure Ice Rinks, at 6605 Côte de Liesse Rd., offers ice time for hockey players of all ages who want to practise or play impromptu hockey. You provide your own equipment and for \$5 the company will provide the ice. The ice is available daily from 11 a.m. to 1:30 p.m. and from 2 to 4:30 p.m. Call 242-3560.

- Your local library is rich in resources. Check for reading clubs, films, audio cassettes and other events.

- Browse through the flea market in the Old Port in Old Montreal, Wednesday to Sunday from 11 a.m. to 10 p.m.

- Save up \$10 and spend a day at La Ronde, the amusement park on Ile Ste. Hélène. Ticket includes the price of a concert, so check to see who's playing and when. Call 872-6222.

- Walk into history with Montreal's heritage conservation groups. Neighborhood walking tours cost \$5, last two hours and start at 2 p.m. Call 282-2069.

- Beaconsfield is offering free arts and crafts, sports activities and other events for kids aged 6 to 17. The events take place in city parks. Call 695-7710.

- Roam around Old Montreal. Take in the Château Ramezay, Notre Dame Basilica and city hall.

**V**isit the Lachine Museum. It's in a house considered the oldest on the island. Admission is free, Wednesday through Sunday from 11:30 a.m. to 4:30 p.m., at 110 LaSalle Rd.

- Watch a free puppet show sponsored by the city of Montreal. With its 32 marionettes, *Le Carnaval des Animaux* by the Théâtre de Zél is performing in several parks this summer. Call 872-6211.

- Places are still available in the girls' ringette and boys' hockey school programs sponsored by the city of Montreal. The one-week ringette programs cost \$5 for Montrealers, \$10 for non-residents. Call 872-6797. The boys' programs cost \$25 for Montrealers and \$50 for non-residents. Call 276-2551. Equipment is not provided.

- Take in Montreal from the Olympic Stadium's inclined tower. Admission is \$4 for students; \$3.50 for kids aged 5 to 12. For another \$3 you can get a guided tour of the Olympic Park.

- Soccer fanatics can attend the city of Montreal's soccer school, which begins Aug. 1 and consists of two weekly sessions costing \$25 each. Call 389-3886 after 4 p.m.

- The city of Montreal is offering sports and other day camps for August. Call 872-6911 to find what sports camps are being offered and 872-6211 for other camps.

- Your local Y offers camps that combine sports with arts and crafts and even computers. Prices range from \$45 to \$145 for two weeks. Call your local Y.



Gazette. Allen McInnis  
**Eric Lamoureux, 11,**  
fishes in St. Lawrence  
near Ile Ste. Hélène.



Gazette. Nancy Ackerman  
**Rony Sebag, 14,** shows  
his skateboard style in  
Beaubien Park.



Gazette. Nancy Ackerman  
**Aline Valade helps Diana**  
Monzon, 14, with costume  
at Réalité Jeunesse.



Gazette. Nancy Ackerman  
**Martin Blanchet (left)**  
helps fellow gardener at  
Botanical Gardens.

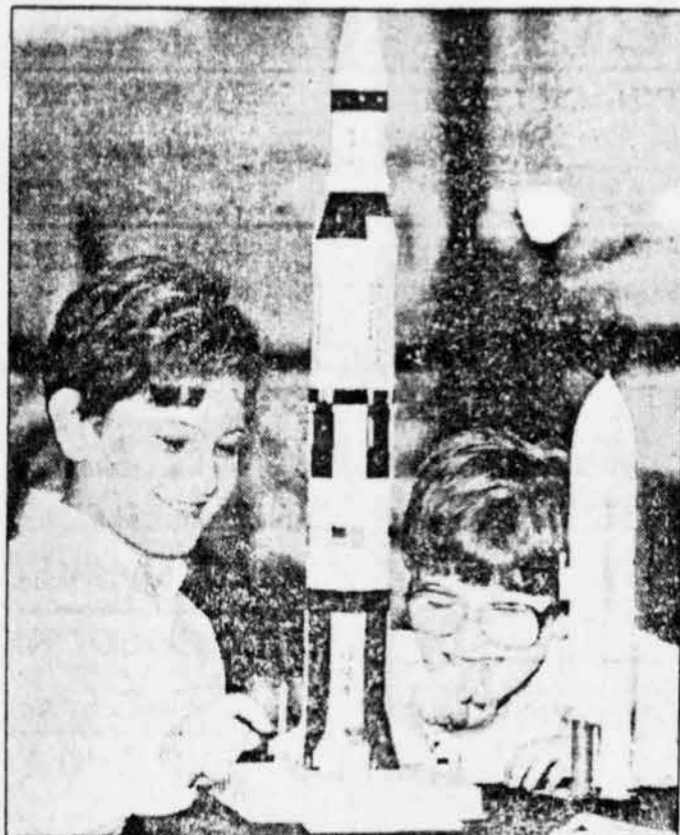


Gazette. Allen McInnis  
**Two waterbabies share tube**  
at Dorval pool.

Gazette. Montreal, Wednesday, July 27, 1988



Gillaume Tremblay, 11, tries park baseball.  
Gazette, Denis Cyr



Avi and Ian Fichtenbaum at moon-photos show.  
Gazette, Dave Sidaway



Jean-Phillipe Tremblay, 5, checks puppet with Anne-Marie Blais.  
Gazette, George Bird

Pour une deuxième année consécutive, le club nautique de l'île Notre-Dame convie le public sur son site ce week-end. De nombreuses activités culturelles et sportives seront à l'affiche. Renseignements: 872-6093.

## DANS LES ÎLES

### LA RONDE

■ Le cirque international, sous le grand chapiteau multicolore

— Représentations tous les jours à 15 h 30, 18 h 30 et 21 h.

■ Le village des enfants : Chnougui-Ville, à l'extrémité est de la Ronde.

— Défile des Schnouguis tous les jours sauf le lundi, à 14 h et à 21 h. Les Schnouguis donnent aussi une dizaine de courts spectacles chaque jour.

— Au Château de bois, animation à divers moments de la journée.

— Les extraterrestres. Les Mics et Micquettes, donnent un spectacle tous les jours sauf le lundi, à 15 h, 17 h et 19 h.

■ Super show, sur la scène flottante du lac des Dauphins à 21 h (billets en vente chez Ticketron et, s'il en reste, aux guichets de La Ronde, le jour du spectacle). L'entrée coûte \$17, ce qui couvre l'entrée à la Ronde, un siège réservé pour le spectacle et l'accès à tous les manèges.

— Le vendredi 12 août, Michel Rivard

— Le dimanche 14 août, Fats Domino.

— le vendredi 19 août, Cheap Trick

— Le samedi 20 août, Patrick Norman

— Le vendredi 2 septembre, Tangerine Dream.

#### ■ Spectacles divers

— « Comédie nautique » sur ski, sur le lac des Dauphins, tous les jours sauf le mardi, à 14 h 30, 16 h et 18 h 30.

— « Hollywood 100 ans à merveilles », au Jardin des étoiles, tous les jours sauf le lundi, à 17 h, 19 h 30 et 22 h.

— Revue musicale pour amateurs de western, au Silver Garter Saloon du Fort Edmon- ton, le dimanche de 16 h à 20 h, relâche le lundi et les autres jours de 19 h à la fermeture.

— « Bienvenue aux cascades de Hollywood », au Fort Edmon- ton, le samedi et le dimanche à 16 h 30, 18 h 30 et 20 h, relâche le lundi, et les autres jours à 16 h 30, 18 h 30 et 20 h.

### L'île Sainte-Hélène

■ Les trois piscines de l'île Sainte-Hélène sont situées à proximité de la sortie du métro Ile-Sainte-Hélène. Elles sont ouvertes jusqu'au 28 août de 10 h à 21 h. L'accès est gratuit jusqu'à 16 h, les jours de semaine. Après 16 h, ainsi que les samedis, les dimanches et les jours fériés, le prix d'entrée est de \$,75 (enfants) et \$1,50 (adultes).

### L'île Notre-Dame

■ Jusqu'au 30 octobre, le Palais de la civilisation présente simultanément six expositions de nature historique, artistique, culturelle et scientifique. Les visiteurs peuvent se plonger dans l'histoire du Mexique en admirant les trésors aztéques; vivre l'histoire de Vienne et de ses grands musiciens dans un cyclorama au centre duquel se dresse la statue du célèbre Johann Strauss; découvrir le monde d'Hergé, le père de Tintin; retrouver les images des stars qui ont fait le cinéma américain; se familiariser avec l'art contemporain en Grèce et se ballader à travers le Paris de l'an 2000.

Les heures d'ouverture du Palais sont le dimanche, le lundi et le mardi de 10 h à 18 h et

le mercredi, le jeudi, le vendredi et le samedi de 10 h à 20 h. Le coût pour visiter les six expositions est \$6,50 pour les adultes et \$4,50 pour les étudiants et les personnes âgées.

■ Dans le cadre de ses cours d'initiation à diverses activités nautiques, le Club nautique et de plein air de Montréal invite toutes les personnes de 16 ans et plus à découvrir, à leur rythme, les plaisirs de l'aviron, au Bassin olympique. Les stages de 12 heures ont lieu du lundi au jeudi, de 18 h 30 à 21 h 30. Coût: \$48. Renseignements: 872-6093.

■ Le Club nautique et de plein air de Montréal offre également des cours de kayak en eau calme, au Bassin olympique, les lundis et mardis, ou les mercredis et jeudis, de 18 h 30 à 21 h 30. Le cours de six heures coûte \$24.

■ Le Club nautique et de plein air de Montréal invite les jeunes de 8 à 15 ans à passer une semaine inoubliable à la colonie de vacances de l'île Notre-Dame. En compagnie de moniteurs qualifiés, les jeunes goûtent aux plaisirs du canot, du kayak, du tir-à-l'arc, du camping de nuit, de l'improvisation théâtrale, etc. Jusqu'au 26 août, différents séjours sont organisés selon les groupes d'âge. Des repas variés et bien équilibrés sont servis. Les jeunes dorment dans des chambres modernes qui ont toutes les commodités. Départ le dimanche, à 19 h, et retour le vendredi, à 17 h. Inscription: \$25 par semaine. Séjour: \$150 par semaine (hébergement, animateurs, 14 repas, et 5 collation). Renseignement: 872-6177.

### L'AQUARIUM

■ Les visiteurs qui ont acquitté leur droit d'entrée à La Ronde ont accès gratuitement à l'Aquarium de Montréal, où 2 000 animaux (poissons, invertébrés, amphibiens, reptiles et oiseaux) s'offrent à l'observation admirative des amateurs de curiosités naturelles.

Durant l'été (jusqu'au 5 septembre), l'Aquarium est ouvert de 10 h à 20 h. L'entrée coûte \$2,50 pour les personnes de 18 à 64 ans, \$1,25 pour les jeunes de 5 à 17 ans et les personnes de 65 ans et plus; l'entrée est gratuite pour les enfants de 4 ans et moins.

On se rend à l'Aquarium en passant par le pont Jacques-Cartier jusqu'à l'île Sainte-Hélène, si on est en voiture, ou par le métro jusqu'à la station Ile-Sainte-Hélène. Durant l'été, un autobus, le numéro 169, relie la station de métro Papineau à l'Aquarium.

Renseignements: 872-4656.

#### NOTES

Jusqu'au lundi 5 septembre, La Ronde est ouverte à partir de 11 h. L'entrée coûte \$17 pour le « Passe-partout » pour adulte, \$10 pour le « Passe-partout » jeunesse, \$38 pour le « Passe-partout » jeune famille (\$7 par enfant additionnel), \$10 pour l'admission générale.

Du lundi au jeudi, l'entrée est gratuite pour les personnes vivant de l'aide sociale, les personnes de l'âge d'or et les handicapés; du vendredi au dimanche, ces personnes doivent payer \$3.

Le « Passe-partout » permet d'entrer à La Ronde et donne un accès illimité à tous les manèges.

Pour obtenir des renseignements sur La Ronde et ses activités, on peut téléphoner au 872-6222 ou, de l'extérieur de Montréal, au 1-800-361-7178.

## DANS LES ÎLES

### LA RONDE

■ Le cirque international, sous le grand chapiteau multicolore

— Représentations tous les jours à 15 h 30, 18 h 30 et 21 h.

■ Le village des enfants : Chnougui-Ville, à l'extrémité est de la Ronde.

— Défile des Schnouguis tous les jours sauf le lundi, à 14 h et à 21 h. Les Schnouguis donnent aussi une dizaine de courts spectacles chaque jour.

— Au Château de bois, animation à divers moments de la journée.

— Les extraterrestres, Les Mics et Micquettes, donnent un spectacle tous les jours sauf le lundi, à 15 h, 17 h et 19 h.

■ Super show, sur la scène flottante du lac des Dauphins, à 21 h (billets en vente chez Ticketron et, s'il en reste, aux guichets de La Ronde, le jour du spectacle). Ce soir, Cheap Trick; demain, Patrick Norman. L'entrée coûte \$17, ce qui couvre l'entrée à la Ronde, un siège réservé pour le spectacle et l'accès à tous les manèges.

#### Spectacles divers

— « Comédie nautique » sur ski, sur le lac des Dauphins, tous les jours sauf le mardi, à 14 h 30, 16 h et 18 h 30.

— « Hollywood 100 ans à merveilles », au Jardin des étoiles, tous les jours sauf le lundi, à 17 h, 19 h 30 et 22 h.

— Revue musicale pour amateurs de western, au Silver Garter Saloon du Fort Edmon- ton, le dimanche de 16 h à 20 h, relâche le

lundi et les autres jours de 19 h à la fermeture.

— « Bienvenue aux cascades de Hollywood », au Fort Edmon- ton, le samedi et le dimanche à 16 h 30, 18 h 30 et 20 h, relâche le lundi, et les autres jours à 16 h 30, 18 h 30 et 20 h.

### L'île Sainte-Hélène

■ Les trois piscines de l'île Sainte-Hélène sont situées à proximité de la sortie du métro Ile Sainte-Hélène. Elles sont ouvertes jusqu'au 28 août de 10 h à 20 h. L'accès est gratuit jusqu'à 16 h, les jours de semaine. Après 16 h, ainsi que les samedis, les dimanches et les jours fériés, le prix d'entrée est de \$,75 (enfants) et \$1,50 (adultes).

### L'île Notre-Dame

■ Jusqu'au 30 octobre, le Palais de la civilisation présente simultanément six expositions de nature historique, artistique, culturelle et scientifique. Les visiteurs peuvent se plonger dans l'histoire du Mexique en admirant les trésors aztéques; vivre l'histoire de Vienne et de ses grands musiciens dans un cyclorama au centre duquel se dresse la statue du célèbre Johann Strauss; découvrir le monde d'Hergé, le père de Tintin; retrouver les images des stars qui ont fait le cinéma américain; se familiariser avec l'art contemporain en Grèce et se ballader à travers Paris de l'an 2000.

Les heures d'ouverture du Palais sont le dimanche, le lundi et le mardi de 10 h à 18 h et le mercredi, le jeudi, le vendredi et le samedi de 10 h à 20 h. Le coût pour visiter les six expositions est \$6,50 pour les adultes et

\$4,50 pour les étudiants et les personnes âgées.

■ Dans le cadre de ses cours d'initiation à diverses activités nautiques, le Club nautique et de plein air de Montréal invite toutes les personnes de 16 ans et plus à découvrir, à leur rythme, les plaisirs de l'aviron, au Bassin olympique. Les stages de 12 heures ont lieu du lundi au jeudi, de 18 h 30 à 21 h 30. Coût: \$48. Renseignements: 872-6093.

■ Le Club nautique et de plein air de Montréal offre également des cours de kayak en eau calme, au Bassin olympique, les lundis et mardis, ou les mercredis et jeudis, de 18 h 30 à 21 h 30. Le cours de six heures coûte \$24.

■ Le Club nautique et de plein-air de Montréal invite les jeunes de 8 à 15 ans à passer une semaine inoubliable à la colonie de vacances de l'île Notre-Dame. En compagnie de moniteurs qualifiés, les jeunes goûtent aux plaisirs du canot, du kayak, du tir-à-l'arc, du camping de nuit, de l'improvisation théâtrale, etc. Jusqu'au 26 août, différents séjours sont organisés selon les groupes d'âge. Des repas variés et bien balancés sont servis. Les jeunes dorment dans des chambres modernes qui ont toutes les commodités. Départ le dimanche, à 19 h, et retour le vendredi, à 17 h. Inscription: \$25 p'semaine. Séjour: \$150 p'semaine (hébergement, animateurs, 14 repas, et 5 collation). Renseignement: 872-6177.

### L'AQUARIUM

■ Les visiteurs qui ont acquitté leur droit d'entrée à La Ronde ont accès gratuitement à l'Aquarium de Montréal, où 2 000 animaux (poissons, invertébrés, amphibiens, reptiles et oiseaux) s'offrent à l'observation admirative des amateurs de curiosités naturelles.

Durant l'été (jusqu'au 5 septembre), l'Aquarium est ouvert de 10 h à 20 h. L'entrée coûte \$2,50 pour les personnes de 18 à 64 ans, \$1,25 pour les jeunes de 5 à 17 ans et les personnes de 65 ans et plus; l'entrée est gratuite pour les enfants de 4 ans et moins.

On se rend à l'Aquarium en passant par le pont Jacques-Cartier jusqu'à l'île Sainte-Hélène, si on est en voiture, ou par le métro jusqu'à la station Ile Saint-Hélène. Durant l'été, un autobus, le numéro 169, relie la station de métro Papineau à l'Aquarium.

Renseignements: 872-4656.

#### NOTES

Jusqu'au lundi 5 septembre, La Ronde est ouverte à partir de 11 h. L'entrée coûte \$17 pour le « Passe-partout » pour adulte, \$10 pour le « Passe-partout » jeunesse, \$38 pour le « Passe-partout » jeune famille (\$7 par enfant additionnel), \$10 pour l'admission générale.

Du lundi au jeudi, l'entrée est gratuite pour les personnes vivant de l'aide sociale, les personnes de l'Âge d'or et les handicapés; du vendredi au dimanche, ces personnes doivent payer \$3.

Le « Passe-partout » permet d'entrer à La Ronde et donne un accès illimité à tous les manèges.

Pour obtenir des renseignements sur La Ronde et ses activités, on peut téléphoner au 872-6222 ou, de l'extérieur de Montréal, au 1-800-361-7178.

### **Conditionnement physique à l'aube**

Le club APAD'OR du Complexe Sportif Claude-Robillard, en collaboration avec le service des Loisirs et du développement communautaire de la Ville de Montréal, offrira du 7 septembre au 16 décembre des cours de conditionnement physique pour adultes au coût de 45 \$.

Ces cours auront lieu les lundis, mercredis et vendredis de 7 heures à 8 heures le matin. En plus, de 8 heures à 9 heures, activités libres comme le badminton, racquetball, squash et tennis de table sont à votre disposition.



## DANS LES ÎLES

### LA RONDE

■ Le cirque international, sous le grand chapiteau multicolore  
— Représentations tous les jours à 15 h 30, 18 h 30 et 21 h.

■ Le village des enfants : Chnougui-Ville, à l'extrémité est de la Ronde.

— Défilé des Schnouguis tous les jours sauf le lundi, à 14 h et à 21 h. Les Schnouguis donnent aussi une dizaine de courts spectacles chaque jour.

— Au Château de bois, animation à divers moments de la journée.

— Les extraterrestres, Les Mics et Micquettes, donnent un spectacle tous les jours sauf le lundi, à 15 h, 17 h et 19 h.

■ Super show sur la scène flottante du lac des Dauphins, à 21 h (billets en vente chez Ticketron et, s'il en reste, aux guichets de La Ronde le jour du spectacle). L'entrée coûte \$17, ce qui couvre l'entrée à la Ronde, un siège réservé pour le spectacle et l'accès à tous les manèges. Le spectacle du vendredi 2 septembre met à l'affiche Tangerine Dream.

#### ■ Spectacles divers

— « Comédie nautique » sur ski, sur le lac des Dauphins, tous les jours sauf le mardi, à 14 h 30, 16 h et 18 h 30.

— « Hollywood 100 ans à merveilles », au Jardin des étoiles, tous les jours sauf le lundi, à 17 h, 19 h 30 et 22 h.

— Revue musicale pour amateurs de western au Silver Garter Saloon du Fort Edmonton, le dimanche de 16 h à 20 h, relâche le lundi et les autres jours de 19 h à la fermeture.

— « Bienvenue aux cascades de Hollywood », au Fort Edmonton, le samedi et le dimanche à 16 h 30, 18 h 30 et 20 h, relâche le lundi, et les autres jours à 16 h 30, 18 h 30 et 20 h.

### L'île Sainte-Hélène

■ Les trois piscines de l'île Sainte-Hélène sont situées à proximité de la sortie du métro île Sainte-Hélène. Elles sont ouvertes jusqu'au 28 août de 10 h à 20 h. L'accès est gratuit jusqu'à 16 h, les jours de semaine. Après 16 h, ainsi que les samedis, les dimanches et les jours fériés, le prix d'entrée est de \$ 75 (enfants) et \$ 1,50 (adultes).

### L'île Notre-Dame

■ Jusqu'au 30 octobre, le Palais de la civilisation présente simultanément six expositions de nature historique, artistique, culturelle et scientifique. Les visiteurs peuvent se plonger dans l'histoire du Mexique en admirant les trésors aztèques; vivre l'histoire de Vienne et de ses grands musiciens dans un cyclorama au centre duquel se dresse la statue du célèbre Johann Strauss; découvrir le monde d'Herge, le père de Tintin; retrouver les images des stars qui ont fait le cinéma américain; se familiariser avec l'art contemporain en Grèce et se ballader à travers Paris de l'an 2000.

Les heures d'ouverture du Palais sont le dimanche, le lundi et le mardi de 10 h à 18 h et le mercredi, le jeudi, le vendredi et le samedi de 10 h à 20 h. Le coût pour visiter les six expositions est \$6,50 pour les adultes et \$4,50 pour les étudiants et les personnes âgées.

■ Dans le cadre de ses cours d'initiation à diverses activités nautiques, le Club nautique et de plein air de Montréal invite toutes les personnes de 16 ans et plus à découvrir à leur rythme, les plaisirs de l'aviron, au Bassin olympique. Les stages de 12 heures ont lieu du lundi au jeudi de 18 h 30 à 21 h 30. Coût \$48. Renseignements: 872-6093.

■ Le Club nautique et de plein air de Montréal offre également des cours de kayak en eau calme, au Bassin olympique, les lundis et mardis, ou les mercredis et jeudis de 18 h 30 à 21 h 30. Le cours de six heures coûte \$24.

■ Le Club nautique et de plein air de Montréal invite les jeunes de 8 à 15 ans à passer une semaine inoubliable à la colonie de vacances de l'île Notre-Dame. En compagnie de moniteurs qualifiés, les jeunes goûtent aux plaisirs du canot, du kayak, du tir-à-l'arc, du camping de nuit, de l'improvisation théâtrale, etc. Jusqu'au 26 août, différents séjours sont organisés selon les groupes d'âge. Des repas variés et bien équilibrés sont servis. Les jeunes dorment dans des chambres modernes qui ont toutes les commodités. Départ le dimanche, à 19 h, et retour le vendredi à 17 h. Inscription \$25 p'semaine. Séjour \$150 p'semaine (hébergement, animateurs, 14 repas, et 5 collation). Renseignement: 872-6177.

### L'AQUARIUM

■ Les visiteurs qui ont acquitté leur droit d'entrée à La Ronde ont accès gratuitement à l'Aquarium de Montréal ou 2 000 animaux (poissons, invertébrés, amphibiens, reptiles et oiseaux) s'offrent à l'observation admirative des amateurs de curiosités naturelles.

Durant l'été (jusqu'au 5 septembre), l'Aquarium est ouvert de 10 h à 20 h. L'entrée coûte \$2,50 pour les personnes de 18 à 64 ans, \$1,25 pour les jeunes de 5 à 17 ans et les personnes de 65 ans et plus. L'entrée est gratuite pour les enfants de 4 ans et moins.

On se rend à l'Aquarium en passant par le pont Jacques-Cartier jusqu'à l'île Sainte-Hélène, si on est en voiture, ou par le métro jusqu'à la station île Sainte-Hélène. Durant l'été, un autobus, le numéro 169, relie la station de métro Papineau à l'Aquarium.

Renseignements: 872-4656.

#### NOTES

Jusqu'au lundi 5 septembre, La Ronde est ouverte à partir de 11 h. L'entrée coûte \$17 pour le « Passe-partout » pour adulte, \$10 pour le « Passe-partout » jeunesse, \$38 pour le « Passe-partout » jeune famille (\$7 par enfant additionnel), \$10 pour l'admission générale.

Du lundi au jeudi, l'entrée est gratuite pour les personnes vivant de l'aide sociale, les personnes de l'âge d'or et les handicapés; du vendredi au dimanche, ces personnes doivent payer \$3.

Le « Passe-partout » permet d'entrer à La Ronde et donne un accès illimité à tous les manèges.

Pour obtenir des renseignements sur La Ronde et ses activités, on peut téléphoner au 872-6222 ou, de l'extérieur de Montréal, au 1-800-361-7178.

Danielle Masse and Linda Boileau have asked me to remind you about **City of Montreal** dance lessons that begin Sept. 25. You can learn how to tango, samba, waltz, or what-have-you. Costs are rock bottom: \$25 for a 12-week course. Call 872-6211 for details.

Le Service des loisirs et du développement communautaire de la Ville de Montréal vient de publier son journal *Les loisirs au coeur de votre quartier*. Publié à 500 000 exemplaires, ce journal répertorie les 250 activités sportives, communautaires et scientifiques qui seront offertes aux Montréalais à l'automne. La période d'inscription durera du 12 au 16 octobre. Pour renseignements: 872-6211.

Le maire *Jean Doré* et le comité exécutif seront les hôtes de la *Soirée des bénévoles* organisée par le Service des loisirs et du développement communautaire, demain à 20h, au complexe sportif Claude-Robillard.

### . La fête des Neiges

Pour la tenue de la fête des Neiges 1988-1989 et en prévision des fêtes du 350<sup>e</sup> anniversaire de Montréal en 1992, la Ville lance des concours d'animation des places publiques sur le thème de légendes québécoises.

Ainsi Gad Shaanan a-t-il créé l'aménagement actuel de la place Jacques-Cartier, d'après la légende de la chasse-galerie.

(Informations : 872-2773)

1-10-1988

Le projet  
VIEUX-MONTRÉAL

## NOS CHOIX FESTIVAL



✓ Au Festival international de la vidéo et du nouveau cinéma, un hommage à Joris Ivens. Il aura bientôt 90 ans, Joris Ivens. Il devait venir à Montréal, pour l'hommage que lui rend ce soir le Festival du nouveau cinéma, mais à son âge le vol Paris-Montréal aller-retour est une charge. On verra donc, sans lui, son dernier film, *Une histoire de vent*, qui est pour lui un retour en Chine après son fameux cycle *Comment Yukong déplaça les montagnes*. Hollandais, ce cinéaste du documentaire-témoin (il a filmé l'Espagne de 37, Cuba en 61, le Vietnam en 67-68) occupe une place à part dans le cinéma. Son film (notre photo), réalisé avec sa collaboratrice Marceline Loidan, montre un cinéaste qui, à la fin de sa vie, part en Chine à la recherche du vent... pour le filmer. Ce soir à 19 h 15 et dimanche à 15 h 15 à la Cinémathèque.

✓ Les nuits blanches de Berlin C'est connu, on vit de nuit à Berlin-Ouest. Des bars ouvrent lorsqu'ailleurs on se couche. Marcel Gisler place dans ce Berlin nocturne son second film, *Nuits blanches*, où une galerie de personnages suit les méandres de la nuit. Ce soir à 21 h au Ouimetoscope.

✓ Vacances portugaises Dans le cadre du volet sur le nouveau cinéma portugais, un film de Jorge Silva Melo dont le titre sent l'été. Août. Dans les années soixante, un célibataire passe le mois d'août avec un ami fiancé et l'épouse de ce dernier. Ce soir à 23 h au Parallèle.

✓ Eurythmics au Japon Un Israélien signe une co-production franco-britannique sur la tournée d'Eurythmics au Japon. Ça s'appelle *Brand New Day*, et c'est signé Amos Gitai. Ce soir à 23 h 30 à la Cinémathèque.

## THÉÂTRE

✓ Les dernières d'Elvire Ce soir et demain, à 20 h, les deux dernières représentations d'un des succès de la rentrée théâtrale, *Elvire Juvet 40*. La comédienne Françoise Faucher, pour cette première mise en scène, dirige avec un doigt admirable ces sept leçons de théâtre entre Louis Juvet et une étudiante du Conservatoire en 1940, sur la seconde scène d'Elvire dans *Don Juan*. On peut y admirer une comédienne dont on entendra parler souvent, Sylvie Drapeau. Au Quat'Sous.

— Robert Lévesque

## ARTS VISUELS



✓ Dix artistes de Montréal et dix Berlinois Près de 60 oeuvres inédites rassemblées dans trois lieux, allant du cinétisme à l'environnement sonore (Christian Bilger, Jean-François Cantin), à l'architecture (Norbert Stück, Alain Paiement), à la sculpture (Liliana Berezowsky, David Moore), la photographie (Serge Tousignant) et tout un éventail de tendances picturales, de l'expressionnisme à ce qui n'a pas encore de dénomination : il faut se précipiter à *Montréal/Berlin* pour tâter le pouls des nouveaux courants artistiques. Au Goethe-Institut, 418, rue Sherbrooke Est. À la galerie d'art Lavalin, 1100, boul. René Lévesque Ouest. Centre Sadye Bronfman, 5170, chemin de la Côte-Sainte-Catherine Ouest. Et Alain Paiement (notre photo), à la Galerie Oboro, 3981, boul. Saint-Laurent, suite 499.

— Claire Gravel



Photo Normand PICHETTE  
 Parmi les récipiendaires de diplômes honorifiques, on a regroupé Pierre Vézina, des relations publiques du Service de police de la CUM, Lorraine Cordeau, relationniste de Sports Scène (La cage aux sports) et André Aubin, de la Fête des neiges de la Ville de Montréal.

## Entreprises à l'honneur

Dans le cadre de la cérémonie de remise régionale du 4<sup>e</sup> concours des Grands Prix du tourisme québécois, le ministère du Tourisme, en collaboration avec l'Office des congrès et du tourisme du Grand Montréal, a remis mardi en soirée le Prix régional de la petite entreprise touristique - Brador aux services touristiques Guidatour Inc., de Montréal.

Ce prix, qui est une première cette année, vise à souligner une performance globale ou l'ensemble des réalisations d'une entreprise qui a soumis sa candidature dans l'une ou l'autre des cinq catégories du concours des Grands Prix du tourisme québécois.

Lors de la cérémonie de mardi, cinq autres entreprises touristiques de la région de Montréal

ont été proclamées lauréats régionaux.

Pour l'accueil touristique, la palme est allée au Service de police de la Communauté urbaine de Montréal.

Dans la catégorie du développement touristique, on a honoré la Régie des installations olympiques.

La Société du vieux-port de Montréal a gagné dans la catégorie de l'événement touristique.

Dans le domaine de l'innovation touristique, le premier prix a été mérité par le Cirque du soleil et, finalement, l'Association des hôtels du Grand Montréal a remporté les honneurs dans la catégorie de la promotion touristique.

Alain Simard, prési-

dent du Festival de jazz de Montréal a mérité le prix «Grand Ulysse», attribué à une personnalité montréalaise pour sa contribution exceptionnelle à l'essor touristique de la métropole.



PHOTO BERNARD BRAULT La Presse

Soir de fête pour la Commission sportive Montréal-Concordia, vendredi. Parmi les lauréats de l'excellence, il y avait entre autres Yves Nadeau, entraîneur de patinage de vitesse, Marie-Claude Deslières qui s'est distinguée en water polo, Julie Rocheleau, finaliste du 100 m haies à Séoul, et Diane Vilagos, juge en nage synchronisée qui a été nommée officiel de l'année.

## Une note d'excellence

### Montréal-Concordia honore ses athlètes pour la saison 1988

■ C'est au sommet du Mont-Royal, vendredi, qu'ont été annoncés les lauréats de l'excellence de la Commission sportive Montréal-Concordia.

Plus de 400 convives et invités ont applaudi les athlètes honorés par la Commission pour leurs exploits sportifs de 1988, lors du banquet annuel qui s'est déroulé dans l'enceinte du Chalet de la Montagne, sous la présidence de l'animateur Joël Le Bigot.

Le titre d'athlète par excellence en sport individuel a été décerné à l'olympienne Julie Rocheleau, finaliste du 100 m haies à Séoul. La sprinteuse a été préférée à la gymnaste Cathy Giancaspro et au patineur de vitesse Michel Daigneault.

L'athlète par excellence en sport collectif a été Marie-Claude Deslières qui s'est distingué en water polo. Elle a devancé aux suffrages le joueur de hockey Félix Potvin et la joueuse de ringuette Caroline Guay.

Le club de water polo CAMO de Montréal, de l'entraîneur Daniel Berthelette, a d'ailleurs été nommé équipe par excellence pour 1988.

#### Nadeau préféré à Berthelette

L'entraîneur par excellence, Yves Nadeau, spécialiste dans

l'enseignement du patinage de vitesse, a été préféré à Berthelette et à Denise Sauvé (nage synchronisée).

L'organisme sportif multidisciplinaire de l'année a été le Centre Immaculée-Conception.

Le hockey a été à l'honneur, puisque la Coupe Esso, coordonnée par Fernand Ménard, a été déclarée événement sportif par excellence. De plus, le titre d'association sportive de l'année a été attribué à l'Association régionale de hockey sur glace, dont Léo Beaudry est le président.

Diane Vilagos, juge en nage synchronisée, a été nommée officiel de l'année tandis que Dino Madonis était reconnu comme administrateur par excellence pour son travail à l'Association régionale de soccer.

Les Associations régionales de badminton et de baseball ont été reconnues comme comité organisateur par excellence lors des Jeux du Québec.

Un lauréat honorifique a par ailleurs été remis au promoteur Serge Arsenaux, afin de souligner le 10<sup>e</sup> anniversaire du Marathon international de Montréal, dont il a été le fondateur.





JOHN KENNY/Don News

## Montreal honors its best

The third edition of the Soirée des Lauréats, organized by la Commission Sportive Montréal-Concordia last Friday at the Chalet du Mont-Royal, honored local sports figures who have excelled on the local and international sports scene this year.

Award winners were: Dino Madonis (top administrator), ice hockey (best regional association), Marie-Claude Deslères (top athlete in team sport), Julie Rocheleau (top athlete in individual sport), baseball and badminton organizing committees (Jeux du Quebec organizers, summer and winter), Yves Nadeau (best trainer), CAMO (best club), Quebec Esso Cup (top sporting event) and Diane Velagos (best official).

Above, Guy Nadeau, finalist in the Administrateur par excellence category, chats with Louise Bardier, president of the organizing committee, synchronized swimmer Jacinthe Brown, finalist in the team category and Jocelyn Gauthier, finalist in the Comité organisateur des Jeux du Quebec par excellence category for badminton.

Below, Jean Charbonneau, finalist in the latter category for handball, is flanked by Hélène Carroll of Molson, which sponsored the ceremony, Guy Charbonneau, finalist in the Jeux du Quebec (summer) organizing committee category for sailing and Léo Beaudry, winner in the Association Regionale par excellence category for ice hockey.



Would you like to be a "snowball" ambassador? The **City of Montreal** is looking for youngsters between the ages of 10 to 13 years of age to participate in the annual contest to become the spokesman for "**La fete des Neiges**," our city's popular winter festival. Call **Sylvie Fortin** at 872-6093 for details.

5.0003 D 700 1000 1000

**B**oule de neige, la mascotte de la 7<sup>e</sup> Fête des neiges de Montréal, est à la recherche d'un ambassadeur qui saura transmettre ses pensées lors des différentes manifestations publiques. Ce concours s'adresse aux enfants de 10 à 13 ans, et la date-limite d'inscription a été fixée au 9 décembre. Renseignements: *Sylvie Fortin*, au 872-6093.

## petits services à la COMMUNAUTÉ

### Porte-parole recherché

Pour la deuxième année consécutive, Boule de Neige, mascotte de la Fête des neiges, est à la recherche d'un porte-parole qui saura transmettre ses pensées tout au long de la septième édition de la fête qui aura lieu à Montréal, du 27 janvier au 5 février. On recherche un jeune (gars ou fille) d'environ 13 ans. Si ça vous chante de devenir ce porte-parole, vous pouvez participer au concours dont la date limite d'inscription est le 9 décembre. Pour s'inscrire: 872-6093.

# Montréal cet hiver: ça va bouger!

Il y en aura pour tous les goûts et pour tous cet hiver à Montréal, où ça va chauffer!

De la grande exposition Marc Chagall à la Fête des neiges, des matches du Canadien aux concerts de l'Orchestre symphonique de Montréal, de la visite de la tour

du Stade olympique à la fréquentation de ses innombrables restaurants et salles de spectacles.

Le maire Jean Doré a précisé, hier en conférence de presse, qu'une trentaine d'hôtels de Montréal, offrent en prime à l'occasion de cette promotion des rabais

très avantageux pouvant atteindre jusqu'à 50 pour cent sur le prix d'une nuitée et ce, du 17 novembre 1988 au 2 avril 1989.

La campagne «Vivre Montréal en hiver» s'appuie sur un budget de \$900,000, la somme la plus importante jamais consentie à une campagne de promotion touristique hivernale à Montréal.

Un total de 150,000 foyers recevront par la poste un guide couleur de 16 pages, énumérant les forfaits offerts par les hôtels participants.

Ce guide présente aussi le calendrier des nombreuses activités de culture et de loisirs proposées par Montréal cet hiver.

**RAYNALD BEAUPRÉ: le grand patron  
de la Fête des neiges 1989**

RAYNALD BEAUPRÉ a accepté la présidence du comité organisateur de la FÊTE des NEIGES 1989 et, mercredi prochain, il donnera une conférence de presse dans le but de dévoiler publiquement le premier volet du programme des activités prévues au cours de ce grand déploiement qui se déroulera au 27 janvier au 5 février.

*Jacques Lefebvre*, vice-président de la Société de gestion de l'île Notre-Dame, et *Raynald Beaupré*, président du comité organisateur de La fête des neiges 1989, dévoileront le premier volet du programme d'activités de la fête demain à 10h 30. La fête se déroulera du 27 janvier au 5 février.

## Fermeture du pont Jacques-Cartier

■ Le pont Jacques-Cartier sera fermé pendant environ deux minutes, vers 10h ce matin, à cause du passage d'un moule qui servira au concours de sculpture sur neige organisé dans le cadre de la prochaine Fête des neiges.





# 500 000 visiteurs attendus à la Fête des neiges à Montréal

Cette septième édition se déroulera du 27 janvier au 5 février 1989

GEORGES LAMON

■ La Septième édition de la Fête des neiges de Montréal, qui se tiendra du 27 janvier au 5 février 1989, promet déjà d'être la plus importante depuis l'existence de cette fête de l'hiver typiquement montréalaise.

Plus de 500 000 visiteurs sont attendus tout au long de cette fête, soit 150 000 de plus que l'an dernier.

Hier en conférence de presse M. Jacques Lefebvre vice-président de la Société de gestion de

l'île Notre-Dame, en compagnie de M. Raynald Beaupré, président du Comité organisateur de la Fête des neiges 89, n'a donné qu'un avant-goût du programme des 125 activités qui se dérouleront tant dans les îles qu'en ville, histoire de montrer comment « Vivre à Montréal en hiver ». Un avant-goût qui se voulait une sorte de Cri de ralliement des Montréalais pour faire de cette manifestation un appel aux 200 bénévoles dont la fête a besoin pour être réussie.

M. Lefebvre estime que Montréal devrait faire en sorte que cet événement hivernal devienne

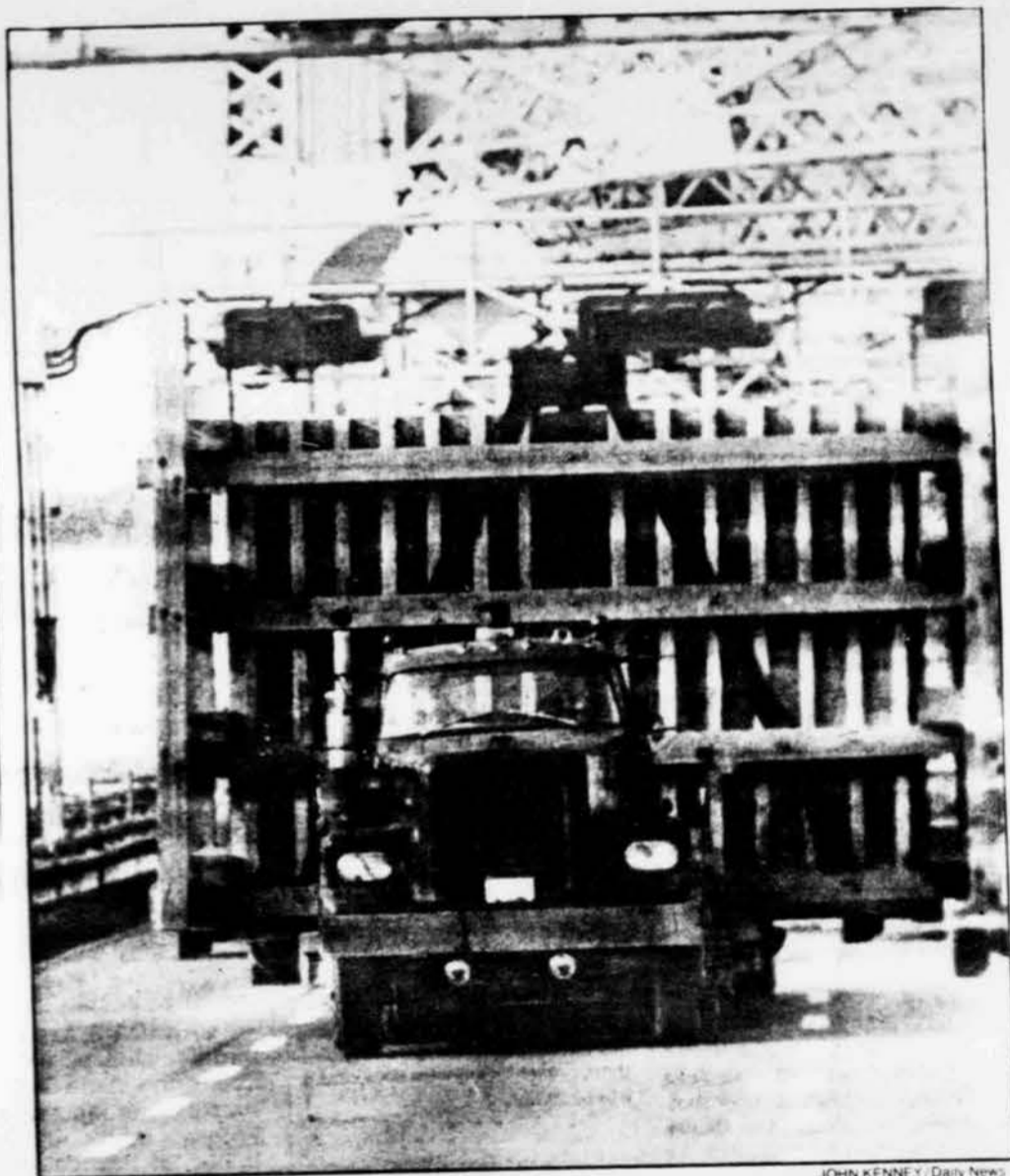
l'équivalent, en popularité, du festival d'art pyrotechnique, du festival de Jazz de Montréal et du festival Juste pour rire. Pour lui, les Montréalais doivent « reprendre à prendre leur temps, à apprécier l'air glacé, bref à retrouver leur cœur de jeunesse ».

D'ailleurs, pour les Montréalais qui veulent se préparer à leur fête des neiges, ils pourront toujours commencer par aller le faire au chaud sur la patinoire intérieure dans la station de métro McGill, du 9 au 15 janvier, puis, à celle du complexe Desjardins, du 16 au 27 janvier date du début de la Fête des neiges. Il y en aura pour tout le monde partout en ville et dans

les compétitions internationales de sauts de bords, concours de sculptures de neige (à la sortie

du métro de l'île Sainte-Hélène), compétition de ski de fond (50 km) avec le Loppet Vachon et...

d'autres. Tout cela sous la présence continue de la mascotte Boule-des-Neiges.



JOHN KENNEY / Daily News

## THE ICE TRUCK COMETH

IT MOVES faster than a glacier — but not that much faster, in the opinion of motorists barred from the Jacques Cartier bridge while a truck moves a huge load of ice across the river. It's destined for the Montreal winter festival.

THURSDAY, DECEMBER 1st, 1988 MONTREAL DAILY NEWS

# 500,000 PERSONNES

Un demi-million de personnes sont attendues pour la septième Fête des Neiges, qui se déroulera à Montréal du 27 janvier au 5 février.

Plus de 125 activités seront organisées sur les îles Notre-Dame et Sainte-Hélène ainsi que dans le

## attendues à la Fête des Neiges 1988

Vieux-Montréal, le Vieux-Port, le parc Maisonneuve et le parc des Hirondelles. Organisée sous la présidence d'honneur



Jean-Maurice  
DUDDIN

du maire Jean Doré, la Fête comportera la présentation de trois compétitions de niveau national et international.

### Les îles : l'appel d'idées tire à sa fin

L'appel d'idées lancé par la Ville de Montréal à ses citoyens en octobre dernier pour l'aménagement des îles Sainte-Hélène et Notre-Dame tire à sa fin.

C'est en effet dans une semaine, le 12 décembre, que la première étape de la consultation sur l'aménagement futur des îles satellites de la métropole sera terminée.

Les citoyens qui désirent faire des propositions peuvent les soumettre au bureau Accès-Montréal de leur arrondissement.

Cet appel d'idées lancé le 25 octobre par Léo Cousineau, membre du Comité exécutif, a comme objectif l'élaboration d'un plan directeur pour l'aménagement des îles.

L'administration R.C.M. souhaite qu'on puisse améliorer l'accessibilité et développer une vision et une gestion globales des îles, qui sont dotées d'un potentiel récréatif, culturel, touristique et économique considérable.

On sait d'ailleurs que le maire Doré a déjà fait réserver \$6,8 millions dans le Programme triennal d'immobilisations pour l'aménagement d'un parc-plage sur l'île Notre-Dame. Ce faisant, il respectait l'une de ses promesses électorales de 1986.



Photo d'arch. v. L'île Notre-Dame. Au premier plan, la piste Gilles-Villeneuve et le lac des Régates. À droite, le bassin Olympique puis la Voie maritime.

Il y aura deux compétitions de sauts de barils au Bassin olympique et le *Lotus* et *Vachon* sur l'île Notre-Dame. 200 skieurs de fond de l'élite canadienne, dont Pierre Harvey, participeront.

La liste complète des activités sera dévoilée en janvier.

## Pour vivre l'hiver en fête à Montréal

GEORGES LAMON

■ Cette année encore les Montréalais auront de quoi vivre pleinement leur hiver avec « Montréal en fête », en participant aux nombreuses activités qui leur seront offertes.

Pour rendre l'hiver plus agréable, en plus de la Fête des neiges qui se déroulera du 27 janvier au 5 février, il y a aussi les 196 patinoires extérieures de la ville où les Montréalais sont invités à patiner plus souvent. Et, aux adeptes du ski de fond ou de randonnée, Montréal offre une occasion de s'initier à ce sport d'hiver ou à le pratiquer avant d'aller affronter les véritables pentes dans les centres de ski du Québec ou d'ailleurs. Ainsi quatre pentes de ski alpin avec remonte-pentes, 100 km de sentiers de ski de randonnée et des glissoires pour toboggans ont été aménagées. Enfin, à partir du 21 décembre la Fête d'hiver règnera au parc Angrignon.

Lors d'une conférence de presse hier à l'Aquarium de Montréal, à deux pas des manchots qui s'ébattaient dans leur bassin, Mme Léa Cousineau, membre du comité exécutif de la ville et responsable du secteur des loisirs a déclaré que « les Montréalais n'ont pas besoin de sortir de la ville, ils ont tout chez eux ». Elle a rappelé que 3 200 employés du Service des loisirs et du développement communautaire seront à l'oeuvre cet hiver en plus des 50 000 bénévoles regroupés dans des organismes qui réalisent 70 p. cent des activités. M. Jean-Vianney Jutras, directeur du Service des Loisirs, accompagnait Mme Cousineau.

Celle-ci a précisé que dans les parcs, les bibliothèques, les maisons de la culture, au Jardin botanique, au Planétarium, à l'Aquarium, la programmation spéciale d'hiver sera variée, accessible à tous et de très grande qualité. Les bibliothèques et maisons de la culture présenteront des marionnettes et du théâtre pour les jeunes — Théâtre de l'illusion — ainsi qu'une série de huit concerts avec chœur, du 14 au 22 décembre.

Mme Kathleen Verdon, membre du comité exécutif de Montréal, responsable du secteur culturel, a profité de l'occasion pour parler de l'ouverture de deux nouvelles maisons de la culture: Mercier et Frontenac. Elle a aussi insisté sur le fait qu'à Montréal où se côtoient différentes ethnies, il devient nécessaire de « faire une place plus grande au pluriculturalisme ». Ainsi, ce mois-ci, dans les maisons de la culture on note la présence chilienne (ils sont plus de 5 000 Chiliens à Montréal) dans des expositions, des films et des chants. Et pour les amateurs de concerts, il y a la chapelle historique du Bon-Pasteur.

Tandis qu'à l'Aquarium, les jeunes pourront voir « Les petits poissons de Noël » tout en flânant à la découverte du peintre Didy, au Planétarium on sera en plein mystère avec « L'étoile des mages ». Au Jardin botanique, on découvrira l'histoire du sapin de Noël entouré de houx et de poinsétias, non loin de « Nos amis les insectes ».

Rappelons que du 9 au 13 janvier 1989, ce sera la période d'inscription aux activités du Service des loisirs et du développement communautaire. Pour information: 872-6211.

## L'hiver à Montréal

(JMD) L'administration de Montréal invite ses citoyens à rester en ville pour profiter de l'hiver.

Encore une fois cette année, le Service de loisirs et de développement communautaire prévoit qu'environ 90 000 citoyens vont participer aux activités organisées pour l'hiver.

Une innovation cet hiver avec des cours de ski alpin. Ces cours seront offerts dans les parcs Cabrini, des Hirondelles, Ignace-Bourget et du Mont-Royal qui sont équipés de remonte-pentes.

Les Montréalais pourront aussi patiner à volonté sur les 196 patinoires ou encore s'adonner au ski de randonnée sur les 100 kilomètres de sentiers.

Les amateurs de foule seront aussi servis à souhait avec la Féerie d'hiver du parc Angrignon dès le 21 décembre et la Fête des Neiges du 27 janvier au 7 février.

En plus de toutes les activités à pratiquer à l'extérieur, les bibliothèques, les maisons de la Culture, le Jardin botanique, le Planétarium et l'Aquarium offriront tout au cours de l'hiver une programme étoffée et intéressante.

Les 22 bibliothèques de quartier, le Bibliobus, les bibliothèques Centrales pour adultes et pour enfants, la Cinématèque et la Phonothèque ont concocté une programmation comprenant des spectacles de marionnettes, de clowns, de musique, de magie et de cinéma.

Vous pouvez obtenir dans les bureaux Accès-Montréal la liste des activités générales et celles présentées dans votre quartier.

Soulignons que la programmation hivernale du Service de loisirs et de développement communautaire gruge environ 35 millions de dollars de l'enveloppe totale du service qui est de 140 millions de dollars annuellement.

Les organisateurs de la Fête  
des neiges sont à la recherche de  
quelque 200 bénévoles pour as-  
surer le succès de cet événement  
annuel. Les intéressés sont priés  
de téléphoner au 877-6048

Dans le cadre de la septième édition de la **FÊTE des NEIGES**, les organisateurs sont à la recherche de 200 bénévoles pour assurer le succès de cet événement de plein air familial. Si vous avez quinze ans et plus, garçons ou filles, vous pourrez travailler sous la supervision d'un responsable et apprendre ainsi les rudiments de l'organisation. Pour renseignements, il suffit de communiquer avec la *Société de gestion de l'île Notre-Dame*, au 872-6048.



### **À Montréal: lancement des activités d'hiver**

Le Service des loisirs et du développement communautaire de la Ville de Montréal lançait officiellement, à l'Aquarium, la semaine dernière, toutes ses activités d'hiver, en présence de nombreux invités. Sur cette photo, nous distinguons VIANNEY JUTRAS, directeur du Service des loisirs et du développement communautaire, entouré de KATHLEEN VERDON, membre du comité exécutif et responsable du développement culturel, du tourisme et des communautés culturelles, et de LÉA COUSINEAU, membre du comité exécutif et responsable du dossier loisirs et développement communautaire.





■ Andres Barkans, vice-président du Conseil exécutif de la ville de Riga, et Reynald Beaupré, président de la Fête des neiges, accompagnés de la mascotte Boule de Neiges, ont annoncé hier la tenue d'un échange Montréal-Riga entre le 29 janvier et le 5 février. Le «Pont de la santé» réunira les habitants des deux villes dans une fête de l'activité physique et dans un échange culturel. Les citoyens de Montréal et de Riga seront invités à effectuer 20 minutes d'activité physique qui permettront d'accumuler les kilomètres symboliques qui relieront les deux villes. De plus, deux enfants et des journalistes visiteront Montréal et Riga au cours de la Fête des neiges.

PHOTO RENÉ PICARD, La Presse

## City seeks Latvia link via fitness

During Montreal's Fête des Neiges this winter, the city will take part in an athletic challenge in an attempt to "link up" with a city in the Soviet Republic of Latvia.

Montreal has been "twinned" with the city of Riga, the cultural and economic centre of Latvia. The citizens of both cities will be asked to participate in any outdoor activity for 20 minutes during the festival. For every 20-minute workout, an imaginary ribbon will stretch one kilometre closer to the other city.

It is hoped enough people will participate in the project so that the ribbon will link the two cities — a distance of about 6,300 kilometres.

Marc Campagna, executive director of the Société de Notre Dame and head of the project, said "this is not the same type of project that Montreal had with Toronto last summer."

"That was a competition. This is an attempt to promote understanding between our two peoples, as well as encourage people to get some exercise."

Campagna said Riga was chosen because "it is similar to Montreal in many ways. It has a port and the populations are of similar size."

Riga vice-mayor Andris Barkans, in Montreal to sign the agreement, called the event "an important diplomatic step in the spirit of glasnost and perestroika."

"This type of project is very new to us, but we are very pleased to participate."

Barkans also said he had seen some surprises.

"In my country, we are led to believe that in the West, people are very individualistic — that they only think of themselves. But during your festival there are so many volunteers that I realize that people here also care about their neighbor."



Photo Jacques Grenier

La Place Jacques-Cartier, dans le vieux Montréal, arbore sa tenue du temps des fêtes qui fera les délices des jeunes et moins jeunes.



### **La chasse-galerie de la Place Jacques-Cartier**

*La chasse-galerie sort de la légende pour animer la Place Jacques-Cartier, avec des éléments modernes. Ces joyeux bûcherons de la Gatineau, précipités de leur canot volant pour avoir rompu leur pacte avec le diable en revenant d'une fête à Lavaltrie, reprennent leurs esprits à Montréal. Kathleen Verdon, du comité exécutif de Montréal, inaugurerait jeudi ce décor hivernal avec sa forêt toute blanche de sapins gonflés, le canot volant, les bûcherons et leur joyeux diable. Le soir, ces formes sont baignées d'une douce lumière colorée, évoquant les arbres de Noël enneigés. Cette chasse-galerie, oeuvre du designer Gad Shaanan, a été primée dans le cadre du concours « Montréal Nordi-cité » organisé par la ville en collaboration avec le ministère des Affaires culturelles. De plus, un « banquet », de l'architecte Eric Gauthier, également primé, décorera l'avenue McGill College, à partir du mois de janvier.*

La Ville de Montreal offre aux sculpteurs sur glace, dans le cadre de la Fête des neiges, une quarantaine de blocs de glace de six pieds carrés sur huit pieds de hauteur. Vingt de ces blocs sont disponibles dans la catégorie familiale, et les 20 autres dans la catégorie « grand public ». Le concours aura lieu le samedi 28 janvier mais il faut s'inscrire avant le 30 décembre en écrivant à l'adresse suivante: La fête des neiges 1989, concours populaire de sculpture sur neige, Ile Notre-Dame, C.P. 805, succursale « C », Montréal, Québec H2L 4L6.

Pour une deuxième année  
consécutive, les organisateurs  
de la **Fête des neiges** vous in-  
vitent à participer au concours  
populaire de sculpture sur nei-  
ge, qui aura lieu le samedi 28  
janvier, dans le Vieux-Port de  
Montréal. Pour inscription, on  
écrit à: La Fête des neiges  
1989, Concours populaire de  
sculpture sur neige, Île Notre-  
Dame, C.P. 805, Succursale C,  
Montréal, H2L 4L6.

• • •  
This sounds neat. The registration limit is Dec. 30 for the Jan. 28 snow sculpturing competition for **La Fête des Neiges 1989** activities. Organizers are hoping to attract family teams of four people and general teams of five. A call to the Fête's general headquarters at 872-6093 will get you an application form and additional information.

**La Fête des neiges 1989:  
une occasion de sculpter**

Pour une deuxième année consécutive, les organisateurs de la FÊTE des NEIGES vous invitent à participer au concours populaire de sculpture sur neige, qui aura lieu le samedi, 28 janvier, dans le Vieux-Port de Montréal. Des instructeurs qualifiés seront sur place pour donner quelques conseils aux apprentis sculpteurs. Pour renseignements et inscription, veuillez composer le 872-6093.



SPORTS

## Folies d'hiver Winter Follies

par/by Judith Bélanger



**V**ous n'avez pas le temps de partir quelques semaines dans le Grand Nord pour une expédition en raquettes, du style équipement sophistiqué, traîneaux, provisions de survie et guide spécialisé des grands espaces blancs? Plutôt dommage. Vous n'aimez pas les complications et l'organisation que suppose un séjour ski-montagnes dans les Alpes en Europe? Souvent embarrassant. Votre voiture tombe en panne justement le week-end où vous aviez choisi d'aller patiner, skier et glisser dans les blancs vallons scintillant du nord de Montréal? Pas la peine de gémir et de vous priver de plein-air durant tout ce temps.

Inutile donc, de maugréer contre la grisaille montréalaise, où la neige, vue de notre logis bien douillet, apparaît plutôt brune, défraîchie et peu invitante aux sports d'hiver. Montréal n'est pas que bitume, brique et béton rébarbatifs qui, dès le passage de la froide saison, semblent faire fondre l'essence même de

**S**o you don't have the time to take off to the Arctic for a sophisticated snowshoeing expedition, one that pits you, and your nylon dome tent and propane stove, against the forces of nature? Too bad. The logistics of packing up the family and equipment for a sojourn in the Swiss Alps, while you wistfully remember that honeymoon voyage, is just too much to bear. And just as you've arranged for a weekend of skating and skiing and partying in the Laurentians, the mini van breaks down, it is perhaps time for summer. Or is there another solution?

While the slushy brown stuff you trudge through everyday isn't exactly what you have in mind when you hear the term "winter wonderland", there is hope; right here in the city. There are, believe it or not, little bits of wilderness left that even a polar bear might mistake for the wilds to our north (albeit one hard of hearing!). Well ▶



▷ l'hiver, ce symbole plutôt frisquet mais ô combien réconfortant pour le citoyen des pays nordiques: la neige! ▶ nearly...

Le ski de descente ou de randonnée, les glissades qui prennent souvent forme de cascades dangereuses, les nouveaux sports d'hiver originaux, sont-ils vraiment praticables en ville? Mais bien sûr! La métropole couve de ces petits endroits sauvages, presque intacts, souvent bien cachés, où même un ours polaire (un peu dur d'oreille, tout de même!) ne verrait pas la différence entre sa toundra poudreuse et un parc urbain bien aménagé! Enfin, presque...

D'abord, si Montréal bénéficie d'infrastructures suffisantes pour recevoir durant l'hiver les adeptes de sports de plein-air, il faut dire que l'initiative individuelle ou le choix d'une activité extérieure innovatrice, sont tout aussi importants. Car la saison froide ne se résume pas simplement au ski de fond et au patin. La descente en tubes, le monski, le surf des neiges, la voile sur glace et même les courses de lits sur pistes contribuent à développer chez le sportif des passions hivernales. À cela, «La Fête des neiges» vient cette année avec ces nombreuses activités de démonstration stimuler notre imagination en ce qui concerne les nouveaux sports d'hiver.

Lorsque l'on évoque le désir de connaître la liste ▷ slopes - lifts and all! - here in the city. ▶

For those who take the initiative, the city of Montreal has an incredible array of sites and infrastructures for the enjoyment of winter sports and winter follies. There's skating and cross country skiing, of course, there's also inner tube riding, snowboarding, monskiing, ice sailing, and even bed racing on ice! On top of the regular winter fun there is the Fêtes des Neiges that returns each year to celebrate life in a Nordic city.

So you want a list of all the skating rinks in Montreal? Forget it! Those responsible for such things at the City of Montreal say that that would be like making a list of, say, all the boutiques on the island. Suffice it to say that during our just long enough winters, we water down as many as 180 rinks in the 57 city quarters, and most of those have warming huts and other facilities.

Among the more important ones are the picturesque Kensington (corner of Kensington and De Terrebonne) in the west; de Maisonneuve (corner of Sherbrooke and Viau) in the east; Jarry Park and Lafontaine rinks; Beaver Lake on Mont Royal; the little one at Carré St-Louis; the long lagoons on Ile Notre Dame. Safe to say that you can find and have fun on a rink near you.

As for alpine enthusiasts, they will be surprised, perhaps, to realize that there are actually downhill



▷ des patinoires extérieures et des pistes de ski en milieu urbain aux responsables de la Ville de Montréal, c'est un peu comme si on demandait une énumération de toutes les boutiques ou magasins de l'île: «Ouf! La liste est beaucoup trop longue!», nous répond-on. En effet, on dénombre, seulement pour les «ronds de glace», un total de 180 endroits à travers les 57 quartiers de la ville, dont la plupart s'accompagnent de relais ou de chalets d'accueil.

Que ce soit à la patinoire décorative Kensington (coin Kensington et Terrebonne) dans l'ouest, à celle de Maisonneuve (coin Sherbrooke et Viau) dans l'est, ou encore aux Parcs Jarry et Lafontaine, en passant par le Lac aux Castors sur le Mont-Royal ou tout simplement au petit parcours du Carré St-Louis, sans oublier les longues lagunes de l'île Notre-Dame, on peut toujours trouver le moyen de se dégourdir les jambes sur patins, en plein après-midi ou le soir après le boulot, non loin de chez-soi.

Les skieurs qui croient avoir déjà épuisé tous les circuits de la métropole, devront encore s'atteler avant de terminer les 100 kilomètres de pistes de randonnée qui sillonnent les parcs de l'île de Montréal. Quant aux maniaques des pentes abruptes, quatre petits centres dotés de remontées mécaniques permettent de se tenir en forme et d'améliorer sa godille. Le plus central reste celui du Mont-Royal, non loin du Lac aux Castors, dont l'accès se fait par la Voie Camilien-Houde. Aux trois pôles de la ville, on retrouve au nord un centre de ski alpin au Parc des Hirondelles (rue Fleury est), celui du Parc Ignace Bourget (avenue Newman) dans l'ouest à Pointe St-Charles, et finalement, les pentes du Parc Cabrini (Bossuet et boul. Rosemont) dans l'est.

Mais là où notre ours polaire risque le plus de

confondre toundra et jardin public, ce sont dans les quelque 12 grands parcs bien aménagés par la Ville. Entre autres, au Parc Angrignon, un parcours de plus de sept kilomètres, dessiné pour les adeptes du ski de fond et de la raquette, nous amène vers le Canal Lachine, tout près d'un étang et le long d'un petit lac plutôt mignon. Au nord, l'île-de-la-Visitation offre plusieurs circuits totalisant 13 kilomètres de pistes.

Au Parc Maisonneuve et au Jardin botanique (les circuits se chevauchent d'un parc à l'autre et totalisent 18 km), l'ours en question serait par contre bien étonné de voir autant de volatiles virevolter si près de lui. Grâce à des postes d'alimentation placés à des endroits stratégiques le long des sentiers, une dizaine de sortes d'oiseaux en liberté sont observables depuis les pistes. Les deux plus populaires endroits pour la promenade en ski restent enfin, et avec raison, le Parc du Mont-Royal, qu'on ne finit jamais d'arpenter, puis le site de l'île Sainte-Hélène, plus divertissant grâce aux pavillons.

Mais venons-en finalement aux sports à sensations, qu'on associe souvent, à tort, aux enfants seulement. Plutôt originaux mais inévitablement casse-cou, ces jeux unissent folie de s'éclater, imagination, nerfs d'acier et habileté, et finissent par s'entremêler harmonieusement à la poudreuse blanche ou à s'entrechoquer durement contre la glace. D'abord, puisqu'il rappelle le bobsleigh, initiions notre ours polaire au toboggan. Le Club nautique et de plein-air de l'île Notre-Dame possède des installations pour la glissade en traîne sauvage de bois, avec quatre couloirs de 100 mètres chacun. Celui du Parc Angrignon, plus modeste, offre quand même deux corridors de glace. ▷



**LA FÊTE DES NEIGES.** C'est la septième édition du festival d'hiver annuel de Montréal. Les activités se dérouleront à l'île Notre-Dame, dans le Vieux-Montréal et au port, au Parc Maisonneuve, au Complexe Desjardins et ailleurs à travers la ville. Ski, patinage, mon-golfières, raquette, glissade compte parmi les amusantes activités gratuites pour toute la famille. Il y aura des sculptures de glace et des

spectacles et la mascotte Boule de neige sera de la fête; un concours international de sauts de baril et une course de canots sur le fleuve ajouteront à l'excitation. / *Montréal's seventh annual winter festival takes place on Ile Notre-Dame, in Old Montreal, including the port; at Parc Maisonneuve, Complexe Desjardins and other locales throughout the city. Skiing, skating, hot-air ballooning, snowsho-*

*ing and sledding are some of the free, fun-filled activities for the whole family. Snow sculptures and live entertainment, and snowfest mascot Boule de neige are featured attractions. International barrel-leaping contest and canoe race in the river add excitement galore. Information: 872-6093.*

# Montréal, ville «skiable»

■ Laurentides? Montérégie? Cantons de l'Est? Les Montréalais qui souhaitent apprendre les rudiments du ski alpin cet hiver n'ont pas à s'imposer ces longs déplacements ni les frais qu'ils occasionnent. Ils peuvent s'en tenir à l'île de Montréal, de janvier à mars, et ce, pour une bouchée de pain.

L'initiative en revient au Service des loisirs et du développement communautaire de Montréal et à l'Association ré-

gionale de ski alpin. Quatre parcs pourvus de remonte-pentes (Mont-Royal, Ignace-Bourget, des Hirondelles et Cabrini) attendent les intéressés pour une initiation propre à leur âge: 6-9 ans, 10-12 ans, adolescents et adultes.

Les cours offerts durent neuf heures et s'étendent sur trois à six semaines. Ils sont donnés la semaine (en soirée) et les fins de semaine. Les coûts vont de \$20 à \$35 (\$40 à \$70 pour les non-résidents).

## Ski de fond

Montréal offre également, en collaboration avec la Société de gestion de l'île Notre-Dame cette fois, un service identique pour les adeptes du ski de fond.

Les cours sont non seulement dispensés au Centre nautique et de plein air de l'île Notre-Dame mais aussi aux parcs Angrignon, Mont-Royal et Maisonneuve. Outre les catégories 13-17 ans et adultes, le

Club Jack Rabbit accueille les 8-12 ans.

A quoi s'attendre? A des cliniques sur le fartage, l'habillement, les techniques spécifiques et la nourriture, plus du ski nocturne et familial. Pour combien? C'est gratuit!

Pour les deux types de ski, l'inscription est en cours et se termine en début de semaine. Renseignez-vous au parc le plus proche ou en composant le (514) 872-6211.

G.B.

## La FÊTE DES NEIGES · pour toute la famille

Du 27 janvier au 5 février, c'est LA FÊTE DES NEIGES à Montréal. Toute la famille est invitée à participer à une centaine d'activités d'hiver dont la plupart sont gratuites: ski, patin, traineau, raquette, concours de sculpture, compétition de sauts de barils, course de canots sur les glaces du fleuve St-Laurent... Les amuseurs publics sont au rendez-vous et la fête se déroule dans un décor enchanteur. LA FÊTE DES NEIGES est organisée par la Société de l'île Notre-Dame en collaboration avec le Service des loisirs et du développement communautaire de la ville de Montréal. Pour de plus amples informations: (514) 872-6093.



Magazine L'ESSENTIEL  
Janvier 1989

#### ARTS ET SPECTACLES

■ Que vous soyez ou non un Michel-Ange de la sculpture, la **Fête des Neiges** vous permettra de participer au concours populaire de sculpture sur neige le samedi 28 janvier, dans le **Vieux-Port de Montréal**, de 9 à 16 heures. Quarante blocs seront alors mis à la disposition des participants, regroupés sous deux catégories: 20 blocs de neige pour la catégorie familiale (père, mère et enfants) et 20 pour la catégorie grand public (5 personnes au plus par équipe). Les participants devront fournir les outils, pelle, bêche spatule, louche ou autre mais on ne pourra utiliser d'appareil électrique ou mécanique. Les inscriptions se font à l'adresse suivante: **La fête des neiges 1989**, Concours populaire de sculpture sur neige Ile Notre-Dame, c.p. 805, succursale «C», Montréal, H2L 4L6. Telephone: 872-6093.

**GASTON L'ITALIEN, président d'honneur  
au brunch de la Fête des neiges 1989**

GASTON L'ITALIEN, P.D.G. et éditeur de l'hebdomadaire *SUPER HEBDO*, a accepté la présidence d'honneur du brunch de la septième édition de la FÊTE des NEIGES, qui aura lieu le 5 février, au Restaurant Hélène de Champlain de l'île-de-Sainte-Hélène. Les fonds recueillis contribueront à financer les activités du CLUB AQUATIQUE de MONTRÉAL OLYMPIQUE (C.A.M.O.), section nage synchronisée. Cet événement réunira plusieurs personnalités publiques du monde des affaires de Montréal.





C'est à 11 h, ce matin, au complexe Desjardins, que débutera la grande finale du concours «**Devenez ambassadeur ou ambassadrice de Boule de neige**», dans le cadre de la **FÊTE des NEIGES**, une réalisation de la Société de l'île Notre-Dame.

**Nouvel  
ambassadeur  
BOULE  
DE NEIGE**

Pierre Paul Dainais, 10 ans, est devenu, hier, le nouvel ambassadeur de «Boule de neige», la mascotte de la Fête des neiges qui se déroulera du 27 janvier au 5 février 1989, à Montréal.

Pierre Paul, qui étudie en quatrième année à l'école Alphonse-Prégent, à Montréal, a été choisi parmi dix finalistes, deux garçons et huit filles, lors d'une cérémonie au complexe Desjardins, hier matin.

En tant qu'ambassadeur de «Boule de neige», il aura comme tâches de parler aux enfants à la place de la mascotte muette et de participer à diverses cérémonies publiques au cours de la semaine de la Fête des neiges.

## **Nouvel ambassadeur**

■ C'est Pierre-Paul Daunais, 10 ans, qui est devenu hier le nouvel ambassadeur de Boule de Neige, la mascotte de la Fête des Neiges de Montréal. Pierre-Paul succède ainsi à Geneviève Godin, qui était l'ambassadrice l'année dernière. Le garçon a été choisi parmi dix finalistes, hier midi, lors d'une fête qui se déroulait au Complexe Desjardins. Pierre-Paul, élève de quatrième année, a la parole facile et s'exprime admirablement bien devant une foule. Le garçon a d'ailleurs déjà remporté le premier prix d'un concours oratoire.

PHOTO ARMAND TROTTER, La Presse



#### **Sculpture sur neige**

■ Que vous soyez ou non un Michel Ange de la sculpture, la **Fête des Neiges** vous permettra de participer au concours populaire de sculpture sur neige le samedi 28 janvier, dans le **Vieux-Port de Montreal**, de 9 h à 16 h. Quarante blocs seront alors mis à la disposition des participants, regroupés sous deux catégories: 20 blocs de neige pour la catégorie familiale (père, mère et enfants) et 20 pour la catégorie grand public (cinq personnes au plus par équipe). Les participants devront fournir les outils, pelle, bêche, spatule, louche ou autre, mais on ne pourra utiliser d'appareil électrique ou mécanique. Les inscriptions se font à l'adresse suivante: **La Fête des Neiges 1989**, Concours populaire de sculpture sur neige île Notre-Dame, c.p. 805, succursale «C», Montreal, H2L 4L6. Téléphone: 872-6093.



Gazette, Peter Andrews

## How does a polar bear say 'fun'?

Meet Pierre-Paul Daunais, ambassador of Montreal's winter carnival, the Fête des neiges. He'll speak at official events

for carnival mascot, polar bear Boule de neige. The 10-year-old student from Alphonse Pesant School was selected

Saturday from 10 finalists. The carnival, with events ranging from snow sculpting to barrel jumping, runs Jan. 27 to Feb. 5.

■ La Société de l'île Notre-Dame, en collaboration avec le Service des loisirs et du développement communautaire de la Ville de Montréal, dévoilera à la presse demain, mardi 17 janvier, le calendrier complet des activités récréatives, sportives et culturelles de la septième édition de « La fête des neiges ». Comme on le sait sans doute, le maire Jean Drapeau est président d'honneur de ces festivités.

Les organisateurs de la Fêtes des neiges vous rappellent que vous pouvez encore vous inscrire pour participer au concours populaire de sculpture sur neige qui aura lieu le 28 janvier dans le Vieux-Port, en écrivant à Concours populaire de sculpture sur neige, Ile Notre-Dame, C.P. 805, succ. « C », Montréal, Qué. H2L 4L6. 872-6093.

■

**Le maire de Montréal, Jean Doré, a invité les Montréalais à augmenter l'indice «BHB» du 27 janvier au 5 février en participant massivement à la Fête des neiges de Montréal.**

**Jean Maurice Duddin**

L'indice BHB, c'est la nouvelle mesure lancée par le maire hier en conférence de presse pour jauger le «Bonheur hivernal brut» au même titre qu'en économie au

mesure le PIB (produit intérieur brut).

«Au cours des six dernières années, le BHB a augmenté et on note une amélioration de la qualité de vie collective des Montréalais en hiver. En 1989, il faut que l'indice poursuive sa lancée

## **DORÉ LANCE L'INDICE «BONHEUR HIVERNAL BRUT»**

et qu'un demi-million de personnes participent aux activités de la Fête de Montréal», a souhaité M. Doré.

Et selon la programmation, on peut dire qu'il y en aura vraiment

pour tous les goûts à la septième édition de la Fête des neiges où plus de 125 activités seront présentées dans six parcs de la ville.

Les activités organisées concernent autant

la participation active des Montréalais qu'elles sollicitent leur attention pour les éblouir, les épater.

Ainsi, on pourra aussi bien assister à des envolées de montgolfières qu'y embarquer pour des vols captifs.

Il y aura des compétitions de patinage artistique tout comme on invitera les Montréalais à chausser des patins et

tenter l'expérience dans le Vieux-Port, sous le regard vigilant et les conseils experts de spécialistes.

Il y aura des courses de planches à neige tout comme la présentation d'une nouvelle discipline, le vélo-polo, sport dans lequel on remplace les chevaux racés par des vélos de montagne.

Il y aura aussi des courses de chevaux, de

chiens, de serveurs, de canotiers et quoi encore.

Outre ces activités particulières, il y aura des spectacles de cerfs-volants, de ski acrobatique et des compétitions internationales de saut de barils.

Les activités se dérouleront aux parcs Maisonneuve et des Hironnelles, dans le Vieux-Montréal, le Vieux-Port et sur les îles Sainte-Hélène et Notre-Dame.



Lancement du calendrier  
de la Fête des Neiges

## Jean Doré table sur les atouts de sa grande ville nordique

Isabelle Paré

LES MONTRÉALAIS doivent redécouvrir l'hiver pour en faire une règle de santé et, plus encore, un facteur de prospérité économique afin de redonner à Montréal son titre de ville nordique.

C'est le message qu'a formulé hier le maire de Montréal, M. Jean Doré, à l'occasion du lancement du calendrier de la septième édition de la Fête des Neiges qui se tiendra du 27 janvier au 5 février prochain sur l'île Sainte-Hélène et dans plusieurs parcs montréalais.

D'avis que cette saison a trop longtemps été considérée comme une « calamité » plutôt qu'une richesse, le maire Doré a profité du moment pour redire l'importance de faire de l'hiver un facteur positif dans la vie des Montréalais.

Reprenant Robert Charlebois, le maire de Montréal a lancé à la blague : « Les Montréalais doivent cesser de rêver au Sud, les deux pieds dans la *sloche*. Ils doivent rehausser leur 'BHB', leur 'bonheur hivernal brut'. La Fête des Neiges est en un sens une occasion rêvée de renouer avec la neige et le grand air », a insisté M. Doré.

M. Doré a d'ailleurs souligné que cette « réappropriation » de l'hiver montréalais devait préparer le terrain au Congrès des villes nordiques dont Montréal sera l'hôte en 1992. « Ce sera une occasion extraordinaire de s'afficher comme une

grande ville nordique et de considérer l'hiver comme un facteur de développement économique. Mais il faut d'abord aimer nous-mêmes l'hiver si on veut attirer des touristes chez nous », a-t-il dit.

On espère attirer cette année plus de 500,000 personnes, 150,000 de plus que l'an dernier, à cette grande fête hivernale, où quelque 125 activités récréatives, culturelles et sportives seront offertes aux Montréalais.

Trois événements sportifs d'envergure viendront ponctuer ces fêtes. La course de 50 km du Loppet Vachon à l'île St-Hélène, où sont attendus plus de 200 fondeurs le 5 février, la compétition internationale de sauts de barils les 28 et 29 janvier et la célèbre course de canot dans les eaux glacées du Saint-Laurent le 29 janvier, à 14 h 30, dont le départ aura lieu au Quai de l'Horloge.

Reconnue pour son caractère familial, la Fête des Neiges comportera pour la deuxième année un important volet d'activités de quartiers, a précisé Mme Léa Cousineau, membre du comité exécutif de la Ville.

Si la Fête des Neiges a pour mission de pousser les Montréalais à mettre leur nez dehors, elle sera aussi l'occasion d'amasser des fonds pour ceux qui sont forcés d'y rester.

En effet, pour la première fois, une course en patins entre stars de la télévision, du théâtre et de la radio sera disputée dans les canaux de l'île Sainte-Hélène afin de recueillir des fonds pour Dernier Recours, un refuge destiné aux sans-abri, a précisé Mme Cousineau.

## February — it's a beach (party)

MONTREALERS are invited to a beach party next Feb. 4 at Parc Maisonneuve to Hula-Hoop, dance under the stars and pretend snow drifts are sand dunes.

The beach party is one of two new events added to the roster of events planned for this year's Fête des Neiges. The other new addition is Ski Folie, a series of ski races and activities planned for Parc des Hirondelles Jan. 27 and 28.

The Fête des Neiges begins Jan. 27 and runs to Feb. 5 with activities taking place in most city neighborhoods.

Yesterday, Montreal Mayor Jean Doré unveiled the full schedule for this year's Fête des Neiges, which once again features snow sculpture competitions, the highlight of the annual winter festivals since they began in 1963.

Organizers said they expect

500,000 Montrealers and tourists to participate this year. About 350,000 people participated last year.

Other events include barrel jumping, a canoe race, a special skating race for TV and radio stars along with assorted smaller-scale neighborhood activities.

More information is available by calling 872-6093, seven days a week between 9 a.m. and 9 p.m.

# Septième édition de la Fête des neiges, où l'on compte attirer 500 000 visiteurs

GEORGES LAMON

■ Faire de l'hiver montréalais, trop longtemps perçu comme une calamité parce qu'on en a oublié ses joies, un facteur positif de développement de la ville et l'accroître davantage dans l'avenir: tel est l'objectif que s'est fixé le président d'honneur de la Fête des neiges 89, le maire Jean Doré, pour la septième édition de cette fête hivernale typiquement montréalaise et nordique.

Cet événement, qui a lieu du 27 janvier au 5 février, coûtera environ \$ 350 000 en aménagements à la ville. On y attend plus de 500 000 visiteurs et participants. L'an dernier, plus de 350 000 personnes avaient participé aux diverses activités.

Pour assurer le succès de cet

événement hivernal, la Société de l'île Notre-Dame a fait appel à 300 bénévoles et à une vingtaine de commanditaires, dont *La Presse* qui insérera le programme officiel de la Fête des neiges dans son édition du samedi 21 janvier.

Le programme détaillé des activités a été dévoilé hier midi, au cours d'une conférence de presse au restaurant Hélène de Champlain. Quelque 125 activités culturelles, sportives et récréatives, familiales, et en général gratuites, seront offertes au public, dans les différents quartiers de la ville, mais en particulier dans six espaces verts dont les îles Sainte-Hélène et Notre-Dame ainsi qu'au Vieux-Port.

En plus des sculptures sur neige, des compétitions de sauts de barils, du patinage, de la course de canots, de la course au trésor et d'une mascarade, la Fête des

neiges propose cette année quelques nouveautés. Ainsi: *Ski-folie*, les 28 et 29 janvier au parc des Hirondelles, *Beach-party* au parc Maisonneuve les 4 et 5 février. Le *Challenge des lagunes*, dans l'île Notre-Dame, mettra en présence des vedettes de la télévision, de la radio et du théâtre dans une course à obstacles en patins. Cette course devrait permettre de récolter des fonds pour le centre Dernier recours Montréal.

Trois événements sportifs d'envergure nationale et internationale sont au calendrier: le saut de barils, la course Loppet (50 km en ski) avec le fondeur Pierre Harvey, et la course de canots sur le fleuve.

Mme Léa Cousineau, membre du comité exécutif et marraine de la Fête des neiges, a rappelé que depuis les débuts de Montréal,

l'hiver avait toujours été une saison faste de réjouissances. «La Fête des neiges, c'est de s'approprier l'hiver et la santé collective.»

La mascotte est toujours *Boule de neige* à qui l'on a présenté le nouvel ambassadeur de la Fête des neiges. Il s'agit du Montréalais Pierre-Paul Daunais, 10 ans, choisi par concours parmi 67 candidats. Les neuf finalistes sont devenus, pour la circonstance, journalistes en herbe.

Pour renseignements: 872-6093 ou 1-800-363-0621.

Le président d'honneur de la Fête des neiges de Montréal, le maire Jean Doré, et l'ambassadeur, Pierre-Paul Daunais, 10 ans, reçoivent la tuque et le foulard, emblèmes officiels de la Fête des neiges 89, en compagnie de *Boule de neige* et de Marie-Paule Gauthier, l'une des 300 bénévoles.

La Société de l'île Notre-Dame présente:  
du 27 janvier au 5 février 1989

# La fête des neiges

«J'APPRÉCIE L'HIVER À MONTRÉAL.»

**PRIX À GAGNER**



EN COLLABORATION AVEC:



Confort au foyer Canada

L'interurbain Bell

## La fête des neiges c'est aussi des concours excitants:

### SKI FOLIE 28 ET 29 JANVIER - PARC DES HIRONDELLES

#### COURSES D'ENGINS

##### INSOLITES (8 ANS ET PLUS)

Fabriquez-vous une «boîte à savon» sur skis pour participer à la course d'engins insolites. Casque protecteur requis. La course aura lieu le dimanche 29 janvier, à 12h. Prix aux gagnants. Renseignements: (514) 288-9061

#### SLALOM COMBINÉ POUR

##### «BOUTS DE CHOU» (4 À 8 ANS)

Compétition de ski pour les 4 à 8 ans. Les participants devront être costumés. Prix pour les gagnants. La compétition aura lieu le samedi 28 janvier à 12h. Inscription sur place à 11 heures.

### BEACH PARTY - 4 ET 5 FÉVRIER - PARC MAISONNEUVE

#### CONCOURS DE BERMUDAS

##### «EN COULEUR»

Les visiteurs et visiteuses qui porteront les bermudas les plus «flyées» par-dessus leurs vêtements d'hiver mériteront plusieurs prix. Ce concours aura lieu le samedi 4 février, à 17 heures. Ouvert à tous.

#### CONCOURS DE T-SHIRTS

Les participants qui enfilèrent le plus de T-Shirts par-dessus leurs vêtements seront déclarés gagnants. Parmi eux, le grand gagnant se méritera une moto-bécane. Il est important de retenir que les participants et les participantes devront apporter leurs T-Shirts. Ce concours aura lieu le samedi 4 février, à 20h.

#### CONCOURS DE «LIP-SYNCH»

Concours ouvert à tous. Vous devez apporter votre cassette et vos instruments (si nécessaire). Tous les styles de musique sont acceptés (français, anglais, espagnol, groupe, solo, etc.). Plusieurs prix seront remis aux gagnants. Inscription sur place. Le concours aura lieu le dimanche 5 février, à 16h.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (514) 288-9061 entre 9h et 17h, du lundi au vendredi. Les Productions de MARC.

LA FÊTE DES NEIGES EST TOUJOURS À LA RECHERCHE DE BÉNÉVOLES!  
(514) 872-6093



Société de l'île Notre-Dame  
Bénévoles bénévoles  
(514) 872-6093



HOLIDAY INN  
CROWNE PLAZA  
HOTELS OFFICIELS  
DE LA FÊTE DES NEIGES



INFO-FÊTE  
L'interurbain Bell  
Pour plus renseignements  
1 800 363-0621

Lipton



Ville de Montréal  
Département  
de l'Économie  
et du Développement  
Local



GITS 126



Television  
Quatre Saisons



CIAD  
800  
STEREO

PROGRAMME OFFICIEL

# La fête des neiges

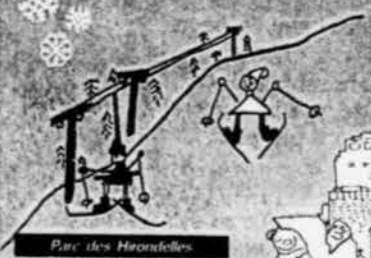


EN COLLABORATION AVEC:



Confort au foyer Canada

L'interurbain Bell



Parc des Héroïdes



Vieux Montréal

Vieux Port



Ile Ste Helene

LE STANLÉ



Parc Maisonneuve



Ile Notre Dame

La fête des neiges est également présente dans plusieurs quartiers de Montréal  
Venez en autobus ou en métro c'est tellement plus simple!

**INFO-FÊTE**  
L'interurbain Bell

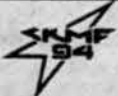
Pour vous renseigner  
**1 800 363-0621**

Sans frais, de Montréal ou de l'extérieur

Société de gestion de l'île Notre-Dame  
Renseignements:  
**(514) 872-6093**

Photos: La Presse, Ville de Montréal, Bernard Masson

Ville de Montréal  
Loisirs et développement communautaire  
Service public  
OCEM



Supplément dans la Presse, Samedi 21 janvier 1989



## UN GRAND RENDEZ-VOUS

Bonne Fête des neiges, Montréal !

Faciliter le rapprochement des gens, jour après jour, est l'un des plus beaux aspects de notre mission. Nous en sommes très fiers.

La Fête des neiges est l'occasion d'un grand rapprochement dans les familles et entre tous les Montréalais. On se donne rendez-vous sous la neige, pour s'amuser, se parler, se fêter. Soyez-y! L'esprit qui anime cette fête d'hiver est unique. Nous sommes particulièrement heureux d'y être associés.



Spécialement pour l'occasion, L'interurbain Bell a créé l'Info-fête, un service gratuit où vous pouvez téléphoner pour vous renseigner sur les activités au programme, les horaires, etc. Profitez-en!

Info-fête, entre 9 h et 21 h,  
du 13 janvier au 6 février 1989

L'interurbain **Bell**

COMMANDITAIRE OFFICIEL DE LA FÊTE DES NEIGES 1989



Message de monsieur Jean Doré, maire de Montréal

Montréal est une des capitales de l'hiver. De décembre à mars, la neige et le froid ont façonné notre façon de vivre et depuis des générations nous réinventons chaque année les plaisirs de l'hiver.

Je vous convie tous à La fête des neiges. Venez y vivre des moments inoubliables avec ceux et celles que vous aimez.

J'y serai pour découvrir avec vous combien l'hiver à Montréal peut être une saison belle et agréable.



*Jean Doré*

Le maire de Montréal  
Jean Doré

**SOCIÉTÉ DE GESTION DE L'ÎLE NOTRE-DAME  
MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION**

**PRÉSIDENT**  
Monsieur P.-André Aubin  
Vice-président - Administration  
BELL-CANADA

**PREMIER  
VICE-PRÉSIDENT**  
Monsieur Jacques Lefebvre  
Président  
LEFEBVRE, DEMOSTHÈNE ET  
LES AUTRES INC.

**DEUXIÈME  
VICE-PRÉSIDENT**  
Monsieur Jean Emond  
Président - Directeur général  
ASSOCIATION MONTRÉLAISE  
D'ACTION RÉCRÉATIVE ET  
CULTURELLE (A.M.A.R.C.)

**SECRÉTAIRE**  
Me Diane Chartrand  
Avocate  
FIRME BARRON, CARON  
CHARTRAND, TOURANGEAU

**TRESORIER**  
Monsieur Michel Auclair  
Vice-président des finances et  
Trésorier  
CUJARR INC.

**DIRECTEUR**  
Monsieur André Huneault  
Assistent-directeur  
Module des relations avec les  
citoyens et les citoyennes  
SERVICE DE LA  
PLANIFICATION ET DE LA  
CONCERTATION  
VILLE DE MONTRÉAL

**DIRECTEUR**  
Monsieur Raymond M. Roy  
Conseiller  
J. ROBERT SWIDLER INC.

**DIRECTEUR**  
Monsieur Denis Mercier  
Vice-président - Exploitation  
Groupe des câbles  
NORTHERN TELECOM

**DIRECTRICE**  
Madame Lise Cardinal  
Agence de développement  
ASSOCIATION DES FEMMES  
D'AFFAIRES DU QUÉBEC

**DIRECTEUR**  
Monsieur Luc Doré  
Adjoint au directeur  
SERVICE DES LOISIRS ET DU  
DEVELOPPEMENT  
COMMUNAUTAIRE  
VILLE DE MONTRÉAL

**DIRECTEUR GÉNÉRAL**  
Monsieur Marc Campagna  
SOCIÉTÉ DE GESTION DE  
L'ÎLE NOTRE-DAME

**LA FÊTE DES NEIGES 1989 — COMITÉ ORGANISATEUR**

**PRÉSIDENT**  
Raynald Beaupré  
Vice-président - Marketing  
Super Écran  
PREMIER CHOIX TVEC INC.

**DIRECTEUR DE LA  
PROGRAMMATION**  
André Maheux  
Adjoint au directeur de l'école  
ÉCOLE POLYTECHNIQUE

**DIRECTEUR DES  
SERVICES**  
Marc-André Aubry  
COMMISSION DES VALEURS  
MORALIÈRES DU QUÉBEC

**DIRECTEUR DU  
MARKETING**  
Jacques Archambault  
Directeur Publicité-Promotion  
Super Écran  
PREMIER CHOIX TVEC INC.

**DIRECTEUR DES  
FINANCES**  
Yves Morin  
SORELTEX

**DIRECTEUR DU  
PROTOCOLE**  
Yvon Quintal,  
chef de section  
SERVICE DES LOISIRS ET DU  
DEVELOPPEMENT  
COMMUNAUTAIRE  
VILLE DE MONTRÉAL

**DIRECTEUR GÉNÉRAL**  
Marc Campagna  
SOCIÉTÉ DE GESTION DE  
L'ÎLE NOTRE-DAME

**DIRECTEUR GÉNÉRAL  
ADJOINT**  
Michel Beauregard  
SOCIÉTÉ DE GESTION DE  
L'ÎLE NOTRE-DAME

**DIRECTEUR DES  
PROGRAMMES**  
Jean-François Bertrand  
SOCIÉTÉ DE GESTION DE  
L'ÎLE NOTRE-DAME

**COORDONNATRICE  
GÉNÉRALE**  
Diane Lauzon  
SOCIÉTÉ DE GESTION DE  
L'ÎLE NOTRE-DAME

**LES  
COORDONNATEURS**  
Gilbert Richer (Services)  
Charles Lebeuf  
(Communication)  
Carmen Malo (Protocole)

**REMERCIEMENTS**

Maria Anelli  
Suzie Bastien  
Guy Bélanger  
Carole de Bellefeuille  
André Boucher  
Odette Bouille-Drouin  
Dominique Brunet  
Réal Campagna  
Eric Chevillat  
Jean-François Cloutier  
François Courval  
Louise Dufour  
Lisa Daigle

Martine Dupont  
Mariane Forget  
Sylvie Fortin  
Marie Gaudet  
Denise Grignon  
Carole Lahaie  
Sylvain Lamontagne  
Marie Lavoie  
Jean-Guy Larivée  
Carole Larouche  
Rita Lauzon  
Adrien Lavoie  
Florent Lavoie

Gilles Lavioie  
Renée Lavioie  
Sylvie Lepault  
Josée Lesage  
Lise Marchand  
Robert Marchand  
Marc Masson  
Johanne Nadeau  
Marjolaine Nadeau  
Marco Navratil  
Pierre Parent  
Nicole Petit  
Hugues Potras

Catherine Rivron  
Guy Rogge  
Gina Saigoff  
Mansel Savard  
Jean Shon  
Ernest Theriault  
Michel Thérien  
Francine Toussaint  
Paul Tremblay  
Robert Tremblay  
Paul Trudeau

**COMMUNICATIONS: LE GROUPE SOGEDIA INC.  
COMMANDITES: COMMUNICART**

**UN REMERCIEMENT TOUT SPÉCIAL AU  
MINISTÈRE DU LOISIR, DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE.**



**Message de madame Léa Cousineau**

La fête des neiges suscite maintenant des activités dans presque tous les quartiers de Montréal. Elle s'installe au cœur de la vie communautaire pour nous rappeler que l'hiver chez-nous est une saison de chaudes rencontres et un prétexte aux réjouissances. Avec mes collègues du Comité Exécutif de la Ville de Montréal, je vous invite à vivre un peu plus à l'extérieur pour goûter les plaisirs de l'hiver et respirer l'air frais de nos parcs, à l'occasion de La fête des neiges.

Pour vivre ensemble, il faut savoir fêter.  
Soyez au rendez-vous de la santé et des joies familiales!

*Léa Cousineau*

Léa Cousineau  
Membre du Comité Exécutif de la Ville de Montréal



**Message de monsieur P.-André Aubin**

La fête des neiges est l'initiative d'un groupe de bénévoles convaincus que l'hiver à Montréal est une belle saison, à condition qu'on sache le prendre du bon côté.

La Société de l'Île Notre-Dame, auparavant connue sous le nom du Club nautique et de plein-air de Montréal, veut rendre la nature des îles et le fleuve accessibles aux Montréalais et Montréalaises en tout temps de l'année.

C'est ce que nous avons commencé à faire avec La fête des neiges et avec les services d'animation offerts toute l'année par notre équipe de permanents et de bénévoles, grâce à l'appui du Service des loisirs et du développement communautaire de la Ville de Montréal.

*P.-André Aubin*

P.-André Aubin  
Président de la Société de gestion de l'Île Notre-Dame



**Message de monsieur Raynald Beaupré**

Plus de 125 événements, six pôles majeurs d'activités et plusieurs programmes de participation dans les quartiers, les 500 bénévoles de La fête des neiges ont un programme chargé.

La fête des neiges grandit encore cette année, pour toucher davantage de Montréalaises et de Montréalais.

Notre plaisir, c'est que vous goûtiez la qualité et l'originalité de ce que nous avons préparé, seulement pour vous.

*Raynald Beaupré*

Raynald Beaupré  
Président du comité organisateur de La fête des neiges  
1989

# Je pense donc je lis

**La Presse**

## BONNE FÊTE DES NEIGES 89

**CJMS 128**  
RADIO AM STEREO  
AU RESEAU RADIOMUTUEL



### ACTIVITÉS CONTINUELLES

Plein air de 09h00 à 22h00  
du 27 janvier au 5 février

#### ÎLE NOTRE-DAME ÎLE STE-HELENE

**PATINAGE  
GLISSAGE LIPTON  
SKI DE RANDONNÉE  
PROMENADE EN  
TRAINÉAU**

**VISITES DES SCULPTURES  
DU CONCOURS NATIONAL  
ÎLE NOTRE-DAME  
ET DU SYMPOSIUM  
MONDIAL  
(ÎLE STE-HELENE)**

**VILLAGE D'ENFANTS  
NORTHERN TELECOM  
JEUX D'HIVER ET  
ATELIERS**

De 09h00 à 17h00  
En collaboration avec la Salle de  
jeux Champion, la Fédération de  
camping et de caravaning, la

Fédération de ski, la Fédération de  
patinage de vitesse, la Base armée de  
Longue-Pointe, l'Association Sportive  
de hockey sur glace de Québec, la  
Fédération québécoise de la montagne  
et la Fédération québécoise de saut  
de saut.

**BASE MÉTÉOROLOGIQUE  
RADIOMÉTÉO CANADA**

En collaboration avec Environnement  
Canada

**CAMPÉMENT NORDIQUE DES FORCES  
ARMÉES CANADIENNES**

En collaboration avec les Forces  
armées canadiennes.

**CURLING D'ANTAN: MUSÉE DU  
VIEUX PORT DE L'ÎLE STE-HELENE**

Tous les jours, du lundi 23 janvier au  
dimanche 5 février de 09h00 à 22h00

N.B. Toutes les activités, sauf le  
patinage et la promenade en traineau  
sont gratuites.

#### VIEUX MONTRÉAL

En collaboration avec l'Association  
des commerçants et des restaurateurs  
du Vieux Montréal

**DU 27 JANVIER AU  
5 FÉVRIER**

**09h00 à 22h00  
VISITE DES SCULPTURES SUR NEIGE**

**09h00 à 22h00  
DÉCORATION: Place Jacques-Cartier  
et à rue St-Paul**

**L'INTERURBAIN BELL PRÉSENTE  
L'EXPOSITION DE PHOTOS ET DE  
COLLAGES**

**09h00 à 17h00  
Le hall d'entrée de l'hôtel de Ville de  
Montréal**

**ANIMATION ET SPECTACLE  
12h00 à 12h30  
Place Villevelin**

### INFO-FÊTE

L'interurbain Bell

Pour vous renseigner

**1 800 363-0621**

Seuls tous de Montréal de la Ville de Montréal

#### VIEUX-PORT

**09h00 à 21h00**

**PATINAGE: Patinoires intérieures et  
extérieures**

**SKI DE RANDONNÉE  
VISITE DES SCULPTURES SUR NEIGE**

#### PARC DES HIRONDELLES

**10h00 à 22h00**

**GLISSAGE  
SKI ALPIN AVEC REMORQUE PEINTE**

**PATINAGE  
HOCKEY**

#### PARC MAISONNEUVE

**10h00 à 22h00**

**PATINAGE  
SKI DE RANDONNÉE**

### Activités dans la communauté

(GRÂCE À LA COLLABORATION D'UNE VINGTAINÉ D'ASSOCIATIONS ET D'INTERVENANTS)

#### Samedi 28 janvier

**09h00 à 12h00** Course au trésor en raquettes pour les déficients  
intellectuels / Les Jeux olympiques spéléaux / Parc du  
Mont-Royal

**09h00 à 16h30** Le Patro en fête / Patro la Prévoist / 7355 Christophe-Columb

**10h00 à 15h00** Festival du Bonhomme de neige / V.M.C.A., Pointe St-  
Charles / Parc Leber

**19h30 à 23h00** Spectacle multithématique / Réseau-Contact La Petite  
Patine / Ass. multithématique, 91 St-Zotique Est

**10h00 à 16h00** Festival sportif / Festival sportif-région Nord / Parc de l'île de  
la Visitation

**12h30 à 16h30** Le quartier St-Paul tout enneigé / Centre de loisirs Mgr  
Pigeon / Centre Mgr Pigeon

**Dimanche 29 janvier**

**16h00 à 22h00** Animation familiale / Réseau-Contact La Petite  
Patine / Gymnase St-Jean-de-la-Croix, 35 St-Zotique Est

**10h00 à 12h00** Le patinage artistique / essai / Club de patinage artistique  
olympique Arena Raymond-Prud'homme, 3175 Rue

**13h00 à 18h00** Hockey coquin / Ass. de hockey coquin en faubourg moulin de  
Montréal

**11h00 à 17h00** Journée sportive / Club de développement sportif de  
Rosemont / Parc Pelican, 1ère Avenue et Masson

**12h00 à 16h00** Bonhomme, déneigé-voilà / Réseau-Contact La Petite  
Patine / Rue St-Zotique et Casgrain

**10h00 à 16h00** Festival sportif / Festival sportif-région Nord / Parc de l'île de  
la Visitation

**13h30 à 16h00** Le quartier St-Paul tout enneigé / Centre de loisirs Mgr  
Pigeon / Parc de la Vérendrye

**10h30 à 16h30** Le Patro en fête / Patro la Prévoist / 7355 Christophe-Columb

**Lundi 30 janvier**

**09h00 à 16h00** Le quartier St-Paul tout enneigé / Centre de loisirs Mgr  
Pigeon / Parc de la Vérendrye

**Mardi 31 janvier**

**11h30 à 13h30** Fête d'hiver / Les Ateliers d'éducation populaire Mercier / Parc  
Laurier

**14h30 à 15h30** L'Âge d'Or célèbre La fête des neiges / Ass. de l'Âge d'Or  
Arena Bill Durman, 4988 Vézina

**10h00 à 16h00** Festival sportif / Festival sportif-région Nord / Île de la  
Visitation

**09h00 à 15h00** Le quartier St-Paul tout enneigé / Centre de loisirs Mgr  
Pigeon / Parc de la Vérendrye

#### Mercredi 1er février

**10h00 à 14h00** Festival hivernal pour les enfants en adaptation scolaire  
OSAA / Parc Maisonneuve

**11h30 à 13h30** Fête d'hiver / Les Ateliers d'éducation populaire Mercier / Parc  
Laurier

**11h00 à 14h00** Aînés et enfants / Ass. de l'Âge d'Or / Lac des Castors

**11h00 à 19h30** Journée plein-air / Le Cercle des fermières d'Annette / Parc  
des Hirondelles

**09h00 à 16h00** Le quartier St-Paul tout enneigé / Centre de loisirs Mgr  
Pigeon / Parc de la Vérendrye

**Jeudi 2 février**

**11h30 à 13h30** Fêtes d'hiver / Les Ateliers d'éducation populaire Mercier / Parc  
Laurier

**09h00 à 16h00** Le quartier St-Paul tout enneigé / Centre de loisirs Mgr  
Pigeon / Parc de la Vérendrye

**Vendredi 3 février**

**17h30 à 23h00** Célébration de la Fête de la Chandeleur / Union  
française / Espace français, 429 Viger Est

**17h30 à 20h30** Concours de costumes sur glace / Ass. communautaire nord  
de Côte-des-Neiges, Arena Bill Durman, 4988 Vézina

**09h00 à 16h00** Le quartier St-Paul tout enneigé / Centre de loisirs Mgr  
Pigeon / Parc de la Vérendrye

**Samedi 4 février**

**14h00 à 17h30** Jeux et fêtes d'hiver / Ass. sportive et communautaire et le  
Comité social Centre-Sud, Arena Cambien-Hovde, 1096  
Montclair

**15h00 à 19h30** Mascara des neiges / Couvins du Québec et le comité  
culturel / Parc Jarry, Jarry et St-Laurent

**09h00 à 16h00** Le quartier St-Paul tout enneigé / Centre de loisirs Mgr  
Pigeon / Parc de la Vérendrye

**12h00 à 16h00** Festival sportif / Festival sportif-région Nord / Île de la  
Visitation

**16h00 à 20h00** Joute de hockey seniors / Les hiboux de Montréal / Arena Bill  
Durman, 4988 Vézina

**Dimanche 5 février**

**10h00 à 16h00** Festival sportif / Festival sportif-région Nord / Île de la  
Visitation

**12h30 à 22h00** Fêtes d'hiver / Les Ateliers d'éducation populaire Mercier / Parc  
Laurier et au 1200 ave Laurier

**09h00 à 16h00** Le quartier St-Paul tout enneigé / Centre de loisirs Mgr  
Pigeon / Île Notre-Dame





## ÎLE NOTRE-DAME ET ÎLE STE-HÉLÈNE

### VENDREDI 20 JANVIER

11h00 à 21h00  
DEBUT DU CONCOURS PROVINCIAL DE SCULPTURES SUR NEIGE  
VILLAGE DES ENFANTS

Au cœur du jardin de neige, 12 équipes de sculpteurs québécois exécutent de remarquables œuvres d'œuvre pour tenter de représenter la belle province au concours national qui aura lieu dans le Vieux Montréal. Venez les encourager!

### SAMEDI 21 JANVIER

11h00 à 21h00  
CONCOURS PROVINCIAL DE SCULPTURES SUR NEIGE, DERNIER SPRINT AVANT LA FIN DU CONCOURS

### DIMANCHE 22 JANVIER

09h00 à 13h00  
THÉÂTRE D'HIVERNAL DE MONTRÉAL

Dans une magnifique course contre le montre, plus de 200 athlètes affrontent les rigueurs de l'île Notre-Dame en patin, parcourant le circuit Gilles Villeneuve en courant et lâchant le pavillon en saut de fond sur les pistes de l'île Ste-Hélène. En collaboration avec Raymond et Genevieve Triamont Sports Inc.

### 10h00 à 12h00

LE GRAND PRIX D'HIVER, COURSES AUTOMOBILES SUR GLACE, ÎLE NOTRE-DAME, LAC DES REGATES

Essais et qualifications, toutes catégories

### 13h00 à 17h00

LE GRAND PRIX D'HIVER, COURSES AUTOMOBILES SUR GLACE, ÎLE NOTRE-DAME, LAC DES REGATES

Une compétition au moins plus de cent voitures sur un parcours de 1,8 km. Trois catégories.

### 15h00 à 18h00

DEVÈLOPPEMENT DES SAGANETS DU CONCOURS PROVINCIAL DE SCULPTURES SUR NEIGE



### JEUDI 26 JANVIER

08h30 à 14h30  
ENVOIES DE MONTGOLIERES  
En collaboration avec Cameron Balfour  
Canada Limited

### 10h30 à 13h30

VOLS CAPTIFS DE MONTGOLIERES  
En collaboration avec Cameron Balfour  
Canada Limited

### VENDREDI 27 JANVIER

08h30 à 14h30  
ENVOIES DE MONTGOLIERES  
En collaboration avec Cameron Balfour  
Canada Limited

### 10h30 à 13h30

VOLS CAPTIFS DE MONTGOLIERES  
(Frais de participation)  
En collaboration avec Cameron Balfour  
Canada Limited

### SERVICES ADAPTÉS POUR PERSONNES HANDICAPÉES

**SERVICES D'ACCUEIL**  
La fête des neiges, en collaboration avec la Société de gestion de l'île Notre-Dame, offre un service d'hôtes et d'hôtesse pour vous faciliter l'accès sur les sites d'activités, ainsi que pour vous diriger vers les endroits désirés.

Ce service sera en fonction les 28 et 29 janvier, 1er, 4 et 5 février 1989 de 9h à 17h.

Nous vous accueillons au Pavillon blanc situé sur l'île Notre-Dame, tout près du pont du Cosmos. À l'entrée du pavillon, vous retrouverez:

- Couvertures de laine
- Fauteuils roulants
- Programmation de la journée
- Cartes du site
- Toilettes adaptées

À deux pas du centre-ville de Montréal, les îles de Terre des Hommes vous offrent l'enchantement, le spectaculaire, l'insolite et la détente sur deux immenses plateaux d'argent! Des sculptures de neige en passant par les sauteurs de barris, le royaume de Boule de neige est en fête pour le plaisir des grands et des petits!

**INFO-FÊTE**  
L'interurbain Bell  
Pour vous renseigner  
1 800 363-0621  
Sans frais de Montréal au 514-393-0621



### SERVICES DE TRANSPORT

A) Le transport adapté vous déposera et viendra vous chercher, soit en face du Quartier des athlètes ou au Pavillon blanc, où vous pourrez manger et téléphoner.

B) Pour ceux qui choisissent d'emprunter le métro, deux câbles assurement, selon les conditions climatiques, le transport du métro de l'île Ste-Hélène jusqu'au site de La fête des neiges.

En collaboration avec L'ARLPHM

### SAMEDI 28 JANVIER

08h00 à 18h00  
MAQUILLEURS AMBULANTS ESSO

### 09h00 à 11h00

JOUTES DE HOCKEY SUR GLACE  
DEMONSTRATION LAVAL VS REPERTIGNY

11h00 à 12h00  
COURSES DE LUGES, CONCORD DE COURSES DU BASSIN DE L'IMPASSE

Courtes de vitesse de 50, 100 et 500 mètres, pour juniors et seniors. Plus de 45 athlètes inscrits que vous pouvez prendre en le cœur vécu en él.

En collaboration avec l'Association sportive de hockey sur glace du Québec.

### 11h00 à 14h00

CÉRÉMONIES D'OUVERTURE  
VILLAGE DES ENFANTS NORTHERN TELECOM

La mare de Montréal, monsieur Jean Dufé, offre le coup d'éclat offert aux activités de La fête des neiges 1989 en compagnie de la mascotte Boule de neige qui célèbre son septième anniversaire. On procède également à l'inauguration du jardin de neige au milieu d'une "randonnée" d'amateurs publics. Un rendez-vous à ne pas manquer!

### 12h30 à 13h00: RECHAUFFEMENT

13h00 à 18h00  
COURSES DE CHEVAUX MINIATURES SOUS HARNAIS

Et c'est un départ! Sur une distance d'un quart de mille, des chevaux tiennent à toute allure sur le circuit de courses du bassin olympique.

En collaboration avec le Club de Chevaux miniatures Venise inc.

### 12h00 à 13h00

COMPÉTITION INTERNATIONALE DE SAUTS DE BARRIS: RECHAUFFEMENT!

13h00 à 18h00:  
L'INTERURBAIN BELL PRÉSENTE LA COMPÉTITION INTERNATIONALE DE SAUTS DE BARRIS: VOLÉ FÉMININ

Une première mondiale! Plus de 25 participantes tentent de battre le record du monde de 13 barris obtenu par la Québécoise Marie Josée Houle sur la patinoire du bassin olympique.

En collaboration avec La Fédération internationale de sauts de barris inc. (FISB)

En collaboration avec La Fédération internationale de sauts de barris inc. (FISB)



## ÎLE NOTRE-DAME ET ÎLE STE-HÉLÈNE

### 13h30 à 14h00

SPECTACLE DE CERFS-VOLANTS  
C'est un spectacle? C'est un art? C'est un sport? Non, ce sport d'impressionnisme se fait à plus de 2 000 pieds dans les airs commandé par des experts.

En collaboration avec Shooting Star im-ports

### 13h30 à 18h30

JOUTES DE HOCKEY SUR GLACE  
TOURNOI PROVINCIAL - ST-HUBERT, OTTAWA, MONTRÉAL

Des équipes de calibre international, à la poursuite de rondelles de caoutchouc, le patin à la main et assis sur des luges.

Nous leur découvrons une façon d'entraîner de grandeur nationale. Des joutes exaltantes à ne pas manquer! Près du pavillon blanc.

En collaboration avec l'Association sportive de hockey sur glace du Québec.

### 14h00 à 18h00

JOURNÉE DE LA DÉPENDANCE INTELLECTUELLE

### 14h00 à 18h00

COURSES DE TOBOGGANS-LIPTON  
Toute la famille est invitée à profiter et à participer à des courses de toboggans à la gressive Lipton opposant les parents et les aux mètres et filles de vice et versé.

Cartes de participation et divinement-trage offerts.

Frais de location 1 \$ En collaboration avec Lipton.

### DIMANCHE 29 JANVIER

JOURNÉE L'INTERURBAIN BELL

09h00 à 18h00  
MAQUILLEURS AMBULANTS ESSO

### 13h00 à 18h00

COUPE ROBERT BOURASSA  
COMPÉTITION INTERNATIONALE DE SAUTS DE BARRIS: VOLÉ MASCULIN

Une présentation de L'INTERURBAIN BELL.



Le grand favori, l'Américain John Klein tente de battre le record du monde de cette discipline spectaculaire établi à 15 barris dans la catégorie des sauts à l'ex-terieur, sur la patinoire du bassin olympique.

En collaboration avec La Fédération internationale de sauts de barris inc. (FISB)

### 12h00 à 13h00

INSCRIPTIONS, COURSES D'ATTELAGES DE CHIENS



PHOTO: Ville de Montréal

### 13h00 à 17h00

COURSES DE 4, 6 ET 8 CHIENS  
COURSES D'ATTELAGES DE CHIENS

Des courses typiquement nordiques qui réunissent plus de 70 attelages de 4, 6 et 8 chiens sur un parcours de 2,5 km.

Plus de 2 000 dollars en heures et prix. En collaboration avec le Club Nordique.

### 13h30 à 15h00

ANIMATION SUR GLACE

### 14h00 à 18h00

COURSES DE TOBOGGANS-LIPTON



**INFO-FÊTE**  
L'interurbain Bell  
Pour vous renseigner  
1 800 363-0621  
Sans frais de Montréal au 514-393-0621

### 09h00 à 21h00

SYMPOSIUM MONDIAL DE SCULPTURES SUR NEIGE, SORTIE DU MÉTRO DE L'ÎLE STE-HÉLÈNE

Fascination et émerveillement, ces sculptures de neige égarent par les plus belles compositions visuelles que nous offre l'hiver. Ses pays sont invités à les voir vite courts à leur imagination pour se faire notre regard l'Isle, la Suisse, le Maroc, la Grande-Bretagne, la France et le Canada. Le public est invité à voter!

### MARDI 31 JANVIER

09h00 à 21h00  
SYMPOSIUM MONDIAL DE SCULPTURES SUR NEIGE, SORTIE DU MÉTRO DE L'ÎLE STE-HÉLÈNE

### 09h30 à 15h00

PROGRAMME SCOLAIRE: ANIMATION ET PLEIN AIR

### MERCREDI 1 FÉVRIER

09h00 à 12h00  
JOUTE DE CURLING D'ANTAN, POUR PERSONNES MALÉNTENDANTES  
MUSÉE DU VIEUX-FORT DE L'ÎLE STE-HÉLÈNE

Venez découvrir plus de 45 athlètes malentendants pratiquant leur sport favori en compagnie de plusieurs personnes du Déf. sportif des personnes handicapées.

En collaboration avec L'ARLPHM

### 10h00 à 14h00

VISITE PAR LE CENTRE HOSPITALIER JACQUES-VIGIER

### 09h30 à 15h00

PROGRAMME SCOLAIRE: ANIMATION ET PLEIN AIR

### 11h00 à 18h00

JOURNÉE DES AÎNÉS ACTIVITÉS DE PLEIN AIR  
Six de randonnées, patin, randonnées pédestre, raquette et plus d'hiver, tout est mis en œuvre pour satisfaire l'appétit sportif de nos aînés. Location d'équipement disponible.

En collaboration avec le Comité Recreotourisme Aînés de Roussin-Pagé et la Fédération de l'Âge d'Or du Québec.





### ÎLE NOTRE-DAME ET ÎLE STE-HÉLÈNE

**JEUDI 2 FÉVRIER**  
09h00 à 21h00  
SYMPOSIUM MONDIAL DE  
SCULPTURES SUR NEIGE SORTIE DU  
METRO ÎLE STE-HÉLÈNE

09h30 à 15h00  
PROGRAMME SCOLAIRE ANIMATION  
ET PLEIN AIR

**VENDREDI 3 FÉVRIER**  
09h00 à 21h00  
SYMPOSIUM MONDIAL DE  
SCULPTURES SUR NEIGE SORTIE  
METRO ÎLE STE-HÉLÈNE

09h30 à 15h00  
PROGRAMME SCOLAIRE ANIMATION  
ET PLEIN-AIR

**SAMEDI 4 FÉVRIER:**  
JOURNÉE LIPTON  
08h00 à 18h00  
MAQUILLEURS AMBULANTS ESSO  
09h00 à 18h00  
COLORS-NEIGE MAI ET DU  
CORRIDOR DE COURSES DU BASSIN  
OLYMPIQUE

Une activité conçue pour les tout-petits  
mais toujours très populaire chez les plus  
grands. Des gens de tous les âges se  
transforment en Chapin et en Picasso  
le temps de quelques coups de pinceau!  
Pinceaux et gouaches offerts gratuitement.

09h00 à 12h00  
SYMPOSIUM MONDIAL DE  
SCULPTURES SUR NEIGE SORTIE  
METRO ÎLE STE-HÉLÈNE

12h00 à 16h00  
LE CHALLENGE DES LAGUNES ÎLE  
NOTRE-DAME

Des vedettes de la télévision se lancent  
dans une course folle organisée pour ve-  
nir en aide à Derrier Recours Montréal.  
En parallèle, les participants et partici-  
pantes peuvent vendre divers articles par le  
biais d'étalages éphémères. Pour découvrir la  
formule d'un échantillon, rendez-vous  
dans les lagunes de l'île Notre-Dame près  
du Pavillon du Québec et du Lac des Né-  
gales.

En collaboration avec Derrier Recours  
Montréal.



photo: Bernard Masson, La Presse

12h00 à 18h00  
BALLON SUR GLACE ÎLE NOTRE-  
DAME, PAVILLON BLANC: ACTIVITÉS  
POUR PERSONNES HANDICAPÉES

13h30 à 15h00  
SPECTACLE DE PINGOUINS SUR  
GLACE

Une douzaine de pingouins se prennent  
tout à coup pour des Grécky, Lemieux  
et Lambert dans un match de hockey  
décapant mettant en vedette nul autre  
que notre héros de neige national dans  
le rôle d'arbitre en chef!

14h00 à 18h00  
COURSES DE TORAGGANS LIPTON  
ET LE SCOUPE-O-THON LIPTON

13h00 à 16h00  
JOUTE DE CURLING D'ANTAN  
MÉDAILLE ÎLE STE-HÉLÈNE  
Samedi, à partir de 12h00 à 19h00 De  
méditation pour le public.

Une rencontre amicale opposant deux  
équipes de méditation qui ont trouvé leur  
style et leur micro pour les pierres et les  
balais de curling.

En collaboration avec le Musée David M.  
Sorensen et l'Association sportive des  
Médas.

15h00 à 18h00  
SYMPOSIUM MONDIAL DE  
SCULPTURES SUR NEIGE DE  
DÉVELOPPEMENT DES GAGNANTS  
(Île Ste-Hélène)

Discuter dans le cadre de la Coupe Va-  
chon 1989-1990, cette compétition re-  
tourne à Montréal plus de 200 joueurs et  
spectateurs de fond sur un parcours de 50  
kilomètres. Parmi les participants, men-  
tionnons le célèbre Pierre Harvey. Le dé-  
part aura lieu près du Palais de la Civil-  
isation.

11h00 à 16h00  
JOURNÉE MYSTÈRE AVEC L'ÉQUIPE  
DES ESPIONS DE C.J.F.M.  
MESSAGE TOP-SECRET ATTENTION!  
- STOP - RENDEZ-VOUS  
CLANDESTIN AVEC LES ESPIONS-  
RADIO DE C.J.F.M. - STOP -  
ACTIVITÉS CONFIDENTIELLES - STOP -  
- PRIX DÉCORÉS - STOP - AVIS  
AUX ESPIONS EN HERBE - STOP -

12h00 à 18h30  
DEFI DES UNIVERSITÉS: LA PLAINE  
DES JEUX DE L'ÎLE STE-HÉLÈNE  
Plus de 100 athlètes provenant des quatre  
universités de Montréal (U.Q.U.A.M.,  
Concordia, McGill et Université de Mon-  
tréal) se réunissent à l'île Ste-Hélène pour  
une série de compétitions amicales qui  
se terminent par une super partie.

12h00 à 13h00  
DÉCORATION DES LITS

13h00 à 17h00  
COURSES DE LITS SUR GLACE SUR  
LE BASSIN OLYMPIQUE

Deux équipes de 5 personnes compo-  
sées de pompiers, d'ambulanciers et de  
policiers vous offrent un spectacle inouï  
en jouissant des lits décorés spé-  
cialement pour l'occasion sur une distance  
de 300 mètres. Des prix seront remis aux  
lits les plus beaux et les plus rapides.

13h00 à 15h00  
BALLONS SUR GLACE ÎLE NOTRE-  
DAME, PAVILLON BLANC  
Les membres et bénévoles du Dér Spor-  
tif des personnes handicapées se retrou-  
vent face à face sur une patinoire. Au jeu!

13h30 à 15h00  
SPECTACLE SUR GLACE SPECTACLE  
HUMORISTIQUE DE PATINEURS  
DÉGRUSÉS

**DIMANCHE 5 FÉVRIER**  
LA RÔLE JOURNÉE  
ESSO CONFORT AU FOYER CANADA  
08h00 à 10h00  
MAQUILLEURS AMBULANTS ESSO  
11h00 à 18h00  
LE LOPPET VACHON: COMPÉTITION  
NATIONALE DE SKI DE RANDONNÉE

**INFO-FÊTE**  
L'interurbain Bell  
Pour vous renseigner  
1 800 363-0621  
Votre fête de Montréal en 90 secondes!

**4 FÉVRIER**  
Journées Lipton  
Soupe-O-Thon  
LIPTON  
de 9h à 20h



### VIEUX-PORT

**SAMEDI 28 JANVIER**  
09h00 à 14h00  
CONCOURS POPULAIRE DE  
SCULPTURES SUR NEIGE

Le Vieux-Port devient le théâtre d'une  
création collective réunissant des appren-  
tis sculpteurs provenant des universités  
collégiales et écoles secondaires de la ré-  
gion de Montréal ainsi que du grand pu-  
blic!

09h00 à 16h00  
COURSE DE CANOTS  
ENTRAÎNEMENT

Pour une deuxième année consécutive,  
le spectaculaire course de canots devien-  
dra le point de mire de l'activité montra-  
leuse. Venez assister à l'entraînement des  
équipes féminines et masculines brava-  
nt les eaux glacées du Fleuve Saint-Laurent.

13h00 à 15h00  
ANIMATION AMÉRINDIENNE

De jeunes Amérindiens font une démon-  
stration d'un jeu appelé «Shaw Shikan» ou  
«Jeux de neige» pour ensuite inviter  
les jeunes spectateurs à en faire l'essai.  
En collaboration avec l'école Katen et le  
Centre culturel de Kahnawake.

13h00 à 18h00  
RALLYE FAMILIAL

Faites d'une pierre deux coups en trans-  
formant une simple randonnée pédestre  
en une partie de plaisir et courir la chan-  
ce de gagner des prix. Admission gratui-  
te, condition de participation: enfants et  
accompagnés d'un ou de plusieurs  
adultes.

En collaboration avec Les Scouts, 103e  
carrivier d'Alain, de Saint-André-Apôtre.

**VENDREDI 27 JANVIER**  
11h00 à 22h00  
CONCOURS NATIONAL DE  
SCULPTURES SUR NEIGE: DÉBUT

Aux abords de la Place Jacques-Carrier  
de grands coups de neige prennent  
forme sous les doigts agiles de 12 équi-  
pes de Michel-Ange! L'équipe gagnan-  
te représentera le Canada au symposium  
mondial de sculptures sur neige qui a lieu  
à l'île Ste-Hélène.

**SAMEDI 28 JANVIER**  
9h00 à 22h00  
CONCOURS NATIONAL DE  
SCULPTURES SUR NEIGE: SUITE

12h30 à 13h00  
SPECTACLE FOLKLORIQUE  
Une troupe folklorique nous présente  
plusieurs uns de ses meilleurs numéros  
de danse sur la Place Vaquelin (à côté  
de l'hôtel de ville) sur la scène de L'In-  
terurbain Bell.

13h00 à 18h00  
RALLYE FAMILIAL

Faites d'une pierre deux coups en trans-  
formant une simple randonnée pédestre  
en une partie de plaisir. Participez à un

**VOTE POPULAIRE POUR LE  
CONCOURS POPULAIRE DE  
SCULPTURES SUR NEIGE**

**17h00 à 17h30**  
DÉVELOPPEMENT DES GAGNANTS DU  
CONCOURS POPULAIRE DE  
SCULPTURES SUR NEIGE

**DIMANCHE 29 JANVIER**  
ACTIVITÉS CONTINUELLES  
VISITES DES MONUMENTS DU  
CONCOURS POPULAIRE DE  
SCULPTURES SUR NEIGE

11h00 à 16h00  
SKI SPECTACULAIRE C.J.F.M.  
Démonstrations de ski acrobatique dis-  
tribué d'une parade de mode aux couleurs  
vives.

11h00 à 14h00  
SOUDÉE À LA CORDE C.J.F.M.  
HO! HOSSE! Venez mesurer votre force  
et habileté en tirant votre bout de corde.

12h00 à 14h00  
LIGUE D'IMPROVISATION

De véritables pastiches de l'improvisation  
social, des tableaux humoristiques ou  
dramatiques, se mêlent à une facette du  
quotidien servies à la manière de notre  
sport national. La Ligue d'improvisation  
du Collège de l'équipement vous convie au  
plaisir de l'instantané à la patinoire in-  
ternationale du Vieux-Port de Montréal. En-  
tée libre.

13h00 à 15h00  
ANIMATION AMÉRINDIENNE  
En collaboration avec l'école Katen et le  
Centre culturel de Kahnawake.

### VIEUX MONTRÉAL

**VENDREDI 27 JANVIER**  
11h00 à 22h00  
CONCOURS NATIONAL DE  
SCULPTURES SUR NEIGE: DÉBUT

Aux abords de la Place Jacques-Carrier  
de grands coups de neige prennent  
forme sous les doigts agiles de 12 équi-  
pes de Michel-Ange! L'équipe gagnan-  
te représentera le Canada au symposium  
mondial de sculptures sur neige qui a lieu  
à l'île Ste-Hélène.

**SAMEDI 28 JANVIER**  
9h00 à 22h00  
CONCOURS NATIONAL DE  
SCULPTURES SUR NEIGE: SUITE

12h30 à 13h00  
SPECTACLE FOLKLORIQUE  
Une troupe folklorique nous présente  
plusieurs uns de ses meilleurs numéros  
de danse sur la Place Vaquelin (à côté  
de l'hôtel de ville) sur la scène de L'In-  
terurbain Bell.

13h00 à 18h00  
RALLYE FAMILIAL

Faites d'une pierre deux coups en trans-  
formant une simple randonnée pédestre  
en une partie de plaisir. Participez à un

**14h00 à 16h00**  
VOTE POPULAIRE POUR LE  
CONCOURS POPULAIRE DE  
SCULPTURES SUR NEIGE

**17h00 à 17h30**  
DÉVELOPPEMENT DES GAGNANTS DU  
CONCOURS POPULAIRE DE  
SCULPTURES SUR NEIGE

**DIMANCHE 29 JANVIER**  
ACTIVITÉS CONTINUELLES  
VISITES DES MONUMENTS DU  
CONCOURS POPULAIRE DE  
SCULPTURES SUR NEIGE

11h00 à 16h00  
SKI SPECTACULAIRE C.J.F.M.  
Démonstrations de ski acrobatique dis-  
tribué d'une parade de mode aux couleurs  
vives.

11h00 à 14h00  
SOUDÉE À LA CORDE C.J.F.M.  
HO! HOSSE! Venez mesurer votre force  
et habileté en tirant votre bout de corde.

12h00 à 14h00  
LIGUE D'IMPROVISATION

De véritables pastiches de l'improvisation  
social, des tableaux humoristiques ou  
dramatiques, se mêlent à une facette du  
quotidien servies à la manière de notre  
sport national. La Ligue d'improvisation  
du Collège de l'équipement vous convie au  
plaisir de l'instantané à la patinoire in-  
ternationale du Vieux-Port de Montréal. En-  
tée libre.

13h00 à 15h00  
ANIMATION AMÉRINDIENNE  
En collaboration avec l'école Katen et le  
Centre culturel de Kahnawake.

**14h00 à 16h00**  
COURSE DE CANOTS: COURSE  
OFFICIELLE

L'un des grands moments de la saison:  
la course de canots pour l'année 1989.  
En collaboration avec l'Association Tri-  
-neige.

**SAMEDI 4 FÉVRIER**  
VISITES DES MONUMENTS DU  
CONCOURS POPULAIRE DE  
SCULPTURES SUR NEIGE

12h00 à 15h00  
ANIMATION AMÉRINDIENNE  
En collaboration avec l'école Katen et le  
Centre culturel de Kahnawake.

13h00 à 14h00  
PARADE DES RAQUETTES ET  
ANIMATION

Au son des tambours et des trompettes,  
une centaine de raquetteurs costumés  
parade dans les rues du Vieux-Port en  
direction du Vieux-Port. Arrivés à des-  
tination, ils s'affrontent à l'intérieur d'une  
série de compétitions amicales.

En collaboration avec la Fédération qué-  
bécoise de la marche

13h00 à 15h00  
ANIMATION AMÉRINDIENNE  
En collaboration avec l'école de Katen et le  
Centre culturel de Kahnawake.

13h00 à 18h00  
COURSES DE PLANCHE À NEIGE  
Un spectacle éphémère! Une dizaine de ré-  
sultats de planche à neige défilent les hon-  
neurs des champions juniors, seniors et al-  
nés de ce sport de moins en moins es-  
tivé.

En collaboration avec M. Stéphane  
St-Cyr.

13h00 à 15h00  
PARADE DES RAQUETTES  
Au son des tambours et des trompettes,  
une centaine de raquetteurs costumés  
parade dans les rues du Vieux-Port en  
direction du Vieux-Port. Arrivés à des-  
tination, ils s'affrontent à l'intérieur d'une  
série de compétitions amicales. Le public  
est invité à venir les soutenir.

En collaboration avec la Fédération qué-  
bécoise de la marche

14h00 à 20h00  
LE BISTRO D'ANTAN

En collaboration avec le Restaurant  
Alexandre.

**DIMANCHE 5 FÉVRIER**  
BRUNCH D'ANTAN

La bonne bouffe de grand-maman ser-  
vie «à la caraibienne» aux prix d'autrefois.  
Au restaurant Les Filles du Roy.

11h00 à 12h00  
MISSE D'ANTAN

Venez avec nous à venir célébrer l'Eu-  
chanisme dans le magnifique décor de

**11h00 à 16h00**  
LES CHIENS COSTAUX

Des chiens de race compétitionnent dans  
des courses de lire de tableaux tou-  
jours chargés pour tenter de décrocher  
le titre de «Chien fort de l'année».

En collaboration avec: Téo de chien du  
Nord Inc.

11h30 à 16h00  
DÉMONSTRATION DE VELO-POLO

Deux équipes de quatre joueurs nous font  
découvrir une adaptation bien de chez  
nous de ce sport d'origine anglaise sur  
un terrain de 90 m x 30 m sur des ve-  
los de montage.

En collaboration avec l'Association cana-  
dienne de polo et de vélo.

13h00 à 14h00  
PARADE DES RAQUETTES ET  
ANIMATION

Au son des tambours et des trompettes,  
une centaine de raquetteurs costumés  
parade dans les rues du Vieux-Port en  
direction du Vieux-Port. Arrivés à des-  
tination, ils s'affrontent à l'intérieur d'une  
série de compétitions amicales.

En collaboration avec la Fédération qué-  
bécoise de la marche

13h00 à 15h00  
ANIMATION AMÉRINDIENNE  
En collaboration avec l'école de Katen et le  
Centre culturel de Kahnawake.

13h00 à 18h00  
COURSES DE PLANCHE À NEIGE  
Un spectacle éphémère! Une dizaine de ré-  
sultats de planche à neige défilent les hon-  
neurs des champions juniors, seniors et al-  
nés de ce sport de moins en moins es-  
tivé.

En collaboration avec M. Stéphane  
St-Cyr.

13h00 à 15h00  
PARADE DES RAQUETTES  
Au son des tambours et des trompettes,  
une centaine de raquetteurs costumés  
parade dans les rues du Vieux-Port en  
direction du Vieux-Port. Arrivés à des-  
tination, ils s'affrontent à l'intérieur d'une  
série de compétitions amicales. Le public  
est invité à venir les soutenir.

En collaboration avec la Fédération qué-  
bécoise de la marche

14h00 à 20h00  
LE BISTRO D'ANTAN

En collaboration avec le Restaurant  
Alexandre.

**DIMANCHE 5 FÉVRIER**  
BRUNCH D'ANTAN

La bonne bouffe de grand-maman ser-  
vie «à la caraibienne» aux prix d'autrefois.  
Au restaurant Les Filles du Roy.

11h00 à 12h00  
MISSE D'ANTAN

Venez avec nous à venir célébrer l'Eu-  
chanisme dans le magnifique décor de

Des sculpteurs professionnels et amateurs, des improvisateurs, des danseurs et danseuses folkloriques, des carnetiers et des Amérindiens accostent au Vieux-Port de Montréal pour nous offrir une ca-  
gion d'activités culturelles et sportives des plus originales!

en collaboration avec l'association des commerçants  
et des restaurateurs du Vieux-Montréal

**LUNDI 30 JANVIER AU  
VENDREDI 3 FÉVRIER**

12h00 à 12h30  
SPECTACLE FOLKLORIQUE  
sur la scène de L'INTERURBAIN BELL.

**SAMEDI 4 FÉVRIER**  
12h30 à 13h00  
SPECTACLE FOLKLORIQUE  
sur la scène de L'INTERURBAIN BELL.

13h30 à 16h30  
COURSE DE SERVEURS

Avec humour, plus de 50 serveurs et ser-  
vettes de bars ou de restaurants nous  
font découvrir les défis de leur métier.  
Des prix seront remis aux gagnants.

En collaboration avec le Restaurant  
Alexandre.

**DIMANCHE 5 FÉVRIER**  
BRUNCH D'ANTAN

La bonne bouffe de grand-maman ser-  
vie «à la caraibienne» aux prix d'autrefois.  
Au restaurant Les Filles du Roy.

11h00 à 12h00  
MISSE D'ANTAN

Venez avec nous à venir célébrer l'Eu-  
chanisme dans le magnifique décor de



# AM et FM96,



sont fières

de vous inviter

à

## La Fête des Neiges

### 1989

*Soyez de la fête!*

### ARTICLES SOUVENIRS DE LA FÊTE DES NEIGES



La Fête des neiges vous présente sa collection de vêtements et d'articles souvenirs portant la griffe de **Boule de neige**.

Boule de neige (oursin en peluche) 34,95 \$  
Foulard et toque 12,95 \$  
Les mitaines d'amour (3 morceaux) 29,95 \$

#### Les chandails

Le modèle exclusif (rouge-dessin «vache d'hiver») 29,95 \$  
Le modèle collet haut (1 grandeur) 29,95 \$  
Le modèle gilet de couleur rouge et blanc (1 grandeur) 29,95 \$

#### Le coton ouaté

Adulte (avec logo ou lettrage) 22 \$  
Junior (avec logo ou lettrage) 22 \$  
Enfant (avec logo ou lettrage) 16 \$

N'apparaissant pas sur la photo

Les épinglettes 3 \$  
Les fanions 5 \$  
Les sacs à dos 6 \$  
Les bandeaux 6 \$

Ces items sont taxables.  
En vente sur les principaux sites et à la Place des Arts.

#### Renseignements:

Madame Gabrielle Croft  
C.P. 38 Succ. Jean-Talon  
Montréal (Qc)  
H1S 2Z1  
Tél. 727-8977 (de 15h00 à 19h00)

### LA SOCIÉTÉ DE GESTION DE L'ÎLE NOTRE-DAME

Véritable paradis nordique pour la pratique d'activités de plein-air familiales, les Îles de Terre des Hommes vous offrent le calme, la détente et l'évasion à deux pas du centre-ville!

Boutique de location de l'Île Notre-Dame du 20 décembre au 12 mars 1989\*

#### Tarifs de location pour 1 journée (dépot requis)

Patins 4 \$  
Ski de randonnée 10 \$  
Traine sauvages 1 \$  
Cadenas 2 \$  
Aiguillage des patins 2 \$

#### Promenade en traineau

Enfants 1 \$  
Adultes 2 \$

Métro: Île Sainte-Hélène  
Automobile: par le pont Jacques-Cartier ou le pont de la Concorde  
(via la Cité du Havre)  
Stationnement 5 \$

Renseignements: (514) 872-6063

\* Si la température le permet



### PARC MAISONNEUVE

**SAMEDI 26 JANVIER**  
08h30 à 14h30  
ENVOLÉES DE MONTGOLFIERES  
En collaboration avec Cameron Balloons Canada Ltd

10h30 à 13h30  
VOLS CAPTIFS DE MONTGOLFIERES (Frais de participation)  
En collaboration avec Cameron Balloons Canada Ltd

**DIMANCHE 29 JANVIER**  
Journées de L'INTERURBAN BELL  
08h30 à 14h30  
ENVOLÉES DE MONTGOLFIERES  
En collaboration avec Cameron Balloons Canada Limited

10h30 à 13h30  
VOLS CAPTIFS DE MONTGOLFIERES (Frais de participation)  
En collaboration avec Cameron Balloons Limited



photo: Bernard Malin, La Presse



#### SAMEDI 4 FÉVRIER

Journée LIFTON  
12h00 à 22h00  
«BEACH PARTY»

Au cœur de l'hiver, le parc Maisonneuve devient une véritable station balnéaire avec des boules de ballon-voies, des concours de «vous hoiss» de lancer de boules «vants» et de «château de neige» des défilés de mode, un S.S.D. «sacré», des démonstrations de «surf» sur neige et plus encore... La première journée de cette fin de semaine comprendra toute la terminerie par une soirée de danse sur une scène chauffée. Un événement à ne pas manquer!

En collaboration avec LES PRODUCTIONS DE MARC

#### DIMANCHE 5 FÉVRIER

Journée ESSO CONFORT AU Foyer CANADA  
11h00 à 17h00  
«BEACH PARTY»

Deuxième et dernière journée du «Beach Party» de l'an vous propose un festin d'activités allant d'une séance de danse aerobic, à une démonstration de rifting sur neige. Aussi, si le cœur vous en dit, on vous invite à participer à un concours de «slalom».

En collaboration avec LES PRODUCTIONS DE MARC

Note: Toutes les activités du «Beach Party» se dérouleront près de la rue Sherbrooke

Dans la plus chaleureuse tradition des «Beach parties», les cristaux de neige du parc Maisonneuve se transforment en grains de sable, la poudrière fait des vagues, les sapins se changent en palmiers et le ciel bleu... reste le ciel bleu! Deux journées d'activités complètement folles qui vous donneront des chapeaux même à vingt degrés sous zéro. De préférence, le port du costume de bain bouillab est conseillé. Rendez-vous sur la plage les 4 et 5 février!



photo: Ville de Montréal



### PARC DES HIRONDELLES

**SAMEDI 28 JANVIER**  
11h00 à 17h00  
SKI FOLIE

Le parc des Hirondelles est en feu! Des «Crazy Carrots» ESSO sont remis aux 3.000 premiers visiteurs; le visage des enfants prend tout à coup des couleurs de feu grâce aux maqueurs ambulants ESSO en concours sur les «Crazy Carrots» ESSO, et des défilés de mode multicolores et des figures acrobatiques viendront prendre place dans cet univers ludique! Aussi, des moniteurs spécialisés seront sur place pour vous donner l'ABC du ski après-école.

En collaboration avec LES PRODUCTIONS DE MARC

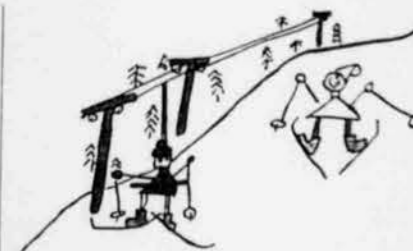
#### DIMANCHE 29 JANVIER

Journée de L'INTERURBAN BELL  
10h00 à 18h00  
SKI FOLIE

La deuxième journée du «Ski folie» de Skiis avec la pensée d'inscription pour la course d'engins moelles. Graduellement, des maqueurs ambulants ESSO en concours sur les «Crazy Carrots» ESSO, et des défilés de mode multicolores et des figures acrobatiques viendront prendre place dans cet univers ludique! Aussi, des moniteurs spécialisés seront sur place pour vous donner l'ABC du ski après-école.

En collaboration avec LES PRODUCTIONS DE MARC

A l'angle des rues Sauvé et Larive, la colline du parc des Hirondelles devient le théâtre d'un «Ski folie» où l'autisme des skieurs acrobatiques côtoie l'extravagance des activités d'animation! Toute la famille a rendez-vous les 28 et 29 janvier pour un week-end complètement ludique!



# Pour combattre la déprime des jours froids: la sculpture sur glace



Une glace pure, cristalline et libre de toute imperfection est essentielle pour obtenir un sculpture parfaite.

Photothèque La Presse

Presse Canadienne

■ Cet hiver, au lieu de vous contenter de glisser sur la glace, pourquoi ne la sculpteriez-vous pas? Voilà une excellente façon de combattre la déprime qui accompagne souvent les jours froids. À l'aide d'un marteau et d'un ciseau, vous pouvez transformer un simple bloc d'eau gelée en un chef-d'oeuvre éphémère mais charmant.

Point n'est besoin de faire partie de la lignée des Rodin pour sculpter la glace. Et les débutants seront sans doute réconfortés d'apprendre que leurs maladroitesses tentatives ne passeront pas à la postérité.

Le meilleur moyen de se familiariser avec ce passe-temps est sans doute « de lire des livres sur le sujet et de regarder quelqu'un d'autre réaliser une sculpture », dit Ikud Kanbayashi, membre de la Société de sculptures sur glace d'Ottawa-Hull. Chaque année, M. Kanbayashi organise une rencontre et un atelier de sculptures sur glace pendant le festival d'hiver qui se déroule à Ottawa.

M. Kanbayashi rappelle qu'il existe plusieurs groupes de sculpteurs sur glace au Canada. « Nous tentons de former une association nationale, mais il faut du temps pour rejoindre tout le monde ».

## Commencez simplement

« Pour un premier projet, il est préférable de choisir un sujet dont la forme et les lignes sont simples. Ne vous montrez pas



Ce superbe brochet a été sculpté par M. Camillen Belhumeur, directeur du Concours international de sculpture qui se tenait à l'occasion de la Fête des neiges de Montréal en 1987.

Photothèque

trop ambitieux pour commencer; ainsi vous vous laisserez décourager moins facilement ».

Une façon peu dispendieuse d'apprendre, souligne M. Kanbayashi, « consiste à remplir d'eau un seau de 10 gallons et à le laisser reposer dehors pendant deux ou trois jours. Cette façon de faire ne produit pas la meilleure glace qui soit, mais elle est néanmoins assez solide pour permettre de s'exercer ». Les sculpteurs d'expérience utilisent de la glace commerciale.

Si vous avez l'intention d'entreprendre un projet élaboré, faites des plans à l'échelle du sujet vu sous tous ses angles. Chacun devrait montrer les contours du bloc de glace et l'endroit où se situe la sculpture, afin que vous puissiez déterminer de façon précise votre surface de travail.

La meilleure glace est claire et ne comporte aucune fissure à l'intérieur, précise M. Kanbayashi. La glace préparée chez soi est souvent imparfaite parce qu'il est difficile d'en éliminer les impuretés. Bien que les prix varient selon les régions, les blocs de glace utilisés pour les

sculptures du festival d'Ottawa — pesant environ 135 kilogrammes — coûtent environ \$ 30 plus les frais de livraison.

Même par des températures au-dessous de zéro, certaines étapes doivent être respectées pour conserver la glace.

Assurez-vous que la neige sur laquelle le bloc est posé est unie et bien tassée, afin d'éviter que la sculpture ne s'affaisse.

## À l'ombre

Si c'est possible, faites mettre votre glace dans un endroit ombragé, car les rayons du soleil peuvent avoir un effet néfaste. Ce détail est particulièrement important en ce qui concerne la glace commerciale, qui devient fragile lorsque le temps se réchauffe et peut se casser pendant qu'on la sculpte.

Le sculpteur novice n'a pas besoin de beaucoup d'outils — deux ou trois ciseaux bien aiguisés, une règle, une équerre en T et différentes scies devraient suffire.

La glace doit subir une certaine préparation avant d'être sculptée. Pour vous assurer que toutes ses faces sont unies, utilisez la règle

et l'équerre en T pour délimiter un carré, puis sciez les bords inégaux.

Sculptez en éliminant de petits fragments plutôt que de gros morceaux. Cela vous permettra d'éviter les erreurs trop évidentes.

Plus la glace est froide, plus il est facile de la travailler. Sculptez-la très tôt ou très tard dans la journée. Et rappelez-vous que même la chaleur du corps peut nuire à la sculpture; manipulez la glace le moins possible.

Les sculptures sur glace constituent un excellent moyen de maîtriser certaines techniques avant de mettre vos talents à profit sur des matériaux plus substantiels — le bois, la pierre ou le marbre, par exemple.

Plusieurs groupes de sculpteurs sur glace organisent des rencontres pendant les carnivals d'hiver, et ils constituent sans doute la meilleure source de renseignements à cet égard.

« La meilleure façon d'apprendre », dit M. Kanbayashi, « est de le faire en compagnie d'un excellent sculpteur ».



Ten-year-old Pierre-Paul Daunais, right, is this year's 'Snowball' ambassador of the 10-day La Fete des Neiges celebrations which get underway on Friday. Genevieve Godin, left, was last year's ambassador.

The Fête is in desperate need of volunteers (aged 15 years or more) to fill a variety of duties. A call to 872-6093 is all it takes.

■ Les organisateurs de la Fête des neiges invitent encore cette année le grand public à participer au concours populaire de sculpture sur neige, le samedi 28 janvier, de 9 h à 16 h, dans le Vieux-Port. On sera invité à exprimer sa vision du monde, de l'amour ou de l'hiver dans un colossal bloc de neige de six pieds sur six, par huit pieds de hauteur. Vingt de ces blocs seront à la disposition des familles (père, mère et enfants — 4 personnes au maximum) et vingt autres au grand public (équipes de cinq personnes au maximum). Les participants apportent leurs outils. Des instructeurs qualifiés seront sur place. Renseignements : 872-6093.

# La neige arrive juste à temps pour... La fête des neiges

RICHARD FORTIN

■ A vos marques, prêts, partez! À peine le dernier flocon homologué de la plus récente chute de neige a-t-il touché le sol qu'on nous invite à fêter ça! C'est ce soir en effet que débute «La fête des neiges» de Montréal. Oubliez les légers désagréments occasionnés par ce soubresaut (routes et ponts engorgés, accrochages, carambolages) et joignez-vous aux 500 000 personnes qui sont attendus cette année à cette grande foire annuelle. Objectif: utilisation maximale du blanc manteau d'hermine que la terre a opportunément revêtu hier.

«Ça n'a rien d'un carnaval, style Carnaval de Québec, avertit M. Raynald Beaupré, président du comité organisateur de «La fête des neiges» qui prendra fin le 5 février. Nous voulons inciter les gens à participer aux diverses activités et à profiter de l'hiver.»

L'organisation prend cette année des proportions d'envergure. L'accent a été mis sur la décentralisation. Une kyrielle d'événements de toutes natures auront lieu à l'île Notre-Dame, à l'île Sainte-Hélène, au parc Maisonneuve, au Vieux-Port, au parc des Hirondelles, dans le Vieux-Montréal et à une vingtaine d'endroits un peu partout à Montréal.

De 10 h 30 à 13 h 30 aujourd'hui, le public est invité à jouer les aéronautes et à s'envoler dans les nacelles des mongolfières bien amarrées à l'île Sainte-Hélène. Le concours national de sculptures sur neige débutera à 11 h, dans le Vieux-Montréal, près de la place Jacques-Cartier. A 19 h, les jeunes



**Boule de neige, la mascotte de le «Fête des neiges», a sept ans cette année. Dominique Mollica, employée au service des annonces classées de La Presse, lui souhaite bon anniversaire.**

PHOTO PIERRE MCCANN

sont conviés à une soirée «Jeux d'hiver», dans à l'île Notre-Dame, pour danser en patins sur des musiques rock. Il y aura, bien sûr, de nombreux prix à gagner. Les survivants les auront bien mérités!

Ce n'est que demain toutefois qu'aura lieu à l'île Notre-Dame l'inauguration officielle de la septième édition de la «Fête des neiges» sous la présidence d'honneur du maire Jean Doré.

La «Fête» a été créée en 1983 par le Club nautique et de plein air de Montréal, devenu Société de l'île Notre-Dame (SIND), pour

encourager le public à utiliser les installations olympiques construites à grands frais sur les îles. Doté d'un budget de \$5000, l'événement avait tout de même attiré 40000 personnes. Depuis 1987 divers sites sont utilisés. Cette année, l'affaire a pris une telle ampleur que la SIND a commandé une étude de la firme Léger et Léger.

«Nous nous préparons aux célébrations du 350<sup>ème</sup> anniversaire de Montréal, en 1992, a expliqué M. Beaupré. Cela demandera beaucoup de planification.»

La «Fête» dispose d'un budget de \$1,2 millions. La moitié du financement est assumée par des commanditaires, dont Esso, Bell et La Presse. La Ville de Montréal contribue \$300 000 environ et le reste provient de diverses sources, dont la vente de macarons. Cinq cents personnes ont prêté gratuitement leur concours pour l'organisation des festivités.

«Pour nous, la fête n'est qu'une amorce. Nous voulons que les Montréalais utilisent au maximum les équipements de la ville après le 5 février», a souligné M. Beaupré.

Si vous voulez tout savoir sur les innombrables activités qui se dérouleront au cours des douze prochains jours, composez sans frais le 1-800 363-0621.

Et si un redoux ramenait prématurément le printemps et souillait le manteau d'hermine, dites-vous qu'au moins les animaux heureux, gavés de nourriture, en profiteront pour croître et se multiplier. Et puis, comme le dit le sage: tout le monde se plaint du temps et personne ne fait rien pour le changer!

## C'est la Fête des neiges



Photo André BONIN

Boule de neige, la mascotte de la Fête des neiges, est venu hier rendre visite au *Journal*, en présence de Louise Bibeau, l'une de ses deux accompagnatrices. La Fête des neiges commence aujourd'hui ses activités qui dureront jusqu'au 5 février. Plus de 125 activités sont prévues un peu partout à Montréal, dont des concours de sculptures sur neige, une compétition internationale de sauts de barils et des envolées de montgolfières. Plus de 500,000 personnes sont attendues.



# Sports events top La Fête des Neiges menu

Barrel jumping, canoeing and cross-country skiing top the list of exciting sports events included in the seventh annual La Fête des Neiges activities, which began yesterday and continue through until Feb. 5.

A barrel jumping contest begins today at noon and will bring competitors from Europe, the United States, Canada and Japan together at the Olympic Basin skating rink.

Heavily favored

American John Klein will try to smash the world outdoor record of 16 barrels. Klein's best performance to date is 15 barrels.

While Klein is favored, many in the barrel jumping know expect the Canadian team to

win the Bourassa Cup, given each year to the top overall team.

The competition marks a first for the Montreal area, as the cup has been awarded after competitions in Quebec City the past two years.

Canadian canoe racers will take to the icy waters of the St. Lawrence River for the second straight year tomorrow from 2:30-4 p.m. at the Clocktower Pier.

The race will pit 15 five-person teams, including two comprised of women, against each other.

The competition is part of a circuit which includes Quebec City,

Trois-Rivières, Ottawa/Hull, Toronto and, as part of La fête des neiges, Montreal.

The 50-kilometre Loppett cross-country ski race, a leg of the 1988-89 Vachon Cup competition, will draw 200 skiers to town, including members of the national cross-country ski team and famed Quebec skier Pierre Harvey.

The event is scheduled for 11 a.m. Feb. 5 at the Palais de la Civilisation on Ile Notre Dame.

La Fête des Neiges is organized by la Société de l'Ile Notre Dame, in association with the Service des loisirs et du développement communautaire de la Ville de Montréal.

All told, La Fête des Neiges will feature 125 recreational, cultural and sports activities.

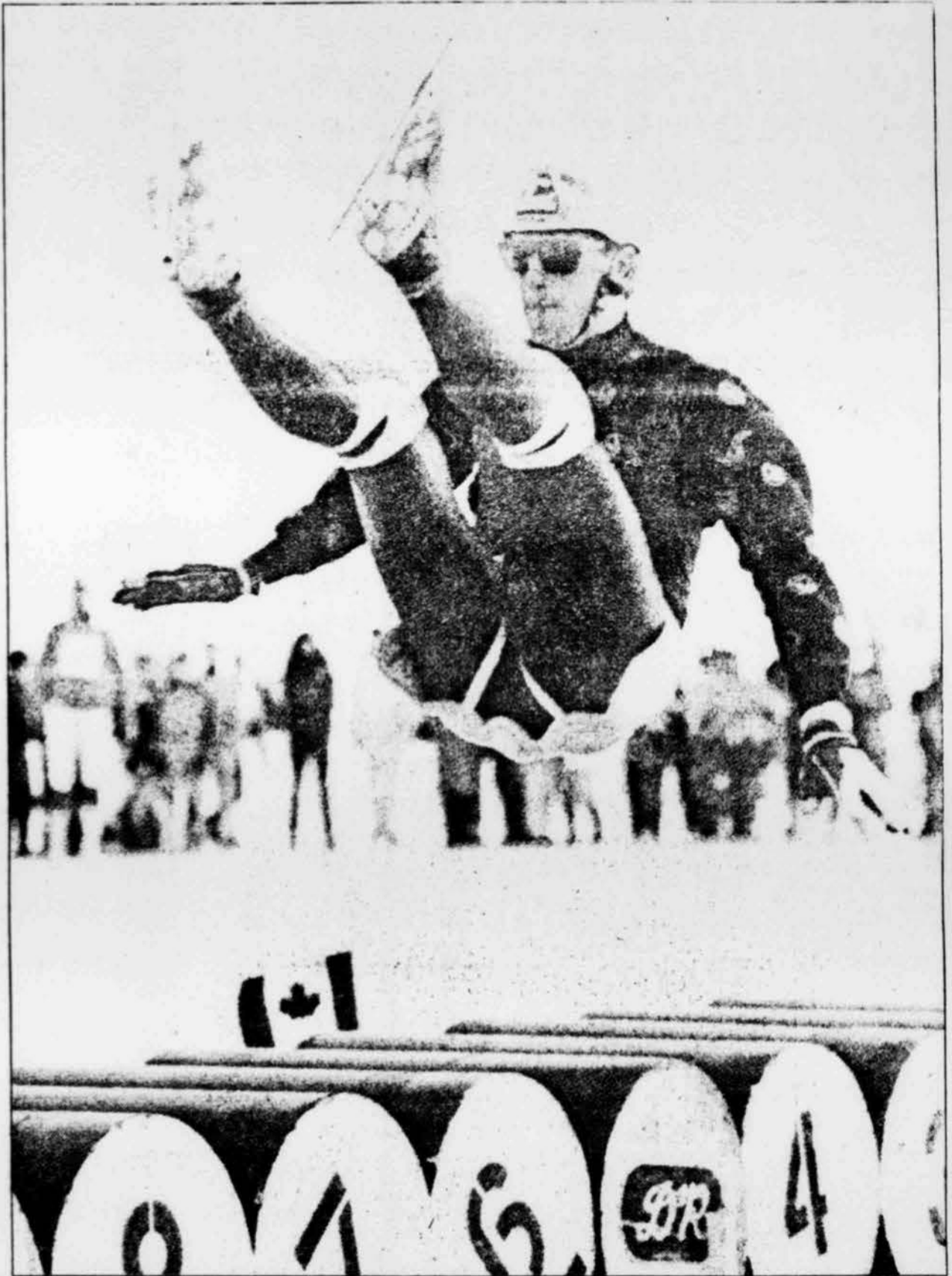


OVER A BARREL: International barrel jumpers (clockwise from left) Chris Maltby of England, Mario Matte of Canada, France's Lionel Sodogas, Seiji Taniguchi of Japan, Huub Peters of Holland and Belgium's Geert Blanchart are some of the participants at today's La Fête des Neiges barrel jumping competition at the Olympic Basin skating rink.



BOULE OF FUN: Joe Napoli, the honorary president of La Fête des Neiges (left), Patrick Doyle, Winterlude project officer, and La Fête des Neiges president Reynald Beaupré introduce the festival's official mascot 'Boule de Neige' yesterday.

## Contest isn't just a barrel of laughs



Gazette, Peter Martin

Here's an unusual winter sport — barrel jumping. And Geert Blanchart from Belgium, takes it seriously. The contest was just one activity yesterday that

marked the opening of Montreal's seventh Fête des Neiges. More barrel jumping is planned for today, as well as canoe and harness racing. Story, Page A-10

La Société de l'île Notre-Dame présente:  
du 27 janvier au 5 février 1989

# La fête des neiges

«J'APPRÉCIE L'HIVER À MONTRÉAL»

**C'EST PARTI!**



EN COLLABORATION AVEC:



Confort au foyer Canada

L'interurbain Bell



**SAMEDI 28 JANVIER**

## Île Notre-Dame (Métro Île Sainte-Hélène)

- |                   |  |                                     |
|-------------------|--|-------------------------------------|
| 11 h 00 à 14 h 00 | Cérémonie d'ouverture: Village des enfants Northern Telecom (Inauguration du jardin de neige, anniversaire de Boule de Neige, animation) | Jardin de neige et Bassin olympique |
| 11 h 00 à 12 h 00 | Course de luges de vitesse   | Bassin olympique                    |
| 13 h 00 à 16 h 00 | Course de chevaux miniatures sous harnais  | Bassin olympique                    |
| 13 h 00 à 16 h 00 | Compétition internationale de sauts de barils l'interurbain Bell   |                                     |
| 13 h 30 à 14 h 00 | Spectacle de cerfs-volants   | Bassin olympique                    |
| 14 h 00 à 16 h 00 | Course de toboggans Lipton   | Bassin olympique                    |
| 09 h 00 à 16 h 00 | Activités pour personnes handicapées   | Patinoires                          |

## Île Ste-Hélène (Métro)

- |                 |       |
|-----------------|-------|
| Curling d'antan | Musée |
|-----------------|-------|

## Vieux-Port (Métro Champ-de-Mars)

- |                   |  |
|-------------------|--|
| 09 h 00 à 14 h 00 | Concours populaire de sculptures sur neige                             |
| 09 h 00 à 16 h 00 | Entraînement pour la course de canots sur glace                        |
| 13 h 00 à 15 h 00 | Animation amérindienne   |
| 13 h 00 à 16 h 00 | Rallye familial  |
| 14 h 00 à 16 h 00 | Vote populaire pour le concours populaire de sculptures sur neige      |
| 17 h 00 à 17 h 30 | Dévoilement des gagnants du concours populaire de sculptures sur neige |

## Vieux-Montréal (Métro Champ-de-Mars)

- |                   |  |                       |
|-------------------|--|-----------------------|
| 11 h 00 à 22 h 00 | Poursuite du concours national de sculptures sur neige |                       |
| 12 h 30 à 13 h 00 | Spectacle folklorique                                  | Place Vauquelin       |
| 13 h 00 à 16 h 00 | Rallye familial  | Place Jacques-Cartier |

## Parc des Hirondelles (Métro Sauvé)

- |                   |  |                |
|-------------------|--|----------------|
| 11 h 00 à 17 h 00 | «Ski folies»   | Sur la colline |
|                   | — Distribution de «crazy carpets» Esso                         |                |
|                   | — Maquillage d'enfants   |                |
|                   | — Slalom «performance et déguisement» pour «Bouts de choux»    |                |
|                   | — Démonstration spectaculaire de ski acrobatique sur trempline |                |
|                   | — Essais, par le public, de ski acrobatique sur trempline      |                |
|                   | — «Les relais quatre fois plus fous»                           |                |
|                   | — Démonstration sur planches à neige                           |                |
|                   | — Essais par le public sur planches à neige                    |                |
|                   | — Record guiness sur lit d'eau                                 |                |
|                   | — Descente au flambeau   |                |

## Parc Maisonneuve (Métro Viau)

- |                    |                               |                 |
|--------------------|-------------------------------|-----------------|
| 08 h 30 et 14 h 30 | Envolées de montgolfières     | Plaine des jeux |
| 10 h 30 à 13 h 30  | Vols captifs de montgolfières | Plaine des jeux |

LA PRESSE, MONTRÉAL, SAMEDI 28 JANVIER 1989



Photo André BONIN

## Que la fête commence!

La fête des Neiges s'est mise en branle, hier. Toute la population est invitée à participer à l'une ou l'autre des quelque 125 activités qui se dérouleront jusqu'au 5 février. Environ une douzaine d'équipes de sculpteurs professionnels étaient déjà à l'oeuvre, hier, au village d'enfants Northern Telecom de l'île Notre-Dame. Ils participent au concours provincial de sculptures sur neige. Ce qui est également intéressant, c'est que la presque totalité de ces activités sont gratuites. Pour toute information sur La fête des Neiges, vous n'avez qu'à communiquer avec le 1-800-363-0621.



Sur la plaine des jeux de l'île Sainte-Hélène, des enfants, étonnés, ont brusquement interrompu leur glissade avec chambre à air pour s'émerveiller devant les immenses montgolfières.

PHOTO MICHEL GRAVEL, La Presse

## C'est parti dans les îles!

GEORGES LAMON

Pendant que dans l'île Sainte-Hélène, les aérostiers gonflent leur montgolfière multicolore aux formes bizarres (étoile, soucoupe volante, etc.), dans le Vieux-Montréal et dans le Village des enfants à l'île Notre-Dame les sculpteurs sont à l'oeuvre.

Si la Fête des neiges est ouverte depuis hier et se prolongera jusqu'au 5 février, ce n'est qu'aujourd'hui qu'elle commencera vraiment. A 13h 15 au Jardin des neiges, le maire Jean Doré, président d'honneur, donnera le coup d'envoi

de la Septième édition de cet événement hivernal. M. Doré profitera de l'occasion pour inaugurer également « le pont de la santé » Montréal-Riga (Lettonie-URSS).

Et puis, avec le temps doux et ensoleillé que les « gourous de la météorologie » prévoient pour le week-end (2° C aujourd'hui et 0° demain), il devrait y avoir foule dans les îles, au Vieux-Port et dans les parcs de la ville.

Pour les sculpteurs cependant, la hausse du thermomètre n'ira pas sans leur créer des maux de tête. Certains appréhendent même le pire,

### ÎLES

C'est parti dans les îles!

comme l'équipe de Pascale Archambault, Tino Petronzio et Jean Martin, affairés depuis tôt hier matin, à leur création, *La Chasse-galerie ou le canot magique*. Cette sculpture est tirée des légendes québécoises, thème de ce Concours provincial qui couronnera demain ses champions parmi les 12 équipes en lice, dont

deux féminines. « A l'exception de ce midi (hier), nous n'avons pas pris de pause depuis 7h 30 ce matin, a dit hier Jean Martin, nous préférons nous avancer le plus possible. C'est la première année que les membres du Conseil de la sculpture sont invités à participer à ce concours et nous y sommes. »

Chez les aérostiers, le vent, qui n'avait pourtant rien de comparable à celui qui soufflait jeudi, est venu réduire hier leurs espoirs de faire grimper leur montgolfière. De nombreux enfants qui s'amusaient dans la plaine de jeux de l'île Sainte-Hélène, avaient un instant délaissé leurs jeux pour s'émerveiller devant ces immenses ballons dont l'un représentait une soucoupe volante avec un « petit homme vert » qui en descendait.

Ce n'est toutefois que partie remise, puisque les montgolfières de Cameron Balloons Canada seront au rendez-vous de la Fête des neiges, en particulier ce week-end dans l'île Sainte-Hélène et au parc Maisonneuve.

Pour une septième année consécutive, les Montréalais seront appelés à apprivoiser l'hiver en profitant aussi des avantages que procure cette saison. Une saison qui, de surcroît, devient un nouvel attrait touristique pour les étrangers.

Plus de 125 activités culturelles, récréatives et sportives, pour la très grande majorité gratuites, sont offertes un peu partout en ville: îles Notre-Dame et Sainte-Hélène, Vieux-Port, parcs Maisonneuve et des Hirondelles, et Vieux-Montréal. □

VOIR ÎLES EN A 2



### La Fête des neiges éblouit déjà la population

La septième édition de la Fête des neiges a été lancée officiellement, hier, en présence de nombreux invités, dont, bien sûr, le président d'honneur de l'événement, le maire JEAN DORÉ, que l'on reconnaît sur cette photo, en compagnie de l'ambassadeur Boule de neige, PIERRE-PAUL DAUNAS, de la mascotte Boule de neige, et de LÉA COUSINEAU, membre du comité exécutif de la Ville de Montréal et marraine de la Fête des neiges.

## DIMANCHE 29 JANVIER

### Île Notre-Dame (Journée l'interurbain Bell)

13 h à 16 h 00 Coupe Robert Bourassa —  
Compétition internationale de sauts de barils  
(L'Interurbain Bell)

13 h 00 à 17 h 00 Course de chiens  
13 h 30 à 15 h 00 Animation sur glace  
14 h 00 à 16 h 00 Course de toboggans Lipton

Bassin olympique  
Bassin olympique  
Bassin olympique  
Glissoire

### Vieux-Port

14 h 30 à 16 h 00 Course de canots sur glace  
11 h 00 à 16 h 00 Ski spectaculaire CJFM  
13 h 00 à 15 h 00 Animation amérindienne  
12 h 00 à 14 h 00 Ligue d'improvisation  
Souque à la corde CJFM

Patinoire intérieure

### Vieux-Montréal

09 h 00 à 15 h 00 Poursuite du concours national de sculptures  
sur neige  
15 h 00 à 16 h 00 Dévoilement des gagnants du concours national  
de sculptures sur neige  
14 h 00 à 20 h 00 Le bistrot d'antan  
13 h 30 à 14 h 00 Spectacle folklorique

Le Pierrot  
Place Vauquelin

### Parc des Hirondelles

10 h 00 à 16 h 00 «Ski folie»  
— Inscriptions des «engins insolites»  
— Maquillage d'enfants  
— Initiation au ski alpin  
— Course de «crazy carpets» Esso  
— Démonstration et course d'engins insolites  
— Parade de mode multicolore  
— «La bataille des étoiles»  
— «La forteresse enneigée»  
— Spectacle de ski acrobatique

Sur la colline

### Parc Maisonneuve

08 h 30 et 14 h 30 Envolées de montgolfières  
10 h 30 à 13 h 30 Vols captifs de montgolfières

Plaine des jeux  
Plaine des jeux

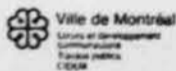


Société de gestion de l'île Notre-Dame  
Renseignements:

Tour des Horizons

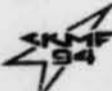


**Lipton**



**La Presse**

**CJMS 128**



Television  
Quatre Saisons



**CIAD 800 STEREO**

# La fête des neiges

Boule de neige, la mascotte, des clowns sur échasses, la fanfare, les ballons et, surtout, le soleil et une température autour du point de congélation... tout y était pour faire de l'ouverture de la fête des neiges de Montréal, hier après-midi, un véritable succès.

Les personnalités qui ont procédé à la cérémonie d'ouverture de la fête au village de glace des enfants, sont arrivées dans deux immenses carrioles tirées par des chevaux.

Le maire Jean Doré, sa petite fille Magalie dans les bras et sa femme à ses côtés, est monté sur l'estrade d'honneur faite de blocs de glace.

«Il s'agit d'une fête qui veut nous rappeler que ça peut être agréable de vivre en hiver à Montréal», a-t-il dit en inaugurant la fête.

La cérémonie n'était pas aussitôt terminée, que simultanément ce bougeait partout dans l'île Notre-Dame.

L'île est un des dix points chauds où vont se dérouler simultanément, pas moins de 125 activités d'ici le 5 février.

Les enfants se laissent aller dans les glissoires du château de glace de leur village.

Les plus vieux patinaient ou encore faisaient du ski de randonnée le long de rampe de glace de l'île Notre-Dame.

Un peu plus loin, on pouvait en voir plusieurs s'affairer à la construction d'immenses sculptures de glace.

Enfin, dans le bassin olympique se déroulait une course de chevaux sous harnais.

On pouvait même



La fête des neiges, c'est d'abord fête des enfants.

## L'HIVER A AUSSI SES BONS CÔTÉS



So petite Magalie dans les bras, le maire Jean Doré était de la fête.

apercevoir, au loin colorant le ciel, plusieurs montgolfières de formes spéciales.

Elles étaient au-dessus du parc Maisonneuve, d'où elles s'élevaient envolées un peu plus tôt.

Un concours de sculptures sur neige était aussi organisé au Vieux-Port, un autre site de la fête des neiges.

### AUJOURD'HUI

La fête se poursuivra de plus belle aujourd'hui sur trois sites différents:

Dans l'île Notre-Dame, de 13 h à 16 h ce sera la compétition de Santa de barils.

Les sauts seront exécutés sur la glace du bassin olympique.

Au Vieux-Port, dès 14 h 30 ce sera la course de canots sur glace.

15 équipes de 5 personnes, dont deux équipes composées exclusivement de femmes, braveront les eaux glaciales du St-Laurent.

On fera l'aller-retour à partir du quai de l'Horloge du Port de Montréal.

Au parc des Hironnelles, à l'angle des rues Sauvé et Larose dans le nord de la ville, de 10 h à 17 h ce sera SKI-FOLIE.

On verra des démonstrations de ski acrobatique, des courses d'engins insolites.

Une compétition de slalom pour enfants, des jeux et des concours seront aussi de la partie.



En patinant, ils ne voient pas le temps passer.



Même si c'est la fête, Fido n'apprécie pas la présence de ces criées ou vent.



Un des participants à la course sous harnais du bassin olympique.





Il fait bon se réchauffer dans les bras de la mascotte Boule de Neige.



Bruno Jalbert, Rémi Poulin et Christian Bourgeois sont fiers de leur sculpture sur neige.



Le soleil était bon pour les adeptes du ski de fond.

**Des photos de  
André Bonin et  
Jacques Bourdon**



Le maire de Montréal, M. Jean Doré, le député de la République soviétique de Lettonie, M. Imant Dandlish ainsi que le consul général de l'Union soviétique à Montréal, M. Vladimir Gorolov, ont profité de l'occasion pour admirer les sculptures sur neiges érigées sur l'île Notre-Dame.

PHOTOS RENE PICARD, La Presse

## Le maire Doré donne le coup d'envoi de la Fête des neiges sous un soleil printanier

Yvon Jolin réédite une marque mondiale en franchissant 16 barils (27 pieds, 4 pouces)

RAYMOND GERVAIS

■ C'est sous un soleil radieux, faisant miroiter la neige blanche fraîchement tombée de la veille, que le maire de Montréal, Jean Doré, a donné le coup d'envoi hier, à la septième édition de la Fête des neiges.

Accompagné par M. Imant Dandlish, député de la République soviétique de Lettonie et du ministre d'Etat à la Jeunesse, à la Condition physique et au Sport amateur du Canada, M. Jean Charest, M. Doré a de plus inauguré le « défi santé Canada-URSS », qui vise à dresser un pont imaginaire dans le cosmos entre les villes de Riga, en Lettonie, et Montréal.

Le maire Doré a déclaré que la Fête des neiges prenait cette année un aspect particulier en établissant des liens d'amitiés entre deux villes et deux grands pays dont les cultures et les systèmes de gouvernement sont différents, mais qui tous deux, partagent une même richesse: l'hiver.

« La neige, la poudrière, les traîneaux et les sports d'hiver sont autant de points en commun qui unissent nos deux peuples », a déclaré le maire.

Pour chaque 20 minutes d'activités physiques réalisées par des Montréalais durant la Fête des neiges, un kilomètre imaginaire est tendu vers Riga et vice-versa, de façon à ce que deux immenses bras forment un pont d'amitié entre les deux villes.

M. Doré en a profité pour dire aux Soviétiques que les Montréalais étaient de sérieux adversaires au chapitre de la condition physi-



Des carioles tirées par de superbes percherons transportent présentement les personnes qui participent à la Fête des neiges sur l'île Notre-Dame.

que et que les Lettons auraient fort à faire pour les vaincre.

La magnifique journée d'hier a favorisé grandement la participation des Montréalais en cette première journée de la Fête des neiges.

À l'île Notre-Dame, le chef-lieu des festivités, le stationnement sur la piste Gilles-Villeneuve était rempli à capacité hier après-midi. Pas moins de 80 000 personnes ont participé à la Fête dans l'île.

Plusieurs milliers de personnes ont chaussé leurs patins ou leurs skis de fonds pour venir faire de l'exercice dans les îles de l'Expo. D'autres sont tout simplement venus prendre une bonne bouffée d'air frais et admirer les sculptures sur neige, assister à des cour-

ses de chevaux sur glace ou encore aux compétitions internationales de sauts de barils.

Le Montréalais Yvon Jolin, a égalé hier le record du monde de sauts de barils à l'île Notre-Dame en sautant 27 pieds et 4 pouces (16 barils) sur la patinoire du Bassin olympique.

L'année dernière, quelque 350 000 personnes ont participé à la Fête des neiges. Les organisateurs espèrent attirer 500 000 personnes cette année sur les 192 sites de la ville où des activités sont organisées.

Contrairement à l'année dernière, Dame Nature semble être du bord des organisateurs. La journée d'aujourd'hui promet

d'être aussi belle que celle d'hier. Environnement Canada prévoit un ciel ensoleillé et un maximum de 0.

Différentes activités sont au programme aujourd'hui, journée de l'interurbain Bell.

Bell Canada met en effet gratuitement aujourd'hui à la disposition du public, son service interurbain de 10 h à 15 h. Les personnes qui désirent faire un appel interurbain n'importe où dans le monde, n'ont qu'à se présenter à la tente de l'interurbain Bell, installée au Bassin olympique, avec le numéro de téléphone et le code régional de la personne à qui elles désirent parler.

Parmi les autres activités à surveiller, il faut mentionner la course en canot entre le Vieux-Port et l'île Sainte-Hélène. Cette année, 15 équipes, dont deux composées uniquement de femmes, se livreront bataille. Le départ se fait au quai de l'Horloge à 14 h 30.

Le second volet de la compétition de sauts de barils au Bassin olympique et la remise de la coupe Robert-Bourassa au vainqueur; les courses de chiens de 13 h à 17 h ainsi que le dévoilement des gagnants du Concours provincial de sculptures sur neige au Village des enfants de Northern Telecom à 15 h.

De nombreux autres événements attireront le public dans le Vieux-Montréal, au parc des Hirondelles (angle Sauvé et Larose) ainsi qu'au parc Maisonneuve.

Pour de plus amples informations on peut communiquer avec la ligne info-Fête de l'interurbain Bell au 1-800-363-0621.

PHOTOS RENÉ PICARD,  
*La Presse*



La mignonne Magali, 2 ans, la fille du maire Jean Doré et de sa femme Christiane Sauvé, était très heureuse hier, dans les bras des ses parents lorsqu'elle a reçu des mains de Boule-de-Neige un ourson en peluche tout blanc comme la mascotte de la Fête des neiges, à laquelle elle participait. Depuis deux semaines son père cherchait désespérément à lui en procurer un. La fillette avait vu l'ourson à la télévision et désirait en avoir un. Le maire Doré avait tenté de la satisfaire, mais les organisateurs, qui voulaient en offrir un à la fillette, lui avaient dit qu'il n'y avait plus d'ourson de disponible.

**T**he cities of Montreal and Riga, the economic and cultural centre of the Soviet Republic of Latvia, yesterday kicked off a joint fitness campaign aimed at bettering their citizens' health while increasing its appreciation of winter sports.

But while Mayor Jean Doré told reporters and dignitaries that both cities were bound together by "a common wealth" of winter, as of yesterday, only one of them had snow.

"Basically what I understood was that they had a spell of hot weather in Riga, and that (the) activities will be more centred on tennis than on skiing," Doré told reporters after a translated, long-distance telephone conversation with Alfred Rubiks, mayor of Riga.

"There's no more snow. (Rubiks) was quite envious of the fact we'd had snowfalls during the past week and that the temperature for the weekend is absolutely beautiful."

The goal of the fitness "competition," the start of which coincided with Montreal's Fête des Neiges, is the construction of an imaginary bridge over the North Pole linking the two cities.

"We're counting the number of people who come in the park and basically, every 20 minutes of (outdoor) activity by one person puts a symbolic kilometre (on the bridge)," Doré said.

The distance between Riga and Montreal via the North Pole route is about 10,000 kilometres.

"You may recall last spring there was a participation city challenge between the city of Montreal and Toronto and we've transposed that at the international level," said Jean Charest, federal minister of state for fitness and amateur sport.

"Essentially our objective is to make our respective populations more sensitive to the need for physical education . . . it's also an opportunity for us to become closer as two nations who share the same pole, the North Pole."

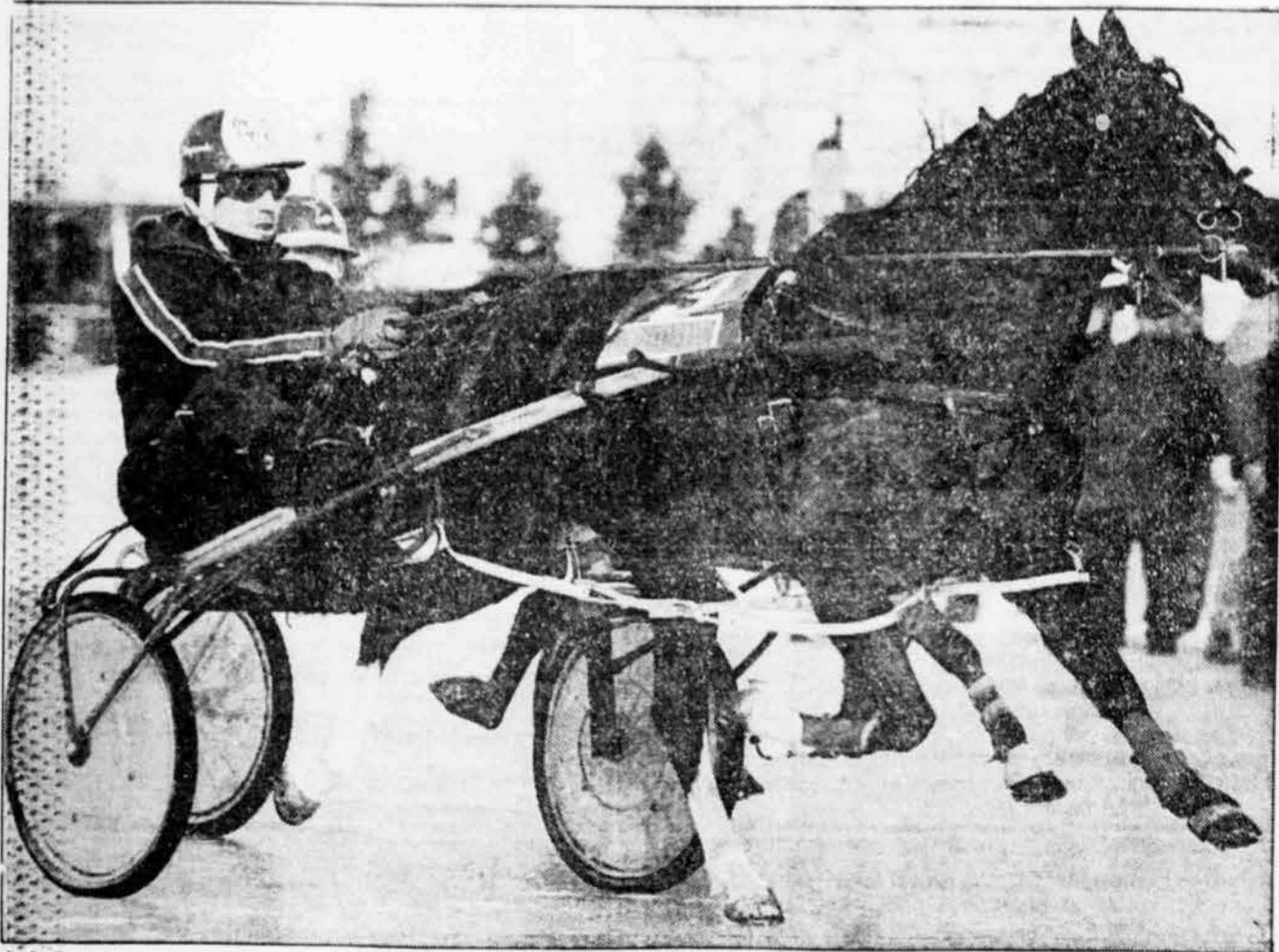
"We have dubbed this *fitnost* — a new era and Soviet-Canada relations."

Montreal is one of five Canadian cities participating in the program, organized between Canada and the Soviet Union last summer. Vancouver, Saskatoon, Ottawa, and Saint John's Nfld. are also scheduled to participate with four other Soviet cities.

The official opening of this year's Fête des Neiges — Montreal's seventh — was highlighted by harness racing as well as a barrel-jumping competition.

Activities planned for today include: an international barrel-jumping competition at the Olympic Basin on Ile Notre Dame between 1 p.m. and 4 p.m.; a canoe race over the frozen St. Lawrence starting at the Old Port at 2:30 p.m.; and a demonstration of acrobatic skiing and a fashion show at Parc des Hirondelles at the corner of Sauvé St. and Larose Ave. in the city's north end.

For details on these and other Fête events, call 1-800-363-0621. □



**Taking the lead:** One jockey pulls ahead during harness race at Olympic Basin on Ile Notre Dame.

*Gazette, Peter Martin*



**Doré helps Imants Daudish, head of Latvian delegation, prepare for cold.**

*Gazette, Peter Martin*

Ce sigle représente le «pont de la santé» Montréal-Riga qui sera construit par les Montréalais et les habitants de Riga. Chaque 20 minutes d'activité de plein air permet de tracer dans l'espace un kilomètre imaginaire de pont afin de former une arche d'amitié entre les deux villes.



Un peu timide, cette jeune fille, mais pas tellement déçue d'être surprise par le photographe de *La Presse* en pleine activité de plein air.

Ce sigle représente le «pont de la santé» Montréal-Riga qui sera construit par les Montréalais et les habitants de Riga. Chaque 20 minutes d'activité de plein air permet de tracer dans l'espace un kilomètre imaginaire de pont afin de former une arche d'amitié entre les deux villes.



Un peu timide, cette jeune fille, mais pas tellement déçue d'être surprise par le photographe de *La Presse* en pleine activité de plein air.

## LA FÊTE DES NEIGES



Trainées par leurs parents, Véronique et Lauréanne en ont profité hier pour faire une randonnée en toboggan sur la surface gelée du bassin olympique.



Plus de 100 000 personnes ont participé hier aux nombreuses activités organisées sur les différents sites de la Fête des neiges, dont 80 000 sur l'île Notre-Dame. Les organisateurs conseillent au public d'y accéder par le métro afin d'éviter les problèmes de stationnement sur le circuit Gilles-Villeneuve.



**Fête  
des  
Neiges  
opens with  
'Fitnost'**



Gazette, Richard Arless Jr.  
Allen Douglas of Laval designs mother and child sculpture.



Gazette, Richard Arless Jr.  
Rowing club gets ready to race (front to back): Vince Polsoni, Lorne Rowe, Greg Gillmore, Tony Miller and Xavier Macia

## Une fête courue

**La Fête des neiges de Montréal a connu, hier, la plus importante journée de son histoire avec une foule record évaluée à plus de 243,000 personnes.**

Avec les 104,000 personnes qui ont participé à cet événement samedi, on a donc compté 347,000 amateurs de plein air qui ont pleinement profité du temps superbe du week-end pour se joindre aux multiples activités.

Hier à 16 h, 75,000 personnes avaient franchi les tourniquets du métro de l'île Sainte-Hélène.

Selon les dirigeants de la Société de gestion de l'île Notre-Dame, jamais un événement n'a suscité une telle participation populaire depuis l'Expo 67.

Au parc Maisonneuve, 30,000 personnes ont pratiqué leurs sports favoris aux côtés de montgolfières qui se sont envolées en après-midi.

La Sûreté du Québec a même dû intervenir en après-midi pour faciliter la circulation aux accès du Vieux-Montréal et du Vieux Port.

### **Ce n'est pas fini**

La Fête des neiges se poursuit jusqu'au 5 février.

Parmi les activités à surveiller cette semaine, notons le symposium mondial de sculptures sur neige qui est présenté à la sortie du métro de l'île Sainte-Hélène.

Mille jeunes écoliers de la région de Montréal viendront conjuguer les plaisirs de l'hiver par le biais d'un programme d'activités de plein air sur l'île Notre-Dame.

Pour tout savoir sur la Fête des neiges composez, sans frais, le 1-800-363-0681.

WINTER - WHY FIGHT IT?

## Fête des Neiges frolic



Tino Petronzio sculpts away, above, while the young tot below came well-equipped to handle the sun's rays while being pulled along.



### Mild temps help boost turnout at Montreal's annual snow fest

YESTERDAY'S mild and sunny weather was a boon for Montreal's seventh annual Fête des Neiges.

Organizers say a record 243,000 people participated in Fête activities yesterday, including 150,000 of them at Ile Notre Dame.

Tino Petronzio (above) was busy sculpting some snow art with his daughter Magali, while others took to some good old-fashioned sleigh rides (left).

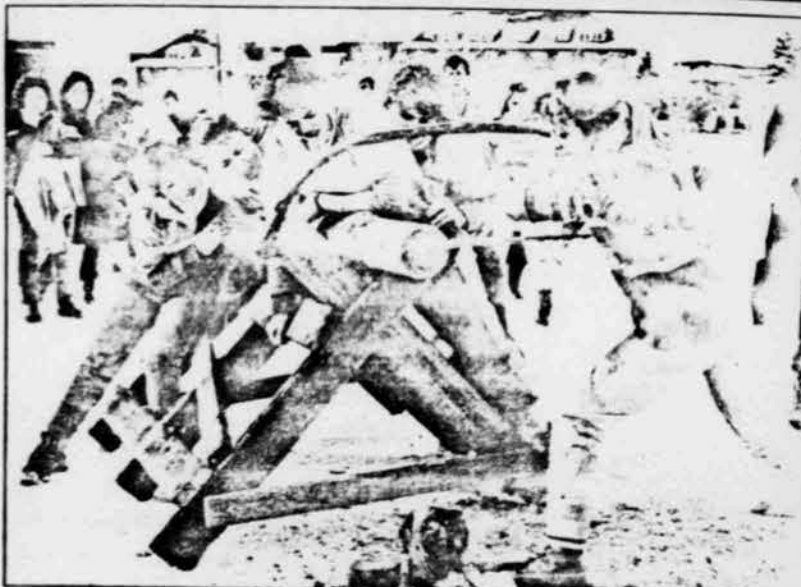
The official opening of this year's Fête was Saturday.

● **Let 'er rip!**



Woodsmen's Competition: One student puts his back into it.

ROBERT GALBRAITH/Daily News



MacDonald College: The annual winter competition couldn't have had better weather.

ROBERT GALBRAITH/Daily News

**Blessed with a spring day in winter**

by Robert Galbraith  
Montreal Daily News

YOU COULD almost smell the coconut oil in the air this weekend as Montrealers took to the outdoors to meet Mother Nature.

On Mount Royal, cross-country ski trails were alive with activity as people dug into packs to hunt down red klister wax, usually

not needed till late March.

Hundreds more went to the Old Port and Ile Notre Dame for the city's Fête des Neiges winter festival — which featured ice sculpture and boat races on the ice.

So many came that police had to warn motorists away from two south shore bridges.

In the Eastern Townships, ice

fishermen came out of their hut to catch the sun and watch ice board sailors knife over the harglustering expanse Lake Champlain.

The weather also heralded the opening of the 29th annual "Woodsmen Competition" on the campus of Macdonald College in Ste Anne-de-Bellevue — and it was a great day for it!

**ACTION DOWN  
AT THE OLD PORT**

Fête des Neiges enthusiasts got involved in boat races and a sculpture contest down at the Old Port.

MORE WINTER FUN: PAGES 10, 11.



Tote that barge: Some hardy women compete in bateau races down by the Old Port.

AUSSIE WHITING/Daily News



Icy gallery: The competition was hot . . . er, cold, in Old Port snow sculpture contest.

AUSSIE WHITING/Daily News



PHOTO CHANTAL KEYSER

### **Ruée record à la Fête des Neiges**

La Fête des Neiges a eu tellement de succès, hier à Montréal, que les policiers ont dû fermer les accès à l'île Saint-Hélène et limiter la circulation près du Vieux-Port (ci-haut) où se déroulaient les principaux événements. Plus de 243,000 personnes ont profité du beau temps pour participer aux festivités. On s'attend à ce que cette septième édition du Festival batte tous les records de participation.



«J'ai trouvé formidable cette initiative de l'administration municipale. Le site dans le Vieux-Montréal est très beau. Ma famille et moi avons particulièrement apprécié les sculptures sur neige. C'est une très belle sortie en famille.» — Richard Paradis



«Je réside dans le secteur et j'ai l'habitude de me promener dans le Vieux-Montréal. J'ai bien aimé les sculptures sur neige. C'est clair que la tranquillité du coin est quelque peu perturbée par le grand nombre de personnes qui assistent à cette fête, mais j'aime quand même qu'il y ait cette activité.» — Isabelle Proulx



«Je n'ai pas eu le temps de visiter beaucoup de sites de la Fête des neiges, mais j'apprécie grandement ce que j'ai vu. Les sculptures sur neige sont particulièrement intéressantes. Cette activité constitue une excellente occasion de sortir en plein air avec la famille.» — Andrée Longpré



«Je viens tout juste d'arriver sur le site du Vieux Port, mais je me suis rendu auparavant avec la famille au parc Maisonneuve. C'est une excellente occasion de prendre de l'air avec ma femme et mes enfants. Ce qui n'est pas négligeable, c'est que la presque totalité des activités sont gratuites, donc accessibles à tous.» — Normand Hogue



«J'aime bien ça. C'est une belle occasion de faire une sortie plaisante. Je n'ai pas eu le temps de visiter tout le site dans le Vieux-Montréal, mais j'aime bien les sculptures sur neige.» — Line Hamel



«Je trouve ça très bien et je souhaite que cette fête soit répétée tous les ans. J'ai passé une partie de la journée sur l'île Notre-Dame et je viens terminer dans le Vieux-Port. Je trouve très belles les décorations sur ce site. En plus de s'amuser grandement, la Fête des neiges donne l'occasion d'effectuer une sortie-santé en plein air.» — Rita Gilbert

## LA QUESTION DU JOUR

**Avez-vous aimé votre visite à la Fête des neiges?**

Photos: Pierre VIDRICAIRE

# La Fête des neiges rappelle les beaux jours d'Expo 67

## Une participation record est enregistrée à toutes les activités de plein air

RAYMOND GERVAIS

La Fête des neiges a établi un nouveau record d'assistance, hier: 243 000 personnes, dont 150 000 à l'île Notre-Dame. Selon les dirigeants de la Société de gestion de l'île Notre-Dame, jamais un événement n'a suscité une telle participation populaire depuis les beaux jours d'Expo 67.

Les participants aux différentes activités de plein air organisées sur l'île, dans le Vieux-Port et dans les différents parcs de la ville ont, comme le dit le maire Jean Doré, «apprivoisé» l'hiver.

A 16h hier, 75 000 personnes avaient franchi les tourniquets du métro à l'île Sainte-Hélène.

Ceux qui ont tenté d'emprunter le pont Jacques-Cartier ou qui ont voulu se rendre en voiture jusqu'au Vieux-Port ne contesteront pas les chiffres des organisateurs de la Fête des neiges.

Sur les îles, les terrains de stationnement étaient pleins à craquer. La police est même intervenue en début d'après-midi sur le pont Jacques-Cartier afin de fermer les accès à l'île Sainte-Hélène, les stationnements ne pouvant plus accepter une seule voiture.

Au parc Maisonneuve, 30 000 personnes ont pratiqué leur sport préféré à l'ombre des montgolfières qui se sont envolées en après-midi.

En deux jours, pas moins de 347 000 amateurs de plein air ont participé aux différentes activités

de la Fête des Neiges, soit presque le même nombre que l'an dernier durant toutes les festivités.

Il faut néanmoins préciser que la température quasi printanière qu'on a connue, hier, a grandement favorisé la participation aux sports d'extérieur.

Pendant ce temps dans le Vieux-Port, l'équipe de canotiers du Château Frontenac, de Québec, remportait pour la deuxième année consécutive les honneurs de la course de canots qui s'est disputée entre 16 équipes sur le fleuve Saint-Laurent, entre Montréal et l'île Sainte-Hélène.

L'équipe gagnante était composée de cinq ingénieurs de l'Université Laval, les frères Jean, Jacques et Paul Anderson ainsi que de Claude Brochu et Michel Lessard.

Les gagnants ont mis 27 minutes et 37 secondes à parcourir, dans les deux sens, la distance entre l'île Sainte-Hélène et le Vieux-Port, soit 1 minute et 3 secondes de moins que leur plus proche concurrent.

Par ailleurs, c'est Yvon Jolin qui a remporté hier sur l'île Notre-Dame les honneurs de la compétition internationale de saut de barils. Il a sauté 14 barils sur une distance de 23,8 pieds sur une glace friable. Sa performance d'hier et de samedi a permis à l'équipe canadienne de remporter la coupe Robert-Bourassa.

Au chapitre des concours de sculpture sur neige, le concours de niveau provincial a été remporté par l'équipe d'Armand des

Trois Maisons Picard, Gilles Lauze et Paul Simard pour l'oeuvre intitulée «La Chasse-galerie».

Au niveau national, c'est une équipe du Québec composée de Marie-Josée Cardin, Jacques Des-

tois et Michel Clavet qui a remporté la première place. Les seconde et troisième places sont allées à une équipe de l'Alberta et de l'Ontario.

Par ailleurs, pas moins de 3 000

personnes se sont présentées hier à la tente de l'interurbain Bell installée sur le bassin olympique

à l'île Notre-Dame pour y faire gratuitement un appel interurbain aux quatre coins du globe.



PHOTO LUC SIMON VERVAULT, LA PRESSE

Pour la deuxième année consécutive, l'équipe du Château Frontenac a remporté les honneurs de la course de canots de la Fête des neiges. Sur la photo, les frères Jean (capitaine), Jacques et Paul Anderson ainsi que Claude Brochu et Michel Lessard lors de l'arrivée au quai de l'Horloge dans le Vieux-Port.



**It's Montreal versus Riga  
in a 10,000-km 'race'**



**Doré and friend at Fête des Neiges.**  
AUSSIE WHITING/Daily News

## Doré says 'da' to fitnost challenge

by Craig Pearson  
Montreal Daily News

MAYOR Jean Doré wants to build a bridge from Montreal to the city of Riga in the Soviet Union.

It's a symbolic one, but one which Doré says could "strengthen relations between Canada and the Soviet Union economically and culturally."

First, however, the idea is to increase awareness toward physical fitness in the cities which have roughly the same populations of between 2.5 and 3 million people.

In conjunction with Montreal's seventh annual Fête des Neiges which started Friday and ends next Sunday, a competition to exercise more between citizens of Riga and Montreal is afoot.

For every 20 minutes of outdoor activity a Montrealer puts in at one of the numerous Fête des Neiges events, a symbolic kilometre is added to the imaginary bridge. The same holds true for citizens of Riga who venture outside to exercise.

### Strong turnout

The first city to complete the 10,000-km link between the two cities via the North Pole wins.

Doré referred to the weather Saturday as "absolutely exquisite for winter activity," and predicted a strong turnout during the week.

Organizers estimate some 500,000 Montrealers will take part in Fête activities being held at 122 parks around the city.

Doré spoke long distance and through an interpreter to Riga Mayor Alfred Rubiks Saturday at a ceremony launching the challenge at the Olympic Basin at Ile Notre Dame.

Rubiks said the challenge was still on, but joked that Soviet participants might have to compete with tennis instead of winter sports because a hot spell had claimed the city's snow.

Unlike last year when Montreal took on Toronto in a similar contest, Sports Minister Jean Charest said winning doesn't matter this time.

### 'Leading country'

"Canada has been one of the leading countries in the world in terms of fitness," he said.

But Charest said the goal of the let's-get-active challenge "is to make our respective populations more sensitive to the need for physical education."

"We have dubbed this Fitnost, a new era in Canada-Soviet relations."

Vladimir Gorelov, the Soviet Consul General in Montreal, says the inter-city meet will improve already friendly relations between the countries which share the North Pole.

"The engagement is finished," he said, "the marriage has started."

Montreal is one of five Canadian cities which will compete with Soviet cities. The others are Vancouver, Saskatoon, Ottawa, and St. John's, Nfld.

For more information on the Fête des Neiges, call 1-800-363-0621.

LA FÊTE DES NERFS



## Riga a encore moins de neige que Montréal

**MARIANE FAVREAU**  
*envoyée spéciale*

La Presse à RIGA, Lettonie

■ Le maire de Riga, M. Alfreds Rubiks, craint de devoir concéder la victoire à Montréal, dans la compétition d'activités physiques qui opposent sa ville à la métropole du Québec.

C'est qu'il n'y a pas un centimètre de neige dans la capitale de la Lettonie, où le premier festival d'hiver de son histoire se traduit par des activités plutôt estivales.

La course à pied et la danse en plein air remplacent donc le ski et le patinage. La vaste patinoire que la municipalité avait prévue au centre de la ville est à l'eau, et les sentiers du vaste Parc Forestier sont plutôt fréquentés par des marcheurs que par des skieurs.

Une telle pénurie de neige en janvier ne s'était pas vue depuis 70 ans à Riga qui est à peu près à la même latitude que la Baie James. « Nous avons reçu notre quota en novembre et décembre », blague-t-on ici devant le gazon qui reverdit.

La présence d'une délégation montréalaise présidée par Mme Léa Cousineau, membre du comité exécutif de la ville, donne au Festival de Riga une note exotique. Et notre castor est, avec

l'ours, l'une des deux mascottes géantes qui font la joie des enfants. Le nom et le sigle de « Montréal » sont en évidence ici et là, et les médias font largement écho à la présence montréalaise.

Le président de la société de l'Île Notre-Dame, M. André Aubin, le directeur de Sports Québec, M. Bertrand Rousseau, et M. Réjean Dionne, du service des Sports et Loisirs de Montréal, font volontiers leur part dans cette compétition. Ils n'ont pas hésité, par exemple, à se mêler à quelques centaines de coureurs de tout âge qui participaient à un mini marathon peu après le lever du soleil. Celui-ci se lève vers 9 h 30 cette semaine.

La douce température qui oscille autour du point de congélation donne des idées printanières aux habitants. Des jeunes ont sorti des planches à roulettes et leurs *houla-houp*, tandis que des coureurs troquent le survêtement pour le short... tout de même un peu prématuré.

Le maire de Riga, M. Rubiks, a fait l'éloge de la *perestroïka* au cours d'une entrevue avec la délégation montréalaise: il estime que la capitale de la Lettonie est, jusqu'à un certain point, à l'avant-garde dans cette opération d'ouverture.

Le tiers de sa ville, d'une superficie de 307 kilomètres carré, est

consacré aux espaces verts (lacs, forêts, parcs), mais le maire croit que « nous avons trop peu pensé aux problèmes écologiques; c'est l'un des défis de Riga qui doit notamment construire une usine d'épuration en 1990 ».

## La pluie se rit des sculptures sur glace de la Fête des neiges

GEORGES LAMON

■ Le temps doux et la pluie sont venus gâcher la quatrième journée de la septième Fête des neiges de Montréal qui avait pourtant connu un départ fulgurant avec ses quelque 243 000 participants, pour la seule journée de dimanche.

Toutes les activités extérieures qui devaient se dérouler hier, en particulier dans l'île Notre-Dame, soit la journée scolaire, les danses folkloriques avec *Les Sortilèges*, ainsi que les sculptures sur neige, ont dû être annulées. Restait l'exposition sur l'hiver, dans le hall de l'hôtel de ville de Montréal.

Le temps gris et pluvieux n'avait pas découragé l'élan des sculpteurs de trois des sept équipes participant au Concours mondial de sculptures sur neige. Tôt en après-midi les sculpteurs suisses, canadiens et britanniques s'étaient résolument mis à l'œuvre pour entamer leur énorme bloc de glace. Les équipes italienne, marocaine, française et soviétique avaient choisi d'attendre une température plus propice.

Hier, place Jacques-Cartier, dans le Vieux-Montréal, les sculptures qui avaient fait la joie des spectateurs et l'orgueil des organisateurs de ce concours national de sculptures sur neige en fin de semaine, se désintégraient peu à peu, quand elles ne croulaient pas tout simplement sous la pluie. L'espace de quelques heures et

tout le travail des artistes venait d'être anéanti. Quelques rares passants ne cachaient pas leur déception de voir ces monuments éphémères transformés en amoncellements de neige sale ou en masses difformes.

Dans le Vieux-Port, quelques créations esseulées, les pieds dans l'eau, œuvres du concours populaire de sculptures sur neige, ne résistaient guère mieux à la pluie qui leur donnait d'étranges formes apparentées à un monde irréel.

Du côté des météorologues, on ne voyait dans cette pluie perturbatrice voire destructrice, absolument rien d'anormal pour ce temps-ci de l'année. L'un d'eux confiait d'ailleurs à *La Presse* hier, que janvier est un mois propice aux pluies, tout en rappelant que le 31 janvier 1988, le thermomètre s'était maintenu à 11 degrés Celsius. Pis encore pour la Fête des neiges, le savant observateur du ciel prédit du temps doux jusqu'à jeudi: le mercure devrait osciller entre zéro et quatre degrés Celsius le jour, et entre moins deux et moins quatre la nuit. Les températures normales, pour cette période de l'année, se situent entre moins six et moins 15. Pour aujourd'hui, on prévoit peut-être encore de la neige se transformant en pluie.

Mais il reste encore plusieurs jours pour aller prendre l'air et participer aux activités de la fête familiale de l'hiver à Montréal. Inutile donc de se décourager!



Sur la place Jacques-Cartier, dans le Vieux-Montréal, quelques rares passants assistaient tristement à la fin tragique de ces monuments de neige dédiés à l'Art.

PHOTO RENE PICARD - La Presse

# En 1990, la Fête des neiges serait prolongée d'une fin de semaine

**GEORGES LAMON**

■ Les organisateurs de la septième Fête des neiges étudient la possibilité de prolonger d'une autre fin de semaine cette fête familiale et hivernale montréalaise.

Selon M. Raynald Beaupré, président du comité organisateur de la Fête des neiges, le redoux des trois derniers jours aidant, cette question est sérieusement à l'étude pour l'année prochaine. M. Beaupré admet qu'il faut toutefois éviter d'entrer en conflit avec des compétitions sportives de calibre national qui se déroulent un peu partout ailleurs.

«Pour le moment, on prie très fort pour voir revenir le temps froid», expliquait-il hier à *La Presse*.

Et tout indique qu'il y a de l'espoir pour les prochains jours: quelques flocons de neige à l'horizon et le temps qui devrait se refroidir dans la nuit de mercredi à jeudi avec une température qui se maintiendra entre moins 15 et moins 18 degrés Celsius. À partir de demain, la température rede-

viendrait normale pour la saison, soit entre moins cinq et moins dix degrés Celsius.

En dépit de la pluie, hier, les membres des sept équipes en lice pour le Symposium mondial de la sculpture sur neige, se sont attaqués à leur bloc de neige plutôt molle pour tenter d'en sortir un chef-d'oeuvre. Mais le programme d'activités scolaires avait été annulé.

Pendant ce temps, le «pont de la santé» entre Montréal et Riga se poursuit. Aux dernières nouvelles, Montréal dépassait Riga, la capitale de la Lettonie, en URSS, dans la course à la participation des citoyens aux activités de toutes sortes. Ainsi, à Montréal, jus-

qu'ici 330 994 participants ont parcouru 1 985 964 km. À Riga, qui semble aussi sous le coup d'un redoux mais plus important qu'à Montréal, 24 284 participants ont franchi 205 706 km.

À l'occasion de cette semaine Montréal-Riga, un journaliste letton se trouve actuellement à Montréal. M. Alois Zeps, participera d'ailleurs à l'émission *CBF Bonjour* de Joël Le Bigot, et il fera même la circulation en avion dans le *Vol au vent*, en compagnie d'un interprète.

Enfin, si vous participez à une quelconque activité physique pendant cette semaine du «pont de la santé», vous pouvez en faire part en téléphonant au 872-6093.

La Société de l'Île Notre-Dame présente:  
du 27 janvier au 5 février 1989

# La fête des neiges

«J'APPRÉCIE L'HIVER À MONTRÉAL»

**UN SUCCÈS  
FOU!**



EN COLLABORATION AVEC:



**Confort au foyer Canada**

**L'interurbain Bell**



## MERCREDI 1er FÉVRIER

### Île Notre-Dame (Métro Île Sainte-Hélène)

10 h 00 à 14 h 00

Activités pour personnes handicapées

Patinoires

09 h 30 à 16 h 30

Journée des aînés (activités physiques et sportives)

09 h 30 à 15 h 00

Programme scolaire

### Île Sainte-Hélène (Métro)

09 h 00 à 21 h 00

Poursuite du symposium mondial  
de sculptures sur neige

Sortie du métro  
Île Sainte-Hélène

### Vieux-Montréal (Métro Champ-de-Mars)

12 h 00 à 12 h 30

Spectacle folklorique

Place Vauquelin

## JEUDI 2 FÉVRIER

### Île Notre-Dame

09 h 30 à 15 h 00

Programme scolaire

Patinoires

10 h 00 à 16 h 00

Activités pour personnes handicapées

### Île Sainte-Hélène

09 h 00 à 21 h 00

Poursuite du symposium mondial  
de sculptures sur neige

Sortie du métro  
Île Sainte-Hélène

## VENDREDI 3 FÉVRIER

### Île Notre-Dame

09 h 30 à 15 h 00

Programme scolaire

### Île Sainte-Hélène

09 h 00 à 21 h 00

Poursuite du symposium mondial  
de sculptures sur neige

Sortie du métro  
Île Sainte-Hélène

## SAMEDI 4 FÉVRIER

### Île Notre-Dame

09 h 00 à 20 h 00

**JOURNÉE SOUPE-O-THON/LIPTON/LEUCAN**  
Soupe O-Thon/Lipton/Leucan

LA PRESSE, MONTREAL, MERCREDI 1<sup>er</sup> FÉVRIER 1989

**Les sommes recueillies par la vente de soupe seront versées entièrement à LEUCAN.**

09 h 00 à 16 h 00	Coloris-neige	Bassin olympique
12 h 00 à 16 h 00	Challenge des lagunes	Les lagunes
13 h 30 à 15 h 00	Animation sur glace	Bassin olympique
14 h 00 à 16 h 00	Course de toboggans Lipton	Glissoire
12 h 00 à 16 h 30	Activités pour personnes handicapées	Patinoires
<b>Île Sainte-Hélène</b>		
09 h 00 à 12 h 00	Curling d'antan — Joute pour personnes handicapées	Musée
09 h 00 à 12 h 00	Poursuite du symposium mondial de sculptures sur neige	Sortie du métro - Île Sainte-Hélène
15 h 00 à 16 h 00	Devoilement du vote populaire pour le symposium mondial de sculptures sur neige	Sortie du métro - Île Sainte-Hélène
13 h 00 à 16 h 00	Curling d'antan — Joute media	Musée
<b>Vieux-Port (Métro Champ-de-Mars)</b>		
13 h 00 à 16 h 00	Concours de bûcherons	
13 h 00 à 15 h 00	Animation amérindienne	
<b>Vieux-Montréal</b>		
12 h 30 à 13 h 00	Spectacle folklorique	Place Vauquelin
13 h 30 à 16 h 30	Course de serveurs	Place Jacques-Cartier
<b>Parc Maisonneuve (Métro Viau)</b>		
12 h 00 à 22 h 00	«BEACH PARTY»	Secteur près de Sherbrooke
	— Joute de volleyball	
	— Concours de «houlahou»	
	— Lancer au disque volant	
	— Concours de châteaux de neige	
	— Défilé de mode	
	— B.B.Q. extérieur	
	— Le surf des «beach boys»	
	— Danse sur neige (invité spécial)	
	— Concours sur scène	
	— «Le plongeur des frissons»	

**DIMANCHE 5 FÉVRIER**

<b>Île Notre-Dame</b>		
13 h 00 à 17 h 00	LA FOLLE JOURNÉE ESSO CONFORT AU FOYER	Bassin olympique
13 h 30 à 15 h 00	Course de lits	Bassin olympique
13 h 00 à 15 h 00	Animation sur glace	Patinoires
13 h 00 à 15 h 00	Activités pour personnes handicapées	Lac des Régates et lagunes
11 h 00 à 16 h 00	Coupe Vachon	Glissoire
11 h 00 à 16 h 00	Compétition nationale de ski de randonnée	
14 h 00 à 16 h 00	Journée mystère avec l'équipe des espions de CJFM	
	Course de toboggans-Lipton	
<b>Île Sainte-Hélène</b>		
13 h 00 à 16 h 00	Curling d'antan	Musée
	Défi des universités	Plaine des jeux
<b>Vieux-Port</b>		
10 h 00 à 13 h 00	Randonnée populaire de ski de randonnée	
11 h 00 à 16 h 00	Tirée de chiens	
11 h 30 à 16 h 00	Vélo-polo	
13 h 00 à 14 h 00	Parade de raquetteurs	
13 h 00 à 15 h 00	Animation amérindienne	
13 h 00 à 16 h 00	Course de planches à neige	
<b>Vieux-Montréal</b>		
10 h 00 à 13 h 00	Brunch d'antan	Restaurants du Vieux-Montréal
11 h 00 à 12 h 00	Messe d'antan	Eglise Notre-Dame
12 h 00 à 13 h 00	Parade des raquetteurs	
13 h 30 à 14 h 00	Devoilement du concours de décorations	Place Vauquelin
14 h 00 à 20 h 00	Le Bistrot d'antan	Le Pierrot
14 h 30 à 15 h 00	Spectacle folklorique	Place Vauquelin
15 h 00 à 16 h 00	Cérémonie de clôture sur la scène de l'interurbain Bell	Place Vauquelin
<b>Parc Maisonneuve</b>		
11 h 00 à 17 h 00	«BEACH PARTY»	Secteur près de Sherbrooke
	— Vélo de montagne	
	— Aérobie rythmée	
	— Tir au câble	
	— Démonstration de véligisseurs	
	— Défi volleyball	
	— Spectacle de ski nautique	
	— Rafting sur neige	
	— Concours de lipsink	



Société de gestion de l'île Notre-Dame



**Lipton**





### **Symposium de sculpture sur neige**

*À deux pas du métro de l'île Sainte-Hélène, sept équipes participant au Symposium mondial de sculpture sur neige se sont hardiment attaquées hier à leur bloc de neige glacée d'où sortira un monument dédié à la gloire de l'hiver montréalais. Juchée en haut du sien, Brigitte Zaric, de l'équipe suisse, a commencé à donner forme à un dinosaure sur l'arrière-plan de la biosphère, symbole d'Expo 67. Les sculptures doivent être terminées pour samedi, la Fête des neiges prenant fin dimanche.*

PHOTO RENE PICARD, La Presse





## À PROPOS

Salut!

Avec la belle température de la fin de semaine dernière, la Fête des neiges a battu son plein avec 243 000 participants dont 150 000 dans la seule île Notre-Dame. Comme si Dame Nature essayait de nous faire oublier les pénibles et pluvieux mois de décembre et janvier. Tant mieux!

Le Superquiz quant à lui se poursuit avec une belle ferveur. Les classes participantes se font une chaude lutte, ce qui nous oblige à nous surpasser quant à la subtilité de nos questions. Nous savons combien il peut être difficile parfois de maintenir la motivation d'une classe pour un projet d'aussi longue durée. Un bravo tout spécial aux enseignantes et enseignants qui y sont parvenus jusqu'à maintenant. Bonne fin de semaine à tous nos lecteurs et à toutes nos lectrices!

**Christiane Labrie**

**Louis Émond**

*La Presse*

7, rue Saint-Jacques

Montréal H2Y 1K9

A PROPOS

La Société de l'île Notre-Dame présente:  
du 27 janvier au 5 février 1989

# La fête des neiges

« J'APPRÉCIE L'HIVER À MONTRÉAL »

**UN SUCCÈS FOU!**



EN COLLABORATION AVEC



Confort au foyer Canada

L'interurbain Bell

## SAMEDI 4 FÉVRIER

Île Notre-Dame  
06h00 à 20h00

JOURNÉE SOUPE-O-THON/LIPTON/LEUCAN  
Soupe-O-Thon/Lipton/Leucan

Les sommes recueillies par la vente seront versées entièrement à LEUCAN

09h00 à 19h00  
12h00 à 19h00  
13h30 à 15h00  
14h00 à 16h00  
12h00 à 16h30

Colors-neige  
Challenge des lagunes  
Animation sur glace  
Course de toboggans Lipton  
Activités pour personnes handicapées

Bassin olympique  
Les lagunes  
Bassin olympique  
Glissoire  
Patinoires

Île Sainte-Hélène

09h00 à 12h00  
09h00 à 12h00

Curling d'antan — Joute pour personnes handicapées  
Pour suite du symposium mondial de sculptures sur neige  
15h00 à 16h00  
Envolement du vote populaire pour le symposium mondial de sculptures sur neige  
13h00 à 16h00  
Curling d'antan — Joute media

Musée  
Sortie du métro  
Île Sainte-Hélène  
Sortie du métro  
Île Sainte-Hélène  
Musée

Vieux-Port (Métro Champ-de-Mars)

13h30 à 16h00  
13h00 à 15h00

Concours de bûcherons  
Animation amérindienne

Vieux-Montréal (Métro Champ-de-Mars)

11h30 à 13h00  
13h30 à 16h30

Spécial folklorique  
Course de serveurs

Place Vauquelin  
Place Jacques-Cartier

Parc Maisonneuve (Métro Viau)

12h00 à 22h00

« BEACH PARTY »

Secteur près de Sherbrooke

## DIMANCHE 5 FÉVRIER

Île Notre-Dame

13h00 à 17h00  
13h30 à 15h00  
13h00 à 15h00  
11h00 à 16h00

LA FOLLE JOURNÉE ESSO CONFORT AU FOYER  
Course de lits  
Animation sur glace  
Activités pour personnes handicapées  
Coupe Vachon  
Compétition nationale de ski de randonnée  
Journée mystère avec l'équipe des espions de CJFM  
Course de toboggans-Lipton

Bassin olympique  
Bassin olympique  
Patinoires  
Lac des Regates  
et lagunes

Glissoire

Île Sainte-Hélène

13h00 à 16h00

Curling d'antan  
Défi des universités

Musée  
Plaine des jeux

Vieux-Port

10h00 à 13h00  
11h00 à 16h00  
11h30 à 16h00  
13h00 à 14h00  
13h30 à 15h00  
12h00 à 16h00

Randonnée populaire de ski de randonnée  
Tree de chiens  
Vélo-polo  
Parade de raquetteurs  
Animation amérindienne  
Course de planches à neige

Vieux-Montréal

10h00 à 13h00  
11h00 à 12h00  
12h00 à 13h00  
13h30 à 14h00  
14h00 à 20h00  
14h30 à 16h00  
15h00 à 16h00

Brunch d'antan  
Messe d'antan  
Parade des raquetteurs  
Dévolement du concours de décorations  
Le Bistrot d'antan  
Spectacle folklorique  
Cérémonie de clôture sur la scène de l'interurbain Bell

Restaurant du Vieux-Montréal  
Eglise Notre-Dame

Place Vauquelin  
Le Pierrot  
Place Vauquelin  
Place Vauquelin

Parc Maisonneuve

11h00 à 17h00

« BEACH PARTY »

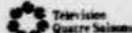
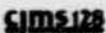
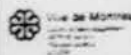
Secteur près de Sherbrooke



Unité de gestion de la zone Centre  
Renseignements  
(514) 872-8093



Lipton





«C'est la première fois. J'étudie à Toronto. J'aime le patinage, les costumes, les clowns. Les enfants aiment ça. Ils veulent rester toute la journée.»  
— Diane Lemire



«C'est ma première journée cette année. Je suis en vacances. Je viendrais plus souvent mais je travaille toujours le samedi. J'aime les sculptures de glace.» — Carole Turgeon



«Non. Je viens ici pour la première fois. J'avais envie de prendre de l'air. Ça fait du bien. Tout est beau. Je serais venu avant mais je manque de temps.»  
— Marc Paquin



«Je suis étudiant pour un an à Montréal. Je suis français. C'est la deuxième fin de semaine que je viens. Je trouve que c'est quand même très froid.» — Frank Le Breton



«Je suis venu plusieurs fois déjà, une fois par année depuis le début. J'aime l'ambiance générale. Les gens s'amuse. Même s'il fait froid, c'est plaisant.» — Ken Cole



«Deux fois l'année passée, une fois cette année. L'hiver, j'aime ça être dehors. Je patine. Je fais du ski de fond. La plupart des activités d'hiver.»  
— François Jodoin

## LA QUESTION DU JOUR

**Fréquentez-vous beaucoup la Fête des neiges?**

Photos Alfred LANCTÔT

# Fête des Neiges beach party a bust

Nature was in no mood for bikinis and neither were many Montrealers

By WALTER BUCHIGNANI  
of The Gazette

They couldn't have picked a worse day for a beach party.

Marc Ward, of Les Productions DeMarc, had the formidable task of organizing an outdoor beach party yesterday for the Fête des Neiges winter festival.

But Mother Nature was in no mood for bikinis. The afternoon temperature at Maisonneuve Park hovered at -18 Celsius and was expected to dip to -22 last night.

The fun was to have begun at noon. But the only activity was the flutter of plastic leaves from four inflatable palm trees.

A volleyball net was set up. Nobody played.

The Montrealers who did make it out to the park, to the north of the Olympic Stadium, enjoyed the usual winter activities — skating or cross-country skiing.

"We're trying to make it as much of a beach party as possible," a glum Ward said in the warmth of the park's chalet. "But we have to consider the temperature factor."

So he improvised.

The swimwear fashion show moved indoors. The Bermuda shorts contest was to go on outdoors as scheduled — with a twist.

## Show must go on

"They'll wear the shorts over their ski suits," Ward said. "The person with the most colors on his shorts wins."

Another outdoor fashion show — of summer clothes — was changed to winterwear.

An outdoor dunk-pool event was set to go on as usual last night.

"The guy's going to wear the big diving suit so it should be all right," Ward said.

"The show must go on — I'm just hoping people will show up."

Ward might have more luck today when the beach party continues between 11 a.m. and 5 p.m.

The temperature is expected to rise to a balmy -13, with a possibility of light snow showers, according to Jacques Pelletier of the Dorval weather office.

Today's events include aerobics, tug-of-war, volleyball, mountain-bike demonstrations and water-skiing on snow.

## Canada wins

In other Fête des Neiges activities:

■ Canada was proclaimed winner of the seven-nation snow-sculpture competition at Ile Ste. Helene.

The winning sculpture — by Pierre Tessier, Suzanne Ricard and Georges Guimond — depicts a crouching person in the middle of a fragmented sphere.

■ Montreal is leading by a large margin in the fitness campaign organized in conjunction with the city of Riga, in the Soviet Republic of Latvia.

The goal of the campaign is the construction of an imaginary bridge over the North Pole linking the two cities. Twenty minutes of outdoor activity by one person puts a symbolic kilometre on the bridge.

Last weekend, an estimated 240,000 people participated in the Fête des Neiges, the equivalent of 2,024,178 kilometres, according to Fête officials.

Riga's winter festival — which has received little snow — has attracted 64,893 people, the equivalent of 505,653 kilometres.

The seventh annual Fête des Neiges wraps up today. Closing ceremonies begin at 3 p.m. at Ile Ste. Helene. □



Gazette/CP photos

Montrealers bundled up; Quebecers had more fun (inset).



PHOTO LUC SIMON PERRAULT. La Presse

## **Ça bûchait ferme hier dans le Vieux-Port**

*La septième édition de la Fête des neiges tire à sa fin, mais les activités sont encore nombreuses et le froid ne semble pas ralentir trop l'ardeur des montréalais qui sont bien décidés à infliger une cuisante défaite aux habitants de la ville de Riga en Lettonie. Dans le Vieux-Port, Napoleon Mercier a remporté hier après-midi les honneurs du concours de bûcherons en terminant au premier rang du classement au terme d'une chaude compétition comportant cinq épreuves. A l'île Saint-Hélène, le Canada s'est illustré lors du symposium mondial des sculptures sur neige avec l'oeuvre J'ai peur maman. Cet après-midi il y aura une course de lits sur la patinoire du bassin olympique de 13 h à 17 h. Le «Beach Party» se poursuit au Parc Maisonneuve avec des joutes de ballon-volant, des concours de «hoola houp» etc. Finalement dans le Vieux-Port, il y aura la tirée de chiens de 11 h à 16 h.*



PHOTO CHANTAL KEYSER

### **Les cols bleus au lit**

Les cols bleus ont participé hier à la course de lits sur l'île Notre-Dame à l'occasion de la dernière journée de la Fête des neiges. Ces festivités, qui duraient depuis 10 jours, ont attiré cette année 540,000 personnes.

Le Devoir, lundi 6 février 1989

# What a great Fête!

## Winter frolic draws praise

by Cristina Coraggio  
Montreal Daily News

MONTREAL'S Fête des Neiges ended yesterday with a beach party, tobogganing, a bed race over the ice — and lots of praise for the 7th annual snow festival.

"I loved everything about it," said Daniel Duruisseau, 8, as she and her father strolled by ice sculptures in the Old Port area, one of 10 festival sites. "It was terrific."

Organizers said about 540,000 people participated in the two-week event that was capped off yesterday with a beach party in Maisonneuve Park and a 250-metre bed race across the ice at Ile Notre Dame.

About 100 people took part in the beach party — despite the -11C temperatures at noon.

Fake palm trees were planted in the snow and beach-party enthusiasts sported sunglasses and colorful Hawaiian shorts over their jeans.

Robert Tremblay, 27, didn't think it strange at all to be wearing summer clothing over his pants.

"It's original — it's fun," he said as he danced to keep warm.

Meanwhile at the Ile Notre Dame site, visions of summer were replaced by thoughts of beds — bed racing, that is.

A team called the Blue Collar Workers of Montreal, won top honors with a 36-second sprint across the ice.



No lying down on the job for these guys in bed race. FRED SHERWIN, Daily News



Catherine Mathieu-Vignola gets hang of skating. FRED SHERWIN, Daily News



Whether they huddled together to fend off the cold, or spread out on the ice, participants found it was a fine day for Fête des Neiges activities. FRED SHERWIN, Daily News

# Le rideau tombe sur la Fête des Neiges

540 000 personnes ont « apprivoisé l'hiver »

RAYMOND GERVAIS

■ *Boule de Neige* et son jeune ambassadeur Pierre-Paul Daunais, 10 ans, étaient bien tristes, hier, lorsque le rideau est tombé sur l'édition 1989 de la Fête des neiges de Montréal.

Quelque 540 000 personnes ont participé cette année aux différentes activités organisées pour « apprivoiser l'hiver ». Il s'agit de la plus grosse fréquentation enregistrée depuis la création de la Fête des Neiges, il y a sept ans, soit 40 000 personnes de plus que l'objectif que s'étaient fixé les organisateurs et 190 000 de plus que l'année dernière.

Lors du premier week-end, pas moins de 347 000 personnes, dont 150 000 à l'île Notre-Dame durant la seule journée du dimanche, ont assisté aux festivités.

Avec une telle participation, Montréal a remporté haut la main le « défi santé Canada-URSS » opposant les villes de Montréal et de Riga, en Lettonie.

Cette compétition amicale entre les deux villes visait à dresser un pont imaginaire dans le cosmos entre les deux points géographiques où, pour chaque tranche de 20 minutes d'activité physique réalisées par les participants lors de la Fête des neiges, correspond à un kilomètre imaginaire tendu vers Riga.

Il faut néanmoins préciser, à la défense de Riga, que l'hiver est exceptionnellement doux en Lettonie cette année, le plus doux même depuis 70 ans et qu'il n'y a presque pas de neige.

Pour Pierre-Paul Daunais, son regne d'ambassadeur de *Boule de Neige* fut une expérience inoubliable.

Hier après-midi, il a déclaré à *La Presse* qu'il avait participé à plusieurs émissions de variétés, à des remises de médailles, à des conférences de presse et à des promenades sur le site avec *Boule de Neige*. Parmi tous ces événements, ce sont les promenades avec *Boule de Neige* que l'enfant a le plus apprécié. Pourquoi? « Parce que *Boule de Neige* était là pour me réchauffer », a déclaré Pierre-Paul.

Hier après-midi, plusieurs activités ont retenu l'attention des visiteurs. Il faut d'abord mentionner la fameuse course de lits sur le bassin olympique mettant en vedette des policiers, des pompiers et des ambulanciers. Dans bien des cas, les lits « volaient bas ». Il y a eu aussi, dans le Vieux-Port, le vélo-polo: il s'agit de jouer au polo monté, non sur un cheval, mais sur une bicyclette de montagne.

Les tirs de chiens dans trois catégories distinctes ont retenu aussi l'attention dans le Vieux-Port. Bien attelés, ces animaux ont réussi à tirer des poids supérieurs de plusieurs milliers de livres au leur. Le fameux « Beach party », sous les palmiers plantés dans la neige du parc Maisonneuve, valait aussi la peine d'être vu.

C'est Mme Léa Cousineau, membre du Comité exécutif de la Ville de Montréal et marraine de la Fête des neiges, qui a présidé à la cérémonie de clôture hier après-midi, à la Place Vauquelin, à l'ombre de l'Hôtel de ville.

Mme Cousineau a par ailleurs insisté sur les efforts promotionnels qui allaient être entrepris au cours des prochaines années pour faire de la Fête des neiges un événement touristique d'envergure internationale. « La Fête des neiges fait de Montréal un attrait touristique hivernal majeur et notre ville est appelée à devenir un des plus beaux centres nordiques au monde », a indiqué Mme Cousineau.

Le président du comité organisateur de la Fête des neiges édition 1989, M. Raynald Beaupré, a déclaré pour sa part qu'il était enthousiasmé par la participation du public. Il a de plus indiqué que les organisateurs comptent poursuivre les efforts entrepris il y a deux ans pour décentraliser encore davantage les festivités dans les quartiers de la ville en vue du 350<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de Ville-Marie, en 1992.

On pense même à étendre la Fête des neiges, l'an prochain, sur une période de trois fins de semaine, a ajouté M. Beaupré.

**Ce n'est pas le Grand Canyon du Colorado mais plutôt le « p'tit canyon de l'île Sainte-Hélène ». De plus, les parois ne sont pas de granit mais de neige et de glace, contrairement à l'apparence. Il s'agissait de l'une des oeuvres produites à l'occasion de la Fête des Neiges.**

PHOTO LUC SIMON PERRAULT, *La Presse*





## Fête was a big hit

Montreal's seventh annual Fête des Neiges this year drew more than 540,000 people, organizers of the festival announced yesterday.

The turnout surpassed the hopes of organizers, who had thought the 10-day festival, which ended yesterday, would attract 500,000 people.

Activities included snow sculpting, barrel-jumping and canoe races along the St. Lawrence River.

Organizers said they were considering staging the festival next year over three weekends rather than on 7 consecutive days.

## THEY CAN'T DO THIS IN FLORIDA



MARIE-FRANCE COALLIER-Daily News

### GOING PLACES, WINTER STYLE

WE HEAR a lot of complaining these days about the temperature, the wind and the snow. You'd think there had never been a winter before.

But some Montrealers knew what to expect and made their own fun.

Above is *VéloBus*, Daniel Carbray's entry in next week's Festival des Neiges in Lachine.

At left, a lone skater in Lafontaine Park enjoys the inexpressible joy of empty ice, a pleasure made possible simply by dressing for the weather while everybody else is miserable, wishing they were in some other country swatting bugs.



ESHER GUSTAFSON/Daily News

# Les ponts sont jetés entre Montréal et Riga



MARIANE FAVREAU

« Longtemps, nous avons vécu par le discours des autres et nous étions réglementés par les autres. Longtemps, il y a eu des choses à dire et à ne pas dire, à faire et à ne pas faire. Je suis heureux de voir maintenant que tous peuvent s'exprimer librement. »

Ainsi parlait le maire de Riga, capitale de la Lettonie, l'une des 15 républiques de l'URSS, devant la délégation montréalaise qui était l'hôte de sa ville, la semaine dernière. M. Alfred Rubik est de ceux qui applaudissent aux transformations en cours en URSS, et qui affectent même le mode de scrutin municipal où les élus ne sont plus connus d'avance.

Il y a quelques semaines, Montréal ignorait tout de Riga. Et vice-versa. Deux villes perdues sur les cartes géographiques et que rien ne reliait. L'une en Union soviétique, sur les bords de la Baltique, l'autre dans une Amérique qui parle français.

Maintenant, pour des milliers d'habitants des deux villes, le nom de l'autre est familier. Parce qu'en vertu d'accords signés entre le Canada et l'URSS au chapitre de la condition physique, Montréal a été jumelée temporairement à Riga. Le temps d'une fête des neiges qui, à Riga comme à Montréal, a joué à cache-cache avec l'hiver.

## Des atomes crochus

M. André Aubin, président du comité de gestion de l'île Notre-Dame (qui organise ici la fête des Neiges), Bertrand Rousseau, directeur de Sport-Québec, Réjean Dionne, assistant directeur au service des Loisirs et du développement communautaire,

et La Presse accompagnaient Mme Lea Cousineau, membre du comité exécutif de Montréal, qui pilotait la délégation.

Les atomes crochus, a-t-on pu constater, sont nombreux entre les gens de Riga et ceux de Montréal. Gens du nord, amateurs de porc frais et de pommes de terre, de sport et d'histoire. On dit là-bas que la Lettonie est à l'URSS ce que le Québec est au Canada.

« Il ne serait pas réaliste de sortir de l'URSS, la majorité ne serait pas d'accord », estime le maire Alfred Rubik, auparavant ministre de l'Industrie de la république lettone. « Sauf les produits de l'agriculture, nous n'avons pas suffisamment de ressources pour les échanges et nous recevons beaucoup de matières premières à bon prix d'URSS. »

Le maire entend profiter, au plan économique, de la perestroïka qui sonne la décentralisation des pouvoirs et accorde une bonne dose d'autonomie aux républiques et aux municipalités. « Nous devons résoudre plus vite de difficiles problèmes économiques et sociaux. »

Par exemple, éviter que ne se répète la pénurie d'eau potable qui a frappé Riga récemment: il manquait un produit pour la filtration de l'eau, produit qu'elle ne pouvait acheter qu'en dollars. Ce sont des hommes d'affaires qui ont finalement dépanné la municipalité. Ou encore, trouver une solution de rechange au métro auquel la population s'est opposée parce que ses tunnels auraient pu endommager les fondations médiévales de Riga.

## La fierté à une république: Lettonie

Quant au secret de la propreté de Riga, il repose en partie sur le travail bénévole de la population, explique le maire. Il y a deux ans, la municipalité a adopté un règlement voulant que chaque citoyen consacre 25 heures par an à l'amélioration de la ville. Montréal osera-t-elle aller jusque-là?



PHOTO La Presse

La délégation montréalaise qui a participé à l'ouverture du festival d'hiver de Riga, en compagnie du vice-président du comité exécutif de cette ville, Andris Barkans (à droite). On reconnaît: Lea Cousineau, du comité exécutif de Montréal, ainsi que Réjean Dionne, Bertrand Rousseau, André Aubin et Silvana Presta-Aubin.

Le sentiment patriotique, très sensible à Riga, est aussi un incitatif au civisme, indique-t-on. La fierté nationale s'exprime partout dans la république lettone, qui a retrouvé son ancien drapeau national. Amateurs d'art et de bonne chère, les Lettons redécouvrent leur histoire, leurs traditions. Certains reprochent même à d'autres de ne parler que le russe, au détriment du letton.

Grand port de mer, centre de transport et de communication, tout comme Montréal, Riga est aussi une capitale intellectuelle, avec son université, ses grandes écoles, ses musées, ses théâtres. On l'appelait jadis le Paris du nord.

Déjà, des liens se sont noués avec Montréal. Des rives du fleuve Daugava où trône Riga à celles du Saint-Laurent, on a jeté un pont imaginaire de la santé, qu'on empruntera aussi à d'autres fins.

Ce pont résulte d'une compétition amicale où chaque période de 20 minutes d'activité pratiquée par un citoyen permettait de parcourir un kilomètre. Les habitants de Montréal ont parcouru 2,4 millions de kilomètres grâce à 40 017 participants. Ceux de Riga, 1,7 million de kilomètres avec 25 1043 participants.

Mais ces derniers ont participé plus longtemps à leurs activités de plein air, une moyenne de sept kilomètres par habitant, contre une moyenne de six à Montréal.

Montréal était la première ville à relever le défi santé Canada-URSS, mis sur pied par le ministre d'État à la jeunesse, à la Condition physique et au Sport amateur, M. Jean Charest. Ottawa, Saint-Jean (N.-B.), Saskatoon et Vancouver feront de même dans les prochaines semaines avec d'autres villes soviétiques.

M. Bertrand Rousseau, directeur de la fédération responsable des Jeux du Québec, a invité une délégation de jeunes Lettons à participer aux prochains Jeux, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

De son côté, M. Viktor Kulberg, directeur du musée de l'automobile de Riga (pionnière dans la construction automobile), désire ardemment établir des échanges à cet égard. Sa collection comprend des pièces d'intérêt, rarement vues ici.

## Des problèmes communs

Quand Montréal aura fait le bilan de ce jumelage temporaire, indique Mme Cousineau, l'administration verra s'il y a lieu de poursuivre ses échanges avec Riga, dans le cadre de ses relations intermunicipales.

Tout comme Mme Cousineau, le vice-président du comité exécutif de Riga, M. Andris Barkans, estime que les deux villes font face aux mêmes problèmes, dont celui du déneigement. Il souhaite d'ailleurs un échange de technologie dans ce domaine.

Mais Mme Cousineau estime qu'il faut avant tout voir ce premier échange comme « une avancée importante sur le plan de l'activité populaire de plein air. Elle permet de se dégager un peu des sentiers du sport organisé et de la compétition ».

La température exceptionnelle à Riga a forcé M. Barkans et ses adjoints à faire preuve de beaucoup d'imagination pour transformer rapidement leur première fête d'hiver populaire en... festival printanier.

C'est que, pour la première fois depuis 70 ans, Riga n'a pas reçu de neige en janvier. Pluie et redoux ont fait fondre les bordées d'automne. Qu'à cela ne tienne: dans cette ville aux immenses espaces verts, comparables à l'île Sainte-Hélène ou au Mont-Royal, on s'est mis aux activités d'été, malgré le vent frisquet.

Fanions, écussons et banderoles célébraient un peu partout la naissance de cette amitié entre la capitale de la Lettonie et la métropole du Québec, qui s'inscrit dans la nouvelle politique d'ouverture de l'URSS.

### **La Fête des Neiges a la cote d'amour**

SELON une étude réalisée pour la Société de gestion de l'Île Notre-Dame, neuf montréalais sur 10 sont satisfaits de cette grande fête familiale d'hiver à laquelle ont participé cette année 540,000 personnes. Une participation record. Plus du tiers des personnes interrogées considèrent la Fête des Neiges comme la plus importante fête de l'hiver. Toutefois, 13.9 % des participants aimeraient obtenir un meilleur service alimentaire sur le site, plus d'espace de stationnement (10 %), et plus d'endroits pour se réchauffer (6.8 %). Environ 44 % des personnes venues à cette fête étaient de Montréal, 22 % venaient de la Rive-Sud, 11 % d'autres villes de l'île de Montréal, 11 % de la Rive-Nord, 5.2 % d'autres villes du Québec et 2 % de l'extérieur du Québec.

## Succès populaire de la Fête des neiges

MARIANE FAVREAU

■ La Fête des neiges de Montréal constitue un succès incontestable si on en croit le taux élevé de satisfaction (92,4 p. cent) de la population.

Lors d'un récent sondage auprès de la population adulte, les répondants disent apprécier particulièrement la qualité de l'organisation, la qualité des voies d'accès, l'efficacité du service d'information, les services de sécurité et l'ensemble des services et commodités mis à leur disposition. Ces taux de satisfaction va de 90 à 83 p. cent.

Ces résultats découlent de deux enquêtes du Groupe Léger et Léger, réalisé pour le compte de la Société de gestion de l'île Notre-Dame, auprès de 1 109 personnes dont une partie a été rejointe par téléphone, l'autre sur les lieux mêmes des activités. C'est la première étude du genre depuis la création de la Fête des neiges en 1982.

Rejoints par téléphone, neuf répondants sur 10 affirment connaître cette fête hivernale, et 37 p. cent la perçoivent comme la plus importante fête de l'hiver. Elle a d'ailleurs entraîné une participation record de quelque 540 000 personnes, cette année.

Dans les entrevues réalisées sur les lieux mêmes des activités (îles Notre-Dame et Sainte-Hélène, parc Maisonneuve, Vieux-Port, Vieux-Montréal et parc des Hirondelles), 92,4 p. cent des participants se sont déclarés satisfaits, dont 52,8 p. cent sont très satisfaits.

Près de 40 p. cent des visiteurs jugent que la fête de cette année était plus intéressante que par les années passées mais 42 p. cent l'estiment tout aussi intéressante.

Un petite proportion de citoyens apprécieraient un meilleur service alimentaire (13,9 p. cent), plus d'espaces de stationnement (9,3 p. cent) et d'aires de réchauffement (6,8 p. cent). Toutefois, l'indice de satisfaction à l'égard de ces services atteint respectivement 59, 66 et 85 p. cent.

Autres éléments intéressants dégagés par les deux enquêtes: les participants y sont venus généralement en groupe de quatre personnes. Ils provenaient de la ville même de Montréal dans une proportion de 45 p. cent, de la rive sud (22 p. cent), d'autres villes de l'île de Montréal (11 p. cent), de Laval et autres villes du nord (11 p. cent), d'ailleurs au Québec (cinq p. cent) et de l'extérieur (deux p. cent).

Les organisateurs étudient la possibilité d'étendre cette fête sur trois fins de semaines, à l'avenir.

# Plus de \$500 000 seront consacrés à la promotion des festivals



MARIANE FAVREAU

La ville de Montréal ne lesine pas pour mousser les événements culturels mis sur pied par diverses entreprises. Le conseil municipal vient de voter une dépense de plus d'un demi-million de dollars pour la promotion des divers festivals qui se tiendront à Montréal dans les prochains mois.

Ainsi, le Festival international de jazz de Montréal se taille la part du lion avec une subvention de \$110 000. Cette subvention vise la promotion du 10<sup>e</sup> anniversaire de l'événement.

Le Festival juste pour rire reçoit \$80 000 pour la promotion de *Drôle de rue*. Le Festival des films du monde reçoit également \$80 000 pour sa promotion et le Festival de Théâtre des Amériques, \$50 000.

Images du futur bénéficie de \$45 000 pour promouvoir son exposition dans le cadre du Bicentenaire de la Révolution. Le Festival international de la nouvelle danse dispose de \$40 000, le Festival international du nouveau cinéma et de la vidéo, \$30 000, les Cent jours d'art contemporain, \$25 000, Carifète, \$25 000, Rythme du monde, \$15 000, de même que le Festival international rock de Montréal.

A cela s'ajoute le soutien technique et professionnel nécessaire aux événements. Trente-sept organismes avaient demandé des subventions municipales.

## LA NEIGE A BIEN RAPPORTÉ

Decidément, l'hiver dans les îles est en train de s'implanter dans le cœur des Montréalais et de leurs amis. Le taux de fréquentation a battu cet été tous les records.

Le bilan définitif indique que plus de 700 000 personnes ont profité des installations aménagées dans les îles de l'île des Hommes.

Pour sa septième année d'organisation, l'hiver dans les îles a même fait un bond impressionnant de 44 p. cent par rapport à la fréquentation de l'année dernière.

Comment expliquer ce succès? La Société de l'île Notre-Dame

l'explique d'abord par la Fête des neiges, cette période d'animation spéciale qui exerce un véritable attrait sur les jeunes et moins jeunes.

Autre raison: la bénédiction de Dame Nature qui a prolongé l'hiver, et le patinage, jusqu'à la mi-mars.

En dévoilant les chiffres officiels de fréquentation, le président de la société, P.-André Aubin, assurait qu'on avait là un bon indice des attentes des Montréalais.

La Société prépare actuellement sa programmation d'été. Au programme, on trouvera, entre autres, l'école de voile, de l'animation dans les jardins des îles, et des compétitions nationales de canoë-kayak.

## STATIONNEMENT PRIORITAIRE

Même si les résidents du Plateau Mont-Royal qui ont droit à du stationnement prioritaire dans les rues ne sont pas tous satisfaits de la formule, elle fait l'envie de nombreux autres Montréalais qui donneraient leur chemise pour que l'administration Doré règle leur problème.

C'est le cas, entre autres, dans le Vieux-Montréal. Un résident de la rue Notre-Dame, à l'est de l'église Notre-Dame, ne sait plus à quel saint se vouer. Il accumule les contraventions et l'amertume.

« La ville veut ramener des résidents dans le Vieux-Montréal, mais ne fait rien pour régler ce problème de stationnement. C'est un dossier qui n'avance pas, on reçoit toujours les mêmes réponses. »

Or, une partie des résidents du Vieux-Montréal, plus à l'est, bénéficieront sous peu d'espaces réservés à leur intention dans les rues. Ils habitent le quadrilatère compris entre la Place Jacques-Cartier et la rue Berri, entre Saint-Antoine et de la Commune.

Ils obtiendront, sur demande, une vignette (\$30) qui leur donne droit de stationner dans des espaces réservés à leur intention dans les rues du quartier, entre 15h et 22 h.

Ce système répond-il aux besoins de ceux qui travaillent à heures irrégulières ou qui ont un bureau sur place? En tous cas, il ne solutionne pas le problème de

notre correspondant qui habite à l'extérieur du périmètre privilégié.

L'autre quartier qui bénéficie sous peu de ce stationnement prioritaire est situé en bordure du Stade olympique.

## UNE PRIORITE DU VIEUX-PORT

La Place Royale, qui fut le cœur de Ville-Marie, deviendra l'endroit par excellence pour retrouver ses racines. C'est l'un des projets que caresse la Société du Vieux-Port de Montréal.

De concert avec la ville de Montréal et le gouvernement du Québec, elle envisage de créer un « triangle » historique digne de Montréal avec liaison depuis la Place Royale vers le centre d'interprétation de l'histoire et la Place Youville.

Il y aurait possibilité d'une galerie souterraine pour voir les vestiges mis au jour par les archéologues et en savoir plus sur les premiers habitants. Ce centre commémoratif devrait, bien sûr, être terminé pour le 250<sup>e</sup> anniversaire de Montréal, en 1992.

Les autres priorités du Vieux-Port, explique le président Roger Beaulieu, impliquent des déci-

sions de corporations publiques ou privées: l'installation du musée ferroviaire, à l'ouest de l'autoroute Bonaventure; le Carrefour des sciences et technologiques, sur le quai King Edward; la réaffectation du Marché Bonsecours et la création d'une Maison de l'enfance.

## PERSONNE RETROUVEE

La mairie de Montréal peut avoir réponse à bien des questions, comme l'a constaté non sans surprise une dame de Simferopol, en Crimée.

Fin décembre, Mme Maria Rubinchick écrivait au maire Doré, lui demandant s'il ne pouvait l'aider à retrouver des parents qu'elle n'arrivait pas à localiser depuis une vingtaine d'années. Cette correspondante d'URSS lui donnait plusieurs noms.

À l'aide du bottin téléphonique, une mine de renseignements comme chacun sait, le secrétariat du maire est entré en contact avec certaines des personnes indiquées.

Et la dame d'URSS toute heureuse de récrire au maire pour le remercier de ses démarches. Elle

a eu la surprise de recevoir des nouvelles de ceux qu'elle n'espérait plus retrouver.

Le maire Drapeau avait aussi quelques exemples de ces retrouvailles à raconter. Comme quoi la renommée internationale de Montréal n'est plus à faire.

## DÉPENSES CONTRÔLÉES

Les quatre candidats en lice dans l'élection partielle du district Sault-au-Récollet peuvent dépenser chacun \$6 156,70, indique le directeur général des élections du Québec.

Cette somme, relativement modeste, est calculée en fonction du nombre d'électeurs inscrits, soit 12 162.

La limite des dépenses électorales est calculée à partir d'un montant de base de \$2 250, auquel on additionne une somme égale à 0,35 cents par personne inscrite et comprise dans la tranche excédant 1 000 personnes.

L'élection partielle se tiendra le dimanche 9 avril prochain. Le mois suivant, ce sera au tour du district Parc Extension d'élire son nouveau conseiller municipal.

• 350<sup>e</sup>



Le magicien Mede Tabli et son partenaire Serge Gascon, de même que les mascottes des neuf secteurs de la Ville, se chargeront d'animer les Jeux de Montréal. PHOTO MICHEL GRAVEL La Presse

## Avec la magie des rires...

### 5 000 jeunes aux Jeux de Montréal

**FRANÇOIS BÉLIVEAU**

■ La joie régnera sur les compétitions, au cours des cinq prochains jours, à l'occasion des 12e Jeux de Montréal auxquels participent pas moins de 5 000 jeunes de 5 à 17 ans.

«En fantaisie», le nouveau thème, et sûrement en couleurs, avec la magie des rires, des cris et des émotions des enfants qui envahiront jusqu'à dimanche les centres Claude-Robillard et Étienne-Desmarreau et les collèges André-Grasset et Ahunt-sic.

Le magicien Mede Tabli, qui a donné une démonstration aux journalistes, hier, son partenaire Serge Gascon avec ses «ballounes» aux mille formes, Sudo, Tai Pan, Gaillard, Kato, Confetti, Stouki, Allumette, Epinord et Frigo, les mascottes des neuf secteurs de la Ville, se chargeront d'animer la fête.

Les plus jeunes s'amuseront sans doute plus que les adolescents, lesquels auront davantage la compétition en tête dans les 22 disciplines à l'honneur et seront animés par le défi, la détermination, le goût de s'illustrer, de gagner.

Mais les organisateurs, surtout le Service des loisirs et du développement communautaire de la Ville de Montréal, ont tracé des paramètres. «Les Jeux de Montréal offrent à nos enfants une première rencontre sportive d'envergure où ils sont, tous et toutes, les véritables étoiles de l'événement», dit Michael Fainstat, président du Comité exécutif.

Par contre, on a prévu que la

Coupe Jean-Dupire sera décernée à la région administrative qui aura accumulé le plus de points tant aux niveaux participation et performance que de l'esprit sportif. Ainsi, l'amitié devra trôner avant tout au milieu de la rivalité la plus saine. «Ce qui n'empêche pas, dira l'un des responsables, de donner le goût aux plus doués d'aller plus loin dans la pyramide du sport. Tout en s'amusant...!»

Au milieu des banderoles colorées, des kiosques animés, des ateliers socio-culturels et scientifiques, les milliers de jeunes des 58 quartiers de Montréal, sélectionnés en février parmi 11 000 jeunes concurrents lors des épreuves préliminaires, savoureront donc l'ivresse des grandes compétitions, plusieurs pour la première fois de leur vie.

# Aux Jeux de Montréal

## Plus de 5 000 jeunes dans la course aux médailles

Le coup d'envoi de la 12<sup>e</sup> édition de la plus grande fête de sport amateur au Canada sera donné au complexe sportif Claude-Robillard, ce soir, à 18 heures.

**Martin Smith**

Au cours des quatre prochains jours, plus de 5 000 athlètes en herbe vont participer à une gigantesque manifestation sportive au cours de laquelle on distribuera plus de 2 000 médailles de bronze, d'argent et d'or à la suite de performances enregistrées dans 22 disciplines différentes.

Cependant, pour ces jeunes de 6 à 17 ans vivant dans une des neuf régions administratives de Montréal, l'important n'est pas uniquement de gagner, mais bien de participer à ces « Jeux de Montréal », de rechercher l'excellence et de faire preuve d'esprit sportif.

### Esprit sportif et responsabilisation

C'est sur cet aspect que s'est principalement attardé Michael Fainstat, président du comité exécutif de Montréal, lors de la conférence de presse colorée organisée pour souligner le début des Jeux qui sont en fait l'aboutissement de la programmation automne-hiver du service des Loisirs et du Développement communautaire de la ville.

« Le fait que près de 11 000 jeunes se soient initiés à une discipline sportive et se soient ensuite engagés dans les épreuves préliminaires afin de tenter de mériter une place aux Jeux doit déjà être considéré comme une très belle réussite, a avoué Michael Fainstat.

« En permettant aux jeunes de participer à des activités socialisantes bien structurées et en leur apprenant le goût du dépassement de soi tout en développant leur sens d'appartenance à un quartier, un district, une ville, on arrive à leur inculquer une certaine responsabilisation envers leur milieu. »

*Un esprit sain dans un corps sain.*

Une devise qui ne date pas d'hier et que les jeunes vont mettre en application par l'intermédiaire d'une vingtaine de disciplines allant de l'athlétisme au water-polo, en passant par l'escrime et la ringuette.

### Imagination et efforts collectifs

Ce n'est pas tout. En effet, tout cet encadrement demeurerait plutôt aride si on ne le colorait pas d'une manière spectaculaire en plaçant cette manifestation sportive sous le double thème de la fantaisie et de la magie.

Des ateliers socio-culturels et scientifiques vont permettre aux jeunes de faire fonctionner leurs cellules grises après avoir demandé des efforts supplémentaires à leurs membres dans les épreuves sportives.

La magie, elle, est représentée par la somme des efforts que fourniront quotidiennement les centaines de bénévoles du service des Loisirs de la ville.

Les jeunes athlètes vont, eux aussi, fournir des efforts individuels mais on récompensera également leur esprit collectif. La coupe Jean-Dupire sera décernée à la région ayant accumulé le meilleur pointage selon une formule d'évaluation qui tient compte de la participation, de la performance et de l'esprit sportif des jeunes, des entraîneurs, des administrateurs et des bénévoles. D'autre part, le drapeau des Jeux sera remis à la région ayant manifesté le meilleur esprit sportif.

Sport, imagination, responsabilisation, collectivité, esprit sportif... un beau mélange qui prendra fin sur une note éblouissante grâce à une cérémonie de clôture au cours de laquelle les 5 000 jeunes athlètes se transformeront en moussaillons qui assembleront, dans l'enceinte de la salle omnisport du centre Claude-Robillard, un immense voilier.

Un rendez-vous à ne pas manquer, dimanche à 15 heures.



Photo Michel MILLER  
Michel Fainstat, président du comité exécutif de la ville de Montréal, et la jeune Chantal Travers ont participé, chacun à leur manière, à la conférence de presse organisée pour souligner le début, aujourd'hui, des « Jeux de Montréal ». Sur la photo, ils sont entourés de Stouki et Épinord, deux des mascottes représentant chacune des neuf régions administratives de Montréal.



# LES JEUX DE MONTREAL



enfantaisie!  
DU 5 AU 9 AVRIL 1989



Ville de Montréal  
Service des loisirs et  
du développement communautaire

Monsieur Michael Fainstat  
président du Comité exécutif

en présence du maire de Montréal  
monsieur Jean Doré  
et de madame Léa Cousineau  
membre du Comité exécutif

vous invite à la cérémonie de clôture  
des Jeux de Montréal 1989  
le dimanche 9 avril à 15 heures  
au complexe sportif Claude-Robillard  
1000, avenue Émile-Journault

Graphisme : Ville de Montréal, Affaires corporatives-communications

# LES JEUX DE MONTREAL



*enfantaisie!*

le **journal de  
montreal**

La cérémonie de  
clôture des Jeux  
Un rendez-vous pour  
toute la famille  
Cet après-midi à 15 h  
au complexe sportif  
Claude-Robillard



Ville de Montréal  
Service des loisirs et  
du développement communautaire

# LES JEUX DE ★ MONTREAL



Le rendez-vous sportif  
de la jeunesse montréalaise

le **journal de  
montreal**



Ville de Montréal  
Service des loisirs et  
du développement communautaire



# LES JEUX DE MONTREAL



*enfantaisie!*

Un succès !  
Toute la jeunesse  
montréalaise  
vous dit merci.

À l'an prochain!



Ville de Montréal  
Service des loisirs et  
du développement communautaire

le **journal de  
montreal**

## Sur la scène locale



Photo Pierre-Yvon PELLETIER

### Sur les traces de Carolyn...

Isabelle Trudeau et Sonya Bond ont offert une performance digne de mention lors des épreuves de nage synchronisée présentées dans le cadre des Jeux de Montréal au centre Claude-Robillard.

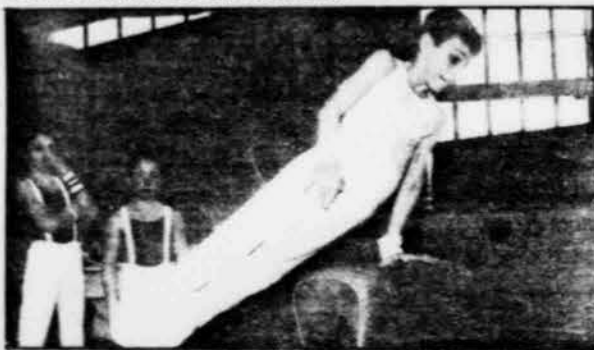


Photo Pierre-Yvon PELLETIER

### « Invitation Alpha »

Plus de 70 compétiteurs, dont le jeune André Hamelin (sur la photo), ont participé à une compétition nationale de gymnastique artistique organisée par le club Alpha de Saint-Léonard, hier, au centre Pierre-Charbonneau. Chez les « Tyro » (12-14 ans), Mathieu Laplante et Kenneth Futamura, du club Immaculée-Conception, ont terminé 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>. Dans la catégorie « FIG », Robert Noory, du club Alpha, a devancé Luc Girard, du Sirius de Québec, et Benoit Dontigny, du club Alpha.



Photo Jacques BOURDON

### De jeunes athlètes déterminés

Des jeunes adeptes du karaté ont démontré leur savoir-faire au tournoi du circuit satellite qui se déroule actuellement à la polyvalente Jean-Baptiste Meilleur de Repentigny. À l'avant-plan, Denis Noël (11 ans) et Karl MacDonald (12 ans) s'affrontent devant les deux organisateurs de l'événement, Audray Renaud et Luc Maisonneuve.

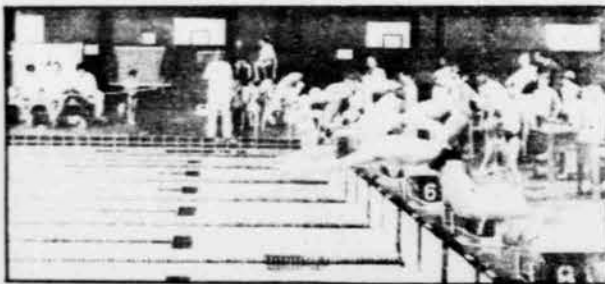


Photo Normand JOLICŒUR

### À la piscine olympique

Plus de 560 jeunes de 7 à 10 ans ont répondu à l'appel et permis de faire un succès de la 12<sup>e</sup> Invitation Bout'Chou du club de natation de la piscine olympique. Les 300 filles et 260 garçons qui ont participé à ce championnat provincial « A » sont venus de toutes les régions du Québec, la plus forte délégation étant celle de Pointe-Claire.



Photo André BONIN

## Les Jeux de Montréal

Le maire Jean Doré a pris part aux cérémonies de clôture des Jeux de Montréal, hier au complexe sportif Claude-Robillard. On remarque ici le maire en compagnie de Mme Léa Cousineau, à l'extrême droite, qui ont remis un trophée à Isaac Caballero et Valérie Boudrias de la région 1, ainsi que le drapeau des Jeux, pour leur esprit sportif.

## LES JEUX DE MONTREAL

# Quatre jours de magie!

FRANÇOIS BELIVEAU

■ La région no 1 qui représente les quartiers Peter McGill, Pointe Saint-Charles, Saint-Henri, Saint-Paul et Emard, s'est illustrée avec des victoires dans cinq disciplines sportives sur les 22 au programme, la boxe, la gymnastique, l'haltérophilie, la nage synchronisée et le patinage de vitesse. Avec aussi quatre deuxièmes places, cette région a mérité le drapeau des Jeux de Montréal ainsi que la Coupe Jean-Dupire pour le cumulatif participation, performance et esprit sportif.

Les jeunes de 5 à 17 ans de cette région montréalaise ont fièrement défilé, hier après-midi, derrière leur sympathique mascotte SUDO, lors des cérémonies de clôture des Jeux, dans un Centre Claude-Robillard envahi par les jeunes

leurs parents, au-delà de 8.000 personnes. On sentait une joie généralisée, sur la piste comme dans les gradins, où la fantaisie, la magie des couleurs, la musique envoiante et les décors composaient une recette bien mijotée, étouffant les rivalités.

C'est une partie de plaisir de quatre jours que se sont offerts les quelque 5.000 jeunes qui ont participé à ces Jeux au milieu des magiciens, jongleurs, mascottes, équilibristes et autres amuseurs... et des centaines de bénévoles dévoués.

La région no 1 a pris la deuxième place au judo, plongeon, patinage artistique et soccer, et la troisième en handball, tennis de table et tir à l'arc pour un total de 375 points, dix de mieux que la région no 5 (Louis-Riel, Longue-Pointe, Tétéaultville, Honore-Beaugrand, Langelier, Rivière-des-Prairies, Pointe-aux-Trembles, Rousse-lière et Bout-de-l'Île). La région 8, le nord de Montréal, est arrivée deux points derrière.

Les jeunes de la région 5 ont dominé le hockey, le patinage

artistique, le plongeon, la ringuette et le tir à l'arc alors que ceux de la région 8 se sont illustrés en escrime, judo, lutte olympique et volleyball.

Mais au-delà des compétitions sportives, c'était surtout une aventure sociale très enrichissante pour tous les jeunes, même ceux de la région 2 (Côte des Neiges, Notre-Dame de Grâce, Mont-Royal, Snowdon, etc) qui n'ont conquis aucune médaille, qui ont terminé derniers des neuf régions, loin derrière les autres, mais qui ont probablement conquis la coupe des meilleurs rires.

«Moi, j'ai eu un fun fou, a dit Simon, 11 ans. Je me suis fait plein d'amis. Nous avons fini septième en escrime et j'ai appris des trucs. Je vais me rendre jusqu'aux Jeux du Québec!»



En haut, une cérémonie de clôture en couleurs... À l'extrême gauche, la concentration de Stéphanie Varin. Ci-contre, les petits gars de la région 1 (Sud-Ouest), tout à la joie d'avoir marqué au soccer.

PHOTOS: BERNARD BRAULT, La Presse



Au Jeux de Montréal, il n'y a pas que la victoire qui compte...

## C'est quoi, les Jeux de Montréal?

**JOCELYN DESJARDINS**  
Ecole secondaire Saint-Luc

Montréal

Cinq mille participants, 11 000 aux préliminaires des jeux, 1 000 bénévoles travaillant à la réalisation de ceux-ci, ainsi que des parents et organisateurs des différentes régions de la métropole, ça devrait faire «du monde à la messe»! Pourtant, l'autre soir aux Jeux de Montréal, il n'y avait foule qu'au hockey, dans les gradins de l'aréna Michel-Normandin. Alors qu'au Centre Claude-Robillard, au handball, au water-polo et au soccer, les gradins étaient vides.

Et puis, laissons donc faire ces petits détails mineurs pour laisser place à ce que je dois vous expliquer: qu'est-ce que c'est que les Jeux de Montréal?

Une fois par année (depuis douze ans) des milliers de jeunes de la métropole se réunissent pour livrer une compétition dans 22 disciplines comme l'athlétisme, le badminton, le mini basket-ball, la boxe, l'escrime, le judo, la lutte olympique, la nage synchronisée, la natation, le patinage artistique, le patinage de vitesse, le plongeon, la ringuette, le soccer, le tennis de table, le tir à l'arc, le mini volley-ball et le water-polo.

Dans chaque catégorie d'âge, on donne la médaille respective

aux trois premiers dans chaque discipline.

### De sports et d'autres...

Et, il n'y a pas que des exploits personnels. On remet les 22 trophées disciplinaires aux régions qui ont amassé le meilleur pointage de participation et de performance dans chaque discipline, le drapeau des jeux à la région ayant manifesté le meilleur esprit sportif et la coupe Jean-Dupire à la région qui accumule le meilleur pointage aux Jeux de Montréal.

Au fait, si vous ne savez pas qui est Jean Dupire, et bien c'est un ancien conseiller technique au Service des sports et loisirs de la Ville de Montréal qui a déjà collaboré très activement à la mise en candidature de Montréal aux Jeux olympiques de 1972 et de 1976. Il est mort en 1977.

Aux Jeux de Montréal, il n'y a pas que le sport qui est au rendez-vous. Neuf mascottes patrouillent les corridors des différents centres sportifs de ces jeux. Sous le signe de la fantaisie, on y a ajouté sept ateliers servant à amuser les jeunes encore davantage.

Maintenant, je comprends pourquoi les parents n'accompagnent pas leur jeune à leur soirée sportive.

Ils sont capables de s'amuser tout seuls...

## **Des médailles de papier!**

Vive les Jeux de Montréal. Quelle belle initiative que d'encourager nos jeunes adultes de demain à différents sports!

David, mon fils de six ans, y a participé. Les vives émotions pouvaient se lire sur les visages de ces tout-petits qui faisaient partie du groupe de natation 5-6 ans. Une journée inoubliable où il faut se lever tôt comme les grands champions. A une grosse différence près. Ces petits, après avoir patienté six heures pour effectuer leur trois traversées avec tout l'enthousiasme que l'on reconnaît aux enfants se sont vu attribuer en guise de médaille d'or un bout de ficelle de trois pouces de long garni d'un emblème de papier gros comme une pièce de vingt-cinq sous. Pourquoi?

Pourquoi certaines régions, en natation, ont-elles reçu des médailles, PAS EUX? Pourquoi les autres ca-

tégories de sports de la région ont-elles été médaillées? PAS EUX?

Pensez à ces tout-petits qui ont tout donné aux Jeux de Montréal pour ne recevoir en retour rien d'autre qu'un bout de ficelle (style emballage Laura Secord). Imaginez ces grands yeux voyant les médailles accrochées au cou des enfants qui les entourent. POURQUOI PAS EUX?

Diane Bélanger  
Rosemont



## Terre des Hommes attend un million de visiteurs

CONRAD BERNIER

■ C'est en présence d'une quarantaine d'invités que le président de la Société de l'Île Notre-Dame, M. P.-André Aubin, a dévoilé, hier, la programmation estivale 1989 des îles de Terre des Hommes où l'on attend, au cours des quatre prochains mois, plus d'un million de visiteurs. Cette programmation est regroupée sous trois thèmes principaux: des événements, des cours et des activités de plein-air.

Au menu des événements majeurs, on trouve d'abord le Grand Prix Molson et la semaine de festivités qui s'y greffent. Viennent ensuite la Fête du Canada, le Festival des aînés, les championnats canadiens d'aviron et de canoë-kayak.

Les événements culturels ne manqueront pas. Les deux plus importants sont la spectaculaire exposition sur le cinéma présentée au Palais de la Civilisation jusqu'au 15 octobre et la réouverture du théâtre de la Poudrière qui présentera jusqu'au 27 août la comédie L'abominable homme des sables de Jean Barbeau, mettant en vedette André Richard et Daniel Gadouas.

Les activités de plein air seront nombreuses: les randonnées à bicyclette, les courses à pied, les pique-niques d'amoureux, de familles et de groupes,

la baignade dans les trois piscines de l'Île Sainte-Hélène, la voile et la planche à voile sur le lac des Régates, le kayak sur le bassin olympique ou le pédalo dans les lagunes. Les jeunes de 9 à 15 ans y retrouveront leur «club med». La colonie de vacances de l'Île Notre-Dame ouvrira ses portes du 3 juillet au 26 août et offrira des séjours complets comprenant les repas, l'hébergement et un programme complet d'activités.

Parallèlement à ces activités de plein air, une série de cours tels que l'escalade, la planche à voile, la voile, le canot-camping, l'aviron et le tir-à-l'arc complètent la programmation estivale des îles.

Mme Léa Cousineau, du comité exécutif de la Ville de Montréal, a pour sa part souligné que «l'augmentation croissante du nombre de visiteurs sur les Îles Notre-Dame et Sainte-Hélène constitue une réponse on ne peut plus claire et enthousiaste à la vocation que nous leur avons donnée».

«À ce chapitre, a-t-elle ajouté, la construction du parc-plage confirme l'engagement de l'administration pour accroître le développement des infrastructures en place et l'achalandage sur le site. Le parc-plage, situé en bordure du Lac des Régates, sera inauguré au printemps de 1990 et pourra accueillir de cinq à six mille baigneurs par jour.

### **Un été de plein-air dans les îles**

Plus d'un million de personnes sont attendues dans les îles cet été où l'accent sera mis sur les activités de plein-air. La Société de l'île Notre-Dame et la Ville de Montréal ont rendu public le programme des activités estivales. En plus du Grand Prix Molson de Formule Un, Terre des Hommes accueillera des compétitions cyclistes, le championnat canadien de canoë-kayak, le festival Rythmes du Monde et le Triathlon international de Montréal. Côté plein-air, la Ville a remis à neuf la flotte d'équipements de l'École de voile et offrira des prix réduits pour la location de ce matériel entre 17 h et 19 h. Des cours d'escalade, de canot, de planche à voile, d'aviron et de tir à l'arc viennent compléter le tout. La Ville espère ouvrir au printemps prochain le parc-plage du Lac des Régates qui pourra accueillir environ 6,000 baigneurs.

## Pique-niquer aux îles



Photos Michel MILLER

M. P.-André Aubin, président de la Société de l'île Notre-Dame, a remis un panier à provisions à M<sup>me</sup> Léa Cousineau, en souvenir des pique-niques qu'elle faisait sur l'île Saint-Hélène pendant que les planches à voile prenaient déjà d'assaut le lac des Régates.

## Comme dans l'bon vieux temps

Le président de la Société de l'île Notre-Dame, M. P.-André Aubin, a dévoilé hier la programmation d'été des îles Sainte-Hélène et Notre-Dame.

*Monique Richer*

«Les activités prévues pour la période estivale devraient satisfaire les besoins récréatifs et de plein air des Montréalais», a souligné M. Aubin.

Quant à M<sup>me</sup> Léa Cousineau, membre du comité exécutif de la Ville de Montréal, elle s'est rappelé la fête familiale que constituaient les pique-niques de son enfance sur l'île Saint-Hélène.

Oasis de verdure ou «grande cour de récréation» accessible par métro, les îles sont fréquentées par près d'un million et demi de personnes chaque année après avoir connu un modeste départ avec 250.000 personnes en 1982.

Parmi les nouveautés, un service d'autobus effectuera la navette du métro Sainte-Hélène jusque sur l'île Notre-Dame.

Les activités de plein air qui se pratiquent sur les îles sont la voile, la planche à voile, l'aviron, le kayak sur le lac des Régates ou au bassin olympique, les randonnées à bicyclette, le tir à l'arc, l'escalade.

«La majeure partie des équipements que nous louons a été renouvelée cette année», a souligné M. Aubin.

Autre nouveauté, les citoyens pourront louer, entre 17 h et 19 h, deux planches à voile, deux canots ou deux pédalos pour le prix d'un.

Par ailleurs, des cours seront donnés, à prix modique, en aviron, canot-camping, tir à l'arc, voile, planche à voile et escalade.

Pour les romantiques, les lagunes ont été aménagées pour permettre de s'y promener en chaloupe ou en pédalo.

Du 3 juillet au 26 août, les jeunes de 9 à 15 ans retrouveront, cette année encore, leur colonie de vacances appelée «Club med».



Parmi les événements spéciaux, notons les festivités du Grand Prix Molson, la Fête du Canada, le Festival des aînés, le Festival Rythme du monde et les Championnats canadiens d'aviron et de canoë-kayak.

Le théâtre La Poudrière, fermé depuis 1981, rouvrira ses portes avec la comédie de Jean Barbeau, *L'abominable homme des sables*.

M<sup>me</sup> Cousineau et M. Aubin ont rappelé que, mis à part le prix d'un billet de métro, il n'y a pas de coût pour entrer sur les îles, faire des activités de plein air ou pique-niquer, à cinq minutes du centre-ville.

«C'est une richesse collective, a soutenu M<sup>me</sup> Cousineau, au même titre que le Mont-Royal.»

«Les îles sont sous-fréquentées, a ajouté M. Aubin. Il y a autre chose que des pavillons désuets.»

Les Montréalais auraient donc avantage à découvrir ou à redécouvrir ces îles où la Ville entend aménager l'an prochain un parc-plage sur le lac des Régates.

# Oxygène

## Allez jouer dans l'île!

**PATRICK GRANDJEAN**

■ Cet été, finis les cinq à sept alcoolisés, l'heure - joyeuse - est au plein-air, aux cinq à sept actifs. Dans l'île Notre-Dame, en effet, il sera possible de louer deux planches à voile, deux canots ou deux pédalos pour le prix d'un seul, tous les jours de la semaine, de cinq heures à sept heures.

La programmation des activités plein-air dans les îles Notre-Dame et Sainte-Hélène, qui ont accueilli 800 000 personnes l'année dernière, accorde une large place aux activités aquati-

ques de jour et en soirée.

Outre le pédalo (\$5 l'heure), la voile et la planche à voile (\$8) sur le Lac des Régates, on peut s'exercer au kayak sur le bassin olympique ou encore se baigner dans l'une des trois piscines de l'île Sainte-Hélène. Mais « il est interdit d'apporter sa planche à voile », indique M. Pierre Tessier, de la Société de l'île Notre-Dame. Enfin, de nombreux cours sont offerts aux visiteurs (voir autre texte).

Cette année, la Société, qui organise ces activités en collaboration avec la ville de Montréal, veut rendre les îles plus ac-

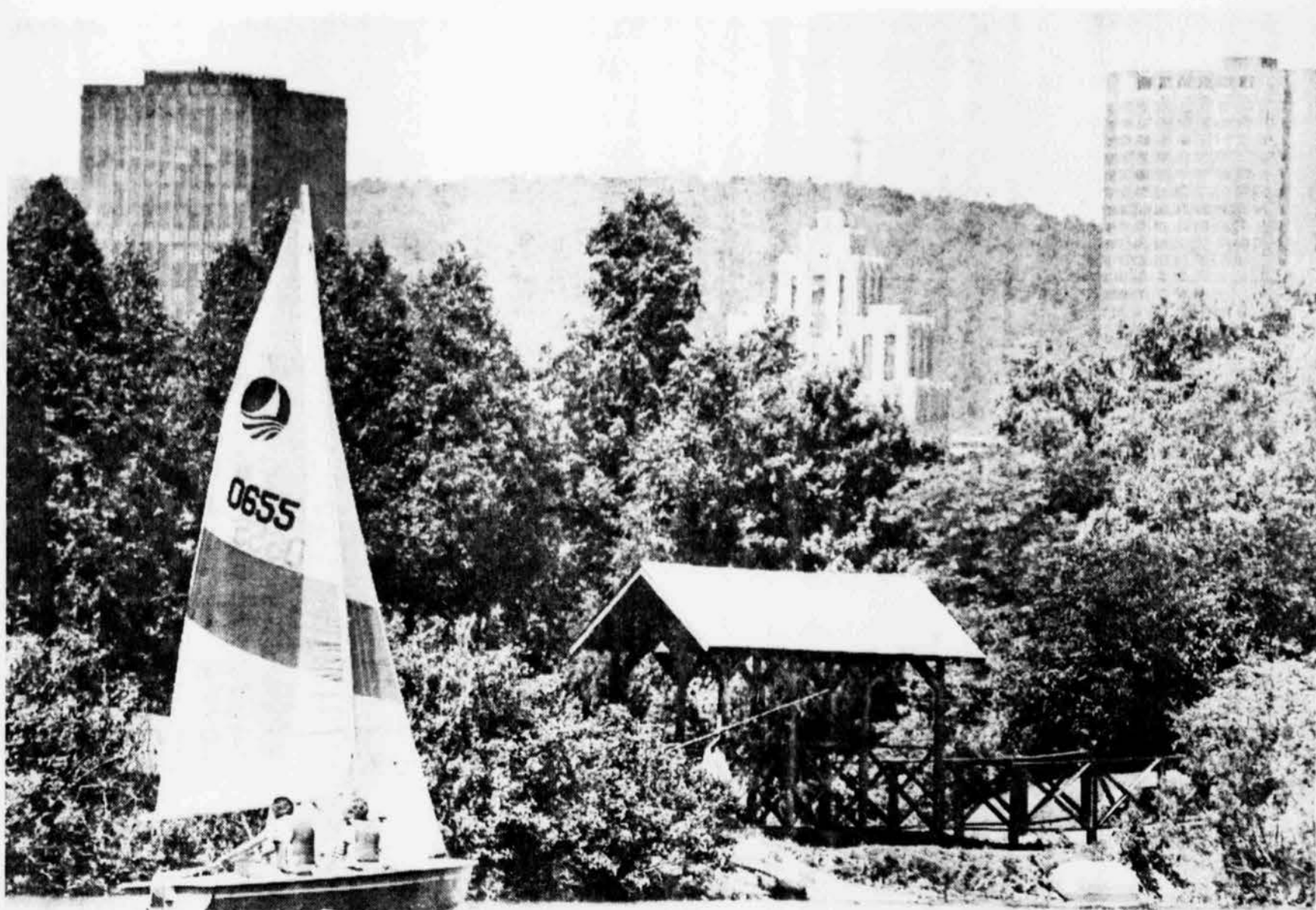
cessibles aux Montréalais. Pour ce faire, la STCUM offrira une navette entre la station de métro Ile Sainte-Hélène, la Ronde et le Palais de la Civilisation. De 10 heures à 23 h 30, cette navette permettra de rallier les différents sites des activités de plein-air.

Les parcs fleuris des îles sont propices aux randonnées à bicyclettes et à la course à pied, tout comme la légère brise qui souffle en permanence au milieu du fleuve. Cette belle base de plein-air permanente permet de concilier activité et repos dans une atmosphère paisible et ce, à deux pas du centre-ville.



Canot, planche à voile, kayak, dériveur, l'île Notre-Dame vous promet toutes les heures «joyeuses» que vous voudrez vous offrir.

PHOTO JEAN-YVES LETOURNEAU



LA PRESSE, MONTREAL, MERCREDI 28 JUIN 1989

PHOTOS BERNARD BRAULT. La Presse

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS PLEIN-AIR DANS LES ÎLES DE TERRE DES HOMMES

### Voile

■ L'école de voile de l'Île Notre-Dame surveille et encadre toutes les activités qui s'y tiendront comme, par exemple, les cours de six heures de planche à voile pour adolescents (\$40) et adultes (\$60). Par ailleurs, les jeunes de sept à 13 ans peuvent apprendre la voile sur des voiliers Optimist pour la somme de \$30. Tous ces cours sont étalés sur deux ou trois jours.

### Aviron et kayak

■ Pour les 16 ans et plus, des cours d'aviron ou de kayak seront offerts du 3 juillet au 25 août. Ces cours ont lieu en soirée, de 18 h 30 à 21 h 30, du lundi au jeudi, sur le bassin olympique.

### Canot-camping

■ Ce cours de six heures sera offert en deux soirées du 3 juillet au 25 août. Il donne l'occasion d'exercer son agilité sur les trois kilomètres du bassin olympique, pendant la semaine.

### Escalade

■ Tous les samedis et dimanches, de 9 h à 16 h, il est possible de grimper le mur d'escalade spécialement aménagé dans l'Île Sainte-Hélène. Le coût d'inscription s'élève à \$30.

### Tir à l'arc

■ Du 3 juillet au 8 octobre, des moniteurs qualifiés montreront l'abc du tir à l'arc aux participants aux cours qui ont lieu toute la semaine, en soirée. Ces cours, d'un coût de \$30, sont destinés aux 16 ans et plus.

### Renseignements et inscriptions

■ Pour de plus amples informations sur toutes ces activités organisées par la Société de l'Île Notre-Dame, on peut composer le 872-6177. L'inscription aux cours se fait aux bureaux de cet organisme, dans l'Île Notre-Dame.

3.0000 I 111 - 11111111

**«Beach Party»  
à l'île Sainte-Hélène**

Le «Beach Party» annuel de la Société de l'île Notre-Dame aura lieu le samedi 22 juillet aux piscines de l'île Sainte-Hélène. Encore cette année, l'héritage musical du groupe des Beach Boys donnera le rythme à une série d'activités originales qui se dérouleront de midi à 20 heures. Toute la population est invitée à y participer! En cas de pluie, la fête sera remise au lendemain. Inf. : 872-6093.